

STAS
EL
NO

189

191

ACTAS
DEL
PLENO

III-1989

VI-1991

DILIGENCIA.-

La extiendo yo, el Secretario, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 305 de la Ley de Régimen Local y 233 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, para hacer constar que este Libro, compuesto de 215 folios rubricados por el Sr. Alcalde y sellados en seco con el de esta Corporación, se destinará a la transcripción de Actas de las sesiones del Pleno, comenzando con la correspondiente a la del 30 de Marzo de 1.989.

Deba, a 30 de Marzo de 1.989.

EL SECRETARIO



ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL
PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 30 DE MARZO
DE 1.989

En Deba, treinta de Marzo de mil novecientos ochenta y nueve; siendo las veintiuna horas, se reúnen, en primera convocatoria, en la Sala de Juntas de la Casa Consistorial, por estar ocupado el Salón de Plenos, bajo la Presidencia del Alcalde, D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, D. Jose M^a Salegui Osa, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. Jose C. Aguinagalde Unanue, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados. No asiste el Corporativo D. Jose M^a Iparraguirre Peña.

Abre la sesión el Sr. Presidente y conforme al orden del día, se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR.- Distribuida que ha sido con la convocatoria, fotocopia del borrador de acta de la sesión anterior, que corresponde a la celebrada el día 23 de febrero de 1.989, por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a la misma.

Se modifica el último párrafo del punto 1º, donde pone "se aprobó por unanimidad, sin modificaciones, el borrador de acta de la sesión anterior", deberá decir: "se aprobó por unanimidad, con las modificaciones reflejadas, el borrador de acta de la sesión anterior".

En el punto 4º, en la votación, donde pone "Jon Esturo", debe poner "Juan Luis Aldalur", ya que Jon no asistió a la sesión.

En el punto 10-1, en la pregunta de Juan Luis Aldalur, es "si el camino pasa por ahí".

En el punto 8º, en la intervención de Eduardo García, el 2º párrafo, quedará redactado así: "No vamos a entrar a discutir sobre la fuerza real de las Instituciones emanadas del Estatuto de Gernika, o de los nulos resultados conseguidos por los que han actuado al margen de la Política Institucional".

Con estas modificaciones, se aprobó el borrador de acta de la sesión anterior, que corresponde a la celebrada el día 23 de febrero de 1.989.

2º.- NOMBRAMIENTO DE JUEZ TITULAR Y SUSTITUTO.-

Se da cuenta de la comunicación recibida de la Audiencia Territorial de Pamplona, en la que se dice que ha entrado en vigor la Ley 38/1.988, de 28 de Diciembre, de Demarcación y Planta Judicial y que por los Ayuntamientos se debe proceder a la elección de los Jueces de Paz, conforme a lo dispuesto en los artículos 101 y 102 de dicha Ley Orgánica. Los Jueces de Paz, titulares y sustitutos, son elegidos por el Pleno del Ayuntamiento respectivo, con el voto favorable de la mayoría absoluta de los miembros que lo integran, entre las personas que, reuniendo las condiciones legales, así lo soliciten. Si no hubiera solicitantes, el Pleno elegirá libremente.

Hecha la correspondiente convocatoria, por este Ayuntamiento se han presentado dos solicitudes para Juez de Paz titular o sustituto, en su caso, por D. Antonio Mª Allica Muguruza y D. Angel Egaña Albizu.

Se da contestación a preguntas formuladas por los Corporativos en el sentido de que ambas solicitudes se han presentado en impresos normalizados y contienen ambas la solicitud para Juez Titular o sustituto, en su caso.

Se propone a Anton Mª Allica como Juez Titular y a Angel Egaña como Sustituto.

Sometida la propuesta a votación, fué aprobada por unanimidad, declarándose por el Sr. Alcalde, adoptado acuerdo de nombramiento de:

D. Antonio Mª ALLICA MUGURUZA, como Juez de Paz titular; y

D. Angel EGAÑA ALBIZU, como Juez de Paz Sustituto.

Dice Eduardo García que antes se nos dió a entender que la solicitud de Angel Egaña éra como Juez Titular o, en su caso, como suplente y que Antón Mª Allica sóloamente lo solicitaba como Juez Titular. Ahora se nos ha aclarado que la petición de ambos es idéntica y en impresos normalizados. La información es distinta ahora que en la Junta de Portavoces y éso nos ha inducido a elegir a uno de los candidatos. No obstante, este asunto se ha tratado ya en algunas comisiones y cualquiera que hubiera sido la propuesta planteada el resultado, desde nuestro punto de vista, hubiera sido el mismo, teniendo en cuenta la labor realizada hasta la fecha por el actual Juez Titular.

3º.- APROBACION DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE DETALLE DE LA PARCELA 7 NORTE A DEL POLIGONO INDUSTRIAL.-

Visto el Expediente de tramitación del Estudio de Detalle de la parcela 7, Norte A, del Polígono Industrial de Itziar, promovido por ALUFRANC, S.A. y

edactado por IDOM, Ingeniería y Dirección de Obras y Montajes.

RESULTANDO: Que, aprobado inicialmente el referido Estudio de Detalle por este Ayuntamiento, en sesión de 27 de Octubre de 1.988, fué sometido a información pública por el plazo de un mes, mediante Edicto Publicado en el B.O. de Guipuzcoa nº 212, de fecha 9 de Noviembre de 1.988, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial y demás medios de comunicación se determinan en el artº 140 del Reglamento de Planificación y hecha la pertinente notificación personal a los propietarios afectados, todo éllo de conformidad con lo dispuesto en los arts. 41 y 54 de la Ley del Suelo y concordantes del reglamento de Planeamiento, sin que durante dicho plazo se haya formulado reclamación alguna contra los mismos.

La Corporación Municipal, por unanimidad de los 10 Corporativos asistentes, de los 11 que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal, y, por tanto, con el quorum que determinan los artículos 49 de la Ley del Suelo y 47-3-i) de la Ley 7/85 de 2 de Abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, acordó aprobar definitivamente el Estudio de Detalle de la Parcela 7 Norte A, del Pº Industrial de Itziar, promovido por ALUFRANC, S.A.

Que copia de este Expediente y un ejemplar del Estudio de Detalle sea remitido al Departamento de Política Territorial de Guipuzcoa para su conocimiento, a los efectos de lo dispuesto en el artº 40-2 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana.

4º.- APROBACION DE MODIFICACIONES DE LOS ESTATUTOS DE LA FUNDACION PUBLICA OSTOLAZA UDAL LIBURUTEGIA.-

De conformidad con el dictámen y propuesta de la Comisión de Cultura, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acordó aprobar las siguientes modificaciones de los Estatutos de la Fundación Pública OSTOLAZA UDAL LIBURUTEGIA:

Artículo 24: AÑADIR:

En caso de disolución, los bienes adquiridos por la propia Fundación, pasarán a propiedad del Ayuntamiento de Deba.

CAPITULO V

DEL REGIMEN DE TUTELA

Artículo 28: En órden del debido ejercicio de la suprema función directora y tutoría del servicio que corresponde al Ayuntamiento de Deba, todos los Organos de Gobierno y Administración de la Fundación, estarán obligados a dar cuenta a la Corporación Municipal, de los asuntos que rebasen y no figuren entre los que vengan atribuidos específicamente a su privativa competencia,

con sujeción a estos Estatutos.

CAPITULO VI

DISPOSICION ADICIONAL

UNICA.- El trabajador adscrito en la actualidad a la Biblioteca, formará parte de la plantilla de personal de la Fundación, estableciéndose su relación laboral a través de un contrato de carácter laboral por tiempo indefinido y a tiempo parcial, con la categoría de auxiliar correspondiente al grupo E y nivel 5 del Convenio del Ayuntamiento.

Caso de disolución de la Fundación, el Ayuntamiento sucederá a la Fundación en las obligaciones del citado trabajador, que pasará a formar parte de la plantilla municipal en las mismas condiciones establecidas en el párrafo anterior.

5º.- APROBACION DEL CONVENIO REGULADOR DE LAS CONDICIONES DE EMPLEO DEL PERSONAL AL SERVICIO DE LAS ADMINISTRACIONES FORAL Y LOCAL DE EUSKADI.-

Se da cuenta al Pleno de este Ayuntamiento de la comunicación recibida de EUDEL, en la que se expone que se ha suscrito ya entre las partes Institucional y Sindical el Convenio Regulator de las condiciones de empleo del personal al servicio de las Administraciones Foral y Local de Euskadi, remitiendo copia del acuerdo adoptado al respecto.

Se da cuenta igualmente del escrito del Delegado de Personal de este Ayuntamiento por el que solicita la aprobación del Convenio en este Pleno.

Dice Eduardo García que lo que se propone es aprobar las condiciones de empleo de los trabajadores de este Ayuntamiento, como comprendido en el Convenio anteriormente referenciado. El convenio recoge, entre otros puntos: derecho a la euskaldunización, incremento del 6,5% en salarios reales y del 6,1% en tablas, incremento de la antigüedad en el en el 4,5%, 8 horas anuales menos de jornada laboral, así como la intención de que las horas extraordinarias se tomen posteriormente como tiempo libre, incluyéndose, también, el concertar un seguro de vida e invalidez absoluta.

Rosario Alberdi pide que se lea lo que dice el Convenio con respecto al euskera.

Lee Eduardo García el artículo 206, que es el que recoge esta materia.

El Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, adoptó el siguiente acuerdo:

1º.- De conformidad con la propuesta formulada por los representantes de la Administración Foral, miembros de los partidos políticos representativos y los de las Centrales Sindicales más

representativas de dicha Administración y al amparo de lo establecido en el artículo 37.3 a) de la Ley Orgánica 3/1.979 de 18 de Diciembre del Estatuto de Autonomía del País Vasco, Disposición adicional Tercera de la Ley 12/1.981 del 13 de Mayo del Concerto económico de la Comunidad Autónoma del País Vasco y por aplicación analógica, artículo 3-2 b) de la Ley 30/1.984 de 2 de Agosto de Medidas para la reforma de la Función Pública, se otorga eficacia como Reglamento del personal de esta Excm. Diputación Foral/Excmo. Ayuntamiento, a los acuerdos contenidos en el texto del denominado IX A.R.C.E.P.A.F.E. que queda unido a la presente resolución e incorporado a su parte dispositiva a todos los efectos.

2º.- Se dispone la inmediata aplicación del aludido reglamento al personal de esta Excm. Diputación Foral/Excmo. Ayuntamiento, que se encuentre incluido en el ámbito de aplicación establecido en el mismo.

3º.- Disponer la urgente publicación del texto íntegro de la presente resolución en el Boletín Oficial del territorio Histórico al que pertenece esta Entidad y de un extracto del mismo en el Boletín Oficial del País Vasco.

6º.- MOCION DE EUSKAL HERRIAN EUSKARAZ PRESENTADA POR LOS CONCEJALES DE H.B.- Se da lectura de la moción presentada, que transcrita literalmente, dice:

"EUSKARAZ BIZI ETA FUNTZIONATZEA ERABAKI DUTEN HERRI ETA UDAL EUSKALDUNEKIKO ELKARTASUN ADIERAZPENA.-

EUSKAL HERRIAN EUSKARAZ erakundeak, Debako Udalari puntuz puntu onartu dezan aurkeztutako mozioa:

Euskal Herriak bere hizkuntza nazionala gal ez ezan eta normaldu zedin, herri dinamikak urte luzeetan izan zuen eta gaur egun duen garrantziaz jabeturik, Debako Udalarik herri dinamika hori, udalerrian euskara normaltzen bada, herri dinamika eta dinamika instituzionalaren artikulazioaren bidez bakarrik lor bait daiteke.

Bestalde, Udal honek bere egiten ditu euskaldunok pertsonalki eta Euskal Herriak Kolektiboki dituen eskubide linguistiko pertsonak eta kolektiboak bermatzeko lana. Baina euskarak, mendeetan jasan duen zapalketaren ondorioz, gaur bizi duen egoera larriaz jabeturik eta hizkuntza nazionalaren normalkuntza, bere erabilpen osoa gizarte esparru guztietan orokortzetik bakarrik lor daitekeela jakinik, Debako Udalak, guztik zilegitzak jotzen du Euskal Herri euskaldun

bat eskuratzeko bidean, hizkuntza nazionalari lehentasunezko tratamendu bat ematea.

Ildo horretan, Debako Udalak, euskal udalerrieta biztanleen ordezkariak duten Udalek, Pleno baten bidez, euskaraz bizi eta euskaraz funtzionatzen hasteko erabakia hartzeko eta bideratzeko eskubidea dutela aldarrikatu nahi du, erabaki horrek bazterketarik sortzen ez duenean.

Horrexegatik, Bizkaian, Aulestiako Udaleko Plenoak euskaraz bizi eta funtzionatzen hasteko hartu duen erabakia guztiz zilegitzat jotzen du Debako Udalak, eta Plenoko erabaki demokratiko horren aurka Bizkaiko Gobernadore Zibilak azaldutako deuseztapen agindua salatu nahi du, Aulestiako Udalak demokratikoki bertako herritarren ordezkari izanik, hartu duen euskaraz bizi eta funtzionatzeko erabakia ezin bait dezake inork deuseztatu, eta zer esanik ez Euskal Herrian inork demokratikoki aukeratu ez duen Bizkaiko Gobernadore Zibilak.

Gertaera hau dela eta Debako Udaleko Plenoak puntu hauek onartu ditu:

1.- Mozio honen bidez, Aulestiako herriarekin eta Udalarekin bat egitea.

2.- Aulestiako Udalak Pleno baten bidez egin duen moduan Euskal Herrian zehar euskaraz bizi eta funtzionatzea erabaki duten beste udalaekin bat egitea.

3.- Demokratikoki aukeratutako Udal batek, Pleno baten bidez euskaraz bizi eta funtzionatzeko erabakia hartzeko eskubidea duela aldarrikatzea.

4.- Aulestiako Udalak, edo euskaraz bizi eta funtzionatzea demokratikoki onartu duen edozein udaleko plenoaren erabakiaren aurka es-tatuko ordezkariak planteatuko dituzten errekurtsoen aurrean, Debako Udalak kontra errekurtsio bat aurkeztuko du, gaur Aulestiako Udaleko plenoaren erabaki demokratikoaren aurkako errekurtsioa, bihar edo etzi, herri euskaldundua bihurtzerakoan Debako udaleko plenoan hartu dezakeen erabakiaren kontrakoa delako.

5.- Inork aukeratu ez duen Bizkaiko Gobernadore Zibilak Aulestiako Udaleko Plenoaren erabaki demokratiko honen aurka azaldutako deuseztapen agindua, euskaldonok eta Euskal Herrian euskaraz bizitzeko duen eskubide pertsonal eta kolektiboaren kontrakoa dela adierazi nahi du Debako Udalak, eta beraz, Euskal Herriak duen eskubide historiko demokratiko baten aurkakoa.

6.- Guzti honengatik, inork aukeratu ez dituen Gobernadore Zibilen desagerpena eskatzea erabaki du Debako Udalak Aulestiako kasuan Bizkaikoan egin duen modua, bihar Gikoa, Araba edo Nafarroak bere lurraldean gauza bera egingo duelako, nazio hizkuntza eta Euskal Herriaren kaltean.

7.- Erabaki honen berri, prentsari, Aulestiako udalari eta Gobernadore Zibilei bidaltzeko erabakia hartu du Debako Udalak, guztiak honen berri izan dezaten."

"MANIFESTACION SOLIDARIA HACIA LOS AYUNTAMIENTOS EUSKALDUNES QUE HAN ACORDADO VIVIR Y FUNCIONAR EN EUSKARA.-

Moción presentada por Euskal Herrian Euskaraz al Ayuntamiento de Deba para que sea aprobada punto por punto.

Con el fin de que no se perdiera la lengua nacional del país Vasco y se normalizara y teniendo en cuenta la importancia que ha tenido y tiene hoy en día la dinámica del pueblo, el Ayuntamiento de Deba quiere encauzar esa dinámica popular a través del trabajo institucional, ya que si el euskera se normalizara en el municipio de Deba, sólo se logrará a través de la dinámica popular y articulación de la dinámica institucional.

Por otro lado, este Ayuntamiento hace suyos los derechos lingüísticos que tenemos los vascos, tanto personalmente como colectivamente. Pero teniendo en cuenta la opresión que, durante siglos ha sufrido el euskera y haciéndonos eco de la grave situación en la que vive y sabiendo igualmente que la normalización de la lengua nacional sólo puede llegar utilizándose en todos los ámbitos, el Ayuntamiento de Deba como legítimo en el proceso de recuperación de un país Vasco euskaldun, el que a su lengua nacional se le de un tratamiento de prioridad.

Por ese camino, el Ayuntamiento de Deba, proclama que los Ayuntamientos que tienen representación de población euskaldun, tienen derecho a decidir por medio de un Pleno, que quieren vivir y funcionar en euskara, cuando ese acuerdo no crea ninguna marginación.

Por ésto, tomamos como legítimo el acuerdo tomado por el Pleno de la Corporación de Aulestia para vivir y funcionar en euskera y queremos denunciar la orden de anulación de dicho acuerdo, tomado democráticamente, por el Gobernador Civil de Bizkaia; ya que el acuerdo tomado democráticamente por el Ayuntamiento de Aulestia y siendo representante de sus ciudadanos, no lo puede anular nadie y, por supuesto, mucho menos, una persona como el Gobernador Civil de Bizkaia, que no ha sido elegido en el País Vasco democráticamente.

Teniendo en cuenta lo anteriormente expuesto, el Pleno del Ayuntamiento de Deba, aprueba lo siguiente:

1.- Solidarizarse por medio de esta moción con el pueblo y el Ayuntamiento de Aulestia.

2.- Solidarizarse asimismo con otros pueblos, que como Aulestia han acordado vivir y funcionar en Euskera.

3.- Proclamar que un Ayuntamiento elegido democráticamente, tiene derecho a acordar, por medio del Pleno, de que va a vivir y funcionar en Euskera.

4.- Ante los recursos que se planteen por los representantes del Estado al Ayuntamiento de Aulestia, o a cualquier otro Ayuntamiento que acuerde democráticamente que va a vivir y funcionar en euskera, el Ayuntamiento de Deba presentará un contra-recurso; hoy contra el recurso presentado de acuerdo democráticamente tomado por el Ayuntamiento de Aulestia; mañana o pasado, cuando se convierta en pueblo euskaldun, porque iría en contra del acuerdo que pudiera tomar el mismo Ayuntamiento de Deba.

5.- El Ayuntamiento de Deba quiere manifestar que la orden de anulación del acuerdo, tomado democráticamente por el Ayuntamiento de Aulestia, por el Gobernador Civil de Bizkaia, que no ha sido elegido por nadie, va en contra de los derechos personales y colectivos que los euskaldunes que vivimos en Euskal Herria y queremos vivir en Euskara, y por lo tanto, en contra de un derecho histórico democrático que tiene Euskal Herria.

6.- Por todo ello, el Ayuntamiento de Deba acuerda solicitar la desaparición de la figura de los Gobernadores Civiles que no han sido elegidos por nadie, ya que si en el caso que nos ocupa ha sido el de Bizkaia, mañana puede ocurrir lo mismo en Gipuzkoa, Araba o Nafarroa, en contra de nuestra lengua nacional y de Euskal Herria.

7.- El Ayuntamiento de Deba ha acordado dar cuenta de este acuerdo a la prensa, al Ayuntamiento de Aulestia y a los Gobernadores Civiles."

El Sr. Alcalde, dice:

"E.A. considera el euskera como lengua nacional de nuestro pueblo y, en consecuencia, como lengua principal en la Administración Municipal de Deba.

Que, dentro del esfuerzo general que los vascos debemos hacer para que nuestra lengua ocupe en la vida vasca el lugar principal, el Ayuntamiento de Deba deberá ir poniendo los medios necesarios para garantizar en sus servicios el uso, tanto oral como escrito, del euskera, de acuerdo con el derecho que asiste a todo ciudadano a utilizar cualquiera de las dos lenguas actualmente reconocidas como oficiales.

Que, Eusko Alkartasuna se posiciona con carácter general en favor de campañas de euskaldunización y adopción de medidas que estimulen el uso del euskera.

Que Eusko Alkartasuna no reconoce la figura de los Gobernadores Civiles, pero no sólo por el trato discriminatorio que los mismos dan al euskera, sino por la concepción que Eusko Alkartasuna tiene del País.

Es por estas razones que no nos parece adecuado apoyar la moción que presenta EUSKAL HERRIAN EUSKARAZ.

Jon Esturok, puntuz puntu botatzea eskatzen dutela dio.

Jon Esturo pide se vote puntito por punto.

Dice el Alcalde que su grupo van a votar en contra de la totalidad.

Francisco Salegui, dice:

"La normalización del uso del euskera requiere, entre otros, dos factores:

- a) Planificación e impulso de medidas normalizadoras por parte de las Instituciones.
- b) Actitud favorable de los ciudadanos.

La planificación y regulación del uso del euskera es, desde nuestro punto de vista, una cuestión supramunicipal, que corresponde al Gobierno y Parlamento Vascos, al que la moción de E.H.E. deliberada e intencionalmente margina. En este orden de cosas, el Gobierno Vasco dictó el Decreto 250/86 sobre uso y normalización del euskera en las Administraciones Públicas Vascas, que reconoce al ciudadano el derecho a vivir en Euskara. El criterio de E.E. es que un desarrollo de esa normativa permite la recuperación del uso del euskera."

Eduardo García dice que:

"La desaparición de la figura del Gobernador Civil ya ha sido aprobado en este Ayuntamiento con anterioridad en otra sesión plenaria.

Jurídicamente no existe la figura del contrarecurso y si lo que se solicita es el personamiento de este Ayuntamiento en procesos judiciales, requiere acuerdo expreso para cada caso."

Manifiesta el Secretario que la figura del contrarecurso no existe en el ordenamiento jurídico y que para personarse en cualquier acción administrativa o judicial, es preciso adopción de acuerdo para cada caso concreto, no siendo válido un acuerdo general para todos los hechos que puntualmente puedan producirse.

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde somete a votación la moción presentada, dando el siguiente resultado: seis votos afirmativos de los Corporativos Jon Esturo, Mikel Iriondo, Juan Luis Aldábur, Rosario Alberdi, Elvira Echeverría y Jose Carmelo Aguinagalde; y cuatro votos negativos de los Corporativos Elías Olalde, Jose M^a Salegui, Eduardo García y Francisco Salegui. De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró adoptado acuerdo por el que se aprueba la moción de EUSKAL HERRIAN EUSKARAZ, en su texto íntegro, tal como se ha transcrito al inicio de este punto.

7º.- RUEGOS Y PREGUNTAS. - Se formularon las siguientes preguntas:

1.- Jon Esturok zenbait galdera egin nahi du polikiroldegiari buruz: zergatik atzeratu da?, zer kosto suposatuko du? nola finantziatuko da?.

Jon Esturo quiere hacer algunas preguntas acerca del Polideportivo, ¿porqué se ha retrasado? ¿qué costos supone? ¿como se va a financiar?.

Estas preguntas se refieren a temas muy concretos y precisan de unos antecedentes o datos que no se dispone en este momento.- De todo ello, se pueden informar en la correspondiente Comisión o, en otro caso, a través de una moción.

Creo que en este apartado, las preguntas han de ser de cosas generales y que tengan una fácil contestación. No se puede responder a problemas específicos y concretos que deban ser estudiados o que precisen de datos que no se puede disponer momentáneamente.

2.- Jon Esturok, Udalak, E.E.ren proposamenez aldizkari informatibo bat argiratzeko hartu zuen akordioa gogorazten du. Adierazten du baita ere. Kultur Elkartea eta Udaleko Kultur Batzordearen bitartez konbenio bat egin zela "Deba" aldizkarian zerbait orri libre uzteko, baina orri horiek ez direla udal informazio emateko erabiltzen, baizik eta Udalbatzeko zerbait partaide edo alderdien eritziak jasotzeko. Hau dela eta, aldizkaria noiz aterako den galdegiten du, eta beraien laguntza eskeintzen.

Recuerda Jon Esturo el acuerdo tomado por este Ayuntamiento a instancia de una propuesta de E.E. para publicar un boletín informativo municipal. Manifiesta asimismo que, en base al convenio entre Kultur Elkartea y el Ayuntamiento, se dejaban algunas páginas libres en la revista "Deba" para éllo, pero que dichas páginas no se utilizan normalmente para información municipal, sino más bien como opinión de componentes de la Corporación o partidos. Teniendo en cuenta lo expuesto, pregunta cuando se piensa publicar el boletín, y al mismo tiempo ofrece su colaboración.

Elías Olalde dice que en su día se acordó que cada Comisión informara bajo su responsabilidad.

Eduardo García señala que el sentido de la aprobación fué claro y se aprobó en Comisión de Gobierno. Como una de las preocupaciones era su coste y por otro la posible continuidad de la revista "Deba", se llegó a un convenio con Kultur Elkartea para que guardaran un espacio en la revista.

3.- Mikel Iriondo pregunta acerca del compromiso del Alcalde en el pasado Pleno de 23 de Febrero, de que para la 1ª quincena de Marzo procuraría prestar un adelanto de los

presupuestos. Quiere saber cómo va.

Elías Olalde le contesta que se están preparando. Cree que estarán en unos 8 días.

4.- Mikel Iriondo pregunta si se sabe algo acerca de la noticia aparecida en la prensa sobre almacén de residuos tóxicos en Zakoneta.

A este respecto Elías Olalde lee escrito dirigido a la Consejería de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente del Gobierno Vasco.

5.- Pregunta Mikel Iriondo si hay alguna pregunta sobre la instalación de PRYCA en Itziar.

Se le contesta que no se sabe nada.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. Alcalde dió por terminado el acto y levantó la sesión a las 21,50 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL
PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 27 DE ABRIL
DE 1.989

En Deba, veintisiete de Abril de mil novecientos ochenta y nueve; siendo las veintiuna horas, se reúnen, en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Alcalde, D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose M^a Iparraguirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, D. Mikel Iriondo Aizpuru, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. Jose C. Aguinagalde Unanue, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados. No asiste el Corporativo D. Jose M^a Salegui Osa, que se excusa por enfermedad.

Abre la sesión el Sr. Presidente y conforme al orden del día, se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR.- Distribuida que ha sido con la convocatoria, fotocopia del borrador de acta de la sesión anterior, por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a la misma. No habiendo manifestaciones en contra, se aprobó por unanimidad el borrador de acta de la sesión anterior, que corresponde a la celebrada el día 30 de Marzo de 1.989.

2º.- CESION GRATUITA A OSAKIDETZA DE EDIFICIO PARA SER DESTINADO A CENTRO DE SALUD.- Por el Sr. Alcalde se hace saber a la Corporación que Osakidetza tiene proyectado, conforme consta en el Mapa Sanitario de la Comunidad Autónoma, la creación de un Centro de Salud en esta localidad, en el que se prestarán todos los servicios sanitarios municipales, cuyo funcionamiento y mantenimiento habrán de correr a cargo de Osakidetza, según sus propias competencias.

De la obra proyectada y de los fines a cumplir, se desprende que éstos han de redundar de manera evidente en beneficio de los habitantes de esta localidad.

En vista de lo expuesto, la Corporación, por unanimidad de todos los asistentes, que son diez, de los once que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal y, por tanto, con el quorum que determina el artículo 47.3.11) de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, acuerda:

1º.- Ceder gratuitamente a Osakidetza el edificio de propiedad municipal, situado en el

Ensanche del Arenal, Calle Bastión, nº , linda al N. y E. con calle, S. y O. con patio municipal, tiene una superficie de m² y consta de dos plantas, con destino a la creación e instalación de un Centro de Salud, para todos los servicios sanitarios de este municipio, en virtud de las facultades conferidas en los artículos 79.2 del texto Refundido de las Disposiciones Legales vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto Legislativo 781/1.986, de 18 de Abril y 109.2 del Reglamento de Bienes de las Corporaciones Locales, aprobado por Real Decreto 1.372/1.986, de 13 de Junio.

2º.- De acuerdo con el artículo 111 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, esta cesión queda sujeta a reversión de pleno derecho a este Ayuntamiento, con todas sus inversiones y mejoras que en el edificio se hubieran realizado, si los fines no se cumplen en el plazo máximo de dos años y su destino no se mantiene durante los treinta años siguientes.

3º.- Que se instruya el correspondiente expediente con arreglo a los requisitos exigidos en el artículo 110 del reglamento de Bienes de las Entidades Locales, a fin de solicitar la correspondiente autorización del órgano competente de la Comunidad Autónoma, si su valor excede del 25% de los recursos ordinarios del presupuesto, dando cuenta a dicho organismo, en caso contrario.

3º.- PERMUTAS DE CARRETERAS EN ITZIAR.- Por Urbanizadora Iciar, S.A. se construyó, en su día, una carretera que, partiendo de la de Itziar a Lástur, da acceso al Polígono Industrial. Así pues, ahora existen dos tramos, uno que atraviesa por el casco de Itziar y otro que lo circunvala, juntándose ambos a la salida del casco de Itziar.

Ante esta situación, conviene a todas las partes: Diputación Foral, Urbanizadora Iciar, S.A. y Ayuntamiento, regularizar la situación administrativa de estos tramos de carretera, de forma que el tramo nuevo construido y que circunvala Itziar, pase a formar parte de la carretera Provincial de Itziar-Lástur, y el tramo que atraviesa por Itziar pase a propiedad Municipal como calle pública.

Por élio, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Que el tramo de carretera construido por Itziar, S.A., sea cedido a la Excm. Diputación Foral de Guipuzcoa, bien directamente o a través de entrega previa a este Ayuntamiento y posterior permuta con la Diputación, el cual pasará a formar parte de la carretera Provincial.

2º.- Aceptar de la Excm. Diputación Foral, el tramo de la antigua carretera Provincial de Itziar-Lástur, comprendido entre el inicio y fin de la circunvalación construida por Iciar,

S.A., el cual, previamente reparado por la Diputación, puesta de acuerdo con este Ayuntamiento para la instalación de los servicios necesarios, pasará a formar parte de la red viaria como calle del casco de Itziar.

4º.- APROBACION INICIAL DE UNA UNIDAD DE ACTUACION AISLADA EN EL SECTOR DE OSIO PARA EJECUCION DE OBRAS DEL PROYECTO DE CAUCES DE EVACUACION DE REGATAS.- Sobre esta Villa desaguan las cuencas de las regatas Amillaga, Lojendio y Osío cuyos encauzamientos en su tramo urbano resultan claramente insuficientes para aliviar las avenidas.

Por tales circunstancias, el Ayuntamiento de Deba estimó necesario e imprescindible la resolución del problema de inundaciones en el casco urbano, encargado a GAIN, Urbanismo e Ingeniería Civil, S.A., la redacción del oportuno proyecto técnico, al que se le ha dado la reglamentaria tramitación, sin que los particulares ni Organismos competentes hayan formulado observación o reparo alguno.

Que las obras, en esencia, consisten en la construcción de nuevas coberturas para las regatas de Amillaga y Osío, con capacidad para desaguar las avenidas máximas y en el desvío de las aguas de la cuenca de Lojendio, sea aceptable, según se especifica en el proyecto anteriormente citado.

La financiación de estas obras se llevará a cabo con una subvención del 75% por parte del M.O.P.U. y otra del 25% de la Diputación Foral.

El documento de Planeamiento General vigente en este Municipio son Normas Subsidiarias, Tipo A.- En ellas se contempla la implantación de una nueva Red de saneamiento por debajo del nuevo vial proyectado en la Calle Osío.

Teniendo en cuenta que sobre este área no se han llevado a cabo las diferentes figuras urbanísticas para desarrollo de las Normas Subsidiarias, es preciso determinar el área de actuación que afecte a determinados titulares de propiedades y derechos para la ejecución de este proyecto, adoptando como sistema de ejecución el de expropiación.

De conformidad con la propuesta formulada, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Aprobar inicialmente la delimitación de una unidad de actuación aislada, en el sector de la Calle Osío, adoptando como sistema de ejecución el de expropiación, promovida por este Ayuntamiento y redactada por GAIN, Urbanismo e Ingeniería Civil, S.A., a efectos de llevar a cabo las obras relativas al Proyecto de Cauces de Evacuación de Regatas en Deba.

2º.- Que de conformidad con lo dispuesto en

los artículos 118 de la Ley del Suelo y 154 del Reglamento de Gestión Urbanística, se somete a información pública por el plazo de quince días.

3º.- Transcurrido el período de información pública, juntamente con las reclamaciones, si las hubiere, se someterá a la aprobación definitiva del Pleno, para sus consiguientes efectos en el expediente de urgente ocupación de los terrenos.

5º.- EJECUCION DE AVALES DEPOSITADOS PARA GARANTIZAR LAS OBRAS DE URBANIZACION DEL POLIGONO DE AGIRRETXE.- Aprobado que fué en su día el Proyecto de Urbanización del Polígono de Agirretxe, requiere su ejecución a la brevedad posible en la parte pendiente de realización, ya que se encuentran construidos la mayor parte de los edificios y otros en fase de construcción.

Para garantizar la ejecución de las obras, se exigió a los promotores de los edificios respectivos el que depositaran aval por el importe que les correspondía a su cuota de participación en la urbanización.

Teniendo en cuenta que la mayoría del Polígono se ha desarrollado, y las viviendas y locales construidos se han vendido, se hace necesario ejecutar los avales depositados para llevar a cabo las obras pendientes de urbanización.

Por ello, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Requerir a todos los titulares de parcelas y promotores de edificación en el Polígono de Agirretxe, para que en el plazo de un mes, contado a partir de la recepción de la notificación de este acuerdo, proceden a ingresar en este Ayuntamiento, en metálico, el importe que les corresponde por cuotas de urbanización del Polígono de Agirretxe.

2º.- Caso de que en el indicado plazo no hayan abonado la cantidad a que se hace referencia en el punto anterior, se procederá por este Ayuntamiento a la ejecución de los avales que cada uno de sus titulares tiene depositados en este Ayuntamiento.

6º.- MOCION PRESENTADA POR E.E. SOBRE LA CONSTITUCION DE LOS AYUNTAMIENTOS DEMOCRATICOS.- Por el Sr. Secretario se da lectura de la moción presentada por los Corporativos de E.E., que transcrita literalmente, dice:

"ANTE EL X ANIVERSARIO DE LA CONSTITUCION DE LOS AYUNTAMIENTOS DEMOCRATICOS.-

El 3 y 22 de Abril, respectivamente, se cumple el X Aniversario de la celebración de las primeras elecciones municipales y la constitución de las primeras Corporaciones

democráticas, desde la época de la II República.

Hoy podemos afirmar, sin lugar a dudas, que los municipios han sido factor esencial en la consolidación de la democracia en nuestro país y un elemento dinamizador y cohesionador de la vida local.

Concebida como el derecho y la capacidad efectiva de las colectividades locales de ordenar y gestionar una parte importante de los asuntos públicos, en el marco de Ley, bajo su propia responsabilidad y en beneficio de sus habitantes, la autonomía local ha de ser uno de los pilares para el logro de una comunidad armónica en la que se pueda obtener un sentido de pertenencia y responsabilidad por parte de sus ciudadanos.

Es por lo tanto, imprescindible, dotar a la autonomía local de contenido, para que los municipios como institución más cercana a los ciudadanos y por tanto a la realidad social, ocupen el lugar que les corresponde en el sistema democrático.

Dotar de contenido a la autonomía local supone darle el adecuado marco normativo y sobre todo, en un momento en que las competencias municipales son cada vez mayores, dotarles de la suficiente capacidad financiera para desarrollar esas competencias y hacer plena realidad la autonomía local.

Autonomía local que en una sociedad como la nuestra, en la cual, un tercio de ella se consolida cada vez más en la marginalidad, ha de llevar la solidaridad como elemento definitorio y la redistribución de la riqueza como instrumento para el logro de la igualdad.

En una sociedad en que la lucha por la supervivencia se ha convertido en práctica diaria, la solidaridad constituye la única garantía para la cohesión social.

Por éso la proyección de la acción municipal hasta los sectores más desfavorecidos de la sociedad, es hoy el gran reto del quehacer político en nuestros Ayuntamientos.

La referida acción municipal debería llevarse a la práctica mediante cuatro ejes de actuación, que serían los siguientes:

- Creación de riqueza mediante una adecuada política de desarrollo económico y promoción de empleo, incrementando de esta manera las posibilidades de acceso de todos los ciudadanos a unas mayores cotas de igualdad y bienestar.
- Obtención de fondos mediante una política fiscal progresista que puede hacer realidad los objetivos de la solidaridad y de redistribución de la riqueza.
- Distribución de los recursos con equidad

y eficiencia, practicando la discriminación positiva en la lucha contra la desigualdad.

- Poseer una capacidad de innovación de la oferta de servicios y prestaciones, con un sentido pedagógico y motivado de la solidaridad.

En el esfuerzo de los municipios en el logro de mayores cotas de progreso y democracia, es fundamental resaltar el papel jugado por éstos en la lucha por la paz frente a la violencia, por la tolerancia frente al dogmatismo y el fanatismo y por la libertad frente al autoritarismo y el totalitarismo.

Esfuerzo que han tenido su claro reflejo en la concienciación y movilización ciudadana y en el aislamiento de los violentos.

Esfuerzos, que sin duda conseguirán que la vida vasca se desarrolle por cauces de diálogo y encuentro, donde el acuerdo y el consenso sean prácticas habituales sustituyendo a las imposiciones y los enfrentamientos estériles, donde el desacuerdo y la discrepancia sean ejercicio legítimo de democracia y nunca motivo de marginación.

Por otro lado, es necesario el logro de un modelo institucional interno para Euskadi consensuado entre las diferentes fuerzas políticas, por ésto mismo estable y duradero en el tiempo.

Modelo éste que debe clarificar y racionalizar las competencias y la financiación correspondiente de las diferentes instituciones así como la coordinación y colaboración entre los mismos.

Ello, indudablemente ha de llevar a una racionalización del gasto público y a una mayor eficacia que redundará en beneficio de todos los ciudadanos vascos.

Resultante importante de la democratización de la vida municipal a lo largo de este decenio ha sido la creación de cauces para la participación ciudadana, elemento éste que debe ser una de las características del sistema democrático.

La desmovilización y apatía que han existido en sectores de la población y la desconfianza que también se ha dado en la Administración, ha hecho que los resultados no hayan sido todo lo buenos que deberían haber sido.

Sin embargo, es ésta una cuestión que desde todas las ópticas es necesario reflexionar y abordar con la suficiente seriedad, partiendo de la base de que la participación es consustancial a la democracia.

Por todo lo hasta aquí expuesto, este Ayuntamiento realiza la siguiente declaración institucional:

1ª.- Mostrar su satisfacción por este X Aniversario de vida Municipal Democrática.

2ª.- Adherirse a la Declaración Universal sobre la Autonomía Local aprobada en 1.985 en el Congreso Mundial de la Unión Internacional de Administraciones Locales (I.U.L.A.) celebrado en Río de Janeiro. Así como a la Carta Europea sobre el mismo tema, aprobada en Roma en 1.984.

3ª.- Asumir a hacer nuestra la petición del Consejo de Municipios y Regiones de Europa (C.M.R.E.) a los Parlamentos de los Estados miembros de la Comunidad Europea para la elaboración del tratado de la Unión Europea, según texto adjunto.

4ª.- Declarar que siendo los Ayuntamientos la Administración más cercana al ciudadano y uno de los pilares en que se asienta el sistema democrático, es necesario dotar a los mismos de la capacidad suficiente para el cumplimiento de sus fines.

5ª.- Manifestar la voluntad de continuar trabajando en el logro de una sociedad más libre, justa e igualitaria mediante la extensión de la democracia a todos los ámbitos propiciando la participación ciudadana y llevando adelante una gestión eficaz, racional y transparente.

6ª.- Solidarizarnos con todos aquellos pueblos en lucha por desembarazarse de regímenes dictatoriales y que trabajan por el logro de la democracia y la libertad.

7ª.- Por último, manifestar nuestro compromiso de seguir luchando por la consecución de la Paz para Euskadi y la erradicación de nuestro país de la violencia y la intolerancia."

Los Corporativos de H.B. presentan moción alternativa, que dice:

"Ante el X. Aniversario de la celebración de las primeras elecciones Municipales desde la época de la II. República, Herri Batasuna considera que a pesar de todo este tiempo transcurrido la situación de nuestros Ayuntamientos, no sólo no ha experimentado un avance positivo, sino que incluso éstos se encuentran más sometidos e hipotecados que hace 10 años en base a nuevos Reglamentos y Legislaciones como la Ley de Bases de Régimen Local que no respetan la Autonomía económica y política de dichas instituciones, de forma antidemocrática y centralista.

El último ejemplo de dependencia y supeditación lo encontramos estos días cuando

el actual marco imposibilita incluso que los Ayuntamientos contraten libremente a sus secretarios e interventores, dejando bien a las claras la inexistencia de Autonomía Municipal.

El mismo Gobernador Civil, figura represiva no elegida por el pueblo, viene anulando constantemente acuerdos municipales adoptados en pleno, ya sea en defensa del euskara (Aulestia...), contra el servicio militar y la colaboración con el ejército o incluso para colocar nuestra bandera nacional, la Ikurriña, en el mástil de nuestros Ayuntamientos.

A éstos problemas se les suma la maltrecha autonomía económica de las Instituciones municipales debida a la dependencia para con las Diputaciones o el Gobierno Central y la actitud despótica y presidencialista de muchos alcaldes y sus partidos, que escudándose y apoyándose en la Ley de Bases de Régimen Local, torpedean el acceso a la información y la participación ciudadana al mismo tiempo que antidemocráticamente intentan marginar o apartar de los órganos municipales a un grupo político que, como Herri Batasuna, ostenta representación popular.

Frente a esta realidad, Herri Batasuna apuesta por los Ayuntamientos como punto de partida para la reconstrucción nacional vasca.

Reconstruir nuestros pueblos y ciudades. Recuperar el deteriorado medio ambiente. Luchar por unos pueblos y barrios más habitables, más humanizados, más al servicios del ciudadano y del vecino de a pie. Euskaldunizar el funcionamiento interno de los Ayuntamientos y ser los dinamizadores y animadores de la recuperación lingüística en el pueblo, barrio o ciudad. Mantener la Ikurriña como un símbolo de nuestra identidad nacional contraviniendo órdenes y leyes antidemocráticas como la "Ley de Banderas", etc. etc.

En la base y fundamento de nuestra futura reconstrucción Nacional Vasca. Una reconstrucción Nacional que sólo será posible con un marco jurídico-político distinto, con una constitución que reconozca la soberanía política de nuestro pueblo, con un Estatuto de Autonomía de todo Euskadi Sur y con competencias políticas para la recuperación económica, cultural y lingüística de Euskal Herria, y evidentemente, cuando dispongamos de esas instituciones democráticas surgidas de dicho marco.

Luchamos por una Euskadi soberana en unos Ayuntamientos plenamente autónomos. Y la lucha que llevamos diariamente en los Ayuntamientos por la recuperación de su maltrecha autonomía económica y no menos hipotecada autonomía política, se convierte para Herri Batasuna en los primeros pasos hacia esa Soberanía nacional. HERRI BATASUNA".

Manifiesta Eduardo García que va a exponer

algo sobre aspectos parciales de la moción alternativa propuesta por H.B., ya que un análisis en profundidad es imposible sin haberla estudiado antes, dada su extensión. Decir que los Ayuntamientos están hoy peor que hace diez años, es una falacia. Simplemente el hecho de que podamos discutir aquí hoy aspectos en "honrado" enfrentamiento ideológico, creo que es positivo; es decir, que eso significa una libertad de actuación que no ha existido hasta ahora en los Ayuntamientos no democráticos. Entiendo y hay que decirlo claro, que la autonomía municipal se consigue con unos mejores recursos, y en esto, hasta ahora, aunque no sea todo lo que quisiera, hay un aumento de diez veces en los presupuestos de los Ayuntamientos. Recordar, simplemente, que las deudas que existían en este Ayuntamiento eran iguales al presupuesto de un año. En este momento, la gestión económica nos ha colocado en una captación de ingresos importantes, alrededor del 99% y que por lo tanto, eso es un cambio sustancial para el funcionamiento de la gestión democrática, en la que, entre los que gobiernan y de alguna forma entre los que controlan el Gobierno, se están consiguiendo cosas que creo son importantes en su conjunto.

Me imagino que la moción de H.B., por otra parte, es una moción dirigida al conjunto de los Ayuntamientos. Porque decir que en este Ayuntamiento a una fuerza política como H.B. se le margina de los órganos de gestión, me parece algo fuera de la realidad, por cuanto que está gobernando en este Ayuntamiento, forma parte de la Comisión de Gobierno, y por otra parte, gestiona una de las áreas importantes, como es el área de Salud y Bienestar Social. A mi es lo que se me ocurre un poco de repente, acerca de la moción de H.B., ya que por su extensión habrá aspectos que se me escapen, pero al menos, quiero dejar constancia de esto.

Dice el Alcalde que su grupo va a votar no a la moción alternativa votada por H.B., ya que en ella se hacen una serie de afirmaciones que son inciertas en su conjunto y con las cuales no están de acuerdo.

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde somete a votación las dos mociones, dando comienzo por la presentada por E.E., que dió el siguiente resultado: Siete votos afirmativos, de los Corporativos de E.A., P.N.V. y E.E. y tres votos negativos de los Corporativos de H.B. Por lo que el Sr. Alcalde declaró aprobada esta moción.

Seguidamente se procedió a la votación de la moción alternativa presentada por los Corporativos de H.B., dando el siguiente resultado: siete votos negativos, de los Corporativos de E.A., P.N.V. y E.E. y tres positivos de los Corporativos de H.B. Por lo que el Sr. Alcalde declaró aprobada esta moción.

7º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.- Se formularon los siguientes:

1.- Eduardo García pregunta: Recientemente, a través de la Coordinadora de Deportes, que desde este Ayuntamiento estamos intentando impulsar, se solicitó permiso para la utilización de este Salón de Plenos para un debate sobre Deporte y Salud, entre los que además, alguno de los intervinientes sería un miembro de este Ayuntamiento. Como la respuesta del Alcalde fué negativa, le preguntamos porqué. Yo creo que la negativa no está de acuerdo con el espíritu de la Corporación, que acordó no dejar utilizar el Salón para actos políticos, y este caso no lo era.

Le contesta el Alcalde diciendo que tal y como a él se le explicó, interpreté que no estaba organizado por el Ayuntamiento. Que era una cosa ajena a esta Corporación. Se ha solido dar permiso para aquellos actos que organizaba alguna de las áreas del Ayuntamiento, es el caso de la Semana del Teatro, que se ha dicho que sí.

Dice Eduardo García que el teatro organiza GOAZ y colabora el Ayuntamiento. Yo creo que el acuerdo que tomó la primera Corporación era para que no se utilizara de forma "partidista"; por lo tanto, nosotros seguimos entendiendo que la actitud de negar a la Coordinadora de Deportes, es una actitud completamente restrictiva de ese acuerdo, o una de dos, no hemos interpretado el espíritu con el que se acordó en la anterior Corporación, o es un espíritu muy restrictivo. Planteo la posibilidad de que todos los grupos aquí presentes hagamos un análisis de ese acuerdo y veamos cual es el alcance que se puede tener para evitar cuestiones de este tipo, en las que al final se deniegan un tipo de actitudes y se permiten otras.

Dijo Elías Olalde que sacarán el acuerdo tomado con anterioridad para que lo analicemos los distintos grupos políticos, pero quiero decir que si yo respondí negativamente, era porque así interpreté el acuerdo y porque creo que en Deba no se carece de locales.

Contestó Eduardo García que si pidieron el Salón de Plenos es porque no tenían otro lugar.

Juan Luis Aldalurrek hiru galdera egiteko dauzkala dio:

- 1.- Zergaitik ez du Itziarko Komisoak funtsionatzen? Hilabete baino gehiago da bildu es garela.
- 2.- Beste komisoak Itziarkoa gainditu nahi al dute? Adibidez, kulturako bilera bat dute Itziarko jaiei buruz.
- 3.- Ordaindu al du Iciar S.A.k? Aprilean amaitzen zen epea.

Juan Luis Aldalur formuló tres preguntas:

- 1.- ¿Porqué no funciona la Comisión de

Itziar?, es ya más de un mes que no se reúne.

2.- Hay otras Comisiones que quieren sobrepasar la de Itziar. Por ejemplo, la Comisión de Itziar ha convocado una reunión acerca de las Fiestas de Itziar.

3.-¿Ha pagado Iciar, S.A.? se le acababa el plazo en Abril.

Elías Olalde, en cuanto a la primera pregunta, yo no he convocado ninguna comisión en Itziar porque nadie me lo ha solicitado, ningún concejal, y no te puedo responder porque no se han convocado porque hoy no está el Presidente.

Eduardo García, contestando a la 2ª pregunta dice: A mi me da la sensación de que algunos concejales, y en concreto el que hace las preguntas, lo que pretende es suplantar la gestión por la fiscalización. Fiscaliza mal; es decir, la Comisión de Cultura ha convocado y suspendido, por hechos que todos conocemos, el día de ayer para tratar las Fiestas de Itziar y Barrios, las de Lástur también, es una reunión que se acordó en la Comisión de Cultura, incluso con el voto favorable del representante de su grupo político en dicha Comisión, que eso no va a hacer suplantar nada, ya que es una Comisión que toma un acuerdo que en su momento pasará a la Comisión de Itziar para que definitivamente lo decida.

Dice Elías Olalde que H.B. en su día ha propuesto una fórmula de funcionamiento que no ha sido aceptada por los otros, por lo tanto, pretender que la Comisión de Itziar funcione con el estilo que personalmente se le quiere dar, no tiene nada que ver para que la responsabilidad del tema cultural y festivo en principio pase por la Comisión de Cultura y luego pase por la Comisión de Itziar. La Comisión de Cultura tiene atribuciones para organizar todo lo que es la actividad en su conjunto como municipio. Por lo tanto, no está suplantando; estaría suplantando si en un momento dado organiza las fiestas por su cuenta.

Ordun Itziarren, Talde politiko guztiak hartuta duten erabakia, Itziarren arazo guztiak tratatzea alferrik dela, dio Juan Luis Aldalurrek.

Manifiesta Juan Luis Aldalur, que entonces no sirve para nada el acuerdo tomado en la Comisión de Itziar por todos los grupos de que se trataran en Itziar todos los asuntos.

Elías Olalde señaló que el Reglamento Orgánico ya define cómo son las Comisiones, y eso lo dije en su día. Entonces, pretender darle otro sentido que no marca el Reglamento Orgánico es absurdo, es buscarle otra salida que no tiene. No tiene nada que ver, porque por la Comisión de Itziar pasarán todas las actividades que puedan repercutir a la propia

Comisión. Se trataría de una suplantación si luego no se tiene en cuenta la opinión de la Comisión de Itziar.

Gure Taldeak eskatu ez badu bilerarik konbokatzea, lehendakariari sarritan esan izan diot ea konbokatu behar duen, eta berak beti baletz erantzun darelako izan dela esaten du Juan Luis Aldalurrek.

Dice Juan Luis Aldalur que si su grupo no ha solicitado se convoque comisión, ha sido porque en repetidas ocasiones ha preguntado al Presidente si la iba a convocar, y siempre se le ha contestado que si.

Añadió Eduardo García que, si después de dar una explicación de los hechos, al final se mantiene por principio lo que es la opinión de cada cual sin tener en cuenta lo que previamente se dice, aquí no se de qué valen las preguntas y las explicaciones. Nosotros, desde la Comisión de Cultura no hemos suplantado en absoluto, ni ahora ni nunca, a la Comisión de Itziar; mientras la responsabilidad de la gestión de las Fiestas sea de la Comisión de Cultura, esta Comisión tiene que convocar la reunión y allí decidiremos que es lo que tiene que decir posteriormente la Comisión de Itziar, es decir, nosotros informaremos sobre criterios de disfuncionamiento que reiteradamente han existido en la organización de fiestas de Itziar y Lástur en concreto, en las cuales no existe un ingreso desde hace bastante tiempo, los gastos se han disparado ostensiblemente, y en la que todos los grupos políticos, incluido el suyo, llegamos al acuerdo y al compromiso de hacer una reunión que tratara específicamente este tema, pero nada más.

Juan Luis Aldalurrek, ea bilera hori, sergaitik ez den Itziarren eta Itziartarrekin egiten galdegiten du.

Pregunta Juan Luis Aldalur porqué no se celebra esa reunión en Itziar y con los Itziartarras.

Contestó Eduardo García que él, con la capacidad de convocatoria que tiene, hace la convocatoria que estime oportuna, aunque no dice que no va a hacer una reunión con los de Itziar. El, cuando ha sido necesario ha hecho reuniones y Juan Luis Aldalur lo sabe perfectamente.

¿Va a organizar la Comisión de Itziar a cargo de su presupuesto las Fiestas de Itziar y no a cargo de la Comisión de Cultura?, porque desde ahora te digo que dejamos todo el asunto y lo organizais vosotros a cargo de vuestro presupuesto. Nosotros lo aceptamos.

3.- Mikel Iriondo formula las siguientes preguntas:

- Recuerda las preguntas que hizo en el Pleno anterior, acerca del Polideportivo.

Le dice el Alcalde que en una próxima Comisión de Hacienda, cuando esté hecha toda la liquidación, lo presentará a través de la Comisión de Hacienda.

- Pregunta por los Presupuestos.

Le contesta el Alcalde que aún no se han elaborado totalmente.

- Pregunta si se han tramitado las notificaciones de la moción de E.H.E.

Se le contesta que se ha enviado todo.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. Alcalde dió por terminado el acto y levantó la sesión a las veintidos horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 31 DE MAYO DE 1.989

En Deba, treinta y uno de Mayo de mil novecientos ochenta y nueve; siendo las veintiuna horas, se reúnen, en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde, D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose M^a Iparraguirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, D. Mikel Iriondo Alzpurua, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. Jose C. Aguinagalde Unanue, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados. No asiste el Corporativo D. Jose M^a Salegui Osa.

Abre la sesión el Sr. Presidente y conforme al orden del día, se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR.- Distribuida que ha sido con la convocatoria, fotocopia del borrador de acta de la sesión anterior, por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a la misma. No habiendo manifestaciones en contra, se aprobó por unanimidad el borrador de acta de la sesión anterior, que corresponde a la celebrada el día 27 de Abril de 1.989.

2º.- PROVISION EN PROPIEDAD POR PROMOCION INTERNA DE UNA PLAZA DE GESTOR-DINAMIZADOR DEL POLIDEPORTIVO.- Por el Sr. Secretario se da cuenta del dictámen de la Comisión de Régimen Interior y Personal, así como de las bases redactadas para la provisión en propiedad, por promoción interna, de una plaza de Gestor-Dinamizador del Polideportivo.

Jon Esturok dionez, eman zuten arazo honetaz beraien eritzia, eta ez zihoan hildo honetatik. Abstenitu egingo dira. Kirol zerbitzu bat sortzearen alde zeuden; estrukturaketa aldaketa bat behar litzateke, eta INEF teknikaria izatea beharrezko jotzen dute. Usten genuen baita ere, teknikari hau beharrezkoa zela herriko kirol osoa dinamizatzeko.

Beraien proposatzen denean mesede gutxi egingo dio kirolari, eta ezan bezala INEF-IUEF.eko lizentziatuak aproposak dira lan hau betetzeko.

Gu, errentabilidade sozialaren alde gaude, ez errentabilidade ekonomikoaren alde.

Indica Jon Esturo que ya con anterioridad dieron su opinión a este respecto, y no iba por este camino. Se van a abstener. Estaban por crear un Servicio de Deportes y para ello han creído que es necesario un técnico de

IUEF-INEF. También creían que este técnico era necesario para dinamizar el deporte municipal.

A su entender, de esta forma poco favor se le va a hacer al deporte y como ya lo han apuntado, creen que los licenciados de INEF-IUEF son los idóneos para éllo.

Para terminar, están a favor de la rentabilidad social, no de la económica.

Señala Eduardo García que no sabe si cada vez que se tratan puntos derivados de otros hay que reproducir debates que ya han tenido lugar en este Pleno anteriormente. Hay que saber distinguir que esto no tiene nada que ver con una política deportiva globalizada, sino que es la capacidad de gestionar los servicios que en este momento el Polideportivo de Deba puede prestar a los ciudadanos.

Asimismo dice que ya dejó claró anteriormente que todas las gestiones realizadas para recabar información de profesionales que entienden más que él de este tema, inducían a pensar que la figura de Gestor tenía que ser la que decidió en su día este Pleno. Ahora se examinan las bases correspondientes y, por lo tanto, no procede insistir si tiene que ser un licenciado de Educación Física o tiene que ser uno más capacitado en gestión.

En todo caso, si dejar constancia que al final, el Gestor del Polideportivo no es una persona que lleve exclusivamente la contabilidad del mismo; creo que se pide lo suficiente para saber cuales son las infraestructuras deportivas de este país y, por consiguiente, donde puede estar la gestión. Se le pide lo suficiente para conocer la capacidad de relación con las Entidades deportivas de este pueblo y, por consiguiente, lo suficiente para que el Polideportivo funcione.

Dije antes y vuelvo a decir ahora, nosotros estamos en que "si el Gestor no funciona, no hay deporte y el Polideportivo no funcionará". Nunca hemos pensado en una rentabilidad económica. Jon sabe perfectamente que todas las evaluaciones que hemos hecho desde la Comisión de Cultura son de rentabilidad social, si nó que lea los continuos informes de la Comisión de Cultura y que de ninguna manera hemos pensado en un asunto de rentabilidad económica, si así lo hubieramos pensado, desde el principio lo hubieramos puesto en manos de un particular, que no hemos defendido en este Ayuntamiento, sino todo lo contrario.

Jon Esturok, beraiek ez direla eztabaida sortzea etorri esaten du; bakar-bakarrik esan nahi zuen, lehen ezan bezala, beraien abstentzioa zertan oinaritzen zen.

Esan baita ere, INEF-eko elemento hau gestlorako ere prestatuta dagoela egiten dituen ikasketak direla eta.

Contesta Jon Esturo que no han venido para volver a debatir el tema, sino simplemente querían decir, como ya lo hicieron con anterioridad en que se basaba su abstención.

Indicar, asimismo, que esta persona de INEF está preparada para llevar la gestión por los estudios realizados.

Finalizadas las intervenciones de los respectivos Corporativos, y

RESULTANDO.- Que es competencia de cada Corporación Local la selección de los funcionarios, con excepción de los de habilitación de carácter nacional, conforme al artículo 100 de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, y conforme al artículo 102, las pruebas de selección para la provisión de puestos de trabajo, se regirán por las Bases que apruebe el Pleno de la Corporación.

RESULTANDO.- Que en los artículos 133 y siguientes del Texto Refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por el Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril, se regula la forma y procedimiento para la provisión de los puestos de Trabajo.

RESULTANDO.- Que subsidiariamente, es de aplicación al presente caso el Reglamento General de Ingreso de Personal al servicio de la Administración Pública, aprobado por Real Decreto 2.223/84 de 19 de Diciembre, regulándose en sus artículos 1º al 3º los procedimientos de selección de funcionarios.

CONSIDERANDO.- Que los artículos 22 de la Ley 30/1.984, de 2 de Agosto, de Medidas para la Reforma de la Función Pública, 31 del Real Decreto 2.617/1.985 de 9 de Diciembre, por el que se aprueba el Reglamento General de Puestos de Trabajo y de Promoción profesional de los funcionarios y 129 del Convenio Regulador de las condiciones de Trabajo de los funcionarios locales, regulan la promoción interna de los funcionarios.

CONSIDERANDO.- Que es competencia de cada Corporación la selección de sus funcionarios, mediante la aprobación por el Pleno de las correspondientes bases, por las que se han de regir las convocatorias.

CONSIDERANDO.- Que para la provisión de los puestos de trabajo vacantes en la plantilla de funcionarios de este Ayuntamiento, se han redactado las correspondientes bases, las cuales han sido informadas favorablemente por la Comisión de Régimen Interior y Personal.

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde lo somete a votación, dando el siguiente resultado: Siete votos afirmativos de los Corporativos Elías Olalde, Jose Mº Iparraguirre, Jose Mº Salegui, Rosario Alberdi, Carmelo Aguinagalde, Eduardo García y Francisco Salegui; y tres abstenciones de los

Corporativos Jon Esturo, Mikel Iriondo y Juan Luis Aldalur.

De cuyo resultado, por mayoría, el Pleno de este Ayuntamiento, acuerda:

1º.- Convocar Concurso-oposición por el sistema de promoción interna para la provisión en propiedad de la plaza de Gestor-Dinamizador del Polideportivo Municipal, vacante en la plantilla de funcionarios de este Ayuntamiento.

2º.- Aprobar las bases por las que ha de regirse el concurso-oposición a que anteriormente se hace referencia, que han sido redactadas por Secretaría y dictaminadas por la Comisión de Régimen Interior y Personal.

3º.- Que se prosigan todos los demás trámites del expediente para la provisión en propiedad de la plaza referenciada, facultándose al Sr. Alcalde para llevar a cabo todas las gestiones y trámites precisos hasta la conclusión del Expediente.

3º.- PROVISION EN PROPIEDAD POR CONCURSO-OPOSICION POR EL SISTEMA DE PROMOCION INTERNA DE UNA PLAZA DE ENCARGADO DE MANTENIMIENTO Y CONTROL DEL POLIDEPORTIVO MUNICIPAL.

- Por el Sr. Secretario se da cuenta a la Corporación del dictamen de la Comisión de Régimen Interior y Personal, así como de las bases redactadas para la provisión en propiedad por el sistema de concurso-oposición de promoción interna, de una plaza de Encargado de Mantenimiento y Control del Polideportivo municipal.

RESULTANDO.- Que es competencia de cada Corporación Local la selección de los funcionarios, con excepción de los de habilitación de carácter nacional, conforme al artículo 100 de la Ley 7/1.985 y conforme al artículo 102 las pruebas de selección para la provisión de puestos de trabajo, se regirán por las bases que apruebe el Pleno de la Corporación.

RESULTANDO.- Que en los artículos 133 y siguientes del Texto Refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por el Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril, se regula la forma y procedimiento para la provisión de puestos de trabajo.

RESULTANDO.- Que subsidiariamente, es de aplicación al presente caso el Reglamento General de Ingreso de personal al servicio de la Administración Pública, aprobado por Real Decreto 2.223/84 de 19 de Diciembre, regulándose en sus artículos 1º al 3º los procedimientos de selección de funcionarios.

CONSIDERANDO.- Que los artículos 22 de la Ley 30/1.984, de 2 de Agosto, de Medidas para la Reforma de la Función Pública, 31 del Real Decreto 2.617/1.985, de 9 de Diciembre, por el

que se aprueba el Reglamento General de Puestos de Trabajo y Promoción Profesional de los Funcionarios, y 129 del Convenio Regulador de las Condiciones de Trabajo de los Funcionarios Locales de Euskadi, regulan la promoción interna de los funcionarios.

CONSIDERANDO.- Que es competencia de cada Corporación la selección de sus funcionarios, mediante la aprobación por el Pleno de las correspondientes bases, por las que se han de regir las convocatorias.

CONSIDERANDO.- Que para la promoción de los puestos de Trabajo vacantes en la plantilla de funcionarios de este Ayuntamiento, se han redactado las correspondientes bases, las cuales han sido informadas favorablemente por la Comisión de Régimen Interior y Personal.

De conformidad con la propuesta formulada, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Convocar concurso-oposición por el sistema de promoción interna para la provisión en propiedad de una plaza de Encargado de Mantenimiento y Control del Polideportivo Municipal, vacante en la plantilla de funcionarios de este Ayuntamiento.

2º.- Aprobar las Bases por las que ha de regirse el Concurso-oposición a que anteriormente se hace referencia, que han sido redactadas por Secretaría y dictaminadas por la Comisión de Régimen Interior y Personal.

3º.- Que se prosigan todos los demás trámites del expediente para la provisión en propiedad de las plazas referenciadas, facultándose al Sr. Alcalde para llevar a cabo todas las gestiones y trámites precisos hasta la conclusión del Expediente.

4º.- AUTORIZACION DE APERTURA Y DE FUNCIONAMIENTO DEL POLIDEPORTIVO Y SUS INSTALACIONES.

- Por este Ayuntamiento, en sesión del día 5 de Mayo de 1.987, se aprobó el proyecto modificado de construcción de un Polideportivo en esta localidad, cuya ejecución se adjudicó a Construcciones Moyua, S.A.

Las obras han quedado finalizadas en su totalidad recientemente, por lo que procede su apertura y puesta en funcionamiento de todas sus instalaciones.

De conformidad con todo ello, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Autorizar la apertura del Polideportivo Municipal de Deba.

2º.- Autorizar la apertura y funcionamiento de todas las instalaciones del Polideportivo Municipal de Deba.

5º.- APROBACION DEL ORGANIGRAMA MUNICIPAL Y DE LA PLANTILLA DE FUNCIONARIOS.-

La Administración Local es la encomendada a las Corporaciones Locales que tienen a su cargo una potestad ejecutiva en su respectiva jurisdicción, una actuación y poder de decisión autónomos encaminados a gestionar los servicios precisos para cubrir las necesidades peculiares de los habitantes de un territorio y una potestad reguladora de dichos servicios, ejercida por representantes elegidos por la propia comunidad local.

Para la ejecutoriedad de las disposiciones emanadas de los órganos municipales y llevar a cabo el mantenimiento y prestación eficaz de los diferentes servicios municipales, en todas las feás, a la comunidad vecinal, cada municipio precisa de la correspondiente plantilla de funcionarios, organizados y especializados en los servicios a prestar y fines que han de cumplir.

El desarrollo de la organización municipal, se lleva a cabo mediante los correspondientes organigramas, que en el caso que nos ocupa, para este municipio, lo dividiremos en "Estructurales" y de "personal", en sus aspectos gráfico el primero, y gráfico y de contenido para el segundo.

Por el Secretario se expone con detalle cómo ha sido elaborado el organigrama en todos sus aspectos y comprensivo de los diferentes servicios municipales y áreas que comprenden la división estructural en este Municipio.

Eduardo García hace exposición de todos los aspectos que comprende cada uno de los puestos de trabajo de la organización municipal y de cómo se ha llevado a cabo, conforme a los perfiles asignados a los diferentes funcionarios municipales. Hay algunos errores mecanográficos en la denominación de algún puesto de trabajo, que ha de rectificarse en el original del Organigrama.

Jon Esturoren ustez oso lan interesgarria izan da, lanak banatzea ondo ikusten dute, baita ere teknikariak jartzea. Hutsuneak daude esabaterako Itziarke batzordeak ez du inolako teknikarik.

En opinión de Jon Esturo, ha sido un trabajo muy interesante. Les parece muy bien la distribución de trabajos y el designar técnicos. Creen que existen algunas lagunas, tales como no designar ningún técnico para la Comisión de Itziar.

Señala Rosario Alberdi que cree que ha sido un buen trabajo, digno de pagarse.

Contesta Elías Olalde a Jon Esturo que se han pretendido prestar una serie de servicios en Itziar y no ha surtido efecto. Si volviera a hacer falta, lo intentaríamos de nuevo.

Jon Esturo: Lehenbizi zerbitzuak sortu behar direla dio, gero joango dela jendea.

Dice Jon Esturo que primeramente hay que crear servicios y luego ya acudiré la gente.

De conformidad con el dictámen de la Comisión de Régimen Interior y Personal, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acordó aprobar el organigrama Municipal en sus aspectos estructurales y funcionales, tal y como ha sido redactado, aprobándose igualmente la plantilla de Funcionarios de este Ayuntamiento, que queda integrada por los siguientes puestos de trabajo:

- 1 Secretario-Interventor
- 1 Director de Urbanismo
- 1 Asistente Social
- 1 Jefe de Policía Municipal
- 1 Administrativo-Depositaria
- 1 Gestor Polideportivo
- 1 Encargado General
- 1 Administrativo Archivo-Cultura
- 1 Euskara-Arduraduna
- 3 Policías Municipales
- 1 Encargado mantenimiento del Polideportivo
- 1 Encargado limpieza y jardinería
- 1 Auxiliar administrativo Urbanismo
- 1 Auxiliar Administrativo Secretaría
- 1 Auxiliar administrativo área económica
- 1 Auxiliar administrativo Administración
- 1 Albañil
- 1 Fontanero
- 1 Operario de servicios varios
- 1 Conductor de camión
- 1 Enterrador-operario
- 3 Operarios limpieza viaria

Del cuadro laboral:

- 1 Operario/a limpieza de edificios
- 1 Operario/a limpieza de edificios.

6º.- VALORACION DE LOS PUESTOS DE TRABAJO DE LA PLANTILLA DE FUNCIONARIOS.-

Se da cuenta a la Corporación de la valoración efectuada de los diferentes puestos de trabajo, que integra el Organigrama y Plantilla de Funcionarios de este Ayuntamiento.

Se explican pormenorizadamente todos los aspectos que se han tenido en cuenta para efectuar la valoración a la vista de los perfiles de los diferentes puestos de trabajo. Se hace una exposición exhaustiva de todos los criterios utilizados y de las técnicas necesarias para estas valoraciones.

De conformidad con el dictámen de la Comisión de Régimen Interior y Personal, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda aprobar la valoración efectuada de los diferentes puestos de trabajo del Organigrama y Plantilla de Funcionarios municipales, en la forma que a continuación se expresa:

DENOMINACION	GRUPO	NIVEL	C.D.E.
SECRETARIO-INTERVENTOR	A	23	30%
DIRECTOR URBANISMO	B	18	20%
ASISTENTE SOCIAL	B	13	-
JEFE POLICIA MUNICIPAL	C	13	-
ADMINISTRATIVO DEPOSITARIA ..	C	13	-
GESTOR POLIDEPORTIVO	C	12	-
ENCARGADO GENERAL.....	C	11	15%
ADMINISTRATIVO ARCHIVO-CULTURA	C	11	10%
EUSKARA-ARDURADUNA	C	10	5%
POLICIA MUNICIPAL	D	9	-
ENCARGADO MANTENIM.POLIDEPOR.	D	9	-
ENCARGADO LIMPIEZA-JARDINERIA	D	9	-
AUXILIAR ADMTVO.URBANISMO ..	D	9	12%
AUXILIAR ADMTVO. SECRETARIA	D	9	5%
AUX. ADMTVO. AREA ECONOMICA	D	9	-
AUX. ADMTVO. ADMINISTRACION	D	8	-
ALBAÑIL	D	8	-
FONTANERO	D	8	-
OPERARIO SERVICIOS VARIOS ..	D	8	-
CONDUCTORES CAMION	D	8	-
ENTERRADOR-OPERARIO	E	7	-
LIMPIEZA VIARIA	E	6	-
LIMPIEZA DEPENDENCIAS	E	5	-

1º.- Los puestos de Secretario-Interventor y Encargado General, tendría asignado C.D.E. con carácter obligatorio y en los términos que refleja el A.R.C.E.P.A.F.E.

El C.D.E. del Director de Urbanismo se asigna en concepto de prolongación de jornada y asistencia a Comisión de Urbanismo, lo que supone mantener su actual distribución de jornada y, en consecuencia, tendrá el carácter de complemento consolidado.

2º.- Los C.D.E. asignados a los puestos de Auxiliar Admtvo. Secretaría y Euskara Arduraduna, lo son en concepto de prima por asistencia a Comisiones y/o Plenos.

Los C.D.E. asignados a los puestos de Admtvo. Archivero y Auxiliar Admtvo. Urbanismo se conceden en concepto de prima por asistencia a Comisiones y/o Plenos y prolongación jornada.

3º.- El acuerdo cobrará efectos a partir del 1 de Enero de 1.989.

4º.- Desaparecen los siguientes conceptos retributivos:

- El 25% del Cabo (Desde ahora Jefe de Policía Municipal) sobre retribuciones del nivel de Policía Municipal.

- El 1 por 1000 sobre el Presupuesto del Admtvo. Depositario.

- La cuantía de 35.000 Ptas./mes del Aparejador (ahora Director de Urbanismo) por prolongación de jornada.

5º.- La distribución de la jornada de trabajo del Gestor del Polideportivo, Encargado

de Mantenimiento y Enterrador Operario, se realizará de acuerdo con las necesidades del servicio dentro del cómputo de las 1.692 horas/año.

6º.- En los niveles propuestos, se entienden incluidos los pluses inherentes a los puestos de trabajo y en el de Jefe de la Policía Municipal, además su jornada especial.

7º.- APROBACION DEFINITIVA ACTUACION AISLADA EN SECTOR OSIO A EFECTOS EXPROPIATORIOS PARA OBRAS DE CAUCES DE EVACUACION DE REGATAS.-

Visto el Expediente tramitado para la aprobación de la Delimitación de una Unidad de Actuación Aislada en Osfo, a efectos expropiatorios, para la ejecución del proyecto de cauces de evacuación de regatas en Deba, promovido por este Ayuntamiento y redactado por GAIN, Urbanismo e Ingeniería Civil.

RESULTANDO.- Que aprobada inicialmente por este Ayuntamiento, la referida Delimitación, en sesión de 27 de Abril de 1.989, fué sometida a información pública por el plazo de quince días, mediante Edicto Publicado por el B.O. de Guipuzcoa nº 88, de fecha 10 de Mayo de 1.989, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial y demás medios de comunicación y hecha la pertinente notificación personal a los propietarios afectados, todo ello de conformidad con lo dispuesto en el artº 118 de la Ley del Suelo y concordantes del Reglamento de Gestión, sin que durante dicho plazo se haya formulado reclamación alguna contra los mismos.

La Corporación Municipal, por unanimidad de los 10 Corporativos asistentes, de los once que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal y, por tanto, con el quorum que determinan los artículos 49 de la Ley del Suelo y 47-3-i) de la Ley 7/1.985 de 2 de Abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, acordó aprobar definitivamente la Delimitación de la Actuación Aislada a que se hace referencia.

Que copia de este Expediente y un ejemplar de la Delimitación, sea remitido al Departamento de Política Territorial de Guipuzcoa para su conocimiento, a los efectos de lo dispuesto en el artº 40-2 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana.

8º.- PERMUTA DE LOCAL MUNICIPAL POR PARCELA DE FINCA DENOMINADA CADA DE CAMPO.-

Se da cuenta al Pleno de la Corporación el expediente instruido para la permuta del local nº uno de la planta baja del edificio emplazado en la manzana delimitada por las Calles Arrenal, Lersundi, Cordelería y Plaza de España del Polígono 12, de la Villa de Deba, con una superficie aproximada de doscientos metros cuadrados, que linda al Norte con el

portal letra A, caja de escalera, fachada al exterior y una pequeña parte con el local nº 2; al Sur con barbacana patio y una pequeña parte con el local de planta baja del portal B; Al Este dicho local de planta baja, con la galería comercial, con cuarto común del portal y ascensores y con el local nº 2 de esta misma planta; y al Oeste, con dicho cuarto común del portal en una pequeña parte y con el inmueble de la Calle Arenal nº 4. Tiene una cuota de participación en los elementos comunes del 3,13 por ciento. Inscrito en el Registro de la propiedad al Tomo 1.118, libro 95, folio 172, finca 4.433, inscripción 1ª; por una parcela de terreno de una extensión aproximada de 12.550 m2, propiedad de D. Javier Osa Garmendia, sita en el término municipal de Mutriku, de la Casa denominada "ARAMBERRI", cuyos linderos son: al N. con finca de la que se ha segregado; Sur y Este, río Deba; y al Oeste Caserío Bustiñaga y camino de servidumbre.

Señala Elvira Echeverría que siempre han estado a favor de adquirir bienes para el pueblo, ¿como se paga el resto?, ¿no éra con Elorriaga?

Contesta Elías Olalde diciendo que el origen de los pagos sigue siendo el mismo, de los fondos que nos pagará Diputación.

Pregunta Elvira Echeverría cómo sabemos que vamos a pagar si no hemos hecho los Presupuestos.

Elías Olalde le dice que no tiene nada que ver. Es un ingreso aparte de los presupuestos.

Jon Esturok Alkateari galdegiten dio ea ez zuen lehen esan Diputazioko dirua 2.zatia erosteko zela.

Pregunta Jon Esturo al Alcalde si antes no les habían dicho que el dinero de Diputación éra para comprar la 2ª mitad.

Le contesta Elías Olalde que se tendrán 25 millones para la 2ª parte. Como en el caso de los 145 millones de Iciar, S.A.

Jon Esturok: ea zergaitik "truke" era erabiltzen da eta ez beste erabilera bat hartzen, zergaitik ez den "subasta" edo lehiaketa publikorik egiten, udal batek egin beharko zuitean bezala.

Pregunta Jon Esturo al Alcalde porqué se utiliza la modalidad de permuta y no otra, porqué no se ha realizado ni subasta ni concurso público, como debería de proceder un Ayuntamiento.

Explica el Alcalde que a pesar de haber dado cuenta e informado en la Comisión de Gobierno y H.B. no indicar nada al respecto, le va a volver a informar. Indica la conveniencia de hacerlo así por una serie de cargas adicionales que encarecen la compra, impuestos, etc. dándole más valor al local.

Jon Esturok, informazioa honela izan dela dio; lehenbizi batzordean esan zen honelako tratu bat egongo zela, eta ondoren, tratao eginda aurkeztu zen, zenbatekoak jarrita. Atzo arte ez dugu paper honen berri, etaean zitzagunean "truke" bidez egiteko proposamena, guk garbi adierazi genuen subastaren alde geundela. Eta zuk, beste argudio batzuk azaldu zenuen, baina hori ez da bidezkoa geure ustez.

Jon Esturo indica que la información se ha dado de la siguiente manera: primeramente se dijo en Comisión que iba a haber un trato y, a continuación, se presentó el trato resuelto, incluso con cantidades. Hasta ayer no hemos tenido noticias de esta propuesta y en cuanto se hizo la propuesta de realizar una permuta, nos posicionamos claramente a favor de la subasta. Tu presentaste otros argumentos, pero no nos parece lo adecuado.

Responde Elías Olalde diciendo que en la Comisión de Gobierno se han dado toda clase de explicaciones. Si no estais de acuerdo, lo decís, pero no os escudeis en que no se os ha informado, ya que dijisteis que ya contestaríais. Si como estrategia no habeis querido manifestar en su momento y lo quereis hacer ahora, vale, pero no digais que no ha habido información.

Contesta Jon Esturo que se posicionaron por la subasta.

Jon Esturo ere zera galdetzen du, finkaren erdia zenbat den, hasiera batetan 20.000 m2 esan zen. Abad.en informean 10.000 inguru eta eskrituretan berriz 16.900. Benetakoa zenbat den galdegiten dute, zeren eta beti diru berdina eskeitzen da.

Pregunta Jon Esturo cuanto es la mitad de la finca, ya que en un principio se habló de 20.000 m2, en el informe de Abad se habla de unos 19.000 y en las escrituras de 16.900. Preguntan cual es la cifra real, ya que siempre se ofrece el mismo dinero.

Dice Elías Olalde que la compra de Casa Campo es una pretensión histórica del pueblo de Deba, cuando se habla de éllo, se habla en toda su extensión, la mitad sería, la mitad de la propiedad.

Jon Esturo dice que no pagaría igual por unos metros o por otros.

Eduardo García dice que de entrada le parece bien lo que comenta Jon Esturo de lo que aparece de su opinión en la Comisión de Gobierno, pero suele ser un hecho bastante habitual que se vayan a posicionar en otras Comisiones y luego no se posicionen nunca o se posicionen en este Pleno, sin previamente haber solicitado aclaraciones o haber intentado un consenso en el resto de comisiones.

Yo creo que el problema no es tanto si son 16.000 o 19.000 m2 como plantea Jon como excusa por no haber traído la propuesta a la Junta de Portavoces del lunes, porque la cuestión de fondo que se plantea es la permuta o la subasta pública. Creo que estamos ante un hecho evidentemente histórico, que hemos reivindicado todos, por lo menos en los papeles, que aguantan todo. Vemos la necesidad de la compra de Casa Campo como una de las salidas últimas de expansión y estamos a mitad de camino porque vamos a poder adquirir la mitad y nos falta la otra mitad. Cuando hemos hablado de Casa Campo no hemos hablado de 18 o 22.000 m2, hemos hablado de Casa Campo, que conocemos todo el mundo y que nuestro valor en pesetas no es tanto por los mts. cuadrados que tiene sino por ese valor social que tiene para el pueblo de Deba; partiendo de eso, entiendo que probablemente, incluso los 50 millones que se plantean como objetivo para el total de la compra y los 25 para cualquier comprador que no sea el Ayuntamiento de Deba, que es el que más interés tiene para su desarrollo, puede ser muy caro, pero para nosotros es un precio objetivamente bueno. Los criterios que se han llevado para la financiación creo que, primero si son legales, y así lo hemos reconocido y, además, creo que son los más prácticos. Es decir, la salida de esto a subasta pública, nos hubiera puesto probablemente en una tesitura de que el importe que hubiéramos adquirido por la venta de los locales, hubieran sido inferiores a los que se han conseguido negociando, que por la misma razón que para nosotros Casa Campo tiene un valor específico, para el Urgain también lo tiene, teniendo en cuenta los precios del mercado, que algunos ya los hemos mirado para contrastar las ofertas. Por lo tanto, entiendo que el sistema de la permuta, además de legal, es el más correcto y nos ha permitido que la oferta de Xabier Osa sea superior, por cuanto que elude algunas obligaciones.

Jon Esturok zera dio: lehenengo partea gezurra da, berak esan nahi badu gu beti joaten gara bonbardeatzen, gu gara pustu honetan bakarrak zerbait ekarri dutenak, plano eta guzti, landuta. Beraiek hori ere ez, eta oraindik ez du Udalak esan zein asmo duen orokorri terreno horietan. Gure asmoa, osoki zer egin behar zen jakitea zen; Casa Campo-ren erosketa gure asmotan ere sartzen da, baina nola erosten den aldea dago, eta gainera erdia erostea gauza eskasa dela iruditzen zaigu, zeren eta orain seguraski beste erdia garestitu egingo da. Baina dirudienez, beraiek finantziari onak dira, gu ez gaude konforme, eta ez dakigu garbi zer gertatu den negoziaketan.

Bi puntuetan ezetza emango dugu.

Jon Esturo manifiesta lo siguiente: la primera parte es mentira. Si el quiere decir que nosotros estamos siempre bombardeando, nosotros hemos sido los únicos que hemos traído un trabajo elaborado, incluso con planos. Ellos, ni eso, y todavía el

Ayuntamiento no ha manifestado la intención global que tiene de esos terrenos. Nuestro deseo era tener esa visión global; la compra de Casa Campo ha entrado siempre en nuestros objetivos, pero hay formas de hacerlo y creemos que comprar la mitad no es lo más adecuado, ya que creemos que va a encarecer la otra mitad. Pero al parecer, ellos son unos buenos financieros, nosotros no estamos de acuerdo y no sabemos claro que es lo que ha ocurrido en las negociaciones.

Votaremos negativamente en los dos puntos.

Eduardo García dice: Me ratifico en lo que he manifestado de entrada; el camino se demuestra andando y me remito a cualquier tipo de actuación dentro del Ayuntamiento. Creo que al final los criterios de decir que defiendes una cosa, deben sostenerse con hechos y pruebas. Aquí lo único que se ha intentado aprobar con carácter previo a esta discusión para la adquisición de Casa Campo, ha sido la venta condicionada de Elorriaga a la Diputación, y habeis votado en contra. Por lo tanto no habeis establecido ni habeis planteado, como miembros que sois de la Comisión de Gobierno, aunque os resistais a reconocer, de ninguna manera cómo adquirir y cómo pagar Casa Campo. Casa Campo no nos van a regalar y si decís que vais a comprar y no estableceis los métodos de financiación y además rechazais los que proponen los demás, tu dirás si estás a favor o en contra de Casa Campo de una manera clara y rotunda, a pesar de lo que pongas en los planos, en los papeles, etc.

Los discursos y los papeles aguantan todo, los hechos son los que confirman los caminos.

Nola planteatuko dugu finantziaketa aurrekontuak etortzen ez badigute, esaten du Jon Esturok. Bi alderdik bakarrik dakite.

Eta arazo soziala berriz, ikusiko dugu, gauza asko dago kilikan.

Como vamos a plantear una financiación si no nos presentan los presupuestos, dice Jon esturo. Solo lo saben dos partidos.

En cuanto al problema social, ya lo veremos, hay todavía muchas cosas pendientes.

Elvira Echeverría dice que para tomar una decisión hace falta toda la información posible.

Al parecer va una carretera por ahí, ¿para que va a ser?.

Le contesta Elías Olalde diciendo que no está del todo definido. Casa Campo sería algo así como el "pulmón de Deba" y tendríamos que ver por donde va la carretera, pero no hay nada concreto.

Eduardo García dice que con el tema de Casa Campo y para qué se va a dedicar es una

cuestión que nos la debemos de plantear todos, lo que ocurre es que eso tiene una planificación urbanística que depende del Ayuntamiento de Mutriku y el resto de la Diputación, que yo, para enterarme, he ido con reiteración a la Diputación y me han informado hasta donde se puede llegar con eso, y para lo que nosotros hemos propuesto en principio como una de las salidas que era instalaciones deportivas con el Campo de fútbol y se planteó en una Comisión de Cultura y se planteó a todos los Grupos Políticos y allí, me reitero, H.B. tampoco se posicionó y dijo que ya traería la propuesta otro día y aparece así en el acta. Yo, aquel día me definí y dije que nosotros estábamos por el Campo de Fútbol, y si nó, coge el acta. Una cosa es pedir información, y otra muy distinta tener y no enterarse, que es muy distinto. Además, lo que

dices que otros grupos tienen más información, no es verdad. Porque la información la adquirimos peleando por ella, haz tu lo mismo.

Jon Esturok plangintza egiteko nahiko denbora egon dela azaltzen du. Guk ekarri genuen gure proposamena, eta desprezio osoz bidali zen.

manifiesta Jon Esturo que ha habido tiempo suficiente para realizar una planificación, que ellos ya presentaron una propuesta, pero que la despreciaron.

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde lo somete a votación y el Pleno de este Ayuntamiento, por siete votos afirmativos de D. Elías Olalde, D. Jose M^a Iparraguirre, Dña. Rosario Alberdi, Dña. Elvira Echeverría, D. Carmelo Aguinagalde, D. Eduardo García y D. Francisco Salegui y tres negativos de D. Jon Esturo, D. Mikel iriondo y D. Juan Luis Aldalur; y por tanto, con el quorum del artículo 47 de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las bases de Régimen Local, vistos los informes, valoraciones y demás documentos que integran el expediente, así como lo dispuesto en la Ley de Régimen Local y Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, ACUERDA:

1º.- Permutar el local nº uno de la planta baja del edificio emplazado en la manzana delimitada por las Calles Arenal, Lersundi, Cordelería y Plaza de España del Polígono 12, de la Villa de Deba, con una superficie aproximada de doscientos metros cuadrados, que linda al N. con el portal letra A, caja de escalera, fachada al exterior y una pequeña parte con el local nº 2; al S. con barbacana patio y una pequeña parte con el local de planta baja del portal B; al E. dicho local de planta baja, con la galería comercial, con cuarto común del portal y ascensores y con el local nº 2 de esta misma planta; y al O. con dicho cuarto común del portan en una pequeña parte y con el inmueble de la Calle Arenal nº 4. Tiene una cuota de participación en los elementos comunes del 3,13 por ciento. Inscrito en el Registro de la Propiedad al Tomo 1.118, libro 95, folio 172, finca 4.433,

inscripción 1ª, de propiedad municipal, conforme a la valoración efectuada y que consta en el inventario de bienes como bien de propios, por una parcela de terreno propiedad de D. Javier Osa Garmendia, sita en el término municipal de Mutriku, de la casa denominada "ARANBERRI" cuyos linderos son: al N. con finca de la que se ha segregado; al Sur y Este, río Deba; y al Oeste Caserío Bustiñaga y camino de servidumbre, de la misma valoración que el local municipal, la cual se halla libre de cargos, según información del Registro de la Propiedad de Eibar.

2º.- Quedar informados y prestar conformidad a la valoración dada a los bienes permutados.

3º.- Justificar la permuta acordada en orden a la necesidad que tiene este Ayuntamiento de disponer de terrenos para ser destinados a actividades culturales, deportivas, turísticas y de tiempo libre, dada la carencia de terrenos de estas características en las proximidades de esta localidad.

4º.- Teniendo en cuenta que el local municipal permutado no será entregado al Sr. Osa Garmendia hasta que esté terminado el edificio de Ifarkale, donde este Ayuntamiento ha de instalar posteriormente el Euskaltegi, 4.000.000,- de Ptas. de la cantidad que Javier Osa tiene que pagar por la compra hecha de los terrenos adquiridos en Casa Campo, serán adelantados por este Ayuntamiento. Esta cantidad de 4.000.000,- de Ptas. será pagada por D. Javier Osa Garmendia al Ayuntamiento de Deba en el plazo de dos años, fecha para la que se calcula estarán terminados los nuevos locales de Ifarkale.

5º.- Autorizar al Sr. Alcalde para llevar a cabo cuantas gestiones sean precisas para la ejecución de lo acordado, así como para comparecer ante Notario y suscribir la correspondiente escritura pública de permuta de los bienes referenciados.

9º.- COMPRA DE PARCELA EN CASA CAMPO.- Visto el expediente tramitado para la compra por este Ayuntamiento de una parcela de terreno a D. Jose Ignacio Urbieta Egaña, de los pertenecidos de la Casa Arambarri (titulada Casa de Campo), sita en el término municipal de Mutriku, de 4.411 mts. cuadrados, cuyos linderos son, por el N. con finca de la que se segregó en su día; por el Sur, con Javier Osa; por el Este con el río Deba y por el O. con camino de servidumbre, valorada en seis millones quinientas mil pesetas.

En relación con este punto, se da por reproducido lo expuesto por cada uno de los intervinientes en los diferentes debates del punto anterior, ya que afecta a un mismo asunto.

Teniendo en cuenta que el importe de esta

adquisición es inferior a los límites establecidos en los artículos 88 de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y 120-3 del Real Decreto Legislativo 781/1.986, de 18 de Abril, así como no existir otros terrenos adecuados para los fines a que ha de destinarse este Ayuntamiento, el Pleno de este Ayuntamiento, por siete votos afirmativos de los Corporativos D. Elías Olalde, D. Jose M^o Iparraguirre, Dña. Rosario Alberdi, Dña. Elvira Echeverría, D. Carmelo Aguinagalde, D. Eduardo García y D. Francisco Salegui; y tres negativos de los Corporativos D. Jon Esturo, D. Mikel Iriondo y D. Juan Luis Aldalur, ACUERDA:

1º.- Adquirir por compra a D. Jose Ignacio Urbieto Egaña, una parcela de 4.411 m2 de los pertenecidos de la Casa Aranberri (Casa de Campo), del término municipal de Mutriku, que linda al Norte con finca de la que se segregó en su día; por el Sur, con Javier Osa; por el Este con el río Deba; y por el Oeste con camino de servidumbre, por el precio de seis millones quinientas mil pesetas.

2º.- Facultar al Sr. Alcalde para comparecer ante Notario y suscribir la correspondiente escritura pública de compra-venta, de la parcela referenciada.

10º.- CONTRATACION OBRAS CONSTRUCCION DEL CENTRO DE DIA.- Visto el expediente tramitado, relativo a la contratación de las obras de construcción de un CENTRO DE DIA en esta localidad, conforme al proyecto redactado por el Arquitecto D. Bernabé APESTEGUI, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Aprobar el proyecto técnico redactado por el arquitecto D. Bernabé Apestequi, de construcción de un Centro de Día en esta localidad, cuyo Presupuesto asciende a la cantidad de 65.858.648,- Ptas.

2º.- Aprobar los pliegos de condiciones técnicas y económico-administrativas que han sido redactados y que han de servir de base para la contratación de estas obras, los cuales deberán exponerse al público por el plazo de ocho días, para que puedan ser examinados y presentar las reclamaciones oportunas, de conformidad con lo dispuesto en el artº 122 del Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local.

3º.- De conformidad con lo dispuesto en el artº 118-2 del Texto Refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986 de 18 de Abril y artº 34 del Real Decreto Legislativo 931/1.986 de 18 de Abril y artº 34 del Real Decreto Legislativo 931/1.986, de 2 de mayo, convocar subasta con

trámite previo de admisión de licitadores, para la contratación de las obras de construcción de un Centro de Día en esta localidad, conforme al proyecto aprobado, publicándose el anuncio de licitación en la forma prevenida en el artº 123 del Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril, llevándose a cabo la correspondiente tramitación hasta su adjudicación.

4º.- Facultar al Sr. Alcalde para llevar a cabo todos los trámites precisos de este expediente hasta su adjudicación y firma del correspondiente contrato.

11º.- RECONOCIMIENTO DE DERECHOS Y REPARACION DE DAÑOS CAUSADOS EN LAS OBRAS DE CAUCES DE EVACUACION DE REGATAS EN AMILLAGA.-

Por las hermanas Larrañaga Múgica, propietarias de una finca en la Calle Amillaga, afectada por las obras de "Cauces de evacuación de regatas" y para cuya ejecución, en su día, concedieron autorización a este Ayuntamiento, se ha remitido una carta en la que dicen:

"En la reunión que mantuvimos con el Sr. Alcalde y un técnico municipal, se nos hizo ver la conveniencia de:

1º.- Permitir el acceso a los Servicios de mantenimiento y Limpieza, a través de 3 mts. a lo largo de la regata a la altura de la parte Sureste de nuestra finca.

2º.- El muro derribado para llevar a cabo la canalización y que en su día se decía que se iba a reponer en el lugar y con material, sino el mismo, equivalente, se solicita que se construya en línea recta para más fácil acceso y se haga con materiales más económicos puesto que con el desarrollo de las Normas Subsidiarias hay proyectada una calle y tarde o temprano dicho muro desaparecerá.

Por todo lo anterior y una vez analizado el tema, hemos considerado que los argumentos son razonables y que nuestra aceptación redundará en un beneficio municipal y consecuentemente social para la Villa de Deba.

En relación con la propuesta formulada por los propietarios de la finca, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Mantener los derechos de propiedad a favor de las Sras.Larrañaga Múgica del terreno a través de los que se accede para la realización de los servicios de mantenimiento y limpieza de la regata. Para conocimiento y constancia posterior, realizar por parte de esta Corporación una serie de fotografías antes de que desaparezca el límite actual.

2º.- El garaje derribado, en parte, como consecuencia de la obra, sea repuesto con los materiales que se consideren oportunos pero en la misma situación anterior. Existiendo antes del derribo dos accesos a la calle, uno a la carretera general y otro a la parte del cementerio, éstos serán respetados.

3º.- Una vez finalicen las obras, eliminar todos los escombros y restos que queden en la finca, reponiéndole tal y como estaba al inicio de las obras.

12º.- APROBACION INICIAL DE ESTUDIO DE DETALLE DE LA PARCELA 5 DEL POLIGONO INDUSTRIAL.-

Visto y estudiado por la Corporación municipal el Estudio de Detalle de la Parcela 5 del Polígono Industrial de Itziar, zona 38 de las Normas Subsidiarias promovido por IMPROGUISA y redactado por IDOM, Ingeniería y Dirección de Obras y Montajes.

Vistos los informes emitidos al respecto y considerándolo ajustado a los requisitos establecidos en los artículos 14 de la Ley del Suelo y 65 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico; el Pleno de este Ayuntamiento, de conformidad con el dictámen emitido por la Comisión de Urbanismo y Obras, acordó la aprobación inicial del referido Estudio de Detalle, debiendo someterse a información pública por el plazo de un mes, mediante inserción de anuncios en el Boletín Oficial de Guipuzcoa, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial, en un periódico de los de mayor difusión de la provincia y con notificación personal a los interesados afectados, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 41 y 54 de la Ley del Suelo y 140 del Reglamento de Planeamiento, a efectos de reclamaciones y antes de proceder a su aprobación definitiva.

13º.- APROBACION INICIAL DEL ESTUDIO DE DETALLE DE LA PARCELA T DEL POLIGONO INDUSTRIAL.-

Visto y estudiado por la Corporación Municipal el Estudio de Detalle de la Parcela T del Polígono Industrial de Itziar, zona 38 de las Normas Subsidiarias, promovido por IMPROGUISA y redactado por IDOM, Ingeniería y Dirección de Obras y Montajes.

Vistos los informes emitidos al respecto y considerándolo ajustado a los requisitos establecidos en los artículos 14 de la Ley del Suelo y 65 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico; el Pleno de este Ayuntamiento, de conformidad con el dictámen emitido por la Comisión de Urbanismo y Obras, acordó la aprobación inicial del referido Estudio de Detalle, debiendo someterse a información pública por el plazo de un mes, mediante inserción de anuncios en el Boletín Oficial de Guipuzcoa, en el Tablón de Edictos de la Casa

Consistorial, en un periódico de los de mayor difusión de la provincia y con notificación personal a los interesados afectados, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 41 y 54 de la Ley del Suelo y 140 del Reglamento de Planeamiento, a efectos de reclamaciones y antes de proceder a su aprobación definitiva.

14º.- LEVANTAMIENTO DE HIPOTECA Y AUTORIZACION DE VENTA DE PARCELA EN EL POLIGONO INDUSTRIAL.-

Por este Ayuntamiento, en sesión plenaria de 23 de Febrero de 1.989, se autorizó a Urbanizadora Iciar, S.A. para la división de la parcela 4 del Polígono Industrial de Itziar, en cuatro subparcelas, a fin de permitir la instalación de naves industriales conforme al Estudio de Detalle que fué aprobado.

En el precitado acuerdo se contienen las características de las cuatro subparcelas y los porcentajes de participación de cada una de ellas en los elementos y superficie del Polígono, así como la carga de hipoteca a favor de este Ayuntamiento que pesa sobre cada una de ellas.

Por Urbanizadora Iciar, S.A. se ha formulado propuesta a este Ayuntamiento para levantamiento de hipoteca de las subparcelas 1, 3 y 4 de la parcela 4, a fin de proceder a su venta, previo pago a esta Corporación de la cantidad que cada una de las subparcelas está afectada por hipoteca.

De conformidad con la propuesta formulada, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad acuerda:

1º.- Otorgar a Urbanizadora Iciar, S.A. la correspondiente autorización para la cancelación de los créditos hipotecarios que gravan las subparcelas 1, 3 y 4 de la parcela 4 del Polígono Industrial de Itziar, mediante el pago a este Ayuntamiento de las cantidades de 17.000.000,- de Ptas., 8.000.000,- de Ptas. y 19.000.000,- de Ptas. respectivamente, que corresponden a las mismas, como consecuencia de la distribución de responsabilidades hipotecarias efectuadas en la división de la parcela.

2º.- Autorizar a Urbanizadora Iciar, S.A. para la venta de las subparcelas 1, 3 y 4 de la parcela 4 del Polígono Industrial de Itziar.

3º.- Autorizar al Sr. Alcalde; D. Elías Olalde Urquiri, para, en nombre y representación de este Ayuntamiento, comparecer ante Notario para el otorgamiento de la correspondiente escritura pública a que se hace referencia en estos acuerdos.

15º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.-

Eduardo García pregunta por el estado en que se encuentra el recurso de reposición

interpuesto por Angel Egaña, contra acuerdo del Pleno de nombramiento de Juez de Paz.

El Alcalde contesta que se ha intentado a través de la Audiencia, pero no se ha obtenido la suficiente información, se dejará para el próximo Pleno.

Mikel Iriondo dice que se procure agilizar lo más posible.

Eduardo García expone que si hubiese información, se podría celebrar un pleno extraordinario para resolver este asunto.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. Alcalde dió por terminado el acto y levantó la sesión a las 22,45 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

ACTA DE LA SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 14 DE JUNIO DE 1.989

En Deba, catorce de Junio de mil novecientos ochenta y nueve; siendo las veinte horas, se reúnen, en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose M^a Iparraguirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados. No asisten los Corporativos D. Jose M^a Salegui Osa y D. Carmelo Aguinagalde Unanue.

Abre la sesión el Sr. Presidente y conforme al orden del día, se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- RECURSO DE REPOSICION INTERPUESTO POR D. ANGEL EGAÑA ALBIZU.- Se da cuenta del Recurso de Reposición interpuesto por D. Angel Egaña Albizu, contra el acuerdo interpuesto por el Pleno de este Ayuntamiento en sesión celebrada el día 30 de Marzo de 1.989, de nombramiento de Juez de Paz titular y sustituto, que transcrito literalmente, dice:

"Que ha recibido notificación del Acuerdo del Pleno por el que se le nombra Juez Suplente del Juzgado de Paz de Deba, para cuya titularidad ha sido nombrado D. Antonio M^a Alica Muguruza.

Que no estando conforme con el citado acuerdo plenario interpone contra el mismo Recurso de Reposición previo al Contencioso Administrativo en base a los siguientes:

H E C H O S

Primero.- El acuerdo de dicho Pleno se realiza a mi modo de entender de forma irregular, por cuanto no se procede a la votación de los dos candidatos en igualdad de condiciones.

Segundo.- Que la propuesta se realizó como acordado previamente en función de que el recurrente había solicitado el puesto indistintamente como Juez Titular y/o suplente.

Tercero.- Que de la intervención del Concejal Eduardo García recogida en dicha notificación y no constando por ningún otro representante municipal, la propuesta viene formulada por una información improcedente dada en la Junta de Portavoces.

Por todo ésto, del Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Deba, solicita que teniendo por presentado el presente recurso, se anule

el acuerdo del Pleno de 30-3-1.989 y se proceda a revisar el mismo"

A la vista de lo expuesto por el recurrente, por el Sr. Alcalde se pregunta a los reunidos si se admite el recurso interpuesto por D. Angel Egaña.

Eduardo García dice que estima que pudo haber un vicio de forma y considera que debe aceptarse el recurso.

Teniendo en cuenta que en el acuerdo de 30 de Marzo pudo haber un error en el planteamiento para la elección de Juez de Paz titular y sustituto, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda admitir el recurso de reposición interpuesto por D. Angel Egaña Albizu contra el acuerdo de Pleno de este Ayuntamiento de 30 de marzo de 1.989, por el que se nombraba Juez de Paz titular a D. Antón M^a Allica Muguruza y Juez de Paz sustituto a D. Angel Egaña Albizu, revocando el citado acuerdo y que se proceda a efectuar una nueva votación para la elección de los citados cargos.

2º.- NOMBRAMIENTO DE JUEZ TITULAR Y SUSTITUTO.

- Se da cuenta de la comunicación recibida de la Audiencia Territorial de Pamplona, en la que se dice que ha entrado en vigor la Ley 38/1.988, de 28 de Diciembre, de Demarcación y Planta Judicial y que por los Ayuntamientos se debe proceder a la elección de los Jueces de Paz, conforme a lo dispuesto en los artículos 101 y 102 de dicha Ley Orgánica. Los Jueces de Paz titulares y sustitutos, son elegidos por el Pleno del Ayuntamiento respectivo, con el voto favorable de la mayoría absoluta de los miembros que lo integran, entre las personas que, reuniendo las condiciones legales, así lo soliciten. Si no hubiera solicitantes, el Pleno elegirá libremente.

Hecha la correspondiente convocatoria, por este Ayuntamiento se han presentado dos solicitudes para Juez de Paz titular o sustituto, en su caso, por D. Antonio M^a Allica Muguruza y D. Angel Egaña Albizu.

De conformidad con las solicitudes presentadas, por el Sr. Alcalde se sometió a votación la elección de Juez de Paz titular de entre los dos solicitantes, dando el siguiente resultado:

Siete votos a favor de D. Antonio M^a Allica Muguruza, de los Corporativos D. Elías Olalde Urquiri, D. Jose M^a Iparraguirre, Dña. Rosario Alberdi, Dña. Elvira Echeverría, D. Jon Esturo, D. Mikel Iriondo y D. Juan Luis Aldalur.

Dos votos a favor de D. Angel Egaña Albizu, de los Corporativos D. Eduardo García y D. Francisco Salegui.

De cuyo resultado y habiendo obtenido

mayoría absoluta, el Sr. Alcalde declaró adoptado acuerdo de nombramiento de Juez de Paz Titular de Deba, a favor de D. Antonio M^a Allica Muguruza.

Teniendo en cuenta que D. Angel Egaña Albizu, en su instancia solicita indistintamente el cargo de Juez de Paz Titular o sustituto, se acordó su nombramiento como Juez de Paz sustituto.

3º.- SOLICITUD PARA SUSCRIBIR CONVENIO CON EL DEPARTAMENTO DE VIVIENDA Y MEDIO AMBIENTE DEL GOBIERNO VASCO PARA LA ADQUISICION DE SUELO DESTINADO A PARQUES PUBLICOS O AL OCIO CULTURAL Y RECREATIVO.

- Por el Sr. Secretario se da cuenta de la Orden de 25 de Abril de 1.989, del Departamento de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente, que publica el B.O.P.V. n^o 94, de fecha 18 de Mayo de 1.989, por la que se fijan las bases para la suscripción de convenios entre dicho Departamento y los Ayuntamientos de la Comunidad Autónoma, para la adquisición de Suelo destinado a la ejecución de parques o áreas destinadas al ocio cultural o recreativo.

De conformidad con lo dispuesto en la Orden referenciada y los documentos aportados al expediente, el Pleno de este Ayuntamiento, acuerda:

1º.- Solicitar del Departamento de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente del Gobierno Vasco, a través de la Dirección de Ordenación del Territorio y Urbanismo, la suscripción de un convenio entre este Ayuntamiento y aquel Departamento, para la adquisición de las parcelas de la finca Casa de Campo, siguientes:

- a) Parcela de 4.411 m2.
- b) Parcela de 16.991 m2.

2º.- Comprometerse este Ayuntamiento a que los terrenos a adquirir y objeto de estos convenios, se destinarán a la ejecución de parques públicos o a áreas destinadas al ocio cultural o recreativo.

3º.- Comprometerse igualmente a que, una vez adquiridos los terrenos referenciados se inscribirán en el Inventario de Bienes Municipales, así como su anotación en el Registro de la Propiedad afectos al destino para los que son adquiridos.

4º.- Comprometerse, a la adquisición de estos terrenos en un plazo no superior a seis meses a partir de la fecha de la firma del convenio.

4º.- SOLICITUD DE SUBVENCION AL GOBIERNO VASCO PARA EQUIPAMIENTOS TURISTICOS.

- Por el Sr. Secretario se da cuenta de la Orden de 21

de Abril de 1.989, del Departamento de Cultura y Turismo del Gobierno Vasco, por la que se formula convocatoria para la concesión de subvenciones a los Ayuntamientos para equipamiento turístico.

De conformidad con lo dispuesto en la Orden referenciada y los documentos que se aportan al expediente, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, ACUERDA:

- 1º.- Solicitar de la Consejería de Turismo del Gobierno Vasco, una subvención de 400.000,- Ptas. para la adquisición de equipos para limpieza de fachadas.
- 2º.- Solicitar igualmente, una subvención de pesetas para la adquisición de equipamientos y juegos recreativos para el Parque Público de la Alameda de Calbetón en esta localidad.
- 3º.- Comprometerse formalmente este Ayuntamiento a abordar la inversión y adquisición de los elementos a que se hace referencia, caso de obtener las subvenciones solicitadas.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. Alcalde dió por terminado el acto y levantó la sesión a las 20,45 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL
PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 29 DE JUNIO
DE 1.989

En Deba, veintinueve de Junio de mil novecientos ochenta y nueve; siendo las veintiuna horas, se reúnen, en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde, D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose M^a Iparraguirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. Jose C. Aguinagalde Unanue, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados. No asiste el Corporativo D. Jose M^a Salegui Osa.

Abre la sesión el Sr. Presidente y propone al Pleno la inclusión en el orden del día, con carácter de urgencia, de los siguientes puntos:

- Oferta pública de empleo de este Ayuntamiento para 1.989.

- Moción denunciando atentado contra Cuartel de la Guardia Civil y por la muerte del Chofer de Joaquín Aperribay.

El Pleno, por unanimidad, aprobó la inclusión de estos dos puntos en el orden del día.

Conforme al orden del día y los asuntos declarados urgentes, el Pleno adoptó los siguientes acuerdos:

1º.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE SESIONES ANTERIORES.- Distribuida que ha sido con la convocatoria, fotocopia de actas de las sesiones anteriores, por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a la misma.

Jon Esturok dio, megafonia egokia ez denez, ezin dutela behar bezala egiaztatu zer esan zuten. Bi aktetan esetz botatuko dute eta megafonia aldatzeko eskatu.

Indica Jon Esturo que, debido a que la megafonia no es la adecuada, no se puede comprobar lo que dijeron. Van a votar negativamente las dos actas y piden se cambie la megafonia.

Eduardo García dijo que en el Pleno extraordinario donde se trataba del Juez Titular y Sustituto, se dijo que se tuviera en cuenta aspectos objetivos y no se refleja en el acta.

Por mayoría, se aprobaron los borradores de actas de las sesiones anteriores, que corresponden a la ordinaria de 31 de Mayo y a

la extraordinaria de 14 de Junio, una vez que se refleja lo expuesto, como se hace constar anteriormente.

2º.- APROBACION DE LAS CUENTAS GENERALES DEL PRESUPUESTO Y DE ADMINISTRACION DE PATRIMONIO DEL EJERCICIO DE 1.988.-

Se da cuenta del dictámen de la Comisión de Hacienda, Patrimonio y Especial de Cuentas, que ha examinado las cuentas del Presupuesto único de este Ayuntamiento y las de Administración del Patrimonio correspondientes al ejercicio de 1.988, las cuales han sido expuestas al público, sin que se hayan formulado reclamaciones contra las mismas.

Dado cuenta de los referidos informes, de los que resulta que dichas cuentas están rendidas en modelos reglamentarios y debidamente justificadas, después de ser informadas sobre las mismas y contestadas las explicaciones solicitadas, por los Corporativos se manifiesta:

Jon Esturok, kontuak ondo eginak dauden zalantzarik ez dute jartzen; aurrekontua onartu ez zutenez, oraingoan abstenitu egiten dira.

Dice Jon Esturo que no ponen en duda que las cuentas están bien realizadas; teniendo que cuenta que no aprobaron el Presupuesto, se van a abstener.

Eduardo García señala que ya se informó en la Comisión correspondiente y ya dieron su opinión; se van a abstener.

Los Corporativos de E.A. y los del P.N.V. votan afirmativamente.

De cuyo resultado el Sr. Alcalde declaró aprobadas por mayoría absoluta las cuentas generales del Presupuesto y las de Administración de este Ayuntamiento, correspondientes al ejercicio de 1.988.

3º.- CESION GRATUITA A OSAKIDETZA DEL EDIFICIO DEL AMBULATORIO.-

Dada cuenta del expediente instruido, en cumplimiento del acuerdo de este Ayuntamiento, de 27 de Abril de 1.989, para la cesión gratuita a Osakidetza del edificio de propiedad municipal, sito en el Ensanche del Arenal, Calle Bastión nº 3, que linda al N. y E. con calle; Sur y Oeste con patio municipal, tiene una superficie de 253 m2 y consta de dos plantas para ser destinado a Centro de Salud y demás servicios sanitarios de este Municipio.

RESULTANDO.- Que se formula propuesta al Pleno de este Ayuntamiento para la cesión gratuita del citado inmueble a Osakidetza, con destino a Centro de Salud y demás servicios sanitarios del Ayuntamiento de Deba, aduciendo las razones que aconsejan la adopción del acuerdo propuesto.

RESULTANDO.- Que al expediente se han unido los documentos ennumerados en el artículo 110

del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 1.372/86, de 13 de Junio.

CONSIDERANDO.- Que en la Memoria obrante en el expediente se demuestra que los fines perseguidos, en virtud de los cuales se propone la cesión de que se trata, redundan de manera evidente y positiva en beneficio de los habitantes del término municipal y con ello el Ayuntamiento contribuye a resolver una gran necesidad existente en el área de Sanidad en todos sus aspectos.

CONSIDERANDO.- Que el edificio en cuestión no es necesario para este Ayuntamiento para otras finalidades más beneficiosas en cuanto al cumplimiento de los servicios y competencias municipales.

CONSIDERANDO.- Que dadas las finalidades que se trata de atender no es necesario mantener por este Ayuntamiento el dominio o condominio del bien que se pretende ceder, así como constituir sobre él ningún derecho real.

CONSIDERANDO.- Que el Ayuntamiento, en virtud de lo dispuesto en los arts. 79.2 del Real Decreto Legislativo 781/1.986, de 18 de Abril y 109 al 111 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, puede ceder gratuitamente bienes inmuebles de propios a Entidades o Instituciones Públicas para fines que redunden en beneficio de los habitantes del término municipal.

Vistos los artículos 79 del Texto Refundido de la Ley de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril y 109 al 111 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 1.372/86, de 13 de Junio y demás de general aplicación, el Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

PRIMERO.- Ceder gratuitamente a Osakidetza, el edificio de propiedad municipal, sito en el Ensanche del Arenal, Calle Bastión nº 3, que linda al Norte y al Este con Calle; Sur y Oeste, con patio municipal, tiene una superficie de 253 m2 y consta de dos plantas, para ser destinado a Centro de Salud y demás servicios sanitarios de este Municipio, con las siguientes condiciones:

- a) Que los fines para los cuales se cede se cumplen en el plazo máximo de cinco años.
- b) Que su destino se mantenga durante los treinta años siguientes.
- c) Si transcurrido uno y otro plazo no se hubieran cumplido las anteriores condiciones, o si en cualquier fecha dejare de destinarse a los fines para los que se cede, el bien referenciado revertirá de pleno derecho al patrimonio de este municipio con sus pertenencias y mejoras, que se hubieran realizado.

*SEGUNDO.- A los efectos del artículo 110

del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, se hace constar que el número legal de miembros de que se compone este Ayuntamiento, es de once, habiendo asistido a esta sesión diez, habiéndose votado favorablemente el acuerdo por unanimidad, por lo que se ha obtenido el quorum establecido.

TERCERO.- Que a los efectos del artículo 109 del citado Reglamento, se eleve el respectivo expediente a la Diputación Foral de Guipuzcoa.

4º.- CESION A IBERDUERO DE INSTALACIONES DE ELECTRIFICACION RURAL.- Este Ayuntamiento es titular de las instalaciones realizadas en este municipio, para el suministro de energía eléctrica al Caserío Buenos Aires, las cuales se llevaron a cabo dentro del Programa de Electrificación Rural de la Diputación Foral y con aprobación del 25% por Iberduero.

El mantenimiento de estas instalaciones por el Ayuntamiento, sólomente constituyen una carga y una responsabilidad municipal, sin ninguna contraprestación, por lo que es conveniente el transmitir estas instalaciones a Iberduero para que las use en el suministro de energía eléctrica y se haga cargo de su mantenimiento, responsabilizándose de cuantos efectos o daños pudiera producirse por las mismas.

De conformidad con la propuesta formulada, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Ceder a Iberduero, S.A. las instalaciones de electrificación rural para suministro de energía al Caserío Buenos Aires, conforme al Pleno de dicha Sociedad nº 13.486.

2º.- Iberduero, S.A. se obliga al mantenimiento y conservación de las instalaciones cedidas por este documento, así como de la normalidad del suministro, según las disposiciones vigentes sobre la materia.

5º.- RECTIFICACION SUPERFICIE DE LOS TERRENOS DEL PARQUE DE ELORRIAGA.- En sesión de 28 de Julio de 1.988, por este Ayuntamiento se adoptó acuerdo de vender a la Excm. Diputación Foral de Guipuzcoa el Parque de Elorriaga, de propiedad municipal, consignándose en dicho acuerdo como superficie del mismo 353.906 m2.

Realizadas las correspondientes comprobaciones, se ha observado existe un error en la superficie consignada, por lo que procede su rectificación a los efectos de formalizar la respectiva escritura pública.

De conformidad con la propuesta formulada, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acordó proceder a la rectificación de la superficie del Parque de Elorriaga, siendo ésta de 355.000 mts. cuadrados.

6º.- DESAFECTACION DE SU ANTIGUO USO DE

EDIFICIOS ESCOLARES Y VIVIENDAS DEL GRUPO ESCOLAR COLEGIO OSTOLAZA.- Por el Sr. Secretario se da lectura de la propuesta de acuerdo formulada por el Sr. Alcalde, que transcrita, dice:

El Pleno de este Ayuntamiento, en sesión de 28 de Julio de 1º988, aprobó la propuesta relativa a la ubicación de locales y edificaciones para las actividades relacionadas con la educación, Cultura y Bienestar Social. Igualmente, en sesión de 11 de Mayo se adoptó acuerdo de actuación en relación con la enseñanza.

Publicada la correspondiente convocatoria por la Diputación para la concesión de ayudas para la construcción de edificios asistenciales, por este Ayuntamiento se formuló solicitud de un Centro de Día en esta localidad, que ha sido aprobado y concedida la correspondiente subvención en Consejo de Diputados de fechas pasadas.

Por élio, procede llevar a cabo los trámites precisos para la contratación de estas obras y la disponibilidad total del edificio donde ha de ubicarse, desalojando los parvularios que existen en su planta baja.

En Itziar existe, igualmente, un edificio que, en su día, se destinó a Escuelas y viviendas para Profesores, habiendo quedado sin este uso a partir de la concentración escolar que se llevó a cabo en este municipio, centralizando toda la enseñanza en el Colegio Ostolaza.

Junto al Colegio Público Ostolaza, este Ayuntamiento posee 16 viviendas, las cuales han sido utilizadas por Profesores del Colegio. Visto que los Ayuntamientos han quedado exonerados de la obligación de prestar estas viviendas a los Profesores, al ser relevadas las Corporaciones Locales de las obligaciones que corresponden a la Administración General del Estado o, en este caso, a la Administración de la Comunidad Autónoma, procede llevar a cabo la desafectación del uso a que venían siendo destinadas, para la libre disposición por este Ayuntamiento de las precitadas viviendas.

En relación con lo expuesto, se formula la siguiente propuesta de acuerdo:

PRIMERO: Alterar, en principio, la calificación jurídica de los edificios que a continuación se expresan, desafectándolos del dominio público y servicio público, quedando calificados como bienes patrimoniales de propios.

RELACION DE BIENES DESAFECTADOS:

- Edificio en Itziar, que comprende semisótano, planta baja y primera planta.
- Toda la planta baja del edificio de Lersundi nº 2.

- Tres edificios completos, con 16 viviendas en la zona del Colegio Ostolaza.

SEGUNDO: Que se someta este acuerdo a información pública por el plazo de un mes, para que puedan formularse las alegaciones que se estimen pertinentes.

TERCERO: De no formularse reclamaciones durante el trámite de información pública se considerará aprobada definitivamente la alteración de la calificación jurídica de los mentados edificios.

Jon Esturok zerbait galdera egin nahi du arazo honetaz, eta hiru zatitan banatuko ditu: 1) Eskolako etxebizitzak, 2) Itziarko Eskola, 3) Parbularioa.

Lehenbizikoaz, hau da, etxebizitzetaz, garbi jakin nahi dute Udalaren jabegokoak diren, ala Eusko Jaurlaritzan, Delegazioa...

Jon Esturo tiene alguna preguntas sobre este particular y las dividirá en tres partes: 1) Viviendas de las Escuelas, 2) Escuela de Itziar y 3) Parvulario.

En cuanto al primer punto, esto es, las viviendas de las Escuelas, quieren saber si son de propiedad municipal, o si es del Gobierno Vasco, Delegación...

Le contesta Elías Olalde diciendo que son propiedad municipal, según las escrituras. Antes, según indicaba la Ley teníamos obligación de dejarlas, ahora, teniendo en cuenta el informe de nuestro letrado asesor y según una sentencia del Tribunal Supremo, los Ayuntamientos han quedado exonerados de esa obligación.

Honekin jarraituz, zera galdetzen du Jon Esturok, ea zergaitik momentu honetan egiten den eta zein helbururekin.

Pregunta Jon Esturo porqué se realiza la desafección en este momento y cual es el objetivo.

Le contesta Elías Olalde que el fin es dejarlas libres para que el Ayuntamiento determine en su día lo que va a hacer con ellas.

Gureak badira, plan baten barnean sartu behar genituzte, esaten du Jon Esturok; etxebizitzak saldu egin eskero, Ifarkale edo Ostolaza Ikastetxea hobetzeko behar litzateke; gure baietza honetara baldintzatua legoke.

Si las viviendas son nuestras, deberíamos incluirlas dentro de un plan, dice Jon Esturo, si las viviendas se vendieran, debería ser para mejorar las escuelas de Ifarkale o Ostolaza, nuestro voto afirmativo estaría condicionado a esta otra resolución.

Dice Elías Olalde que esta filosofía ya la

marcamos en su momento y se comprende en un escrito anteriormente repartido y asumido en el Ayuntamiento. Se establecían unos conceptos generales en los que se manifestaba la intención de invertir los ingresos que éllo reportaría en temas escolares, pero no debemos hipotecar el acuerdo a una propuesta concreta en este momento.

Jon Esturo: Gu Euskal Eskola bakarra egitearen aldeko gara; hortik aurrerakoa ez dugu onartzen.

Nosotros estamos por una Escuela única, el resto no lo aprobamos.

Elías Olalde dice que es una buena propuesta y ya está acordado, pero no tiene nada que ver en este momento.

Eduardo García, en relación con la deliberación que se está llevando a cabo en este punto sobre la desafección, concretamente de las viviendas de los maestros, dice que era, hasta fechas relativamente cercanas, un hecho habitual y normal el que una profesión como la de Maestro, en la que los salarios eran bajos, que a la vez se pagara en parte en especie, a través de lo que era la cesión de una vivienda, pero habiéndose llegado a un proceso de dignificación de la profesión del Magisterio, se entendía que el acceso a los pisos lo podía tener cualquier ciudadano de Deba a través de una política de viviendas sociales y que en situaciones peores que la de los Maestros se pueden encontrar otros colectivos del pueblo. Por éllo su grupo vota afirmativamente a la desafección de edificios escolares y de viviendas del Grupo del Colegio Ostolaza.

Rosario Alberdi dice que su grupo también está de acuerdo. Ya manifestaron en su día que esas viviendas podrían ser sociales.

Jon Esturok, Itziarko Eskolari dagokionez, zera dio, desafektatu ezkerø, ezingo dela eskola moduan erabili, Itziar herri bezala mugitzen ari da; orain 1.100 biztanle ditu, baina herria doan martxan, gero eta jende gehiago egongo da, ume gehiago egongo da. Garrantzitsua ikusten dute eskola bertan mantentzea; desafektatze erabakia hartu ezkerø, aukera hori hipotekatu geldituko litzateke.

Behar asko dugu: Kultur etxea, ambulatorioa, zaharren egoitza, etab... ez gaude konforme.

En cuanto a la Escuela de Itziar, indica Jon Esturo que en caso de desafección no podría utilizarse el edificio como Escuela. Itziar se está moviendo como pueblo, ahora tiene 1.100 habitantes, pero el pueblo está en marcha, habrá cada vez más gente; habrá más niños. Consideran importante se mantenga la escuela en ese lugar; si tomáramos la decisión de desafectar, quedaría esa posibilidad hipotecada.

Tenemos muchas necesidades: Casa de Cultura, Ambulatorio, Hogar del Jubilado, etc.

No están de acuerdo.

Elías Olalde dice que si se desafecta ahora, no quiere decir que no se vuelva a utilizar como Escuela. Si en su momento se necesitara, ya lo plantearíamos. En este punto, Jon Esturo hace una serie de afirmaciones que no son ciertas o no conoce el sentido de la desafectación o premeditadamente lo ha utilizado para soltar un rollo que no tiene nada que ver con el objetivo marcado.

Gauza probisionaletan gabiltza, dio Jon Esturok; demanda bertan dago. Gure lan bat izango da eskola hori martxan jartzea.

Estamos siempre en provisionalidades, dice Jon Esturo; la demanda está ahí. A nosotros nos concierne poner en marcha esta Escuela.

Parbularioaren arazoan berriz, hemen erabakiak hartzen ari dira zerbait sektorekin hitzegin ez delako, esaten du Jon Esturok. Eskolaurreak ez du leku egokirik, eta orain, berriz ere, beraiekin kontuak euki gabe erabakia hartu da.

Gure ustez, leku egoki bat eman behar zaio. Bi proposamenen artean Pagnon-ena hartuko lukete, baina kasu honetan, kasorik egin ez denez, abstenitu egingo gara.

En cuanto al parvulario, dice Jon Esturo que aquí se están tomando decisiones porque no se ha hablado con ciertos sectores. El pre-escolar no tiene un lugar adecuado y ahora, de nuevo, sin tenerles en cuenta, se ha tomado una decisión.

Creemos se les debe dar un lugar adecuado. De las dos propuestas presentadas vemos la de Pagnon como la mejor; pero en este caso, ya que no se ha hecho caso, nos vamos a abstener.

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde lo somete a votación, dando el siguiente resultado, siete votos afirmativos de los Corporativos D. Elías Olalde, D. Jose M^a Iparraguirre, Dña. Rosario Alberdi, Dña. Elvira Echeverría, D. Jose C. Aguinagalde, D. Eduardo García y D. Francisco Salegui, y tres votos negativos de los Corporativos D. Jon Esturo, D. Mikel Iriondo y D. Juan Luis Aldalur.

De cuyo resultado, con el quorum del artículo 8^o.2 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 1372/86, de 13 de Junio, el Pleno de este Ayuntamiento, acuerda:

PRIMERO: Alterar, en principio, la calificación jurídica de los edificios que a continuación se expresan, desafectándolos del dominio público y servicio público, quedando calificados como bienes patrimoniales de propios.

RELACION DE BIENES DESAFECTADOS:

- Edificio de Itziar, en Calle Kaltzada, anteriormente destinado a Escuelas y viviendas para maestros y que comprende semisótano, planta baja y primera planta.
- Toda la planta baja del edificio de Lersundi nº 2, que se dedicaba a Parvulario.
- Tres edificios completos, con 16 viviendas en la zona del Colegio Ostolaza.

SEGUNDO: Que se someta este acuerdo a información pública por el plazo de un mes para que puedan formularse las alegaciones que se estimen pertinentes.

TERCERO: De no formularse reclamaciones durante el trámite de información pública, se considerará aprobada definitivamente la alteración de la calificación jurídica de los mencionados edificios.

7º.- DIMISION DEL CONCEJAL D. JOSE M^a

SALEGUI OSA.- Vista la dimisión presentada por el Concejal de este Ayuntamiento D. Jose M^a SALEGUI OSA, de Eusko Alkartasuna. De conformidad con lo dispuesto en el artº 182 de la Ley Orgánica 5/1.985, de 19 de Junio, del Régimen Electoral; el Pleno de este Ayuntamiento se da por enterado de la dimisión presentada, admitiéndola a trámite y acuerda su remisión a la Junta Electoral de Zona para la Expedición de la correspondiente credencial a favor del Candidato de la misma lista a quien corresponda ser proclamado Concejal para cubrir la vacante por el Concejal dimitido.

8º.- OFERTA PUBLICA DE EMPLEO.-

De conformidad con lo dispuesto en los artículos 91 de la Ley 7/1.985, Reguladora de las bases de Régimen Local; 128 del Texto Refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Decreto 781/1.986, de 18 de Abril y 19.1 de la Ley 30/1.984, de 2 de Agosto, de Reforma de la Función Pública, que establecen que las Corporaciones Locales formularán públicamente su oferta de empleo y que la selección del personal debe realizarse de acuerdo con la oferta de empleo público.

Vista la plantilla de personal aprobada por el Pleno de este Ayuntamiento y el dictamen de la Comisión de Régimen Interior y Personal, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acordó:

1º.- Aprobar la oferta de empleo público para 1.989, como trámite previo a la convocatoria para la provisión en propiedad de las siguientes plazas de Funcionarios de Carrera:

- 1 de Gestor-Dinamizador del Polideportivo, Grupo C.
- 1 de Encargado de Mantenimiento del Polideportivo, Grupo D.

- 1 de Euskera-Arduraduna, Grupo C.
- 1 de Asistente Social, Grupo B.
- 1 de Enterrador-operario, Grupo D.
- 1 de Operario de servicios, Grupo E.

2º.- Que se publique este acuerdo en el Boletín Oficial del Estado y en el Boletín oficial de Guipuzcoa.

9º.- MOCION DENUNCIANDO EL ATENTADO CONTRA CUARTEL DE LA GUARDIA CIVIL Y POR LA MUERTE DEL CHOFER DE JOAQUIN APERRIBAY.- En la pasada noche se ha producido en Deba un acto violento, atentando contra el Cuartel de la Guardia Civil. Por otro lado, también en San Sebastian se ha producido otro atentado, con muerte, que en alguna medida afecta a una familia muy significada de Deba.

Estos hechos van en contra del deseo de la gran mayoría del Pueblo Vasco y no es la vía adecuada para la solución de nuestros problemas, ya que sólo conducen a crear desconfianza y profundas divisiones en nuestro pueblo.

El primero de los atentados, por sus características, ha podido tener consecuencias catastróficas, dado el elevado número de familias que viven en el edificio. El segundo atentado, ha sido sangriento, con la muerte de un trabajador.

Actos de este tipo muestran el desprecio de sus autores por un derecho fundamental de la persona humana, como es el derecho a la vida y suponen un rechazo más al clamor que se extiende a la gran mayoría del Pueblo Vasco para el cese de la violencia y en favor de la paz.

POR ELLO, PROPONGO A LA CORPORACION MUNICIPAL LA ADOPCION DEL SIGUIENTE ACUERDO:

1º.- Expresar la más enérgica condena por el salvaje atentado producido contra el Cuartel de la Guardia Civil de Deba, que ha podido tener consecuencias catastróficas; así como el habido en San Sebastian, que ha costado la vida al conductor de una familia muy significada en Deba.

2º.- Exigir de los promotores y autores de hechos tan execrables el cese total de actos criminales y que acepten de una vez por todas los cauces democráticos para la defensa de sus posicionamientos, atendiendo las continuas llamadas que desde todos los rincones de Euskadi se efectúan constantemente en favor de la paz y por el cese de la violencia.

Jon Esturok, bere taldea ezetza emango diola adierazten du. Historian zehar gogorkeri ezberdinak jasan dira, batzuk inposatuak, besteak ez.

Gu, pakearen alde gaude, baina pake oso baten alde. Negoziazioa ikusten dugu biderik

egokiera.

Manifiesta Jon Esturo que su grupo va a votar en contra. Se ha soportado toda clase de violencia a través de la historia, alguna impuestas, otras no.

Nosotros estamos por la Paz, pero por una paz completa, íntegra. La negociación es el mejor camino posible.

Sometida la moción a votación, dió el siguiente resultado: siete votos afirmativos de los Concejales de E.A, P.N.V. y E.E. y tres negativos de los Corporativos de H.B.. De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró aprobada la moción presentada.

10º.- **RUEGOS Y PREGUNTAS.**- No se formularon.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. Alcalde dió por terminado el acto y levantó la sesión a las veintidos horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL
PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 27 DE JULIO
DE 1.989

En Deba, veintisiete de Julio de mil novecientos ochenta y nueve; siendo las veintiuna horas, se reúnen, en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde, D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose M^a Iparraguirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Lolola, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. José Carmelo Aguinagalde Unanue, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados.

Abre la sesión el Sr. Alcalde-Presidente.

Antes de dar comienzo a los asuntos comprendidos en el orden del día, Juan Luis Aldalur, en nombre de la denominada Asociación de vecinos de Itziar, pide al Pleno se atrase la aprobación de los Presupuestos.

Le contesta el Alcalde y le dice que este punto ya se trató en la Junta de Portavoces y se acordó pasara al Pleno.

Pide Juan Luis Aldalur que se consulte al resto de los Partidos. El Alcalde dice que no lo plantea y que el orden del día fué confeccionado por él y dado el Visto Bueno en la Junta de Portavoces del pasado lunes.

Conforme al Orden del Día, el Pleno trató los asuntos y adoptó los siguientes acuerdos:

1º.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR.- Distribuida que ha sido con la convocatoria fotocopia del borrador de acta de la sesión anterior, que corresponde a la celebrada el día 29 de Junio de 1.989, por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a la misma.

Dice Eduardo García que en el punto 6º aparece una intervención en la que se dice escuetamente que vamos a votar afirmativamente, lo cual así expresado no tiene ningún sentido, ni enlaza con la participación siguiente. Por éilo pide que ésa parte del acta se vuelva a rehacer en función a la intervención que hizo. Se aprueba y se rectifica en el acta para su transcripción al Libro y fotocopia de la hoja a que afecte se distribuye para sustituirla por la anterior.

Rectificado así, se aprobó por unanimidad el borrador de acta de la sesión ordinaria celebrada el día 29 de Junio de 1.989.

2º.- TOMA DE POSESION DE D. JOSE LUIS MUNIOZGUREN LARRAÑAGA COMO CONCEJAL DE ESTE AYUNTAMIENTO.

Se da lectura de la credencial expedida por la Junta Electoral, relativa a la proclamación de Concejales a favor de D. Jose Luis MUNIOZGUREN LARRAÑAGA, para sustituir al Concejales dimitido D. Jose Mº Salegui Osa, todo ello de conformidad con lo dispuesto en el artículo 182 de la Ley Orgánica 5/1.985, de 19 de Junio, del Régimen Electoral General.

Presente el Concejales proclamado y comprobada su personalidad, previos los requisitos y normas de rigor, con promesa del cargo, el Sr. Alcalde le declaró posesionado de su respectivo cargo, dándole la bienvenida a la Corporación.

El Concejales posesionado se incorpora a su escaño, formando ya parte de la Corporación Municipal.

3º.- APROBACION DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE LA PARCELA T DEL POLIGONO INDUSTRIAL.

Visto el Expediente de tramitación del Estudio de Detalle de la parcela T del Polígono Industrial de Itziar, promovido por IMPROGUISA y redactado por IDOM, Ingeniería y Dirección de Obras y Montajes.

RESULTANDO.- Que aprobado inicialmente el referido Estudio de Detalle por este Ayuntamiento, en sesión de 31 de Mayo de 1.989, fué sometido a información pública por el plazo de un mes, mediante Edicto publicado en el B.O. de Guipuzcoa nº 111, de fecha 13 de Junio de 1.989, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial y demás medios de comunicación que se determinan en el artº 140 del Reglamento de Planeamiento, sin que durante dicho plazo se haya formulado reclamación alguna contra los mismos.

La Corporación Municipal, por unanimidad de los 11 Corporativos asistentes, que son todos los que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal y, por tanto, con el quorum que determinan los artículos 49 de la Ley del Suelo y 47-3-i) de la Ley 7/85 de 2 de Abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, acordó aprobar definitivamente el Estudio de Detalle de la parcela T, del Pº Industrial de Itziar, promovido por IMPROGUISA.

Que copia de este Expediente y un ejemplar del Estudio de Detalle sea remitido al Departamento de Política Territorial de Guipuzcoa para su conocimiento, a los efectos de lo dispuesto en el artº 40-2 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana.

4º.- APROBACION DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE DETALLE DE LA PARCELA 5 DEL POLIGONO INDUSTRIAL.

Visto el Expediente de tramitación del Estudio de Detalle de la parcela 5 del Polígono Industrial de Itziar,

promovido por IMPROGUISA y redactado por IDOM, Ingeniería y Dirección de Obras y Montajes.

RESULTANDO.- Que aprobado inicialmente el referido Estudio de Detalle por este Ayuntamiento, en sesión de 31 de Mayo de 1.989, fué sometido a información pública por el plazo de un mes, mediante Edicto Publicado en el B.O. de Guipuzcoa nº 111, de fecha 13 de Junio de 1.989, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial y demás medios de comunicación que se determinan en el artº 140 del Reglamento de Planeamiento y hecha la pertinente notificación personal a los propietarios afectados, todo ello de conformidad con lo dispuesto en los arts. 41 y 54 de la Ley del Suelo y concordantes del Reglamento de Planeamiento, sin que durante dicho plazo se haya formulado reclamación alguna contra los mismos.

La Corporación Municipal, por unanimidad de los 11 Corporativos asistentes, que son todos los que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal y, por tanto, con el quorum que determinan los artículos 49 de la Ley del Suelo y 47-3-i) de la Ley 7/85 de 2 de Abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, acordó aprobar definitivamente el Estudio de Detalle de la Parcela 5 del Pº Industrial de Itziar, promovido por IMPROGUISA.

Que copia de este Expediente y un ejemplar del Estudio de Detalle sea remitido al Departamento de Política Territorial de Guipuzcoa para su reconocimiento, a los efectos de lo dispuesto en el artº 40-2 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana.

5º.- APROBACION DEL REGLAMENTO DE USO DE LAS INSTALACIONES DEL POLIDEPORTIVO MUNICIPAL.

Por la Comisión designada al efecto se ha redactado el Reglamento por el que se ha de regir el uso de las instalaciones del Polideportivo Municipal.

RESULTANDO.- Que en el Reglamento redactado se recogen todas las particularidades relacionadas con los usos a que pueda ser destinado el Polideportivo Municipal.

RESULTANDO.- Que dicho Reglamento ha sido informado favorablemente por la Comisión de Cultura, así como por el Secretario de la Corporación.

CONSIDERANDO.- Que en su articulado no se infringe disposición alguna y en su tramitación se han cumplido las prescripciones legales.

En su vista, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Aprobar en su integridad y sin modificación alguna, el Reglamento redactado para uso de las instalaciones del

Polideportivo Municipal.

2º.- Que se exponga al público, por el plazo de treinta días, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 49 de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local.

3º.- Transcurrido este plazo, juntamente con las reclamaciones o sugerencias, si las hubiera, se someterá este Reglamento de nuevo al Pleno para su aprobación definitiva y resolución de las reclamaciones, conforme dispone el artículo 49, apartado c) del mismo texto legal. Si en el plazo de exposición pública no se presentaran reclamaciones, este acuerdo y la aprobación de este Reglamento se considerarán definitivos, no precisando su presentación de nuevo al Pleno.

6º.- CONVOCATORIA Y APROBACION DE LAS BASES PARA LA PROVISION EN PROPIEDAD DE VARIAS PLAZAS DE FUNCIONARIOS DE PLANTILLA.- Vistos los Expedientes tramitados para la provisión en propiedad de las plazas vacantes en la Plantilla de Funcionarios de este Ayuntamiento, de:

1 de Euskera-Arduraduna, por promoción interna.

1 de Enterrador-operario, por promoción interna.

1 de Operario de servicios, por oposición libre.

1 de Asistente Social, por oposición libre.

1 de Encargado de Mantenimiento y Control del Polideportivo, por oposición libre.

1 de Guardia Municipal, por oposición libre, que se publicará una vez transcurrido el período de prácticas del funcionario que la ha dejado vacante, caso de superarlo en su nueva plaza.

RESULTANDO.- Que el artículo 91 de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, dispone que las Corporaciones Locales formularán públicamente su oferta de empleo. La selección de todo el personal debe realizarse de acuerdo con la oferta de empleo público, mediante convocatoria pública en la que se garantice, en todo caso, los principios constitucionales de igualdad, mérito y capacidad, así como el de publicidad.

RESULTANDO.- Que es competencia de cada Corporación Local la selección de los funcionarios, con excepción de los de habilitación de carácter nacional, conforme al artículo 100 de la prescrita Ley; y conforme al artículo 102, las pruebas de selección para la provisión de puestos de trabajo se registrarán por las bases que apruebe el Pleno de la Corporación.

RESULTANDO.- Que en los artículos 133 y siguientes del Texto Refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril, se regula la forma

y procedimiento para la provisión de los puestos de trabajo.

RESULTANDO.- Que, subsidiariamente, es de aplicación al presente caso el Reglamento General de Ingreso de personal al servicio de la Administración Pública, aprobado por Real Decreto 2.223/84 de 19 de Diciembre, regulándose en sus artículos 1º al 3º los procedimientos de selección de funcionarios.

CONSIDERANDO.- Que es competencia de cada Corporación la selección de sus funcionarios, mediante la aprobación por el Pleno de las correspondientes bases, por las que se han de regir las convocatorias.

CONSIDERANDO.- Que para la provisión de los puestos de trabajo vacantes en la plantilla de funcionarios de este Ayuntamiento, se han redactado las correspondientes bases, las cuales han sido informadas favorablemente por la Comisión de Régimen Interior y Personal.

Vistos los preceptos anteriormente invocados y los expedientes tramitados al efecto, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Efectuar convocatoria por el procedimiento que se indica en la exposición, para la provisión en propiedad de las plazas que a continuación se indican, vacantes en la Plantilla de Funcionarios de este Ayuntamiento:

1 de Euskera-Arduraduna.
1 de Enterrador-Operario.
1 De Operario de Servicios
1 de Asistente Social
1 de Encargado de Mantenimiento y Control del Polideportivo
1 de Guardia Municipal.

2º.- Aprobar las bases por las que han de regirse las oposiciones a que anteriormente se hace referencia, que han sido redactadas por Secretaría y dictaminadas por la Comisión de Régimen Interior y Personal.

3º.- Que se prosigan todos los demás trámites del Expediente para la provisión en propiedad de las plazas referenciadas, facultándose al Sr. Alcalde para llevar a cabo todas las gestiones y trámites precisos hasta la conclusión del Expediente.

7º.- ADJUDICACION OBRAS DE CONSTRUCCION DEL CENTRO DE DIA.- Por este Ayuntamiento se convocó subasta, con trámite previo de selección de contratistas, para la contratación de las obras de construcción de un Centro de Día en esta localidad, la cual se publicó en el B.O. de Guipuzcoa nº 113, de fecha 15 de Junio, dando la correspondiente publicidad en todos los periódicos de mayor difusión de la provincia.

Finalizado que fué el plazo para presentar

ofertas, no se presentó proposición alguna optando a la subasta, por lo que ésta quedó desierta. De las conversaciones mantenidas con algunas empresas para invitarles a su presentación, alegaron la imposibilidad de hacerlo dado que el presupuesto era muy inferior a los precios reales.

Por este Ayuntamiento se encargó al Arquitecto autor del proyecto, la actualización del Presupuesto, ascendiendo el importe de las obras a ejecutar a la cantidad de 75.904.982 Ptas., siendo el total del Presupuesto, incluidos los honorarios de dirección a 81.259.253,- Ptas.

Con este nuevo Presupuesto, el Ayuntamiento acordó, de conformidad con lo dispuesto en el artº 120-6º del Texto Refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril, convocar concursillo entre, al menos, tres empresas de reconocida solvencia, procediendo a su adjudicación directa y conforme al presupuesto actualizado.

A este concursillo se han presentado las Empresas:

Construcciones MOYUA, S.A. que se compromete a ejecutar las obras por 75.737.445,- Ptas.

Construcciones MURIAS, S.A. por 76.428.000,- Ptas.

Construcciones ADOLFO SOBRINO, S.A. por 76.940.550,- Ptas.

Visto lo dispuesto en la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguldora de las Bases de Régimen Local y el Texto Refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto Legislativo 781/1.986, de 18 de Abril y en la Ley de Contratos del Estado, el Pleno de este Ayuntamiento, por ocho votos afirmativos de los Corporativos de EA, PNV y EE y tres abstenciones de los Corporativos de HB, acuerda:

1º.- Declarar válido el acto de licitación.

2º.- Adjudicar definitivamente el concursillo para contratar las obras de construcción de un Centro de Día en Deba a Construcciones MOYUA, S.A., por el precio de SETENTA Y CINCO MILLONES SETECIENTAS TREINTA Y SIETE MIL CUATROCIENTAS CUARENTA Y CINCO (75.737.445), por la ejecución material de las obras, incluido beneficio industrial e I.V.A. y con plena sujeción a los pliegos de condiciones técnicas y económico-administrativas y al proyecto técnico y presupuesto que han servido de base en esta convocatoria.

3º.- Se faculta al Sr. Alcalde para suscribir el correspondiente contrato

administrativo y la realización de todos los actos y documentos tendentes a la ejecución de lo acordado.

4º.- Nombrar director de la Obra al Arquitecto D. Bernabé Apestegi.

5º.- Que el Presupuesto actualizado aprobado se presente a la Diputación Foral y se solicite de dicho Organismo la concesión de la correspondiente subvención a favor de este Ayuntamiento, por la parte relativa a la diferencia entre el Presupuesto inicial y el actualizado.

8º.- APROBACION DEL PRESUPUESTO DE ESTE AYUNTAMIENTO PARA EL AÑO 1.989 Y BASES DE EJECUCION.-

Por la Presidencia se expone que el objeto de este punto, conforme consta en la convocatoria, es el de llevar a cabo la discusión y, en su caso, aprobación del Presupuesto de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.989, así como de sus bases de ejecución.

Por el Secretario se da lectura a los estados de gastos e ingresos que en el Proyecto de Presupuesto se detallan, cuyas cifras, por partidas y conceptos respectivamente, fueron discutidas ampliamente por los miembros de la Corporación.

Jon Esturok, hau post-aurrekontu bat dela adierazten du, aurten inoiz baino berandu aurkezten dela aurrekontua, eta dena egina dagoenez, alferrikakoa iruditzen zaio beraien eritzia azaltzea.

Manifiesta Jon Esturo que esto es un post-presupuesto, que este año se ha presentado el Presupuesto más tarde que nunca y teniendo en cuenta que todo está ya zanjado le parece que no le merece la pena mostrar su opinión.

Dice Elfas Olalde que es el trabajo realizado por las Comisiones a través del año, unos más y otros menos. He hecho una recopilación y aquí está. Se pasó por Comisión

Jon Esturoren eritziz Alkatea egiten ari dena agintekeria besterik ez da. Bere taldea lehenengo hilabetetik aurrekontuak eskatzen ari da, eta ez zaio inolako erantzurik eman. Bal al dago erre-kurtsoa sartzerik?.

Dice Esturo que la actuación del Alcalde es un abuso de poder. Su grupo está pidiendo se presenten los presupuestos desde el primer mes y no se les ha dado respuesta. ¿Se puede recurrir?.

El Secretario informa que el Presupuesto, según la Ley lo hace el Alcalde y lo presenta a la Comisión de Hacienda.

Dice Jon Esturo que a pesar de la Ley, es costumbre que democráticamente se elabore con el resto de los partidos; y no ocurre así.

Juan Luis Aldalurrek, Itziarren ez dela eztabaidarik egon esan zuen, eta aurten, Itzirkoko beste batzuetan baino diru gutxiago jarri dela.

Indica Juan Luis Aldalur que en Itziar no ha sido discutido este asunto y que al parecer a Itziar se le ha asignado menos cantidad que en otros años.

Elvira Etxeberría pregunta ¿se ha incluido partida en viviendas sociales?

Le contesta el Secretario que sí.

Rosario Alberdi pide que el año próximo se intente acelerar la elaboración de los presupuestos.

Dice Eduardo García que aquí se está hablando sobre si el Presupuesto es o no legal y para nosotros, salvo en la fecha de aprobación, es un Presupuesto totalmente legal. Pero al margen de la legalidad creemos que no se ha funcionado de forma correcta en su elaboración al no ser presentado por la Comisión de Gobierno y de acuerdo a un programa de actuación.

Se habla también de que ha habido abuso de poder y ninguna Comisión, salvo la de Cultura que gestiona E.E., ha presentado un Presupuesto para su aprobación.

Consideramos que el Presupuesto tiene aspectos positivos como la inclusión de una Memoria explicativa y que nos indica cuales son los ingresos de carácter coyuntural (licencia obras, plus valías, etc.), el detallar las bases de ejecución a propuesta nuestra y al margen desglose de los conceptos en las partidas presupuestarias, lo que nos permite conocer más al detalle en qué se gasta el dinero.

A pesar de que han sido recogidas la mayoría de las propuestas de la Comisión de Cultura, la forma en que ha sido elaborado al margen de programas globales hace que no podamos votar favorablemente.

H.B.k aurkeztu zuela Itziarko batzordean adierazten du Juan Luis Aldalurrek.

Indica Juan Luis Aldalur que H.B. ya presentó su presupuesto en la Comisión de Itziar.

Eduardo García señala que él no ha dicho que no lo haya presentado H.B., pero el único presupuesto aprobado en Comisión ha sido el de Cultura.

Jon Esturok zera dio: Pasa den urtean ere

guk ezan ginen aurrekontu osoa aurkeztu genuen talde bakarra. Esaten da Gobernu batzordearen zerregina dela aurrekontua aurkeztea, hori zela eta, ihaz ere ihardun genuen batzar batzuek egin nahian, baina sarritan bezala, ez ginen inolako akordioa iritsi.

Gu beti presto egon gara gai puntualetan lanegiteko eta programa bat aurrera eramateko, eta inoiz ez diguzue aukerarik eman, bete dago zerbait aurka jartzeko.

Beste alde batetik, Gobernu batzordeari badagokio egitea, oso Gobernu Batzorde atipikoa dugula, badirudi batzorde hori sinbolikoa dela, etxe honetan, gauzak bestela egiten dira eta E.E. partaide da gobernu horretan nahiz eta agerian azaldu ez. Garbi dago Kulturako aurrekontuak nola handitzen diren ikustea besterik ez dago, gu oso pozik gaude hori gertatzen delako, baina hori beraiek inork baino lehenago dakitelako arazo guziak gertatzen da, ez guk baino gehiago egin dutelako.

Manifiesta Jon Esturo que también el pasado año fueron los únicos que presentaron un presupuesto global. Se dice que la elaboración del Presupuesto es tarea de la Comisión de Gobierno; pues basándonos en éllo, intentamos que el pasado año se celebraran unas reuniones para tratar este tema, pero como ocurre a menudo no llegamos a ningún acuerdo.

Siempre hemos estado dispuestos a trabajar en temas puntuales para llevar a cabo un programa, pero nunca nos habeis dado la ocasión, siempre existe algo que se pone en contra.

Por otro lado, si es a la Comisión de Gobierno a quien concierne su elaboración, tenemos que decir que se trata de una Comisión de Gobierno atípica, una Comisión simbólica y en esta casa las cosas se hacen de otra manera y E.E. forma parte de la Comisión de Gobierno aunque no sea abiertamente. Está claro, no hay más que ver cómo van aumentando los Presupuestos de la Comisión de Cultura, de lo que nos alegramos, pero eso no es más que porque se enteran antes que nadie, no porque trabajen más que los demás.

Eduardo García dice:

1º.- No es cierto que H.B. fuera el único que presentó un presupuesto el año pasado, puesto que el suyo fué rechazado y se aprobó otro que, me imagino, lo presentaría alguien distinto a ellos. Además ya hemos repetido en más de una ocasión que éra un presupuesto en el que ni siquiera cuadraban las cifras y así en la Comisión de Sanidad se planteaba un gasto que tenía un desfase de más de 10.000.000,- en relación con el conjunto de partidas de dicha Comisión.

2º.- En cuanto a que E.E. forme parte de la Comisión de Gobierno y tiene más información, es una afirmación que obedece a una actitud de H.B. para su justificación y la vienen

repetiendo continuamente. Lo cierto es que H.B. forma parte de la Comisión de Gobierno a petición propia y E.E. está en la oposición. En cuanto a la información, todos tenemos el mismo acceso a ella, pero para enterarse hay que preguntar y trabajar, porque el conocer las cosas si depende de la dedicación.

El Alcalde dice que cuando se ha afirmado que se está dispuesto a colaborar y mantener conversaciones para llevar adelante la elaboración de presupuestos, creo que difícilmente se podrá llegar a un acuerdo por lo que está a la vista de todos: todos los temas y en todas las materias que se han querido llevar adelante, han tenido en contra de H.B.. Una, por ejemplo, el acuerdo mayoritario de esta Corporación para realizar las gestiones necesarias para la construcción de un Centro de Día, el Presidente de la Comisión no ha aportado lo más mínimo. Por lo tanto, el pretender a estas alturas llegar a acuerdos, no le parece lógico.

Jon Esturo de H.B. no se posiciona sistemáticamente en contra de las propuestas, a veces es cuestión de forma, otras, como en el caso del Centro de Día, porque no se ha tenido en cuenta a terceras personas, no se ha tenido suficiente contacto con los sectores implicados.

Dice Elías Olalde que sí se han mantenido contactos con los sectores implicados en el Centro de Día y además había un acuerdo mayoritario.

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde domete a votación la aprobación del Presupuesto de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.989 y sus bases de ejecución, dando el siguiente resultado:

Seis votos afirmativos de los Corporativos D. Elías Olalde, D. Jose M^o Iparraguirre, Dña. Rosario Alberdi, Dña. Elvira Echeverría, D. Jose Luis Muniozgueren y D. Jose C. Aguinagalde, dos abstenciones de los Corporativos D. Eduardo García y D. Francisco Salegui y tres votos negativos de los Corporativos D. Jon Esturo, D. Mikel Iriondo y D. Juan Luis Aldalur.

De cuyo resultado el Sr. Alcalde declaró aprobado el Presupuesto de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.989, quedando en su virtud fijados definitivamente los gastos e ingresos del mismo, en las cantidades que se expresan y que se elevan a Presupuesto General de esta Corporación, de acuerdo con el siguiente resumen por capítulos:

INGRESOS

Capítulo	Denominación	Pesetas
A) Operaciones Corrientes		
1	Impuestos directos	57.598.082,-
2	Impuestos indirectos	10.581.000,-
3	Tasas y otros ingresos ..	90.552.014,-
4	Transferencias corrientes	132.930.278,-
5	Ingresos Patrimoniales	4.750.750,-

B) Operaciones de Capital	
6	Enajenación invers. reales. 27.834.787,-
7	Transferencias de Capital . 70.751.989,-
8	Variaciones activos financ. 1.000,-
9	Variación pasivos financ.... 35.000.000,-

TOTAL PRESUPUESTO PREVENTIVO...430.000.000,-

GASTOS

Capítulo	Denominación	Pesetas
A) Operaciones corrientes		
1	Remuneraciones de personal	129.115.715,-
2	Compra bienes corrientes y servicios.....	71.754.870,-
3	Intereses	30.922.996,-
4	Transferencias corrientes .	28.575.000,-
B) Operaciones de Capital		
6	Inversiones reales	151.942.463,-
8	Variación activos financ....	1.717.085,-
9	Variación pasivos financ ...	15.971.871,-

TOTAL PRESUPUESTO PREVENTIVO .. 430.000.000,-

Asimismo, declaró aprobadas las bases de ejecución del Presupuesto.

Seguidamente, dando cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 112 de la Ley 7/1.985 y artículo 446 del Real Decreto Legislativo 781/1.986, se acordó la exposición al público de los presupuestos aprobados y que, en su día, se remita copia certificada a los Organismos respectivos, conforme dispone el artículo 453 del Real Decreto legislativo 781/1.986.

Si en el plazo de exposición pública no se presentaran reclamaciones, este acuerdo se considerará definitivo, debiendo anunciarse, tal como dispone la mencionada Ley 7/1.985 y Real Decreto Legislativo 781/1.986, en el Boletín Oficial de Guipuzcoa y Tablón de Edictos de este Ayuntamiento.

9º.- SOLICITUD DE PRESTAMO DEL BANCO DE CREDITO LOCAL PARA FINANCIACION DE INVERSIONES DEL PRESUPUESTO.-

Redactado y aprobado el Presupuesto General de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.989, en el que se incluyen inversiones con especificación de sus programas e importes, así como de los ingresos previsibles que han de dotarlo, resulta que para lograr la nivelación presupuestaria, es preciso recurrir a una operación financiera de crédito, por importe de 35.000.000,- Ptas.

De conformidad con la propuesta formulada, a la que se acompaña informe de Secretaría-Intervención, teniendo en cuenta lo dispuesto en los artículos 415 y siguientes del Texto Refundido de las Disposiciones

Legales vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986 de 18 de Abril, el Pleno de este Ayuntamiento, por ocho votos afirmativos de los Corporativos de E.A., P.N.V. y E.E. y tres abstenciones de los Corporativos de H.B., de los once que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal y, por tanto, con el quorum que determina el artº 47-3-g) de la Ley 7/1.985 de 2 de Abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, ACUERDA:

1º.- Solicitar del Banco de Crédito Local de España un préstamo de 35.000.000,- Ptas. con destino a financiar inversiones incluidas en el Presupuesto General de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.989.

2º.- Garantizar y afectar para la devolución de este préstamo y sus intereses y cuanto de él se pueda derivar, los ingresos del Fondo de Financiación Municipal.

3º.- Facultar al Sr. Alcalde-Presidente para llevar a cabo los trámites necesarios para la operación que nos ocupa y la firma, en su día, del correspondiente contrato, así como la solicitud y demás trámites legales del Expediente.

10º.- APROBACION PRESUPUESTOS DE LOS PATRONATOS MUNICIPALES.- Expuesto por la presidencia que el objeto de este punto, conforme consta en la convocatoria, es el de llevar a cabo la discusión y, en su caso, aprobación de los Presupuestos de los Patronatos Municipales para el ejercicio de 1.989.

Por el Secretario se da lectura íntegra de los estados de gastos e ingresos que en dicho proyecto de presupuestos se detallan, cuyas cifras, por partidas y conceptos, respectivamente, fueron discutidas por los miembros de la Corporación y por unanimidad de todos los Corporativos asistentes, el Pleno de este Ayuntamiento acordó aprobar en todas sus partes, sin modificación alguna, los Presupuestos para el ejercicio de 1.989 de los Patronatos Municipales y sus bases de ejecución, quedando fijados para cada uno de ellos definitivamente los gastos e ingresos en las cantidades que se expresan y que se elevan a Presupuestos definitivos, de acuerdo con el siguiente resumen por capítulos:

PATRONATO DEL CENTRO DE ENSEÑANZAS ARTESANALES - ARTES APLICADAS DE DEBA

Ingresos

III. Tasas y otros ingresos.	2.090.000,- Ptas.
IV.- Transferencias corri. .	14.300.000,- "
V.- Ingresos Patrimoniales	10.000,- "
TOTAL PRESUPUESTO	16.400.000,- Ptas.

Gastos

I. Remuneraciones pers. . .	12.450.000,- Ptas.
II. Compra de bien./serv. . .	3.950.000,- "
TOTAL PRESUPUESTO	16.400.000,- Ptas.

PATRONATO DEBA MUSICAL

Ingresos

III.- Tasas y otros ingr . .	8.900.000,- Ptas.
IV.- Transferencias cor. .	10.674.537,- "
V.- Ingresos patrimon. . .	5.000,- "
TOTAL PRESUPUESTO	19.579.537,- Ptas.

Gastos

I.- Remuneracion.person. .	15.500.000,- Ptas.
II.- Compra bienes cor/ser	4.079.537,- "
TOTAL PRESUPUESTO	19.579.537,- Ptas.

Igualmente se aprobaron las bases de ejecución de ambos Presupuestos.

11º.- INFORME DEL SR. ALCALDE SOBRE LA COMISION DE ITZIAR Y MEDIO RURAL.- En relación con la delegación que tenía efectuada el Concejal D. Jose Mº Salegui Osa y como consecuencia de la dimisión presentada por éste, el Sr. Alcalde informa a la Comisión de Gobierno sobre el funcionamiento en el futuro de esta Comisión y que transcrito, dice:

"ITZIAR.- El Alcalde nombra su representante o Alcalde Pedáneo, sin que sea preciso concejal y las funciones de éste consisten en:

- a) Coordinar los temas que surjan de las Agrupaciones existentes, etc. para plantear en la Comisión de Itziar.
- b) Coordinar y preparar todos los temas que corresponden al sector rural para tratarlos en la Comisión de Itziar.
- c) Será quien representa, como persona de confianza, al Alcalde en todos los temas relacionados con Itziar y Sector Rural.
- d) Nombra como su representante y Alcalde Pedáneo a D. Txomin Ostolaza Esnaola.

COMISION DE ITZIAR.- Estará compuesta, como está definido en el Reglamento Orgánico, por Concejales o Representantes de Partidos y presidida por el Alcalde, a quien asesora el Alcalde Pedáneo o representante en Itziar.

Esta Comisión se reunirá una vez al mes y

si considera oportuno el Alcalde, convocará las que considere necesarias o disponga el Reglamento Orgánico.

Los temas que se traten en la Comisión de Itziar pasarán directamente a las Comisiones de Gobierno o Plenos, salvo que el Alcalde considere oportuno pasar por alguna Comisión, por razones puramente técnicas.

Jon Esturok aurrekontuaren arazoan bezalaxe nahiz eta lege barruan egon, ez zaie bidezkoa iruditzen aukeratua izan ez den ordezkoa jartzea. Ez daude ados.

Indica Jon Esturo que al igual como ocurría con el Presupuesto, aunque lo que se plantea sea legal, le parece una interpretación muy "sui generis" nombrar un representante que no ha sido elegido. No están de acuerdo.

Elías Olalde explica que la responsabilidad de la Comisión de Itziar la asume él mismo, enriqueciéndola con una persona de confianza para llevarlo mejor.

Pregunta Juan Luis Aldábur si lo de "pedáneo" es correcto.

Contesta el Secretario diciendo que el Reglamento Orgánico le llama Alcalde pedáneo, la ley, representante del Alcalde.

Pregunta Juan Luis Aldábur si la responsabilidad del funcionamiento de la Comisión de Itziar es del Alcalde.

Dice el Alcalde que si, que la asume él.

12ª.- MOCION DE HERRI BATASUNA SOBRE NOMBRAMIENTO DE FUNCIONARIOS.- Se da lectura de la moción presentada por Herri Batasuna, que transcrita literalmente, dice:

"Oraintsu, eta herri Administrazioetako funtzionarioei erreserbatutako lanpostu hutsak betetzeko traslado lehiaketaren deialdia dela gure herrialdeko herri ezberdinetarako Gipuzkoako Foru Aldundiak Idazkari eta kontuhartzaileak izendatu ditu.

Prozesu honetan, Belauntza, Leaburu-Gaztelu eta Legorreta bezalako Udalek, beraien Udalerri-etarako izendaturikoak errefusatu egin dituzte ez zitzaizkielako egokiak edo beharrezkoak iruditzen.

Herri Batasunak, goian aipaturiko Udalei edo erabaki bera har dezakeen beste edozeini, beren interesa edo borondatea ez den edozein erizpide inposatzeak sentsibilitate politiko eta printzipio demokratiko eta erakusten duela kontsideratzen du.

Guzti honegatik, talde honek Udal Plenoari jarraiko erabakiak hartzea proposatzen dio:

- 1.- Udalen interesen gestio eta defentsarako bazter ezinezko eskubidea den Udal Autonomiaren printzipioa defendatzea.
- 2.- Egoki edo beharrezko eritzitako pertsonal guztiaren kontrataziorako legitimatu bakarria Udala dela baieztatzea.
- 3.- Bere borondatearen kontra idazkari edo kontuhartzaile bat inposatzen zaien Udalei gure elkartasuna adieraztea.
- 4.- Gipuzkoako Foru Aldundia eta Gasteizko Gobernua, Udal Autonomia zehazki errespetatzen dadin arazo hau jasaten ari diren Udalen estabilitatea berma dadin behar adina neurri hartzeraz deitzea.
- 5.- Erabaki honen jakinerazpena Gipuzkoako Foru Aldundiari, Gasteizko Gobernuari eta idatzi honetan aipaturiko Udalei igortzea.

Deba, 1.989, Uztailak 24."

"Ahora y con motivo del concurso de traslados para cubrir las vacantes reservadas a los funcionarios de la Administración Municipal, la Diputación Foral de Gipuzkoa ha nombrado Secretarios y Depositarios Interventores para diferentes pueblos de nuestro Territorio.

En este proceso, Ayuntamientos como Belauntza, Leaburu-Gaztelu y Legorreta, han rechazado los nombrados para sus Ayuntamientos porque no los consideraban adecuados o necesarios.

Herri Batasuna, a los Ayuntamientos arriba señalados y a cualquier otro que adopte iguales acuerdos, considera las imposiciones de cualquier criterio que no sea de su voluntad o interés que demuestran la falta de principios democráticos y sensibilidad política.

Por todo ello, este grupo le propone al Pleno Municipal adopte los siguientes acuerdos:

- 1.- Defender el principio de autonomía municipal, que es un derecho cuya defensa no puede dejarse a un lado la gestión de los intereses municipales.
- 2.- Afirmar que es el Ayuntamiento el único legitimado para la contratación de todo el personal que crea adecuado o necesario.
- 3.- Dirigir nuestra solidaridad a los Ayuntamientos que contra su voluntad les quieran imponer Secretarios o Depositarios (interventores).

4.- Llamar a que se tomen las medidas oportunas para que la Diputación Foral de Gipuzkoa y Gobierno de Gasteiz respeten todos sus puntos la autonomía municipal y garanticen la estabilidad de los Ayuntamientos que están soportando este problema.

5.- Poner en conocimiento de este acuerdo a la Diputación Foral de Gipuzkoa, al Gobierno de Vitoria y a los Ayuntamientos nombrados en este escrito."

Eduardo García cree que para enjuiciar la moción, es preciso hacer historia, saber donde estábamos y donde estamos y los que nos falta. Quisieron realizar los nombramientos directamente, desembocando en la guerra de Secretarios, ahora se ha conseguido se haga a través de Diputación y con unos baremos (I.V.A.P., Diputación, Ayuntamiento) y al final quien nombra es el Alcalde.

Elías Olalde dice que cuando hubo discrepancias con el asunto de los Secretarios, se llegó a un acuerdo y por medio de este procedimiento se han nombrado y se han asumido algunos puestos. Cree que en algunos municipios ha existido falta de nivel, etc.; cree que son posturas individualizadas.

Rosario Alberdi dice que está de acuerdo con el primer punto, con el resto no.

El Sr. Alcalde somete la moción en conjunto a votación, dando el siguiente resultado: ocho votos negativos de los Corporativos de E.A., P.N.V. y E.E.; y tres afirmativos de los Corporativos de Herri Batasuna. De cuyo resultado el Sr. Alcalde declaró no aprobada la moción presentada por H.B. sobre nombramiento de funcionarios de Habilitación nacional en algunos Ayuntamientos.

13º.- **MOCION DE HERRI BATASUNA SOBRE PRESOS.**- Se da lectura de la moción presentada por H.B., que transcrita literalmente, dice:

"Igarotako Martxo bukaera arte Argelen garatzen ari ziren ETA eta Gobernu Espainolaren arteko elkarrizketen amaierak, begibistakoa zen bezala, enfrontamenduaren areagotzea ekarri du. Erakunde armatuak fronte guztien irekiera aditzera ematen bazuen izada bere komunikatean, Gobernuaren politika errepresioaren gehikuntzan zentratu da, bai kalean (gerra zikinaren garapena, atxiloketak, torturak, mobilizazio ezberdinen errepresioa, intoxikazio informatiboa...) baita, eta asunto horretaz oharterazi nahi dizuegu, gartzelaratutako euskal erresistentziaren aurka.

PSOE garaipen partzialak aurkeztu beharrean dago beraiek euskal arazoa deitzen dutenaren

Hori ez zaio erraza egiten erakunde armatuaren kontrako enfrontamendu zuzenean eta horregatik, berak alde ahultzat jotzen duenaren bila dabil, erabat babesgabe aurkitzeagatik bere begien aurrean pairatzaile egokiena bilakatzen dena: euskal preso politikoen taldea.

PSOE euskal preso politiko guztiak eta banan banan hausten saiatzen ari da literalki ondorengo bi ardatz nagusien bidez, sakabanatzea -bi ondorioarekin, alde batetik senide eta lagunekiko isolamendua, eta bestetik, barne isolamendua, beren kideekikoa-presondegiatako legeriaren aplikazio distortsionatua (lagunekin eta senide zuzenak ez direnekin komunikazioak moztuz, lan akademikoak oztopatuz, laguntza juridikoa oztopatuz, medkuntz-laguntza eskubidea ezabatuz, komunikazioak interbenituz...) helburu politiko errepresibo garbi batekin.

Beste balorazioak baztertuz, begibistakoa da preso-taldearen existentzia jasangaitza zaiola gobernu espainolari. Baliabide imajinagarri guztiak dauzkan estatu batentzat iraingarria da, jasanezinezkoa da, preso talde kohesionatu eta antolatu bat 10/12 urte luzetan tinko mantentzea, bizi baldintza ezigizatiarrak pairatuz, beren jende maitatuaren urruntasuna gaindituz, probokazio eta jipoei gogor eginez, horrelako sarraski-gartzeletan zenbait lagun hiltzen ikusiz, bergizarteratze/irtenbide indibidual/damutze eskaintzak gaitzetsiz eta beren erakundearen estrategia eta taktikarekiko erostezinezko adostasuna mantenduz. Hau da, estatuaren izaera demokratikoa zalantzan jarriz.

Erakunde garaitzeko ezinaren aurrean Estatuak presoak uzurtu nahi ditu. Eta jarrera honek izen bat besterik ez du: XANTALIA, xantala koldar eta erabat onartezina, non presoak bahiturien papera egiten duten, zeintzu Gobernuak bere gogora erabiltzen dituen bere helburu eta nahiak betetzen diren neurrian.

Horregatik, Debako Udal-plenoak zera ERABAKITZEN DU:

- 1.- Gobernuaren presondegi-politika zapaltzailea gaitzestea, zeina, bere legalitate propioaren aurka, ez bait dago presoaren bersozialkuntzara zuzendurik, bere ezeztapen eta sarraskira baizik.
- 2.- Taldeak duen izaera politikorekin bat datorren tratamendua eskatzea presondegiatako agintariei, Amnistia osoa delarik negoziazio global baten markoan, irtenbide erreal bakarra.
- 3.- Herri honetako presoen egoera pertsonala, osasuna etabarri buruzko

informazioa eskatzeko helburua izango duen udal ordezkariak bidaltzea.

4.- Gobernuko Presidenteari, Justiziako Ministrariari eta Udal honetako auzotarrak espetxetarik dauden jarraian aipatzen diren presondegiak zuzendariei akordioaren kopia bat igortzea.

"El fin de las conversaciones que mantuvieron ETA y el Gobierno hasta finales de Marzo, nos ha traído, como estaba previsto, el recrudecimiento de los enfrentamientos. Si la institución armada ha procurado dar a conocer por medio de sus comunicados su apertura en todos los frentes, la política del Gobierno se ha basado en aumentar la represión, tanto en la calle (desarrollo de la guerra sucia, detenciones, represión en las distintas movilizaciones, intoxicación informativa...) y queremos daros a conocer todo esto que se hace contra los encarcelados de la resistencia vasca.

El PSOE se siente obligado a presentar los triunfos parciales de lo que ellos llaman el problema vasco.

No le resulta fácil enfrentándose frontalmente con la institución armada y por ello, se centra en lo que para ellos es la parte más débil, el sector que a sus ojos está menos protegido.

El PSOE está tratando de aniquilar de uno en uno todos los presos políticos vascos a través de estos dos sistemas, dispersarlos -con dos consecuencias, aislamiento de sus familiares y amigos por un lado, y por otro, su propio aislamiento entre compañeros- aplicación distorsionada de la Ley de prisiones (cortando las comunicaciones que no sean familiares directos, obstruyendo los trabajos académicos, obstruyendo la ayuda jurídica, anulando el derecho a la ayuda médica, interviniendo las comunicaciones...) con un claro objetivo político-represivo.

Dejando de lado otras valoraciones, está claro que el Gobierno español no puede soportar la existencia del colectivo de presos. Resulta ultrajante para un estado que tiene todos los recursos imaginables es inaguantable mantener durante 10/12 años un conjunto de presos cohesionado y organizado, padeciendo formas de vida inhumanas, superando la lejanía de su gente querida, haciendo frente a sus provocaciones y palizas, viendo morir a algunos de sus compañeros en esas cárceles asesinas, condenando los ofrecimientos individuales de arrepentimiento y reinserción, manteniendo la estrategia y táctica incomparable de su institución. Esto

es, haciendo tambalear la naturaleza democrática del estado.

Ante la imposibilidad de vencer a la organización, el Estado quiere silenciar a los presos. Y esta postura tiene un único nombre: CHANTAJE, chantaje cobarde e inaceptable, en el que los presos interpretan el papel de secuestrados y el Gobierno intenta utilizarlos para lograr sus objetivos:

Por todo ello, el Pleno de este Ayuntamiento ACUERDA:

- 1.- Condenar la política carcelaria aplastante del Gobierno, ya que en contra de su propia legalidad no hace nada por su reinserción, sino contra su anulación y masacre.
- 2.- Solicitar a las autoridades carcelarias den el tratamiento que les corresponde como grupo político, indicando que dentro del marco global de negociación es la amnistía total la única solución posible.
- 3.- Enviar una representación municipal que se informe de la situación personal, de salud, etc. de los presos de este pueblo.
- 4.- Enviar una copia de este acuerdo al presidente del Gobierno, Ministro de Justicia y Directores de prisiones en los que se encuentran encarcelados vecinos de este pueblo."

Eñías Olalde dice que cree que el tema de la violencia debe presentarse globalmente y no en cada momento. En el último Pleno, cuando se habló del atentado a Joaquín Aperribay, no se decía nada, incluso se justificaba... Mientras no se tomen acuerdos globales, votaremos en contra.

Elvira Etxeberría dice que lo sienten mucho por su privación de libertad, pero abogan por la de todos.

Sometida la moción a votación, dió el siguiente resultado: Ocho votos negativos de los Corporativos de EA, PNV y EE; y tres afirmativos de los Corporativos de H.B.. De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró no aprobada la moción presentada por H.B., transcrita al inicio de este punto.

14º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.- No se formularon.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. Alcalde dió por terminado el acto y levantó la sesión a las 22,30 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL
PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 28 DE
SEPTIEMBRE DE 1.989

En Deba, veintiocho de Septiembre de mil novecientos ochenta y nueve; siendo las veintiuna horas, se reúnen, en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose M^a Iparraguirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. Jose Carmelo Aguinagalde Unanue, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados.

Abre la sesión el Sr. Alcalde-Presidente y conforme al Orden del Día, el Pleno trató los asuntos y adoptó los siguientes acuerdos:

1º.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR.- Distribuida que ha sido con la convocatoria fotocopia del borrador de acta de la sesión anterior, que corresponde a la celebrada el día 27 de Julio de 1.989, por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a la misma.

Dice Eduardo García que en el punto 8º, aparece una intervención que no recoge con detalle lo expuesto por él, por ello pide que esa parte del acta se vuelva a rehacer en función a la intervención que hizo. Se aprueba y se rectifica en el acta para su transcripción al Libro y fotocopia de la Hoja a que afecte, se distribuye para sustituirla por la anterior.

Rectificado así, se aprobó por unanimidad el borrador de acta de la sesión ordinaria celebrada el día 29 de Junio de 1.989.

2º.- ESTABLECIMIENTO DE TRIBUTOS MUNICIPALES Y APROBACION DE LAS CORRESPONDIENTES ORDENANZAS FISCALES.- Por el Sr. Secretario se expone a la Corporación municipal, lo siguiente:

El Concierto Económico como instrumento que regula las relaciones económicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco con el Estado hubo de modificarse para adaptarlo al nuevo sistema Tributario Local establecido por la Ley 39/1.989, de 28 de Diciembre, reguladora de las Haciendas Locales.

Este paso era necesario y previo para poder diseñar el sistema de financiación de las

Haciendas Locales de Euskadi, puesto que la citada Ley no es de aplicación directa en estos Territorios.

Así la Norma Foral 11/1.989, de 5 de Julio, reguladora de las haciendas Locales de Guipuzcoa promulga y publica en el B.O.G. del día 10 siguiente, establece un nuevo cuadro de Ingresos de las Haciendas de los Municipios del Territorio de Guipuzcoa, que además de cumplir la premisa anteriormente expresada, tiende a simplificar y racionalizar el sistema Tributario Local actual. Pero además, a través de sus disposiciones transitorias, fija la entrada en vigor de la mayor parte de los recursos por ella establecidos el día 1º de Enero de 1.990, quedando por tanto sin aplicación en dicha fecha el sistema financiero local actual.

Este corto espacio de tiempo debe ser utilizado por los Ayuntamientos para acordar el establecimiento y aplicación en su término municipal de las figuras impositivas autorizadas por la citada Norma Foral y simultáneamente aprobar las correspondientes Ordenanzas Fiscales que las regulan, de modo que estén definitivamente tramitadas y aprobadas antes de la indicada fecha.

En este sentido, la Comisión Informativa de Hacienda, Patrimonio y Especial de Cuentas, ha estudiado la citada Norma Foral, así como las Normas Forales reguladoras de los Impuestos de aplicación obligatoria, de aplicación voluntaria, de tasas, de precios públicos y de contribuciones especiales y propone el establecimiento, para aplicar en este término municipal, los siguientes Tributos:

IMPUESTOS:

a) OBLIGATORIOS:

Impuesto sobre bienes inmuebles urbanos, fijando el tipo de gravámen en el 0,60%.
Impuesto sobre bienes inmuebles rústicos, fijando el tipo del impuesto en el 0,70%.
Impuesto sobre vehículos de tracción mecánica, mediante la aprobación del coeficiente uniforme del uno.

b) POTESTATIVOS:

Impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras.
Impuesto sobre el Incremento del Valor de los Terrenos, de naturaleza urbana.

TASAS:

Por otorgamiento de licencias urbanísticas exigidas en el artículo 178 de la Ley del Suelo.
Por otorgamiento de licencia de apertura de

establecimientos.

Por la prestación de servicios y concesiones en los cementerios municipales.
Por la prestación del servicio de alcantarillado.

Por la recogida domiciliaria de basuras y residuos sólidos urbanos.

PRECIOS PUBLICOS:

a) Por la utilización privativa o aprovechamientos especiales de los bienes de dominio público municipal, los siguientes:

- Vallas, andamios, puntales y asnillas y materiales de construcción.
- Entrada de vehículos al interior de las fincas a través de las aceras y reserva de aparcamiento de los mismos en la vía pública.
- Puestos en Ferias y Festejos Populares.
- Utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo, vuelo y subsuelo de las vías públicas municipales.
- Utilización privativa o aprovechamiento del suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales, en favor de Empresas explotadoras de servicios de suministros.
- Estacionamiento de vehículos de tracción mecánica en las vías públicas municipales, dentro de las zonas determinadas al efecto.

b) Por la prestación de servicios o realización de actividades administrativas de la competencia municipal, los siguientes:

- Suministro municipal de aguas.
- Servicios del Polideportivo Municipal y frontón de Itziar.
- Servicios del Mercado Municipal de Abastos.
- Servicios del Mercadillo en el Paseo Cubierto.

CONTRIBUCIONES ESPECIALES:

Por la realización de obras o por el establecimiento o ampliación de servicios municipales, que generen en el sujeto pasivo en beneficio o aumento de valor de sus bienes, como marco general para la aplicación concreta de este Tributo en los casos que así se acuerde.

Igualmente se propone la aprobación de las Ordenanzas Fiscales reguladoras de los referidos Tributos, ajustados a las Normas Forales respectivas, con expresión concreta de las correspondientes Tarifas o Cuotas, y que en dicha propuesta y las Ordenanzas respectivas se contienen.

Asimismo se da lectura al informe emitido por el Sr. Secretario-Interventor, sobre

adecuación de los acuerdos que se adopten a la normativa que son de aplicación.

Se inicia el debate sobre las propuestas formuladas, y:

Por el Sr. Alcalde se indica que, al parecer, la Mancomunidad del Bajo Deba tiene una propuesta de subida en la recogida de basuras, del 8%.

Eduardo García manifiesta que no procede aquí aprobar éso, ya que se trata de una gestión mancomunada y, por tanto, será allí donde tengamos que dar nuestra opinión.

Pregunta Elvira Etxeberria si es necesario una elevación del 8%.

Le contesta el Alcalde que la filosofía es cobrar lo que cuesta. Si cobramos menos y pagamos más se va desequilibrando el cobro en relación con el costo del servicio.

Jon Esturok gutxiago kobratu eta gehiago ordaintzeari buruz hitzegin nahi du, hau da, gastu horiek guztiak orekatzeko herritarrei kobratzeari buruzkoa. I haz tasen igoerak jarri genituenean (urak eta zaborrak bereziki) prinsipio batzuk kontutan hartu genituen, gehien zikintzen zuenari gehiago kobratzea, etab. hitz batetan, kualitatiboki kobratzea. Horretaz eta prinsipio horiek kontutan hartuta ez dugu uste tasa horiek denak herritarrei leporatu behar diogunerik. Orain proposatzen diren tasak gutxi eztabaidatuta daudelakoan gaude, eta gainera, derrigorrezkoa dela berehala onartzea, horregaitik honako hau irakunko dut.

Siguiendo con el tema de cobrar menos y pagar más los servicios, quiere hacer un comentario Jon Esturo, ésto es, lo que se cobra al ciudadano con el fin de equilibrar todos estos gastos. Cuando fijamos el pasado año la subida de Tasas (agua y basuras principalmente) establecimos unos principios, tales como cobrar más a quien más ensuciaba, etc., en definitiva cobrar cualitativamente. Por élllo y teniendo en cuenta los principios citados, no creemos que todas estas Tasas deben ser cargadas a los ciudadanos. Creemos que estas Tasas que se presentan no se han discutido lo suficiente y además que es necesario aprobarlo de inmediato, por élllo voy a leer lo siguiente:

Hazienda Lokales lege estatala 1.988ko urte bukaerarako baieztatua izan zen B.O.E.n 1.988ko Abenduaren 30ean argitaratu zelarik. Ondoren, sei hilabete igaro eta gero lurralde bakoitzeko batzar nagusiek, Hazienda Lokalak erregulatzen dituzten Arau Foralak Balezatatu Dituze.

Oporraldia igaro ondoren, Udalak, zeuden figurak zeharo aldatuko dituzten arauak ezagutzeko eta eztabaidatzeko denborarik gabe aurkitzen dira. Hori gertatzen da Foru Aldundiak Udaletan baleztatu behar diren akordioak iraila amaitu baino lehen hartzera bejartzen duelako.

Arau Foralak baieztatzerakoan Foru Aldundiek izan duten denbora atzerapenak ezinezko bihurtu du Arau Fiskal desberdinen baieztazeak sortzen dituen eraginen estudioa. Horretaz gain, Foru Aldundiak Udalei arauak baieztatu ditzaten behartzen die, eztabaida bakarrik "Tipo" en aplikaziora mugatuaz. Guzti honek, seriotasunik ez izateaz gain, Udal Autonomiaren aurkako eraso berri bat suposatzen du.

Bestalde, Udaletxetako sarreretan "Zerga kontzertatuen" partehartzea %40tik gora dago gehienetan eta hala ere Arau Foral honetan ez da ezer aipatzen partehartze honen gehitzeaz, eta ez da betere "zalantzatzen" Zerga Kontzertatuetan Udalek dituen kreditu kopurua haunditu beharra, Estatuari ordaindu beharreko kupoari, eta komunitate Autonomoari eman beharreko aportazioari lehentasuna emanez.

Era honetan ez da ziurtatzen Udalen finantzapena, herritarrei presio fiskala igotzera bultzatuaz.

Horregaitik, nahiz eta proposatzen diren tasak onartu, hauxe proposatzen dugu:

1.- Udalekiko daraman, Udal Autonomiaren "mezpretxu" eta diskriminazio politikagaitik Diputazioari protesta hau zuzentzen diogu.

2.- Udal Errekurtsoen eskasiaren konponbidea Zerga Kontzertatuetan (IVA, IRPF, Imp.Soc.) parte hartzetik etorri behar duela, Diputazioari eskatzea, eta ez Zerga Lokalak gehitzetik.

3.- Eta legearen agintapean beharturik aurkitu ezkeren Zerga Lokal Tasa eta prezio publikoetako tipo eta Tarifa berriak ezartzera, hauen kopuruak ez luke suposatuko behar gaur egun dagoen presio fiskala igotzerik (bizimoduaren igoerarekin gaurkotu ondoren gutxigorabehera).

Dice el Alcalde que le parece bien la crítica, pero hay impuestos que no pueden equilibrarse.

Elvira Etxeberria, en relación con la revisión catastral de urbana lee una solicitud para que sea dirigida a la Diputación Foral, que copiada textualmente, dice:

"En fecha 10 de Julio de 1.989, se ha hecho pública la Norma Foral 11/1.989 de 5 de Julio, reguladora de las Haciendas Locales.

La Norma Foral contempla fundamentalmente los recursos de la Hacienda Municipal, distinguiendo dentro de éstos, en lo que se refiere a los Impuestos, los de carácter obligatorio y potestativo.

Dentro de los Impuestos de carácter obligatorio el de Bienes Inmuebles se constituye como la figura básica de la Hacienda Municipal, extremo éste reseñado en el preámbulo de la Norma Foral que regula el citado Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

De lo expuesto se deduce que a partir del 1 de Enero de 1.990 la principal fuente de ingreso de los Ayuntamientos será el repetido Impuesto sobre Bienes Inmuebles, circunstancia que ha llenado de preocupación a la Corporación del Ayuntamiento de Deba, en base a que las revisiones catastrales de rústica y urbana que se tenían que haber hecho periódicamente no se han efectuado, teniendo en la actualidad unos censos y como consecuencia unos padrones fiscales, totalmente desactualizados, con inmuebles no censados, titulares erróneos y valoraciones catastrales hechas anualmente con porcentajes fijos que no responden a la realidad.

Concretamente en el Ayuntamiento de Deba los Catastros de Rústica y Urbana no se han revisado desde el año 1.973 el de urbana y hace muchos más años el de rústica.

Por cuanto antecede se ha dispuesto trasladar a V.I. el siguiente acuerdo adoptado por el Pleno Municipal en fecha 27 de Septiembre de 1.989.

SOLICITAR de la Excm. Diputación Foral:

1º.- Que durante los años 1.990 y 1.991 gestione el nuevo Impuesto sobre Bienes Inmuebles, que entrará en vigor el 11 de Enero, al igual que venía haciendo con la Contribución Territorial Urbana y Rústica.

2º.- Que durante los años 1.990 y 1.991 se realice la revisión catastral preceptiva correspondiente a este Ayuntamiento, y

3º.- Que si la Excm. Diputación Foral, en el citado plazo, no pudiera llevar a cabo la expresada revisión catastral, se faculte a este Ayuntamiento para la realización de la misma, dotándole de los medios económicos necesarios para financiar el gasto que se produzca.

En este supuesto, el Ayuntamiento se

ajustaría para la realización del citado catastro a las directrices marcadas por la Diputación, en cumplimiento de la normativa vigente aplicable."

Jon Esturok esaten duenez, konforme dago EAJkoek proposatzen dutenarekin egia da ez dela oraindik martxan jarri eta zerga horietatik etorriko da gehien Udaletxetara.

Indica Jon Esturo que está de acuerdo con la propuesta de E.A.J. y que es verdad que todavía no se ha puesto en marcha y que es de ese tipo de impuesto de donde llegará más cantidad al Ayuntamiento.

Elías cree que ése es también un deseo de la Diputación. También se podría indicar que si ese Censo no se hace por Diputación, el Ayuntamiento estaría dispuesto a llevarlo a cabo por medio de una financiación.

Eduardo García dice que su grupo está de acuerdo con el escrito del P.N.V. En cuanto a la pregunta de antes, respecto a las tasas por basuras, ¿somos nosotros todavía los que estamos poniendo el importe de las Tasas?

Le contesta el Secretario que si, que esto será así siempre, ya que cada Ayuntamiento es el competente para fijar las Tasas dentro de su propio municipio y cualquier otro Ente no puede hacerlo, sólomente podrá formular propuestas para que sean aprobadas por el Ayuntamiento.

Pregunta, asimismo, Eduardo si las Tarifas de las Tasas se pueden modificar durante el transcurso del año.

Le contesta el Secretario que no.

Eduardo García preguntaba, porqué de alguna forma el sistema tributario que se aprueba ahora, lo que pretende, en toda la exposición de motivos, es precisamente incidir en lo que es la autonomía municipal. La autonomía municipal no se entiende sin recursos propios, y por lo tanto, si se plantean autonomías municipales con otras filosofías habrá que ver de dónde vienen los ingresos para efectuar los gastos correspondientes que demandan los ciudadanos, los básicos y los que no sean básicos, y en ese sentido creo que la modificación de la Ley de Haciendas Locales ha perdido una oportunidad histórica de conseguir una racionalización más importante de estos impuestos, pero a la vez sí supone un avance importante de lo que es el criterio de la autonomía municipal. Por lo tanto, quiero dejar constancia de esto por los comentarios que de éllo se hacen. La Ley de Haciendas Locales Estatal se publicó en el B.O.E. de

Diciembre del 88 y me dirigí al Secretario para decir que había que hacer una reunión urgente de cara a actualizar todo esto, porque lo único que sabíamos que iba a poder modificar la Hacienda Foral era en cuestiones de fechas y de situaciones similares y no tanto en cuanto al conjunto de los impuestos y los abanicos que nos permiten de aplicación. Por lo tanto, creo que tiempo hemos tenido, otra cosa es si hemos tenido desidia o falta de preocupación o entender que siempre podemos aprobar las Tasas después de los tres primeros meses de cada año y ésa es una responsabilidad que nos compete a todos y no sólo a la Diputación Foral. Dicho esto, a mi me sorprende un poco que se haya roto con la filosofía que nosotros hemos venido planteando. Lo tengo que decir aquí, ya que por razones obvias hemos estado presentes en las reuniones y da la sensación de que se elude cualquier tipo de incremento de impuesto para ciudadanos que entendemos nosotros más pudientes o que tienen una actividad autónoma y sin embargo, se incrementan más o se producen incrementos en los que son tasas dirigidas al ciudadano común, léase, agua, alcantarillado, etc., sin esa filosofía que hemos venido marcando de incluso en esas Tasas diferenciar entre el que tiene una actividad económica propia o el que depende de ella. En la constancia de esto hay que decir que los asalariados son los más perjudicados, incluso con el I.R.P.F. que les afecta directamente, por lo tanto el incremento del I.R.P.F. también supone un incremento en nómina de retención y nosotros, dada la premura del tiempo vamos a decir que si pero con el compromiso de que nos juntemos todos con carácter urgente para hacer una revisión de conjunto de todo lo que son los tributos de este Ayuntamiento, porque nos da la sensación de que el estudio se ha hecho por encima, no se si exactamente sobre el incremento de terrenos urbanos, que antes eran las plusvalías, este 15% que se fije es igual o superior al que veníamos aplicando, me parecía penoso que fuera inferior porque son terrenos sobre los que se puede gravar y observo que sobre actividades económicas aunque va a entrar en el 91, también podríamos haber tenido facultades para hacerlo para el 90 y en efecto son actividades económicas (licencia fiscal, etc.); sobre construcciones se mantiene el 3% que recaen sobre actividades económicas "pudientes". Cuestiones de este tipo que vemos "a grosso modo" en la propuesta que se nos hace y en el poco tiempo que hemos podido tener para estudiarlo. Por lo tanto, como el resto de los Partidos vamos a decir que si, pero con ese compromiso de obligado cumplimiento de juntarnos rápidamente con el fin de hacer un estudio global de todo lo que debe ser la política de Tributos de este Ayuntamiento, porque creemos que tenemos

abanico suficiente para, en base a la recaudación, establecer un criterio de autonomía municipal, por lo menos en el terreno económico e insistir en que, una vez aprobado esto, se incorpore el escrito del P.N.V. dirigido a la Diputación.

Elías Olalde señala que quiere hacer una aclaración. El 15% del valor de los terrenos, hemos hablado en las reuniones previas, y supone un 22% sobre la última subida que se había hecho. Este punto, si lo miramos.

Eduardo García dice que como la base imponible depende del valor de los terrenos, del valor actualizado del catastro, no podemos tener una cifra más que sobre datos hipotéticos y que venimos manejando de forma errónea.

Dice Elías Olalde que ellos creen que el valor que han puesto puede suponer ese 22%.

Sometido todo ello a deliberación y aclaradas las cuestiones planteadas, se da por concluido el debate y se procede a votar la propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, patrimonio y Especial de Cuentas, siendo aprobada por unanimidad de los once Corporativos asistentes, que son todos los que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal.

En consecuencia, habiendo alcanzado la mayoría absoluta legal, se acuerda:

PRIMERO.- Fijar el tipo de gravámen para determinar las cuotas del Impuesto sobre Bienes Inmuebles Urbanos, en el 0,60%.

Fijar el tipo de gravámen para determinar las cuotas del Impuesto sobre Bienes Inmuebles Rústicos, en el 0,70%.

Fijar las cuotas mínimas establecidas para el Impuesto sobre vehículos de tracción mecánica, mediante la aplicación del coeficiente uniforme del uno.

SEGUNDO.- Establecer y aplicar en el término municipal los siguientes Tributos:

- Impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras.
- Impuesto sobre el Incremento del valor de los terrenos de naturaleza urbana.

TERCERO.- Establecer y aplicar en el término municipal, las siguientes Tasas:

- Tasas por el otorgamiento de licencias urbanísticas exigidas en el artículo 178 de la Ley del Suelo.
- Tasas por el otorgamiento de licencia de apertura de establecimientos.

- Tasas por la prestación de servicios y concesiones en los cementerios municipales.

- Tasas por la prestación del servicio de alcantarillado.

- Tasas por la recogida domiciliaria de basuras y residuos sólidos urbanos.

CUARTO.- Establecer en este término municipal, los siguientes precios públicos:

a) Por la utilización privativa o aprovechamiento especial de los bienes de dominio público municipal, los siguientes:

- Vallas, andamios, puntales y aspillas y materiales de construcción.
- Entrada de vehículos al interior de las fincas a través de las aceras y reserva de aparcamiento de los mismos en la vía pública.
- Puestos en Ferias y Festejos Populares.
- Utilización privativa o aprovechamiento especial del suelo, vuelo y subsuelo de las vías públicas municipales.
- Utilización privativa o aprovechamiento del suelo, subsuelo o vuelo de las vías públicas municipales, dentro de las zonas determinadas al efecto.

b) Por la prestación de servicios o realización de actividades administrativas de la competencia municipal, los siguientes:

- Suministro municipal de aguas.
- Servicios del Polideportivo Municipal y frontón de Itziar.
- Servicios del mercado Municipal de Abastos.
- Servicios del Mercadillo en el Paseo Cubierto.

QUINTO.- Aprobar los tipos de gravámen y cuotas que para cada uno de los tributos locales aprobados figuran en la propuesta de la Comisión de Hacienda, Patrimonio y Especial de Cuentas.

SEXTO.- Aprobar las Ordenanzas Fiscales reguladoras de todos los tributos locales a que se hace referencia.

Aprobar igualmente la Ordenanza Fiscal General de Contribuciones especiales por la realización de obras o por el establecimiento o ampliación de servicios municipales, que generen en el sujeto pasivo un beneficio o un aumento del valor de sus bienes.

SEPTIMO.- Someter a información pública por el plazo de 30 días hábiles, a efectos de

reclamaciones, los acuerdos de establecimiento de los diferentes tributos municipales y de sus Tarifas o cuotas, de las Ordenanzas fiscales correspondientes y los expedientes al efecto instruidos.

OCTAVO.- Los acuerdos asoptados al respecto y a que se refiere el apartado anterior devendrán definitivos, sin necesidad de nuevo acuerdo, si transcurrido el plazo reglamentario de la información pública no se hubiera producido reclamación alguna.

3ª.- PROPUESTA DE INTEGRACION DE ESTE MUNICIPIO EN EL CONSORCIO DE AGUAS DE GUIPUZCOA Y, EN SU CASO, APROBACION DE LOS ESTATUTOS.-

Se expone a los reunidos la importancia que para el Municipio tiene el servicio de Abastecimiento de Agua a domicilio, así como la recuperación de los vertidos residuales, que además de constituir un servicio mínimo obligatorio en todo tipo de Municipios, requiere para su mejor aprovechamiento actuaciones municipales conjuntas, añadiendo que la prestación de estos servicios no sólo incumbe a los Municipios sino que hay otros Entes de distinto ámbito que de una u otra forma participan en estos servicios.

Asociar estas Administraciones de distinto escalón para aunar y coordinar sus actuaciones en el tema específico de Abastecimiento de Agua y Saneamiento se logra mediante la figura jurídica del Consorcio y sus Estatutos constituyen la norma que regula la formación y funcionamiento de sus órganos, su régimen financiero y demás actuaciones relacionadas con sus fines.

Los Estatutos del Consorcio de Aguas de Guipuzcoa remitidos por la Excm. Diputación Foral de Guipuzcoa fueron redactados por técnicos de la misma, posteriormente reelaborados, recogiendo las sugerencias aportadas por los representantes de los Municipios y por la Asociación de Municipios Vascos, por consiguiente cabe anticipar que su texto está prácticamente consensuado.

Se considera conveniente la integración de este Municipio en el expresado Consorcio de Aguas de Guipuzcoa y se ha estudiado el contenido del Proyecto de Estatutos presentado, proponiendo al Pleno Municipal su aprobación en su tenor literal.

Asimismo se da cuenta al informe emitido por el Secretario sobre la adecuación del acuerdo que se adopte sobre dicho Consorcio y Proyecto de Estatutos a la normativa vigente de aplicación.

Mikel Iriondo dice que su grupo, H.B., está en contra del Consorcio único y están a favor

del Consorcio Mancomunado, tal como han optado algunas zonas del Bidasoa y Alto Deba.

Expone el Alcalde que, en su día, este Ayuntamiento votó favorablemente y por unanimidad el establecimiento de unas prioridades:

- 1.- Consorcio único, como ideal.
- 2.- Mancomunado.
- 3.- En último caso, por zonas.

Mikel Iriondo manifiesta que ellos optan, primeramente como Mancomunado, y después por el Consorcio único.

La contesta el Alcalde y dice que, en su día, se aprobó como él expone anteriormente.

Mikel Iriondo dice que le gustaría saber en que Comisión o Pleno hemos aprobado así.

Eduardo García dice que cree se habló de esto en un Pleno, creo que hay acuerdo. Lo que sí recuerdo es que en los debates que hemos mantenido, en Pleno o en otras Comisiones, se han planteado varias cuestiones en relación al Consorcio. Primero era lo que suponía todo el criterio de política distributiva de aguas y la garantía de tener una calidad de agua importante y se establecía que además haciéndolo conjuntamente tendríamos muchos más beneficios. También se comentaba que había algunas zonas, tal como lo comenta Mikel, que ponía pegos para entrar, pero tenía problemas porque en esa política solidaria de distribución de lo que son los recursos a éstos les salía más caro y efectivamente no les interesaba incluirse porque tenían garantizado un servicio durante bastante tiempo por un lado, y por otra parte, los incrementos de precios no les compensaban en cuanto a su criterio de actuación. Pero creo que nosotros dijimos que en todo caso, incluso no entrando éstas, lo más beneficioso para nosotros era entrar y estar fundamentalmente en base a un servicio de calidad de agua y todo el Plan Integral.

Sometido este asunto a deliberación y aclaradas las cuestiones suscitadas, se da por concluido el debate y se procede a votar la propuesta, dando como resultado ocho votos a favor, tres votos en contra; por consiguiente, siendo mayor el número de votos favorables, que constituye la mayoría absoluta legal, se acuerda:

PRIMERO.- Declarar inicialmente integrado este Municipio como Miembro de Pleno Derecho en el Consorcio único de Aguas de Guipuzcoa que se forma con la finalidad de establecer y explotar la infraestructura del abastecimiento de agua y saneamiento en redes primarias y la prestación de los servicios correspondientes.

SEGUNDO.- Aprobar inicialmente el Proyecto de Estatutos del Consorcio de Aguas de Guipuzcoa con su contenido y tenor literal que figura en el ejemplar presentado.

TERCERO.- Someter a información pública, por el plazo de un mes, a efectos de reclamaciones, el proyecto de Estatutos aprobado y el expediente al efecto tramitado.

CUARTO.- Transcurrido el plazo de exposición pública, sométase de nuevo al Pleno de este Ayuntamiento para la resolución de las reclamaciones, si las hubiere, y aprobación del acuerdo definitivo de incorporación al Consorcio y aprobación de los Estatutos.

4º.- RESOLUCION DE RECLAMACIONES Y ACUERDO DEFINITIVO DE DESAFECTACION DE EDIFICIOS ESCOLARES Y DE VIVIENDAS DEL GRUPO DEL COLEGIO OSTOLAZA.- Por este Ayuntamiento, en sesión plenaria de 29 de Junio de 1.989, se adoptó acuerdo relativo a la desafectación de edificios escolares y de viviendas usadas por profesores del Colegio Ostolaza.

Durante el período de información pública, que comprende del 27 de Julio al 26 de Agosto de 1.989, se han presentado las siguientes reclamaciones:

- Una de la Asociación de Padres del Colegio Ostolaza, con respecto a la desafectación del Parvulario de la Calle Lersundi.

- Una de la Delegación de Educación de Guipuzcoa, con respecto a la desafectación del parvulario anterior.

- Once reclamaciones suscritas, respectivamente por D. Javier Gaztañaga y diez profesores más, con respecto a la desafectación de viviendas de profesores.

No se ha presentado reclamación alguna con respecto a la desafectación del edificio escolar de Itziar.

En las expresadas reclamaciones, se manifiesta:

DE LA ASOCIACION DE PADRES DEL COLEGIO PUBLICO OSTOLAZA A CLAUSTRO DE PROFESORES: Ante el anuncio de desafectación de la planta baja del edificio de Lersundi 2, que se dedica a parvulario:

1.- Que el régimen jurídico al que están afectadas dichas clases, sólo es posible ponerle fin, mediante autorización previa a la desafectación, otorgada por el Dpto. de Educación, Universidades e Investigación y que la misma no se ha dado.

2.- Que en reunión celebrada el día 1 de Julio de 1.989 se expuso a Vd. por parte del Presidente de la Asoc. de Padres y del Director del Centro, el sentir de la Asamblea de Padres.

DE LA DELEGACION TERRITORIAL DE EDUCACION DE GUIPUZCOA.- Manifiesta que el edificio de la Calle Lersundi está afectado a Educación y antes de actuar sobre el mismo, se debe conseguir la desafectación. Mientras no se dé este supuesto, el curso debe iniciarse en los locales que actualmente ocupa el Parvulario.

DE LOS ONCE PROFESORES.-" Ante la decisión de desafectación adoptada por el Ayuntamiento, en relación a las viviendas de Profesores en Aguirretxe, en el Pleno celebrado el día 29 de Junio de 1.989, exponen:

1.- El Ayuntamiento no puede proceder a la desafectación de dichas viviendas sin el VºBº de la parte afectada. En este caso el Departamento de Educación.

2.- Que a tenor de lo dispuesto en los artículos 176 y 177 del Estatuto del magisterio, aprobado por Decreto de 24 de Octubre de 1.947, todos los profesores de E.G.B. tienen derecho a disponer en la misma localidad en la que radique su destino, de vivienda decorosa y capaz, que le será proporcionada por los respectivos Ayuntamientos.

3.- Que de conformidad con lo dispuesto en el artículo 51 del Texto Refundido de la Enseñanza Primaria, aprobado por Decreto 193/67 de 2 de Febrero, las viviendas para Maestros tienen la consideración de edificio público escolar y cualquiera que haya sido el procedimiento de su financiación, serán de propiedad del municipio, pero no podrán destinarse a otros servicios o finalidades, sin autorización del Departamento de Educación, Universidades e Investigación.

4.- Que este derecho a casa-habitación o indemnización sustitutoria reconocido a los profesores de E.G.B. se respeta en toda la legislación posterior y continúa en vigor a tenor de lo establecido en las Disposiciones Final 4ª y Transitoria 9ª de la Ley 14/70 de 4 de Agosto, General de Educación y Financiación de la Reforma Educativa, disposiciones que mantienen su vigencia tras la entrada en vigor de la Ley Orgánica 8/85, de 3 de Julio, reguladora del Derecho a la Educación.

5.- Que si bien por la Ley de Bases de Haciendas Locales, de 3 de Diciembre de 1.953, desarrollado por Decreto del 18 de Diciembre del mismo año, el Estado tomó a su cargo el pago de las indemnizaciones sustitutorias, conservó para la casa-habitación de los

maestros el régimen de bienes de dominio público, destinados a un servicio específico, el de servir de viviendas de maestros y dichas viviendas continúan afectadas a dicha finalidad, conforme a lo dispuesto en el artículo 1º de la Orden de 26 de Marzo de 1.954 del Ministerio de la Gobernación, siendo este criterio mantenido por numerosa doctrina jurisprudencial del Tribunal Supremo.

6.- Que el régimen jurídico al que están afectadas dichas viviendas sólo es posible ponerle fin, mediante autorización previa a la desafectación otorgada por el Departamento de Educación, Universidades e Investigación, criterio éste, sostenido igualmente por el Alto Tribunal, entre otras, en sentencias de 8 de Julio de 1.960, 29 de Septiembre de 1.982 y 12 de Julio de 1.985.

Por todo ello y como hasta la fecha no ha sido tramitado por el Ayuntamiento de Deba solicitud de autorización previa a la desafectación de las referidas viviendas de maestros, SOLICITAMOS no se lleve a cabo dicha desafectación."

Seguidamente se abre debate entre los Corporativos con respecto a este punto y manifiestan:

El Alcalde dice que, ellos como contrapartida, tienen claramente definido que hay Sentencias del Tribunal Supremo, el cual en casos similares se ha pronunciado a favor del Ayuntamiento, quedando esa obligatoriedad que antes tenían los Ayuntamientos anulada. Esa es la información de nuestro letrado asesor, de la que ya tenéis documentación; por lo tanto, nos ratificamos con lo manifestado en el Pleno anterior.

Jon Esturok ere, lehengo Plenoan esandakoarekin jarraitzen du. Beraientzat emu haundi bat da postura honekin Itziarri eskola izateko bidea ixtea. Esan bezala, gure asmoa Itziarren berriro eskola irekitza litzateke.

Jon Esturo dice que también se basa en lo manifestado en el Pleno anterior con respecto a las Escuelas de Itziar. Cree que se va a cometer un grave error, porque de esta manera se cierra la posibilidad de tener una Escuela en Itziar. Ya que como ya lo indicaron, una de sus intenciones sería volver a abrir esta Escuela.

Le contesta el Alcalde que el hecho de desafectar la escuela no impide que si algún día la Delegación determina que en Itziar debe haber escuelas, se vuelvan a tener, lo único que conseguimos con la desafeción es que entre tanto el Ayuntamiento, que es propietario de esos locales, haga el uso que crea convenientemente.

Eduardo García dice que ellos en el anterior Pleno que se habló de este tema, no dijimos nada al respecto, pero ya que lo vuelves a plantear, creo recordar que el tema de la desafectación de la Escuela de Itziar no estaba incluida en el Orden del Día, se hizo propuestya en la Junta de Portavoces porque Mikel dijo que tenía 2.500.000,- Ptas. para poner en el Ambulatorio de Itziar, se le preguntó cual creía que era el mejor sitio y contestando que la Escuela de Itziar, se dijo que ya que íbamos a desafectar los otros dos también, propondríamos éste. Y posteriormente, venís aquí y votais en contra. Preguntar en qué acta está es una tontería porque no hay, pero somos testigos Elías Olalde y yo.

Jon Esturok sera dio: Mikelek inoiz zerbait prestatu nahi izan badu anbulategia jartzeko, udaletxepean izan da.

Dice Jon Esturo que si Mikel ha realizado alguna propuesta para el ambulatorio en Itziar, ha sido para ponerlo en los bajos del Ayuntamiento.

Dice Eduardo García que la propuesta de Mikel Iriondo no fué ésa.

Mikel Iriondo dice que H.B. en un principio cuando supo de las posibilidades de tener un ambulatorio periférico en Itziar pensó en los bajos del Ayuntamiento. En Comisión de Itziar se trató este tema y se hizo presión para que en ese local no se habilitase el Centro médico. La otra posibilidad era la Escuela de Itziar o que el Ayuntamiento cediera un local para que Osakidetza instalase el Centro periférico. Posteriormente se ha visto que una de las posibilidades podía ser la planta baja de la escuela rural de Itziar, como ha dicho antes Elías Olalde, ya que éso no quita para que en un futuro pudiera ser utilizada como Escuela, como venía siendo antes, y en cuyo caso, el Consultorio habría que ubicarlo en otro lugar o ya se vería en su momento.

Eduardo García dice que Mikel puede contar lo que quiera, pero lo que él está diciendo, y si no es así que se lo diga, es que la propuesta de desafectación es porque Mikel dijo que el mejor sitio para el ambulatorio eran los bajos de la escuela, ¿si o no?.

Contesta Mikel Iriondo que no se acuerda de lo que dijo y dice que como H.B. dijeron desde un principio que uno de los locales que mejor podía ser eran los bajos del Ayuntamiento. En cuanto a lo de tener de testigo a Elías Olalde por la conversación que tuvimos del ambulatorio de Itziar, no hay nada escrito ni consta en documento alguno.

Jon Esturok zera dio: Eduardok diona

denbora epe batetan gertatu zela. Gure prozesoren barruan, eta programa barnean, hasiera hasieratik eskola ikusten genuen lekuri egokiera, baina bidea jarraitzen konturatu gara azken finean beharrezkoa zela eskola izatea eta mantentzea; orduan pentsatu genuen han ezin genuela Osakidetzako ambulategia egin; baina gure asmoa beti izan da ambulategia eskolan egitea, baina gero beste posibilidadak ikusi dugunean askoz borobilago ikusten genuen arazoa, eta honek ez du esan nahi kontraesarik dugunik Eduardok adierazi nahi digu bezala.

Indica Jon Esturo que lo que manifiesta Eduardo se dió en un período de tiempo. En nuestro proceso, desde el comienzo e incluso en nuestro programa, creíamos que el lugar ideal era la Escuela, pero a medida que lo hemos profundizado nos damos cuenta que es del todo necesario tener y mantener la Escuela; entonces pensamos que el ambulatorio de Osakidetza no podría ir allí; pero nuestra intención siempre ha sido que el ambulatorio se hiciera en la escuela, pero al ver la otra posibilidad es cuando hemos visto las cosas más claras. Y esto no quiere decir que caigamos en contradicciones como nos quiere hacer ver Eduardo.

Eduardo contesta diciendo que el período de tiempo es de lunes, que se celebró la Junta de Portavoces, a jueves, que se celebró el Pleno.

Elías Olalde dice que quiere puntualizar más. Cada uno, en el transcurso de las discusiones puede ir cambiando de opinión, pero es recientemente cuando hemos estado con Lizarraga de Osakidetza en Itziar (Agosto) y hemos acordado habilitar la escuela para hacer una asistencia médica, con unos criterios y además con una inseguridad de que eso vaya a ser fijo, porque va a depender mucho de la voluntad de los médicos, que no se les puede obligar. Por tanto, si hemos acordado que ese local se utilice para asistencia médica, para poder hacerlo se necesita la desafectación, ya que por lo demás no podemos utilizar esos locales oficialmente. Me sorprende que aún y todo se siga manteniendo que no, porque eso no quita para que el día de mañana, si las Instituciones a quien corresponde la filosofía o la manera de llevar la escolarización, la Consejería de Educación, determina poner una escuela en Itziar, no me cabe la menor duda que, de nuevo, podemos volver a ello.

Jon Esturoren ustez ez da egun hori iritsi zain egon behar, egun hori hor bertan dagoelako. Eta orain, zuen erabakiari esker ezin bada eskola bezala erabili, beste zerbaitetan erabiliko da, Pagnonen lokalekin gertatu den bezala, hori ere ez zen horretarako habilitatu. Zuek erabaki bat hartu

baduzue gu derrigortuta gaude hori jarraitzen eta mamia ateratzen.

Dice Jon Esturo que no se puede estar esperando a que llegue un día, ya que ese día está ahí mismo. Y ahora, si gracias a vuestro acuerdo no se va a poder utilizar como escuela, se utilizará para alguna otra cosa, como ha ocurrido con el local de Pagnon, que no se habilitó para lo que se está utilizando. Si vosotros tomáis un acuerdo, nosotros estamos obligados a seguirlo y sacar provecho de ello.

Pregunta Elías Olalde ¿tenemos entonces que retirar la propuesta vuestra, del presidente de la Comisión de Sanidad como diciendo que no tenemos que hacer la asistencia médica allí?.

Jon Esturok, ezetz erantzuten dio. Beraien postura Uztailan ez zedela desafektazioaren alde izan zela, eta gero, Abuztuan, behin erabaki hori hartu ondoren, pentsatu zuen honek libre ba zegoen beste behar batetarako ondo legokela.

Jon Esturo le contesta que no, que su postura en Julio no fué en favor de la desafectación, pero luego, en Agosto, después de haberse tomado el acuerdo, pensó que si ese local estaba libre se podría utilizar para otros menesteres.

Mikel Iriondo dice: Me gustaría saber si el Ayuntamiento no hubiese desafectado la escuela de Itziar, estaría dispuesto a alquilar un local o hacerse con un local donde se pasase consulta. Se cogió ese local porque es el más fácil, el menos costoso, etc.

En cuanto a que pueden cambiarse opiniones en cuatro días, aquí todos sabemos que cómo el Ayuntamiento o parte del Ayuntamiento tenía previsto que el parvulario fuese a Pagnon. El otro día nos hemos enterado que el parvulario ha ido arriba ¿que ha pasado?.

Eduardo García le contesta que tendrá mil justificaciones y porqué se propuso al final la desafectación de la Escuela de Itziar tiene su justificación; hiciste esa propuesta y se trajo a este Pleno, lo que sorprendió fué el voto en contra después, y te lo dije. Entonces, si una cosa que se pretende se va a dedicar a una actividad concreta y luego se cambia, cuando no depende exclusivamente de la voluntad de este Ayuntamiento, obviamente nosotros no vamos a traer de las orejas al parvulario allí. Visto que eso no se iba a ocupar, se hizo la otra propuesta.

Jon Esturok, ondo ikusten du hori Deba Musikal parvulariotara joatera eta esan dugun bezalaxe, edifizioa libre egon ezker beste zerbaiterako erabiltzea. Zuek, Itziarko Eskola

noizbaiten sortuko dela esaten duzue, baina zerbait egin behar da sortzeko.

Jon Esturo dice que éso está bien, lo mismo que Deba Musical pase a los parvularios, así se utiliza un edificio que se encuentra libre. Vosotros decís que la Escuela de Itziar ya surgirá algún día, pero nosotros creemos que hay que hacer algo para que surja.

Le señala Elías Olalde que aquí tienen la oportunidad de traer una propuesta concreta.

Por el Sr. Alcalde se da por concluida la discusión y exposición de los diferentes grupos sobre este punto y se pasa a exponer los motivos y fundamentos de hecho en que se basa este Ayuntamiento para llevar a cabo la desafectación propuesta:

DE LOS BAJOS DEL EDIFICIO DE LERSUNDI, 2.-
Este edificio es de propiedad municipal adquirido por compra a la Organización Sindical, según escritura pública otorgada ante el Notario D. Juan Palacio Cavo, el 14 de Diciembre de 1.972. Este edificio, por tanto, no fué construido dentro de los programas de construcciones escolares. Con independencia de que en los bajos se impartieran las clases de preescolar, dentro del conjunto del edificio existían otras actividades, planta 1ª Hogar del Jubilado y planta 2ª viviendas y dependencias de su antiguo uso.

El edificio que se construyó para parvulario, adscrito al Colegio Ostolaza, es el que existe en la subida de Aguirretxe y que actualmente se encuentra sin actividad alguna.

Uno de los problemas más acuciantes que tiene este Ayuntamiento es la atención a la tercera edad y para resolverlo acordó la creación de un Centro de Día, que iría ubicado en el edificio municipal de Lersundi 2, para lo que se redactó y aprobó el correspondiente proyecto, que fué incluido por la Diputación en el Programa de Centros y Servicios dedicados a la atención e integración social de la tercera edad.

DE LAS VIVIENDAS MUNICIPALES EN EL Pº DE AGIRRETXE.-

1ª.- El Ayuntamiento de Deba por resolución de la Comisión Permanente de fecha 19-6-1.970, acordó facultar al Alcalde-Presidente de la Corporación para que procediera a otorgar la escritura de declaración de obra nueva de las diez y seis viviendas construidas en terreno de su propiedad denominado "Inuarrita". Escritura que se otorgó en 6 de Julio de 1.970, ante el Notario de Zumala D. Agustín Lamsfus, haciendo constar que la construcción del edificio de 16 viviendas lo ha sido a su coste y en terrenos de su propiedad, hallándose inscritas en el Registro de la Propiedad de Azpeitia al Tomo 686, libro 56,

finca 808, folio 112, inscripción 13ª.

2ª.- Con fecha 17-11-88 se notificó por parte de la Delegación Territorial del Departamento de Educación del Gobierno Vasco al Ayuntamiento la obligatoriedad de poner a disposición del citado Departamento las "viviendas para maestros" vacantes alegando la consideración de las viviendas como edificio público escolar y la correlativa imposibilidad de destinarlos a otros servicios o finalidades sin autorización de la Administración Educativa, todo ésto al amparo de lo dispuesto en los artículos 51 y 52 del Texto Refundido de la Ley de Enseñanza Primaria (Decreto 2-2-1.967).

3ª.- A la vista del contenido de la citada argumentación, hay que precisar:

3.1.- Que el complejo de las 16 viviendas no tiene la condición de edificio público escolar.

En efecto, si bien el referido Decreto de 2-2-67 establece en su artículo 51 que edificio público escolar es el que: "...albergue servicios docentes de enseñanza primaria, nacional, incluídas las viviendas para Maestros y Directores Escolares".

No es menos cierto que tal referencia lo es tan sólo a la construcción escolar con sus diversas dependencias, incluídas viviendas, por lo que no comprende a otras construcciones que, como la que nos ocupa, se levanta sobre una parcela no escolar, con individualidad registral diferenciada del Centro Escolar.

En este sentido hay que sentar la premisa de que el edificio de viviendas es un bien patrimonial sometido al Reglamento de Bienes de 13 de Junio de 1.986.

3.2.- Ya desde la Ley General de Educación y Financiamiento de la Reforma Educativa de 4 de Agosto de 1.970, se establece una paulatina asunción por parte del Estado de sus deberes para garantizar el derecho a la educación básica de los ciudadanos, lo que conlleva la disposición de los consiguientes recursos económicos para hacer frente a los compromisos adquiridos.

Reconociendo el artículo 27-1-a) de la Constitución el derecho a la educación, la legislación postconstitucional ha desarrollado este precepto a través de la Ley Orgánica del Derecho a la Educación, de 3 de Julio de 1.985.

Tanto el preámbulo de la citada Ley Orgánica, como su artículo 27 y siguientes parten de la premisa de que corresponde al Estado (Administración Central y Comunidades

Autónomas) el programar y financiar la enseñanza, garantizando los derechos constitucionales.

Por su parte de Disposición Adicional Segunda de la citada Ley en su epígrafe 1 recoge el principio de que:

"En el marco de los principios constitucionales y de lo establecido en la legislación vigente, las Corporaciones Locales cooperarán con las Administraciones Educativas correspondientes en la creación, construcción y mantenimiento de centros públicos docentes, así como en la vigilancia del cumplimiento de la escolaridad obligatoria."

3.3.- Si analizamos las obligaciones del Ayuntamiento en el campo de la Educación, del estudio de la legislación local resulta que el artículo 22-2 de la Ley de Bases de Régimen Local de 1.985 tiene idéntico contenido que la precitada Disposición Adicional 2ª de la Ley Orgánica 5/85, sin perjuicio, claro está, de asumir voluntariamente mayores obligaciones al amparo de lo dispuesto en el artículo 28 de la Ley de Bases de Régimen Local.

Sin perjuicio de esa colaboración, y en consonancia con el principio de autonomía municipal, el artículo 71 del Texto Refundido de Disposiciones en materia de Legislación Local (Real Decreto Legislativo 781/86 de 18 de Abril), contiene la declaración de que: "... las Corporaciones locales no costearán servicios del Estado o de las Comunidades Autónomas, salvo las fórmulas de colaboración voluntaria de la prestación de los mismos".

En el mismo sentido se expresan los artículos 163 del citado texto refundido y el artículo 173 del Reglamento de Haciendas Locales.

4.- En consonancia con el criterio que sustentamos, referente a que la obligación de cooperar y contribuir a la prestación de la enseñanza no llega a la obligación de destinar inmuebles del Ayuntamiento para vivienda del funcionariado del Departamento de Educación, la jurisprudencia ha tenido ocasión de pronunciarse en fecha reciente.

Así, la Sala 4ª del Tribunal Supremo, en su Sentencia de fecha 8-3-88 (R.Ar. 1800) en relación con la oposición del Ayuntamiento de Cangas de Onís de ceder viviendas de profesores propiedad del Ayuntamiento, con carácter de bien patrimonial, a funcionarios del Estado, ratifica la negativa del citado Ayuntamiento por estimarla ajustada a derecho, "sin que exista causa de clase alguna que le obligue a ello".

"Esta rotunda afirmación parte del hecho de que, desde hace varias décadas, las

Corporaciones locales quedaron relevadas de obligaciones que corresponden a la Administración General del Estado, Base 1ª de la Ley de Bases de Régimen Local de 17 de Julio de 1.945 (R. 978); Base adicional 4ª de la Ley de Reforma de la anterior, de 3 de Diciembre de 1.953 (R. 1597 y N. Dicc. 15273, nota); Decreto-Ley de 12 de Marzo de 1.954 (R.536 y N Dicc 15275); Disposición adicional 6ª del Texto articulado y refundido de 24 de Junio de 1.955 (R. 1956, 74, 101 y N. Dicc. 611).

Así pues, el edificio de 16 viviendas, propiedad del Ayuntamiento, que ha venido siendo destinado a viviendas de Profesores de E.G.B., tiene la condición de Bien Patrimonial, y no de bien de servicio público.

El Ayuntamiento de Deba no tiene obligación de destinar gratuitamente las 16 viviendas de su propiedad como viviendas de funcionarios dependientes del Departamento de Educación de la Administración Autonómica.

EDIFICIO ESCOLAR DE ITZIAR.-Con la construcción del Colegio ostolaza en el año 1.970, se llevó a cabo la concentración escolar en este Municipio y si bien en el edificio escolar de Itziar se utilizó algún año después exclusivamente como de preescolar, hace ya, al menos quince años que también los párvulos se concentraron en Deba, dejando de prestar toda clase de servicio escolar esta edificación.

En relación con lo expuesto, se formula la siguiente propuesta de acuerdo:

PRIMERO: Desestimar las reclamaciones presentadas durante el período de información pública por:

- La Asociación de Padres del Colegio Público Ostolaza y el Claustro de Profesores, cuyas razones se contienen en la exposición de motivos hecha anteriormente, con respecto a las cuales que se venían usando como parvularios.

- La Delegación Territorial de Educación de Guipuzcoa, con respecto al mismo edificio, por los principios expuestos anteriormente.

- D. Javier Gaztañaga Gorriá y diez profesores más, con respecto a las viviendas del Pº de Agirretxe, cuyos fundamentos para su desestimación se contienen en la exposición de motivos.

SEGUNDO: Alterar la calificación jurídica de los edificios que a continuación se expresan, desafectándolos del dominio público y servicio público, quedando calificados como bienes patrimoniales de propios:

ah

RELACION DE BIENES DESAFECTADOS:

- Edificio de Itziar, en Calle Kaltzada, anteriormente destinado a Escuelas y viviendas para maestros y que comprende semisótano, planta baja y primera planta.
- Toda la planta baja del edificio de Lersundi 2, que se dedicaba a Parvulario.
- Bloque constituido por dieciseis viviendas, construido sobre una parcela de quinientas ochenta metros cuadrados. Consta de seis edificaciones yustapuestas, que en conjunto tienen forma de media luna o de medio rectángulo abierto, teniendo cada dos casas una escalera de acceso común. Dichas edificaciones se han designado con las letras A, B, C, D, E y F.

TERCERO.- Que se incluyan estos bienes en la próxima rectificación del inventario general de bienes, derechos y acciones de este Ayuntamiento con la calificación expresada anteriormente, solicitándose con este carácter su inscripción en el registro de la Propiedad.

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde lo somete a votación, dando el siguiente resultado, ocho votos afirmativos de los Corporativos D. Elías Olalde, D. Jose M^o Iparraguirre, D. Jose Luis Muniozgueren, Dña. Rosario Alberdi, Dña. Elvira Echeverria, D. Jose C. Aguinagalde, D. Eduardo Garcia y D. Francisco Salegui y tres votos negativos de los Corporativos de D. Jon Esturo, D. Mikel Iriondo y D. Juan Luis Aldalur.

De cuyo resultado, con el quorum del artículo 8^o.2 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 1372/86, de 13 de Junio, el Pleno de este Ayuntamiento, acuerda:

1^o.- Desestimar en todas sus partes las reclamaciones presentadas por la Asociación de Padres del Colegio Público Ostolaza y el Claustro de Profesores, por la Delegación Territorial de Educación de Guipuzcoa y por D. Javier Gaztañaga Gorria y diez Profesores más, conforme consta en el punto 1^o de la propuesta.

2^o.- Alterar la calificación jurídica de los edificios que se contienen en el punto 2^o de la propuesta, desafectándolos del dominio público y servicio público, quedando calificados como bienes patrimoniales de propios.

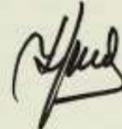
3^o.- Que se incluyan estos bienes en la próxima rectificación del Inventario de Bienes, Derechos y Acciones de este Ayuntamiento, con la calificación expresada anteriormente, solicitándose, con este

carácter, su inscripción en el Registro de la Propiedad de Azpeitia.

4^o.- Facultar al Sr. Alcalde para la instrucción y tramitación de todos los documentos, recursos y acciones judiciales que sean necesarias para la defensa de los intereses municipales, así como para el nombramiento de Letrados y Procuradores correspondientes.

5^o.- RUEGOS Y PREGUNTAS.- No se formularon.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. Presidente dió por terminado el acto y levantó la sesión a las 22,30 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.



ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 26 DE OCTUBRE DE 1.989.-

En Deba, veintiseis de Octubre de mil novecientos ochenta y nueve; siendo las veintiuna horas, se reúnen, en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose M^o I-parraguirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. José Carmelo Aginaglade Unanue, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados.

Abre la sesión al Sr. Alcalde-Presidente y conforme al Orden del Día, el Pleno trató los asuntos y adoptó los siguientes acuerdos:

1º.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR.- Distribuida que ha sido con la convocatoria fotocopia del borrador de acta de la sesión anterior, que corresponde a la celebrada el día 28 de Septiembre de 1.989, - por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a la misma. No habiendo manifestaciones en contra, fué aprobada por unanimidad, el borrador de acta a que se hace referencia, tal como ha sido redactado.

2º.- CESION GRATUITA A LA ADMINISTRACION DE LA COMUNIDAD AUTONOMA DE EUSKADI DEL EDIFICIO DEL AMBULATORIO.- Dada cuenta del expediente instruido, en cumplimiento de acuerdo de este Ayuntamiento, de 29 de Junio de 1.989, para la cesión gratuita a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi del edificio de propiedad municipal, sito en el Ensanche del Arenal, Calle Bastión nº 3, que linda al N. y E. con calle; Sur y Oeste con patio municipal, tiene una superficie de 257,40 m2 y consta de dos plantas para ser destinado a Centro de Salud y demás servicios sanitarios en este municipio.

RESULTANDO.- Que se formuló propuesta al Pleno de este Ayuntamiento para la cesión gratuita del citado inmueble con destino a Centro de Salud y demás servicios sanitarios del Municipio de Deba, aduciendo las razones que aconsejan la adopción del acuerdo propuesto.

RESULTANDO.- Que al expediente se han unido los documentos enumerados en el artículo 110 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 1.372/86, de 13 de Junio.

RESULTANDO.- Que en la Memoria obrante en el expediente se demuestra que los fines perseguidos, en virtud de los cuales se propone la cesión de que se trata, redundan de manera evidente y positiva en beneficio de los habitantes del término municipal y con éllo el Ayuntamiento contribuye a resolver una gran necesidad existente en el área de Sanidad en todos sus aspectos.

CONSIDERANDO.- Que el edificio en cuestión no es necesario para este Ayuntamiento para otras finalidades más beneficiosas en cuanto al cumplimiento de los servicios y competencias municipales.

CONSIDERANDO.- Que dadas las finalidades que se trata de atender no es necesario mantener por este Ayuntamiento el dominio o condominio del bien que se pretende ceder, así como constituir sobre él ningún derecho real.

CONSIDERANDO.- Que el Ayuntamiento, en virtud de lo dispuesto en los arts. 79.2 del Real Decreto Legislativo 781/1.986, de 18 de Abril y 109 al 111 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, puede ceder gratuitamente bienes inmuebles de propios a Entidades o Instituciones Públicas para fines que redunden en beneficio de los habitantes del término municipal.

CONSIDERANDO.- Que el Consejo de Diputados de la Excm. Diputación Foral de Guipúzcoa, en su reunión de 17 de octubre de 1.989, en virtud de las competencias que tiene atribuidas, acordó quedar enterado de la cesión de un edificio que este Ayuntamiento hace a la Comunidad Autónoma de Euskadi, con la finalidad de albergar los servicios propios de un Centro de Salud y demás sanitarios integrados en Osakidetza, conforme consta en el acuerdo municipal siendo el valor del edificio objeto de cesión de 50.000.000 de ptas., que representan el 16,86% de los ingresos ordinarios del presupuesto.

Vistos los artículos 79 del Texto Refundido de la Ley de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril y 109 al 111 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 1.372/86, de 13 de Junio y demás de general aplicación, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

PRIMERO.- Ceder gratuitamente a la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, el edificio de propiedad municipal, sito en el Ensanche del Arenal, Calle Bastión nº 3, que linda al Norte y al Este con Calle; Sur y Oeste, con patio municipal, tiene una superficie de 257,40 m2 y consta de dos plantas, para ser destinado a Centro de Salud y demás servicios sanitarios de este Municipio, con las siguientes condiciones:

- a) Que los fines para los cuales se cede se

cumplen en el plazo máximo de cinco años.

b) Que su destino se mantenga durante los treinta años siguientes.

c) Si transcurrido uno y otro plazo no se hubieran cumplido las anteriores condiciones, o si en cualquier fecha dejare de destinarse a los fines para los que se cede, el bien referenciado revertirá de pleno derecho al patrimonio de este municipio con sus pertenencias y mejoras que se hubieran realizado.

SEGUNDO.- A los efectos del artículo 110 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, se hace constar que el número legal de miembros de que se compone este Ayuntamiento, es de once, habiendo asistido a esta sesión once, habiéndose votado favorablemente al acuerdo por unanimidad, por lo que se ha obtenido el quorum establecido.

TERCERO.- Se faculta al Sr. Alcalde para la tramitación de cuantos documentos sean precisos para la ejecutoriedad de lo acordado, así como para comparecer ante Notario, representando a este Ayuntamiento, para la formalización de la correspondiente escritura pública de cesión.

3º.- APROBACION DEL PROYECTO DE CONTRATO CON EL BANCO DE CREDITO LOCAL DE ESPAÑA.-

Visto el expediente tramitado por este Ayuntamiento, en solicitud de un préstamo con el Banco de Crédito Local de España, por un importe de 35.000.000 Ptas. con destino a Honorarios redacción proyecto de Centro de Día, Construcción Polideportivo, Urbanización del Pº de Cardenas, Mejora de la Casa Consistorial, reparación de daños causados por obras de Cauces de evacuación de regatas y cuota de urbanización del Pº de Agirretxe; incluídas en el Presupuesto de este Ayuntamiento para el año 1.989. Vista la resolución del citado Banco, por la que se informa haber sido concedido este préstamo, visto asimismo, el proyecto de contrato remitido al efecto, el Pleno de este Ayuntamiento, por ocho votos afirmativos y tres abstenciones de los once Corporativos asistentes que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal y, por tanto, con el quorum legal establecido en los artículos 47-3-g) de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y artº 431 del texto Refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en maateria de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril, ACUERDA:

1º.- Aprobar el proyecto de contrato de préstamo con previa apertura de cuenta o crédito entre este Ayuntamiento y el Banco de Crédito Local de España, por

un importe de 35.000.000,- Ptas. aprobándose igualmente las bases contenidas en el mismo.

2º.- Autorizar al Sr. Alcalde para la firma del correspondiente contrato de préstamo con el Banco de Crédito Local de España.

3º.- De no presentarse reclamaciones durante el período de información pública, este proyecto de contrato se entenderá aprobado definitivamente.

- Las cláusulas del mencionado proyecto de contrato son las que, literalmente, se transcriben a continuación:

PRIMERA.- El Banco de Crédito Local de España, en adelante el Banco, concede un préstamo con previa apertura de crédito al Ayuntamiento de Deba (Guipúzcoa), en adelante el Prestatario, por un importe de 35.000.000 pesetas, con destino a Honorarios de redacción del proyecto Centro de Día, Construcción de un Polideportivo, Urbanización del Pº de Cárdenas, Mejora de la Casa Consistorial, reparación de daños causados por obras de Cauces de evacuación de regatas y cuota de urbanización del Pº de Agirretxe.

Las disposiciones de fondos con cargo a esta operación se llevarán a cabo de conformidad con el calendario establecido por el Prestatario y detallado en el documento de formalización del referido préstamo.

SEGUNDA.- Para el desarrollo de esta operación, se procederá primeramente a la apertura de una cuenta denominada "Cuenta General de Crédito".

En esta cuenta se irán adeudando las cantidades que el Banco desembolse para los fines y según el calendario citados en la estipulación anterior.

TERCERA.- Dentro del límite fijado en las cláusulas anteriores, la "Cuenta General de Crédito" registrará los desembolsos que el Banco haga al Prestatario con cargo al crédito hasta que se fije la deuda definitiva y se proceda a su consolidación.

El interés que devengarán los saldos deudores de esta cuenta será del once por 100 nominal anual, salvo lo dispuesto en el párrafo siguiente, y el importe de los intereses devengados se calculará aplicando el citado tipo por los días de saldo dispuesto en el período de liquidación, sobre la base de días naturales del año de que se trata.

En el caso de que la Superioridad dispusiera o autorizara la modificación del tipo de interés, el Banco cargará intereses a

razón del nuevo tipo, previa notificación al Prestatario, con tres meses de anticipación; sobre el particular se estará a lo establecido en los párrafos tercero y cuarto de la cláusula sexta.

El crédito concedido devengará, sobre la base de días naturales del año de que se trate, las siguientes comisiones:

a) El 0,40 por 100 nominal anual, por servicios generales, aplicable sobre el mayor saldo dispuesto por los días del período liquidado en que ha estado en vigor el crédito.

b) El 1 por 100 nominal anual, por disponibilidad, sobre la diferencia entre las cantidades previstas a disponer en el calendario citado en la cláusula primera y las realmente dispuestas, aplicándose dicha comisión por los días del período de liquidación.

La liquidación de intereses y comisiones se efectuará en la forma indicada, teniendo en cuenta el calendario de disposición citado en la cláusula primera, al final de cada trimestre natural, en cuya fecha se considerarán vencidos para su reembolso inmediato, mediante adeudo en la cuenta corriente abierta en el Banco a nombre del Prestatario. El primer vencimiento para intereses y comisiones será el del día final del trimestre natural en que se formalice este contrato. La liquidación será notificada al Prestatario, para su comprobación y demás efectos.

El saldo de la "Cuenta General de Crédito" constituirá, en todo caso, un crédito líquido a favor del Banco, exigible en los términos de este contrato.

CUARTA.- Las peticiones de fondos con cargo a esta operación se realizarán por medio de comunicaciones suscritas por el Ordenador de Pagos o persona con competencia o poder bastante, debiendo acompañarse la correspondiente certificación de inversión realizada.

Los desembolsos correspondientes a dichas peticiones se efectuarán mediante su abono en la cuenta corriente abierta en el Banco a nombre del Prestatario.

El Prestatario facilitará la gestión comprobatoria que el Banco estime conveniente realizar para cerciorarse de que la inversión de los fondos desembolsados se efectúa con sujeción a lo previsto en este contrato.

QUINTA.- Transcurrido el plazo de 1 año, a partir del primer vencimiento trimestral

inmediato a la fecha en que se formalice el contrato, se cerrará la "Cuenta General de Crédito", y el saldo de la misma constituirá la deuda consolidada del Prestatario a favor del Banco, salvo que se procediera por aquél a su reembolso inmediato en todo o en parte, anulándose en su caso por el Banco la diferencia entre el saldo de dicha "Cuenta General de Crédito" y el importe total del préstamo.

No obstante lo previsto en el párrafo anterior, el Prestatario, en el caso de que dicho saldo fuera inferior al importe total del préstamo, podrá solicitar, con una antelación de dos meses, que dicha diferencia se abone en la cuenta corriente abierta a su nombre en el Banco, en cuyo caso el importe total del préstamo constituirá la deuda consolidada, siempre que por el Banco se acceda a dicha solicitud dentro del indicado plazo de dos meses.

El importe de la deuda consolidada habrá de amortizarse en el plazo de 10 años con descapitalización trimestral, a contar del cierre de la "Cuenta General de Crédito", con arreglo al cuadro de amortización que será confeccionado al efecto, mediante cuotas trimestrales iguales, comprensivas de intereses, comisiones y amortización, que habrán de hacerse efectivas mediante adeudo en la cuenta corriente abierta en el Banco a nombre del Prestatario en la fecha de vencimiento de cada trimestre natural y contra recibo o justificante.

El Banco confeccionará el cuadro de amortización según las cláusulas de este contrato y con arreglo al tipo de interés y comisión por servicios generales que resulta de dividir por cuatro las citadas tasas nominales anuales, indicadas en la cláusula tercera.

La inversión por el Prestatario de la cantidad abonada en cuenta por la citada diferencia entre el importe total del préstamo y el saldo de la "Cuenta General de Crédito" podrá justificarse en el plazo máximo de dos años, transcurrido el cual, la parte no justificada del referido abono deberá reintegrarse por el Prestatario al Banco para amortización anticipada del préstamo, confeccionándose por éste un nuevo cuadro de amortización.

SEXTA.- En la fecha en que la operación debe regularizarse por el Prestatario, mediante reembolso a metálico o consolidación de la deuda, según el párrafo primero de la cláusula quinta, el Banco notificará al Prestatario para que proceda en consecuencia, efectuando la pertinente liquidación y remitiendo el cuadro de amortización correspondiente, que se entenderá totalmente aceptado por el Prestatario si no se formula reparo alguno con

anterioridad a la fecha del primer vencimiento señalado en el mismo.

El interés del cuadro será, en todo caso, el establecido en el párrafo segundo de la cláusula tercera, salvo lo previsto en el párrafo tercero de la misma cláusula y aplicado en la forma indicada en la cláusula quinta. Cuando resultare distinto al once por 100 nominal anual, el Prestatario podrá, en caso de disconformidad, reembolsar seguidamente al Banco el importe que le adeude, dentro del plazo de tres meses, sin devengo alguno por amortización anticipada. Transcurrido dicho plazo sin que se efectúe el reembolso, dará comienzo la amortización, con sujeción al citado cuadro.

Toda variación en más o en menos del tipo de interés, tanto sobre los saldos deudores de la "Cuenta General de Crédito", como del cuadro de amortización, respecto del once por 100 nominal anual estipulado, deberá ser dispuesta o autorizada por la Superioridad.

Cuando la tasa de interés sobre los saldos de la "Cuenta General de Crédito" se elevara o redujera sobre el tipo base del once por 100 nominal anual, fijado en las estipulaciones tercer y quinta, podrá el Prestatario, si no estuviera conforme con la modificación, renunciar a la parte no utilizada del crédito y/o reembolsar el importe que adeude al Banco, con preaviso de tres meses, sin devengo alguno por amortización anticipada. La petición de reembolso se formulará dentro del plazo de un mes, contado desde la fecha en que sea notificada al Prestatario la indicada modificación; caso contrario, se entenderá convenida la amortización, siguiendo en este caso las normas establecidas al efecto.

SEPTIMA.- El Prestatario podrá anticipar, total o parcialmente, la amortización del préstamo objeto de este contrato.

OCTAVA.- El Banco es considerado acreedor preferente del Prestatario por razón del préstamo, sus intereses, comisiones, gastos y cuanto le sea debido y en garantía de su reintegro, afecta y grava de un modo especial los ingresos que produzca el recurso siguiente:

- Participación en el Fondo Foral de Financiación Municipal.

Dicho recurso se halla asimismo afectado en garantía de las operaciones pendientes de amortización formalizadas con el Banco.

Con referencia a estos ingresos, la representación del Prestatario declara que se hallan libres de toda carga o gravamen, a excepción de las ya indicadas, constituyendo una garantía de carácter preferente en favor del Banco, procediéndose en cuanto al recurso citado y a los demás que pudieran afectarse,

en la forma que se prevé en la cláusula décima.

El poder otorgado por el Prestatario a favor del Banco con fecha 19 de Abril de 1.985, ante el Notario de Zarauz, D. Manuel López Pardiñas, para percibir directamente las cantidades que sean liquidadas por la Excma. Diputación Foral de Guipuzcoa, procedentes del recurso mencionado será de plena aplicación a este contrato hasta que se cancelen las obligaciones derivadas del mismo.

NOVENA.- En caso de insuficiencia comprobada del importe de las garantías especialmente mencionadas en la cláusula anterior, o de la no efectividad de las mismas frente al pago debido, dichas garantías quedarán ampliadas y, en su caso, sustituidas con aquellas otras que indique el Banco, en cuantía suficiente para que quede asegurado el importe de la carga financiera anual y un 10 por 100 más.

DECIMA.- El recurso especialmente afectado en garantía del cumplimiento de las obligaciones contraídas por el Prestatario en el presente contrato será considerado, en todo caso, como depósito hasta cancelar la deuda con el Banco, no pudiendo destinarse a otras atenciones mientras no esté al corriente en el pago de sus cargas financieras.

El Prestatario, o el Banco en virtud del apoderamiento previsto en la cláusula octava, ingresarán en la cuenta corriente abierta en el Banco a nombre de aquél las cantidades que perciban procedentes del citado recurso.

Asimismo en la citada cuenta corriente se adeudarán las cargas financieras derivadas de la presente operación y, en su caso, las correspondientes a las operaciones anteriormente formalizadas por el Prestatario con el Banco.

En el supuesto de que existieran deudas vencidas pendientes de pago al Banco, como consecuencia del presente contrato o de otros anteriormente formalizados, el Prestatario vendrá obligado a liquidar dichas deudas en el plazo más próximo, en todo caso dentro del trimestre natural inmediato siguiente, a cuyo fin no podrá disponer de cantidad alguna de las que se ingresen en la referida cuenta corriente hasta que queden liquidadas tales deudas, todo ello sin perjuicio de la puesta en funcionamiento del mecanismo de demora previsto en la cláusula adicional.

UNDECIMA.- En caso de reincidencia en el incumplimiento de las obligaciones de pago, el Banco podrá declarar vencidos todos los plazos y hacer efectivo cuanto se le adeude, procediéndose contra todos o cualquiera de los recursos mencionados en las cláusulas octava y novena.

En este caso, el Banco hará una liquidación de las cantidades ingresadas y deducidos los

gastos ocasionados se resarcirá de los importes vencidos pendientes de pago, mediante su adeudo en la cuenta corriente abierta en el Banco a nombre del Prestatario.

DUODECIMA.- El Banco tendrá, en todo momento, la facultad de comprobar la realidad de la inversión del préstamo en la finalidad a que se destina. Si advirtiese que se da distinta aplicación a la cantidad prestada, o que dicha aplicación se hace en forma diferente de la necesariamente prevista con arreglo a la legislación vigente, el Banco podrá rescindir el contrato por sí mismo, sin necesidad de resolución judicial, siendo a cargo del Prestatario los daños y perjuicios, gastos y costas.

No obstante, en caso de incumplimiento, el Banco requerirá previamente al Prestatario para que dé al importe del préstamo la aplicación pactada, y al no ser atendido este requerimiento, cumplirá las formalidades establecidas en el segundo párrafo de la cláusula undécima, antes de proceder a la rescisión del contrato.

DECIMO TERCERA.- Este contrato de préstamo, acreditativo de la obligación de pago, tendrá carácter ejecutivo, pudiendo el Banco, en caso de incumplimiento, hacer efectivas todas las obligaciones que contiene y se deriven del mismo.

DECIMO CUARTA.- El Prestatario queda obligado a comunicar al Banco todos los acuerdos que afecten en cualquier modo a las estipulaciones de este contrato y, especialmente, a los recursos dados en garantía, así como a las consignaciones presupuestarias para pagar al Banco la carga financiera anual, a fin de que pueda recurrir legalmente contra los que estime le perjudiquen. Dichos acuerdos no serán ejecutivos hasta que adquieran firmeza, por no haber interpuesto el Banco recurso alguno contra los mismos, o haber sido desestimados los que interponga por resolución firme, dictada en última instancia.

Asimismo el Prestatario deberá remitir anualmente al Banco copia del Presupuesto vigente y de la liquidación del anterior.

DECIMO QUINTA.- Serán a cargo del Prestatario las contribuciones e impuestos que graven o puedan gravar el presente contrato de préstamo, sus intereses, comisiones y amortización, pues el Banco ha de percibir íntegramente, en todos los casos, las cantidades líquidas que se fijen en el cuadro de amortización o los intereses intercalarios, en su caso o de demora, así como las comisiones que constan en las cláusulas de este contrato. Serán también a cargo del Prestatario todos los demás gastos ocasionados, en su caso, por el otorgamiento del presente contrato.

DECIMO SEXTA.- Los Jueces y Tribunales competentes para entender en cuantas cuestiones litigiosas se puedan derivar del presente contrato serán los de Madrid, a quienes las partes contratantes se someten con renuncia expresa a su propio Fuero.

ADICIONAL.- La demora en el pago a sus respectivos vencimientos de las cantidades que por intereses, comisiones y, en su caso, amortización haya de satisfacer el Prestatario al Banco en virtud de este contrato devengarán día a día por dicho concepto de demora, el mismo tipo de interés que el préstamo de que se trata, o sea el del once por 100 nominal anual, más una comisión del 4,50 por 100 por la mora hasta 12 meses y del 5 por 100 por la mora de 12 meses en adelante, ambas también nominales anuales, aplicados en la forma indicada en la cláusula tercera para el cálculo de los intereses, adeudándose asimismo en la anteriormente citada cuenta corriente abierta en el Banco a nombre del Prestatario.

Los intereses y comisiones de demora líquidos, devengados, vencidos y no satisfechos en sus vencimientos se capitalizarán trimestralmente como aumento de capital debido, y devengarán a su vez día a día nuevos réditos a los tipos de interés y comisión moratorios indicados.

FINAL.- El Prestatario se compromete al cumplimiento de cuantos requisitos y trámites exijan la formalización y desarrollo de este contrato, la ejecución de las inversiones que con el mismo se financian, la aplicación de los fondos del crédito, la garantía y el pago de sus obligaciones ante el Banco.

4º.- ADJUDICACION DE OBRAS DE URBANIZACION DEL POLIGONO AGIRRETXE.-

A propuesta de la Comisión de Urbanismo y Obras y teniendo en cuenta el estado que, en general, presenta el Pº de Agirretxe, la Comisión de Gobierno adoptó acuerdo de instruir expediente para llevar a cabo las obras de asfaltado de sus calles, llevándose a cabo el correspondiente concursillo entre tres empresas del ramo para proceder a su contratación.

Las obras e instalaciones a realizar en el Poligono serán a cargo del proyecto de obras de urbanización del mismo, que se encuentran pendientes de ejecutar, cuya cantidad corresponde aportar a los titulares de cada uno de los solares edificables.

A este concursillo se han presentado los siguientes empresas:

- Asfaltos Urretxe, S.A.
- Francisco Múgica, y
- Asfaltos Naturales de Campezo, S.A.

Conforme se indica en el informe emitido por la Oficina Técnica Municipal, las especificaciones de las propuestas presentadas

no coinciden en la descripción de los conceptos que componen las ofertas, habiéndose procedido a unificarlas con objeto de obtener unos parámetros comparativos de los que se pueda deducir la oferta mas favorable.

De conformidad con la propuesta presentada y visto lo dispuesto en la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y el Texto Refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto Legislativo 781/1.986, de 18 de Abril y en la Ley de Contratos del Estado, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Declarar válido el acto de licitación.

2º.- Adjudicar definitivamente el concurso para contratar las obras de asfaltado de calles en el Poligono de Agirretxe a ASFALTOS NATURALES DE CAMPEZO S.A., por la cuantía global de ONCE MILLONES OCHOCIENTAS NOVENTA Y UNA MIL CIENTO CUATRO PESETAS, siendo efectuada la liquidación de las obras a ejecutar conforme a los precios unitarios que figuran en su propuesta, conforme a las unidades de obra que, en cada caso, se realicen.

3º.- Facultar al Sr. Alcalde para suscribir el correspondiente contrato administrativo y la realización de todos los actos y documentos tendentes a la ejecución de lo acordado.

5º.- SOLICITUD DE AUXILIOS AL MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y URBANISMO PARA EL PROYECTO DE SANEAMIENTO INTEGRAL DE DEBA.- Por el Sr. Secretario se da lectura de la propuesta del Sr. Alcalde, que transcrita, dice:

Este Ayuntamiento va a proceder a la innovación de las infraestructuras de esta Villa.- Una de las infraestructuras comprendidas en el programa es la red de saneamiento.- Su renovación consistirá en la implantación de un sistema pseudoseparativo que se conectará provisionalmente con los colectores interceptores existentes, que vierten directamente a la ria, sin ningún tratamiento de depuración.- Esta situación resulta particularmente indeseable en el caso de un pueblo como Deba, de carácter fundamentalmente turístico, ya que, además del riesgo sanitario que supone para la población, de la contaminación de la ria o de la producción de malos olores, se han detectado niveles de contaminación en la playa.

Como consecuencia de ello, parece oportuno completar las obras a ejecutar por el Ayuntamiento con aquellas necesarias para garantizar el saneamiento de la ciudad, que comprenderían: los colectores interceptores que transportarían las aguas negras hasta un punto de reunión, la estación de bombeo y

tubería de impulsión hasta el punto de depuración y las obras de depuración propiamente dichas, que podrían consistir en la construcción de una estación de pretratamiento y un emisor submarino.

Habida cuenta de la envergadura y magnitud de las obras, se propone la solución de acogerse al régimen de auxilios del Estado, regulados en el Decreto de 17 de mayo de 1.940 y Orden de 30 de agosto del mismo año, con las modificaciones introducidas por los Decretos de 17 de marzo de 1.950 y 10 de enero de 1.958 y demás disposiciones vigentes, comprendiéndose entre los auxilios la dirección facultativa y la inspección técnica de las obras que se realicen por el Estado en la forma determinada en el artículo 6º del citado Decreto de 17 de mayo de 1.940.

Jon Esturok bere kezka azaltzen ditu, hau da, "emisario submarino delakoak noraino botako dituen hondakinak eta nondakin hoiek ez ote diren berriro itzuliko hondartza aldera eta depuradoraren arazoa usaina besterik ez den, komenigarria litzateke bien arteko aterabidea ondo aztertzea.

Jon Esturo expone sus preocupaciones sobre, donde verterá los residuos el emisario submarino y si esos residuos no volverán hacia las playas y si el único problema de la depuradora es el olor que despide; sería necesario realizar un estudio de ambas posibilidades.

Elias: Creemos que la mejor opción es la del emisario; en caso de que no fuera bueno, optaríamos por la depuradora. De eso se trata, que nos estudien cual es la mejor solución.

Tomadas en consideración las manifestaciones expuestas en la propuesta del Sr. Alcalde y debatido el asunto, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad de los once Corporativos asistentes, que son todos los que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal, ACUERDA:

1º.- Delegar en el Sr. Alcalde-Presidente, para que en nombre y representación de esta Corporación solicita del Estado ayuda para la ejecución de la obra de saneamiento de Deba, acogiendo al régimen de auxilios regulados en las Disposiciones legales citadas anteriormente.

2º.- Incluir entre los auxilios solicitados la dirección facultativa y la inspección técnica de las obras que se realicen por el Estado, conforme a lo que determina el artículo 6º del Decreto de 17 de mayo de 1.940.

3º.- Manifestar que este Ayuntamiento se compromete a entregar, antes de comenzar las

obras, los terrenos necesarios para ellas.

4º.- Aceptar el compromiso de satisfacer el importe de las obras que legal y reglamentariamente correspondan al Ayuntamiento conforme a las citadas disposiciones y en la forma en que se previene en el artículo 10 del Decreto de 17 de mayo de 1.940.

5º.- Garantizar el cumplimiento de estos compromisos con arreglo a lo dispuesto en el artículo 11 del mismo Decreto y acreditar haberlo efectuado antes del comienzo de las obras.

6º.- PROPUESTA DE NUEVA ORDENACION DEL AREA UBICADA ENTRE EL CASO HISTORICO Y EL POLIGONO DE AGIRRETXE Y DE ENCARGO DE MAQUETA.- Por el Sr. Alcalde se formula al Pleno de este Ayuntamiento la siguiente propuesta de acuerdo:

En virtud del acuerdo adoptado por la Comisión de Gobierno, en sesión de 29 de abril de 1.988, se formuló encargo al Arquitecto D. Iñaki Albisu para la redacción de un esbozo de lo que podría ser la ordenación del área ubicada entre el Casco Histórico y el Polígono de Agirretxe, con un planteamiento sustancialmente diferente del contenido en el vigente documento de las Normas Subsidiarias.

El trabajo realizado tiene como principal propuesta la obtención de un importante espacio libre (plaza), mejorando la trama urbana prevista en las Normas Subsidiarias con la apertura de nuevos viales, y posibilitando un mejor acceso al polígono de Agirretxe, así como la obtención de nuevo fronton, en ubicación distinta del actualmente existente.

En las siguientes fases del trabajo se debiera proceder a estudiar la eventual distribución de las cargas de urbanización entre el conjunto de las propiedades afectadas, ubicadas en el Area, siendo objetivo perseguido por el Ayuntamiento el que en compensación por la mejora cualitativa de los aprovechamientos los particulares aporten al sostenimiento de las cargas derivadas de la propuesta, en cuantía que habrá de ser negociada.

Para una mejor información al público del contenido del documento parece conveniente el obtener una maqueta representativa de la ordenación propuesta por su mayor facilidad de comprensión.

Se estudiará por los redactores cual es la figura de planeamiento más adecuada para proceder a la reorganización, entre la modificación de Normas Subsidiarias, o bien el Plan Especial de Reforma Interior, o bien ambos documentos.

Vista la propuesta de ordenación redactada

por el Arquitecto D. Iñaki Albisu para el Area 10', se propone la adopción del siguiente acuerdo:

1º.- Manifestar su conformidad con los criterios y objetivos generales de la ordenación que ha sido presentada.

2º.- Encargar la redacción del instrumento de planeamiento adecuado para el desarrollo Urbanístico del Area 10' de Deba.

3º.- Encargar a MARTICAL la redacción de una maqueta del Area según presupuesto formulado al efecto, que asciende a la cantidad de 1.200.000 ptas., más el IVA, fijándose como fecha de entrega de la misma en el mes de diciembre.

Jon Esturok bere taldea maketa eta kriterio orokorrekin ados dagoela esaten du. Maketa enkargatzea oso interesgarria iruditzen zaie herriak ikus dezan eta bere iritzia jasotzeko.

Adierazten du baita ere, lehen "Lojendio".ren erosketari ezezkoa bota bazioten aurrekontuan sartu gabe zegoelako izan zela. Horregaitik orain ere momentua iristen denean, aurrekontu barnean negoziatzea ezkatzen dute.

Indica Jon Esturo que su grupo está de acuerdo con la maqueta y los criterios generales, pareciéndoles muy interesante el encargo de la maqueta para información al pueblo y posteriormente recoger sus opiniones.

Indica, así mismo, que si antes en la compra del solar de "Lojendio" votaron en contra se debió a que dicha partida no se reflejaba en los presupuestos. Por lo tanto, piden que cuando llegue el momento y se comience a hablar de números y negociar, se contemple en el presupuesto.

Elias: La intención es que al Ayuntamiento no le cueste nada. Se harán los números, se estudiarán las dificultades, se verán los detalles y, a la vista de ello, se adoptaran los acuerdos correspondientes.

Rosario: Su grupo se va a abstener de momento, ya que optaron porque se hicieran viviendas sociales en ese lugar y al parecer no es factible; así como tampoco saben los números que van a salir. Puede que luego, más adelante, cuando lo vean más claro voten afirmativamente.

Elias: En este pleno solo se trata de aprobar los criterios generales para una nueva ordenación urbanística en esa zona, los detalles ya se irán viendo con posterioridad. Esto que se presenta es una orientación.

Elvira: ¿Por qué no empezamos desde un

principio a bajar cosas, nº de plantas, etc., que se ven en el plano presentado?

Eduardo: Ahora no se está aprobando nada definitivo. Se está proponiendo la aprobación de unos criterios generales que después, en su momento, se tendrá que determinar como es. Lo que también, está claro es que en este proyecto los objetivos se están marcando desde un doble punto de vista:

- el tipo de construcción que va ir y

- que no revierta en las arcas municipales cualquier tipo de instalación que se haga en la zona, de cara a la urbanización final, la plaza en concreto.

Y parece ser que de los estudios realizados para que no nos cueste nada y puedan cuadrar los números es con el proyecto que se presentó, por lo tanto, a mi si me parece un poco normal que se comenten determinadas dudas en cuanto que eso puede incidir en el proyecto final.

Creo que al final lo que hay que conjugar son las dos cosas, es decir, estais planteando desde la reunión informativa vuestras dudas, ante la nueva elevación que se pretende y nos tenemos que definir diciendo: "Con 4 pisos cuesta tanto y con 5 no nos cuesta nada, o nos cuesta menos". Esa será la aprobación definitiva, pero ahora estamos hablando de criterios de carácter general.

Elvira: Yo pedí se aplazara este tema en la Junta de Portavoces, para estudiarlo con más detenimiento.

Eduardo: En función de tu petición, lo que se hizo que traer a este Pleno un acuerdo de carácter general que no obligara nada a nadie en definitiva.

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde somete a votación la propuesta formulada y el Pleno, con ocho votos afirmativos de los Corporativos D. Elias Olalde, D. José M^a Iparraguirre, D. Jose Luis Muniozuren, D. Jon Esturo, D. Mikel Iriondo, D. Juan Luis Aldalur, D. Eduardo Garcia y D. Francisco Salegui, y tres abstenciones de los Corporativos Dña. Rosario Alberdi, Dña. Elvira Echeverria y D. Jose Carmelo Aguinagalde, adoptó los siguientes acuerdos:

1º.- Prestar su conformidad con los criterios y objetivos generales de la ordenación para el área 10, que han sido presentados.

2º.- Encargar al Arquitecto D. Iñaki Albisu, al Ingeniero de Caminos D. Angel Simon y al Letrado D. José M^a Abad, la redacción del instrumento de planeamiento adecuado para el desarrollo urbanístico del area 10' de Deba.

3º.- Encargar a MARTICAL la redacción de una maqueta del área, según presupuesto formulado al efecto, que asciende a la cantidad de 1.200.000 ptas. mas el IVA, fijándose como fecha de entrega de la misma en el mes de diciembre próximo.

7º.- CONSTITUCION DE LA ASOCIACION "COMITE COMARCAL DEL BAJO DEBA".-

A propuesta de la Comisión Informativa correspondiente y visto lo establecido en el Decreto 148/1.988, de 21 de junio, por el que se articulen las medidas de estímulo a la Formación Ocupacional Continua y al reciclaje profesional, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

PRIMERO: Constituir, conjuntamente con otros Ayuntamientos de la Comarca la Asociación Comarcal para la formación y el empleo del Bajo Deba, denominada "COMITE COMARCAL DEL BAJO DEBA", así como adherirse a la misma.

SEGUNDO.- Aprobar los Estatutos que han sido redactados y por los que se ha de regir esta Asociación.

TERCERO.- Designar a D. Francisco Salegui Egaña, Concejal de este Ayuntamiento, como representante de esta Corporación en la citada Asociación.

8º.- RECURSOS CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVOS INTERPUESTOS CONTRA LAS BASES DE DOS OPOSICIONES CONVOCADAS POR ESTE AYUNTAMIENTO.-

Por el Secretario se da cuenta a la Corporación que se ha recibido de la Sala de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, sendos escritos por los que se da cuenta de los recursos Contencioso Administrativos nº 2.124 y 2.125, interpuestos por el Gobernador Civil de Guipúzcoa contra las bases de las convocatorias publicados por este Ayuntamiento para la propiedad de las plazas de Encargado de Mantenimiento y Control del Polideportivo y de Asistente Social; interesando la remisión de los expedientes respectivos a los efectos oportunos.

Por el Secretario se informa que, en principio, solamente se pide la remisión de los expedientes.- Que puede acordarse por la Sala de lo Contencioso la paralización cautelar de las oposiciones convocadas, en tanto se dicte la sentencia del recurso interpuesto, lo cual debe cumplirse, con los efectos que ello puede comportar.

Eduardo: Creo que si algún especial detalle tuvimos con estas convocatorias en su momento fué la de eliminar otros aspectos que pudieran considerarse recurribles, servicio militar etc, para evitar que pudieran ser recurridos, y el único criterio que utilizabamos, que

entiendo que va a ser el del recurso, es el tema de hacer las plazas bilingües, y por consiguiente el tema del euskara.

Cuando constituimos el ENBA en el Ayuntamiento, nos dirigimos inmediatamente a la Consejería de Política Lingüística para que nos remitiera los perfiles lingüísticos de los puestos de trabajo y nos dijeron que todavía no habían finalizados los trabajos dirigidos a establecer los criterios lingüísticos de las Administraciones Vascas y en concreto de los Ayuntamientos. Una vez que recibimos ese informe es cuando decidimos que en cada base de convocatoria de las plazas que íbamos a convocar se determinara si la plaza era bilingüe o en todo caso si el euskera se valoraba como méritos. Esto lo hacíamos por dos criterios: 1) que el personal que nombraba el Ayuntamiento fuera bilingüe y 2) para capacitar lingüísticamente al personal que estaba ya trabajando. Todos estos criterios iban encaminados a un único objetivo: la igualdad social de las dos lenguas oficiales. Siempre hemos estado planteando que dada la situación de debilidad en que se encuentra con respecto al castellano, se nos obligaba a tomar medidas que eran con carácter específico y preferencial el desarrollo del euskera, y en eso nos mantenemos, desde la posición no demagógica pero de querer realmente buscar un bilingüismo dentro del Ayuntamiento, es imprescindible hacer un impulso preferente al euskera, y por lo tanto, es lo que hicimos cuando establecimos estas bases y estos perfiles lingüísticos.

Además el artº 14 de la Ley de Normalización del uso del euskera, cuando en los procedimientos de selección, recoge clarísimamente que se valorará como mérito en aquellos puestos que no se considere obligatorio, por lo tanto, ya se está diciendo que puede haber puestos perfectamente bilingües; por lo tanto nos ratificamos en esta situación, y creemos que hoy más que nunca hemos de continuar ratificándonos en estos criterios y por lo tanto, sugeriría un acuerdo que vaya más allá del hecho de remitir el expediente y del que recoge la propia Comisión de Gobierno de personarse el Ayuntamiento en los contenciosos y es que decidamos, en el caso de que la Sala de lo Contencioso nos diga que frenemos la convocatoria que hagamos caso omiso y sigamos adelante hasta realizar la cobertura de las plazas. Al final, o nosotros nos ponemos en una situación de defensa por encima de cualquier principio de lo que es hacer bilingüe la Administración o nos vamos a encontrar continuamente con que el abogado del Estado va a estar recurriendo cualquiera de las plazas que convoquemos. Por cierto, insisto en lo del artº 14, porque cuando hay alguien que ni siquiera valora el euskera, el abogado del Estado no recurre. Por lo tanto, es una cuestión de carácter político y de

entender como debe ser la Administración en el futuro y proponemos que se tome el acuerdo en la medida que lo hemos dicho: en caso de que se nos diga que paralicemos el expediente, hacer caso omiso.

Elvira: Le parece bien.

Elias: Quizá sería más conveniente de momento solo darnos por enterados.

Eduardo: Creo que el Gobernador debe saber perfectamente nuestra postura.

Jon Esturok beraien postura ere hori dela azaltzen dute: aurrera jarraitzea argi eta garbi.

Manifiesta Jon Esturo que su postura es también la de seguir adelante con toda claridad.

De conformidad con la propuesta formulada, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Continuar con el procedimiento normal en la tramitación del expediente de las oposiciones convocadas para la provisión en propiedad de las plazas de Asistente Social y de Encargado de Mantenimiento y Control del Polideportivo, con las bases que en su día fueron aprobados, por considerar que estos puestos de trabajo deben ser bilingües, hasta la finalización de las pruebas y nombramiento, en su caso, de los aspirantes que resulten designados.

2º.- Personarse este Ayuntamiento en los recursos contencioso administrativos interpuestos por el Gobernador Civil de Guipúzcoa contra las bases publicadas por este Ayuntamiento para la provisión en propiedad de las plazas a que se hace referencia, facultando al Sr. Alcalde para la tramitación de todos los documentos y gestiones necesarias en estos recursos, así como para el nombramiento de Letrado y Procurador, facultándose, asimismo, para el otorgamiento de poder ante Notario para efectuar estos nombramientos.

3º.- Participar de estos recursos al Departamento de Presidencia, Justicia y Desarrollo Autonómico del Gobierno Vasco y a la Diputación Foral de Guipúzcoa, para que se muestren parte coadyuvante en los mismos y participe en la defensa de los intereses de este Ayuntamiento.

9º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.-

- Jon Esturok zera dio, Udaletxeko Iragarcki Taulan Ministerio de Defensa delakoen iragarcki bat jarrita degoela, eta Udal honek aspaldiaarik onartua duela mota horretako iragarckiit ez jartzea.

Estu

- Indica Jon Esturo que se ha colocado un anuncio del Ministerio de Defensa en el Tablón de anuncios del Ayuntamiento, y este Ayuntamiento acordó hace tiempo no se diera publicidad a ese tipo de anuncios.

Elias: Ya lo mirará.

- Jon Esturok beste gauza bat du esateko: Lehengo ostegunean bi bando kaleratu zirela eta biak erdara hutsez. Hurrengo egunean bi hizkuntzetan azaldu ziren, baina horrelakoak gerta ezker, hurrengo jartzen diren txartelak euskara hutsez jarri behar direlakoan daude, kaltetua gertatu den hizkuntzan, alegia.

Jon Esturo tiene otro tema: El pasado jueves se publicaron dos bandos, y los dos fueron íntegramente en castellano. Al día siguiente se volvieron a publicar en las dos lenguas, pero son de la opinión de que si alguna vez ocurre algo así, los bandos que se vuelvan a publicar deberían ir en una única lengua, la perjudicada.

Eduardo: En el BOPV del 29 de septiembre se publicaron unas ayudas para Capacitación lingüística del Personal. ¿Se han solicitado esas ayudas?.

Rosario: Por las condiciones que se exigían nuestro Ayuntamiento no podía acceder porque se necesitaba un mínimo de ocho personas en un mismo nivel, por lo tanto, nos pusimos en contacto con el Ayuntamiento de Mutriku por si lo podíamos hacer conjuntamente, pero al parecer tampoco va a ser posible.

Eduardo: Por qué no se hace una consulta en el Gobierno Vasco en base a lo que dice Rosario si hay cierta flexibilidad, porque supongo que el problema será de cuantías presupuestarias y de lo que se pide. Como es algo que se ha publicado relativamente tarde y finaliza con los presupuestos del 89 y lo que nos interesa fundamentalmente es gastar el dinero por la euskaldunización de los funcionarios públicos para que el año que viene en función de lo que se ha gastado se presupueste más.

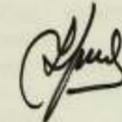
Elias: En caso de que no entremos en los planes del Gobierno Vasco, proponer el nuestro y que nos den una subvención.

Jon Essturok, taldeak osatzen ez badira beste zerbait asmatzea eskatzen du, hau da, zortziko taldeak behar baditugu eta gure artean osatzen ez badira zerbait azmatu.

Indica Jon Esturo que si hay problemas para completar los grupos habrá que recurrir a algún otro método.

Y no habiendo mas asuntos de que tratar, el Sr. Presidente dió por terminado el acto y

levantó la sesión a las veintidos horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.



ACTA DE LA SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA POR
EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 22 DE
NOVIEMBRE DE 1.989

En Deba, veintidos de Noviembre de mil novecientos ochenta y nueve; siendo las doce horas, se reúnen, en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose M^a Iparraguirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión extraordinaria para la que habían sido convocados con carácter de urgencia. No asisten los Corporativos D. Jose Luis Muniozguren y D. Jose C. Aguinagalde.

Abre la sesión el Sr. Alcalde-Presidente y conforme al Orden del Día, el Pleno trató el único asunto que comprende:

U^a.- CONDENA POR EL ATENTADO CONTRA
DIPUTADOS ELECTOS DE HERRI BATASUNA.- Se presentaron dos mociones sobre este asunto, una por los Corporativos de E.A., P.N.V. y E.E. y la otra por los Corporativos de H.B., que transcritas literalmente, dicen:

- MOCION PRESENTADA POR LOS CORPORATIVOS DE EA, PNV y EE:

"Ante el atentado contra los Parlamentarios de Herri Batasuna en Madrid, en el que resultó muerto Josu Muguruza y gravemente herido Iñaki Esnaola, este Ayuntamiento en Pleno aprueba la siguiente moción:

- 1.- Condenar con rotundidad este vil atentado terrorista, por constituir un atentado contra la Democracia, la libertad y el derecho a la vida.
- 2.- Expresar la condolencia a los familiares de Josu Muguruza y el deseo de la rápida recuperación de Iñaki Esnaola.
- 3.- Exigir que de la investigación de los hechos se llegue a la detención de los asesinos y sus cómplices, sobre los que necesariamente habrá de caer todo el peso de la Ley.
- 4.- Ratificar que sólo por las vías democráticas y pacíficas podemos alcanzar la convivencia en paz y en libertad."

- MOCION PRESENTADA POR LOS CORPORATIVOS DE H.B.:

JOSU MUGURUZA-ren hilketa eta IÑAKI ESNAOLAK jasandako zauri larriak oso kontexto zehatz kokatu behar ditugu hau da:

- Talde parapolizialak agertzen eta desagertzen diren maiztasuna momentuko poterearen interes politikoen arabera, guzti hau poliziaren baberean, justizi aparatoaren konplizitateaz eta PSOEaren Gobernuak eskeintzen duen estalduraz; honek bakarrik posibilitatzen du H.B.ko Diputatu baten erailketa basatia SANTI BROUARD-en hilketaren 5.urteurrenean.

Bitartean heriotza hauen arduradun eta bultzatzaile Politiko zein Polizialek Estatuaren babespean segitzen dute.

Egoera penagarri honen atzean dagoena zera da: Herritar multzo garrantzitsu baten askatasun social eta Nazionalen asmo sendo eta tinkoak zapaldu eta isil araztea poderetik.

Udal Batzar honek honako puntu hauek onartzea erabaki du:

- 1.- Herri honen betiko eta etsaiek erail duten JOSU MUGURUZARI homenaldia egitea.
- 2.- Heriotza hau, SANTI BROUARD-ena eta beste abertzale militante batzuen hilketak argitzeko ikerketa sakona esigitzea.
- 3.- Hilketa hauek Estaturen zenbait aparatoren inplikaziorik gabe burutuezinak direla azaltzea."

"El asesinato de JOSU MUGURUZA y las gravísimas heridas producidas a IÑAKI ESNAOLA, ambos diputados electos y miembros de la Mesa nacional de Herri Batasuna, debe situarse en un contexto muy preciso; contexto en el que resulta la impunidad con que los grupos parapoliciales aparecen y desaparecen en función de los intereses políticos de quienes manejan los hilos del poder; contexto en el que el amparo del aparato policial, desinterés cómplice de los estamentos judiciales y cobertura proporcionada por el Gobierno del PSOE, hacen posible que un Diputado de Herri Batasuna caiga asesinado exactamente cinco años después del asesinato político de SANTIAGO BROUARD, mientras los responsables e instigadores de estas muertes siguen a cubierto, donde las libertades políticas para el sector importante de nuestro Pueblo se ven coartadas y con ellas las aspiraciones nacionales y sociales más elementales, legítimas y democráticas.

Este Pleno Municipal acuerda los siguientes puntos:

- 1^a.- Rendir homenaje al militante

abertzale, JOSU MUGURUZA, asesinado por los enemigos seculares de nuestro pueblo.

2º.- Exigir la apertura de una

investigación para descubrir a los responsables e instigadores de este crimen, así como a los del asesinato de SANTIAGO BROUARD y de otros militantes abertzales.

3º.- Mostrar nuestro pleno convencimiento de que asesinatos como los de SANTIAGO BROUARD Y JOSU MUGURUZA, no pueden llevarse a efecto sin contar con la implicación de determinados aparatos del Estado que cuentan con la cobertura de las más altas instancias gubernamentales."

El Sr. Alcalde somete a votación cada una de las dos mociones presentadas, dando el siguiente resultado:

- Moción presentada por los Corporativos de EA, PNV y EE:

Seis votos afirmativos de los Corporativos D. Elías Olalde, D. Jose Mº Iparraguirre, Dña. Rosario Alberdi, Dña. Elvira Echeverría, D. Eduardo García y D. Francisco Salegui; y tres votos negativos de los Corporativos D. Jon Esturo, D. Mikel Iriondo y D. Juan Luis Aldalur.

De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró aprobada esta moción.-

- Moción presentada por los Corporativos de H.B.:

Seis votos negativos de los Corporativos D. Elías Olalde Urquiri, D. Jose Mº Iparraguirre, Dña. Rosario Alberdi, Dña. Elvira Echeverría, D. Eduardo García y D. Francisco Salegui; y tres votos positivos de los Corporativos D. Jon Esturo, D. Mikel Iriondo y D. Juan L. Aldalur.

De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró no aprobada esta moción.

Jon Esturok hauxe dio: Menzio txiki bat egin nahi nuke gure aldetik gaurko egunari buruz eta gaurko partidu guztien jarrearari buruz. Gauza esko esan daitezke gertaera hauen aurrean, baina bakarrik bat aipatu nahi dut. Atentatu honen aurrean beste alderdi guztiek H.B.ezik gaitzespen saila oso kritikagarria dela gure aldetik, esanez, nahiz eta Herri Batasunak bere dela edo greba orokorraren deia zabaltzea eta zuen partetik ez jarraitzea ulergarria dela alde batetik, baina bestetik, zuek ere demokrata estamenduetatik ez ezer planteatzea aktiboki gertaera hauen aurrean, gure aldetik oso kritikagarria dela. Eta bakarrik gaitzespen instituzional hauekin

bukatutzat ematea Madrileko gertaerak, pentsatzen dugu zuentzat oso asimila errezak direla gertaera tipo hauek eta atzetik datozren manto soziala zabaltzea dela aurretik zabaldua izan den bezalaxe. Ordun, zuek suposatzen duzuen gizarte handi bat normaltasun osoz egotea gaurko egunez, pentsatzen dugu estaudaren eta hiltzaileen balantze politikoa positiboa izango dela gertaera hauen aurrean, inor ez baita mugitu H.B.ezik herri honetan.

Jon Esturo manifiesta lo siguiente: Quisiera hacer una pequeña mención por nuestra parte acerca del día de hoy y del posicionamiento de los partidos en el día de hoy. Se pueden decir muchas cosas ente estos hechos, pero sólo quiero nombrar uno. Que todos los partidos, a excepción de H.B. hayan concedano simplemente el atentado nos parece criticable por nuestra parte, aunque por un lado es entendible que no hayais apoyado la convocatoria de huelga de H.B., nos parece criticable del todo que vosotros no hayais planteado nada activo desde los estamentos democráticos. Asimismo, el que con esa condena institucional dais por terminados los sucesos de madrid, nos parece que para vosotros son fácilmente asimilables este tipo de hechos y que abris el manto social de los próximos, como lo habeis hecho hasta ahora. Por lo tanto, el que una gran parte de la población que vosotros representais esté con toda normalidad en el día de hoy, creemos que será un balance positivo ante el Estado y los asesinos, ya que en este pueblo no se ha movido nadie, excepto H.B.

Y no siendo otro el objeto de la convocatoria, el Sr. Alcalde dió por terminado el acto y levantó la sesión a las 12,15 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 30 DE NOVIEMBRE DE 1.989

En Deba, treinta de Noviembre de mil novecientos ochenta y nueve; siendo las veintiuna horas, se reúnen, en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose Mº Iparraguirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. Jose Carmelo Aguinagalde Unanue, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados.

Abre la sesión el Sr. Alcalde-Presidente y conforme al Orden del Día, el Pleno trató los asuntos y adoptó los siguientes acuerdos:

1º.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR.- Distribuida que ha sido con la convocatoria, fotocopia del borrador de actas de las sesiones anteriores, que corresponde a las celebradas los días 25 de Octubre y 22 de Noviembre de 1.989, por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a las mismas. No habiendo manifestaciones en contra, fueron aprobadas por unanimidad los borradores de acta a que se hace referencia, tal como han sido redactadas.

2º.- APROBACION DEL EXPEDIENTE DE MODIFICACION DE CREDITOS Nº 1 DENTRO DEL PRESUPUESTO DE ESTE AYUNTAMIENTO, PARA 1.989.- Por el Sr. Secretario se da cuenta del expediente de modificación de créditos nº 1, instruido dentro del presupuesto de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.989, que aparece informado por Intervención y dictaminado favorablemente por la Comisión de Hacienda.

No habiendo manifestaciones por parte de los Corporativos acerca del expediente y propuesta referenciadas, por el Sr. Alcalde se somete a votación, dando el siguiente resultado:

Ocho votos afirmativos, de los Corporativos de EA, PNV y EE y tres abstenciones de los Corporativos de HB.

De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró aprobado el Expediente nº 1 de modificación de créditos dentro del Presupuesto de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.989. Acordándose igualmente su exposición al público por el plazo de quince días hábiles, a efectos de reclamaciones y de no presentarse, este acuerdo será definitivo, debiendo procederse conforme dispone el artículo 446 del Texto Refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril.

3º.- APROBACION EXPEDIENTE DE MODIFICACION DE CREDITOS Nº 1 DENTRO DEL PRESUPUESTO DEL PATRONATO DEBA MUSICAL PARA 1.989.- Por el Sr. Secretario se da cuenta del expediente de modificación de créditos nº 1, instruido dentro del Presupuesto del Patronato de la Fundación Pública Municipal "DEBA MUSICAL" para el ejercicio de 1.989, que ha sido informado por Intervención y dictaminado favorablemente por la Comisión de Hacienda.

No produciéndose manifestaciones por los Corporativos acerca del expediente y propuesta presentadas, por el Sr. Alcalde se somete a votación, siendo aprobado por unanimidad de todos los Corporativos asistentes, que son todos los que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal.

De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró aprobado el Expediente nº 1 de la modificación de créditos dentro del Presupuesto del Patronato Deba Musical para el ejercicio de 1.989. Acordándose igualmente su exposición al público por el plazo de quince días hábiles, a efectos de reclamaciones y de no presentarse, este acuerdo será definitivo, debiendo procederse conforme dispone el artículo 446 del Texto Refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril.

4º.- APROBACION DEL EXPEDIENTE DE MODIFICACION DE CREDITOS Nº 1 DENTRO DEL PRESUPUESTO DEL PATRONATO DE LA ESCUELA DE ENSEÑANZAS ARTESANALES.- Por el Secretario se da cuenta del expediente de modificación de créditos nº 1, instruido dentro del Presupuesto de la Fundación Pública Municipal "ESCUELA DE ENSEÑANZAS ARTESANALES" para el ejercicio de 1.989, que ha sido informado por Intervención y dictaminado favorablemente por la Comisión de Hacienda.

No produciéndose manifestaciones por los Corporativos acerca del expediente y propuesta presentados, por el Sr. Alcalde se somete a votación, siendo aprobado por unanimidad de todos los Corporativos asistentes, que son todos los que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal.

De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró aprobado el Expediente nº 1 de modificación de créditos dentro del Presupuesto del Patronato de Enseñanzas Artesanales, para el ejercicio de 1.989. Acordándose igualmente su exposición al público por el plazo de quince días hábiles, a efectos de reclamaciones y de no presentarse, este acuerdo será definitivo, debiendo procederse conforme dispone el artículo 446 del Texto Refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril.

5º.- APROBACION INICIAL DE ESTUDIO DE DETALLE EN LA PARCELA 3, EXTREMO SUR DEL POLIGONO INDUSTRIAL.-

Visto y estudiado por la Corporación Municipal el Estudio de Detalle de la Parcela 3, Extremo Sur, del Polígono Industrial de Itziar, zona 38 de las Normas Subsidiarias, promovido por QUIDE, S.A. y redactado por el Arquitecto D. Victor Fernando Egido Altuna.

Vistos los informes emitidos al respecto y considerándolo ajustado a los requisitos establecidos en los artículos 14 de la Ley del Suelo y 65 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico; el Pleno de este Ayuntamiento, de conformidad con el dictamen emitido por la Comisión de Urbanismo y Obras, acordó la aprobación inicial del referido Estudio de Detalle, debiendo someterse a información pública por el plazo de un mes, mediante inserción de anuncios en el Boletín Oficial de Guipuzcoa, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial, en un periódico de los de mayor difusión de la provincia y con notificación personal a los interesados afectados, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 41 y 54 de la Ley del Suelo y 140 del Reglamento de Planeamiento, a efectos de reclamaciones y antes de proceder a su aprobación definitiva.

6º.- INTEGRACION DE ESTE MUNICIPIO AL CONSORCIO DE AGUAS DE GUIPUZCOA Y APROBACION DE SUS ESTATUTOS.-

El Sr. Alcalde expone a los reunidos la importancia que para el Municipio tiene el servicio de Abastecimiento de Agua a domicilio, así como la recuperación de los vertidos residuales que además de

constituir un servicio mínimo obligatorio en todo tipo de Municipios requiere para su mejor aprovechamiento actuaciones municipales conjuntas, añadiendo que la prestación de estos servicios no sólo incumbe a los Municipios, sino que hay otros Entes de distinto ámbito que de una u otra forma participan en estos servicios.

Asociar estas Administraciones de distinto escalón para aunar y coordinar sus actuaciones en el tema específico de Abastecimiento de Agua y Saneamiento se logra mediante la figura jurídica del Consorcio y sus Estatutos constituyen la norma que regula la formación y funcionamiento de sus órganos, su régimen financiero y demás actuaciones relacionadas con sus fines.

Los Estatutos del Consorcio de Aguas de Guipuzcoa remitidos por la Excm. Diputación Foral de Guipuzcoa fueron redactados por técnicos de la misma, posteriormente reelaborados recogiendo las sugerencias aportadas por los representantes de los Municipios y por la Asociación de Municipios Vascos, por consiguiente cabe anticipar que su texto está prácticamente consensuado.

La Comisión Informativa de Urbanismo, Obras y Servicios considera conveniente la integración de este Municipio en el expresado Consorcio de Aguas de Guipuzcoa y ha estudiado el contenido del Proyecto de Estatutos presentado, proponiendo al Pleno Municipal su aprobación en su tenor literal.

Asimismo se da lectura al informe emitido por el Secretario sobre adecuación del acuerdo que se adopte sobre dicho Consorcio y Proyecto de Estatutos a la normativa vigente de aplicación.

Elías Olalde informa que la depuradora estará instalada en 18 meses en Mendaro; que ya ha salido a concurso el tramo Mendaro-Deba-Mutriku. Se cree que para Enero estará definido el proyecto completo y entonces se adjudicará.

Jon Esturok, lehengo Plenoan esan zuen arabera, ez dute ondo ikusten Partzuengo bakarraren mota, Eskualdeta egitearen alde daude.

Jon Esturo, al igual que manifestó en el pasado Pleno, indica que no están de acuerdo con la modalidad del Consorcio Unico, creen que el Consorcio de cuenca es más favorable.

Elías Olalde dice que probablemente cuando se finalicen todas las obras, no

existirá apenas diferencia.

Sometido este asunto a deliberación y aclaradas las cuestiones suscitadas, se dá por concluído el debate y se procede a votar la propuesta, dando como resultado ocho votos a favor y tres votos en contra, por consiguiente siendo mayor el número de votos favorables, que constituye la mayoría absoluta legal, acuerda:

Primero.- Declarar integrado este Municipio como miembro de pleno derecho en el Consorcio único de Aguas de Guipuzcoa que se forma con la finalidad de establecer y explotar la infraestructura del abastecimiento de agua y saneamiento en redes primarias y la prestación de los servicios correspondientes.

Segundo.- Aprobar el Proyecto de Estatutos del Consorcio de Aguas de Guipuzcoa con su contenido y tenor literal que figura en el ejemplar presentado, toda vez que en el plazo de la información pública practicada no se ha formulado reclamación ni observación alguna.

Tercero.- De conformidad con lo previsto en el art. 14.2a) de los precitados Estatutos se nombra a D. Elías Olalde Urquiri, Alcalde-Presidente de este Ayuntamiento como representante de este Municipio en el Consorcio del mismo documento a D. Jose M^a Iparraguirre Peña, también Corporativo y Presidente de la Comisión de Urbanismo, Obras y Servicios.

7^o.- APROBACION DE CRITERIOS GENERALES DE ACTUACION EN LA ZONA 10' Y EXPOSICION PUBLICA DE LOS MISMOS.-

En virtud del acuerdo adoptado por la Comisión de Gobierno, en sesión de 29 de Abril de 1.988, se formuló encargo al Arquitecto D. Iñaki Albisu para la redacción de un esbozo de lo que podría ser la Ordenación del área ubicada entre el Casco Histórico y el Polígono de Aguirretxe, con un planteamiento sustancialmente diferente del contenido en el vigente documento de las Normas Subsidiarias.

El trabajo realizado tiene como principal propuesta la obtención de un importante espacio libre (plaza), mejorando la trama urbana prevista en las Normas Subsidiarias con la apertura de nuevos viales y posibilitando un mejor acceso al Polígono de Agirretxe, así como la obtención de nuevo frontón, en ubicación distinta del actualmente existente.

En las siguientes fases del trabajo se deberá proceder a estudiar la eventual distribución de las cargas de urbanización

entre el conjunto de las propiedades afectadas, ubicadas en el Area, siendo objetivo perseguido por el Ayuntamiento el que en compensación por la mejora cualitativa de los aprovechamientos los particulares aporten al sostenimiento de las cargas derivadas de la propuesta, en cuantía que habrá de ser negociada.

Para una mejor información al público del contenido del documento parece conveniente el obtener una maqueta representativa de la ordenación propuesta por su mayor facilidad de comprensión.

Se estudiará por los redactores cual es la figura de planeamiento más adecuada para proceder a la reorganización, entre la modificación de Normas Subsidiarias, o bien el Plan Especial de Reforma Interior, o bien ambos documentos.

Tratándose de una actuación urbanística importante y que afecta a una parte muy considerable del casco histórico de Deba, del resultado de esta actuación va a depender, en gran parte el futuro urbanístico de Deba, que sea acorde con los criterios actuales y no degrade su fisonomía. Por éello, antes de adoptar resoluciones definitivas, considerando la gran trascendencia de este plan, se considera necesario exponerlo al público, haciendo uso de las facultades que confiere el artículo 125 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico, al objeto de que durante el plazo de treinta días, puedan formularse sugerencias y, en su caso, otras alternativas de planeamiento.

Jon Esturo zera dio, jendeaurrean ezartzen den 30 egun horietan ideia nagusietan alegaziorik balego, bilerak ospatzea tekniko, udalkide eta jendearekin gai horiek eztabaidatzeko.

Indica Jon Esturo que en el caso de que en los 30 días de exposición al público se producen alegaciones a las ideas principales, sería necesario celebrar algunas reuniones entre técnicos-Corporativos-alegantes para tratar de éello.

Le contesta el Alcalde que siempre que se ha tratado de actuaciones urbanísticas importantes se han celebrado cuantas reuniones han sido precisas para aclarar todos los planteamientos presentados y, en definitiva, acordar lo mejor para el pueblo.

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde somete a votación la propuesta formulada y el Pleno, con ocho votos afirmativos de los Corporativos D. Elías Olalde, D. Jose M^a Iparraguirre, D. Jose

Luis Muniozguren, D. Jon Esturo, D. Mikel Iriondo, D. Juan Luis Aldalur, D. Eduardo García y D. Francisco Salegui y tres abstenciones de los Corporativos Dña. Rosario Alberdi, Dña. Elvira Exteberría y D. Jose Carmelo Aguinagalde, adoptó los siguientes acuerdos:

1º.- Aprobar los criterios y objetivos generales de actuación para la ordenación de la zona 10', que han sido presentados.

2º.- Encargar al Arquitecto D. Iñaki Albisu, al Ingeniero de Caminos D. Angel Simón y al Letrado D. Jose Mº Abad, la redacción del instrumento de planeamiento adecuado para el desarrollo urbanístico de la zona 10' de Deba.

3º.- Encargar a MARTICAL la redacción de una maqueta de la zona, según presupuesto formulado al efecto, que asciende a la cantidad de 1.200.000 Ptas. más el I.V.A., fijándose como fecha de entrega de la misma en el mes de Diciembre próximo.

4º.- Exponer al público, durante el plazo de treinta días, los criterios de actuación presentados, juntamente con la maqueta que sobre esta actuación urbanística se realice, a los efectos de lo dispuesto en el artículo 125 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico, a fin de que las Corporaciones, Asociaciones y particulares puedan examinarlas y formular sugerencias y, en su caso, otras alternativas a los contenciosos aprobados.

8º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.- En relación con este punto se formulan los siguientes:

- Mikel Iriondo dice que quiere manifestar su postura en relación con un informe del Alcalde que presentó en la Comisión de Gobierno y que le afecta.

Le contesta el Alcalde que éso no se corresponde con lo que en este punto debe exponerse, por lo que no admite la propuesta de Mikel Iriondo.

Dice Eduardo García que lo que pretende exponer Mikel Iriondo debe de ser, en todo caso, a el mismo órgano que se produjo y no en otro diferente.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. presidente dió por terminado el acto y levantó la sesión a las 21,20 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 21 DE DICIEMBRE DE 1.989

En Deba, veintiuno de Diciembre de mil novecientos ochenta y nueve; siendo las veintiuna horas, se reúnen en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose Mº Iparraguirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. Jose Carmelo Aginagalde Unanue y D. Francisco Salegi Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados. No asiste el Corporativo D. Eduardo García Elosua, quien excusa su inasistencia.

Abre la sesión el Sr. Alcalde Presidente y conforme al Orden del Día, el Pleno trató los asuntos y adoptó los siguientes acuerdos:

1º.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR.- Distribuida que ha sido con la convocatoria, fotocopia del borrador de acta de la sesión anterior, que corresponde a la celebrada el día 30 de Noviembre de 1.989, rpor el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a la misma. No habiendo manifestaciones en contra, fué aprobada por unanimidad el borrador de acta a que se hace referencia, tal como ha sido redactada.

2º.- CREACION DE UNA PLAZA DE OPERARIO DE LIMPIEZA DE EDIFICIOS DE LA PLANTILLA LABORAL.- Terminadas las obras y puesto en funcionamiento el Polideportivo Municipal, es necesario dotarlo del personal necesario en sus variados aspectos y, entre ellos, los de limpieza. Estos servicios de limpieza de no ser necesarios para toda la jornada laboral se completarán con la atención a otros edificios municipales que le puedan ser encomendados.

De conformidad con la propuesta formulada por la Comisión de Régimen Interior y Personal y visto lo dispuesto en los artículos 90 de la Ley 7/1.985, Reguladora de las Bases de Régimen Local, 126 del Real Decreto Legislativo 781/1.986, de 18 de Abril y 13 y siguientes de la Ley 6/1.989, de 6 de Julio de la Función Pública Vasca, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda crear a la plantilla laboral de este Ayuntamiento una plaza de operario de

limpieza del Polideportivo y otros edificios municipales.

Que se exponga al público este acuerdo en el B.O. de Guipuzcoa, de conformidad con lo dispuesto en el artº 127 del Real Decreto Legislativo 781/1.986, de 18 de Abril y 16 de la Ley 6/1.989, de 6 de Julio, de la Función Pública Vasca.

3º.- APROBACION DE BASES Y CONVOCATORIA DE OPOSICION PARA LA PROVISION EN PROPIEDAD DE UNA PLAZA DE OPERARIO DE LIMPIEZA DEL POLIDEPORTIVO Y DE OTROS EDIFICIOS MUNICIPALES.

Visto el expediente tramitado para la provisión en propiedad de una plaza de operario de limpieza del Polideportivo y de edificios municipales, de la plantilla laboral de empleados de este Ayuntamiento.

RESULTANDO.- Que el artículo 91 de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, dispone que las Corporaciones Locales formularán públicamente su oferta de empleo. La selección de todo el personal debe realizarse de acuerdo con la oferta de empleo público, mediante convocatoria pública en la que se garantice, en todo caso, los principios constitucionales de igualdad, mérito y capacidad, así como el de publicidad.

RESULTANDO.- Que es competencia de cada Corporación Local la selección de los funcionarios, con excepción de los de habilitación de carácter nacional, conforme al artículo 100 de la prescrita Ley; y conforme al artículo 102, las pruebas de selección para la provisión de puestos de trabajo se regirán por las bases que apruebe el Pleno de la Corporación.

RESULTANDO.- Que en los artículos 133 y siguientes del Texto Refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril, se regula la forma y procedimiento para la provisión de los puestos de trabajo. Igualmente vienen regulados en los artículos 25 al 32 de la Ley 6/1.986, de 6 de Julio de la Función Pública Vasca.

RESULTANDO.- Que, subsidiariamente, es de aplicación al presente caso el Reglamento General de Ingreso de personal al servicio de la Administración Pública, aprobado por Real Decreto 2.223/84 de 19 de Diciembre, regulándose en sus artículos 1º al 3º los procedimientos de selección de funcionarios.

CONSIDERANDO.- Que es competencia de cada Corporación la selección de sus funcionarios, mediante la aprobación por el Pleno de las correspondientes bases, por las que se han de regir las convocatorias.

CONSIDERANDO.- Que para la provisión de los puestos de trabajo vacantes en la plantilla de funcionarios de este Ayuntamiento, se han redactado las correspondientes bases, las cuales han sido informadas favorablemente por la Comisión de Régimen Interior y Personal.

Vistos los preceptos anteriormente invocados y los expedientes tramitados al efecto, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Efectuar convocatoria por el procedimiento de oposición libre, para la provisión en propiedad de una plaza de operario de limpieza del Polideportivo y otros edificios municipales vacantes en la Plantilla laboral de este Ayuntamiento.

2º.- Aprobar las bases por las que ha de regirse la oposición a que anteriormente se hace referencia, que han sido redactadas por Secretaría y dictaminadas por la Comisión de Régimen Interior y Personal y conforme consta en el dictámen respectivo.

3º.- Que se prosigan todos los demás trámites del Expediente para la provisión en propiedad de la plaza referenciada, facultándose al Sr. Alcalde para llevar a cabo todas las gestiones y trámites precisos hasta la conclusión del Expediente.

4º.- MODIFICACION BASE OPOSICION DE LA PLAZA DE EUSKERA ARDURADUNA.

De conformidad con el contenido de la base 17ª por la que se ha de regir la convocatoria de oposición libre para la provisión en propiedad de una plaza de Euskera Arduraduna, de la plantilla de Funcionarios de este Ayuntamiento, por D. José Anta Mendiola se ha interpuesto recurso solicitando la anulación del punto 2 del apartado A de la base 8ª y de los puntos 6 y 8 del apartado C de la base 8ª, basando su argumentación en la inexistencia de material de estudio y trabajo para el desarrollo de los ejercicios a que se refieren estos puntos.

El Pleno de este Ayuntamiento, visto el recurso presentado y de conformidad con el dictámen de la Comisión de Régimen Interior y Personal, por unanimidad acordó admitir el recurso y anular el punto 2, del apartado A y los puntos 6 y 8, del apartado C, ambos de la base 8ª de las bases por las que ha de regirse la oposición para la provisión en propiedad de una plaza de Euskera Arduraduna.

Que este acuerdo se exponga al público en el B.O. de Guipuzcoa como rectificación de las bases publicadas en el B.O. de 21 de Noviembre pasado, de convocatoria de esta

oposición.

5º.- RECURSO DE REPOSICION INTERPUESTO POR LA ASOCIACION DE PADRES DE ALUMNOS DEL

COLEGIO PUBLICO OSTOLAZA.- Por el Presidente de la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio Público Ostolaza se interpone recurso de reposición contra el acuerdo de este Ayuntamiento de 28 de Septiembre de 1.989, cuyo recurso transcrito literalmente, dice:

"Habiendo recibido con fecha d 1 25 de Octubre de 1.989 notificación del acuerdo adoptado por el Ayuntamiento, en relación con el alegato contra la desafectación de la planta baja del edificio de Lersundi, nº 2, que se dedica a Parvulario presentada en su día por la Asociación de Padres y el Claustro de profesores del Ostolaza Herri Eskola, queremos hacer llegar mediante estas líneas nuestro desacuerdo ante la decisión adoptada por el Ayuntamiento, al tiempo que nos permitimos realizar varias puntualizaciones a su escrito.

1.- Si bien es cierto que este edificio es de propiedad municipal, adquiriendo por compra a la Organización Sindical y que no fué construido dentro de los programas escolares, no hay que olvidarse que existe un acuerdo de Pleno, anterior a la compra, en la que se dice que el edificio se destinará a la enseñanza (miren sus archivos) y que el precio de compra fué inferior al precio de cotización real, por exponerse que se iba a destinar a la enseñanza, al no disponer el municipio de edificio adecuado (céntrico, con zonas de expansión, etc...) para atender a los alumnos de Pre-escolar.

2.- Hubo en su tiempo un rótulo a la entrada del edificio que decía "Ikastola Ostolaza" y hacía ver el fin al que se dedicaba el mismo.

3.- Los jubilados entraron en el edificio con posterioridad a los alumnos, para dar mayor rentabilidad de uso al edificio. En ese momento la Junta de Padres del Colegio Ostolaza utilizaba una Sala del primer piso para reuniones y archivo de us material. Fueron desalojados de esta sala al realizarse las obras del Hogar del Jubilado.

4.- El edificio de la subida de Agirretxe, es un edificio de 2 Aulas. Es una construcción típica de los llamados "parvularios de la Diputación". No hay que olvidarse que en Deba existía un Patronato de Párvulos, dependiente de la Diputación Provincial y mediante el mismo se nombraban dos parvulistas. En este Patronato el Presidente éra el Sr. Alcalde y si bien podía haber tenido un funcionamiento autónomo, este patronato funcionó siempre bajo la dirección

del Colegio Ostolaza hasta su desaparición e integración en el mismo en tiempos del Alcalde Román Galarraga. Por éello, en su funcionamiento real el Colegio disponía de 4 aulas de Preescolar, que difícilmente podrían entrar en Agirretxe, utilizándose este edificio para los alumnos de primero de E.G.B. desde su construcción.

5.- Por otra parte en el escrito no se menciona el edificio construido en el Colegio Ostolaza. Ese si que es un edificio típico de Preescolar, que nunca se ha utilizado para dicha finalidad, sino para Escuela Profesional, artesanal, etc.

El Ayuntamiento no pensó en ningún momento en subir hasta el mismo los alumnos de preescolar, pero habiendo un plan de construcciones escolares, teniendo el terreno gratis (donación de Rementería) y pagando la construcción de M.E.C., lo que si vió fué una forma de hacerse con un edificio para utilizarlo con posterioridad para otros menesteres distintos del propio planteamiento del edificio.

6.- Está claro que el edificio de Lersundi 2, es de propiedad municipal, pero que ha estado afectado al Departamento de Educación. Por tanto pensamos que no se puede proceder a la desafectación sin el VºBº del mismo.

7.- Estamos informados de que el Ayuntamiento presentó otra alternativa de edificio, un edificio de la Calle Ifarkale para la creación del Centro de Día y que fué rechazada por el colectivo de la Tercera Edad. Nuestro colectivo ha rechazado el colectivo de que hemos sido objeto de los bajos del edificio de Lersundi 2 y de 2 habitaciones de la 2ª planta. ¿No se antepone un colectivo a otro?.

Presentamos estos datos como recurso de reposición ante esa Alcaldía, dentro del plazo legal."

En relación con el recurso de reposición interpuesto por la Asociación de Padres de alumnos del Colegio Público Ostolaza se emite dictámen por la Comisión de Hacienda y patrimonio, proponiendo al Pleno la desestimación del recurso y la ratificación del acuerdo de este Ayuntamiento.

Jon Esturok, 5 eta 6 puntuetan, lehengo Plenoetan esandako berbera esaten dute; ordun, ea legala zen, jende horrekin kontatzen zen galdetzen zuten eta Alkateak erantzun zuenez dena garbi zegoen, jendearekin hitzegin zen kanporaketari buruz, konpondu dugu parbularioa beste toki batetan jartzea etab.

Beraiek ordun esan zutenenez, ez zen beraiek

sortutako arazoa; pentsatzen zuten aurrez kolektibo horiekin harremanetan jarri behar zela; horregatik abstenitu egin ziren.

Indica Jon Esturo que en los puntos 5 y 6 se ciñen a lo indicado en anteriores plenos; entonces preguntaron si era legal, si se contó con la gente y según contestó el Alcalde todo estaba claro, ya se había hablado con la gente acerca del desalojo, estaba arreglado el traslado del parvulario, etc.

Su grupo contestaba que no era un problema creado por ellos; que debía de mantenerse contactos previos con dicho colectivo; por todo ello se abstuvieron.

Elías Olalde manifestó que él no ha dicho que los afectados o los que recurren estuvieran de acuerdo, sino que estaban informados lo suficiente y que estaban al corriente de lo que sucedía. Yo no he dicho que ellos estuvieran de acuerdo con el programa que había aprobado el Ayuntamiento en cuanto al Parvulario y las viviendas. Es normal que las personas que ocupan las viviendas no estén de acuerdo por perder unos derechos que a su juicio pueden considerar que les interesa.

Jon Esturok arazo honetaz bi Plenoetan hitzegin zela dio eta Pleno horietako akta bat berrikusteko gelditu zela. Komentatu genuenean parvularioaren arazoa, Alkatearen hitzak gurasoekin egon zirela izan ziren eta akordio batetara iritsi zirela.

Indica Jon Esturo que acerca de este asunto se ha hablado en dos Plenos y que el Acta de uno de ellos quedó para revisarla. manifiesta asimismo que cuando se comentó el problema del Parvulario contestó el Alcalde que ya se había estado con los padres y se había llegado a un acuerdo.

Contestó el Alcalde que él no pudo haber dicho eso porque existen informes por escrito de las reuniones mantenidas en las que explico clarísimamente la actitud de los dos grupos y yo no pude hacer esa afirmación. Para su comprobación pido que se incorporen al acta copia de los informes emitidos sobre las reuniones mantenidas entre representantes de este Ayuntamiento, Técnicos y el Consejo Escolar.

Jon Esturo dice que le ha oído esa afirmación.

De conformidad con el dictamen propuesto, con siete votos afirmativos de los Corporativos D. Elías Olalde, Dña. Rosario Alberdi, D. Jose M^a Iparraguirre, D. Jose Luis Muniozguren, Dña. Elvira Echeverría, D. Jose Carmelo Aguinagalde y D. Francisco

Churruca y tres abstenciones de los Corporativos D. Jon Esturo, D. Mikel Iriondo y D. Juan Luis Aldalur, el Pleno de este Ayuntamiento, acuerda:

1º.- Desestimar en todas sus partes el recurso de reposición interpuesto por la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio Ostolaza, contra el acuerdo de este Ayuntamiento de fecha 28 de Septiembre de 1.989, por el que se acordaba alterar la calificación jurídica de toda la planta baja del edificio nº 2 de la Calle Lersundi, que se dedicaba a parvulario, desafectándolo del dominio público y servicio público, calificándolo como bienes de propios.

2º.- Ratificar, en todas sus partes, el acuerdo plenario de este Ayuntamiento, adoptado en sesión de 28 de Septiembre de 1.989, de alteración de la calificación jurídica de la planta baja del edificio nº 2 de la Calle Lersundi, desafectándolo del dominio y servicios públicos y calificándolo como bien patrimonial de propios.

3º.- Que se incluyan estos bienes en la rectificación del Inventario de Bienes con la calificación expresada anteriormente, llevándose a cabo las correspondientes anotaciones en el Registro de la Propiedad.

6º.- RECURSO DE REPOSICION INTERPUESTO POR ONCE PROFESORES DEL COLEGIO PUBLICO OSTOLAZA.-

José Casado Ruiz, Juan Cruz Rubio Pérez, María Concepción Valiente Lecuona, Idoia Elósegi Mendizabal, María Carmen Oiarbide Aierbe, M^a Carmen Gorosabel Urkia, Lorea Láriz Azkona, M^a José Mendicute Churruca, M^a Luisa Iribarren Iso, M^a Angeles Jiménez Escribano y Javier Gaztañaga Gorriá, todos ellos mayores de edad, profesores de Educación General Básica, con destino en Deba y domicilio en Itziarko Bidea, s/nº, interponen recurso de reposición contra el acuerdo del Pleno de este Ayuntamiento de 28 de Septiembre de 1.989, por el que se acordaba la desafectación de edificios escolares y viviendas del Grupo del Colegio Ostolaza, que transcrita, dice:

"Que encontrando contrario a Derecho y lesivo a sus intereses el antes citado acuerdo, interponen contra el mismo RECURSO DE REPOSICION previo al Contencioso Administrativo, que basan en las siguientes:

A L E G A C I O N E S

I.- Teniendo en cuenta que los bienes de las Entidades Locales se dividen en: Patrimoniales y de dominio Público, el artº 79.3 de la L.B.R.L. de 2 de Abril de 1.985, define a éstos últimos como

aqueños que están destinados a un uso o servicio público y el artículo 4º del R.B.R.L. define a - las Escuelas de Bienes de servicio público, es innegable que los bienes objeto de este recurso son bienes de dominio público destinados a un servicio público, figurando así en el catálogo de bienes de ese Ayuntamiento.

II.- La Constitución de 27 de Diciembre de 1.978, en el nº 1 de su artículo 132, dispone:

"La Ley regulará el Régimen Jurídico de los bienes de dominio público y de los comunales, inspirándose en los principios de inalienabilidad, imprescriptibilidad, así como su desafectación"

No habiéndose legislado por la Comunidad Autónoma, en materia específica de desafectación de bienes de entidades locales, habrá de estarse al ordenamiento jurídico anterior.

Por tanto las Normas reguladoras del Régimen Jurídico de los Bienes de Dominio Público Local, se ajustan pues a la concepción tradicional construída sobre la base de los elementos de titularidad administrativa, afectación a un fin público y régimen jurídico especial.

III.- El artº 81 de la L.B.R.L. ya citada, establece en su punto 1º que, la alteración de la calificación jurídica de los bienes de las Entidades locales, requiere expediente en el que se acrediten su oportunidad y legalidad.

En cuanto al primer requisito de oportunidad es evidente que no se dá en la presente situación por cuanto que, ni las viviendas de maestros se encuentran vacías; ni está prevista la desaparición o reducción del contingente de maestros, por lo que la función social está asegurada; ni tampoco consta en el expediente que exista un bien jurídico superior a porteger por esa Corporación.

En cuanto al segundo requisito, el de legalidad, nos remitimos a una sucinta exposición de normativa que se contrae a los artículos 176 y 177 del Estatuto de Magisterio de 1.947; artículo 51 del Texto Refundido de Enseñanza Primaria de 1.967; Disposición Final 4ª y Transitoria 9ª de la Ley 14/70; Ley Orgánica 8/1.985; Artº 1 de la orden de 26 de Marzo de 1.954 del Ministerio de Gobernación.

De la Legislación o normativa citada sucintamente con anterioridad, se deduce que la competencia para autorizar una desafectación de viviendas de Maestros, pertenece a la Consejería de Educación del Gobierno Vasco y, en virtud de la misma, ésta

es de carácter preceptivo y, es más, la Corporación, ignorando el escrito de la Consejería de Educación, Universidades e Investigación, en el que expresamente hace ver que no concede tal autorización de desafectación, toma el acuerdo que se recurre.

IV.- Que siendo requisito previo y sin discusión alguna el de la desafectación por el Departamento de Educación del Gobierno Vasco, su inobservancia, obliga necesariamente a la aplicación del ordenamiento jurídico y hace estimar, cuando menos como prematuro, el acuerdo adoptado por esa Corporación, ya que no está permitido por el Derecho vigente en tanto no se aprueben normas legales que posibiliten a la Autoridad municipal a doptar medidas de fuerza sin más trámite y de manera inmediata y que precisen, como ya se ha expresado, de medios autorizados en las Leyes y cuyo acatamiento es ineludible en todo el Estado de Derecho.

V.- El acuerdo recurrido recoge en apoyo de su resolución doctrina jurisprudencial de las Sentencias del Tribunal Supremo de fechas 08.03.88 y 11.02.86, ambas de la Sala 4ª.

Un análisis riguroso y sistemático del contenido de ambas sentencias, en su totalidad, nos hace afirmar que su utilización parcial y mutilada, constituye una manipulación del verdadero sentido jurisprudencial de las mismas.

La primera de ellas viene referida a un supuesto de hecho no asimilable al presente por cuanto se trata de profesores de Enseñanza Media, no de Profesores de E.G.B. y de viviendas que no están afectadas a viviendas de Maestros.

La segunda versa sobre locales catalogados previamente como "de propios", en cesión gratuita a profesores de educación, por lo tanto no estamos ante bienes de dominio público como las viviendas del Grupo Ostolaza.

Resulta inexplicable que esa Corporación se valga de semejantes añagazas para amparar una decisión a todas luces incorrecta.

Dando por reproducido cuanto se manifestaba en escrito de 10 de Agosto pasado,

SUPPLICAN AL AYUNTAMIENTO DE DEBA que, teniendo por presentado este escrito, se sirva admitirlo; tener por interpuesto, en tiempo y forma, RECURSO DE REPOSICION contra el acuerdo del Pleno de fecha 28 de Septiembre de 1.989, en cuanto afecta a las viviendas para maestros, y, por contario imperio, se dicte uno nuevo, dejando sin

efecto y anulando el mismo."

De conformidad con el dictámen de la Comisión respectiva, con siete votos afirmativos de los Corporativos D. Elías Olalde, D. Jose M^a Iparraguirre, Dña. Rosario Alberdi, D. Jose Luis Muniozgueren, Dña. Elvira Echeverría, D. Jose C. Aginagalde y D. Francisco Salegi y las abstenciones de los Corporativos D. Jon Esturo, D. Mikel Iriondo y D. Juan Luis Alberdi, el Pleno de este Ayuntamiento, acuerda:

1º.- Desestimar en todas sus partes el recurso de reposición interpuesto por D. José Casado Ruiz y diez profesores más del Colegio Público Ostolaza, contra el acuerdo de este Ayuntamiento de 28 de Septiembre de 1.989, por el que se acordaba la alteración de la calificación jurídica de un bloque constituido por 16 viviendas.

2º.- Ratificar en todas sus partes el acuerdo plenario de este Ayuntamiento, adoptado en sesión de 28 de Septiembre de 1.989, de alteración de la calificación jurídica del bloque constituido por dieciseis viviendas, construido sobre una parcela de 580 m2 que consta de seis edificaciones yustapuestas, que en conjunto tienen forma de media luna o de medio rectángulo abierto, teniendo cada dos casas una escalera de acceso común, desafectándolos del dominio y servicio públicos, quedando calificados como bienes Patrimoniales de propios.

3º.- Que se incluyan estos bienes en la rectificación del inventario con la calificación expresada anteriormente, llevándose a cabo las correspondientes anotaciones en el Registro de la Propiedad.

7º.- APROBACION DE LA ORDENANZA REGULADORA DE VADOS PARA ENTRADA DE VEHICULOS EN GARAJES.-

Las Ordenanzas Municipales constituyen una edificación de normas administrativas en el Municipio de que se trate. La Ordenanza es a la materia ordenada lo que el Reglamento a la Ley y constituye su práctico desarrollo, su casuística.

Así pues, los artículos 4-a) de la Ley de Régimen Local y 4-1 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, dicen que, los municipios gozan de Autonomía para la gestión de sus intereses y en su calidad de Administración Pública y, dentro de la esfera de su competencia, les corresponde: a) Las potestades reglamentarias y de autoorganización.

Basados en estos principios, por la Comisión de Régimen Interior se emitió dictámen para proceder a la redacción de la

Ordenanza Municipal a que se contrae este acuerdo.-

De conformidad con la propuesta formulada al efecto por la Comisión de Régimen Interior, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad de los diez Corporativos asistentes de los once que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal, acuerda:

1º.- Aprobar inicialmente la Ordenanza Municipal reguladora de vados para entrada de vehículos en garajes.

2º.- De conformidad con el artículo 49 de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen local, exponerla al público por el plazo de 30 días, a fin de que pueda ser examinada por cuantos vecinos lo deseen y formular las alegaciones que se estimen pertinentes.

3º.- Transcurrido el período de información pública, juntamente con las reclamaciones, si las hubiere, se someterá a la aprobación definitiva de esta Corporación. De no formularse reclamaciones durante la información pública esta Ordenanza se considerará definitivamente aplicable con este acuerdo.

8º.- DELEGACION DE FACULTADES EN FAVOR DE LA DIPUTACION FORAL DE GUIPUZCOA PARA LA GESTION DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES.-

El Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, adoptó el siguiente acuerdo:

Primero.- Delegar en la Excma. Diputación Foral de Guipuzcoa las facultades de gestión tributaria, liquidación, inspección y recaudación, tanto en período voluntario como en ejecutiva que se ostentan sobre el Impuesto de Bienes Inmuebles de naturaleza rústica y urbana, con efectos desde 1º de Enero de 1.990.

Segundo.- El ámbito competencial de la gestión del referido Impuesto y los cauces y mecanismos mediante los cuales se articula el deber de colaboración tributaria entre este Ayuntamiento y la Diputación Foral de Gipuzcoa, se materializará a través del oportuno convenio de colaboración que se ajustará a lo que al efecto se acuerde entre la Diputación Foral de Guipuzcoa y la Asociación de Municipios Vascos (Euskadiko Udalen Elkartea), antes del 1 de Enero de 1.990.

Tercero.- El convenio tendrá vigencia durante el ejercicio de 1.990 y será prorrogable, por plazos anuales sucesivos, mediante acuerdo expreso.

Cuarto.- Facultar al Sr. Alcalde-Presidente para la suscripción del convenio.

Quinta.- Notificar este acuerdo a la Diputación Foral de Guipuzcoa, procediéndose a su publicación en el Boletín Oficial de Guipuzcoa.

9º.- APROBACION INICIAL DEL ESTUDIO DE LAS AREAS DE ACTUACION EN LA ZONA 30 DE LAS NORMAS SUBSIDIARIAS EN ITZIAR.- Visto y estudiado por la Corporación Municipal el Estudio de las Areas de actuación en la zona 30 de las Normas Subsidiarias, en Itziar, promovido por este Ayuntamiento y redactado por el Letrado D. Jose Mº Abad.

Vistos los informes emitidos al respecto y considerándolo ajustado a los requisitos establecidos en la Ley del Suelo; el Pleno de este Ayuntamiento, de conformidad con el dictamen emitido por la Comisión de Urbanismo y Obras, acordó la aprobación inicial del referido Estudio, debiendo someterse a información pública por el plazo de un mes, mediante inserción de anuncios en el Boletín Oficial de Guipuzcoa, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial, en un período de los de mayor difusión de la provincia y con notificación personal a los interesados afectados, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 41 y 54 de la Ley del Suelo, a efectos de reclamaciones y antes de proceder a su aprobación definitiva.

10º.- APROBACION INICIAL DEL ESTUDIO DE DETALLE DE LA ZONA 14 DE LAS NORMAS SUBSIDIARIAS EN DEBA.- Visto y estudiado por la Corporación Municipal el Estudio de Detalle de la zona 14 de las Normas Subsidiarias, promovido por este Ayuntamiento y redactado por el Arquitecto D. Iñaki Albizu Aparicio.

Vistos los informes emitidos y considerándolo ajustado a los requisitos establecidos en los artículos 14 de la Ley del Suelo y 65 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico; el Pleno de este Ayuntamiento, de conformidad con el dictamen emitido por la Comisión de Urbanismo y Obras, acordó la aprobación inicial del referido Estudio de Detalle, debiendo someterse a información pública por el plazo de un mes, mediante inserción de anuncios en el Boletín Oficial de Guipuzcoa, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial, en un periódico de los de mayor difusión de la provincia y con notificación personal a los interesados afectados, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 41 y 54 de la Ley del Suelo y 140 del Reglamento de Planeamiento, a efectos de reclamaciones y antes de proceder a su

aprobación definitiva.

11º.- APROBACION DE PROYECTOS DE OBRAS DE INFRAESTRUCTURAS Y PAVIMENTACIONES EN DEBA E ITZIAR Y CONVOCATORIA DE SUBASTA DE LAS OBRAS.- Se da cuenta del proyecto redactado por GAIN, S.A. -Urbanismo e Ingeniería Civil- y por el Arquitecto D. Juan Mº Querejeta, relativo a las obras de infraestructuras y urbanización en Deba e Itziar.

Juan Luis Aldalur pide que se tengan en cuenta las propuestas que con respecto a este proyecto se hicieron en la Comisión de Itziar.

Le contesta el Alcalde que, conforme a lo acordado, así se hará.

Visto el expediente tramitado y de conformidad con el dictamen y propuesta de la Comisión de Urbanismo y Obras, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Aprobar el proyecto técnico redactado por GAIN, S.A. y por el Arquitecto D. Juan Mº Querejeta, de las obras de infraestructura y pavimentación en Deba e Itziar, cuyo presupuesto asciende a la cantidad de 166.878.656, incluidos honorarios de proyecto y de dirección de la obra.

2º.- Aprobar los pliegos de condiciones técnicas y económico-administrativas que han sido redactados y que han de servir de base para la contratación de estas obras, las cuales deberán exponerse al público por el plazo de ocho días, para que puedan ser examinados y presentar las reclamaciones oportunas, de conformidad con lo dispuesto en el artº 122 del Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local.

3º.- De conformidad con lo dispuesto en el artº 118-2 del Texto Refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986 de 18 de Abril y artº 34 del Real Decreto 931/1.986, de 2 de mayo, convocar subasta con trámite previo de admisión de licitadores, para la contratación de las obras de infraestructura y pavimentación en Deba e Itziar, conforme al proyecto aprobado, publicándose el anuncio de licitación en la forma prevenida en el artº 123 del Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril, llevándose a cabo la correspondiente tramitación hasta la adjudicación y formalización del contrato.

4º.- Facultar al Sr. Alcalde para llevar a cabo todos los trámites precisos de este expediente hasta su adjudicación y firma del correspondiente contrato.

12º.- PROPUESTA DEL SR. ALCALDE SOBRE LOS INCENDIOS HABIDOS EL SABADO EN ESTE MUNICIPIO.-

En relación con la situación creada por el gravísimo fuego que asoló este municipio el pasado día 16, por el Sr. Alcalde se formula propuesta al Pleno de este Ayuntamiento, que transcrita literalmente, dice:

"Motivado por la grave situación creada en varias zonas del País Vasco y muy concretamente en nuestro municipio, debido a los gravísimos fuegos que se produjeron los días 16 y 17 del corriente mes de Diciembre, que en nuestro caso llegó a amenazar seriamente el casco urbano, se hace preciso proceder de inmediato adoptar las medidas necesarias para llevar a cabo la cuantificación de los daños producidos, a fin de que por la Administración se adopten medidas pertinentes en orden a reparar los daños ocasionados y restablecer las situaciones creadas.

Los daños ocasionados afectan a algunas instalaciones públicas, viviendas y agricultura, siendo, no obstante, lo más doloroso las familias que han perdido su vivienda y bienes.

Por ésto resulta imprescindible adoptar con urgencia un conjunto de medidas para acomodar la actuación de la Administración Pública en las zonas siniestradas a la situación creada y para contribuir al restablecimiento de la normalidad mediante la concesión de ayudas precisas que garanticen la financiación de los gastos que sean consecuencia de la reparación de los daños producidos, muy especialmente para dotar de vivienda a aquellas familias que la hayan perdido.

Es por ésto, que propongo al Pleno de este Ayuntamiento, la adopción de los siguientes acuerdos:

1º.- Solicitar del Gobierno Vasco y la Diputación Foral, la declaración de zona catastrófica del Territorio de los Municipios afectados por los recientes incendios y en particular el de Deba.

2º.- Que se proceda, con la urgencia posible a la evaluación de los daños producidos por los fuegos, tanto de bienes públicos como privados.

3º.- Como consecuencia de las valoraciones a que se refiere el punto anterior, solicitar de las Administraciones Públicas la concesión de las ayudas precisas para financiar los gastos de reparación de los daños causados.

4º.- Realizar las acciones precisas para aplicar las medidas que determinen las Normas Subsidiarias de Planeamiento en relación a la zona de protección de los cascos urbanos de este Municipio, con una anchura de 150 mts., prohibiéndose las plantaciones de arbolado en esta zona y manteniéndola posteriormente limpia de malezas, con el fin de evitar situaciones como la que se ha producido recientemente.

5º.- Teniendo en cuenta que en los primeros momentos de siniestro me hallaba ausente de esta localidad y a la vista de la colaboración recibida, manifestar mi agradecimiento personal y el de esta Corporación a los Corporativos/as, que desde el inicio del incendio tomaron la iniciativa para poner en marcha todos los mecanismos necesarios de protección, adoptando las medidas que en cada caso procedían.

Agradecer, igualmente, a los empleados municipales su eficaz colaboración y el esfuerzo realizado en los trabajos de extinción y dirección de las operaciones, así como a todos los vecinos que han aportado su ayuda desinteresada para tratar en todo momento los efectos devastadores que se iban produciendo.

Hacer extensivo este agradecimiento a todas las Instituciones Oficiales y al personal que, en cada una de ellas, han participado en la extinción del incendio, evitando la extensión del desastre que previsiblemente hubiera producido mayores efectos."

Por el Secretario se hace constar que, conforme a la comunicación telefónica recibida del INEM, se puede solicitar subvención para la contratación de trabajadores en desempleo, a fin de llevar a cabo los trabajos de reparación y recuperación de los destrozos causados por el fuego, siendo el período de contratación por tres meses.

Jon Esturo dice que con referencia al punto 4º, la franja de seguridad que marcan las N.S.P. de 150 mts., puede ocurrir que se trate de terrenos de propiedad privada y no se les deja plantar y se les obligue limpiar a los propietarios las malezas. ¿Que pasa, limpian los empleados municipales esas malezas o se les obliga a ellos?.

Elías Olalde manifiesta que cree que este acuerdo es de carácter voluntario y generalizado. Cuando puntualmente estudiemos sobre la posible legalidad y cosas que tenemos que hacer, ya tendremos en cuenta ese detalle.

Jon Esturo señala que los 150 mts. de

franja de seguridad se limpien una o dos veces al año por los empleados municipales, sin dejar para que lo hagan los propietarios.

Comentar también para "a posteriori", en caso de que lleguen las subvenciones y llegue la replantación, se dé información a dichos propietarios el tipo de árbol o plantación que se permite, etc. y a ser posible lograrlos por subvención y saber en que puntos, que clase de árboles pueden plantarse.

Al igual que se hace el día del árbol, el Ayuntamiento podría fijar un día para que todos aquellos que quisieran pudieran participar y replantar árboles o bien limpiar de malezas el monte.

El Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Aprobar íntegramente la propuesta presentada a este Pleno por el Sr. Alcalde, elevándola a acuerdo.

2º.- Solicitar del INEM la correspondiente subvención dentro del Programa de Colaboración Diputación-INEM con las Corporaciones Locales, de Promoción de Empleo, para la contratación de trabajadores en desempleo para realizar trabajos de reparación y recuperación de daños causados por el fuego.

13º.- APROBACION ORDENANZA NORMALIZACION DEL EUSKERA CON ESTE MUNICIPIO.- Las Ordenanzas Municipales constituyen una codificación de las Normas Administrativas en el Municipio de que se trate.

Así pues, los artículos 4-a) de la Ley de Régimen Local y 4-1 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, dicen que, los municipios gozan de autonomía para la gestión de sus intereses y en su calidad de Administración Pública y, dentro de la esfera de su competencia, les corresponde: a) Las potestades reglamentarias y de autoorganización.

El artículo 6º del Estatuto de Autonomía para el País Vasco, dice que el euskera, lengua propia del pueblo vasco, tendrá, como el castellano, carácter de lengua oficial en Euskadi y todos sus habitantes tienen el derecho a conocer y usar ambas lenguas.

La Ley 10/1.982, de 24 de Noviembre, regula la normalización del uso del euskera, la cual se desarrolla por Decreto 250/1.986, de 25 de Noviembre.

Por su parte, el Decreto 224/1.989, de 17 de Octubre, regula la planificación de la normalización del euskera en las Administraciones Públicas de la Comunidad

Autónoma Vasca.

Basados en estos principios, por la Comisión de Educación y Euskera se emitió dictámen para proceder a la redacción de la Ordenanza del uso y normalización del euskera en este municipio.

Jon Esturok ea behin-betirako bertan idatzita dagoena aurrera eramaten den esaten du. Ea praktikara ematen den bertan aipatzen dena. Aipatzen du baita ere oso garrantzitsua izan dela lan alderdik bultzatua eta eztabaidatua izatea.

Manifiesta Jon Esturo a ver si de una vez se lleva a cabo lo que se indica en la Ordenanza. Pide se ponga en práctica. Indica también la importancia que tiene el que haya sido impulsado por los cuatro Partidos políticos y debatido entre ellos.

Redactada que ha sido la Ordenanza, se sometió a estudio y dictámen de la Comisión de Educación y Euskera, que lo emite favorable y propone al Pleno la aprobación de la Ordenanza redactada.

De conformidad con la propuesta formulada al efecto por la Comisión de Educación y Euskera, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad de los diez Corporativos asistentes de los once que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal, acuerda:

1º.- Aprobar inicialmente la Ordenanza Municipal de uso y normalización del Euskera en Deba.

2º.- De conformidad con el artículo 49 de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, exponerla al público por el plazo de 30 días, a fin de que pueda ser examinada por cuantos vecinos lo deseen y formular las alegaciones que se estimen pertinentes.

3º.- Transcurrido el período de información pública, juntamente con las reclamaciones, si las hubiere, se someterá a la aprobación definitiva de esta Corporación.

De no presentarse reclamaciones durante la información pública, esta Ordenanza se considerará definitivamente aprobada con este acuerdo.

14º.- MOCION PRESENTADA POR VARIAS INSTITUCIONES SOBRE PRESOS.- Se da lectura a la moción presentada por varias Instituciones sobre presos, que dice:

GAUZA GUZTIEN GAINETIK... PRESOEN ESKUBIDEAK

Behean sinatzen dugun talde eta elkarteok geure keska eta hestutasuna adierazi nahi dizklogu Udaltzarreari, ondoren izendatzen ditugun hiri honetako presoak jasatzen ari diren egoeragatik, askatasunik gabeak izateaz gain, han hemenka barreiatu daudelarik.

- Juan Lutxa Garcia Gijón
- Teo Izagirre Iglesias Daroca
- Victoriano Alberdi Galdós Nanclares
- Koldo Kareaga Urkizu Sevilla 2
- Jokin Urain Larrañaga Sevilla 2
- Xabier Unanue Makazaga Huesca
- Armando Vélez Zendoia Nanclares
- Agustín Atxega Agirre Herrera
- Ramón Irusta Urain Málaga
- Jose Osa Arocena Herrera
- Txemi Sarasua Landa Iruña
- Iñaki Astigarraga Ibarluzea .. Dueso
- Jose Mª Beristain Urbieta Zaragoza
- Jose Mª Gabirondo Agote Almería.

Kezka honen jatorria berauekiko ardura duten zenbait kolektibo profesionalak -medikuak, abokatuak,...- publikoki egindako adierazpenetan eta baita beren senitartekoez azaldutakoan ere kokatu behar da.

Gauzak honela, eta ideologiaren gainetik, geure eginbeharra jotzen dugu gartzelan dauden hauen eskubideen ukapena salatzea, bestela, gizakiak direlarik dagozkien eskubideen erasoarekiko konplize izatea litzateke eta. Udaltzarreari bere jarrera publikoki adieraz dezala ESKATZEN DIOGU.

Geure eskaria zeronetatik abiatzen da: hiritar guztion eginbeharra da giza duintasunaren defentsari ekitea. Ez dugu, beraz, beraien ideien alde darabiltzaten helburu edota bitartekoei buruzko jarrerarik planteatzen. Unearen larritasunak zera diosku: GAUZA GUZTIEN GAINETIK, PRESOEN ESKUBIDEEN DEFENTSA nahita nahiezkoa izan behar dela, eta Udaltaldeak beroni ekin behar diola, giza etika eta gizartearekiko zerbitzu eredu izanaz.

Barau dela eta, errealitate hau ekiditeko aitzakirik topa ezin dugunez gero, ESKATU EGITEN DUGU Udaltzarreari ondoko euskal hiritar presoaren erreibindikapenak bereak egin ditzala, hala nola:

- Euskal emakume eta gizon presoak Euskadiko gartzelara itzultzea, familia eta jatorrizko giro sozialarekiko lotura berregin dadin helburuarekin.
- Bizi direneko baldintzen hobakuntza, osotasun fisiko eta psikikoa errespetatuz, beraien garapena, arlo guztietan, zeharo oztopatua aurkitzen baita gaurregun.

Beraien eskariak direla eta, intimitatearekiko begirunea, zerbitzu mediku duin baterako eskubidea, garapen intelektualerako bitartekoen eskurapena, sormena adierazteko posibilitatea, elikadura egoki baten lorpena, inguru afektiboaren defentsa, tratu txar, gorputz zigor eta humiliazioen eliminazioa,... gutxienezko puntuak jotzen ditugu pertsonari dagozkion eskubideen oinarria direlarik.

Guztionegatik, Udaltzarreak atal guzti hauek bereak egin ditzala ESKATZEN DUGU, gaurregun beren defendatzaile porrokatua izan beharko luketen Justizia Ministergoak eta konkretuki Gartzelako Zuzendaritza Orokorra modu ulertezin batez etengabe erasotuak izaten direlarik.

Planteiatu eskariari Udaltzarrean baieztapenaren esperoan gaude, berau eskubiderik ezaren biktimen zein gure gizarte osoaren mesedetan baino ez delarik joango.

Deba, 1989ko Abenduaren 19an.

POR ENCIMA DE TODO... LOS DERECHOS DE LOS PRESOS

Los grupos y Asociaciones abajo firmantes queremos manifestar al Pleno de este Ayuntamiento nuestra profunda inquietud y preocupación por la situación en que se encuentran los vecinos de esta localidad, que a continuación nombramos, privados de libertad y repartidos por las cárceles que figuran junto a su nombre:

- Juan Lutxa Garcia Gijón
- Teo Izagirre Iglesias Daroca
- Victoriano Alberdi Galdós ... Nanclares
- Koldo Kareaga Urkizu Sevilla 2
- Jokin Urain Larrañaga Sevilla 2
- Xabier Unanue Makazaga Huesca
- Armando Velez Zendoia Nanclares
- Agustín Atxega Agirre Herrera
- Ramón Irusta Urain Málaga
- Josu Osa Arocena Herrera
- Txemi Sarasua Landa Iruña
- Iñaki Astigarraga Ibarluzea . Dueso
- Jose Mª Beristain Urbieta ... Zaragoza
- Jose Mª Gabirondo Agote Almería

Inquietud y preocupación que surge de las informaciones hechas públicas por diferentes colectivos profesionales que les asisten -medicos, abogados,...- y del testimonio directo de sus familiares.

Por todo ello y porque consideramos que por encima de ideologías, es nuestro deber el denunciar la vulneración de los derechos que asisten a estos vecinos -actualmente encarcelados- en su condición de presos, pero, además, porque lo contrario es ser cómplices de la violación de los derechos que

como seres humanos les asisten, SOLICITAMOS de este Pleno que se posicione públicamente ante esta situación.

Nuestra solicitud parte desde el convencimiento de que es deber de todo ciudadano el comprometerse en la defensa de la dignidad humana y por ésto eludimos el plantearnos un posicionamiento sobre los fines y métodos que persiguen o han utilizado estas personas en defensa de sus ideas. Ya que la gravedad del caso que nos ocupa evidencia que POR ENCIMA DE TODO, LOS DERECHOS DE LOS PRESOS SON ALGO INELUDIBLE, y en su defensa tiene que ser encabezada por esta Corporación como ejemplo de ética humana y compromiso de servicio a la sociedad.

En tal sentido y entendiendo que es injustificable el eludir esta realidad, SOLICITAMOS que este Pleno suscriba como propias las reivindicaciones de estos ciudadanos vascos, entre las que se encuentran:

- La vuelta de los presos y presas políticos vascos a cárceles de Euskadi, con lo cual se elimine la actual situación de ruptura del núcleo familiar y social que provoca su alejamiento del lugar de origen.
- La mejora de las condiciones de vida en las que se encuentran, garantizando así el respeto de su integridad física y psíquica; ya que las condiciones actuales de encarcelamiento imposibilitan su desarrollo personal y humano en todos los campos.

Consideramos que la solicitud por parte de ellos del respeto a su intimidad, el derecho a una asistencia médica digna, el acceso a los medios que posibiliten su desarrollo intelectual, la posibilidad de exteriorizar su capacidad creativa, el acceso a una alimentación adecuada, la defensa de su entorno afectivo, la eliminación del trato vejatorio y humillante, la erradicación de los castigos corporales,... son puntos mínimos que sustentan la base del respeto de los derechos que asisten a la persona.

Por ésto SOLICITAMOS que este Pleno tenga por bien suscribir todos y cada uno de estos apartados, hoy inconcebiblemente vulnerados por quien tiene que ser su valedor, el Ministerio de Justicia y, más concretamente, su Dirección General de Instituciones Penitenciarias.

Esperamos el posicionamiento afirmativo de este Pleno a los extremos planteados, lo cual redundará en beneficio, tanto de quienes son actualmente víctimas de tal conculcación de derechos, como de nuestra sociedad, a la cual

pertenecen.

En Deba, a 19 de Diciembre de 1.989."

Se ha presentado pr los Grupos Políticos EA, PNV y EE, otra Moción alternativa.

Seguidamente el Alcalde, dice:

La problemática y preocupación que en este documento se presenta y se denuncia y para el que se pide un posicionamiento a este PLENO, considero que va orientado exclusivamente a un sector de nuestra sociedad y se olvida olímpicamente al otro sector que viene sufriendo PERSECUCIONES, ATENTADOS, IMPUESTO REVOLUCIONARIO, SECUESTROS, ETC. y reiteradamente en este Ayuntamiento estamos tratando que el tema se plantee en un contexto más general, que recoja el sufrimiento de TODOS los ciudadanos, que tienen derecho a vivir como seres humanos.

No quiero dejar de poner como ejemplo la situación de Joaquín Aperribay y su familia, que habiendo sufrido recientemente atentados, tiene que vivir fuera de Euskadi.

Considero que son razones suficientes las expuestas para que no podamos aprobar esta moción.

Por otra parte también quiero aclarar que de la relación de Entidades que se dice apoyan esta moción, tres de ellas: Kultur Elkarte, Deba Musical y otra denominada "Gran Premio Urte-berri" (Frontón Euskal Jolas), las dos primeras no se han presentado con el mínimo exigible de representatividad y respecto a la tercera, se desconoce su personalidad y en el supuesto de que fuera la Comisión de Pruebas, no le corresponde ninguna representatividad a algún escrito.

Francisco Salegi señala que en el escrito firmado en representación de las Pruebas de Urte-Berri, quiero decir que siendo el Ayuntamiento la Entidad organizadora de las Pruebas de Urte-berri, no hay, que nosotros sepamos, ninguna posibilidad de que la persona que haya firmado tenga representatividad de la Comisión Organizadora de las pruebas.

Jon esturok, mozioa ez duela H.B.k aurkeztu esan zuen eta ez dakite ezer errepresentatibitateari buruz. Beraiei dagokienez, ontzat ematen dute momentuz erakunde popularrak aurkeztu duten bezalaxe.

Comenta Jon Esturo que la moción no ha sido presentada por H.B. y no saben nada de las representatividades. En lo que a ellos concierne, dan por bueno de momento tal y como lo han presentado los Organismos populares.

Elías Olalde señala que una vez investigado: Kultur Elkartea no tiene firma; de Deba Musical tampoco lo firma ninguna persona con representatividad. En cuanto a la Comisión Pruebas de Urte-berri, ya lo ha comentado Paco Salegi.

Mikel Iriondo pregunta quienes han apoyado esta moción. El Secretario le enumera todas.

Jon Esturok Alkateari erantzunez zera dio: aurkeztu duzun idatzia aipatzeaz, herria bi sektoretan banatzen duzu. Hor garbi azaltzen dena eta mozioan azaltzen duzue, presoan eskubidei ez diezue erantzurik ematen, ez duzue alternatibarik aurkezten. Hemen presoan egoera bat azaltzen da eta zuek erantzun orokor batekin erantzuten duzue; hori ez da alternatiba.

Jon Esturo contesta al Alcalde lo siguiente: Con la moción del escrito estais dividiendo el pueblo en dos sectores. No dais respuesta a los derechos de los presos, no presentais alternativas. Aquí se presenta una situación de los presos y contestais con una respuesta de tipo general; éso no es una alternativa.

Elías Olalde señala que lo que ha dicho son unas puntualizaciones. Moción es lo que vamos a leer ahora.

Baina zuek ez duzue alternatibarik azaltzen dio Jon Esturok. Arazo zehatz baten arantzuna eskatzen da, ez arazo orokor bat.

Mozio hau uketzen bada, nahiz eta beste gauza aski esan, praktikoki zera aprobaten da: presoak barruan egotea, eramaten den kartzela politika eta presoak jasaten ari diren guztia. Hori bai, dena demokrazioaren izenean herriko sektore bat anikilatzen.

Contesta Jon Esturo que no presentan ninguna alternativa. Se pide respuesta a un problema concreto, no a uno global.

Si se vota en contra de esta moción, aunque se diga otro montón de cosas, en la práctica se aprueba: que los presos sigan encarcelados, la política carcelaria y todo lo que están padeciendo los presos. Eso sí, aniquilando un sector del pueblo en nombre de la democracia.

Contesta Elías Olalde diciendo que esa es la interpretación de Jon Esturo, la suya es otra.

Dice Jon Esturo que esta moción no está presentada en plan ideológico, por lo que

creo que no puede contestarse con una postura de partido.

Elías Olalde dice que mientras la situación de más personas no se recoja en una problemática que ya viene siendo asidua planteándonos en el Ayuntamiento, no queremos hacer acciones unilaterales en favor de una postura concreta mientras no se tomen posiciones en otras.

Interviene Mikel Iriondo diciendo: Me hace gracia la valoración que hace el "bloque democrático" sobre este aspecto y teniendo en cuenta que se nombra a un señor de Deba, cuando todos sabemos que hace mes y medio a un Diputado de H.B. se le mató y sabemos todos por quien. Decir también que otro señor de Deba y que no se le menciona, salió en muy malas condiciones y casi fué aniquilado. Me hace mucha gracia que el "bloque democrático" diga que condena toda violencia venga de donde venga.

Seguidamente el Secretario lee la moción alternativa, que dice:

"Recientemente se ha conmemorado el 41º Aniversario de la Declaración de los Derechos Humanos de la O.N.U. y con tal motivo queremos manifestar nuestro rechazo y preocupación ante todo tipo de actos (Asesinatos, torturas, secuestros, privaciones de libertad y demás extorsiones) que de alguna manera violan los derechos y libertades fundamentales de toda persona, dejando a un lado cualquier diferencia e ideología, tales como el Derecho a la vida, a la libertad, a expresarse libremente, etc.

Por todo ésto, queremos expresar nuestra denuncia ante tales situaciones y reivindicar dichos Derechos, no sólo ante las Instituciones y demás poderes públicos, sino también a todos los ciudadanos para que a través de ellos se llegue a una pacificación de la convivencia en nuestra Sociedad Vasca, puesto que la base del problema más que moral es ética".

Mikel Iriondo dice que cuando el "bloque democrático" dice que tiene al 80% de la ciudadanía en Euskadi, me gustaría saber aquí en Deba, con todas las Entidades que han apoyado la moción de las condiciones en que están los presos. Quisiera saber los partidos aquí firmantes y los vecinos de Deba qué opinan respecto a éso.

El Pleno fué interrumpido varias veces durante la discusión de este punto por intervenciones por parte del público, incluso una de ellas con insultos hacia el Alcalde.

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde dió por concluído el debate y

sometió a votación la moción presentada por varios grupos y la moción alternativa presentada por EA, PNV y EE, dando el siguiente resultado:

- Moción presentada por varios grupos o Instituciones: siete votos negativos de los Corporativos de EA, PNV y EE; y tres afirmativos de los Corporativos de H.B.

De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró no aprobada esta moción.

- Moción alternativa presentada por los Corporativos de EA, PNV y EE: Ocho siete afirmativos de los Corporativos de EA, PNV y EE; y tres negativos de los Corporativos de H.B.

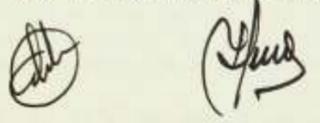
De cuyo resultado el Sr. Alcalde declaró aprobada esta moción, cuyo texto se recoge anteriormente.

15º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.- En este apartado se formularon los siguientes:

- Jon Esturo pregunta cuando se va a formular el presupuesto del próximo año.

- Mikel Iriondo, dice que queda claro aquí que moción que sea presentada por un sector del pueblo, sea cual fuere, va a ser rechazada por los Partidos firmantes de todo este tinglado, poniendo en duda el índice de representatividad del resto de los Partidos Políticos. Está claro que hay dos bloques, pero que nosotros vamos a seguir adelante y nos veremos.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. Alcalde dió por terminado el acto y levantó la sesión a las 22,00 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.



ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO, EL DIA 25 DE ENERO DE 1.990

En Deba, veinticinco de Enero de mil novecientos noventa, siendo las veintiuna horas, se reúnen en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde, D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose Mº Iparraguirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. Jose Carmelo Aginagalde Unanue, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegi Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados.

Abre la sesión el Sr. Alcalde-Presidente y conforme al Orden del Día, el Pleno trató los asuntos y adoptó los siguientes acuerdos:

1º.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR.- Distribuida que ha sido con la convocatoria fotocopia del borrador de acta de la sesión anterior, que corresponde a la celebrada el día 21 de Diciembre de 1.989, por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a la misma.

Jon Esturok, bere mintzaldi bat erdaraz bakarrik azaltzen dela dio, eta euskaraz jartzea eskatzen du.

Eta beste puntu batetan "insultoak" esan zirela esaten den tokian, zér gertatu zen zehatz jartzea hobeto iruditzen zaio.

Indica Jon Esturo que algunas de sus intervenciones están únicamente en castellano, pide se pongan en euskera.

En otro punto, donde dice que "profirieron insultos", le parece más adecuado se ponga concretamente lo que ocurrió.

Elías Olalde señala que el se sintió insultado y así ha de reflejarse en el acta.

Mik usten dut hobeto dela gertatu zera jartzea, dio Jon Esturok.

Dice Jon esturo que le parece mejor poner tal como ocurrió.

Contesta Elías diciendo que no cree haya que quitar la palabra insulto y si hay que añadir algo, se añade.

Francisco Salegi dice que recuerda perfectamente lo que ocurrió, y una persona le llamó monigote.

Elías Olalde pregunta al resto de los Corporativos si consideran que está correctamente contemplado en el acta o debería cambiarse.

Jon Esturoren eritziz, ikusi ez duenentzat ez dago oso garbi. En opinión de Jon Esturo, para quien no lo ha visto, no está tan claro.

Rosario Alberdi dice que está bien recogido.

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde somete a votación la aprobación del borrador de acta de la sesión anterior, que fué aprobado en su totalidad por los ocho Corporativos de EA, PNV y EE y los tres Corporativos de H.B. la aprueban, con excepción del párrafo a que se hace referencia a la intervención del público.

De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró aprobado el borrador de acta de la sesión ordinaria de 21 de Diciembre.

2º.- ADJUDICACION CONCURSO PARA CONSTRUCCION DE UNA ESCULTURA EN HOMENAJE AL MAESTRO D. PABLO SOROZABAL.- El día 3 del corriente mes de Enero, se reunió el Jurado Calificador para valorar los trabajos presentados en el Concurso convocado para erigir un monumento en homenaje al Maestro Sorozábal, organizado por este Ayuntamiento y por la Diputación Foral.

Hecha una primera presentación y tras mantener entrevista con el artista, el Jurado acordó aceptar el trabajo presentado por Koldo Jauregui, con las modificaciones que se propusieron.

No obstante, se quedó pendiente de adjudicación por dos condicionados:

- Condiciones técnicas de ubicación, a comprobar e informar por los técnicos municipales.

- Compromiso del artista Koldo Jauregui de realizar la escultura con las exigencias planteadas por el Jurado.

Se ha recibido la documentación correspondiente a los dos condicionantes anteriores.

- La expedida por el Técnico Municipal informando sobre la viabilidad de colocar la escultura en el lugar elegido, terraza baja en el Paseo Sorozábal.

- Compromiso de Koldo Jauregui de realizar la escultura.

Por élio, de conformidad con las bases de la convocatoria, resolución del Jurado Calificador y documentación presentada, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

- Adjudicar a Koldo Jauregui el concurso convocado por este Ayuntamiento y Diputación Foral, para la ejecución de una escultura en homenaje al Maestro Sorozábal, conforme a las bases por las que se ha regido y a los condicionantes establecidos por el Jurado Calificador.

- Devolver los trabajos presentados a los concursantes que no han sido ganadores, abonándoles la cantidad al efecto establecida para cada uno de ellos.

- Realizar por este Ayuntamiento las correspondientes instalaciones y trabajos para la colocación de la estatua, una vez realizada, que al ser posible, lo será para primeros de Agosto de 1.990.

3º.- RECURSO DE REPOSICION.- Se da cuenta del recurso de reposición interpuesto por D. Alipio Uriarte y Zamacona, Decano de la Demarcación del País Vasco del Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, contra el acuerdo del Pleno de este Ayuntamiento por el que se aprobaron las bases del Pliego de Condiciones económico-administrativas para la ejecución de las obras de infraestructura y urbanizaciones en Deba e Itziar, alegando que en la base 11ª se dice que serán requisitos para contratar y ejecutar estas obras, entre otros, el disponer en la plantilla, al menos, del siguiente personal facultativo: Un Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos o Ingeniero Técnico de Obras Públicas.- Que en la base 12ª, presentación de proposiciones, entre los documentos a aportar figura relación nominal del personal facultativo que, de modo permanente o eventual, se adscribirá a la obra para su dirección o ejecución, acompañada del curriculum vitae del que se designe como Delegado de la obra, que deberá ser necesariamente Arquitecto o Arquitecto Técnico.- Que en la base 13ª, en la fase previa de admisión serán rechazados, ...2 se entenderá que no ofrecen garantías las empresas que no adscriban en la obra a un Arquitecto o a un Arquitecto Técnico.- Hace referencia a que en estas dos bases se hace un trato discriminatorio desconocedor de la capacidad técnica y legal de sus Colegiados, por lo que solicita la anulación de las referidas bases y dictar nuevo acuerdo complementario del anterior modificativo del mismo y en especial a las bases 12ª y 13ª.

Incluyendo a sus colegiados y no sea motivo de rechazo de la proposición la circunstancia de que se adscriban a la obra a uno de sus Colegiados.

Visto lo expuesto, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Admitir el recurso de reposición interpuesto por D. Alipio Uriarte y Zamacona, en representación del Colegio de Ingenieros de Caminos, Canales y Puertos, contra el acuerdo del Pleno de este Ayuntamiento por el que se aprobó el pliego de condiciones económico-administrativas para contratar las obras de infraestructura y urbanizaciones en Deba e Itziar.

2º.- Modificar las bases 11ª, 12ª y 13ª, que en la parte correspondiente quedan redactadas de la siguiente forma:

11ª.- ... disponer en la plantilla, al menos, del siguiente personal facultativo:

- Un Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos, o un Ingeniero Técnico de Obras Públicas; o
- Un Arquitecto o un Arquitecto Técnico.

12ª.- ... relación nominal facultativo que, de modo permanente y/o eventual se adscriba a la obra para su dirección y ejecución, acompañada del "curriculum vitae" del que se designe como Delegado de la Obra, que deberá ser necesariamente Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos o Ingeniero Técnico de Obras Públicas, o Arquitecto o Arquitecto Técnico.

13ª.- Se suprime el último punto y aparte del apartado 2, que dice: Se entenderá que no ofrecen garantías las Empresas que no adscriban a la obra un Arquitecto o Arquitecto Técnico.

4º.- APROBACION RECTIFICACION PADRON DE HABITANTES Y CENSO ELECTORAL.- Confeccionadas que han sido por los servicios de Estadística de este Ayuntamiento las rectificaciones del Padrón de Habitantes y del Censo Electoral de este municipio, con referencia a 1º de Enero de 1.990, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 17-2 de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, 14 del Texto Refundido de las Disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local y 66 y 68 del Reglamento de Población y Demarcación Territorial, aprobado por Real Decreto 1.690/86, de 11 de Julio, así como a lo regulado en la Resolución del Instituto Nacional de Estadística, de 16 de Enero de 1.990, por la que se dictan las instrucciones técnicas sobre la rectificación anual del mismo.

El Pleno de este Ayuntamiento, encontrándolas conforme, por unanimidad las presta su aprobación, arrojando una población de 4.927 habitantes. Que de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 15-2 del texto Refundido 781/1.986, de 18 de Abril y 74-4 del Reglamento de Población y Demarcación Territorial, se exponga al público la rectificación del Padrón aprobada, a fin de que pueda ser examinada por el plazo de un mes y presentar las reclamaciones que se estimen pertinentes.

Transcurrido este plazo, se remitirá a la Delegación Provincial del Instituto nacional de Estadística para su definitiva aprobación, según disponen los artículos 14-3 del texto legislativo 781/1.986, de 18 de Abril y 75 y 76 del Reglamento de Población y Demarcación.

5º.- ARREGLO DE CAMINOS RURALES Y APORTACION MUNICIPAL.

- Por el Sr. Alcalde se da cuenta al Pleno del informe elaborado para la realización del programa de reparación de caminos afectados por las inundaciones de Julio de 1.988. Se informa, asimismo de los caminos ya realizados, que ha sido de 12 ó 13 Kms., con una inversión de 88.059.833,- Ptas.

En cuanto a los caminos pendientes de realizar, tanto la Diputación como el Gobierno Vasco, pretenden hormigonar el mayor número posible, aunque éstos no hayan sido afectados por las inundaciones. Para financiar este segundo programa se valdrá de los fondos que se han ahorrado debido a la realización de los trabajos por URKOME y la utilización del sistema AUZOLAN, además de las aportaciones que tengan que hacer la Diputación, Gobierno Vasco y los Ayuntamientos.

En esta segunda fase, para el caso de Deba, se ha previsto la realización de 17,906 kms.. con un Presupuesto de 75.821.000,- Ptas., que se puede reducir a 69.910.000,- Ptas. por realizarlos URKOME y con el sistema de AUZOLAN.

La financiación sería la siguiente:

- Cantidad ahorrada por la utilización de URKOME en la 1ª fase	30.300.000,-
- Gobierno Vasco - Diputación	16.310.000,-
- Aportación del Ayuntamiento	23.300.000,-

TOTAL
69.910.000,- Pts.

Con esta aportación, más la realizada ya

por este Ayuntamiento, que estimativamente se considera en unos 7 millones de Ptas., la aportación municipal al programa de mejora de carreteras rurales, será de unas 30.000.000,- de Ptas.

Considerándolo de gran interés para el Municipio de Deba, fundamentalmente para el sector rural y siendo preciso tomar las medidas adecuadas con la urgencia posible, de conformidad con la propuesta formulada por el Alcalde, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Proceder al arreglo de caminos rurales en una extensión de 17,906 kms. conforme al listado presentado por la Diputación Foral, cuyo importe ascenderá a 69.910.000,- Ptas.

2º.- Aprobar la aportación municipal para el arreglo de estos caminos, más la correspondiente a los caminos ya reparados, cuyo importe total estimativo a abonar por el Ayuntamiento, se cifra en unos 30.000.000,- de Ptas.

6º.- MOCION DE H.B. SOBRE EL SERVICIO MILITAR Y MOCION ALTERNATIVA PRESENTADA POR EA, PNV y EE.- Se da cuenta de la moción presentada por H.B., que transcrita literalmente, dice:

"Euskal Gazteriak gaur egungo soldaduskari ematen dion ezezkua egunetik egunera gehituz doa, eta kasu askotan, gazteek biziki adierazten dute beraien ezadostasuna. Joera hauek jaso duten erantsun bakarra errepresioarena izan da, Instituzio Militarrak duen izaera antidemokratikoa garbi azaldu delarik. Zentzu honetan, eta kontzientzia Eragozpen Legea dela medio, askatasun demokratikoan mugaturik daudela ere ezin genezake ahaz. Egoera honen aurrean, Espainol Ejerzitoari ez zerbitzeko euskal gazteek duten eskubidea defenditzea da, gutxienik, egin behar duguna.

Askatasunaren aurkako kontestu honetan, Kontzientzia Eragozpen Legeak aurrerabakitzen duen PSS delakoak merezi digun iritzia berezia da, eragozle kolektiboaren aurkako zigor-tresna bat besterik ez bait da. PSS delakoaren ezarpenak langintzarloan ere ondorio oso kaltegarriak sortuko lituzke, langabetuek bete beharko lituzketen lanpostuak eragozleek beteko lituzketeelako, pertsona hauek dohaineko lanerako esku bezala erabiliz.

Guzti hau dela eta Udal honek zera onartzen du:

1.- Ejerzito Espainolari edozein motatako kolaboraziorik ukatzea.

- 2.- Kontzientzia Eragozpen Legea errefuxatzea eta PSS delako zerbitzua egingo duen eragozlerik ez onartzea.
- 3.- Euskal Gazteek soldaduska ez betetzeko duten eskubidea aldarrikatzea.
- 4.- Herriko edozein gazte, eragozle izateagatik detentitu edota prozesatuta izango balitz, berari Udalak laguntza eskeiniko lioke eta bere prozesuaren jarraipena egingo luke.
- 5.- Erabaki guzti hauen inguruan, Herritarrek beharrezkoak dituzten informazio eta zerbitzuak Udalak bideratzea."

"La negativa de la juventud Vasca a la mili de hoy en día va aumentando y en algunos casos, los jóvenes han manifestado fuertemente su disconformidad. La única respuesta a esta tendencia, ha sido la represión, mostrando claramente el carácter antidemocrático de la Institución Militar. En este sentido y teniendo en cuenta la Ley de Objeción de Conciencia, no podemos olvidar que están limitados en sus libertades democráticas. Ante esta situación, lo menos que podemos hacer es defender el derecho que tienen los jóvenes vascos para no servir al Ejército Español.

En este contexto de falta de libertad, la opinión que nos merece el llamado preacuerdo PSS de la Ley de Objeción de Conciencia es muy especial, ya que no es más que un medio de castigo contra el colectivo de objetores. La aplicación del llamado PSS en el aspecto laboral acarrearía consecuencias penosas, ya que los puestos que deberían ser cubiertos por los parados, se cubrirían por los objetores, utilizándolos como mano de obra gratuita.

Por todo ello, este Ayuntamiento aprueba la siguiente moción:

- 1.- Negar cualquier clase de colaboración al Ejército Español.
- 2.- Rechazar la Ley de Objeción de Conciencia y no aceptar objetores que realicen el llamado PSS.
- 3.- Proclamar el derecho que tienen los jóvenes vascos para no ir a la mili.
- 4.- Si cualquier joven del pueblo fuera detenido o procesado por su condición de objetor, el Ayuntamiento le ofrecería su ayuda y realizaría seguimiento del proceso.

5.- Que el Ayuntamiento encamine todas las informaciones y servicios que le son necesarios a los ciudadanos acerca de este tema."

Seguidamente se da lectura a la moción alternativa presentada por EA, PNV y EE, que, transcrita, dice:

"La aplicación de la LOC (Ley de Objeción de Conciencia) y de la PSS (Prestación Social Sustitutoria) han generado un gran descontento y oposición entre los jóvenes vascos. Ante este problema, que afecta directamente a un amplio sector de nuestra población e indirectamente a toda ella, EA, PNV y EE proponen para su aprobación en este Ayuntamiento, la siguiente MOCION:

- 1º.- Sin renuncia a la utopía final de un mundo sin ejércitos, defendemos la supresión del servicio militar obligatorio.
- 2º.- Declarar nuestro proyecto a la Objeción de Conciencia en todo tipo de servicio militar, como forma de avanzar hacia una Sociedad en Paz, sin ejércitos y más libre.
- 3º.- Hasta la consecución del anterior objetivo, ha de reformarse la actual legislación de Objeción de Conciencia, recogiendo el supuesto de la objeción sobrevenida y, en cualquier caso, suprimiendo la obligatoriedad de cualquier otro servicio alternativo.
- 4º.- Manifestar nuestra solidaridad con los objetores procesados.
- 5º.- Expresar nuestra oposición a todo tipo de militarismo, se arroje bajo la bandera que se arroje.

Ordun, zuek erreformatu behar dela diozuen lege honek ez du balio, dio Jon Esturok.

Indica Jon esturo que, por lo visto, esa Ley que decís debe reformarse, no vale.

Dice Eduardo García que cuando una Ley "no gusta" hay varias vías para que se derogue.

Cualquier reforma puede ser un procedimiento en absoluto normal. Le extraña que diga éso Jon Esturo, cuando, siendo la Constitución la Norma Suprema del Estado, estamos viendo en los medios de comunicación que HB está pidiendo se reforme la Constitución.

Jon Esturok beraiek ez dutela konstituzioa erreformatu nahi esaten du, aldatu nahi dutela, eta inolaz ere gure herriaren ardatz

delako, gure helburuak lortzeko zerbait posibilitate emango duelako.

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde sometió a votación las mociones presentadas, dando el siguiente resultado:

A la moción presentada por H.B.: ocho votos negativos, de los Corporativos de EA, PNV y EE y tres votos afirmativos, de los Corporativos de HB.- De cuyo resultado el Sr. Alcalde declaró no aprobada la moción presentada por HB.

De la moción alternativa presentada por EA, PNV y EE: Ocho votos afirmativos de los Corporativos de EA, PNV y EE; y tres negativos, de los Corporativos de los Corporativos de H.B.- De cuyo resultado el Sr. Alcalde declaró aprobada la moción alternativa presentada por EA, PNV y EE.

7º.- MOCION PRESENTADA POR H.B. SOBRE LA CENTRAL NUCLEAR DE SANTA MARIA DE GARONA Y MOCION ALTERNATIVA DE EA, PNV y EE.- Se da lectura de la moción presentada por H.B. sobre la Central Nuclear de Santa María de Garoña, que transcrita literalmente, dice:

"DEBAKO UDAL PLENORA EGUZKI TALDEAK (EUSKADIKO ANTINUKLEAR ETA EKOLOGISTAK) AURKEZTEN DUEN MOZIOA ETA HERRI BATASUNAK BEREGANATZEN DUENA.

Santa maria de Garoñako Zentral Nuklearra Tobalina bailaran (Burgos) kokaturik dago, Ebro ibaiertzean, bertako ura erabiltzen duelarik hozte prozesurako. Nuklear instalazio hau, 1.970etik martxan dagoena, Arabako mugatik 5 kilometrotara besterik ez dago, Gasteizko erdialdetik 45 kilometrotara eta "Gran Bilbao" delakotik eta Gipuzkoako mugetatik 58 kilometrotara. Nafar lurralderaino dagoen tartea handiagoa baldin bada ere, kontutan izan behar da bere hegoaldera, Erriberara alegia, kilometro batzu gorago Zentralak erabilita ur berberak iristen direla.

Zentral Nuklear hau, hozteko "ura irakiten" erabiltzen duten horietakoa da, duela hamar urtetatik hona Espainol Estatuan gehiago eraiki ez diren horietakoa.

Funtzionatzen daramatzan ia 20 urte hauetan ez-aurrikusitako 150 geldialdi baino gehiago ezagutu ditu ofizialki, horietako azkena joandako Abenduaren 6an izan delarik. Zentralaren berezko teknologiagatik "ura irakiten", zentralaren produkzio-bizitza luzatzeak berak etengabeko aberia eta istripuen arriskua sortzen du, 20 urtetan zehar garraibideek, ponpatzeko sistemek, beroa alkartrukatzeko tresnek eta bestelako elementuek jasan duten narriadurak sortutako

aberiá eta istripuak.

Bestalde, martxan dagoen bitartean Zentralak ekoizten dituen hondakin erradiaktiboak gordetzeko igerilekuak %85-90 eraino beterik daude eta honek zera esan nahi du, bere edukiera hori gainezkatua izango dela.

Aipatu behar da azkenik, Espainol Estatuan dagoen indar elektriko-produkzioaren gaineratikoak gaur egun martxan dauden Zentral Nuklear guztiak ixtea ahalbideratzen duela, honek, inolako eragin negatiborik izango ez lukeelarik kontsumitzaileengan.

Horregatik, eta Euskal Herriko biztanlegoak azaltzen duen antinuklear kontzientzi hedatuaz jabeturik, ondorengo hitzarmena onartzea proposatzen dio Eguzkik (Euskadiko Antinuklear eta Ekologistak) Udal Pleno honi:

- 1.- DEBAko Udalak, Santa María de Garoñako Zentral Nuklearra berehala itxia izan dadila eskatzen du.
- 2.- DEBAko Udalak, indar nuklearrak daraman arrisku larriaz jabe daitezen eskatzen die hiritar guztiei baita, banaka edo taldeka, alternatiba ez-nuklearra tinko eta erabakiz defenda dezatela eta, era berean, Zentral Nuklearran itxiera.
- 3.- DEBAko Udalak, Lemoizko Zentral Nuklearraren behinbetiko geratzea eta berehalako suntsipena eskatzen du.
- 4.- DEBAko Udalak, komunikabide ezberdinen bidez kaleratuko du hitzarmen hau."

"MOCION QUE PRESENTA EL COLECTIVO EGUZKI (ANTINUCLEARES Y ECOLOGISTAS DE EUSKADI) Y QUE LA HACE SUYA HERRI BATASUNA.-

La Central de Santa María de Garoña se halla emplazada en el Barrio Tobalina (Burgos), junto al río Ebro, de donde se utiliza el agua para su proceso de refrigeración. Esta instalación nuclear que está en funcionamiento desde 1.970, se encuentra sólo a 5 kms. de la muga con Alava, a 45 kms. del centro de Gasteiz y a 58 kms. del "Gran Bilbao" y límites con Guipuzcoa. A pesar de que la distancia hacia Navarra es mayor, debe tenerse en cuenta que hacia el Sur, es decir la Ribera, unos kms. más arriba, llegán las mismas aguas que se utilizan en la Central.

Esta Central Nuclear es de las que utilizan "agua hirviendo", de las que en el Estado Español no se han construido de 10 años para acá.

En los 20 años que lleva de funcionamiento ha conocido oficialmente más de 150 parones no previstos, siendo el último de ellos el 6 de Diciembre pasado. La tecnología propia de la Central, "agua hirviendo" hace que al querer prolongar la vida-producción de la Central, se generen continuamente averías y riesgos de accidentes, los medios de transporte durante estos 20 años, los sistemas de bombeo, los deterioros sufridos por los aparatos y demás elementos para intercambio de calor, han producido averías y accidentes.

A la vez, mientras la Central sigue en funcionamiento, las piscinas donde se depositan los vertidos radioactivos están ocupadas en un 85-90% y ésto quiere decir, que su capacidad va a ser rebosada.

Hay que indicar finalmente que el excedente de producción de energía eléctrica que existe en el Estado Español posibilita el cierre de todas las Centrales Nucleares que hoy en día se encuentran en funcionamiento, no suponiendo ésto ninguna repercusión negativa cara al consumidor.

Por ésto, haciéndonos eco de la gran conciencia antinuclear que muestra la población de Euskal Herria, Eguzki (Antinucleares y ecologistas de Euskadi) propone al Pleno de este Ayuntamiento, adopte el siguiente acuerdo:

- 1.- El Ayuntamiento de Deba, pide se cierre de inmediato la Central Nuclear de Santa María de Garoña.
- 2.- El Ayuntamiento de Deba, pide a los ciudadanos se den perfecta cuenta del grave riesgo que entraña la energía nuclear y que individualmente o en grupo, defiendan con firmeza la alternativa antinuclear y al mismo tiempo el cierre de las Centrales Nucleares.
- 3.- El Ayuntamiento de Deba pide se paralice definitivamente el proyecto de la Central Nuclear de Lemoiz y su inmediata demolición.
- 4.- El Ayuntamiento de Deba dará cuenta de este acuerdo en los distintos medios de comunicación."

Seguidamente se da lectura de la moción alternativa presentada por EA, PNV y EE, que transcrita literalmente, dice:

"MOCION AL PLENO DEL AYUNTAMIENTO PRESENTADA POR EA, PNV y EE.-

Este Ayuntamiento expresa su profunda

preocupación por el uso de la energía nuclear, que ha demostrado ser inaceptablemente peligrosa y de consecuencias irreparables para el futuro de la humanidad.

La política energética del Gobierno español continúa basándose en la energía nuclear, a la vez que incrementa la sensibilidad ciudadana ante los riesgos de imprevisibles consecuencias que derivan de los cada vez más frecuentes accidentes de las Centrales Nucleares, como lo puso de manifiesto el gravísimo incidente de Valdehills I.

A mayor abundamiento, la incomprensible ausencia de unos eficaces Planes de Emergencia, agravan la situación hasta límites angustiosos, especialmente en las zonas próximas a las Centrales Nucleares.

La Central de Garoña, situada a 40 kms. de Gasteiz, siendo la segunda más antigua del Estado Español, carece por completo de un Plan de Emergencia.

Ante la preocupación por este estado de cosas y a tal efecto, proponemos al Pleno Municipal, la adopción del siguiente acuerdo:

1º.- El Ayuntamiento de Deba expresa su profunda preocupación por el uso de la energía nuclear, inaceptable y peligrosa, y propugna el abandono de esta alternativa energética.

2º.- Este Ayuntamiento demanda el cierre total de las Centrales Nucleares en el plazo más breve posible, comenzando por el inmediato de la de Garoña y las de Cabrera y valdehills I.

3º.- El Ayuntamiento de Deba insta al Gobierno Central y al Gobierno Vasco a la inmediata elaboración e implantación de un auténtico Plan de Emergencia en relación con la Central Nuclear de Garoña, con la participación de los Ayuntamientos afectados.

4º.- Asimismo solicita del Consejo de Seguridad Nuclear que adopte las medidas oportunas para el cumplimiento de los puntos anteriores.

5º.- El Ayuntamiento de Deba exhorta a todos los ciudadanos y ciudadanas a tomar conciencia de los gravísimos riesgos que entraña la energía nuclear y a defender, como en tiempos no demasiado lejanos, de modo firme y pacífico la alternativa energética no nuclear y por ende, el cierre de las Centrales nucleares."

No planteándose discusión sobre el asunto, el Sr. Alcalde lo somete a votación, dando el siguiente resultado:

MOCION PRESENTADA POR H.B.: Ocho votos negativos, de los Corporativos de EA, PNV y EE; y tres afirmativos de los Corporativos de H.B.. De cuyo resultado el Sr. Alcalde declaró aprobada la moción presentada por H.B.

MOCION ALTERNATIVA PRESENTADA POR EA, PNV y EE.- Ocho votos afirmativos de los Corporativos de EA, PNV y EE; y tres negativos de los Corporativos de H.B.. De cuyo resultado el Sr. Alcalde declaró aprobada la moción alternativa presentada por EA, PNV y EE.

8º.- MOCION DE H.B. SOBRE PETICION DE AYUDA PARA EL SALVADOR.- Se da lectura de la moción presentada por H.B., que transcrita literalmente, dice:

"DEBAKO UDAL PLENORA EUSKAL INSTITUZIOEN MOZIOA EL SALVADORRERAKO LAGUNTZA ESKE ETA HERRI BATASUNAK BEREGANATZEN DUENA.

Eusko Legebiltzarrak berriki onartu zuen El Salvadorri buruzko ondorengo mozioa:

"El Salvadorreko egoera larriaren eta hilketa izugarrien aurrean, Eusko Legebiltzarrak elkartasuna adieraziz, Nazioarteko komunitateko hainbat Instituziorekin bat egin nahi du El Salvadorren kontzertatutako treguaren eta irtenbide negoziatuak bilatzearen alde agertzerakoan baita, berehalako era batean, Erakunde Humanitarioenganako errespetua eskatzerakoan zaurituak sendatu, gorpuak ebakatu eta populazio zibilari oinarritzko laguntza humanitaria eskeintzerik izan dezaten.

Era berean Euskal parlamentua Euskal Gobernura zuzentzen da bere esku dauden laguntza-neurriak arbitra ditzan baita Estatutako gobernura ere, nazioarteko foro aurrean eskuhar dezan, Giza eskubideenganako errespetua eta El Salvadorren indarkeria bukatzea lor ditzan".

Euskal Herriari eta nazioarteko komunitate osoari herri hartatik egindako deiari erantzuteko asmoz, behean azaltzen diren erakunde sinatzaileek ondorengo mozioaren alde agertzea erabaki dute:

EUSKAL INSTITUZIOEI MOZIOA EL SALVADORRI BURUZ

1.- Eusko Legebiltzarrak onartutako moziora atxekitzea.

2.- Aurrekontuaren zati bat herri hura laguntzera destinatzea.

Laguntzak ondorengo kontu korrontea bidera daitezke:

LANKIDE AURREZKI KUTXA 060.0.05300.4

Sinatzaileak: El Salvadorren alde
Askapena - Komite

Internazionalistak.

Ondorengo erakundeek lagundutako iniziatiba:

Gipuzkoako O.N.G. Koordinakundea. Honoko elkarteek osatzen dute koordinakunde hau: C.E.P.A.I., PROSSALUS, ALIMENTACION Y DESARME, EMAUS, GRUPO CULTURAL CUARTO MUNDO, ASKAPENA, OSCAR ROMERO SOLIDARITZA BATZORDEA, DEFENSA DE LA AMAZONIA, AMIGOS DE LA RASD, MUGARIK GABE."

"MOCION QUE PRESENTAN VARIAS INSTITUCIONES VASCAS AL PLENO DEL AYUNTAMIENTO DE DEBA SOLICITANDO AYUDA PARA EL SALVADOR Y QUE HERRI BATASUNA LA HACE SUYA.-

Recientemente el Parlamento Vasco aprobó la siguiente moción referente a El Salvador:

"Ante la grave situación y terribles matanzas que se están produciendo en El Salvador, el Parlamento Vasco mostrando su solidaridad quiere unirse a las distintas Instituciones internacionales a favor de la tregua concertada y la salida negociada inmediata, a fin de que, respetándose las Instituciones Humanitarias, sea posible curar heridos, evacuar cuerpos y ofrecer a la población civil la ayuda humanitaria básica que necesita.

Al mismo tiempo, el parlamento vasco se dirige al Gobierno Vasco para que arbitre los medios que estén a su alcance, también al Gobierno del Estado con el fin de que tome parte en el foro internacional y se logre de una vez el respeto a los derechos humanos y se termine con la violencia en El Salvador."

Teniendo en cuenta el llamamiento que desde aquel país han hecho al país vasco y a toda la comunidad internacional, las Instituciones abajo firmantes han acordado adherirse a la siguiente moción:

MOCION ACERCA DE EL SALVADOR A LAS INSTITUCIONES VASCAS

1.- Adherirse a la moción aprobada por el parlamento Vasco.

2.- Destinar una cantidad del Presupuesto para aquel País.

Las ayuda pueden dirigirse a esta c/c:

Caja laboral Popular 060.0.05300.4

Firmantes: A favor de El Salvador

Askapena - Comités

Internacionalistas

Iniciativa apoyada por las siguientes instituciones:

Coordinadora guipuzcoana O.N.G. La forman

las siguientes Entidades.

C.E.P.A.I., PROSSALUS, ALIMENTACION Y DESARME, EMAUS, GRUPO CULTURAL CUARTO MUNDO, ASKAPENA, OSCAR ROMERO SOLIDARITZA BATZORDEA, DEFENSA DE LA AMAZONIA, AMIGOS DE LA RASD, MUGARIK GABE."

Eduardo García dice que la moción que se presenta contiene dos propuestas que, como parece evidente, una hace alusión al acuerdo del parlamento Vasco y la ratificación y por lo tanto nosotros de alguna manera estamos de acuerdo en la canalización de ayudas económicas a través de los municipios, vamos a votar en contra porque ya en el Parlamento se ha instado tanto al Gobierno Vasco como a las Diputaciones para que parte de su Presupuesto vaya encaminado al Tercer Mundo y en concreto hacia el Salvador, ésa es la alternativa que nuestro partido ha defendido y nos vamos a ratificar en élla, por lo tanto nuestra posición de conjunto de la moción es la de votar en contra.

Elvira Etxeberria manifiesta que se posicionan a favor del fondo del asunto, es decir, expresan su solidaridad con todos los países que de alguna manera están pasando por situaciones críticas y abogan por una rápida y eficaz solución, pero no están de acuerdo con la organización o gestión del problema a cargo de ASKAPENA (rama de H.B.), puesto que no le inspiran ninguna confianza e imparcialidad. Son Cáritas y Cruz Roja Internacional Organismos que creen aptos para la canalización de dichas ayudas.

En base a todo ésto, la postura del PNV es la de no apoyar dicha moción.

Elías Olalde dice que en EA consideran que este tema se ha tratado ya en el parlamento Vasco y allí se han adoptado los acuerdos pertinentes, por lo tanto cree que estos temas hay que tratarlos en los Foros adecuados y en este caso concreto ya se ha hecho.

Como H.B. no asiste al parlamento Vasco quiere aprovechar los Ayuntamientos para cubrir estas faltas de asistencia, cuando debiera ser en otros Estamentos donde debieran expresar sus posicionamientos.

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde lo somete a votación, dando el siguiente resultado: ocho votos negativos, de los Corporativos de EA, PNV y EE; y tres votos afirmativos de los Corporativos de HB. De cuyo resultado el Sr. Alcalde declaró no aprobada la moción presentada por H.B. sobre El Salvador.

9º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.- No se formularon.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. Alcalde dió por terminado el acto y levantó la sesión a las 22,10 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 22 DE FEBRERO DE 1.990

En Deba, veintidos de Febrero de mil novecientos noventa, siendo las veintiuna horas, se reúnen en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde, D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose Mº Iparragirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga, D. Mikel Iriondo Aizpurua, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. José Carmelo Aginagalde Unanue y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados.

Excusan su asistencia, por enfermedad, los Concejales D. Eduardo García Elosua y D. Juan Luis Aldalur Aranberri.

Antes de comenzar con el Orden del Día, el Alcalde propone retirar los puntos correspondientes a Perfiles Lingüísticos y Bases para contratación de una plaza de Policía Municipal, ya que el asunto de los perfiles lingüísticos no ha podido tratarse todavía en la Comisión de Euskera y los dos puntos van relacionados.

En caso de prepararse antes del final del próximo mes, podría convocarse un Pleno extraordinario para este asunto.

Asimismo, en relación con la forma de levantarse las actas y para que se tenga en cuenta en lo sucesivo, da lectura del artículo 57 del Reglamento Orgánico Municipal, en relación con el artículo 109 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, en los que se dice que por el Secretario de cada sesión, se levantará acta, en la que se contendrá ...J) "Opiniones sintetizadas de los grupos o fracciones de Concejales y sus fundamentos..." y K) "Cuántos incidentes se produzcan durante el acto y fueran dignos de reseñarse a juicio del Secretario".

Jon Esturok, síntesis beti egin dela eta orain arte ez dela inor kontra jarri, lehengoko plenoaren aktan ez zen sistesi arazorik egon, konkretuk ere ez sistesia gaizki egiña zegoelako.

Bestalde, Idazkariak notak hartu eta akta jasoko du, baina gero, geuk daukagu zer esana.

Indica Jon esturo que síntesis se han hecho siempre y que hasta el momento nadie se

1.990.eko OTSAILAREN 22an UDALETXE HONETAKO OSOKO BILKURAK EGINIKO OHIZKO BATZARRAREN AGIRIA

Deban, mila bederatzirehun eta laurogeitamarreko Otsailak hogeitabi; gaueko bederatzia izanik biltzen dira lehenengo deialdian, Udaletxeko Biltzar Aretoan, Elías Olalde Urquiri Alkate jaunaren Lehendakartzapean, Jose Mº Iparragirre Peña, Rosario Alberdi Orbea, Jon Esturo Loiola, Jose Luis Muniozguren Larrañaga, Mikel Iriondo Aizpurua, Elvira Etxeberria Txurruka, Jose C. Aginagalde Unanue eta Francisco Salegi Egaña elkartekide jaun-andreak, Erakundeko Idazkaria den José Velasco Salvador jaunaren etorrerarekin ohizko batzarra egiteko helburuarekin, zeinetarako deituak izan ziren.

Eduardo Garcia Elosua eta Juan Luis Aldalur Aranberri jaunak, ez dira etorri gaiso egoteagatik.

Eguneko Gai Zerrendarekin hasi baino lehen, alkate jaunak hizkuntz eskakizunei eta Udaltzaingo lanpostu bat betetzeko kontratazio oinarriei buruzko puntuak atzera botatzea proposatzen du, hizkuntz eskakizunen arazoa ez bait da oraindik Euskera Batzordean eztabaidatu eta bi puntuak zerikusia dute.

Datorren hilaren bukaera baino lehen prestatuko balira, arazo honetarako batzar berezi bat egin daiteke.

Era berean, agiriak jasotzeari buruz eta aurrerantzean kontutan izateko, Udal Araudi Organikoaren 57. artikulua irakurtzen du Antolaketa, Funtzionamendu eta Zuzentza Errejimeneko Araudiaren 109. artikuluekin lotuaz, zeinetan bilera bakoitzeko Idazkariak agiri bat jasoko duela dion non "...J) Zinegotzi taldeen eritzi sintetizatuek eta beren oinarriak..." eta "...K) Bileran gertatu eta Idazkariaren ustez adierazi behar liratekeen gorabeherak" jasoko diren.

Jon Esturok, síntesis beti egin dela eta orain arte ez dela inor kontra jarri, lehengoko plenoaren aktan ez zen sintesi arazorik egon, konkretuki ere ez síntesia gaizki egiña zegoelako.

Bestalde, Idazkariak notak hartu eta akta jasoko du, baina gero, geuk daukagu zer esana.

Lehendakari jaunak zabaltzen du bilera eta eguneko gai zerrendari jarraiki, 5 eta 7. puntuak baztertuz gero, Osoko Bilkurak jarraian azaltzen diren puntuak eztabaidatu zituen eta bakoitzarentzat adierazten den erabakiak hartu:

ha posicionado en contra. En el acta del pleno anterior no existió problema de síntesis, con intención de aclarar aquel punto, solicitamos se introdujeran tres líneas más en el acta. Pero en ningún caso, porque estuviera mal la síntesis.

Por otro lado, será el Secretario quien tome notas y levante el acta, pero luego, nosotros también tenemos algo que decir.

Abre la sesión el Sr. presidente y conforme al orden del día, retirados que han sido los puntos 5 y 7, el Pleno trató los asuntos que a continuación se expresan, con respecto de los cuales, se adoptaron los acuerdos que para cada uno de ellos se hace constar:

1º.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR.- Distribuida que ha sido con la convocatoria fotocopia del borrador de acta de la sesión anterior, que corresponde a la celebrada el día 25 de Enero de 1.990, el Sr. Alcalde preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a la misma.

No habiendo manifestaciones en contra, el Sr. Alcalde la declaró aprobada, por unanimidad, en la forma en que ha sido redactada.

2º.- APROBACION DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE DETALLE DE LA PARCELA 3 SUR DEL POLIGONO INDUSTRIAL.- Visto el Expediente de tramitación del Estudio de Detalle de la parcela 3, Sur, del Polígono Industrial de Itziar, promovido por QUIDE, S.A. y redactado por el Arquitecto D. Victor Fernando Altuna.

RESULTANDO: Que, aprobado inicialmente el referido Estudio de Detalle por este Ayuntamiento, en sesión de 30 de Noviembre de 1.989, fué sometido a información Pública por el plazo de un mes, mediante Edicto publicado en el B.O. de Guipuzcoa nº 13, de fecha 18 de Enero de 1.990, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial y demás medios de comunicación se determinan en el artº 140 del Reglamento de Planificación y hecha la pertinente notificación personal a los propietarios afectados, todo ello de conformidad con lo dispuesto en los arts. 41 y 54 de la Ley del Suelo y concordantes del reglamento de Planeamiento, sin que durante dicho plazo se haya formulado reclamación alguna contra los mismos.

La Corporación Municipal, por unanimidad de los 9 Corporativos asistentes, de los 11 que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal y, por tanto, con el quorum que determinan los artículos 49 de la Ley del Suelo y 47-3-i) de la Ley 7/85 de 2

1.goa.- AURREKO BATZAR AGIRIAREN ZIRIBORROA ONARTZEA.- Deialdiarekin batera aurreko batzarraren agiri kopia bidali denez, zeina 1.990.eko Urtarrilaren 25ekoa den, Alkate jaunak esatekorik ba ote zuten galdetu zien bildutakoiei.

Kontrako adierazpenik egin ez zenez, Alkate jaunak onartu egin zuen, aho batez, aurreko batzar agiria idatzia agertzen den eran.

2.a.- POLIGONO INDUSTRIALEKO HEGOALDEKO 3 LURZATIAN AZTERKETA ZEHATZA BEHIN BETIKOZ ONARTZEA.- Itziarko Poligono Industrialeko Hegoaldean 3 lurzatiari buruz, QUIDE,S.A.k eragin eta Victor Fernando Altuna Arkitektu jaunak idatziriko Azterketa Zehatzaren bideratze Zehaztapidetza ikusirik.

ZERA IZANIK.- 1.989.eko Azaroaren 30ean Udaletxe honek aipatu Azterketa Zehatza onartu zuelarik, jendaurrera atera zela hilabeteko epez 1.990.eko Urtarrilaren 18ean ateratako 13 zenbakiko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutako Ediktu bidez, Udaletxeko Ediktu Taulan ezarriaz, eta Planifikazio Araudiaren 140. artikuluan zehazten diren beste komunikabideetara bidaliz eta afektaturiko jabeek beharrezko den jakinarazpen pertsonala eginez; guzi hori, Lurraren Legeko 41 eta 54 artikuluetan eta Eraentza Araudiari datzekionetan xedatutakoari jarraiki, aipatu epe horretan haren kontrako jazarpenik egin ez delarik.

Udal Erakundeak, bera legez eta egitez osatzen duten hamaika elkarkideetatik, etorritako bederatzien adostasunez, eta beraz, Lurraren Legeko 49 artikulua eta Toki Errejimeneko Oinarriak arautzen dituen Apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 47-3-1) artikulua xedatutako quorum-arekin, QUIDE,S.A.k eragindako Poligono Industrialeko Hegoaldean, 3 guneari dagokion Azterketa Zehatza behin betikoz onartzea erabaki zuen.

Zehaztapidetza honen kopia eta Azterketa Zehatzaren ale bat, Gipuzkoako Lurralde Politika Sailera bidaltzea hura jakinaren gainean egon dadin, Lur Errejimen eta Hiri Antolaketa Legeari buruzko Eraberritutako Idazkiaren 40-2 artikuluan xedatutakoaren ondorioarako.

3.a.- POLIGONO INDUSTRIALEKO 9.1 LURZATIAREN AZTERKETA ZEHATZA BEHIN BEHINGOZ ONARTZEA.- Udal Erakundeak, Itziarko Poligono Industrialeko 9.1 lurzatiari buruzko Azterketa Zehatza ikusi eta azterturik, zeina Urbanizadora Iciar,S.A.k eragin eta IDOM, Ingeniería y Dirección de Obras y Montajes delakoak idatzi duen.

Honi buruz emandako txostenak ikusirik eta Lurraren Legeko 14. artikuluan eta Hirigintza Planeamenduko Araudiko 65.

de Abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, acordó aprobar definitivamente el Estudio de Detalle de la parcela 3 Sur, del Pº Industrial de Itziar, promovido por QUIDE, S.A.

Que copia de este Expediente y un ejemplar del estudio de Detalle sea remitido al Departamento de Política Territorial de Guipuzcoa para su conocimiento, a los efectos de lo dispuesto en el artº 40-2 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana.

3º.- APROBACION INICIAL DE ESTUDIO DE DETALLE DE LA PARCELA 9.1 DEL POLIGONO INDUSTRIAL.- Visto y estudiado por la Corporación Municipal el Estudio de Detalle de la parcela 9.1 del Polígono Industrial de Itziar, promovido por Urbanizadora Iciar, S.A. y redactado por IDOM, Ingeniería y Dirección de Obras y Montajes.

Vistos los informes emitidos al respecto y considerandolo ajustado a los requisitos establecidos en los artículos 14 de la Ley del Suelo y 65 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico; el Pleno de este Ayuntamiento, de conformidad con el dictamen emitido por la Comisión de Urbanismo y Obras, acordó, por unanimidad, la aprobación inicial del referido Estudio de Detalle, debiendo someterse a información pública por el plazo de un mes, mediante inserción de anuncios en el Boletín Oficial de Guipuzcoa, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial, en un periódico de los de mayor difusión de la provincia y con notificación personal a los interesados afectados, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 41 y 54 de la Ley del Suelo y 140 del Reglamento de Planeamiento, a efectos de reclamaciones y antes de proceder a su aprobación definitiva, deberá ser subsanado y cumplir los siguientes condicionantes:

- 1.- La cesión urbanizada, no al Ayuntamiento, sino al Polígono, debe hacerse en la propia parcela.
- 2.- Marcar línea de cierre de cada subparcela o pabellón: 6 mts.
- 3.- Separación de caminos: 20 mts.
- 4.- Marcar el límite de propiedad.

4º.- APROBACION DEFINITIVA DE LA ORDENANZA DE NORMALIZACION DEL USO DEL EUSKERA.- Por este Ayuntamiento, en sesión de 21 de Diciembre de 1.989, se aprobó la Ordenanza Municipal para la normalización del uso del euskera en el Ayuntamiento y Municipio de Deba.

artikuluan xedatutakoarekin bat datorrela eritiziz; Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, Hirigintza eta Obra Batzordeak emaniko eritziarekin bat, aipatu Azterketa Zehatza behin behingoz onartzea erabaki zuen aho batez, Lurraren Legeko 41 eta 54 artikuluetan eta Planeamendu Araudiko 140.ean xedaturikoa betez, jendaurrera atera beharko delarik hilabeteko epez, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarkiak jarri, Udaletxeko Ediktu Taulan ezarriaz, probintziako zabalkunde handienetarikoa duten egunkarietara bidaliz eta afektaturiko interesdunei jakinarazpen pertsonala emanaz, eritzitako jazarpenak egin daitezzen eta honen behin betiko onarpena baino lehen, konpondu eta ondorengo baldintzak bete beharko ditu:

- 1.- Poligonoari (ez Udaletxeari), hirigintza burutua dagoen lurren uztea, lurzati berean egin behar da.
- 2.- Azpigune edo pabeilo bakoitza itxitzeko marra ezartzea: 6 m.
- 3.- Bide bereizketa: 20 metro.
- 4.- Jabego mugak adieraztea.

4.a.- EUSKERAREN ERABILERARI BURUZ NORMALKUNTZA ARAUDIA BEHIN BETIKOZ ONARTZEA.- Udaletxe honek, 1.989.eko Abenduaren 2leko batzarrean, Udaletxean eta Debako Udalerrian euskeraren erabilera normalizatzeko Udal Araudia onartu zen.

Onartutako Araudia, Toki Errejimeneko Oinarriak arautzen dituen 7/1.985 Legearen 49. artikuluan xedatutakoarekin bat, jendaurrera atera da hogeitamar egunetako epez Urtarrilaren 10eko 7 zki.ko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutako Ediktuen eta Udaletxeko Ediktu Taulan ezarritakoaren arabera, epe horretan honen aurkako jazarpenik egin ez delarik.

Bideratutako zehaztapidetza ikusirik eta maiztaren 2ko 7/1.985 Legearen 49-c) artikuluan xedatutakoarekin bat, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, erabakitzen du:

- 1.a.- Udaletxean eta Debako Udalerrian euskeraren normalizatzeko udal araudia behin betikoz onartzea.
- 2.a.- 70.2 artikuluan agindutakoari jarraiki, onartutako Araudien Idazki osoa, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzea.
- 5.a.- FUNTZIONARIEN HIZKUNTZ ESKAKIZUNAK ONARTZEA.- Alkate jaunaren proposamenez atzeratua.

La Ordenanza aprobada, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 49 de la Ley 7/1.985, Reguladora de las Bases de Régimen Local, ha permanecido expuesta al público por un plazo de treinta días hábiles, según Edicto publicado en el B.O. de Guipuzcoa nº 7, de fecha 10 de Enero y Tablón de Edictos de la Casa Consistorial, sin que durante este plazo se haya formulado reclamación ni observación alguna contra la misma.

Visto el expediente tramitado y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 49-c) de la Ley 7/1.985, de 2 de mayo, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Aprobar definitivamente la ordenanza municipal para la normalización del uso del euskera en el Ayuntamiento y Municipio de Deba.

2º.- Que de conformidad con lo dispuesto en el artículo 70.2, el texto íntegro de las Ordenanzas aprobadas, se publique en el Boletín Oficial de Guipuzcoa.

5º.- APROBACION DE PERFILES LINGÜÍSTICOS DE LOS FUNCIONARIOS.- Retirado este punto conforme a la propuesta del Alcalde.

6º.- OFERTA PUBLICA DE EMPLEO PARA 1.990.- De conformidad con lo dispuesto en los artículos 91 de la Ley 7/1.985, Reguladora de las Bases de Régimen Local; 128 del Texto Refundido de las Disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Decreto 781/1.986, de 18 de Abril, 19.1 de la Ley 30/1.984, de 2 de Agosto, de Reforma de la Función Pública y 22 y 23 de la Ley 6/1.989, de la Función Pública Vasca, que establecen que las Corporaciones Locales formularán públicamente su oferta de empleo y que la selección del personal debe realizarse de acuerdo con la oferta de empleo público.

Vista la plantilla de personal aprobada por el Pleno de este Ayuntamiento y el dictamen de la Comisión de Régimen Interior y Personal, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acordó:

1º.- Aprobar la oferta de empleo público para 1.990, como trámite previo a la convocatoria para la provisión en propiedad de las siguientes plazas de Funcionarios de Carrera:

- 1 de Policía Municipal, Grupo D.
1 de Operario de Servicios, Grupo E, desde el mes de Julio.
1 de Operario de servicios, Grupo E, desde

b.a.- 1.990.erako LAN ESKEINTZA PUBLIKOA.- Toki Errejimeneko Oinarriak Arautzen dituen 7/1.985 Legearen 91. artikulua; Toki Errejinari buruzko indarreango Legebideen Eraberritutako Idazkiaren 128. artikulua, zeina Apirilaren 18ko 781/1.986 Dekretuz onartuta dagoen; Abuztuaren 2ko Herri Iharduna Eraberritzezko 30/1.984 Legearen 19.1 artikulua eta Herri Iharduneko 6/1.989 Legeko 22 eta 23 artikuluek agindutakoari jarraiki, zeinetan Herri Erakundeek beraien lan eskeintza publikoki egingo dutela arautzen duten eta langilegoaren aukeraketa lan eskeintzarekin bat egin behar dela.

Udaletxe honetako Osoko Bilkurak onartutako langilego errolda eta Barne Errejin eta Pertsonaleko Batzordearen eritzia ikusirik, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, erabaki zuen:

1.goa.- 1.990.erako lan eskeintza publikoa onartzea, ondorengo Karrerako Funtzionarien lanpostuak jabetzan hornitu artean, aurre tramite gisa:

- Udaltzaingo bat, D Taldea.
Zerbitzutako langile bat, E Taldea, Uztailetik.
Zerbitzutako langile bat, E Taldea, Azarotik.

2.a.- Erabaki hau Estatu, Autonomi Elkarteko eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialetan argitaratzea.

7.a.- UDALTZAINGO POSTU BAT JABETZAN HARTZEKO OPOSIZIO DEIALDIA ETA OINARRIAK.- Alkate jaunaren proposamenez atzeratua.

b.a.- DEBA BEHEKO ELKARGOAREN ADMINISTRAZIO ERAIKUNTZA EROSTEOKU UDAL APORTAZIOA.- Udaletxe hau Deba Beheko Elkargoaren partaide da, zeina udal zerbitzu ezberdinak emateko sortu zen.

Elkargoaren gestio administratiboaren garapenerako, lokal egokiak behar dira.

Elkargoaren Lehendakartzak, Elkargoaren Bulego eta Dependentsiak ipintzeko lokalak erosi eta egokitu beharri buruzko akordioa hartu zela jakinarazi zuen.

Eginiko azterketa ekonomikoarekin bat, Deba Beheko Elkargoaren Dependentsietarako lokalen erosketa eta egokipenerako Udaletxe honi tokatzen zalon dirukopurua 3.597.277 pta.takoa da, zeina eginiko proposamenarekin bat ordainduko den.

el mes de Noviembre.

2º.- Que se publique este acuerdo en los Boletines Oficiales del Estado, del País Vasco y de Guipuzcoa.

7º.- BASES Y CONVOCATORIA DE OPOSICION PARA LA PROVISION EN PROPIEDAD DE UNA PLAZA DE GUARDIA MUNICIPAL.- Retirado este punto conforme a la propuesta del Sr. Alcalde.

8º.- APORTACION MUNICIPAL PARA COMPRA EDIFICIO ADMINISTRACION DE LA MANCOMUNIDAD DEL BAJO DEBA.- Este Ayuntamiento forma parte de la Mancomunidad del bajo Deba, constituida para la prestación de diferentes servicios municipales.

Para el desarrollo de la gestión administrativa de la mancomunidad, se precisa disponer de los locales adecuados.

Por la Presidencia de la mancomunidad se notificó el acuerdo adoptado relativo a la necesidad de adquisición de locales y su adecuación para instalar en ellos las Oficinas y Dependencias de la Mancomunidad.

Conforme al Estudio económico efectuado, la aportación de este Ayuntamiento para la compra y obras de adaptación de los locales asciende a la cantidad de 3.597.277,- Ptas. a la mancomunidad del Bajo Deba, para la adquisición y adecuación de locales para dependencias de la Mancomunidad, cuya cantidad se abonará conforme a la propuesta formulada.

9º.- CONSTITUCION DE LA COMISION ESPECIAL DE CUENTAS.- El artículo 71 del Reglamento Orgánico Municipal dispone que a los efectos de analizar e informar las Cuentas Generales de los Presupuestos y las del patrimonio, se constituirá en este Ayuntamiento la Comisión Especial de Cuentas.

Vista la propuesta del Sr. Alcalde y conforme a las designaciones al efecto efectuadas, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acordó aprobar la Constitución de la Comisión Especial de Cuentas, que queda integrada por los siguientes miembros:

PRESIDENTE: D. Elías Olalde Urquiri, Alcalde y perteneciente al grupo político de E.A.

VOCALES: D. Mikel Iriondo Aizpurua, de H.B.
Dña. Elvira Etxeberria Txurruka, del P.N.V.

9.a.- KONTUEN BATZORDE BEREZIA OSATZEAZ.- Udal Araudi Organikoaren 71. artikulua, Aurrekontu eta Ondareen Kontu Nagusiak aztertu eta haiel buruz informatzeko, Udaletxe honetan Kontuen Batzorde Berezi bat osatu behar dela agintzen du.

Alkate jaunaren proposamena ikusirik eta horretarako eginiko izendapenekin bat, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, Kontuen Batzorde Bereziaren Osaketa onartzea erabaki zuen, ondorengoek osatuko dutelarik:

LEHENDAKARIA: Elías Olalde Urquiri Alkate jauna eta EA talde politikokoa.

MAHAIKIDEAK: Mikel Iriondo Aizpurua jauna, HBkoa.
Elvira Etxeberria Txurruka andrea, PNVkoa.
Eduardo García Elosua, EEkoa.
José Velasco Salvador jauna,
Idazkari-Kontuhartzailea
Aitor Arriola Ansola jauna, Diruzaintzailea.
Enrique Artamendi Benito, dirubiltzailea.

IDAZKARIA: José Velasco Salvador jauna.

10.a.- ERRETEKEN JARIO BIDEAK EGITEKO OSIOKO LURRAK UZTEAZ.- Debako erretenen jario bideen proiektuko derrigorrezko obrak eta osagarriak Osioko erretenean egitea beharrezkoa denez, zeinak Dirección General de Obras Hidráulicas delakoak burutuko dituen, eta obra hauek egiteko lurraz izatea beharrezkoa denez, eginiko proposamenarekin bat, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, obrek denboraldi baterako edo betirako behar dituzten lurrak Confederación Hidrográfica del Norte de España delakoari ematea erabakitzen du Osioko erretenen jario bideen obrak osatzeko, zerbitzuak eskatzean, aipatu eskurapena egingo dela adieraziz.

11.a.- BASERRI BIDEEN KONPONKETA ETA UDAL DIRULAGUNTZA.- 1.988.eko Uztaillean izandako uholdeek kalteturiko bideen konponketa egitaraua burutzeko txostenaren berri ematen dio Alkate jaunak Plenoari. Era berean, hasierako egitarauari jarraiki, eginiko bideen berri ematen da, Deban 12tik 13 Km.takoa izan delarik, 88.059.833 pta.tako inbertsioarekin.

Egiteko falta direnei buruz, Aldundiak nahiz Eusko Jaurlearitzak, ahal bezain guztiak saltsarritatu nahi dituzte hauek uholdeengatik kaltetuak izan ez badira ere. Bigarren egitarau hau ordaintzeko, URKOMEK egindako lanagatik aurreratu duen dirutzaz eta AUZOLAN sistemaren erabileraz baliatuko da, Aldundiak, Eusko Jaurlearitzak eta Udaletxeek eman beharko duten dirulaguntzetaz gain.

D. Eduardo García Elosua, de E.E.
D. José Velasco Salvador, Secretario-Interventor
D. Aitor Arriola Ansola, Depositario
D. Enrique Artamendi Benito, Recaudador.

SECRETARIO: D. José Velasco Salvador.

10º.- **CESION DE TERRENOS EN OSIO PARA CAUCES DE EVACUACION DE REGATAS.**- Siendo necesario ejecutar las obras precisas como complementarias del proyecto de cauces de evacuación de regatas en Deba, en la regata de Osío, que se llevarán a cabo por la Dirección General de Obras Hidráulicas y siendo preciso disponer de los terrenos precisos para la ejecución de estas obras, de conformidad con la propuesta formulada, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda entregar a la Confederación Hidrográfica del Norte de España todos los terrenos que hayan de ser ocupados temporal o definitivamente con las obras para completar las obras de cauces de evacuación de la Regata de Osío, manifestando que, tan pronto como lo demande el servicio, se puede proceder a dicha entrega.

11º.- **ARREGLO DE CAMINOS RURALES Y APORTACION MUNICIPAL.**- Por el Sr. Alcalde se da cuenta al Pleno del informe elaborado para la realización del programa de reparación de caminos afectados por las inundaciones de Julio de 1.988. Se informa, asimismo, de los caminos ya realizados conforme al programa inicial, que ha sido de 12 a 13 kms. en Deba, con una inversión de 88.059.833,- Ptas.

En cuanto a los caminos pendientes de realizar, tanto la Diputación como el Gobierno Vasco, pretenden hormigonar el mayor número posible, aunque éstos no hayan sido afectados por las inundaciones. Para financiar este segundo programa se valdrá de los fondos que se han ahorrado debido a la realización de los trabajos por URKOME y la utilización del sistema AUZOLAN, además de las aportaciones que tengan que hacer la Diputación, Gobierno Vasco y los Ayuntamientos.

Para la realización de la segunda fase, por los técnicos de la Diputación, Gobierno Vasco y URKOME, se ha estudiado el tema en profundidad, de lo que han surgido algunas variaciones sobre los datos iniciales, que para el caso de Deba apenas supone otras variaciones sobre los datos iniciales, que para el caso de Deba apenas supone otras variaciones que las económicas, pues la longitud resultante es de 17,933 kms., además

Bigarren fase honetarako, Aldundi, Eusko Jaurlaritz eta URKOMEko teknikariek sakon aztertu dute gaia hasierako datu batzuk aldatu direlarik; Debaren kasuan oso aldaketa gutxi ematen da. Aldaketak ekonomikoak besterik ez dira emandako luzera 17.933 km.takoa bait da, saltsarritutako bideen eta egiteko daudenen areken eraikuntzekin batera.

Arekengatik, Debako Udaletxeari 7.500.000 pta. dagozkio, Udaletxe honek eman beharreko dirukopuru osoa 27.960.000 pta.tara igotzen delarik, 17,933km. saltsarritatzeagatik eta hauen eta eginiko bideen arekengatik.

Dirulaguntza honekin eta jadanik Udaletxe honek eman duenarekin, zeina 7.303.744 pta.tara igotzen den gutxi gora-behera, bideen hobekuntza programara Udal aportazioa 35.263.744 pta.takoa izango da.

Debako Udalerriarentzat interes handiko dela uste izanez, nagusiki baserriar taldeari eta ahal bezain azkar neurri egokiak hartzea beharrezkoa izanik, Alkateak eginiko proposamenarekin baat, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, erabakitzen du:

1.goa.- 17,933 km.tako luzera izango duen udal honetako baserri bideak konpontzeko eginiko proposamena onartzea Foru Aldundiak aurkeztutako zerrendaren arabera, zeinaren kopurua 78.715.000 pta.tara igoko den, eta ondoren agertu bezala ordaindua:

URKOME 32.600.000 pta.
Debako Udaletxea 27.960.000 "
Eusko Jaurlaritzeta-Aldundia .. 17.930.000 "

GUZIRA 78.220.000 pta.

2.a.- Bide hauen konponketarako udal aportazioa onartzea 27.960.000 pta.gatik, dagokion Erakundeak eskatzen duen neurrian ordaintzen joango delarik.

3.a.- Era berean, Udaletxe honek baserri bideak saltsarritatzeko eginiko inbertsioa onartzea 7.303.744 pta.gatik.

12.a.- **HELDUAK ALFABETATZEKO GELA SORTZEKO ESKAERA.**- Idazkari jaunak, Hezkuntza Batzordeak emaniko eritziaren berri ematen dio Osoko Bilkurari, zeinean helduen irakaskuntzarako Gelak antolatzeke beharra ikusten den gaur egun edozein lanbide lortzeko hain beharrezko duten eskola graduatua lor dezaten.

Eginiko proposamenarekin bat, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, erabakitzen du:

1.- Herri honetan helduen alfabetatze Gela bat sortzea.

de la realización de las cunetas, tanto de los caminos ya hormigonados como los pendientes de realizar.

Por el concepto de cunetas, al Ayuntamiento de Deba le corresponde la cantidad de 7.500.000,- Ptas., siendo la cuantía definitiva total a aportar por este Ayuntamiento de 27.960.000,- Ptas., que es la relativa al hotmigonado de los 17,933 kms., más las cunetas de éstos y de los caminos ya realizados.

Con esta aportación, más la realizada por este Ayuntamiento, que estimativamente se considera en unos 7.303.744,- Ptas., la aportación municipal al programa de mejora de carreteras, será de 35.263.744,- Ptas.

Considerándolo de gran interés para el Municipio de Deba, fundamentalmente para el sector rural y siendo preciso tomar las medidas adecuadas con la urgencia posible, de conformidad con la propuesta formulada por el Alcalde, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Aprobar la propuesta formulada para el arreglo de caminos rurales en este municipio en una extensión de 17,933 kms. conforme al listado presentado por la Diputación Foral, cuyo importe ascenderá a 78.715.000,- Ptas., cantidad que será financiada de la siguiente forma:

URKOME
32.600.000,- Ptas.
Ayuntamiento de Deba
27.960.000,- "
Gobierno Vasco - Diputación
17.930.000,- "

TOTAL
78.220.000,- Ptas.

2º.- Aprobar la aportación municipal para el arreglo de estos caminos, por importe de 27.960.000,- Ptas., que se harán efectivas conforme se vayan interesando por el Organismo respectivo.

3º.- Aprobar, igualmente, la inversión efectuada por este Ayuntamiento en hormigonado de caminos rurales, por importe de 7.303.744,- Ptas.

12º.- **SOLICITUD DE CREACION DE AULA PARA ALFABETIZACION DE ADULTOS.**- Por el Sr. Secretario se da cuenta al Pleno del dictámen de la Comisión de Educación, en el que se expone la necesidad de organizar Aulas para la enseñanza de adultos, a fin de que puedan obtener el certificado de graduado escolar, tan necesario en los tiempos actuales como

2.- Gela hau, hasiera batetan, Agirretzeko igoeran dagoen eskola eraikuntzan ezartzea eta hamar urtez uztea. Programaren iraupen barruan lokal hauek beste zerbitzu batzutarako behar balira, gela hau beste udal eraikuntza batetan ezarriko da; hala ere programak irauten duen bitartean gela bat horretarako izatea bermatzen da.

3.- Udaletxe honek mantenu gastuak ordaintzeko konpromezua hartzea: argia, berogailu, garbitasun, konponketa eta ur zerbitzua.

4.- Hezkuntzako Lurralde Delegazioari, honen funtzionamendurako beharrezko dotazioa eskatzea, Irakaslego eta materiala.

13.a.- **OHAR ETA GALDERAK.**- Ez zen egin.

Etz eztabaidatzeko beste arazorik ez zegoenez, Lehendakari jaunak bukatutzat eman zuen bilera eta hamarrak hogei gutxitan jaso, zeinaren agiria honako hau den, guziagatik, Idazkari bezala egiaztatzen dudalarik.

documento imprescindible para muchos puestos de trabajo.

De conformidad con la propuesta formulada, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad acuerda:

1º.- Crear un Aula para alfabetización de adultos en esta localidad.

2º.- Ceder, por un período de diez años, el local donde se ha de instalar esta Aula, que en un principio lo será en el edificio escolar existente en la subida de Agirretxe. Si durante la vigencia del programa estos locales fueran necesarios para la prestación de otros servicios, esta Aula se instalará en otro edificio municipal; no obstante, se garantiza la disponibilidad de una Aula mientras dure el programa.

3º.- Comprometerse este Ayuntamiento a abonar los gastos de mantenimiento: alumbrado, calefacción, limpieza, reparaciones y servicio de agua.

4º.- Solicitar de la Delegación Territorial de Educación la dotación necesaria para su funcionamiento, Profesorado y material.

13º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.- No se formularon.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. presidente dió por terminado el acto y levantó la sesión a las 21,40 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL
PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO, EL DIA 29 DE
MARZO DE 1.990

En Deba, veintinueve de marzo de mil novecientos noventa, siendo las veintiuna horas, se reúnen en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde, D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose M^º Iparraguirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga, D. Mikel Iriondo Aizpurua, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. José Carmelo Aguinagalde Unanue, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados.

Excusa su asistencia, el Concejal D. Juan Luis Aldalur Aramberri.

Antes de iniciarse la sesión el Sr. Alcalde propone la inclusión, con carácter de urgencia, de una moción sobre la situación de Lituania.-

Eduardo García dice que, nosotros creemos que la situación, evidente es crítica, pero no entendemos que exista la urgencia suficiente para que, sin haber debatido con mayor profundidad en nuestra formación política, se pueda incluir. Nuestro criterio es que se deje sobre la mesa para posterior planteamiento.

Rosario Alberdi dice que no tienen inconveniente en introducir dicha moción en el Orden del Día, pero como han indicado en reiteradas ocasiones, no creen que este sea el marco adecuado para debatirlo.

Sometida a votación la propuesta de declaración de urgencia de la moción presentada por el Sr. Alcalde, obtuvo ocho votos afirmativos de los Corporativos de EA, PNv y HB y dos negativos de los Corporativos de EE.- De cuyo resultado el Sr. Alcalde declaró de urgencia para su inclusión en el orden del día de la moción presentada.-

Abre la sesión el Sr. Presidente y conforme al orden del día y el declarado urgente, se adoptaron los acuerdos que para cada uno de ellos se hace constar.-

1º.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR.- Distribuida que ha sido con la convocatoria fotocopia del borrador de acta de la sesión anterior, que corresponde a

1.990.eko MARTXOAK 29an UDALETXE HONETAKO
OSOKO BILKURAK OSPATURIKO
OHIZKO BATZAR AGIRIA

Deba, 1.990.eko Martxoak 29, gaueko 9ak izanik, lehenengo deialdian biltzen dira, Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretoan, Alkate den Elías Olalde Urquiri jaunaren Lehendakartzapean, Jose M^º Iparraguirre Peña jauna, Rosario Alberdi Orbea andrea, Jon Esturo Loiola jauna, Jose Luis Muniozguren Larrañaga jauna, Mikel Iriondo Aizpurua jauna, Elvira Echeverría Churruca andrea, José Carmelo Aguinagalde Unanue jauna, Eduardo García Elosua jauna eta Francisco Salegui Egaña Elkarkideak, Udalbatzarreko Idazkaria den José Velasco Salvador jaunaren etorrerarekin, ohizko batzarra ospatzeko helburuarekin zeinetarako deituak izan ziren.

Juan Luis Aldalur Aramberri bere ez etorreragatik desenkusutzen da.

Batzarra hasi baino lehen, Alkate jaunak premiazko izaerarekin Lituaniako egoerari buruz mozio bat sartzea proposatzen du.

Eduardo García dio, egoera larria da, nabarmen den bezala, baina ez dugu ulertzen beharrezko premia duenik eta ez dugu uste geure elkarte politikoan sakontasun gehiagorekin eztabaidatu arte, arazo hau sartu behar denik. Gure iritzia, gerorako mahai gainean uztea da.

Rosario Alberdik esaniko mozioa Eguneko gaizerrendan sartzeko eragozpenik ez dutela dio baina, birritan adierazi bezala, ez dute uste honako marko hau egokiena denik.

Alkate jaunak aurkeztutako mozioaren premia botazioan jarriz, EA, PNv eta HB elkarkideen zortzi aldeko botu lortu zituen eta EEko Elkarkideen kontrako bi botu. Ondorioz, Alkate jaunak, premiazko izaeraz aurkeztutako mozioa eguneko gai zerrendan sartua deklaratu zuen.

Batzarra Lehendakari jaunak irekitzen du eta eguneko gai zerrenda jarriz eta premiazkoa deklaratu zena, gehituz, bakoitzarentzat agerian egon daitezen, erabaki hauek hartu ziren:

1.goa.- AURREKO BATZAR AGIRIAREN BORRADOREA ONARTZEA. Aurreko batzar agiriaren zirriborroaren fotokopia deialdiarekin batera zabaldua izan zenez, 1.990.eko Otsailaren 22koa zen, Alkate jaunak alegaziorik ba ote zuten galdetu zien bildutakoei.

Kontrako manifestapenik ez egotean, idatzia agertzen den moduan onartua izan zen, aho batez.

la celebrada el día 22 de febrero de 1.990, por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a la misma.-

No habiendo manifestaciones en contra, el Sr. Alcalde la declaró aprobada, por unanimidad, en la forma en que ha sido redactada.

2º.- ADJUDICACION DE LAS OBRAS DE INFRAESTRUCTURA Y URBANIZACIONES EN DEBA E ITZIAR.-

Por este Ayuntamiento se convocó subasta, con trámite previo de selección de contratistas, para la contratación de las obras infraestructuras y urbanizaciones en Deba e Itziar, lo cual se publicó en el B.O. de Guipúzcoa nº 5 de fecha 8 de enero de 1.990, dando la correspondiente publicidad en todos los periódicos de mayor difusión de la provincia.-

Finalizado que fué el plazo para presentar ofertas, no se presentó proposición alguna optando a la subasta, por lo que esta se quedó desierta.- De las conversaciones mantenidas con algunas empresas para invitarles a su presentación, alegaron la imposibilidad de hacerlo dada la acumulación de trabajo y que el presupuesto de las obras era inferior a los precios reales.-

Se encargó a los Técnicos autores del proyecto la actualización del presupuesto.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 120-2º y 6º, del Texto Refundido de las Disposiciones Legales vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986, de 18 de abril, se convocó concursillo entre, al menos, tres empresas de reconocida solvencia, procediendo a su adjudicación directa y conforme a las propuestas presentadas.-

Empresas presentadas al concursillo:

- CHANTRE, S.A., cuya oferta es de 221.967.070 pesetas.
- Construcciones Osio, S.A., cuya oferta es de 190.121.691 pesetas.
- Construcciones Galdiano, S.A., que manifiesta no formular propuesta para acudir a esta licitación por acumulación de trabajos.

Visto lo dispuesto en la Ley 7/1.985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y Texto Refundido de las Disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986, de 18 de abril y en la Ley de Contratos del Estado, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

2.a.- DEBA ETA ITZIAROKO AZPIEGITURA ETA HIRIGINTZA OBREN EBAZPENA.-

Udaletxe honek subasta baten deialdia egin zuen, aurretik kontratistek hautaturik, Deba eta Itziarko azpiegitura eta hirigintza obrak kontratatzeke, zeina 1.990.eko Urtarrilaren 8ko 5 Zkl.ko Gipuzkoako A.O.ean argitaratu zen, probintziako egunkari zabalduenetan zegokion publizitate emanaz.

Eskaintzak aurkezteko epea bukatu zen, zen zen proposamenik aurkeztu, beraz hutsik geratu zen; Empresa batzuekin aurkezteko gonbidapenez mantendutako elkarrizketetatik, lan pilaketa handia zutela alegatzen zuten eta obren aurrekontua, prezio errealean azpitik zebilela.

Proiektua egin zuten Teknikariei aurrekontuaren gaurkotzea eskatu zitzaien.

Eraberritutako Legebidearen 120.artikuluko 2 eta 6 ataletan xedatutakoaren arabera, zeina apirilaren 18 ko 781/1.986 Errege Dekretuak onesten duen, lehiaketa xumearen deialdia egin zen, gutxienez, kaudimen ezaguna duten hiru enpresen artean, aurkezteko proposamenei jarraikiz adjudikazio zuzena eginez.

Lehiaketa xumera aurkeztutako enpresak:

- CHANTRE, S.A., zeinaren eskeintza 221.967.070 Pta.takoa den.
- Construccines Osio, S.A., zeinaren eskeintza 190.121.691 Pta.takoa den.
- Construcciones Galdiano, S.A., zeinak dioen lan pilaketagatik ezin duela norgehiagoka honetara proposamenik aurkeztu.

Apirilaren 2ko 7/1.985.eko Toki erejimeneko Oinarri Erregulatuak eta Toki Errejimenari dagozkion Eraberritutako Legebidean xedatutako ikusiz, zeina apirilaren 18ko 781/1.986.eko Errege Dekretuan eta Estaduko kontratu Legear onetsia dagoen, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, zera erabakitzen du:

- 1.- Obra hauen ezaugarriak kontutan izanik, bere ondorio eta Udal honen itxura turistikoa, bere burutze, lan hauek ezinbestean sortuko dituzten ezerosotasunengatik, lan hauen burutzea premiazko aitortzea.
- 2.- Ospatutako lehiaketa xumearen norgehiagoka ontzat ematea.
- 3.- Construcciones Osio, S.A. ri ematea, ehun eta larogehitahamar miloi ehun eta hogeitabat mila eta seirehun eta larogehitahamaika pezeta (190.121.691

1º.- Teniendo en cuenta las características de estas obras, sus repercusiones y el aspecto turístico de este Municipio, así como la necesidad de su realización, afectando en la menor forma posible a los habitantes con las enormes molestias que se han de producir, declarar de urgencia la realización de estas obras.-

2º.- Declarar válido el acto de licitación en el concursillo celebrado.

3º.- Adjudicar definitivamente el concursillo para contratar las obras de infraestructuras y urbanizaciones en Deba e Itziar a Construcciones Osio, S.A. por el tipo de CIENTO NOVENTA MILLONES CIENTO VEINTIUN MIL SEISCIENTAS NOVENTA Y UNA pesetas (190.121.691) por la ejecución material de las obras, incluido beneficio industrial e IVA y con plena sujeción a los pliegos de condiciones técnicas y económico administrativas y al proyecto técnico que han servido de base en esta convocatoria.-

4º.- Facultar al Sr. Alcalde para suscribir el correspondiente contrato administrativo y la realización de todos los actos y documentos tendentes a la ejecución de lo acordado.-

5º.- Nombrar directores de las obras al Ingeniero de Caminos, Canales y Puertos a D. Angel de Simon Arrasti y al Arquitecto D. Juan Mº Querejeta.-

3º.- EXPEDIENTE EXPROPIACION FORZOSA DE TERRENOS AFECTADOS POR EL PROYECTO DE INFRAESTRUCTURAS Y URBANIZACIONES EN DEBA E ITZIAR.-

El Pleno de este Ayuntamiento, en sesión de 21 de diciembre de 1.989, aprobó el proyecto técnico de las obras de infraestructuras y urbanizaciones en Deba e Itziar.

En la parte correspondiente a infraestructuras, red de abastecimiento de agua, en un sector de Itziar y para llevar el agua a la zona de Ixaspe, es preciso la ocupación de terrenos de propiedad particular, por lo que se ha de contar con los mecanismos legales adecuados para esta ocupación si no se consiguiese la cesión voluntaria de los terrenos.

Es por éllo que el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Aprobar inicialmente la relación concreta e individualizada de los bienes y derechos, así como la relación de sus propietarios con indicación de su residencia y domicilio, afectados por el proyecto de obras de infraestructuras y urbanizaciones en Deba e Itziar.

pezetatan lanen giazko burutzeagatik, irabazi industrialia gehigarri industrialia eta BEZ barne delarik, eta baldintza tekniko eta ekonomiko-administratiboen pleguetara, nahiz delaldi honetako oinarri bezala balio izan duten proiektu teknikora guztiz atxikiz.

4.- Alkate jaunari dagokion kontratu administratiboa sinatu eta akordaturikoa burutzeko beharrezko ekintza guziak eta dokumentuak betetzeko ahalmena ematea.

5.- Lanen zuzendari bezala, Bide, Ubide, eta Kaien Injenieru den Angel de Simon Errasti jauna eta Juan Mº Querejeta Arkitektu jauna izendatzea.

3.a.- DEBA ETA ITZIAROKO AZPIEGITURA ETA HIRIGINTZA PROIEKTUAGATIK AFEKTATUTAKO LURZATIEN DERRIGORREZKO DESJABETZEN ZEHAZTAPIDETZA.-

Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, 1.989.eko Abenduaren 21eko batzarrean, Deba eta Itziarko azpiegitura eta hirigintza lanen proiektu teknikoa onartu zuen.

Azpiegiturei dagokienez, ur hornidurarako sarea, Itziarko alde batetan eta ura Ixaspe aldera eramateko, jabeago partikularreko lauzatiak atzematea ezinbestekoa da, eta lurjabetza honetarako legezko mekanismo egokiak eduki behar dira baldin eta lurzati horien borondatezko uztea lortzen ez bada.

Horregatik, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, erabakitzen du:

1.- Hasiera batetan, ondasun eta eskubideen erlazio berezi eta pertsonalizatu bat onartzea, Deba eta Itziarko azpiegitura eta hirigintza obra proiektuak ikutzen dituen jabeen erlazioarekin batera zeinetan haien bizileku eta helbidea adieraziko den.

2.- Deba eta Itziarko azpiegitura eta hirigintza obra proiektuak ukitzen dituen ondasun eta eskubideak atzemateko Derrigorrezko Desjabetza zehaztapidetza hastera, obrak jerriarentzat baliozkoak direla eta ondasuna jabetza edo eskubideen erdiespena beharrezko dela ulertuaz, onartzen du Udaletxe honetako Osoko Bilkurak 1.989.eko Abenduaren 21ean.

3.- Erreferentzizko zehaztapidetzak ukitzen dituen ondasun eta eskubideak jendaurrean azaltzea, legeak esan bezala azken argitaratze egunaren ondoren hasita hamabost egunetako epean, iritzitako alegazio guziak Udaletxe honetan aurkez daitezten, eta 1.954.eko Abenduaren 16ko Derrigorrezko Desjabetza Legearen 17. eta hurrengo artikulutan xedatutakoaren arabera, zerrendan izaniko akatsak zuzen daitezten.

2º.- Iniciar expediente de expropiación forzosa para la ocupación de los bienes y derechos afectados por el proyecto de obras de infraestructuras y urbanizaciones en Deba e Itziar, aprobado por el Pleno de este Ayuntamiento en sesión de 21 de diciembre de 1.989, entendiéndose implícita la utilidad pública de las obras y la necesidad de ocupación de los bienes o adquisición de derechos.

3º.- Someter a trámite de información pública la relación de bienes y derechos afectados por el expediente de referencia, a fin de que durante el plazo de quince días hábiles, a partir del siguiente hábil de la última de las publicaciones señaladas por la Ley, puedan presentarse en este Ayuntamiento cuantas alegaciones se estimen oportunas y que permitan rectificar los posibles errores cometidos en la relación de conformidad con lo dispuesto en los artículos 17 y siguientes de la Ley de Expropiación Forzosa de 16 de diciembre de 1.954 y concordantes de su Reglamento.

4º.- De no producirse reclamaciones se considerará definitivamente aprobada la relación de bienes y derechos afectados por este proyecto.-

5º.- Solicitar del Consejo de Gobierno del País Vasco la declaración de urgente ocupación por este Ayuntamiento, a efectos de expropiación forzosa y de servidumbre de acueducto, de los bienes y derechos necesarios para la ejecución del proyecto de "Infraestructuras y urbanizaciones en Deba e Itziar".

4º.- APROBACION DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE DETALLE DE LA ZONA 14 EN DEBA.- No habiéndose recibido con tiempo suficiente los informes técnicos en relación con las reclamaciones presentadas en la fase de exposición pública de este Estudio de Detalle, se acordó dejarlo sobre la mesa para que por la Comisión de Urbanismo se emita el correspondiente dictámen y propuesta de acuerdo.-

5º.- APROBACION DE LA NUEVA ORDENACION DEL AREA UBICADA ENTRE EL CASCO HISTORICO Y EL POLIGONO AGIRRETXE.- Por el Secretario se da cuenta del expediente tramitado en orden a la redacción del documento de ordenación urbanística del área 10 ubicada entre el Casco Histórico y el Polígono de Agirretxe, cuyos criterios generales se aprobaron en sesión de 30 de noviembre de 1.989.-

Redactado que fué el avance y confeccionada la maqueta, se expuso al

4.- Murtziloak egin ezean, behin betko onartutzat joko da ondasun zerrrenda eta proiektu honek ukitzen dituen eskubideak.

5.- Euskal-Herriko Gobernu Kontseiluari Udaletxe honek egingo duen ondasun eta eskubideen jabetzari buruz premiazko deklarazioa eskatzea, derrigorrezko desjabetze eta urbideko sehiegoari dagokionez, "Deba eta Itziar" azpiegitura eta hirigintza" proiektua aurrera emateko.

4.a.- DEBAN, 14 ZONAKO IKERKETA BEHI BETIRAKO ONARTZEA.- Ikerketa Zehatz honi dagokionez, jendaurreko azalpena aurkeztutako murtziloei buruzko txosten teknikoak behar adinako denboraz jaso ez direnez, mahai gainean uztea erabaki zen Hirigintza Batzardeak zegokion erabaki eta akordio proposamena eman zezan.

5.a.- GUNE HISTORIKO ETA AGIRRETXEKO POLIGONO TARTEAN DAGOEN ZONAREN MAILAKETA BERRIA ONARTZEA.- Idazkariak, Gune historiko eta Agerretxe Poligono tartean dagoen 10 zonaren hiri-mailaketari buruzko dokumentua idazteko Zehaztapidetza izapidetu dela jakinarazten du, zeinaren irizpide orokorrak 1.989.eko Azaroaren 30eko batzarrean onartu bait ziren.

Aurrekaria idatzi eta maketa eginik, jendaurrean jarri zen hilabeteko epez, zeina luzatua izan zen herritarrek hobeki ezagutzeko, bi gogoeta aurkeztu ziren Francisco Aldabaldetrecuk eta Jesus Mª Galdonak, bakoitzak bere aldetik, eginikoak.

Agiria, idatziriko Arkitektuarengandik, eginiko alegazioei buruz txosten bat eman da eta Hirigintza Batzardeak agiriak ikertu eta aldeko eritzia ematen du, bere behin betiko idatzian ondorengo aldaketak sartu behar direlarik:

- 1.- Iturkaleri dagokionez 5. solairua ezabatzea, ezabatze hau kale hortako surrealde guzietan ezarriko zaielarik.
- 2.- Zona honen garapenari buruz ikerketa ekonomiko-finantziero sakon eta zehatz bat egin beharko da, Udaletxea zonaren zati handienaren jabe izanik, hirigintza obrek suposatzen duten ordainez aparte beste alternatiba batzuk egon daitezkeela ohartaraziz.
- 3.- Iturkale edapenetik enparantzarako sarrera ikertu eta zehaztu beharko da.
- 4.- Era berean, iturri zaharraren lekua kontutan hartu beharko da.

Alkateak, Gurutze kalea eta Foru Enparantzarekin iskin egiten duen Rementeria etxea ere, mailaketatik kanpo

publico por el plazo de un mes, plazo que fué prorrogado para mayor conocimiento de los vecinos, habiéndose presentado dos sugerencias por Francisco Aldabaldetrecu y Jesús Mª Galdona respectivamente.

Por el Arquitecto redactor del documento se ha emitido informe en relación con las alegaciones formuladas y por la Comisión de Urbanismo se han estudiado los documentos y se dictamina favorablemente, debiendo introducirse en su redacción definitiva las siguientes modificaciones.

- 1.- Anular la planta 5ª en lo que a Iturkale se refiere, considerando esta anulación en su sentido total en lo que a las fachadas a esta calle se refiere.
- 2.- Deberá redactarse un estudio económico-financiero ampliamente detallado sobre el desarrollo de esta zona, considerando que pudiera haber otras alternativas a mas de la compensación en las obras de urbanización por ser el Ayuntamiento propietario mayoritario de la zona.
- 3.- Deberá estudiarse y definirse otro acceso a la plaza desde la ampliación de Iturkale.
- 4.- Deberá tenerse, asimismo, en cuenta el emplazamiento de la antigua fuente.

Manifiesta el Alcalde que, además debería tenerse en cuenta la posibilidad de dejar fuera de ordenación la casa de Rementeria que hace esquina de la calle de la Cruz con la Plaza de los Fueros.

Eduardo Garcia dice que el sentir de lo que se habló en la Comisión está bien reflejado, pero como solo se hace alusión a algunos partidos, solicita se haga constar que los puntos 1 y 2 los propuso Euskadiko Ezkerra. No se planteó el edificio ese "fuera de ordenación" por cuanto se trataba de una propuesta realizada por E.A.

El Alcalde expone que en una reunión informal se dejaron marcados una serie de puntos en los que todos estábamos de acuerdo en su contexto general.- Temas a tener en cuenta para el estudio definitivo, que es lo que vamos a llevar ahora adelante: estudio económico y financiero detallado que siempre se ha hablado, la disyuntiva o no de lo que pueden repercutir las cinco plantas, acceso a la plaza a través de la prolongación de Iturkale, posibilidad de una 2ª planta de garajes y repercusión en el estudio económico, estudio de la antigua fuente (comentado en la conferencia que se dió en Kultur Elkartea) y ésta que no se ha mencionado aquí pero que tambien creo que es alguna de las reuniones que hemos tenido he

geratzeko posibilitatea kontutan hartu beharko litzatekeela adierazten du.

Eduardo Garciak Batzordean hitzegindakoaren sentimendua ondo erreflejatua dagoela dio, baina partidu batzuk bakarrik aipatzen dituenaz, 1 eta 2 puntuak Euskadiko Ezkerrak proposatu zituela adieraztea eskatzen du. Eraikuntza hori "mailaketaz kanpo" geratzea ez zen planteatu, E.A.k eginiko proposamena zelako.

Bilera ezformal batetan bere kontextu orokorrean guztiok ados geunden puntu batzuk markatuak utzi zirela azaltzen du Alkateak. Orain aurrera eramango ditugun behin betirako ikerketan kontutan hartu beharreko gaiak: beto hitzegin den ikerketa ekonomiko-finantziero zehatza, bost solairuek ekarri dezaketen ondorioen bai ala ezezkoa, Iturkale luzapenetik enparantzarako sarrerara, 2 solairutako garaieentzako ahalmena eta ikerketa ekonomikoan izango lukeen ondorioa, iturri zaharraren ikerketa (Kultur Elkartean eman zen hizketaldian jorratua) eta honako hau, zeina ez den hemen aipatu baina edukitako bileren batetan igorri nahi izan dudana den: Rementeria etxea mailaketaz kanpo geratzeko posibilitatea.

Jon Esturok zera dio, ez dela gogoratzen azken puntu hori hitzegin denik, behar bada azken Bozeramale Batzordean eztabaidatuko zen eta beraiek ez zuten egoterik izan.

Hirigintza batzordearen erizpidez, beraiek ez zutela informea berea egin, esplikazioa eman zuten eta orain ere emango dute; hau da, H.B.k beti ekonomi aldetik zenbat suposatuko duen jakin nahi du, zeren batetik entzunda geneukan plaza eta frontoia herrirako aterako zirela ahal bazen, eta geu, geure aldetik informatzera joan garenean alderantzizko planteamenduak entzun ditugu, plaza, frontoia eta etxebizitzak ateratzeko modua dagoela. Posizio bat hartu baino lehenago zehatz mehatz jakin nahi dugu guzti hori eta orduntxe, gure arkitektoarekin gure alegazioak egin planteamendu ekonomikoari. Gure kezka azaldu, lehen azaldu dugun bezelaxe: beste sarrera bat, bostgarren altura, iturriarekin ez ginen konturatu baina batzarrean aipatu ondoren ondo iruditzen zaigu, igogailua eta bere funtzionamendua. Ez zitzaigun plana gehiegi gustatzen.

Estudio ekonomikoa egin ondoren, gure alegazioak aurkeztuko ditugu zenbakiekin.

Eduardo Garcia: nire 1.º esku-hartzean proposamena gure aldetik zetorrela adierazteko esan badut honegatik da: Hirigintzako Batzardea gogoratzen badugu, zeinean Zuzendariak, Iñaki Albisuk Jesus Mª Galdonak eta Patxi Aldabaldetrecuk eginiko alegazioei eman zizkien erantzunak gureak

tratado de transmitir que es la posibilidad de que la casa de Rementería quede fuera de ordenación.

Jon Esturok zera dio, ez dela gogoratzen azken puntu hori hitzegin denik, behar bada azken Bozeramale Batzordean eztabidatuko zen eta beralek ez zuten egoterik izan.

Hirigintza batzordearen erizpidez, beraiek ez zutela informea berea egin, esplikazioa eman zuten eta orain ere emango dute; hau da, H.B.K beti ekonomi aldetik zenbat suposatuko duen jakin nahi du, zeren batetik entzunda guren plaza eta frontoia herrirako aterako zirela ahal bazen, eta geu, geure aldetik informatzera joan garenean alderantziko planteamenduak entzun ditugu, plaza, frontoia eta etxebizitzak ateratzeko modua dagoela. Posizio bat hartu baino lehenago zehatz mehatz jakin nahi dugu guzti hori eta ordutxe, gure arkitektoarekin gure alegazioak egin planteamendu ekonomikoari. Gure kezka azaldu, lehen azaldu dugun bezelaxe: beste sarrera bat, bosgarren altura, iturriarekin ez ginen konturatu baina batzarrean aipatu ondoren ondo iruditzen zaigu, igogailua eta bere funtzionamendua. Ez zitzaigun plana gehiegi gustatzen.

Estudio ekonomikoa egin ondore, gure alegazioak aurkeztuko ditugu zenbakiekin.

Dice Jon Esturo que no recuerda ese último punto, probablemente habrá sido tratado en la última Junta de Portavoces a la que no pudieron acudir.

En cuanto al dictamen de la Comisión de Urbanismo, no hicieron suyo el informe, dieron una explicación y la van a volver a dar; es decir, H.B. ha dicho siempre que quiere saber el costo económico de ese proyecto, ya que por un lado se nos dijo que si fuera posible se sacaría un frontón y plaza para el pueblo, y cuando nosotros hemos ido a informarnos por nuestro lado, hemos oído planteamientos completamente distintos, es decir, que podrían sacarse, frontón, plaza e incluso viviendas. Antes de tomar una posición, queremos enterarnos detalladamente de todo esto y entonces, haremos nuestras alegaciones al planteamiento económico junto con nuestro arquitecto. Indicar nuestras dudas como antes lo hicimos: otro acceso, quinta planta, no nos dimos cuenta de la fuente, pero cuando se habló en la reunión nos pareció correcto, el ascensor y su funcionamiento. El plan, no nos gusta demasiado...

Una vez presentado el estudio económico, presentaremos nuestras alegaciones con números.

Eduardo García: Si en la 1ª intervención

egiten genituen galdetu zuenean, 1.º esku hartzea P.N.V.ko Elvirarena da bere erabakia Osoko Bilkuran emango zuela esanaz eta Guk Galdonaren kasuan guztiz hartzen ditugula esaten dugu eta Aldabaldetrecun kasuan emaniko erantzunean Iturkaleko 5. solairuruntz ikusmira hobetu zitekeela esaten zen eta Guk ez dugu hori guretzat hartzen, baizik eta gure proposamena honako hau zen: 5. solairua ezabatzea, ikerketa ekonomiko-finantzieroa eta hirugarrenez, garajeentzako 2. solairuaren ikerketa ekonomikoa.

Azkenean, alegazio guztiak onartu genituela uste dut, gero matizazio batzuk egin arren.

Jon Esturok ez zutela onartu esaten du; esplikazio orokorra eman zutela.

Elías: Hala ere, azalpen publikora ateratzeko haserako planteamenduan, maketa egiteko eta hartzen joan diren akordiotan, denok orokorrean ados egon garela ulertzen dut, bigarren fase honetan eta azalpen publikoaren ondoren, elkarte eta pertsonen eritzi guztiak jaso zitezten, horrexegatik eman bait zen Kultur Elkartean hitzaldia. Gure teknikariek eginiko proposamena erabat edo bestean, geureganatu genuen proposamen bat da, eta erabakiak hartzeko eta ados egon gaitezkeen esan behar dugun benetako garaia, bigarren fase hau dela uste dut, ikerketa ekonomiko-finantzieroa.

Guk, aurrean aipatzen duguna esaten dugu, garbi adierazi nahi dugu zein izango den gute hildoa, dio Jon Esturok.

Maketa egin zen eta konforme geunden, baina gure artean, alderdien artean ez dugu asko eztabaidatu.

Elías: Orduan zeuen atzerapen bat da. Kontrako jarrera gehiegirik ez egoteak, bereganatze bat suposatzen du. Lehen azaldukatu puntuez gain: 5. solairua, sarrera, e.a. orokorrean ikerketa ona dela pentsatzen dut, orain diozuna, proiektua berausnartzen ari zaretela da.

Guk, beti idea orokorrak ondo ikusten genituen. Teknikoen esku utzi da arazo hau, baina gure ustez ez da eztabaidatu, dio Jon Esturok.

Elías: Harritzen naiz; arazo hau aspaldidanik dator eta sei bat aldaketa izan ditu. Bilerak egin dira eta bergidatu joan. Hitzegin eta berri eman da.

Jon Esturok, plaza eta frontoia sortzeko ideia orokorretan ados egon direla dio, baina azterketa ekonomikoa ikusi behar da.

he dicho que se haga la indicación de que la propuesta procedía por nuestra parte, es por lo siguiente: Si hacemos todos memoria de como fue la comisión de Urbanismo, a la pregunta del Director de Urbanismo de si hacemos nuestras o no las contestaciones que Iñaki Albisu hace a las alegaciones que en su caso hicieron Jesús Mº Galdona y Patxi Aldabaldetrecu, la 1ª intervención es de Elvira del P.N.V., diciendo que ella se posicionaría en el Pleno y nosotros decimos que hacemos nuestras íntegramente en el caso de Galdona y con las siguientes matizaciones de respuesta en el caso de Aldabaldetrecu, es decir, en la respuesta que daba al Sr. Aldabaldetrecu se decía que se podía mejorar la visión hacia Iturkale del 5º piso, y nosotros decimos que eso no hacemos nuestro y nuestra propuesta era: anular el quinto piso, estudio económico-financiero y en tercer lugar estudio económico de la segunda planta de garajes.

Creo que al final si aceptamos todos las alegaciones aunque hicieramos luego algunas matizaciones.

Jon Esturok ez zutela onartu esaten du; esplikazio orokorra eman zutela.

Dice Jon Esturo que no las aceptaron; dieron una explicación general.

Elías: De todas formas entiendo que el planteamiento inicial para hacer la exposición pública, para hacer la maqueta y toda una serie de acuerdos que se han ido tomando, en líneas generales todos hemos estado de acuerdo en que en una segunda fase y después de las exposiciones públicas, se recogiera todo el contenido del punto de vista de todas las entidades y personas, por eso hicimos la conferencia pública en Kultur Elkartea. Es una propuesta que nos hacían nuestros técnicos, que nosotros en cierto modo asumíamos y creo que el momento serio y de tomar decisiones y decir si podemos estar de acuerdo es en esta segunda fase, el estudio económico financiero.

Guk, aurrean aipatzen duguna esaten dugu, garbi adierazi nahi dugu zein izango den gure hildoa, dio Jon Esturok.

Maketa egin zen eta konforme geunden, baina gure artean, alderdien artean ez dugu asko eztabaidatu.

Nosotros decimos lo anteriormente expuesto dice Jon Esturo, queremos explicar claramente cual va a ser nuestro camino en este tema.

Se realizó la maqueta y todos estuvimos conformes, pero creo que entre nosotros, entre los partidos políticos no se ha debatido demasiado.

Elías: Noski azterketa ekonomikoa egin behar dela hori da onartu nahi duguna.

Iparraguirrek maketa egotzi baino lehen egitasmoa erakutsi eta ados geundela dio.

Eduardo: Teknikariek eta baltuzkoek eginiko bilera, teknikariek ez zuten "ea zer egin dezakegun" esaten zuen horri bat aurkeztu. Agiriak berrikusi ondoren, zeuden etxebizitzetatik proposatzen direnen azterketaren ikuspegitik, txikitzen direnak, mailaketa, enparantzaren eraikuntza, 0 mugamaila eta dorre mailako 30 mugamailaren aretako behin betirako komunikazio apurketa, igogailua, pilotalekua, e.a....dena agirian agertzen zen; maketa ez da haren islada baizik. Ideia orokorrak daudela bai, baina ez dira gutxi finkatutako arazoak buruzkoak; ideia multzo garrantzitsu bat dago eta praktika mailan dauden manifestapen batzutat eztabaidatzea da arazoa.

Uste dut abstentzioa suposatu zuen alegazio bakarra P.N.V.ren aldetik egon zela 5. solairuari zegokionez. Guk, ideia orokorrak onartzen ari ginela eta ez 5. solairua behin eta berriz esan genuen.

Guzi honen ondoren, denok, maketan aurkeztu den proiektuan aldaketa garrantzitsu bat eskatzen ari garela uste dut: lau pisutara jeitsi, sarrera berri bat egin, azterketa ekonomiko-finantzieroa, garajeentzako solairu bikoitza, e.a. aurikusita ez zeuden arazoak dira, kanpoko nahiz barruko alegazioei esker aldatzen ari diren arazoak.

Rosario: Guk orubea erosi zenean, gizarte etxebizitzak egiteko baldintza ezarri genuen, eta aurrerago, 5. solairuari buruz.

Egiten diren xehetasun eta aldaketak ondo ikusten dituzte: Iturkaleko sarrera berria, e.a.

Mikel: Hirigintza Batzordea aipatuaz, esan, ez gaudela ados H.B. Iñaki Albisuren alegazioei emaniko erantzunekin bat etortzen zela esatean. Guk, ez genuela posturarik hartuko esan genuen alegazioei emaniko emaniko erantzunak ikusteko denborarik izan ez genuelako. Are gehiago, Aldabaldetrecun alegazioekin nahiko ados geundela esan genuen aurreko Batzordean irakurri zitzaizkigulako eta Kultur Elkarteko hitzaldian ere tratatu zelako.

Udal Aparailariarekin hitzegin eta Hirigintza Batzordean aipatu genuen pilotalekutik lehengo aparkalekua egon daiteken toki gainera doazen eskilarek buruz alegatu genuela.

Elvira: Giza-etxebizitzek buruz

Elías: Entonces es un retraso vuestro. El que no haya habido muchas protestas es señal de que se asume. Independientemente de los puntos que antes hemos expuesto: 5ª planta, acceso, etc., he considerado que en general, el estudio es bueno, lo que dices ahora, es que estais reconsiderando o no ese proyecto.

Guk, beti idea orokorrak ondo ikusten genituen. Teknikoen esku utzi da arazo hau, baina gure ustez ez da eztabaidatu, dio Jon Esturok.

Dice Jon Esturo que las ideas generales las veían bien, pero que todo el tema se ha dejado en manos de los técnicos y no se ha discutido.

Elías: Me sorprende; este asunto viene de muy largo y ha tenido unas seis variantes. Se han hecho reuniones y se ha ido reconduciendo. Se ha hablado y se ha informado.

Jon Esturok, plaza eta fontola sortzeko ideia orokorretan ados egon direla dio, baina azterketa ekonomikoa ikusi behar da.

Indica Jon Esturo que estaban de acuerdo con las ideas generales de creación de plaza, frontón, etc., pero hay que ver el estudio económico.

Elías: Claro que hay que hacer estudio económico, eso es lo que queremos aprobar.

Iparragirre dice que antes de encargar la maqueta se enseñaron los planos y estabamos de acuerdo.

Eduardo: Cuando hicimos la reunión de los técnicos con los corporativos, lo que presentaron los técnicos no fué una hoja que decía, vamos a ver qué podemos hacer. Una vez repasada la documentación aparece una distribución en la que desde un punto de vista de análisis de las viviendas que iban a las que se proponen, las que se reducen, la distribución, realización de plaza, la ruptura definitiva de la comunicación de un nivel cota 0 a nivel cota 30 a nivel de la torre y el ascensor, el frontón etc... todo venia reflejado en la documentación; la maqueta no es mas que un reflejo de aquello. De acuerdo que hay ideas generales, pero no se refieren a cuestiones como muy poco establecidas; hay un conjunto importante de ideas y de lo único que se trataría es de algunas manifestaciones de orden práctico.

Creo que la única alegación y que supuso abstención, fue por parte del PNV, con relación al 5º piso. Nosotros insistíamos en

pentasatzen jarraitzen dugu. Azterketa ekonomikoa argituko gaitu.

H.B.: Ideia orokorrak onartzen dituzte. Azterketa ekonomikoa egiten denean emango dute erabakia.

Arazoa nahiko eztabaidatu ondoren, Alkateak botaziora eramaten du 10 guneko behin betiko mailaketaren idatzagiriaren onarpena, zeina gune historiko eta Agirretxe Poligonoaren tartean dagoen, Hirigintza Batzordearen proposamenari jarraituaz; eta Gurutze kalearekin iskina egiten duen Rementeriaiko etxea mailaketaz kanpo geratzearen posibilitatea ere sartzen da.

Osoko Bilkurak, aho batez, Ordezko Arauen 10 guneko behin betiko mailaketaren idatz-agiria onartzea erabaki zuen, zeina gune historiko eta Agirretxe Poligonoaren tartean dagoen, Hirigintza Batzordeak emaniko erabakian azaldu bezala, eta Rementeriaiko etxea mailaketaz kanpo geratzeko posibilitatea.

6.a.- KAMINGAIN ETA ESKOILERARI BURUZ ALKATEAREN PROPOSAMENA.- Idazkari jaunak irakurtzen du, Alkate jaunak kamingain, eskoilera eta Debako itsasadarrari buruz eginiko erabaki proposamena, zeinak hitzez-hiz horrela dioen.

Jon Esturok, alkateak horrelako proposamen bat egitea sorpresa atsegina izan dela dio, batipat aspaldiko eztabaida batetan "para qué se va a dragar si se va a llenar" esan zuela kontutan hartzen badugu. Arazo hau hirigintza batzordean aipatu nahi izan genuen baina lehengoan denek presa zuten arazo honetaz: ibaia, itsasoa, suteak eta mendiak, etab. tekniko batekin hitzegin genuen eta estudio orokor bat egin nahi genuen arazo horretaz. Horretaz, conforme gaude alkatearen proposamenarekin baina gehiketa bat egingo genioke: errekararen ikerketa sakon bat egitea benetako egoera ezagut dezagun, kostoak etab. instituzioen aurrean aurkezteko.

Elías: nik ez dut "para qué dragar si se va a llenar" inoiz esan eta hainbat agiritan eta Gasteizera eginiko bidaietan egiaztatu dezaket. Nik, joandako bileren batetan hori erantzun zidatela esan dut, baina ez dut nik esan. Kontraesan bat da, zeren eta ni behin eta berriz egon naiz itsasadarraren dragatua eskatzen eta hori baieztatzen duten agiriak ditut. Guk, lkerketa horiek, erakunde beraiek egin ditzaten saiatzen ari gara, garestiak direla pentasatzen bait dugu, eta hori da, instituzio bakoitzari eskatu nahi dioguna.

Guk errekararen estudioa jestionatzea eskatzen dugu.

Alkateak, pertsona egokiena zela uste

que no se estaba aprobando un 5º piso sino ideas generales.

Después de todo ésto, creo que todos estamos de acuerdo que lo que estamos solicitando es una modificación importante al proyecto presentado en maqueta: bajar a cuatro pisos, hacer nueva entrada, estudio económico financiero, doble planta de garajes, etc., son cuestiones que no estaban previstas se están modificando, ya sea por alegaciones externas o propias.

Rosario: Nosotros primeramente cuando se compró el solar pusimos condiciones se construyeran viviendas sociales y más adelante, en relación con el 5º piso.

Las puntualizaciones y matizaciones que se hacen las ven correctas: nuevo acceso Iturkale, etc.

Mikel: Referente a la Comisión de Urbanismo, decir que no estamos de acuerdo en que HB asumía las respuestas a las alegaciones que hacía Iñaki Albisu. Nosotros dijimos que no nos íbamos a posicionar en cuanto a las respuestas a las alegaciones porque no habíamos tenido tiempo a mirarles. Es más, dijimos que con las alegaciones de Aldabaldetrecu estábamos bastante de acuerdo porque se nos leyó en la anterior Comisión y también se trató en la conferencia de Kultur Elkarte.

También alegamos, hablamos con el Aparejador Municipal y comentamos en la Comisión de Urbanismo, referente a las escaleras que van del frontón a la parte superior de la posible ubicación del anterior aparcamiento.

Elvira: Continúan pensando en el asunto de las viviendas sociales. El estudio económico nos aclarará.

H.B.: Aprueban las ideas generales; en cuanto se haga el estudio económico. Ya se pronunciarán.

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde somete a votación la aprobación de la redacción del documento definitivo de ordenación del area 10, ubicada entre el caso histórico y el Poligono de Agirretxe, conforme a la propuesta de la Comisión de Urbanismo, mas la inclusión de otra mas referida a la posibilidad de dejar fuera de ordenación el edificio de Rementeria que hace esquina con la calle de la Cruz.

El Pleno, por unanimidad, acordó prestar su aprobación a la redacción del documento definitivo de ordenación del Area 10 de las Normas Subsidiarias, comprendida entre el Casco Histórico y el Poligono Agirretxe, en

izan duelako, Lehendakariordearekin elkarrizketa bat eskatu duela esaten du, eta oraindik ez duela erantzunik jaso.

Elvira Echeverriak proposamena oso ontzat jotzen du, gainera, partido guziek onartutako lehentasunetan agertzen da behin eta berriz arazo hau.

* Erru baten ondorioz, ez da aurrean Alkate jaunaren idatzirik agertu. Hori konpondu nahian, jarraian agertzen da:

"Erdi Aroan Debako kaitik ateratzen ziren ari eta mineralen irteera garrantzitsuak, bere garapenean zuzenki parte hartu zuen eta garaiko garrantzitsuenetako bihurtu zuen barrualde eta Kantabriar Itsasoaren artean bide zuzenena izateagatik, bidea Bilboruntz ireki zen arte.

Orduan galtzen du Debako kaiak bere garrantzia, bide ezagunak aldatzerakoan eta burniz eginiko itsasontzi handiek ainguratzeko zuten ezintasunagatik.

Ibaiaren irteera-bidearen orma 1.840. urtez geroztik eraiki ziren. Lehenengo, eskubialdekoa egin zen eta 1.850. urte inguruan 300 bat metro gehiago luzatu zen, egungo eskoileraren hasieraraino.

Beranduago, 1.865. inguruan, zubia eraiki zen eta mende bukaeran Bruya eta Argilaitza muturra bitarteko ormatzarra eta Gurutze muturretik irteten duen luzapena egin ziren.

Eskoilera eta kai-muturraren eraikuntza datatik, salbuespen bereziak ezezik, ez da beraiengan beste lanik egin eta honek egungo egoera guztiz zaharkildua eragin du tsasadarraren irteera itxitzear dagoelarik, zeinak izugarritzko galerak sortzen dituen hondartzari kalte larriak erakarritz.

Bestalde, Deba ibaia, itsasadarra osatzen den gunean eta ondakin iraunkorren ondorioz, neurri handi batean oztopaturik aurkitzen da leku batzutan, uren ohizko joan etorrirako lekurik ez dagoelarik eta honek, kalte konponezinak eragin ditzake Deban baldin eta azkeneko urteetan bezala, euriteak izan ezkerok.

1.984. urtetik, ahalmena duten erresuma nahiz Autonomia Arduralaritzako Erakundeen aurrean gestioak burutzen ari da Udaletxe hau kai-muturra, eskoilera eta Deba itsasadarreko barraren egoerari dagokionean.

Udaletxe honek ospatutako bileretan behin eta berriz planteiatu diren arazoak, lau puntutan zehaztu dira:

la forma expuesta en el dictamen de la Comisión de Urbanismo, más la posibilidad de dejar fuera de ordenación el edificio de Rementería.

6º.- PROPUESTA DEL SR. ALCALDE SOBRE EL ESTADO DEL ESPIGÓN Y ESCOLLERA.- Por el Sr. Secretario se da lectura de la propuesta de acuerdo formulada por el Sr. Alcalde sobre el estado del espigón, escollera y ría de Deba, que transcrita literalmente dice:

"La importancia que en la Edad Media tuvo la saca de lanas y el mineral por el puerto de Deba, contribuyó de forma directa a su desarrollo y lo convirtió en uno de los más importantes de la época, por ser la vía más directa existente entre el interior y el Mar Cantábrico, antes de la apertura de la ruta hacia Bilbao.

Es entonces cuando el puerto de Deba pierde su importancia, al cambiarse las rutas conocidas y debido a la imposibilidad de fondear los grandes barcos, que empiezan a construirse en chapa.

Todos los muros de encauzamiento de la desembocadura del río fueron construidos a partir de 1.840. Primero se construyó el de la margen derecha y hacia el año 1.850 se prolongó en unos 300 mts. más, hasta el inicio de la actual escollera.

Más tarde, hacia 1.865, se construyó el puente y a finales de siglo se construyó el murallón comprendido entre Bruya y la punta Angilaitza y la prolongación a partir de la punta de la Cruz.

Desde la fecha de construcción de la escollera y del espigón, salvo raras excepciones, no se ha efectuado sobre ellos actuación alguna, lo que motiva que actualmente se encuentren en total deterioro y a punto de producirse el taponamiento de la salida de la ría, con los enormes perjuicios que ello está originando, provocando graves daños en la playa.

Por otra parte, el río Deba, en la parte que forma la ría, como consecuencia del depósito constante de sedimentos, su cauce se encuentra obstruido en gran parte, no existiendo, en algunos tramos, espacio para la circulación normal de las aguas, lo que puede motivar daños irreparables para Deba de producirse lluvias torrenciales, como las habidas en los últimos años.

Desde el año 1.984 se están realizando gestiones por este Ayuntamiento ante los Organismos competentes de la Administración Central y Autónoma en relación con la

-Ezkerraldeko eustarriaren konponketa.

-Itsasadarraren dragatua.

-Eskuin aldeko kai muturrari lagungarria jartzea eta itsasketarako bidetik arkaitzak baztertzea.

-Ur-bazter pasealeku baten eraketarako mugaketa eta baimena.

Zehaztuaz, 1.984.eko Uztailaren 20an Kai Zuzendaritza eta Eusko Jaurlaritzako Itsas Garrantzian eginiko batzarrean (zeinean, bietako Arduralaritzen ordezkariak eta Udal honetako ordezkari bat izan ziren), gai guzi hauek ukitu ziren hurrengo ondorioetara iritsiz:

- Eustarriaren konponketa. Jaurlaritzako Ordezkariak Kai eta Itsasertzen Zuzendaritza Orokorrekin lanaren ekiteaz ihardungo du haren premia nabarmenduz.

- Itsasadarraren dragatua. Itsasertz eta kaien arteko muga egin gabe dagoela ohartarazten da eta noren egingizuna den jakitea haren arabera dagoela jakiten. Kai gaiel buruzko eskualdatzeak adierazten dituen Dekretua betetzeko, ekintzak eratu behar dira mugaketa lerroak finkatuz. Esaniko ekintzak eratzen direnean, Deba sartuko da eta bere garaian eusko Jaurlaritzako egingidietan barne geratuko da.

- Muturraren lagungarria. Konponketa proiektua Zuzendaritza Orokorrean bidalia izan dela adierazten da, zeina 36.000.000 pezeta iristen den, eta beharrezko eraentzak ahalbezain laister egingo direla zihurtatzen obra gauzatzeko.

- Mugaketa eta baimena. Mugaketa zubitik gorako uretan hasiko da Kai eta Itsasertzeko Burgoaren ardurapean eta, bere egunean, Eusko Jaurlaritzaren partetik egingo den transferentzien ondoren, beharrezko uretan.

Denbora pasa den arren, ez da premiazko konponketa behar zuen eustarriari lanik egin eta Itsasertz eta Kaiel dagokien uren mugaketari buruzko dokumentua sinatu denaren berririk ere ez da jaso.

Kai gehienetan hobekuntza garrantzitsuak egiten ari direla ikusten da, debakoan ezer egin ez den bitartean, eta itsasadarraren elementu estrukturalak eta haren itsasorako irteerak jasaten dituzten kalteak ondorio

situación en que se encuentran el espigón, la escollera y barra de la ría de Deba.

Los problemas que se han planteado constantemente por este Ayuntamiento en las reuniones celebradas, se han concretado en cuatro puntos:

- Reparación del dique rompeolas de la margen izquierda.

- Dragado de la ría.

- Refuerzo del morro del espigón de la margen derecha con retirada de las escolleras del canal de navegación.

- Deslinde y concesión para la creación de un paseo de ribera.

En concreto, en la reunión celebrada en la Dirección de Puertos y Transportes Marítimos del Gobierno Vasco, el día 20 de Julio de 1.984, a la que asistieron representantes de las dos Administraciones y una representación de este Ayuntamiento, se abordaron todos estos temas, llegándose a las siguientes conclusiones:

- Reparación del dique rompeolas. La Delegación del Gobierno gestionará en la Dirección General de Puertos y Costas la ejecución de la obra, resaltando la urgencia de la misma.

- Dragado de la ría. Se apunta que no está realizado el deslinde entre Costas y Puertos, ya que depende de esto para saber de quien es competencia su realización. Para cumplimentar lo expresado en el Decreto de transferencias en materia portuaria, hay que formalizar los actos definiendo las líneas de delimitación. Cuando se formalicen dichos actos, se incluirá Deba y en su momento quedará incorporado a la competencia del Gobierno Vasco.

- Refuerzo del Morro.- Se indica que el proyecto de reparación ha sido enviado a la Dirección General, que asciende a 36.000.000 de Ptas., que se realizarán las gestiones necesarias a la ejecución de la obra, lo más pronto posible.

- Deslinde y concesión.- Se iniciará el deslinde aguas arriba del puente, por parte de la Jefatura de Puertos y Costas y, en su día, después de las transferencias, por parte del Gobierno Vasco, aguas abajo.

Pese al tiempo transcurrido, ni se han realizado las obras de reparación urgente que se comunicó iban a llevarse a cabo en el rompeolas, ni se tiene noticias de que se haya llevado a cabo la firma del documento de deslinde de las zonas que han de corresponder

konponezinak ekarri ditzake gure herriarentzat.

Arazo honek arduraturik gauzka, erresuma eta Autonomiako Arduralaritzen jarrera geldo honek, geure arazoekiko arreta ezagatik, marjinatuak sentiarazten gaituelarik.

Horretxegatik proposatzen diot Udal honetako Osoko Bilkurari ondorengo erabakia hartu dezan:

1.goa.- Erresuma eta Autonomiako Arduralaritzen aurrean Udaletxe honetik hartuta dituzten konpromezuak ez betetzearren gaitzespen kementsu bat azaltzea.

2.a.- Erresuma eta Autonomia Arduralaritzaren kargu geratu behar diren uren mugaketa egiteko beharrezko ekintza premiaz burutzeko eskatzea.

3.a.- Bere egunean hartutako konpromezua betetzea, itsasadarraren ezker aldeko itsas muturraren konponketarako obrak burutuz.

4.a.- Ahal den premia handienez, itsasadarraren eskubi aldeko eskollera konpondu eta sendotzeko beharrezko diren ekintzak burutzea, era berean itsasadarra harriz garbitzen delarik.

5.a.- Debako itsasadarra dragatzeari ekitea, bere ibilgunean zati handi bat oztopatua aurkitzen bait da, uren joan etorriko arazo larriak sortaraziz, eurite handien kasuan ondorio konponezinak erakarri ditzakeelarik herriaren urtea eraginez".

Arazoa nahikoa eztabaidatu ondoren, alkate jaunak botaziora eramaten du eginiko proposamena, joaniko elkarkide guzietan, aho batez, onartu zutelarik.

7.a.- UDAL FUNTZIONARIEN HIZKUNTZA ESKAKIZUNAK ONARTZEA.- Azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legeak, Euskararen Erabilpena Arauzotzekoak, Herri Administrazioekin izan dituzten harremanetan euskara nahiz gaztelera erabiltzeko eskubidea aitortzen die herritar guzietan eta 250/86 Dekretuak, zeinak aipatu Legea garatzen duen, hizkuntza eskakizuna ezarri zuen hautaketa eta lanpostuak bete zitezen euskeraren balioa Euskal Autonomi Elkarte Herri Administrazioetan benetatzeko erizpide bihurtu zedin.

Euskal Funtzio Publikoari buruzko Legeak, aurreko Legean ezarritako erizpideak zein lan tresnak jaso ditu bere baitan eta 224/1989 Dekretuak, urriaren 17koak, Euskal Autonomi Elkarte Herri Administrazioetan Euskararen Erabilpena Normaltzeko Plangintza arautzen du, hizkuntza normalkuntzarako bideak, hizkuntza eskakizunen zenbatekoa eta

a Costas y Puertos.

Se viene observando que en la mayoría de los puertos se están realizando importantes mejoras, mientras que en el de Deba no se ha llevado a cabo actuación alguna, lo cual puede tener consecuencias irreparables para nuestro pueblo, debido al gravísimo deterioro que están sufriendo los elementos estructurales de la ría y su desembocadura al mar.

Este asunto nos tiene preocupados, ya que esta actuación pasiva de las Administraciones Central y Autónoma, hace que nos consideremos marginados y olvidados por la falta de atención a nuestros problemas.

Es por ésto que propongo al Pleno de este Ayuntamiento, la adopción del siguiente acuerdo:

1º.- Mostrar la más enérgica protesta ante las Administraciones Central y Autónoma por el incumplimiento de los compromisos adquiridos con este Ayuntamiento.

2º.- Requerirles para que con la urgencia posible procedan a llevar a cabo los actos pertinentes para determinar el deslinde de las zonas que han de quedar en competencia de las Administraciones Central y Autónoma.

3º.- Que se de cumplimiento al compromiso adquirido en su día, de efectuar las obras de reparación del espigón de la parte izquierda de la ría.

4º.- Que con la urgencia posible se lleven a cabo las actuaciones necesarias para reparar y consolidar la escollera de la margen derecha de la ría, limpiando, al propio tiempo la ría de piedras.

5º.- Que se proceda al dragado de la ría de Deba, ya que en gran parte de su tramo presenta grandes obstrucciones, lo que plantea gravísimos problemas para la circulación de las aguas, pudiendo producir consecuencias irreparables en caso de grandes lluvias, ya que puede provocar la inundación del pueblo."

Jon Esturok, alkateak horrelako proposamen bat egitea sorpresa atsegina izan dela dio, batipat aspaldiko eztabaida batetan "para que se va a dragar si se va a llenar" esan zuela kontutan hartzen badugu. Arazo hau hirigintza batzordean aipatu nahi izan genuen baina lehengoan denek presa zuten arazo honetaz: ibaia, itsasoa, suteak eta mendiak, etab. tekniko batekin hitzegin genuen eta estudio orokor bat egin nahi genuen arazo horretaz. Horretaz, konforme gaude alkatearen proposamenarekin baina gehiketa bat egingo genioke: errekararen lkerketa sakon bat egitea

edukiak, haiek ezartzeko bidea eta administrazio atal eta kate elebidunak arautzen dituelarik.

Landutako hizkuntza eskakizunak, zeinak Euskara Batzordeak begi onez ikusi dituen, Osoko Bilkuraren onespenerako proposatzen dira.

Alkateak, eskakizunak orokorrean onartzea proposatzen du, gero Gobernu Batzordeak lanpostu bakoitzarentzat zehaztuko dituelarik.

Jon Esturoren iritziz puntu honetan oso motel gabilta, bilerak ospatzeko gelditzen gara eta ez dira egiten, langileekin egoteko eta akordioak iristea komeni da lehen bait lehen konbenioak sinatu eta ikastaroetan sartzea. Hitz batetan, martxan sartzea.

Rosariok, ez dagoela batere ados erantzuten du Jon Esturok dioenarekin, horren egiaztapen bezala gauzak pausuz pausu eta helburuak lortzen ari direla ikustea da.

Jon Esturok bilerak atzeratu egiten direla erantzuten dio, eta bere taldeak besterik ez dituela proposamenak aurkezten.

Elías: guztiz alderantzizkoa gertatu dela uste dut; Osoko Bilkurara ekartzeko ahal bezin gehien arindu da.

Eduardo: Ez dakit geure buruari tantoak jartzeko garaian gauden, batez ere besteen tantoak direnean eta dagozkion kanpainak egiteko ager dadin. Ez da egia Euskara Batzordean proposamenak egiten dituzten bakarrak zuek zaretenik. Guk, beste partiduek bezala, euskerari buruzko Ordenantzetan parte hartu genuen, hizkuntza eskakizunak lantzen, eskakizunak langileei aurkeztearen proposamena ere gurea zen eta horrela beste gauza asko.

Lehen aipaturiko lege erabakiak ikusirik, Langile Batzarrak hizkuntza eskakizueni buruzko udal proposamenari eginiko ekarketak kontutan izanik, Euskara Batzordeak emaniko eritziarekin bat, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, zera erabakitzen du:

1.- Ondorengo koadroari jarraikiz, Udaletxe honetako Funtzionarioei Hizkuntz Eskakizun hauek onartzea.

POSTU	KOPURUA	POSTUEN IZENA	EUSKARA	ESKAKIZUNA
	1	IDAZKARI-KONTUHARTZAILEA	Derrigorrezkoa	4
	1	HIRIGINTZA ZUZENDARI	Derrigorrezkoa	3
	1	GIZARTE LAGUNTZAILEA	Derrigorrezkoa	3
	1	UDALTAIGOAREN BURU	Derrigorrezkoa	3

beretako egoera ezagu dezagun, kostoak etab. instituzioen aurrean aurkezteko.

Indica Jon Esturo que han recibido una sorpresa agradable que el Alcalde realice una propuesta de este tipo, ya que en alguna ocasión nos ha contestado "para qué dragar si se va a llenar". Quisimos tratar de este tema en la última Comisión de Urbanismo pero todos tenían prisa. De toda la problemática: río, mar, incendios y montes hemos hablado con un técnico y queríamos realizar un estudio general. Por lo tanto estamos de acuerdo con la propuesta del Alcalde pero le añadiríamos un punto más: Se realice una investigación a fondo a fin de conocer el estado real de la ría, costos, etc. para poder presentarlo a las instituciones.

Elías: Yo no he dicho en ningún momento "para que dragar si se va a llenar" y te lo puedo demostrar en cantidad de documentos y visitas que he realizado a Vitoria. Me dicho que en alguna reunión que he asistido se me ha contestado éso, pero no lo he dicho yo. Es una contradicción, porque yo permanentemente he estado solicitando los dragados de la ría, y tengo documentación que así lo demuestra. Nosotros intentamos que esos estudios, que supongo serán costosos, los realicen las propias instituciones y éso es lo que estamos pidiéndoles a las distintas instituciones.

Guk errekararen estudioa jestionatzea eskatzen dugu.

Nosotros pedimos se gestione el estudio de la ría.

Manifiesta el Alcalde que, recientemente he solicitado, por considerar que podía ser la persona adecuada una entrevista con el Vicelehendakari, y todavía no he tenido respuesta.

Elvira Echeverría dice que considera muy buena esta propuesta, incluso en las prioridades aprobadas por todos los partidos se ha apuntado con reiteración este tema.-

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde somete a votación la propuesta formulada, siendo aprobada por unanimidad de todos los Corporativos asistentes.

7º.- APROBACION DE LOS PERFILES LINGÜÍSTICOS DE LOS FUNCIONARIOS MUNICIPALES.- La Ley 10/82, Básica de la normalización del Euskera, reconoce el derecho de todo ciudadano a usar tanto el euskera como el castellano en sus relaciones con la Administración Pública y el Decreto 250/86, que desarrolla dicha Ley, arbitró la figura del perfin lingüístico como criterio objetivado de la valoración del euskera en

los procesos de selección y provisión de puestos de trabajo en las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma Vasca.

En la Ley de la Función Pública Vasca se recogen los principios e instrumentos establecidos en las disposiciones anteriormente mencionadas y el Decreto 224/89 de 17 de octubre, por el que se regula la planificación de la normalización del uso del euskera en las Administraciones de la Comunidad Autónoma Vasca, abordó los procesos de normalización, determinando el número y contenido de los perfiles, el procedimiento para su asignación, así como el proceso para determinar las unidades y circuitos administrativos bilingües.-

Se proponen a aprobación del Pleno los perfiles lingüísticos elaborados y que han sido dictaminados favorablemente por la Comisión de Euskera.

Dice el Alcalde que se propone aprobar los perfiles en general, para luego matizarlos por puestos específicos en la Comisión de Gobierno.

Jon Esturo-ren iritziz puntu honetan oso motel gabilta, bilerak ospatzeko gelditzen gara eta ez dira egiten, langileekin egoteko eta akordioak iristea komeni da lehen bait lehen konbenioak sinatu eta ikastaroetan sartzea. Hitz batetan, martxan sartzea.

En opinión de Jon Esturo vamos muy despacio con este tema, quedamos en celebrar reuniones que luego no se celebran, estar con los trabajadores y llegar a acuerdos... conviene se firmen los convenios urgentemente y comiencen los cursillos. En una palabra, ponerlo en marcha.

Rosario contesta que no está en absoluto de acuerdo con lo que indica Jon Esturo, prueba de ello es que se están haciendo cosas paso a paso y logrando objetivos.

Jon Esturok bilerak atzerata egiten direla arantzuten dio, eta bere taldeak besterik ez dituela proposamenak aurkezten.

Le contesta Jon Esturo que las reuniones se suelen atrasar, y que el unico grupo que presenta propuestas es el suyo.

Elias: Creo que ha ocurrido todo lo contrario; se ha agilizado lo posible para traerlo al Pleno.

Eduardo: No se si estamos en la época de apuntarnos tantos, sobre todo de los demás y que aparezca así para hacer las campañas correspondientes.- No es verdad que los únicos que haces propuestas en las Comisiones de Euskera seais vosotros.- Nosotros, al

igual que el resto de los partidos, participamos en la redacción de la Ordenanza del euskera, en la elaboración de los perfiles lingüísticos, la propuesta de someter los perfiles a los trabajadores fué nuestra y así muchas otras cosas.

Vistas las disposiciones legales anteriormente referenciadas, teniendo en cuenta las aportaciones de la Asamblea de trabajadores a la propuesta municipal de los perfiles lingüísticos, de conformidad con el dictamen de la Comisión de Euskera, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Aprobar los perfiles lingüísticos de los Funcionarios de este Ayuntamiento, conforme al siguiente cuadro:

Nº DE PUESTOS EUSKERA	DENOMINACION DE LOS PUESTOS PERFIL	
1	SECRETARIO-INTERVENTOR	
Preceptivo	4	
1	DIRECTOR URBANISMO	
Preceptivo	3	
1	ASISTENTE SOCIAL	
Preceptivo	3	
1	JEFE POLICIA MUNICIPAL	
Preceptivo	3	
1	ADMINISTRATIVO DEPOSITARIA	
Preceptivo	3	
1	GESTOR POLIDEPORTIVO	
Preceptivo	3	
1	ENCARGADO GENERAL	
Preceptivo	3	
1	ADMINISTRATIVO ARCHIVO-CULTURA	
Preceptivo	3	
1	EUSKERA-ARDURADUNA	
Preceptivo	Técni/Profesional	
3	POLICIA MUNICIPAL	
Preceptivo	2	
1	ENCARGADO MANTENIM.POLIDEPORTIVO	
Preceptivo	2	
1	ENCARGADO LIMPIEZA-JARDINERO	
Preceptivo	1	
1	AUX.ADMINISTRATIVO URBANISMO	
Preceptivo	2	
1	AUX.ADMINISTRATIVO SECRETARIA	
Preceptivo	2	
1	AUX.ADMINISTRATIVO AREA ECONOMICA	
Preceptivo	2	
1	AUX.ADMINISTRATIVO ADMON.	
Preceptivo	2	
1	ALBAÑIL	No
preceptivo	1 (mérito)	
1	FONTANERO	No
preceptivo	1 (mérito)	
1	OPERARIO DE SERVICIOS VARIOS	
Preceptivo	2	
3	CONDUCTOR CAMION	

1	DIRUZAINZ. ADMINIS.	Derrigorrezkoa	3
1	POLIKIROLDEGI ZUZENDARIA	Derrigorrezkoa	3
1	ARDURADUN NAGUSIA	Derrigorrezkoa	3
1	ARTXIBO+KULTUR ADMINIS.	Derrigorrezkoa	3
1	EUSKERA ARDURADUNA	Derrigorrezkoa Goi/Tekn.	3
3	UDALTZAINGOA	Derrigorrezkoa	2
1	POLIK.IRAUN.ARDURADUNA	Derrigorrezkoa	2
1	ZELAI GARBI.ARDURADUNA	Derrigorrezkoa	1
1	HIRIGINTZA ADMIN.LAG.	Derrigorrezkoa	2
1	IDAZKARI ADMIN. LAG.	Derrigorrezkoa	2
1	EKONOMI ALORREKO ADMIN.LAG	Derrigorrezkoa	2
1	ADMI.TZAKO ADMINIS.LAG.	Derrigorrezkoa	2
1	IGELTSEROA	Ez Derrig. 1 (meritua)	
1	ITURGINA	Ez Derrig. 1 (meritua)	
1	HAINBAT ZERB.LANGILE	Derrigorrezkoa	2
3	KAMIOI GIDARIA	Derrigorrezkoa	2
1	EHORZLE LANGILEA	Derrigorrezkoa	2
3	BIDE GARBITZAILEA	Ez Derrig. 1 (meritua)	

2.- 1.990.eko 224/1.989 Dekretuaa jarraikiz, zeinak Euskal Autonomi Elkarteko Herri Administrazioaren Euskararen Erabilpena Normaltzeko Plangintza arautzen duen, Herri Arduralaritzaren Euskal Erakundearekin ituna izenpetzea, Udaletxe honetako lanarigoaren hizkuntza gaitasun egokia lortzeko helburuarekin.

8.a.- EPAITEGI GORENAK DONOSTIAKO UDALEKO ZINEGOTZIEN AURKA DIKTATUTAKO SENTENTZIARI BURUZ H.B. ren MOZIOA.- H.B.k aurkeztutako adierazpena irakurtzen da, Epaitegi Gorenak emaniko sententziari buruz, zeinak literalki honela dioen:

1.983. urteko jaietan Donostiako Udal balkoitik zintzilikatutako bandera kentzeagatik Donostiako Udaletko zinegotzi diren Felix Sota eta Joseba Ibarbururen eta Astigarragako alkate den Antxon Arkaren aurka Epaitegi Gorenak diktatutako sententziaren aurrean, Herri Batasunak, plenoak onar dezan, honako mozio hau proposatzen du:

1.- Epaitegi Gorenak zigortutako kargu hautatuekiko gure elkartasuna adieraztea.

2.- Ikurriña gure Herria berarekin identifikatzen den bandera eta Euskal Herriaren subiranotasunaren sinboloa dela defendatzeko abertzaleok dugun eskubidea baieztatzea.

Ondoren, P.N.V. eta E.E.ko Elkarkideek aurkeztutako ordezkari adierazpena irakurtzen da, zeinak dioen:

1.983.eko festetan Donostiako Udaletxean gertatutakoari buruz AUZITEGI GORENAK eman duen epaia dela-ta H.B.k aurkeztutako mozioaren aurrean P.N.V., E.E.ko zinegotzi taldeek ondoko adorkioa har dezan proposatzen diote PLENOARI:

1.- Euskal Herriaren sinboloa lez ikurriñari diogun errespetu eta defentsan oinarrituta, H.B.k berorri ematen dion

Preceptivo 2
1 ENTERRADOR-OPERARIO
Preceptivo 2
3 LIMPIEZA VIARIA No
preceptivo 1 (mérito)

2º.- De conformidad con lo dispuesto en el Decreto 224/1989, de 17 de octubre, por el que se regula la planificación de la normalización del uso del Euskera en las Administraciones Públicas de la Comunidad Autónoma Vasca y Resolución de 26 de Febrero de 1.990, suscribir convenio con el Instituto Vasco de Administración Pública, en orden a lograr la adecuada capacitación lingüística del personal al servicio de este Ayuntamiento.

8º.- **MOCION DE H.B. SOBRE SENTENCIA DEL TRIBUNAL SUPREMO CONTRA CARGOS ELECTOS DEL AYUNTAMIENTO DE DONOSTIA.**- Se da lectura de la Moción presentada por H.B. en relación con la sentencia del Tribunal Supremo, que transcrita literalmente, dice:

1983. urteko jaietan Donostiako Udal baldakaitik zintzilekatutako bandera kentzeagatik Donostiako Udaleko zinegotzi diren Felix Sota eta Joseba Ibarbururen eta Astigarragako alkate den Antxon Arkaren aurka Epaitegi Gorenal diktatutako sententziaren aurrean, Herri Batasunak, plenoak onar dezan, honako mozio hau proposatzen du:

- 1.- Epaitegi Gorenak zigortutako kargu hautatuekiko gure elkartasuna adieraztea.
- 2.- Ikurriña gure Herria berarekin identifikatzen den bandera eta Euskal Herriaren subiranotasunaren sinboloa dela defendatzeko abertzaleok dugun eskubidea baieztatzea.

Ante la sentencia dictada por el Tribunal Supremo contra los concejales del Ayuntamiento de Donostia, Félix Soto y Joseba Ibarburu y el alcalde de Astigarraga, Antxon Arka, por haber retirado la bandera española, sin ningún tipo de ultraje, del balcón del Ayuntamiento de Donostia en las fiestas del año 1983 y con el objetivo de que fuese la Ikurriña la única bandera que ondeara, Herri Batasuna propone a la aprobación de este Pleno la siguiente moción:

- 1.- Expresar nuestra solidaridad con los cargos electos afectados por la sentencia.
- 2.- Afirmar el derecho a que los abertzales defendamos que la Ikurriña es la bandera con la que se identifica nuestro Pueblo y símbolo de la soberanía vasca.

Seguidamente se da lectura de la Moción alternativa presentada por los Corporativos del PNV y EE que dice:

1983ko festetan Donostiako Udaletxea

erabilera partidista eta estrategikoa bere kargu publikoak ere neurririk gabe erabiltzerainokoa salatzen dugu.

2.- Auzitegi gorenaren epaia, eritziak eritzi, akatatu egiten dugu, eta denbora berean adierazten dugu, afektatuenganako edozein solidaritate pertsonalek manipulatu izateko arrisku handia duela egungo testuinguru politiko honetan.

Alkate jaunak hartzen du hitza eta honela dio:

Epaitegi Gorenak, Espainiar Bandera kentzeagatik zinegotziak errudun jotzen dituen sententziari buruz, Eusko Alkartasunak H.B.k aurkeztutako azalpenari ezezko botua emango dio eta ondorengo adierazten dugu:

- 1.- Banderen erabilerari buruzko egungo legearekin, zeinean aipaturiko sententzia oinarritze den, ados ez gaudela adierazten dugu.
- 2.- Ikurriña, gure herriaren bandera bezala kontsideratua izateko eskubidea baieztatzen dugu eta euskal burujabetzaren ikur bezala eta bere errespetua aldarrikatzen dugu H.B.k egiten dituen erabilera partidistak salatuz.

Jon Esturok zera dio: Erabilera dela esaten denean, gustatuko litzaiuke erabilera hori beste alderdi batzuk hartzea, Maiatzaren lehenean, Aberri Egunean eta Herriko Festetan.

Alkate jaunak, botaziora eramaten ditu H.B:ren mozioa eta P.N.V.k eta E.E.k aurkeztutakoa, ondorengo emaitzekin:

H.B.ren mozioa: EE, PNV eta EA Elkarkideen 8 ezezko botu eta HBko Elkarkideen 2 baiezko botu. Emaitz hauekin, Alkate jaunak ez onartua deklaratu zuen azalpena.

PNV eta EEren ordezkio mozioa: PNV eta EEko Elkarkideen bost botu alde; EAko Elkarkideen 3 abstentzio eta HBko Elkarkideen 2 botu kontratan. Emaitz hauekin Alkate jaunak onartua deklaratu zuen azalpena.

9.a.- **LABATAI KAFETEGIARI EGINIKO ATENTATUARI BURUZ H.B.REN MOZIOA.**- HBk herri honetako Labatai kafetegiak jasaniko atentatuari buruz aurkeztutako mozioa irakurtzen da, zeinak dioen:

"Behin eta berriz txnda egokitu zaio Labatai kafetegiari. Atentatu honen arrazoiak eta egileak argi daude denontzat, bai erreibindikatzeko bada nola ez, nahiz sigla bat edo bestea erabili.

gertatutakoari buruz AUZITEGI GORENAK eman duen epaia dela-ta HBk aurkeztutako mozioaren aurrean PNV,EE zinegotzi taldeek ondoko akordioa har dezan proposatzen diote PLENOARI:

1.- Euskalerriaren sinbolo lez ikkurriñari diogun errespetu eta defentza oinarrituta, H.B.k berrori ematen dion erabilera partidista eta estrategikoa bere kargu publikoak ere neurririk gabe erabiltzerainokoa zalatzen dugu.

2.- Auzitegi gorenaren epaia, eritziak eritzi, akatatu egiten dugu, eta denbora berean adierazten dugu, afektatuenganako edozein solidaritate pertsonalek manipulatu izateko arrizku handia duela egungo testuinguru politiko honetan.

"Ante la moción presentada por H.B. en relación a la sentencia dictada por el TRIBUNAL SUPREMO con motivo de los sucesos acaecidos en el Ayuntamiento de Donostia durante las fiestas de 1.983, los grupos de concejales del P.N.V. y E.E. proponen al PLENO la adopción del siguiente acuerdo:

1.- Desde la defensa y respecto de la ikurriña como símbolo de Euskalerría denunciamos la utilización partidista y estratégica que H.B. hace de la misma, instrumentalizando para éllo y sin límite alguno hasta sus propios cargos públicos.

2.- Independientemente de la consideración que nos merezca la sentencia del Tribunal Supremo, acatamos la misma, al tiempo que manifestamos que en el contexto político actual cualquier manifestación de solidaridad personal con los afectados corre un alto riesgo de ser nuevamente manipulado."

Toma la palabra el Sr. Alcalde y dice:

Ante la sentencia dictada por el Tribunal Supremo en que se considera culpables a miembros electos por haber retirado la Bandera Española, Eusko Alkartasuna votará en contra de la moción presentada por H.B. y manifestamos lo siguiente:

1º.- Expresamos nuestra disconformidad con la legislación vigente sobre el uso de banderas en la que se apoya la referida sentencia.

2º.- Afirmamos el derecho a considerar la Ikurriña como Bandera de nuestro pueblo y símbolo de la soberanía vasca y exigimos su respeto denunciando sus utilizaciones partidistas por H.B.

Jon Esturok zera dio: Erabilera dela esaten denean, gustatuko litzaiuke erabilera hori beste alderdi batzuk hartzea, Maiatzaren lehenean, Aberri Egunean eta Herriko Festetan.

Indica Jon Esturo que cuando se habla de

Gogoratzea merezi du oran dela 12 urte kafetegi honek artzeko atentatu bat jasan zuela, eta bere langile bat zauritua beranduago izandako tiroketa batean.

Konbentziturik gaude atentatu honen egileak nortzuk diren ez dela inoiz argituko; hor ditugu beste hainbat eta hainbat ekintza argitzeke.

Nahiz eta indar polizialen kapazitate eta konprobatua izan honelako atentatuak argituzerakoan, ez da behar imagnazio gehiegirik egileak nortzuk diren asmatzeko.

Herri Batasunak Udal Plenoari, hurrengo puntu hauek onar ditzan eskatzen dio:

- 1.- Labatai kafetegiak jasaniko atentatua kondenatu.
- 2.- Dagokien Organuei ekintza honen argitzea exijitu."

"Orain dela egun batzu Labatai Kafetegian gertatutako atentatuaren aurrean EA, EAJ-PNV eta EE alderdiek honako mozio hau aurkeztu diote Udal honetako Plenoari onar dezan:

- 1.- Ondorio larriak izan zitekeen Labatai Kafetegiak jasaniko atentatu gogorra salatu eta negozioaren maizterri izandako kalteagatik gure elkartasuna azaldu.
- 2.- Era honetako ekintzak gogorkeria utzi eta eritzi ezberdinak defendatzeko bide demokratikoak erabiliz amaituko direla behin eta berriz Plenoan azaldu nahi dugu."

Mikel Iriondok dio: 1.go eta 2. mailako herritarraak daudela uste dugu. Guardazibilen kulartelak atentatua jasan zuenean Alkatea honetaz arduratzera joan zen eta kasu honetan ez du hala egin. Oso erraza da elkartasunari buruz hitzegitea baina gero agertu egin behar da.

Alkate jaunak botaziora eramaten ditu bi mozioak honako emaitzak lortuz:

HBk aurkeztutako mozioa: EA,PNV, eta EEko Elkarkideek emaniko zortzi botu, kontratan eta HBko Elkarkideek emaniko bi botu alde. Emaitz hauekin, Alkate jaunak ez onartua deklaratu zuen azalpena.

EA,PNV eta EEk aurkeztutako ordezkio mozioa: EA,PNV eta EEko Elkarkideek emaniko zortzi botu alde eta HBko Elkarkideek emaniko bi botu kontratan. Emaitz hauekin Alkate jaunak onartua deklaratu zuen mozioa.

10.a.- **LITUANIARI BURUZKO EAren MOZIOA.**- Lituaniari buruz aurkeztutako mozioa irakurtzen da, zeinak literalki dioen:

utilización partidista de la Ikurriña, les gustaría que en adelante esta utilización la cojan también otros, el 1º de Mayo, Aberri Eguna, Fiestas, etc. coja otro el turno.

El Sr. Alcalde somete a votación la moción presentada por H.B. y la alternativa presentada por PNV y EE, dando los siguientes resultados:

- Moción de H.B.: Ocho votos negativos de los Corporativos de EA, PNV y EE y dos afirmativos de los Corporativos de H.B.. De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró no aprobada esta moción.

- Moción alternativa de P.N.V. y E.E.: Cinco votos afirmativos de los Corporativos del P.N.V. y E.E.; tres abstenciones de los Corporativos de E.A. y dos negativos de los Corporativos de H.B., de cuyo resultado el Sr. Alcalde declaró aprobada esta moción.

9º.- **MOCION DE H.B. SOBRE ATENTADO A LA CAFETERIA LABATAI.**- Se da lectura de la moción presentada por H.B. en relación con el atentado a la Cafetería Labatai de esta localidad, que dice:

"Behin eta berriz txanda egokitu zaio Labatai kafetegiari. Atentatu honen arrazoiak eta egileak argi daude denontzat, bai erreibindikatzeko bada nola ez, nahiz sigla bat edo bestea erabili.

Gogoratzea merezi du orain dela 12 urte kafetegi honek antzeko atentatu bat jasan zuela, eta bere langile bat zauritua beranduago izandako tiroketa batean.

Konbentziturik gaude atentatu honen egileak nortzuk diren ez dela izoiz argituko; hor ditugu beste hainbat eta hainbat ekintza argitzeke.

Nahiz eta indar polizialen kapazitate eta konprobatua izan honelako atentatuak argituzerakoan, ez da behar imaginazio gehiegirik egileak nortzuk diren asmatzeko.

Herri Batasunak Udal Plenoari, hurrengo puntu hauek onar ditzan eskatzen dio:

- 1.- Labatai kafetegiak jasandako atentatua kondenatu.
2.- Dagokien Organuei ekintza honen argitzea exijitu."

Toma la palabra el Alcalde y dice: Consideramos que la moción que presenta

"URSSeko SOVIET SUPREMOak Lituaniako herri eta Gobernuaren gain erabiltzen duen militarismo errepresiboaren egoera larria ikusirik Udaletxe honetako Bilkurari ondorengo akordioa har dezan proposatzen zaio:

1.- Lituania, Nazio independente bezala AITORTZEA eta Kontseilu Gorenak eramaniko instituzionalizazio demokratikoaren alde.

2.- Eusko Jaurlaritzza eta Parlamentuari, Lituania Herriaren askatasun eta demokratizazioaren prozesuaren alde ager daitezzen ESKATZEA.

3.- Lituania Askean, sobietar militarrek giza bizitza eta politikan duten esku-hartzea SALATZEA."

PNVko Rosario Alberdik mozioarekin ados daudela dio, baina behin eta berriz esan bezala, hau ez dela testuinguru egokia uste dute.

EEko Eduardo Garciafak haseran esan bezala eta aipaturiko arrazoiengatik, mahal gainean uztea hobe zela uste izan dugula dio. Gure iritziz, honek elkarrizketa sakonago bat behar luke, inguru zabalago batetan Ekialdeko herrialdeek daramaten eboluzioa ikusirik eta kasu honetan oinarritz, Sobietar Errepublika Sozialistak; ondoriz, Lituaniaren egoera bakarrik ez baizik eta laiter Estonia eta gehiagorena, Perestroykaren eboluzio barnean egongo da eta hemen neure iritzia eman dezaket baina ez nire partiduaarena. Horregatik, ez gara ezerren alde aterako.

HBko Mikel Iriondok dio: lehenik eta behin esan, EAK interesatzen zaionean nahi dituen foroak hartzen dituela eta gero HBri aurpegiatzen dio, parlamentuan ez gaudela eta, beste foro batzutara eraman nahi ditugula.

Esan, mozioarekin ados gaudela 3.puntua ezik, zeina guretzako ordezeko bat izango litzateken. "Lituaniako herriaren eskubideen aurka larderiaren saiakera salatzen dugu, Euskadin bezala. Geure eskubideak lortzeko Botere Zentralarekin negoziazio politiko bat besterik ez dela falta esatea.

Elías Olalde, EAKoak, erantzun gisa, EAK gutxienez premiazko mozioak aurkezten direnean onartzen dituela esan nahi du. EAK ere aurkezteko eskubidea izango duela suposatzen dut.

Alkate jaunak, botaziora eramaten du EAK aurkeztutako mozioa, HB bere eskuhartzean eginiko proposamenarekin batera, honako emaitzekin:

Earen mozioa: EA eta PNVko Elkarkideen sei aldeko botu, EEko bi abstentzio eta HBko

H.B. en relación con el atentado sufrido en la Cafetería Labatai, condena exclusivamente un tipo de atentados, dejando fuera de ella a otros sectores de nuestra sociedad que también los vienen sufriendo.

Por lo tanto, nos vemos obligados a votar negativamente su moción, presentado una moción alternativa.

Como reiteradamente venimos manifestando consideramos que las condenas de la violencia se deben hacer en un contexto general, al cual H.B. nunca ha apoyado.

Seguidamente se da lectura de una moción alternativa presentada por los Corporativos de EA, PNV y EE, que dice:

"Ante el atentado que tuvo lugar en los pasados días en la Cafetería Labatai, los Partidos Políticos EA, EAJ-PNV y EE, proponen al Pleno de este Ayuntamiento la aprobación de la siguiente moción:

1º.- Expresar nuestra más enérgica protesta por el atentado sufrido por la Cafetería Labatai, que pudo tener graves consecuencias, así como mostrar nuestra solidaridad con el arrendatario-titular del negocio por las pérdidas sufridas.

2º.- Manifestar una vez más ante este Pleno nuestro convencimiento de que actos de este tipo sólo finalizarán con el cese de la violencia y la aceptación de una vez por todas de los cauces democráticos para la defensa de los diferentes posicionamientos."

"Orain dela egun batzu Labatai Kafetegian gertatutako atentatuaren aurrean, EA, EAJ-PNV eta EE alderdiek honako mozio hau aurkezten diote Udal honetako Plenoari onar dezan:

1.- Ondoren larrian izan zitekeen Labatai Kafetegiak jasandako atentatu gogor salatu eta negoziorearen maizterrari izandako kalteagatik gure elkartasuna azaldu.

2.- Era honetako ekintzak gogorkeria utzia eta eritzi ezberdinak defendatzeko bide demokratikoak erabiliz amaituko direla behin eta berriz Plenoan azaldu nahi dugu."

Mikel Iriondo dice: Creemos que hay ciudadanos de 1ª y 2ª clase. Cuando sufrió atentado el Cuartel de la Guardia Civil fué el Alcalde a interesarse y en este caso no lo ha hecho. Es muy fácil hablar de solidaridad, pero luego hay que demostrarlo.

El Sr. Alcalde somete a votación las dos mociones, dando el siguiente resultado:

- Moción presentada por H.B.: Ocho votos negativos de los Corporativos de EA, PNV y EE; y dos votos afirmativos de los Corporativos de H.B.. De cuyo resultado el Sr. Alcalde declaró no aprobada esta

Elkarkideen bi ezezko, zeinaren emaitzagatik, Alkate jaunak EAK aurkeztutako mozioa onartua deklaratu zuen.

HBren ordezeko mozioa: EA eta EEko Elkarkideen 5 botu kontrari, PNVko 3 abstentzio eta HBko Elkarkideen 2 botu alde. Emaitz hauek ikusiz, Alkate jaunak ez onartua deklaratu zuen azalpen hau.

11.a.- OHAR ETA GALDERAK.- Mikel Iriondok "Casa Campo"ko lurretana botatzen ari diren materialari buruz informazioa eskatzen du.

Alkateak, hondartzaren garbiketagatik ateratzen ari diren materialak direla eta lur haietan dauden zuloak estaltzeko erabiltzen direla erantzuten dio.

Eta ikutzeko beste arazorik ez zegoenez, Alkate jaunak bukatutzat eman zuen ekitaldia eta gaueko 22,50dan jaso zuen batzarra, zeinaren agiritzat honako hau ematen den, eta guztiagatik, Idazkari bezala zihurtatzen dut.

(Handwritten signature)

moción.

- Moción alternativa presentada por EA, PNV y EE.- Ocho votos afirmativos de los Corporativos de EA, PNV y EE; y dos negativos de los Corporativos de H.B.- De cuyo resultado el Sr. Alcalde declaró aprobada esta Moción.

10º.- MOCION DE EA SOBRE LITUANIA.- Se da lectura a la moción presentada sobre Lituania, que transcrita literalmente dice:

"Ante la grave situación que el militarismo represivo ejercido por el SOVIET SUPREMO de la U.R.S.S. ejerce sobre el pueblo y Gobierno Lituano, se propone al pleno de este Ayuntamiento que acuerde lo siguiente:

- 1º.- RECONOCER a Lituania como País independiente y apoyar el proceso de institucionalización democrática liderado por el Consejo Supremo de Lituania.
- 2º.- SOLICITAR al Gobierno y Parlamento Vascos que, igualmente apoyen el proceso de liberalización y democratización del Pueblo Lituano.
- 3º.- CONDENAR la creciente intervención de los militares soviéticos en la vida social y política de la Lituania Libre."

Rosario Alberdi, del P.N.V. dice que están de acuerdo con la moción, pero como lo han dicho en reiteradas ocasiones creen que éste no es el marco adecuado.

Eduardo García, de E.E. expone que nosotros ya hemos dicho al principio cuando hemos creído que era mejor dejarlo sobre la mesa por las razones indicadas. Nuestro criterio es que esto requiere un debate más a fondo y en un contexto mucho más amplio por la evolución que están sufriendo en general los países del Este y en este caso fundamentalmente en la República Socialista Soviética; en consecuencia la situación no sólo de Lituania, sino quizá en breve de Estonia y demás, estará dentro de un contexto de evolución de la Perestroyka y lo que aquí puedo dar es mi opinión personal y no la de mi Partido. Por lo tanto, no nos vamos a pronunciar.

Mikel Iriondo, de H.B., dice: En primer lugar decir que EA cuando le interesa coge los foros que le interesan para sacar adelante sus mociones y luego achacan a H.B. que porque no estamos en el parlamento las queremos llevar a otros foros.

Decir también que estamos de acuerdo con la moción, excepto en el punto 3º que para nosotros sería un punto alterantivo:

"Condenamos todo intento de intimidación contra los derechos del pueblo Lituano, al igual que en Euskadi. Decir que sólo cabe una negociación política con el poder central para la consecución de nuestros derechos.

Elías Olalde, de EA, señala que como respuesta quiere decir que, al menos EA, admite normalmente cuando se presentan mociones en caso de urgencia. Supongo que EA también tiene derecho a presentarlas.

El Sr. Alcalde somete a votación la moción presentada por EA, así como la propuesta en su intervención por H.B., dando el siguiente resultado:

- Moción de EA: seis votos afirmativos de los Corporativos de EA y PNV; dos negativos de los Corporativos de H.B.; y dos abstenciones de los Corporativos de E.E. De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró aprobada esta moción presentada por EA.
- Moción alternativa de H.B.- Cinco votos negativos de los Corporativos de EA y EE; dos afirmativos de los Corporativos de H.B; y tres abstenciones de los Corporativos del P.N.V.. De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró no aprobada esta moción alternativa presentada por H.B.

11º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.-

Mikel Iriondo solicita información en relación con el material que se está echando en los terrenos de Casa de Campo.

Le contesta el Alcalde que son los materiales que se están sacando de la limpieza de la playa y así se tapan agujeros existentes en el terreno.

Sin más asuntos de que tratar, el Sr. Alcalde dió por terminado el acto y levantó la sesión a las 22,50 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO, EL DIA 26 DE

ABRIL DE 1.990

En Deba, veintiseis de Abril de mil novecientos noventa, siendo las veintiuna horas, se reñen en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. José M^o Iparraguirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, D. José Luis Muniozguren Larrañaga, D. Mikel Iriondo Aizpurua, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados.

Excusa su asistencia, el Concejal D. José Carmelo Aginagalde Unanue.

Abre la sesión el Sr. Presidente y conforme al Orden del Día y el declarado urgente, se adoptaron los acuerdos que para cada uno de ellos se hace constar:

1º.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR.- Distribuida que ha sido con la convocatoria fotocopia del borrador de acta de la sesión anterior, que corresponde a la celebrada el día 22 de Febrero de 1.990, por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a la misma.

Jon Esturo dice que en la solicitud del Alcalde de declaración de urgencia de la moción sobre Lituania, ellos contestaron afirmativamente a la inclusión de la moción en el Orden del Día, con carácter de urgencia.

Eduardo García manifiesta que en el punto 6º, al final, después de la manifestación del Alcalde, él hizo una exposición acerca de todos los trámites que se habían llevado en relación con este tema, haciendo referencia, incluso, al acta del Pleno de 20 de Julio de 1.984.

Con la inclusión de estas modificaciones, se aprobó, por unanimidad, el borrador de acta de la sesión de 29 de Marzo de 1.990.

2º.- APROBACION DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE DETALLE DE LA PARCELA 9.1 DEL POLIGONO INDUSTRIAL.- Visto el expediente de tramitación del Estudio de Detalle de la parcela 9.1, del Polígono Industrial de Itziar, promovido por Urbanizadora Iciar,

1.990.eko APIRILAREN 26an, UDALETXE HONETAKO OSOKO BILKURAK EGINIKO OHIZKO BATZARRAREN AGIRIA

Deban, mila bederatzirehun eta larogehitahamarreko apirilaren hogeitaseia, gaueko bederatzia izanik, lehenengo deialdian biltzen dira Elías Olalde Urquiri Alkate jaunaren Lehendakaritzapean, José M^o Iparraguirre Peña jauna, Rosario Alberdi Orbea andrea, Jon Esturo Loiola jauna, José Luis Muniozguren Larrañaga jauna, Mikel Iriondo Aizpurua jauna, Elvira Echeverría Churruca andrea, Juan Luis Aldalur Aranberri jauna, Eduardo García Elosua jauna eta Francisco Salegui Egaña jauna elkartekideak, Erakundeko Idazkaria den José Velasco Salvador jaunaren etorrerarekin, ohizko batzarra egiteko helburuarekin, zeinetarako deituak izan ziren.

Bere hutsunea zuzitzen du, José Carmelo Aginagalde Unanue zinegotzi jaunak.

Lehendakari jaunak zabalitzen du iharduna eta gai zerrendari jarraikiz, presazkoarekin batera, bakoitzari dagozkion ondorengo erabakiak hartu ziren:

1.goa.- AURREKO BATZARRAGIRIAREN ZIRIBORROA ONARTZEA.- Aurreko batzar agiriaren zirriborroaren fotokopia deialdiarekin batera zabaldua izan zenez, Alkate jaunak bildutakoei oharririk ba ote zen galdetu zien.

Jon Esturok, Alkateak Lituaniari buruzko mozioari premiazko izaera emateko egin zuen eskakizunean, beraiek Eguneko Gaizerrenden sartzeko baiezkoa eman zutela esaten du, premiazko izaeraz.

Eduardo Garcíak, 6. puntuan azkenean, Alkatearen adierazpenaren ondoren, gai honi buruz egin ziren tramite guziak azaldu zituela esaten du, 1.984.eko Uztailaren 20ko Osoko Bilkurako agiriari aipamena eginez, gainera.

Aldaketa hauek sarturik, 1.990.eko Martxoaren 29ko batzarragiriaren zirriborroa onartu zen, aho batez.

2.a.- POLIGONO INDUSTRIALEKO GUNEAREN AZTERPEN-ZEHATZAREN BEHIN-BETIKO ONARPENA.- Urbanizadora Iciar, S.A.k eraginik eta IDOM, Injenieritzak eginiko Itziar Poligonoko 9.1 guneko Azterpen-Zehatzaren tramitazio zehaztapidetza ikusirik.

ZERA IZANIK: Udaletxe honek, 1.990.eko Otsailaren 22ko batzarrean, Azterpen-Zehatzaren haserako onarpena eman zuelarik, hilabeteke epeaz jendaurrera aurkeztu zela, 1.990.eko Martxoaren 20ko 552ki.ko Gipuzkoako A.O. argitaratutako

S.A. y redactado por IDOM, Ingeniería.

RESULTANDO: Que, aprobado inicialmente el referido Estudio de Detalle por este Ayuntamiento, en sesión de 22 de Febrero de 1.990, fué sometido a información pública por el plazo de un mes, mediante Edicto publicado en el B.O. de Guipuzcoa nº 55, de fecha 20 de Marzo de 1.990, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial y demás medios de comunicación que se determinan en el artº 140 del Reglamento de Planificación y hecha la pertinente notificación personal a los propietarios afectados, todo ello de conformidad con lo dispuesto en los arts. 41 y 54 de la Ley del Suelo y concordantes del reglamento de Planeamiento, sin que durante dicho plazo se haya formulado reclamación alguna contra los mismos.

La Corporación Municipal, por unanimidad de los 10 Corporativos asistentes, de los 11 que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal y, por tanto, con el quorum que determinan los artículos 49 de la Ley del Suelo y 47-3-i) de la Ley 7/85 de 2 de Abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, acordó aprobar definitivamente el Estudio de Detalle de la parcela 9.1 del Pº Industrial de Itziar, promovido por Urbanizadora Iciar, S.A.

Que copia de este Expediente y un ejemplar del Estudio de Detalle sea remitido al Departamento de Política Territorial de Guipuzcoa para su conocimiento, a los efectos de lo dispuesto en el artº 40-2 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana.

3º.- ESTUDIO DE DETALLE DE LA ZONA 14 DE DEBA.- Promovido por este Ayuntamiento se redactó Estudio de Detalle de la zona 14 de las Normas Subsidiarias en Deba, que fué aprobado inicialmente por este Ayuntamiento en sesión de 21 de Diciembre de 1.989.

El Estudio de Detalle aprobado se sometió a información pública durante el plazo de un mes, mediante su publicación en los medios de comunicación que se determinan en la Ley del Suelo y con notificación personal a los interesados afectados.

Durante este período se han formulado varias reclamaciones que han sido informadas por el Técnico redactor del Estudio y examinados en la Comisión de Urbanismo que las ha dictaminado.

De conformidad con el dictámen de la Comisión de Urbanismo y aceptando en gran parte las reclamaciones presentadas, lo que supone introducir modificaciones sustanciales en el Estudio de Detalle redactado, el Pleno,

Ediktuaren bitartez, Udaletxeko Ediktu taulan eta Plangintza araudiaren 140. artikuluan xedatzen diren beste komunikabideetan eta afektaturiko jabeei bidezko jakinarazpena luzatuz, guzi hori Lurraren Legeko 41 eta 54. artikuluetan xedatutakoa betez eta Plangintza araudiko kidekoekin batera, aipatu epean kontrako jazarpenik egin ez delarik.

Udal Erakundea legez eta egitez osatzen duten 11 zinegotzietatik 10 zinegotzien adostasunez, eta ondorioz, Lurraren Legeko 49. artikuluan eta Herri Errejimenaren Oinarriak arautzen dituen Apirilaren 2ko 7/85 Legeko 47-3-i) artikuluan finkatzen den legezko gehiengoarekin, Urbanizadora Iciar, S.A.k Itziar Poligonoko 9.1 guneko Azterpen-Zehatza behin betiko onartzea erabakitzen da.

Zehaztapidetza honen kopia eta Azterpen-Zehatzaren ale bat Gipuzkoako Lurralde Politika Sailera bidaltzea bere ezagutzarako, Lurraren Errejimen eta Hirigintza Antolaketa buruz, Eraberritutako Idazkerari buruzko Legearen 40.2 artikuluan xedatutakoa betetzeko.

3.a.- DEBAKO 14 ZONAREN AZTERPEN-ZEHATZA.- Udaletxe honek bultzaturik Deban, Osatze-bidezko Araupideko 14 gunearen Azterpen-Zehatza egin zen.

Onarturiko Azterpen-Zehatza jendaurrera aurkeztu zen hilabeteke epez, lurraren legean zehaztu bezala, komunikabideetan argitaratu eta afektaturiko interesatuei adierazpen pertsonala egin zitzaizlarik.

Epe honetan, Ikerketaren Teknikariaren bidez azaldu diren eskari batzu egin dira eta Hirigintza Batzordean aztertuak izan dira, zehaztean eritziak eman ziren.

- Alfonso Cubillos jaunak eginiko eskariari dagokionez, eskubiko eraikuntzen lerrotze proposamena onartzen da, bidearen azken zabalgunearen arabera.

- José Usobiaga eta José Iraeta jaunen eskarietatik, benetan, eraikuntzaren lubzera 15,65m.takoa da.- Hala ere, etxea ezkerrekoari lotzea baztertzen da, osatze-era bezala irtenbidea hobea izan badaiteke ere, goiko kalearekin komunikazio bat galtzen delako. alderdietatik ez ezik guneko beste inon ematen ez den komunikazio bat. Astillero kaleko zabalguneei dagokienez, etxalde honek ez ditu aurreko eraikuntzak hain urbil; orduan, lagunabarreko zabalguneen ordenantza onartu daiteke. Behe solairu buziak lotzeko posibilitateak, guarda ibilgailuekin pasa dadin, iha ezinezko gertatzen da, urrutiko etxalkeentzat bederen, ez da kontutan hartzen proposamen hau.

por unanimidad acuerda desistir de la aprobación definitiva del Estudio de Detalle y que se proceda a su rectificación, en la que se tendrán en cuenta los siguientes extremos:

- Con respecto a la reclamación formulada por D. Alfonso Cubillos, se admite la alineación propuesta con el resto de los edificios a la derecha, dependiendo el vuelo de la anchura final de la carretera.

- De las reclamaciones de D. José Usobiaga y D. José Iraeta, efectivamente la altura de la edificación es de 15,65 mts.- No obstante se desestima el adosar la casa a la de la izquierda, que si bien compositivamente quizá la solución es mejor, pero se pierde una comunicación con la calle superior, que no se da en ningún otro punto del afea, salvo en los extremos.- Con respecto de los vuelos de la Calle Astillero, esta finca no tiene tan próximos los edificios enfrentados, por lo que puede admitirse la ordenanza de vuelos común del área. Sobre la posibilidad de enlazar todas las plantas bajas con paso de vehículos para su guarda, resulta prácticamente imposible, al menos para las fincas alejadas, por lo que no se estima esta propuesta.

De la reclamación de los Srs. Egaña, la propuesta contenida en el Estudio de Detalle afectaba al posible retranqueo de la planta baja, con una posible compensación económica para llevarlo a cabo, o ir ligado a una obra en esa planta. Con motivo de los nuevos planteamientos para determinar la anchura de la carretera, ahora la casa debe ser sustituida, retrasándose.

Con relación a la reclamación presentada por los Srs. Artamendi, ya el Estudio de Detalle posibilita la reedificación del edificio actual con más altura, aspecto que ya es una mejora de aprovechamiento importada.

En la redacción del nuevo Estudio de Detalle se tendrá igualmente en cuenta lo siguiente:

- Mejora del ancho de la carretera, de forma que posibilita el cruce de dos camiones.
- Ver la posibilidad de edificación del último edificio y parte del jardín, realizando expediente de cambio de Normas Subsidiarias, si fuese necesario.
- Vista la reclamación del Sr. Izga, se acuerda se conserven el mayor número posible de partes del edificio o al menos elementos, tales como puertas y ventanas "in situ" o en otro lugar, de

- Egaña jaunaren eskaeratik, Azterpen-Zehatzaren proposamenean behe solairuak atzeratzearen pobilitatea sartzen zen, hau burutzeagatik ordain ekonomiko bat edota solairu horretako obra bat ordaintzearen posibilidada aipatzen da.

- Artamendi jaunek aurkeztutako eskaerari dagokionez, Azterpen-Zehatzak dagoeneko, altura gehiagoko egungo eraikuntzaren berreraikitzea ahalmentzen du, zeina, onezkeru, sartutako aprobetxamenduen hobekuntza bat den.

Azterpen-Zehatzaren idaki berrian, ondorengo ere kontutan izango da:

- Bi kamioien gurutzatzea ahalmentzen duen bidearen zabalera hobetzea.
- Azken eraikuntzaren eta lorategi zati baten eraikitzea posible den ikustea, Ordezko Arauak aldatzearen zehaztapidetza gauzatzea, hala behar balitz.
- Izaga jaunaren eskaria ikusirik eraikitzen parterik gehienak edo elementuak, atea eta lehoiak bezelakoak, "in situ" edo beste nonbait gordetzea erabakitzen da, geroan, Debako hiri-gunea osatu zuten eraikuntzen memoria gera dadin.

4.a.- NEKAZARITZA-ABELAZKUNTZA USTIAKETAK DITUZTENEI, ERAIKUNTZA, ANTOLAPIDE

ETA OBRALANEN ZERGA BEHERAPENA.- Foru Diputazioko Nekazaritza sailetik eta EHNE.tik bidalitako idatzi sendoen berri ematen da, zeinean bi erakundeak gipuzkoar baserritarrak E.E.E.ko nekazal-abelazkuntza esturkturara egoki daitezen sustatzen saiatzen diren 1.992. urtean mugak behin betirako zabalzen direnerako. Foru Erakundetik datozen laguntzen berri ematen da eta Udaletxeari, Eraikuntza, Antolapide eta Obren Zergatik %90erainoko beherapena eskatzen zaio nekazari ustiapenean guztiz edo partzialki aritzen diren jabeentzat.

Herriogasuntza Batzordeak emaniko eritziarekin bat, osoko Bilkurak, aho batez, Eraikuntza, Antolapide eta Obren Zergaren %90eko beherapena ematea onartzen da nekazaritza-abelazkuntzara guztiz aritzen diren baserrientzat; iharduna partziala denean, sail honetarako iharduna nahiko neurrikoa denean, eman liteke zeina kasu bakoitzean aztertuko den.

Hartutako erabakiarekin bat, aldaketa hau dagokion Ordenantza fiskalean sar dadila.

5.a.- GOBERNU BATZORDEAREN ERABAKIA SENDESTEIA.- Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, Gobernu Batzordearen ondoko akordioa sendestea eta onartzea erabaki zuen:

ITZIARCO ZEHARBIDE ETA INGURUBIDEAK.-

forma que pueda quedar para el futuro memoria de las construcciones que configuraron el núcleo de Deba.

4º.- BONIFICACION DE IMPUESTO POR CONSTRUCCIONES, INSTALACIONES Y OBRAS A LOS QUE AFECTEN A EXPLOTACIONES

AGRICOLA-GANADERAS.- Se da cuenta de sendos escritos recibidos del Departamento de Agricultura de la Diputación Foral de Guipuzcoa y de EHNE, en los que se expone que a través de ambos Instituciones se trata de estimular a los baserritarras Guipuzcoanos para que sus estructuras agrícola-ganaderas se adecúen a los de la C.E.E. de cara a la definitiva apertura de fronteras el año 1.992. Informen de las ayudas que se conceden a través del Organismo Foral y se solicita de este Ayuntamiento la concesión de una bonificación de hasta el 90% en el Impuesto sobre Construcciones, instalaciones y obras, en el caso de titulares que se designen parcial o exclusivamente al sector agrícola.

De conformidad con el dictámen de la Comisión de Hacienda, el Pleno, por unanimidad, acuerda conceder una bonificación del 90% del Impuesto sobre construcciones, instalaciones y obras en el caso de caseríos dedicados exclusivamente el sector agrícola-ganadero; en el caso de dedicación parcial podía otorgarse siempre que la dedicación al sector sea de suficiente entidad, que será estudiado en cada caso.

De conformidad con lo acordado que se introduzca la correspondiente modificación en la Ordenanza fiscal respectiva.

5º.- RATIFICACION ACUERDO DE LA COMISION DE GOBIERNO.- El Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acordó ratificar y aprobar el acuerdo de la Comisión de Gobierno siguiente:

CARRETERAS DE TRAVESIA Y CIRCUNVALACION DE ITZIAR.- En relación con la carretera que atraviesa el casco de Itziar, que forma parte de la carretera Provincial Itziar-Lástur, y con la que circunvala este mismo casco, construida por Urbanizadora Iciar, S.A., para acceso al Polígono Industrial y de conformidad con la propuesta formulada, acuerda:

1º.- Aceptar plenamente la cesión que formula Urbanizadora Iciar, S.A. a favor de este Ayuntamiento, de la carretera que, partiendo de la carretera provincial Itziar-Lástur, a la altura del Restaurante Arguiberrri y circunvalando Itziar, empalme nuevamente con la carretera anteriormente referenciada, con una longitud de 1.520 mts.

El Ayuntamiento de Deba recibe la

Itziaroko kaskoa zeharkatzen duen bideari dagokienez, Itziar-Lastur Probintzia bidea osatzen duena eta kasko hau bera inguratzen duena, Urbanizadora Iciar,S.A.k Poligono Industrialera sartzeko eraiki zuena, burutu diren gestioen ondorio bezala eta emaniko proposamenarekin bat, Gobernu Batzordeak, aho batez, zera erabakitzen du:

1.- Urbanizadora Iciar,S.A.k Udaletxeari eginiko ematea onartzea, Itziar-Lastur Probintzia bidetik hasi, Arginberri Jatetxea paretik eta Itziar inguratuz, lehen aipatu biderekin Itziaroko kasko irteeran berlotzen den bidea, zeinak 1.520 m dituen.

Debako Udaletxeak aipatu bidea hartzen du dagoen egoeran, dauzkan narrio guziekin. Kontraprestazio eta konponketarako ordain moduan, Urbanizadora Iciar,S.A.k bost miloi pezetatako diru kopurua ordainduko dio Udaletxe honi.

Hitzarmena sinatzean, Urbanizadora Iciar, S.A.k aipatu 5.000.000 Pta.tako banku abala emango dio Debako Udaletxeari bere eraginkortasuna bermatzeko.

Urbanizadora Iciar,S.A.k, egungo Itziaroko zeharbidearen azpiegitura eta zolatze lanak egiteko momentuan emango dio kopurua hori Debako Udaletxeari honek eskatzen dionean, edo egun hori baino lehen ordaintzeko obligazioa duen Enpresak hala eritziko balu.

2.- Lehen aipatutako Urbanizadora Iciar,S.A.rengandik Udaletxe honek hartutako bide zatia, Itziar-Lastur bide probintzialagatik aldatzea, zeina, itziarreko kaskoa pasatuz, Poligono Industrialaren sarrera Itziaroko zeharbidearen hasera eta bukaera puntuen artean dagoen.

Diputazioak hartzen duen bidegunea lotzen den probintzia bidearen zati izatera pasako da eta Udaletxeak hartzen duena, Itziaroko kaskoko udal bidea bezala.

Elkar aldatzen dituzten Erakundeak, egungo egoeran hartzen dituzten aldatutakoa bidegunea, bere narrio eta kontu eskasi guzien konponketa helburutzat eman zaien zerbitzua betetzeko bi Erakundeen kargu geratzen delarik.

6.a.- ORDEZKO ARAUETAKO 13 GUNEAREN (Agirretxe) BIRBANATZE PROIEKTUAREN BEHIN BETIKO ONARPENA.- Debako Ordezko Arauetako 13 Gunearen (Agirretxe) birbanatze proiektuaren berri emanez, zeina Udaletxe honek sustatu eta Iñaki albisu Aparicio Arkitekto jaunak eta Jose Mº Abad Urruzola lege-gizonak idatzi

expresada carretera en el estado en que se encuentra, con todos los deterioros existentes. En contraprestación y como compensación para su reparación, Urbanizadora Iciar, S.A. abonará al Ayuntamiento de Deba la cantidad de cinco millones de pesetas.

A la firma del convenio, Urbanizadora Iciar, S.A., entregará al Ayuntamiento de Deba un aval bancario por importe de los expresados 5.000.000,- de Ptas., para garantizar su ejecutoriedad.

El abono de la cantidad en metálico se efectuará por Urbanizadora Iciar, S.A. a este Ayuntamiento en el momento de realizarse las obras de infraestructura y pavimentación de la actual travesía de Itziar, al ser requerido para ello por el Ayuntamiento, o antes de esa fecha si así lo estimase oportuno la Empresa obligada al pago.

2º.- Permutar el tramo de carretera recibido por este Ayuntamiento de Urbanizadora Iciar, S.A. y a que se hace referencia en el punto anterior, por el tramo de carretera provincial Itziar-Lástur, que atravesando el casco de Itziar, está comprendido entre los puntos de inicio y fin de la carretera circunvalatoria de Itziar para acceso al Polígono Industrial, con una longitud de 500 mts.

El tramo que recibe la Diputación pasará a formar parte de la carretera provincial a que se incorpora y la parte que recibe el Ayuntamiento quedará como vial municipal del casco de Itziar.

Las Entidades permutantes reciben los tramos de carretera permutados en su estado actual, con sus deterioros y defectos existentes, siendo de cuenta y a cargo de las respectivas Entidades la reparación de los respectivos tramos que reciben para su adecuación al servicio a que van a ser destinados.

6º.- **APROBACION DEFINITIVA DEL PROYECTO DE REPARCELACION DEL AREA 13 (Agirretxe) DE LAS NORMAS SUBSIDIARIAS.**- Dada cuenta del proyecto de reparcelación del Area 13 (Agirretxe) de las Normas Subsidiarias de Deba, promovido por este Ayuntamiento y redactado por el Arquitecto D. Iñaki Albisu Aparicio y por el Abogado D. Jose Mº Abad Urruzola, integrado por la Memoria, Planos de las Normas y planos de información y adjudicación y demás extremos que señala el artículo 82 del Reglamento de Gestión Urbanística.

Resultando del expediente y del proyecto los siguientes extremos:

duten, Memoria, Arauen Planu, informazio eta adjudikazio planu eta Hirigintza-Eraentza Erregelamenduko 82. artikulua zehazten dituen beste puntuak azaltzen direlarik.

Zehaztapidetza eta proiektutik ondoko puntuak atereaz:

1.- 1.987.eko Azaroaren 12ko Osoko Bilkuraren batzarrean, haseran onartua izan zela proiektua, jendaurrera aurkeztu zela hilabeteko epean, erregelamendu prozesuari jarraikiz, afektatutako jabeen eta eskubidedunei adierazpen pertsonala eginez, honako eskariak aurkeztu zirelarik:

- Andres Albizu Zubizaray jaunak eta Maria Aguirre Arana andreak, E-3 guneari dagokionez, bizi diren etxea ez dela alokatua (agirian agertzen den bezala) baizik eta beraiena dela adieraziz, egoera hau kontatuan hartze eskatzen dute honengatik dagokien diru-ordaina, dirutan edo zabalgunean, gehitu dadin.

2.- Zehaztapidetzari, jabeago Erregistroak emaniko zihurtagiria lotu zaiola, zeinak jabeago eta afektatutako etxaldean karguak egiaztatzen bait ditu.

3.- Andres Albizu Zubizaray jaunak eta Maria Aguirre Arana andreak aurkeztutako eskarian arrazoi nahiko bilaturik, tramiterako onartzen dela.

4.- Poligonoko jabeagodun baktizaren partaidetzaren ehunekoa nahiko zehaztua bilatu dela.

Lurraren Lege eta Hirigintza-Eraentza Erregelamenduan aurrikusitako eskakizun legalak bete direla kontutan izanik, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, erabakitzen du:

1.- Debako Ordezko Arauetako 13 gunearien (Agirretxe) aipatutako Birbanaketa Proiektua behin betiko onartzea, Proiektuan atzemandako xehetasun eta esakizunekin, behin-behingo kitapen kontua aldatzea udal teknikarien txostenean sartutako balorapenak et aurkeztutako eskaera kontutan izanik.

2.- Interesatu guziet honako erabaki hau adieraztea, Hirigintza-Eraentza Erregelamenduko 111. artikulua jarraikiz, eta bere 108. artikuluan xedatu bezala, argitaratuz.

3.- Gipuzkoako Foru Aldundiko Hirigintza Zuzendaritzari erabaki honen kopia igortzea, Hirigintza-Eraentza Erregelamenduko 111.2 artikulua ondo gisa.

4.- Erabakiaren zihurtagiria eta Birbanaketa Proiektuaren kopia Eskribau-Idazgura bidaltzea bere osperako eta Jabeago Erregistrora bere Errejistru erroldapenerako.

1º.- Que aprobado inicialmente el proyecto en sesión plenaria de 12 de Noviembre de 1.987, fué sometido a información pública por espacio de un mes mediante el procedimiento reglamentario y con notificación personal a los propietarios afectados y titulares de derechos, habiéndose presentado las siguientes reclamaciones:

- Por D. Andrés Albizu Zubizaray y Dña. María Aguirre Arana, con respecto a la parcela E-3, manifestando que son propietarios de la casa que ocupan y no inquilinos como se refleja en el documento, solicitando se tenga en cuenta esta circunstancia para aumentar, ya en dinero o vuelo, la indemnización que por tal concepto pueda corresponderles.

2º.- Que se ha unido al expediente certificación expedida por el Registro de la propiedad que acredita la titularidad y cargos de las fincas afectadas.

3º.- Que habiendo encontrado motivo suficiente en la reclamación presentada por D. Andrés Albizu Zubizaray y Dña. María Aguirre Arana, se admite a trámite.

4º.- Que se han encontrado suficientemente detallados los porcentajes de participación de cada uno de los titulares de propiedades del Polígono.

Considerando que se han cumplido los requisitos legales previstos en la Ley del Suelo y en el Reglamento de Gestión Urbanística, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Aprobar definitivamente el expresado Proyecto de Reparcelación del Area 13 (Agirretxe) de las Normas Subsidiarias de Deba, con las circunstancias y requisitos reflejados en el Proyecto, modificando la cuenta de liquidación provisional conforme a las valoraciones contenidas en el informe de los técnicos municipales y a la reclamación presentada.

2º.- Notificar el presente acuerdo a todos los interesados, publicándolo con arreglo al artículo 111 del Reglamento de Gestión Urbanística en la forma prevista en el artículo 108 del mismo.

3º.- Elevar copia del presente acuerdo a la Dirección de Urbanismo de la Diputación Foral de Guipuzcoa, a los efectos del artículo 111.2 del Reglamento de Gestión Urbanística.

7.a.- **EUSKO JAURLARITZAKO ETXEBIZITZA ETA INGURU GIROKO SAILAREKIN HITZARMENA SINATZEKO ESKAERA; PARKE PUBLIKO EDO ASTI KULTURAL ETA ATSEDENERAKO LURRA EROSTEKO.**- Idazkari jaunak, Hirigintza, Etxebizitza eta Ingurugiro Sailak, 1.990.eko Martxoaren 27an emaniko Aginduaren berri ematen du, zeina 1.990.eko Martxoaren 30ean E.H.A.O.ean argitaratzen den eta aipatu Saila eta Autonomia Elkarteko Udaletxeen arteko hitzarmena sinatzeko oinarriak zehazten dira parke publiko edo asti kultural edo atsedenaldirako helburua duten lurren erosketa egiteko.

Aipatu Aginduan xedatutakoarekin bat eta zehaztapidetzari loturiko agiriekin, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, erabakitzen du:

1.- Hirigintza eta Lurralde Antolapideko zuzendaritzaren bitartez, Eusko Jaurlaritzako Hirigintza, Etxebizitza, eta Inguru Giroko Sailari, Udal hau eta Sail haren arteko hitzarmena sinatzeko eskatzea, Casa Campo etxaldearen ondoko gunea erosteko:

16.991 m² ko gunea.

2.- Udaletxe honek, hitzarmen eta erosketa honen helburu diren lurak, parke publiko edo asti kultural edo atsedenaldirako erabilera izango dutenaren konpromezua hartzea.

3.- Udaletxe honek, aipatu erosteko lur horiek Udal Ondasunen Zerrendan sartuko direla eta Jabeago Erregistroan emango zaien helburua ezarriko denaren konpromezua hartzea.

4.- Era berean, lur hauek, hitzarmena sinatu eta sei hilabete baino lehenago erostearen konpromezua hartzea.

8.a.- **OHAR ETA GALDERAK.**- Puntu honetan ondorengoak egin ziren:

Eduardo Garciak, Ipiña Kontseilari-Ordea jaunak eginiko adierazpeni buruz galdetzen du, zeinak hilaren 12an agertu ziren prentsan, eta adierazpen hauen surrentan kexa jendaurrean agertzea eta Erakunde bakoitzak bere lan-eremua zein den argi dezan eskatzen du.

Jon Esturok beraiek ere konforme direla aipatzen du, eta azken Plenoan hitzegindakoari jarraituz, zein arrisku daukagun jakitzeko asmotan "arrisku faktorea" aztertzeke esaten du.

Elias Olalde, plenuko erabakia erakunde guziet bidali zaiela esaten du. Confederación Hidrográfica delakoaren bitartez burututako estropada hustuketa lanak nahikoak izango direla uste dugu, baina hala ere, eskatzea ez dago gaizki.

4º.- Remitir certificación del acuerdo y copia del Proyecto de Reparcelación a la Notaría para su protocolización y al Registro de la Propiedad para su inscripción Registral.

Eta ikutzeko beste punturik ez zegoenez, Lehendakari jaunak bukatutzat eman zuen ekitaldia eta gaueko 21,25 ordutan jaso zuen batzarra, zeinaren agiria jasotzen den, guztiarengatik, Idazkari bezala ziurtatuz.

7º.- SOLICITUD PARA SUSCRIBIR CONVENIO CON EL DEPARTAMENTO DE VIVIENDA Y MEDIO AMBIENTE DEL GOBIERNO VASCO PARA LA ADQUISICION DE SUELO DESTINADO A PARQUES PUBLICOS O AL OCIO CULTURAL Y RECREATIVO.-

Por el Sr. Secretario se da cuenta de la Orden de 27 de Marzo de 1.990, del Departamento de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente, que publica el B.O.P.V. nº 65, de fecha 30 de Marzo de 1.990, por la que se fija las bases para la suscripción de convenios entre dicho Departamento y los Ayuntamientos de la Comunidad Autónoma, para la adquisición del Suelo destinado a la ejecución de parques públicos o áreas destinadas al ocio cultural o recreativo.

De conformidad con lo dispuesto en la Orden referenciada y los documentos aprotados al expediente, el Pleno de este Ayuntamiento, acuerda:

1º.- Solicitar del Departamento de Urbanismo, Vivienda y Medio Ambiente del Gobierno Vasco, a través de la Dirección de Ordenación del Territorio y Urbanismo, la suscripción de un convenio entre este Ayuntamiento y aquel Departamento, para la adquisición de la parcela de la finca Casa Campo, siguiente:

Parcela de 16.991 m2.

2º.- Comprometerse este Ayuntamiento a que los terrenos a adquirir y objeto de estos convenios, se destinarán a la ejecución de parques públicos o a áreas destinadas al ocio cultural o recreativo.

3º.- Comprometerse este Ayuntamiento a que los terrenos a adquirir referenciados se inscribirán en el Inventario de Bienes Municipales, así como su anotación en el Registro de la Propiedad afectos al destinos para los que son adquiridos.

4º.- Comprometerse, asimismo, a la adquisición de estos terrenos en un plazo no superior a seis meses a partir de la fecha de la firma del convenio.

8º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.-

No se formularon.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. Presidente dió por terminado el acto y levantó la sesión a las 21,25 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 31 DE MAYO DE 1.990

En Deba, treinta y uno de Mayo de mil novecientos noventa; siendo las veintiuna horas, se reúnen, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde, D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose M^o Iparraguirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. Jose C. Aguinagalde Unanue, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación, D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados.

Ante la asistencia a este Pleno de un público de excepción, un grupo de unos 50 alumnos de 2º y 3º de E.G.B. de esta localidad, el Sr. Alcalde les dió la bienvenida y les dijo:

"Gabon: Plenoa hasi baino lehen zerbait esan nahi det. Pos haundia hartzen det hainbeste gaztetxo hemen ikusita. Hemen, Plenoan, gure herriko gauzak aztertu eta denon artean erabakiak hartzen ditugu, igual laister, pixkat haunditzen zeratenian, zuetako batzuk hemen jarriko zerate, eta gu berriz, or, zuek zaudeten lekuan, entzule bezela, egongo gera. Eskerrik asko etortzeagatik."

Abre la sesión el Sr. Presidente y conforme a los asuntos comprendidos en el Orden del Día, se adoptaron los acuerdos que para cada uno de ellos se hace constar.

1º.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR.- Distribuida que ha sido con la convocatoria fotocopia del borrador de acta de la sesión anterior, por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a la misma. No habiendo manifestaciones en contra, se aprobó, por unanimidad, en la forma en que ha sido redactada.

2º.- CONVOCATORIA DE OPOSICION PARA LA PROVISION EN PROPIEDAD DE UNA PLAZA DE GUARDIA MUNICIPAL.- Visto el Expediente tramitado para la convocatoria de oposición libre para la provisión en propiedad de una plaza de Guardia Municipal, vacante en la plantilla de funcionarios de carrera de este Ayuntamiento.

RESULTANDO.- Que el artículo 91 de la Ley

UDALETXE HONETAKO OSOKO BILKURAK 1.990.eko MAIATZAREN 31ean EGINIKO OHIZKO BATZAR AGIRIA

Deban, mila bederatzirehun eta larogaitamarreko maiatzaren hogeita hamaika; gaueko bederatzia izanik, biltzen dira, Udaletxeko Osoko Bilkuren Aretuan, Elías Olalde Urquiri Alkate jaunaren Lehendakaritzapean, Jose M^o Iparraguirre Peña jauna, Rosario Alberdi Orbea andrea, Jon Esturo Loiola jauna Jose Luis Muniozguren Larrañaga jauna, Elvira Churruca Echeverría jauna, Jose C. Aguinagalde Unanue jauna, Mikel Iriondo Aizpurua jauna, Juan Luis Aldalur Aranberri jauna, Eduardo García Elosua jauna eta Francisco Salegui Egaña Elkartekideak, Erakundeko idazkaria den José Velasco Salvador jaunaren etorrerarekin, ohizko batzarra egiteko helburuarekin, zinetarako deituak izan ziren.

Ez ohizko jendearen aurrean, herri honetako O.H.O.ko 2. eta 3. mailako ikasle talde bat, Alkate jaunak ongiatorria eman zien eta zera esan:

" Gabon: Plenoa hasi baino lehen zerbait esan nahi det. Poz haundia hartzen det hainbeste gaztetxo jemen ikusita. Hemen, Plenoan, gure herriko gauzak aztertu eta denon artean erabakiak hartzen ditugu, igual laister, pixkat haunditzen zeratenian, zuetako batzuk hemen jarriko zerate, eta gu berriz, hor, zuek zaudeten lekuan, entzule bezela, egongo gera. Eskerrik asko etortzeagatik "

Lehendakari jaunak irekitzen du batzarra eta Eguneko Gai Zerrendari jarraikiz, honako akordio hauek hartu ziren puntu bakoitzari dagokionez:

1.a.- AURREKO BATZAR AGIRIAREN ZIRRIBORROA ONARTZEA.- Deialdiarekin batera aurreko batzar agiriaren zirriborroa zabaldua izan denez, Alkate jaunak oharrik ba ote zen galdetu zien bildutakoei. Kontrako azalpenik egon ez zenez, idatzia izan zen moduan onartzen da, aho batez.

2.a.- UDALZAINGO POSTU BAT JABETZAN HARTZEKO LEHIAKETA DEIALDIA.- Udaltzaingo postu bat jabetzan betetzeko mugarik gabeko lehiaketarako bideratutako zehaztapidetza ikusirik, Udaletxe honetako funtzionari erroldan hutsarte egonik

ZERA IZANIK: Eusko Funtzio Publikoko Apirilaren 2ko 7/1.985 Legearen 91. artikulua eta Uztailaren 6ko 6/1.989 Legeko 22. artikulua, Herri Erakundeek beraien lan eskaintza publikoki agertuko dutela xedatzen dutela. Lanbide eskeintza publikoarekin bat egin behar da lanarigoaren aukeraketa osoa, deialdi publikoaren bidez zeinean bermatuko diren, beti, berdintasun, méritu eta

7/1.985, de 2 de Abril y el artº 22 de la Ley 6/1.989 de 6 de Julio, de la Función Pública Vasca, disponen que las Corporaciones Locales formularán públicamente su oferta de empleo. La selección de todo el personal debe realizarse de acuerdo con la oferta de empleo público, mediante convocatoria pública en la que se garantice, en todo caso, los principios constitucionales de igualdad, mérito y capacidad, así como el de publicidad.

RESULTANDO.- Que es competencia de cada Corporación Local la selección de los funcionarios, con excepción de los de habilitación de carácter nacional, conforme a los artículos 100 de la Ley 7/85 de 2 de Abril y 25 de la Ley 6/89, de 6 de Julio, las pruebas de selección para la provisión de puestos de trabajo, se regirán por las bases que apruebe el Pleno de la Corporación.

RESULTANDO.- Que en los artículos 133 y siguientes del Texto Refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril, y en los artículos 25 y siguientes de la Ley 6/1.989, de 6 de Julio, de la Función Pública Vasca, se regula la forma y procedimiento para la provisión de los puestos de trabajo.

RESULTANDO.- Que, subsidiariamente, es de aplicación al presente caso el Reglamento General de Ingreso de personal al servicio de la Administración Pública, aprobado por el Real Decreto 2.223/84 de 19 de Diciembre, regulándose en sus artículos 1º al 3º los procedimientos de selección de funcionarios.

CONSIDERANDO.- Que es competencia de cada Corporación la selección de sus funcionarios, mediante la aprobación por el Pleno de las correspondientes bases, por las que se han de regir las convocatorias.

CONSIDERANDO.- Que para la provisión de este puesto de trabajo, vacante en la plantilla de funcionarios de este Ayuntamiento, se han redactado las correspondientes bases, las cuales han sido informadas favorablemente por la Comisión de Régimen Interior y Personal.

Vistos los preceptos anteriormente invocados y el expediente tramitado al efecto, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Convocar oposición libre para la provisión en propiedad de una plaza de Guardia Municipal, vacante en la plantilla de Funcionarios de Carrera de este Ayuntamiento.

2º.- Aprobar las bases por las que ha de regirse esta oposición, que han sido

gaitasuna bezalako printzipio konstituzionalak, zabalkundearekin batera.

ZERA IZANIK: Funtzionarien aukeraketa Herri Erakundearen ahalmena dela, izate nazionala dutenek ez ezik, apirilaren 2ko 7/85 Legeko 100. artikulua erekin eta Uztailaren 6ko 6/89 Legearen 25. arekin bat, lanpostuaren jabetzarako aukeraketa frogak Erakundeko osoko Bilkurak onartutako oinarrietz araupetuko da.

ZERA IZANIK: Herri Errejimenari dagokion Indarreango Legebideko Eraberritutako Idatziaren 133. eta ondorengo artikuluetan, zeinak Apirilaren 18ko 781/1.986.eko Errege Dekretuak onartzen dituen, eta Eusko Funtzio publikoko uztailaren 6ko 6/1.989.eko Legearen 25. eta ondorengo artikuluetan, lanpostuak hartzeko era eta bideak araupetzen dira.

ZERA IZANIK: Zeharka, honako kasu honi dagokiola Herri Arduralaritzaren zerbitzura pertsonala Sartzeko Araudi Orokorra zeina Abenduaren 19ko 2.223/84.eko Errege Dekretuak onartua duen, bere 1. eta 3. artikuluetan funtzionarien aukeraketa bideak arautzen ditularik.

KONTUTAN IZANIK: Funtzionarien aukeraketa Erakunde bakoitzari dagokiola deialdiak araupetuko dituen oinarriak Osoko Bilkurak onartuz gero.

KONTUTAN IZANIK: Udaletxe honetako funtzionari-erroldan hutsik dagoen lanpostu hau betetzeko, dagozkion oinarriak idatzi direla, zeinei buruz Barne Errejimen eta Pertsonal Batzordeak bere oneritzia eman duen.

Aurrean aurkeztutako aginduak eta hortarako bideratutako zehaztapidetza ikusirik, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, zera erabakitzen du:

1.- Udaletxe honetan Funtzionari-erroldan hutsik dagoen Udaltzaingo baten lanpostua jabetzan hartzeko mugarik gabeko lehiaketa baten deialdia egitea.

2.- Lehiaketa hau araupetuko duen oinarriak onartzea, zeinak Idazkaritzak idatzi dituen eta Barne Errejimen eta Pertsonal Batzordeak eritzita dauden, dagokion erabakian agertu eran.

3.- Aipatu postuajabetzan betetzeko Zehaztapidetza gainontzeko tramite guziak jarraitzea, Zehaztapidetza bukatu arte gestio eta tramite denak burutzeko gaitasuna Alkate jaunari eman zaiolarik.

redactadas por Secretaría y dictaminadas por la Comisión de Régimen Interior y Personal y conforme consta en el dictámen respectivo.

3º.- Que se prosigan todos los demás trámites del Expediente para la provisión en propiedad de la plaza referenciada, facultándose al Sr. Alcalde para llevar a cabo todas las gestiones y trámites precisos hasta la conclusión del Expediente.

3º.- RECEPCION DE VIALES E INFRAESTRUCTURAS DEL POLIGONO DE ITXASBEGI.-

De conformidad con lo dispuesto en los artículos 84.3 de la Ley del Suelo y 46.3 del reglamento de Gestión Urbanística, por este Ayuntamiento se tramitó expediente de requerimiento al promotor del Polígono de Itxas-Begi para que efectuara la cesión de la urbanización y demás servicios públicos necesarios a favor de este Ayuntamiento y, de no hacerlo así, efectuar la transmisión por ejecución subsidiaria.

Tramitado el expediente, se notificó al promotor del Polígono, tanto personalmente, como a través de anuncio en el Boletín, para que efectuara la cesión acordada, sin que se llevara a cabo en el plazo reglamentario.

Posteriormente se han llevado a cabo varias gestiones con la Comunidad de vecinos de este Polígono, habiéndose llegado a acuerdos para resolver de forma definitiva la problemática del mismo.

De conformidad con la propuesta formulada y visto el dictámen de la Comisión de Urbanismo y Obras, el pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Recepcionar los viales, urbanización y demás servicios públicos necesarios del Polígono de Itxas-Begi, a favor de este Ayuntamiento.

2º.- La red de agua solamente se recepcionará hasta el grupo de bombeo, la cual deberá ser puesta por los copropietarios de los edificios en las condiciones estipuladas en las Normas Subsidiarias. Desde el grupo de bombeo, incluido éste, quedará la red de agua de propiedad de los copropietarios del Polígono.

3º.- El muro de contención del vial colindante con el solar Gure-Etxetxo, se construirá por el promotor de la zona o distribuido su costo entre los diversos promotores que puedan participar.

4º.- El alumbrado público se completará por el Ayuntamiento con las instalaciones necesarias para el buen funcionamiento de este servicio.

3.a.- ITXAS-BEGI POLIGONOKO BIDE ETA AZPIEGITUREN HARRERA.- Lurraren Legeko 84.3 eta Hirigintza Gestioaren araudiko 46.3 artikuluetan xedatutako betez, Udaletxe honek Itxas-Begi poligonoko zuztatzailari, haren hirigintza eta beste beharrezko zerbitzu publikoak Udaletxe honen alde emateko eskaera eginez zehaztapidetza bideratu zuen, eta hala egin ezean, jabeago aldaketa ordezko ihardueraz burutzea.

Zehaztapidetza bideraturik, Poligonoko zuztatzailari jakinarazi zitzaion, bai pertsonalki eta bai aldizkariko iragarkiarekin bidez ere, uzte-hitzarmena bete ezean, araupetutako epe barnean burutu gabe ere.

Geroztik, Poligono honetako hauzokoen Elkartearekin hainbat gestio burutu dira, bere problematika behin-betikoz konpontzeko akordiotara iritsiz.

Eginiko proposamenarekin bat eta Hirigintza eta Obra Batzordeak emaniko eritzia ikusirik, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, erabakitzen du:

1.- Itxas-Begi Poligonoko bide, hirigintza eta beste beharrezko zerbitzu Publikoak, Udaletxe honen ardurapean jartzea.

3.- Gure-Etxetxoko lurzatiaren alboko bidearen euskarria, gunearen promotorak eraikiko du edota bere balioa, parte hartu dezaketen promotoreen artean banatu.

4.- Argi publikoa Udaletxeak ipiniko du, zerbitzu honen funtzionamendu onerako beharrezko instalazioak ezarriaz.

5.- Datorren urterako, Poligonoko bideen zolatzeko udal-iharduera programan sartzeko posibilitatea aztertuko da, egoera txarrean aurkitzen bait dira.

4.a.- 1.989. IHARDUERARI DAGOKION UDAL HONEN HONDAREAREN AURREKONTU ETA ADMINISTRARITZAREN KONTU NAGUSIEN ONARPENA.-

Herriogasuntza Batzordearen erabakiarekin bat, 1.989. urteari dagokion Aurrekontu eta hondarearen Administrazio azterketa egiteari ekiten zaio, zeinak jendaurrean azaldu diren eta dagokion zehaztapidetzan azaltzen diren legeko informeak eman dituen Batzordeak aztertu dituen.

Idazkariak, aipatu txostenak irakurtzen ditu, ondorio bezala kontu hoiak legeko eredu eta behar bezala egiaztatutak daudela ikusten delarik; hauei buruzko informazio zabalak eta bildutakoek eskatutako azalpenak eginez gero eta kontrako jarrerarik ez zegoenez, EA, PNV eta EE Elkartekideen zortzi aldeko boturekin onartu ziren eta HBko Elkartekideen hiru abstentziorekin.

5º.- Se estudiará la posibilidad de incluir en el programa de actuación municipal, para el próximo año, el asfaltado de los viales del Polígono, ya que se encuentran en deficiente estado.

4º.- APROBACION DE LAS CUENTAS GENERALES DEL PRESUPUESTO Y DE ADMINISTRACION DE PATRIMONIO DE ESTE AYUNTAMIENTO, CORRESPONDIENTES AL EJERCICIO DE 1.989.-

De conformidad con el dictámen de la Comisión de Hacienda, se procede al exámen de las cuentas del Presupuesto y las de Administración del patrimonio correspondiente al ejercicio de 1.989, las cuales han sido expuestas al público y examinadas por la Comisión correspondiente que ha emitido los informes reglamentarios y que constan en el expediente respectivo.

Se da lectura de los referidos informes por el Secretario, de los que resulta que dichas cuentas están rendidas en modelos reglamentarios y débidamente justificadas; después de amplia información sobre las mismas y contestadas a las explicaciones solicitadas por los señores concurrentes y no habiendo manifestaciones en contra, fueron aprobadas por ocho votos afirmativos de los Corporativos de EA, PNV y EE y tres abstenciones de los Corporativos de H.B.

5º.- APROBACION INICIAL DE UNA ACTUACION AISLADA EN ITZIAR PARA REALIZACION DE OBRAS DE INFRAESTRUCTURA.-

El Pleno de este Ayuntamiento, en sesión celebrada el día 21 de Diciembre de 1.989, aprobó el proyecto técnico de las obras de infraestructura y urbanizaciones en Deba e Itziar, al que se le ha dado la reglamentaria tramitación, sin que se haya formulado observación o reparo alguno contra el mismo.

La gran mayoría de las obras se ha de ejecutar dentro de los cascos de Deba e Itziar y se hallen comprendidos como tales en las previsiones de infraestructuras de las Normas Subsidiarias. No obstante, una de las actuaciones a llevar a cabo consiste en la sustitución de la actual red de conducción de agua a Itxaspe y su adaptación al nuevo trazado, que ha de pasar en alguna zona por terrenos no urbanizables y, por tanto, no comprendido en las Normas subsidiarias de Planeamiento.

Teniendo en cuenta que sobre este área no se han llevado a cabo los diferentes figuras urbanísticas para desarrollo de las Normas Subsidiarias, es preciso determinar el área de actuación que afecta a determinados titulares de propiedades y derechos para la ejecución de este proyecto, adoptando como

5.a.- AZPIEGITURA LANAK BURUTZEKO ITZIARRAREN EKINTZA ISOLATU BATEN BEHIN-BEHINEKO ONARPENA.-

Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, 1.989.eko Abenduaren 2lean eginko batzarrean, Deba eta Itziarko azpiegitura eta hirigintza lanen proiektu-teknikoa onartu zuen, zeinari legeko bideratze eman zaion, bere aurka oharrik egin ez delarik.

Lanen zatirik handiena Deba eta Itziarko herrigune berberetan egin behar da eta horrelaxe hartuak daude Ordezkatze Arauetan aurrikusitako azpiegiturretan. Hala ere, burutu beharreko beste ekintza bat gaur egungo Itxaspeko ur-bide sarea aldatu eta egitura berrira modatzea litzateke, zeina gune batzutan urbanizatu ezin daitezken lurretik pasa behar duen eta, honenbestez, Egitamuketarako Ordezkatze-Arauek hartzen ez duen.

Gune honetan, Ordezkatze Arauen garapenerako hirigintza eredu desberdinak ez direla burutu kontutan izanik, jabeago eta eskubideen titular jakin batzuei afektaturiko iharduera gunea finkatzea beharrezkoa da proiektu hau ateratzeko ekintza astuna bezala jabeago-kentzea harturik.

Eginiko proposamenarekin bat, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, erabakitzen du:

1.- Itziarren, ekintza isolatu baten behin-behineko mugaketa onartzea, ekintza sistima bezala jabeago-kentzea hartuz, zeina Udaletxe honek eragin eta GAINek, Urbanismo e Ingenieria Civil, S.A.k idatzi duen, Deba eta Itziarko azpiegitura eta hirigintzarako obra lanak burutzeko, Itxaspea urbidea.

2.- Lurraren Legeko 118. artikuluan eta Hirigintza Gestioko Araudiko 154.ean xedatutakoarekin bat eta Hirigintza Gestioko Araudiko 154.ean xedatutakoarekin bat, jendaurrean ager dadin hamabost eguneko epez.

3.- Informazio publikorako epea pasatuz gero, iradokizunekin batera, balego, Osoko Bilkuraren behin betiko onarpenera atxikiko litzateke, lurren premiazko jabetzen zehaztapidetzan legezko ondorioetarako.

6.a.- DEBAKO 14 GUNEAREN AZTERKETA ZEHATZAREN BEHIN BEHINEKO ONARPENA.-

Udaletxe honek suztaturik, Deba Ordezkatze Arauen 14 gunearen Azterketa Zehatza egin zen, zeina 1.985.eko Abenduaren 2leko batzarrean, behin behineko izaeraz, onartua izan zen.

Onarturiko Azterketa Zehatza jendaurrean ateratu zen eta azalpen epe barruan, neurri handi batean onartuak izan ziren hainbat murtzilo ezarri ziren, zeinak idatzirik Azterketa Zehatzean aldaketa garrantzitsuek

sistema de ejecución el de expropiación.

De conformidad con la propuesta formulada, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Aprobar inicialmente la delimitación de una unidad de actuación aislada en Itziar, adoptando como sistema de ejecución el de expropiación, promovida por este Ayuntamiento y redactada por GAIN, Urbanismo e Ingeniería Civil, S.A., a efectos de llevar a cabo las obras relativas al Proyecto de Infraestructuras y urbanizaciones en Deba e Itziar, red de conducción de agua a Itxaspe.

2º.- Que, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 118 de la Ley del Suelo y 154 del Reglamento de Gestión Urbanística, se someta a información pública por el plazo de quince días.

3º.- Transcurrido el período de información pública, juntamente con las reclamaciones, si las hubiere, se someterá a la aprobación definitiva del Pleno, para sus consiguientes efectos en el expediente de urgente ocupación de los terrenos.

6º.- **APROBACION INICIAL DEL ESTUDIO DE DETALLE DE LA ZONA 14 DE DEBA.**- Promovido por este Ayuntamiento se redactó Estudio de Detalle de la zona 14 de las Normas Subsidiarias en Deba, que afué aprobado inicialmente en sesión de 21 de Diciembre de 1.989.

El Estudio de Detalle aprobado se sometió a información pública y durante el plazo de exposición se formularon varias reclamaciones que fueron aceptadas en gran parte, lo que supuso introducir modificaciones sustanciales en el estudio de Detalle redactado, por lo que se dispuso la rectificación del mismo, conforme a lo acordado en sesión de 26 de Abril y su tramitación desde el momento inicial del procedimiento.

Con arreglo a lo acordado por este Ayuntamiento, se ha redactado el nuevo Estudio de Detalle por el Arquitecto D. Iñaki Albisu Aparicio, que ha sido dictaminado por la Comisión de Urbanismo y Obras.

Vistos los informes emitidos y considerándolo ajustado a los requisitos establecidos en los artículos 14 de la Ley del Suelo y 65 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico; el Pleno de este Ayuntamiento, de conformidad con el dictámen emitido por la Comisión de Urbanismo y Obras, acordó la aprobación inicial del referido Estudio de Detalle, debiendo someterse a información pública por el plazo de un mes, mediante inserción de anuncios en el Boletín Oficial

egitea suposatu zuen eta bere zuzenketa agindu, Apirilaren 26ko batzarrean erabakitakoarekin bat eta prozedimenduaren hasierako biderapenarekin bat.

Udaletxe honek erabakitakoarekin, Azterketa Zehatz berri bat idatzi du Iñaki Albisu Aparicio Arkitektu jaunak, zeinari buruz Hirigintza eta Obra Batzordeak bere iritzia eman duen.

Emaniko txostenak ikusirik eta Lurraren Legeko 14. artikuluan eta Hirigintza Plangintzaren Araudiko 65. artikuluan xedatutako betebeharrei lotua dagoela iritziz, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, Hirigintza eta Obra Batzordeak emaniko eritziarekin bat, aipatu Azterketa Zehatza onartzea erabaki zuen behin behineko izaeraz, jendaurrera agertuz hilabeteko epez, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean sartutako iragarkien bidez, Udaletxeko Iragarki Taulan, probintzian zabalkunde handienetakoa duen egunkari batetan eta afektaturiko interesatuei jakinarazpenak eginez, Lurraren Legeko 41 eta 54. artikuluetan eta Plangintza Araudiko 140. artikuluan xedatutakoa betez, iradokizunen xederako eta haren behin betiko onarpena egin baino lehen.

7.a.- **AGIRRE PALAZIOAREN JABEGO-KENTZEAREN ZEHAZTAPIDETZAREN AITORPEN KALTEGARRIARI BURUZ, KONTENTZIOSO-ADMINISTRATIBOAZ EPALMAHAIAREN ERABAKIA.**- Idazkari jaunak, Nafarroako Auzitegi Nagusiko kontentzioso-Administratibo Gelak emaniko erabakia azaltzen du Udaletxe honek ezarritako 769/87 Zki.ko kontentzioso-administratibo errekurtsoren aurrean zeina Agirre Palazioaren, inguruko lorategi, ondasun igikor eta arte lanen jabego-kentzezko zehaztapidetzaaren aitorten kaltegarriari buruzkoa den, eta Udaletxe honek ezarritako errekurtsoa berak 1.986.eko Ekainaren 26 eta Irailaren 25ean, 1.987.eko Otsailaren 9an eta 1.987.eko Maiatzaren 5ean erabakitakoaren aurka baztertzen da.

Aipatu erabakia ikusirik, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, udal interesentzako kaltegarri dela erabakitzen du eta, ondorioz, honen aurka Auzitegi Gorenaren aurrean apelazio errekurtsoa ezartzea akordatzen.

8.a.- **HAINBAT UDALETXETAN EUSKARAREN ERABILERAREN AURKA EZARRITAKO ERREKURTSOEN BURUZ, H.B.ren MOZIOA.**- H.B.k aurkeztutako mozioa irakurtzen da udal elebakarren alde eta Madrilek haien kontra ezarritako errekurtsoren aurka, zeinak literalki honela dioen:

"Herri Elebakarren alde eta Madrilgo hauen kontrako errekurtsoren aurkako mozioa.

de Guipuzcoa, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial, en un periódico de los de mayor difusión de la provincia y con notificación personal a los interesados afectados, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 41 y 54 de la Ley del Suelo y 140 del Reglamento de Planeamiento, a efectos de reclamaciones y antes de proceder a su aprobación definitiva.

7º.- **SENTENCIA DEL TRIBUNAL DE LO CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO SOBRE DECLARACION DE LESIVIDAD DEL EXPEDIENTE EXPROPIATORIO DEL PALACIO DE AGIRRE.**- Por el Sr. Secretario se da cuenta de la sentencia dictada por la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Navarra, en recurso contencioso administrativo nº 769/87, promovido por este Ayuntamiento sobre declaración de lesividad de aprobación de la expropiación forzosa del Palacio de Aguirre, Jardines circundantes, bienes muebles y obras de arte existentes, por lo que se desestima el recurso interpuesto por este Ayuntamiento contra sus propios acuerdos de 26 de Junio y 25 de Septiembre de 1.986 y 9 de Febrero de 1.987, así como el de lesividad de 5 de Mayo de 1.987.

Vista la sentencia referenciada, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda declararla lesiva para los intereses municipales y, en consecuencia, que contra la misma se interponga recurso de apelación ante el Tribunal Supremo.

Se acordó, asimismo, facultar al Sr. Alcalde para otorgar ante Notario Poder General para Pleitos, a nombre de los Procuradores de Madrid Dña. Beatriz Ruano Casanova y D. Juan Corujo Lopez de Villamil.

8º.- **MOCION DE H.B. SOBRE RECURSO CONTRA USO DEL EUSKERA EN VARIOS AYUNTAMIENTOS.**- Se da lectura de la moción presentada por H.B. a favor de los pueblos monolingüistas y contra el recurso interpuesto por Madrid contra los mismos, que transcrita literalmente, dice:

"Herri Elebakarren alde eta Madrilgo hauen kontrako errekurtsoren aurkako mozioa.

Administrazio Publikoan euskara soilik erabiltzea erabaki duten Euskal Herriko 27 Udalen aurka Estatuak ezarri duen errekurtsoren aurrean,

HERRI BATASUNAK zera adierazten dio Udal Batzarrari:

1.986ko Ekainaren 26ko Tribunal Konstituzionalaren sententziak jasotzen duenez, zera aldarrikatu zuen Gasteizko Gobernuaren abokatuak 1.982ko Urrian 24ko 8.3 artikuloren inkonstituzionalitateari buruz,

Administrazio Publikoan euskara soilik erabiltzea erabaki duten Euskal Herriko 27 Udalen aurka Estatuak ezarri duen errekurtsoren aurrean,

HERRI BATASUNAK zera adierazten dio Udal Batzarrari:

1.986.eko Ekainaren 26ko Tribunal Konstituzionalaren sententziak jasotzen duenez, zera aldarrikatu zuen Gasteizko Gobernuaren abokatuak 1.982.eko Urrian 24ko 8.3 artikuloren inkonstituzionalitateari buruz, "desde una perspectiva de planificación de la lengua y de recuperación del euskara, una medida necesaria para asegurar su conocimiento lo constituye, como han reconocido múltiples lingüistas, la necesidad de zonas monolingües en euskara, en cuanto lengua minoritaria, para que pueda sobrevivir. De ahí las medidas de territorialización monolingüe establecidas en otros países como Suiza y Bélgica (...) al no existir espacio territorial alguno monolingüe en euskara, como ocurre respecto del castellano (...), su normalización exige garantizar dicho espacio".

Bestalde, zera adierazi du "The European Bureau for Lesser Used Languages - Bureau Européen pour les Langues Moins Répandues" erakundeak, "Le Conseil du Bureau Européen pour les Langues Moins Répandues, réunies à Dublin les 30 eta 31 Mars 1.990, a pris connaissance de la décision démocratique de 27 municipalités du Pays Basque de considérer la langue basque, connu par tous les citoyens respectifs, comme seule langue de l'Administration Publique. Le Conseil du Bureau soutient cette décision qui s'avere conforme aux principes des droits linguistiques individuels et collectifs".

Itzulpena:

"Hizkuntza Gutxituen Aldeko Bulego Europearraren Nazioarteko kontseiluak, 1.990.eko Martxoaren 30 eta 31an Dublinen bildurik, biztanlego euskalduna duten Euskal Herriko 27 Udalek, Administrazio Publikoan euskara hizkuntz bakartzat jotzeko hartu duten erabaki demokratikoaren berri jaso du. Hizkuntz Gutxituen Bulegoko Nazioarteko Kontseiluak, bat egiten du erabaki honekin, oinarritzko eskubide linguistiko pertsonal eta kolektiboekin bat bai dator".

Guzti horrengatik, euskararen biziraupenerako hil ala biziko egoera honetan, Udalari erabaki hau har dezan eskatzen dio HERRI BATASUNAK:

1.- Euskara hutsez ihardutea erabaki duten Araba, Bizkaia Gipuzkoa eta Nafarroako 27 Udal horiekiko elkartasuna adieraztea.

"desde una perspectiva de planificación de la lengua y de recuperación del euskara, una medida necesaria para asegurar su conocimiento lo constituye, como han reconocido múltiples lingüistas, la necesidad de zonas monolingües en euskara, en cuanto lengua minoritaria, para que pueda sobrevivir. De ahí las medidas de territorialización monolingüe establecidas en otros países como Suiza y Bélgica (...) al no existir espacio territorial alguno monolingüe en euskara, como ocurre respecto del castellano (...), su normalización exige garantizar dicho espacio".

Bestalde, zera adierazu du "The European Bureau for Lesser Used Languages - Bureau Européen pour les Langues Moins Répandues" erakundeak, "Le Conseil du Bureau Européen pour les Langues Moins Répandues, réunies à Dublin les 30 et 31 Mars 1.990, a pris connaissance de la décision démocratique de 27 municipalités du Pays Basque de considérer la langue basque, connue par tous les citoyens respectifs, comme seule langue de l'Administration Publique. Le Conseil du Bureau soutient cette décision qui s'avère conforme aux principes des droits linguistiques individuels et collectifs".

Itzulpena:

"Hizkuntza Gutxituen Aldeko Bulego Europearraren Nazioarteko Kontseiluak, 1.990ko Martxoaren 30 eta 31an Dublín beldurik, biztanlego euskalduna duten Euskal Herriko 27 udalek, Administrazio Publikoan euskara hizkuntz bakartzat jotzeko hartu duten erabaki demokratikoaren berri jaso du. Hizkuntz Gutxituen Bulegoko Nazioarteko Kontseiluak, bat egiten du erabaki honekin, oinarritzko eskubide linguistiko pertsonal eta kolektiboekin bat bai dator."

Guzti horrengatik, euskararen biziraupenerako hil ala biziko egoera honetan, Udalarari erabaki hau har dezan eskatzen dio HERRI BATASUNAK:

- 1.- Euskara hutsez iharduera erabaki duten Araba, Bizkaia, Gipuzkoa eta Nafarroako 27 Udal horiekiko elkartasuna adieraztea.
2.- Ekainaren 2an EHEK eta Herri Elebkarrek antolatutako manifestaldirako deia publikoki zabaltzea.

HERRI BATASUNA, 1.990ko Maiatza."

"A favor de los pueblos monolingüistas y moción contra el recurso de Madrid contra éstos.

Ante el recurso que el Estado ha interpuesto contra 27 municipios del País Vasco que decidieron utilizar sólo el euskara en la Administración Pública,

HERRI BATASUNA informa al Pleno del

2.- Ekainaren 2an EHEK eta Herri Elebkarrek antolatutako manifestaldirako deia publikoki zabaltzea

HERRI BATASUNA,

1.990.eko Maiatza."

Rosario Alberdik, proposamenaren lehenengo puntuarekin ados daudela dio. "Euskal Herrian Euskaraz" aipatzen den bigarren puntuan berriz, Erakunde honek alde batera uzten ditu beste Instituzioak eta bere kontura ateratzen ditu kanpañak eta gu ez gaude horrekin konforme.

Jon Esturok zera dio, inork inizatibarik hartzen ez badu, ez da deialdirik egingo. Zergaitik ez duzue zuek egiten?

Alkate jaunak, H.B.k aurkeztutako mozioari buruz eta Estatuak Herri Administrazioan euskara soilik erabiltzea erabaki zuten 27 Udaletzek hartutako akordioari buruz ezarritako birrabiatze eskaria kontutan hartuz, EUSKO ALKARTASUNAK DIO:

1. go puntua.- Euskararen erabileraren alde gaude, beti ere, ez dakitenean eskubidea gordetzen denean, Administrazioa zuzentzen direnean eta erantzuna jasotzerakoan.

Udaletxe gehienetan, bide honek bere funtzionamendu ona oztopatu dezakeela uste dugu eta bere efikazia murriztu, zeinagatik era hnetako ekinbideak moderazio gehiagoz egin behar lirakekeela uste dudana eta denbora epe luzeagoz.

2. puntua.- Ez gaude adierazpena ez eta deialdiaren alde, askotan adierazpen hoiek erabiliak izaten bait dira eta helburu desberdinetarako erabiltzen.

Eduardo García, Aulestiko Udaletxearen kasuan gure iritzia eman genuela uste dut eta Udaletxe guziek, udal autonomiatatik eriztitako erabakiak hartzeko duten eskubidea zalantzan jarri gabe, 2. puntuan ez gaude ados eta bere osotasunez botatu beharko denez, aurka botatuko dugu.

Jon Esturok, beraiek mozioa osorik aurkezten dutela dio, nahi badute alterbatiba bat aurkezteko.

Elias Olalde, 1. go puntuarekin dos daudela zehazten du.

Jon Esturok, lehenengo puntuan ados badaude, nola adierazi behar duten galdegiten die beste alderdiei.

Elias Olalde eta Rosario Alberdik adierazpen bat eginez erantzuten diote eta

Ayuntamiento:

Que tal y como recoge la sentencia del Tribunal constitucional en fecha 26 de Junio de 1.986, el abogado del Gobernador de Alava sobre el artículo 8.3. de la inconstitucionalidad con fecha 24 de Octubre de 1.982, proclamó que "desde una perspectiva de planificación de la lengua y de recuperación del euskara, una medida necesaria para asegurar su conocimiento lo constituye, como han reconocido múltiples lingüistas, la necesidad de zonas monolingües en euskara, en cuanto lengua minoritaria, para que pueda sobrevivir. De ahí las medidas de territorialización monolingües establecidas en otros países como Suiza y Bélgica (...) al no existir espacio territorial alguno monolingüe en euskara, como ocurre respecto del castellano (...), su normalización exige garantizar dicho espacio".

Por otra parte, la institución "The European Bureau for lesser used languages - Bureau Européen pour les Langues Moins Répandues" informa que "Le Conseil du Bureau Européen pour les Langues Moins Répandues, réunis à Dublin les 30 et 31 Mars 1.990, a pris connaissance de la décision démocratique de 27 municipalités du Pays basque de considérer la langue basque, connue par tous les citoyens respectifs, comme seule langue de l'Administration Publique. Le Conseil du Bureau soutient cette décision que s'avère conforme aux principes des droits linguistiques individuelles et collectifs".

Traducción:

"El Consejo Internacional de la Oficina Europea a favor de las Lenguas Minoritarias" reunido en Dublin en fechas 30 y 31 de Marzo de 1.990, ha recibido noticia de la decisión democrática de 27 municipios con ciudadanos vascos de Euskal Herria de tomar el euskera como lengua única en la Administración Pública. El Consejo Internacional de la Oficina de las Lenguas Minoritarias, se une a esta decisión, ya que se aviene a los derechos básicos lingüísticos personales y colectivos".

Por todo ello, en esta situación de vida o muerte para la supervivencia del euskara, HERRI BATASUNA pide al Ayuntamiento tome esta decisión:

1.- Expresar su unión a los 27 Ayuntamientos de Alava, Guipuzcoa, Vizcaya y Navarra que han decidido funcionar en euskara.

2.- Que se divulgue públicamente la convocatoria de la manifestación organizada por EHE y Pueblos Monolingüistas.

HERRI BATASUNA, Mayo de 1.990"

jadanik azaldu dute.

Eduardo Garciak esan duenetik ez dela aldentzen dio. Lehenengo puntuari dagokionez, antzerako zerbait tratatu zen bere garaian Aulestiko Udaletxeari buruz eta han gure iritzia eman genuen, iriztitako erabakiak hartzeko eskubidea duela esan dut zeinak ez duen esan nahi erabakiekin bat gatozenik, eta bere osotasunean ados ez gauden mozio bat botatzeko proposatzen zaigunez, ezetz botako dugu.

Arazoa nahikoa eztabaidatu ondoren, Alkate jaunak H.B.k aurkeztutako mozioa botaziopean jartzen du bere osotasunean, ondorengo emaitzekin:

Elias Olalde, Jose Mª Iparragirre, Jose Luis Muniozguren, Rosario Alberdi, Elvira Echeverria, Jose C. Aginagalde, Eduardo Garcia eta Francisco Salegi Elkartekideen zortzi kontrako botu eta Jon Esturo, Mikel Iriondo eta Juan Luis Iriondo Elkartekideen aldeko hiru botu.

Emaitza hauetatik, Alkate jaunak ez onartua adierazi zuen H.B.k aurkeztutako mozioa, zeinari dagokion puntu hau.

9.a.- EUSKO PARLAMENTUAK ERTZANTZAREN LARDERIA, BORTXA ETA ANDEAPEN KANPAÑARI BURUZ HARTUTAKO AKORDIOARI LOTZEKO ALKATE JAUNAREN PROPOSAMENA.- Alkate jaunak Udaletxe honetako Osoko Bilkurari akordioa hartzeko proposamena egiten dio zeinagatik Eusko Parlamentuak Ertzantzaren kontra dagoen larderia, bortxa eta andeapen kanpañari buruz hartutako akordioari lotzeko eskatzen dion, akordioak literaldi honela dioelarik:

" Ertzantzaren larderia, bortxa eta andeapen kanpaña etengabearen aurka, Herri Batasunaren inguruan dabiltzan talde politikoez organizatua, zeinak ETA talde terroristaren zuzendaritzapean eta bere estrategiaren zerbitzuan dauden, Eusko Parlamentuak zera dio:

1.- Eragileen fanatismo eta intolerantziaren espresio diren jarrera antidemokratiko hauek baztertu eta kondenatzea.

2.- Ertzaintzari, Instituzio herritar eta demokratiko bezala, laguntza eta onarpena errepikatu, Estatututik jaiotakoa eta Eusko Parlamentuaren kontrolpean.

3.- Ertzantzaren defentsak eta edozein meatxu edo andeapen kanpañaren gizarte demokratiko baten eta pakean bizi nahi duen Euskal Herriaren defentsa denaren uste osoa adieraztea.

4.- Euskal Herriko Autonomia Elkartean

Dice Rosario Alberdi que ellos están de acuerdo con el primer punto de la propuesta. En cuanto al segundo que habla de "Euskal Herrian Euskaraz", este Organismo deja de un lado a otras Instituciones y lanza campañas por su cuenta y nosotros no estamos de acuerdo con éllo.

Jon Esturo zera dio, inork inizatibarik hartzen ez badu, ez da deialdirek egingo. Zergatik ez duzue zuek egiten?.

Indica Jon Esturo que si no toma alguien la iniciativa, no se va a realizar la convocatoria. ¿Porqué no la haceis vosotros?.

El Sr. Alcalde, referente a la moción presentada por H.B. y respecto al recurso interpuesto por el Estado sobre el acuerdo de 27 Ayuntamientos que decidieron utilizar solo el Euskera en la Administración Pública, EUSKO ALKARTASUNA, MANIFIESTA:

1er. punto: Expresamos nuestro apoyo a la utilización del euskera, siempre y cuando se salvaguarde el derecho de aquellos que no lo saben, tanto cuando se dirigen a la Administración como cuando son contestados.

Consideramos que en la mayoría de los Ayuntamientos, este procedimiento puede entorpecer importantemente su buen funcionamiento y que en definitiva mermaría su eficacia, por lo que considero que este tipo de estrategias debe aplicarse con más moderación y con un plazo de tiempo más largo.

2º punto.- No apoyamos la manifestación ni su convocatoria, ya que a menudo está sucediendo que estas manifestaciones son manipuladas y se utilizan para otros fines de distintos objetivos para los que han sido convocadas.

Eduardo García, creo que ya dimos nuestra opinión en el caso del Ayuntamiento de Aulesti y sin cuestionar el derecho que por autonomía municipal tiene cada Ayuntamiento de tomar las decisiones que estime oportunas. En el punto 2º no estamos de acuerdo y como habrá que votar en su conjunto, vamos a votar en contra.

Jon Esturok, beraiak mozioa osorik aurkezten dutela dio, nahi badute alternatiba bat aurkezteko.

Dice Jon Esturo que ésa es la moción íntegra que presentan, el resto, puede presentar una alternativa.

Elías Olalde puntualiza que están de acuerdo con el punto 1º.

Jon Esturok, lehenengo puntuan ados

adierazgarritasuna duten beste instituzio demokratikoei adierazpen honen laguntza eta lotura eskatzea.

H.B.ko Jon Esturo Elkartekideak, beste mozio bat aurkezten du, zeinean, literalki, honela dioen:

" Herri Batasunak zera uste du, Baskongadetako Parlamentutik beste instituzioetara pasatutako mozioa desegokia eta aldrebasa dela, kritika den zerbait mehatxua bilakatzen saiatzen bait da, gizartearentzat horren garrantzitsua den gai bati buruz, Ertzantzarena alegia, kritika politikoa erabiltzeko eskubidea ezkatuz eta oztopatuz horrela; bestalde, oposizio politiko abertzalea, kasu honetan Herri Batasuna, kriminalizatzea duela helburu bakarra aipatutako mozioak.

Beraz, kalumniei erantzuna ematen hasi beharrean, hurrengo mozio alternatiboa onestea proposatzen diogu Udal Plenu honi:

1.- Zera deklaritzen dugu, espainol konstituzioaren 86. urteko Estatu Segurtasun Indar eta gorputzen Legearen eta Baskongadetako Autonomi Estatutuaren arabera, Ertzantza, eredeu hierarkizatu eta militarizatu gisa eratzen bada ere, Goardia Zibilaren eta Polizia Nazionalaren gorputz estatalengandik nabariro ezberdintzen den polizia dela hala eta guztiz ere.

2.- Gure kezka eta gaitzespena azaldu Ertzantzako zenbait agente Estatuko Segurtasun Indar eta Indar Armatuetatik datorrelako, horrek batera daramatzen oso konnotazio larriekin.

3.- Gure kezka eta gaitzespena azaldu Goardia Zibila eta Polisi Nazionalak jarraika Ertzantzan sartzen ari direlako.

4.- Gure kezka eta gaitzespena azaldu Ertzantzako zenbait sektorek jokaera oso errepresiboak izan dituztelako hala nola tostarteko, irakasle, langile taldeen...kasuetan.

5.- Helburutzat Euskal Herriko gizabanakoen eta gure herriaren eskubide eta askatasunen defendatzaile gorena izatea eta izaera zibila izango duen Euskal Polizia defendatu.

6.- Euskal Herriko lurralde osotik Goardia Zibila eta Poliziaren Gorputz Nazionala behinbetirako eta lehen bait lehen joatea exijitu."

Alkateak Elkartekideren batek bere postura azaldu nahi duen galdetzen du edo proposatutako akordioari eta aurkeztutako mozio alternatiboari buruz iritziren bat

badaude, nola adierazi behar duten galdegiten die beste alderdiei.

Pregunta Jon Esturo que si están de acuerdo con el 1er. punto ¿como lo van a manifestar el resto de los partidos.

Elías Olalde y Rosario Alberdi contestan que haciendo una declaración y ya la han expuesto.

Eduardo García señala que no se desdice de lo que ha dicho. Con relación al primer punto, algo similar se trató en su día con relación al Ayuntamiento de Aulesti y allí dimos nuestra opinión y nuestro acuerdo. He dicho que cada Ayuntamiento tiene derecho, por autonomía municipal, de tomar los acuerdos que estime oportunos, lo que no significa que compartamos las decisiones y que cómo se propone una votación a una moción que en su conjunto estamos en desacuerdo, vamos a votar que no.

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde somete a votación en su conjunto la moción presentada por H.B., dando el siguiente resultado:

Ocho votos negativos de los Corporativos Elías Olalde, Jose Mº Iparraguirre, Jose Luis Muniozgueren, Rosario Alberdi, Elvira Echeverría, Jose C. Aguinagalde, Eduardo García y Francisco Salegui y tres afirmativos de los Corporativos Jon Esturo, Mikel Iriondo y Juan Luis Aldalur.

De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró no aprobada la moción presentada por H.B., a que se refiere este punto.

9º.- PROPUESTA DEL SR. ALCALDE DE ADHESION AL ACUERDO DEL PARLAMENTO VASCO SOBRE CAMPAÑA DE INTIMIDACION, COACCION Y DESPRESTIGIO DE LA ERTZAINZA.- Por el Sr. Alcalde se propone al Pleno de este Ayuntamiento la adopción de acuerdo de adhesión a la declaración institucional del parlamento Vasco sobre campaña de intimidación y desprestigio de la Ertzaintza, que transcrita literalmente, dice:

"Ante la reiteración de la campaña de intimidación, coacción y desprestigio de la Ertzaintza, organizada por sectores sociales y políticos encuadrados en el ámbito de Herri Batasuna y al servicio de la estrategia y bajo la dirección de la organización terrorista ETA, el parlamento Vasco manifiesta:

- 1.- Rechazar y condenar estas actitudes antidemocráticas, expresión del fanatismo e intolerancia de quienes las promuevan.
- 2.- Reiterar su apoyo y reconocimiento de la Ertzaintza como Institución democrática y popular, nacida del Estatuto y sujeta al control del Parlamento Vasco.

agertu nahi den.

Eduardo Garciak eztabaida interesantea dela dio. H.B.k aurkeztutako mozioan, zioen aurkezpenean, kritikak meatxutan desitxuratzea nahi dela dioenean, nik uste dut, beste alderdien erreakzioari esker, horixe dela benetan H.B.k nahi izan duena, positibotzat jotzen dudalarik eta hgorregatik izan ditu harremanak Ertzantzaren Sindikatuekin.

Beraz, erreakzio positiboa dela uste dut planteatu den zentzu honetan eta egon behar diren kanpoko erreakzioengatik. Hala ere, kritika meatxuan bihurtzeari buruz, kanpoko zeinuak balio izaten dutela uste dut, hala baleztatzen dute azkeneko pintadek. Eta adierazpen honekin bukatuaz, guk, geure ikuspegitik, oker egon gaitzkeen arren, bere osotasunean ez dela kritika konstruktiboa izan uste dugu, baizik eta meatxu bat izan dela.

Mikel Iriondok dio: Eduardok esan bezala, Euskal Poliziaren Gorputzaren-Ertzantzaren aurka egon direla esaten diren meatxuei buruz, Nazio Askatasunerako Euskal Mugimenduaren aurka abertzaleen kontrako hitzarmenak eginiko kanpaina orkestratu bat da, Mahai nazional, elkarte eta sindikatueta jendearekin osatutako orkestazioa, eta beraiek inoiz ez direla meatxatuak sentitu esaten ari dira. Egin nahi nukkeen beste gauza bat ertzantzaren gaiari buruzko balorazio bat da eta Barne Ministraritzarekin burutzen ari den negoziazioari buruzkoa.

Eduardo Garciak erantzuten du: erezka, esan dudana bezala hu kanpaina orkestratu bat dela esaten hasi zara...

Mikel Iriondok ezetz esaten dio, Eduardok esan bezala esan duela, sindikatuen bilerei dagokienez...

Eduardo Garciak dio, bera, zintan horrela etorriko denez, garbi geratu dedila nik ez dudala hori esan. Nik esan dut guk meatxu bat dela ulertu dugula eta indar politiko edo Parlamentuaren erreakzioak aldaketa bat suposatu duela H.B.n Ertzantzarekin kontaktu hauek ezartzerakoan. Ez nago ados ere, sindikatuek Mikel Iriondok lehen esan duena esan dutela afirmazioarekin.

Mikel Iriondok, atzo eta gaurko EGIN eta DIARIO VASCOra jotzen duela dio.

Arazoa nahikoa eztabaidatu ondoren, Alkate jaunak botaziopean jartzen du Eusko Parlamentuaren aitorten instituzionalari Udaletxea lotzeko proposamena, Ertzantzaren aurkako larderia, bortxa eta andeapen kanpafari buruzkoa, H.B.k aurkeztutako mozio alternatiboarekin batera, ondorengo

- 3.- Expresar su convencimiento de que la defensa de la Ertzaintza y el rechazo de cualquier amenaza o campaña de intimidación, sea quien sea su destinatario, significa también la defensa de la sociedad democrática en su conjunto y el Pueblo Vasco que quiere vivir en paz.
- 4.- Solicitar de las demás instituciones democráticas representativas de la Comunidad Autónoma del País Vasco su apoyo y adhesión a esta declaración."

El Corporativo Jon Esturo, de H.B., presenta moción alternativa, que transcrita literalmente, dice:

"Herri Batasunak zera uste du, Baskongadetakoa Parlamentutik beste instituzioetara pasatutako mozioa desegokia eta aldrebesa dela, kritika den zerbait mehatxua bilakatzen saiatzen bait da, gizartearentzat horren garrantzitsua den gai bati buruz, Ertzantzarena alegia, kritika politikoa erabiltzeko eskubidea ezkatatuz eta oztopatuz horrela; bestalde, oposizio politiko abertzalea, kasu honetan Herri Batasuna, kriminalizatzea duela helburu bakarra aipztutako mozioak.

Beraz, kalumniel erantzuna ematen hasi beharrean, hurrengo mozio alternatiboa onestea proposatzen diogu Udal Plenu hori:

- 1.- Zera deklaratzeko dugu, espainol konstituzioaren 86. urteko Estatu Segurtasun Indar eta Gorputzen Legearen eta Baskongadetakoa Autonomi Estatutuaren arabera, Ertzaintza, eredu hierarkizatu eta militarizatu gisa eratzeko bada ere, Goardia Zibilaren eta Polizia Nazionalaren gorputz estatalengandik nabariro ezberdintzen den polizia dela hala eta guztiz ere.
- 2.- Gure kezka eta gaitzespena azaldu Ertzantzako zenbait agente Estatuko Segurtasun Indar eta Indar Armatuetatik datorrelako, horrek batera daramatzen oso konnotazio larriekin.
- 3.- Gure kezka eta gaitzespena azaldu Goardia Zibila eta Polizi Nazionalak jarraika Ertzantzaz sartzeko ari direlako.
- 4.- Gure kezka eta gaitzespena azaldu Ertzantzako zenbait sektorek jokaera oso errepresiboak izan dituztelako hala nola tostarteko, irakasle, langile taldeen... kasuetan.
- 5.- Helburutzat Euskal Herriko gizabanakoen eta gure herriaren eskubide eta askatasunen defendatzaile gorena izatea eta izaera zibila izango duen Euskal Polizia defendatu.
- 6.- Euskal herriko lurralde osotik Goardia

emaitzarekin.

- Eusko Parlamentuak eginiko adierazpen instituzionalari lotzeko proposamenari, EA, PNV eta EE Elkartekideen zortzi aldeko botu eta H.B.koen hiru aurkako. Emaitza honekin, Alkate jaunak, hartua deklaratu zuen adierazpen instituzionalari lotzeko akordioa Eusko Parlamentuko akordioan zehaztutako moduan eta proposamenean idatzi bezala.

- H.B.k aurkeztutako mozio alternatiboan, EA, PNV eta EE Elkartekideen zortzi aldeko botu eta H.B.ko Elkartekideen hiru aldeko botu. Emaitza honekin, Alkate jaunak, ez onartua deklaratu zuen H.B.k aurkeztutako mozio alternatiboa, zeina puntu honen hasieran idatzia azaltzen den.

10.a.- OHAR ETA GALDERAK.- Ez zen izan.

Eta eztabaidatzeko beste arazorik geratzen ez zenez, Lehendakari jaunak bukatutzat eman zuen batzarra eta gaueko hamarretan jaso zuen, zeinaren agiria honako hau den, guztiagatik, Idazkari bezala, zihurtatzen dudalarik.



el debate sí existe. En la exposición de motivos de la moción alternativa presentada por H.B., cuando se afirma lo de que se pretende desfigurar las críticas en amenazas, yo entiendo que eso es lo que efectivamente ahora y gracias a la reacción del resto de los sectores, ha pretendido H.B., lo que me parece positivo y por eso ha tenido contactos con los Sindicatos que están en la Ertzaintza. Por lo tanto, creo que es una reacción positiva en el sentido que se plantea y por las reacciones externas que ha debido haber. De todas maneras lo de convertir la crítica en amenaza, creo que los signos externos suelen valer, la historia de pintadas recientes contra la Ertzaintza así lo atestiguan. Nosotros entendemos, desde nuestro punto de vista, que podemos estar equivocados, no se trata de una crítica constructiva en su conjunto, sino de que ha sido una amenaza.

Mikel Iriondo manifiesta: Como ha dicho Eduardo, respecto a las amenazas que se dicen que ha habido contra el Cuerpo de Policía Vasca - Ertzaintza, una campaña orquestada por el pacto antiabertzale contra el Movimiento Vasco de Liberación Nacional, orquestamiento que está teniendo lugar con miembros de la Mesa nacional con colectivos y sindicatos, ellos están diciendo tranquilamente que no se han sentido en ningún momento amenazados. Otra de las cosas que quisiera hacer valoración sobre el tema de la Ertzaintza y la negociación que está teniendo con el Ministerio del Interior.

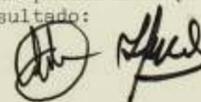
Contesta Eduardo García: por alusiones, has empezado diciendo que como bien he dicho que esto es una campaña orquestada por...

Mikel Iriondo le dice que no, que ha dicho que como bien ha dicho Eduardo, referente a las reuniones con los sindicatos...

Dice Eduardo García, que él, por si acaso, como va a constar así en la cinta, que quede claro que yo no he dicho eso. Yo he dicho que nosotros hemos entendido que es una amenaza y que lo que hemos entendido es que la reacción de las fuerzas políticas o del Parlamento ha dado un giro positivo en H.B. a la hora de establecer estos contactos con la Ertzaintza. No estoy tampoco de acuerdo en que los sindicatos hayan dicho lo que ha dicho Mikel Iriondo antes.

Mikel Iriondo dice que se remite a los periódicos de ayer y hoy en EGIN y DIARIO VASCO.

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde somete a votación, tanto su propuesta de adhesión de este Ayuntamiento a la declaración institucional del Parlamento Vasco, sobre campaña de intimidación, coacción y desprestigio de la Ertzaintza, así como la moción alternativa presentada por H.B., dando el siguiente resultado:



Zibila eta Poliziaren Gorputz Nazionala behinbetirako eta lehen bai lehen joatea exijitu."

"Herri Batasuna entiende que la moción trasladada desde el parlamento Vascongado a otras Instituciones es incorrecto y tergiversadora dado que pretende desfigurar la crítica en amenaza, para de esa manera ocultar e imposibilitar el derecho a la crítica política en un tema tan importante para la sociedad como es la Ertzaintza; y por otra parte, esa moción tiene el único objetivo de criminalizar a la oposición política abertzale, en este caso a Herri Batasuna.

Por lo tanto, en lugar de entrar a responder a calumnias, proponemos a este Ayuntamiento pleno la aprobación de la siguiente moción alternativa:

- 1.- Declaramos que aún configurándose la Ertzaintza, en función de la Constitución española, la Ley de Fuerzas y Cuerpos de Seguridad del Estado del año 86 y el propio Estatuto Vascongado de Autonomía, como modelo jerarquizado y militarizado, sin embargo, es una policía sustancialmente diferente a los cuerpos estatales de la Guardia Civil y la Policía nacional.
- 2.- Mostrar nuestra preocupación y rechazo ante el hecho de que mandos de la Ertzaintza provengan de las Fuerzas Armadas y de las Fuerzas de Seguridad del Estado, por las gravísimas connotaciones que éso conlleva.
- 3.- Mostrar nuestra preocupación y rechazo por la progresiva introducción de la Guardia Civil y de policías nacionales en el cuerpo de la Ertzaintza.
- 4.- Mostrar nuestra preocupación y rechazo, por determinadas actuaciones de sectores de la Ertzaintza, especialmente represoras como en el caso de los tostartekos, enseñantes, colectivos de trabajadores, etc.
- 5.- Defendemos una Policía Vasca de carácter civil que tenga como objetivo ser el máximo defensor de los derechos y libertades de cada una de las personas de Euskal Herria y de nuestro pueblo.
- 6.- Exigir la retirada inaplazable y absoluta de la Guardia Civil y Cuerpo Nacional de Policía de todo el territorio de Euskal Herria."

Pregunta el Alcalde si algún Corporativo quiere exponer sus posicionamientos o lo que estime oportuno sobre la propuesta de acuerdo planteada y la moción alternativa presentada.

Manifiesta Eduardo García que interés en

- A la propuesta de adhesión a la declaración institucional del parlamento Vasco, ocho votos afirmativos de los Corporativos de EA, PNV y EE, y tres votos negativos de los Corporativos de H.B. De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró adoptado acuerdo de adhesión a la declaración institucional en los propios términos que el acuerdo del parlamento Vasco y que se transcribe en la propuesta.

- A la moción alternativa presentada por H.B., ocho votos negativos de los Corporativos de EA, PNV y EE y tres afirmativos de los Corporativos de H.B.. De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró no aprobada la moción alternativa presentada por H.B., que figura transcrita al inicio de este punto.

10º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.- No se formularon.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. presidente dió por terminado el acto y levantó la sesión a las veintidós horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

**ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL
PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 28 DE JUNIO
DE 1.990**

En Deba, veintiocho de Junio de mil novecientos noventa; siendo las veintiuna horas, se reúnen, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose M^o Iparraguirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. Jose C. Aguinagalde Unanue, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegi Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación, D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados.

Abre la sesión el Sr. Presidente y conforme a los asuntos comprendidos en el Orden del Día, se adoptaron los acuerdos que para cada uno de ellos se hace constar.

1º.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR.- Distribuida que ha sido con la convocatoria fotocopia del borrador de acta de la sesión anterior, por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a la misma.

Eduardo García dice que en el punto 9º, en la página 11 existe un pequeño fallo en la redacción que es necesario corregir para dar sentido a la frase. Esta modificación se lleva a cabo directamente sobre el original del borrador para su transcripción en el Libro de Actas.

Mikel Iriondo dice que en la página 11, 2º párrafo, leyó un escrito y no se recoge. Se le dice que no se recoge porque no se oye en la grabación y no entregó el escrito.

Sin otras observaciones que formular, se aprobó por unanimidad el borrador de acta de la sesión anterior, que corresponde a la celebrada el día 31 de Mayo de 1.990.

2º.- APROBACION DEL CONVENIO COLECTIVO DE PERSONAL (A.R.C.E.P.A.F.E.)- Se sometió a deliberación y, en su caso, aprobación por el Pleno, el 10º acuerdo regulador de las condiciones de empleo del Personal de la Administración Foral y Local de Euskadi, correspondiente al año 1.990, del cual se ha remitido copia a todos los Corporativos.

Se hace una exposición de los principios fundamentales del convenio y Eduardo García manifiesta que es un documento que se ha negociado entre los representantes de la Administración Foral, EUDEL en representación

**UDALETXE HONETAKO OSOKO BILKURAK 1.990.eko
EKAINAREN 28an EGINIKO
OHIZKO BATZAR AGIRIA**

Deban, mila bederatzirehun eta laurogeitamarreko Ekainaren hogeitazortzia; gaueko bederatzia izanik, biltzen dira Udaletxeko Osoko Bilkura Aretoan, Elías Olalde Urkiri Alkate jaunaren Lehendakartzapean, Jose M^o Iparraguirre Peña jauna, Rosario Alberdi Orbea andrea, Jon Esturo Loiola jauna, Jose Luis Muniozguren Larrañaga jauna, Elvira Etxeberria Churruca andrea, Jose C. Aginagalde Unanue jauna, Mikel Iriondo Aizpurua jauna, Juan Luis Aldalur Aranberri jauna, Eduardo García Elosua jauna eta Francisco Salegi Egaña jaun Elkartekideak, Erakundeko Idazkaria den José Velasco Salvador jaunaren etorrerarekin, ohizko batzarra egiteko helburuarekin, zeinetarako deituak izan ziren.

Lehendakari jaunak zabaltzen du batzarra eta Eguneko Gai Zerrendan sartutako arazoekin bat, bakoitzarentzat agertarazten den erabakiak hartu ziren.

1.goa.- AURREKO BATZAR AGIRIAREN ZIRRIBORROA ONARTZEA.- Deialdiarekin batera, aurreko batzar agiriaren zirriborroa bidali denez, Alkate jaunak hari buruz egiteko adierazpenik ba ote zuten galdetu zien bildutakoiei.

Eduardo Garciak, 11. horrialdeko 9. puntuan zuzendu beharreko huts bat dagoela dio esaldiari zentzua emateko. Aldaketa hau zirriborroaren orijinalean egingo da zuzenean Agiri Liburura pasatzeko.

Mikel Iriondok, 11. horrialdeko 2. zatian, idatzi bat irakurri eta ez dela jasotzen dio. Grabaketan ez dela entzuten eta idatzia ez zuela eman erantzuten zaio.

Egiteko beste adierazpenik ez zegoenez, aurreko batzar agiriaren zirriborroa aho batez onartu zen, zeina 1.990.eko Maiatzaren 3lean eginikoari dagokion.

2.a.- LANGILEGOAREN HITZARMEN BATUA ONARTZEAZ (A.R.C.E.P.A.F.E.)- Etabaidara atara zen eta bere kasuan, Osoko Bilkuraren onarpenera Euskadiko Foru eta Herri Administrazioako Langilegoaren enplegu baldintzak arautzen dituen 10. hitzarmena, zeina 1.990.ekoa den, eta haren kopia Elkartekide guzietatik igorri zitzaizkion.

Hitzarmenaren funtsezko oinarrien azalpen bat egiten da eta Eduardo Garciak foru Administrazioako ordezkariarekin, EUDELekin (Udaletxeen ordezkari gisa) eta Administrazioako Sindikaritzaren erakunde esanguratsuenekin negoziatu den agiri bat dela azaltzen du. Funtsuz, soldaten %8a eta

de los Ayuntamientos y las Centrales Sindicales más representativas de la Administración. Es un convenio en el que sustancialmente se aprueba un aumento del 8% sobre salarios y del 6% sobre antigüedad, con una reducción horaria de dos horas.

Se hace constar que el Delegado de Personal de este Ayuntamiento ha remitido escrito, en representación de los trabajadores, solicitando la aprobación y aplicación del convenio.

De conformidad con el dictamen de la Comisión de Régimen Interior y Personal y visto el 10º Convenio Colectivo regulador de las condiciones de empleo del personal de la Administración Foral y Local de Euskadi, correspondiente al año 1.990, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- De conformidad con la propuesta formulada por los representantes de la Administración Foral y Local de Euskadi y los de las Centrales Sindicales más representativas de dicha Administración y al amparo de lo establecido en el artículo 37.3 a) de la Ley Orgánica 3/1.979 de 18 de Diciembre del Estatuto de Autonomía del País Vasco, Disposición adicional tercera de la Ley 12/1.981 de 13 de Mayo del Concierto Económico de la Comunidad Autónoma del País Vasco y, por aplicación analógica, artículo 3.2 b) de la Ley 30/1.984, de 2 de Agosto, de Medidas para la Reforma de la Función Pública y artículo 5 de la Ley 6/1.989, de 6 de Julio, de la Función Pública Vasca, se otorga eficacia como Reglamento de Personal de este Ayuntamiento a los acuerdos contenidos en el texto denominado A.R.C.E.P.A.F.E. que quede unido a la presente resolución e incorporado a su parte dispositiva a todos los efectos.

Este convenio solamente será de aplicación para los funcionarios de la plantilla de este Ayuntamiento. El resto del personal se regirá por los respectivos convenios de su propio sector.

2º.- Se dispone la inmediata aplicación del aludido reglamento al personal de este Ayuntamiento que se encuentre incluido en el ámbito de aplicación establecido en el mismo y con efectos de 1º de Enero.

3º.- Disponer la urgente publicación del texto íntegro de la presente resolución en el Boletín Oficial del Territorio Histórico al que pertenece esta Entidad y de un extracto del mismo en el Boletín Oficial del País Vasco.

Con arreglo al acuerdo de valoración de los puestos de trabajo y a lo establecido en el convenio colectivo, al personal de plantilla de este Ayuntamiento, se le asignan

aintzinekotasunaren %6aren igoera onartzen duten hitzarmena da, ordutegian bi ordutako laburpenarekin.

Udaletxe honetako langilegoaren delegatuak, langileen ordezkari bezala, idatzi bat igorri dela agertarazten da hitzarmena onartzea eskatzen delarik.

Barne Errejimen eta Pertsonalaren Batzordeak emaniko iritziarekin bat eta Euskadiko Foru eta Herri Administrazioetako Langilegoaren enplegu baldintzak arautzen dituen 10. Hitzarmen Batzua ikusirik, zeina 1.990.ari dagokion, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, zera erabakitzen du:

1.- Euskadiko Foru eta Herri Administrazioako ordezkariak eta aipatu Administrazioako Sindikaritzaren Zentru esanguratsuenek eginiko proposamenarekin bat eta Euskal Herriko Autonomia Estatutuko Abenduaren 18ko 3/1.979.eko Oinarriko Legeari dagoen 37.3a) artikuluan xedatutakoaren babesean, Euskal Herriko Autonomia Elkarteak Maiatzaren 13ko 12/1.981.eko Ekonomia Hitzarmeneko Legeari dagoen hirugarren Xedapen Gehigarrian, eta kidesuneko erabilpenez, Funtzio Publikoko Legeari 5. artikuluetatik, Udaletxe honetako Langilegoaren Araudi gisa, A.R.C.E.P.A.F.E. deituriko idatzian sartutako hitzarmenari balioa ematen zaie, zeina erabaki honi lotuko zaion eta ondorio guzietarako, agintze-zatiari erantsiko zaion.

Hitzarmen hau Udaletxe honetako funtzionari erroldan daudenentzako bakarrik ezarriko da. Beste langilegoa, bere sektoreari dagokion hitzarmenez arautuko da.

2.- Aipatu Araudia bere ezartze eremuan sartzen den Udaletxe honetako langilegoari berehala ezartzea agintzen da eta Urtarrilaren leko ondorioz.

3.- Erakunde hau sartzen den Lurralde Historikoko Aldizkari Ofizialean erabaki hau osorko premiaz argitaratzeko agintzea eta bere zati bat Euskal Herriko Aldizkari Ofizialean.

Lanpostuen balorazio akordioarekin eta hitzarmen batuan xedatutakoarekin bat, Udaletxe honetako erroldako langilegoari, ondorengo maila eta osagarriak ezartzen zaizkio:

LANPOSTUAREN IZENA	TALDEA	MAILA	B.I.O.
IDAZKARI-KONTUHARTZAILEA	A	23	%30
HIRIGINTZA ZUZENDARIA ...	B	18	%20
GIZARTE LAGUNTZAILEA	B	13	-
UDALTAINGO BURUA	C	13	-
DIRUZAINZTA ADMINISTR ...	C	13	-
POLIKIROLDEGIKO ZUZ	C	12	%15
ARDURADUN NAGUSIA	C	11	%15
ARTXIBO-KULTUR ADMINISTR.	C	11	%10

los siguientes niveles y complementos:

DENOMINACION	GRUPO	NIVEL	C.D.E.
SECRETARIO-INTERVENTOR			
A	23	30%	
DIRECTOR URBANISMO			
B	18	20%	
ASISTENTE SOCIAL			
B	13	-	
JEFE POLICIA MUNICIPAL			
C	13	-	
ADMINISTRATIVO-DEPOSITARIA			
C	13	-	
GESTOR POLIDEPORTIVO			
C	12	15%	
ENCARGADO GENERAL			
C	11	15%	
ADMINISTRATIVO ARCHIVO-CULTURA			
C	11	10%	
EUSKARA-ARDURADUNA			
C	10	5%	
POLICIA MUNICIPAL			
D	9	-	
ENCARGADO MANTENIMIENTO POLIDEPORTIVO			
D	9	-	
ENCARGADO LIMPIEZA-JARDINERIA			
D	9	-	
AUXILIAR ADMINISTRATIVO URBANISMO			
D	9	12%	
AUXILIAR ADMINISTRATIVO SECRETARIA			
D	9	5%	
AUXILIAR ADMINISTRATIVO AREA ECONOMICA			
D	9	-	
AUXILIAR ADMINISTRATIVO ADMINISTRACION			
D	8	-	
ALBAÑIL			
D	8	-	
FONTANERO			
D	8	-	
OPERARIO SERVICIOS VARIOS			
D	8	-	
CONDUCTORES CAMION			
D	8	-	
ENTERRADOR-OPERARIO			
E	7	-	
LIMPIEZA VIARIA			
E	6	-	
LIMPIEZA DEPENDENCIAS			
E	5	-	

3º.- SOLICITUD DE SUBVENCION PARA ACTIVIDADES DE FOMENTO DEL TURISMO Y FESTEJOS Y PARA EQUIPAMIENTOS TURISTICOS.- Esta localidad es eminentemente turística y como tal hay que programar y organizar todas las actividades precisas para la atención y desarrollo del turismo durante la temporada estival.

A tal efecto, las actividades desarrolladas por este Ayuntamiento durante la temporada turística, son las siguientes:

- a) apertura de Oficina pública para

EUSKARA ARDURADUNA	C	10	%5
UDALTZAINGOA	D	9	-
POLIK. IRAUNAR ARDUR	D	9	-
ZELAI GARBI. ARDURADUNA .	D	9	-
HIRIG.ADMINISTR LAG	D	9	%12
IDAZK. ADMIN. LAG	D	9	%5
EKON. ALOR. ADMIN. LAG ..	D	9	-
ADMTZAKO ADM. LAG	D	8	-
IGELTSEROA	D	8	-
ITURGINA	D	8	-
HAINBAT ZERB. LANGILE ...	D	8	-
KAMIOI GIDARIAK	D	8	-
EHORZLE-LANGILEA	E	7	-
BIDE GARBITZAILEAK	E	6	-
ETXALDEEN GARBİKETA	E	5	-

3.a.- TURISMO ETA JAIEN ZABALPEN IHarduerako ETA BALIAPIDE TURISTIKORAKO DIRULAGUNTZA ESKATZEAZ.- Herri hau gehienbat turistikoa da eta beraz turismoaren zaintze eta garapenerako beharrezko ekintzako programatu eta antolatu behar dira uda garaian.

Horretarako, Udaletxe honek turismo garairako garatutako iharuderak ondorengoak dira:

a) Informaziorako eta izate turistikoz Bulego publiko bat irekitzea beharrezko langileen kontratazioarekin eta informazioa eta behar diren liburuska argigarriekin.

b) Turismoarentzat interesgarri diren albiste emate-galak argitaratzen dira.

c) Eskeintza turistikoa aberasteko bidean festa, kontzertu eta iharudera programak garatzen dira.

d) Herriko festen barruan ohituragatik ezagunak diren ekintzak ospatzen dira, turismoaren elementu aberastun bat delarik.

1.990.eko Apirilaren 23ko Eusko Jaurlaritzaren Kultura eta Turismo Saileko Aginduak, 86 Zki.ko Maiatzaren 3ko E.H.A.A.a argitaratzen denak Turismo suztapen iharduerak burutzen dituzten Erakunde eta Ihardutze Sailei emateko dirulaguntzak arautzen ditu.

Iharduera hauen antolakuntzek kopuru handiko gastuak dakartzate iharduera turistikokoaren zerbitzura jartzeko (eta udal ekonomiarri asko suposatzen dio), zeinagatik Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, erabakitzen duen:

1.- Eusko Jaurlaritzaren Kultura eta Turismo Sailari, 1.990.eko Apirilaren 23ko Aginduan xedatutakoari jarraituz, dagokion dirulaguntza eskatzea, aipatu Aginduko 4. artikuluan aurrikusitako kopuruan, Udaletxe honek, lehen aipatu bezala, garatutako turismorako suztapen ekintzak ordaintzen

información, con la contratación del personal necesario y con la entrega de información y cuantos folletos ilustrativos se precisen.

b) Se publica material informativo de interés turístico.

c) Se desarrollan programas de festejos, conciertos y actividades encaminadas a enriquecer la oferta turística.

d) Dentro de las Fiestas populares se programa la celebración de actos de reconocida tradición, constituyendo un elemento enriquecedor del turismo.

La Orden del Departamento de Cultura y Turismo del Gobierno Vasco, de 23 de Abril de 1.990, que publica el B.O.P.V. nº 86, de 3 de Mayo, regula la concesión de subvenciones a las Instituciones y Organismos que realicen actividades de fomento del Turismo.

La organización de todas estas actividades conlleva la realización de cuantiosos gastos, lo que supone un enorme sacrificio para la economía municipal, puestas al servicio de la actividad turística, por lo cual, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Solicitar del Departamento de Cultura y Turismo del Gobierno Vasco, de conformidad con lo dispuesto en la Orden de 23 de Abril de 1.990, la correspondiente subvención, en la cuantía prevista en el artículo 4º de dicha Orden, para contribuir a la financiación de las actividades de fomento del turismo desarrolladas por este Ayuntamiento y a que se hace referencia anteriormente.

2º.- Aprobar los presupuestos detallados del coste de cada una de las actividades programadas por este Ayuntamiento y a desarrollar durante la temporada turística de 1.990, para fomento de la oferta turística.

3º.- Aprobar la Memoria explicativa del programa de actividades previstas para la actual temporada turística.

Igualmente, por el Sr. Secretario se da cuenta de la órden de 23 de Abril de 1.990, del Departamento de Cultura y Turismo del Gobierno Vasco, por la que se formula convocatoria para la concesión de subvenciones a los Ayuntamientos para equipamiento turístico.

De conformidad con lo dispuesto en la Orden referenciada y los documentos que se aportan al expediente, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Solicitar de la Consejería de Cultura

laguntzeko.

2.- Udaletxe honek, eta 1.990.eko denboraldi turistikokoan garatzeko programaturiko ekintza bakoitzari zehaztutako aurrekontua onartzea eskeintza turistikokoaren suztapenerako.

3.- Orain gaudeneko denboraldi turistikorako aurrikusitako iharduera programaren Memoria adierazlea onartzea.

Era berean, Idazkari jaunak, Eusko Jaurlaritzako Kultura eta Turismo Sailak atara berri duen 1.990.eko Apirilaren 23ko aginduren berri ematen du, zeinagatik Udaletxei hornikuntza turistikorako dirulaguntza emateko deialdia egiten zaion.

Aipatu Aginduan xedatutakoarekin bat eta zehaztapidetzari lotzen zaizkion agiriak, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, erabakitzen du:

1.- Eusko Jaurlaritzaren Kultura eta Turismo Sailari dirulaguntza eskatzea, herri honetako Calbeton Zumardiko parke publikoan hornikuntza eta jolasbideak eskuratzeko.

2.- Udaletxe honek, aipatu elementuak bereganatzeko inbertsioa egiteko hitza ematea, eskatutako dirulaguntzak jasoz gero.

4.a.- EUSKALTEGIA UDAL ELKARTEZ OSATZEAZ ETA BERE ESTATUTUAK ONARTZEAZ.- Patronatu gisa sortutako Deba eta Mutrikuo Euskaltegietan dauden ikasle matrikulazioak kontutan harturik, eta zentzu honetan Eusko Jaurlaritzatik datozen jokabideak, beste Euskaltegiekin elkartzea beharrezko egiten da, Udal Elkarte osatuaz, indarreango legea betetzekotan.

Horretarako osatu zen Batzorde Gestorak burututako biderapenak ikusirik, idatziriko Estatutuak eta Hezkuntza eta Euskara Batzordearen eritziarekin bat, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, erabakitzen du:

Borondatezko Udal-Elkarteen osaketa onartzea Euskaltegiaren zerbitzurako, zeina Elgoibar, Mutriku eta Debako Udaletxeek osatuko duten.

Udal-Elkarte hori araupetuko duen idatziriko Estatutoak onartzea.

Udal-Elkartearen osaketa eta onartutako Estatutuak hilebeteko epez jendaurrera ager daitezen erabakia hartzea, bere azterketa eta murtzilotarako. Epe honetan murtzilorik ez egonez gero, behin betiko hartutzat emango da Udal-Elkartearen osaketa eta Estatutuen onarpena.

y Turismo del Gobierno Vasco, una subvención para la adquisición de equipamientos y juegos recreativos para el Parque Público de la Alameda de Calbetón en esta localidad.

2º.- Comprometerse formalmente este Ayuntamiento a abordar la inversión y adquisición de los elementos a que se hace referencia, caso de obtener las subvenciones solicitadas.

4º.- CONSTITUCION DE MANCOMUNIDAD PARA EL EUSKALTEGI Y APROBACION DE SUS ESTATUTOS.-

Teniendo en cuenta las matriculaciones de alumnos existentes en los Euskaltegis de Deba y Mutriku, constituidos en Patronato y las directrices que en este sentido emanan del Gobierno Vasco, se hace preciso la unificación con otros Euskaltegis para que, constituidos en Mancomunidad, se adapten a la legislación vigente.

Vistos los trámites llevados a cabo por la Comisión Gestora constituida al efecto, los Estatutos redactados y de conformidad con el dictamen de la Comisión de Educación y Euskera, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

Aprobar la constitución de la Mancomunidad voluntaria para los servicios del Euskaltegi, que estará integrada por los Ayuntamientos de Elgoibar, Mutriku y Deba.

Aprobar los Estatutos redactados por los que habrá de regirse esta Mancomunidad.

Que el acuerdo de constitución de la Mancomunidad y de los Estatutos aprobados se exponga al público por el plazo de un mes, para su examen y reclamaciones. De no presentarse reclamaciones durante su exposición pública, se considerará definitivamente adoptado el acuerdo de constitución de la Mancomunidad y de aprobación de los Estatutos.

5º.- APROBACION DEL PRESUPUESTO UNICO DE ESTE AYUNTAMIENTO PARA EL EJERCICIO DE 1.990.-

Por la Presidencia se expone que el objeto de este punto, conforme consta en la convocatoria, es el de llevar a cabo la discusión y, en su caso, aprobación del Presupuesto de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.990, así como de sus bases de ejecución.

Por el Secretario se da lectura a los estados de gastos e ingresos que en el proyecto de presupuesto se detallan, cuyas cifras, por partidas y conceptos, respectivamente, han sido dados a conocer a los Miembros de la Corporación.

El proyecto de Presupuesto confeccionado

5.a.- 1.990. URTEKO UDALETXE HONEN AURREKONTU BAKARRA ONARTZEA.-

Lehendakaritzak, deialdian agertu bezala, puntu honen helburua 1.990. urteko Udaletxe honen Aurrekontua eta bera osatzeko oinarrien eztabaida dela adierazten du; eta bere kasuan, onarpena.

Idazkari jaunak, aurrekontu proiektuan zehazten diren gastu eta sarrera egoeren berri ematen du, zeinen kopurua, atal eta sailengatik, hurrenez hurren, Elkartekideei ezagutarazi zaien.

Herriogasuntza eta Kontu Berezien Batzordeek eman dute eratutako Aurrekontu proiektuari buruzko eritzia.

Alkate jaunak Aurrekontuaren aurkezpena egiten du eta dio:

Obrak egiteko inbertsioei eta zerbitzuak hobetzeari dagokienez, hartutako erabakietan oinarriturik eta Udaletxe honek aurre egin behar dien betebeharrak kontutan hartuz, 1.990.eko presupuestua eratu da zeina 700 milioitara igotzen den.

Erakunde honek, denok dakigunez, indar orekatuak ditu eta, orain kontura ez datozen arrazoiengatik, ez zen lehentasun programa bat burutzeko gobernu talderik osatzerik lortu.

Hau, legegintza-aldiaren hasieratik eztabaidatzen ari den gai bat da eta, nire ustez, Gobernu Batzorde bat sortzeko akordio politiko bat egon zen arren ez zen elkargorik egin.

Beraz, gure legegintza-aldi guziaren zehar, jectio garrantzitsu batzu garatzen joan dira Gobernu Batzorde edo Osoko Bilkuretan hartutako puntuz-puntuko erabakiekin, Erakundearen sortzen ari ziren ekinbide desberdinek eraginik.

Beraz, bere egunean programa zehatz batekin iharduteko elkargorik osatzeko gaitasunik izan ez genuela alde batera utziaz, gure herriaren alde iharduteko beste zentzu izan dugula azpimarratu nahi dut eta momentu bakoitzean gure aurrekontuaren lerro nagusienak marraztu dituen erabakiak hartu ditugula.

1.990. urte honetako ekinbidearen froga, dirulaguntza iturriak edozein izan direlarik ere, Debako udal herrian obrak egiteagatik eta zerbitzuak hobetzeagatik 500 milioi pezetatoko inbertsioak izango ditugula da.

Beraz, eta egoera politiko honen aurrean, Alkatetza honek, Legeak eskeintzen dituen ahalmenekin eta dauden baliabideekin eta gure Idazkariaren ongi eginarekin kontatuz, 700 milioira igotzen den 1.990.

ha sido dictaminado por las Comisiones de Hacienda y Especial de Cuentas.

Hace la presentación del Presupuesto el Sr. Alcalde y dice:

Basado en los acuerdos puntuales alcanzados con respecto a las inversiones a realizar por ejecución de obras y mejora de servicios y en las obligaciones a que ha de hacer frente este Ayuntamiento, se ha confeccionado el presupuesto para 1.990, cuyo importe total asciende a 700 millones de Ptas.

Esta Corporación, como todos sabemos, tiene un reparto de fuerzas equilibrado y, por razones que en este momento no son del caso, no se consiguió formar un equipo de gobierno mayoritario con un programa de prioridades a llevar a cabo.

Este es un tema que se viene debatiendo desde el inicio de la legislatura y que, a mi juicio, está claro que hubo un acuerdo político para la creación de la Comisión de Gobierno, pero no hubo un pacto de gobierno.

Por lo tanto, durante toda nuestra legislatura se han ido desarrollando importantes gestiones con acuerdos puntuales adoptados en Comisiones de Gobierno o en Plenos, motivados por las distintas iniciativas que iban surgiendo en la Corporación.

Quiero, por tanto, destacar que, con independencia de que en su día no tuviéramos capacidad de entendimiento para llegar a un pacto de gobierno con un programa definido, si ha existido el suficiente sentido común para actuar en favor de nuestro pueblo y en cada momento hayamos tomado acuerdos que han terminado por diseñar las líneas generales de nuestro presupuesto.

Prueba de este hábito es que este año 1.990, cualquiera que hayan sido las diferentes fuentes de financiación, vamos a tener inversiones en el municipio de Deba por realización de obras y mejora de los servicios, del orden de los 500 millones de Ptas.

Por lo tanto y ante esta coyuntura política, esta Alcaldía de acuerdo con las posibilidades que ofrece la Ley y los recursos de que se disponen y contando con el buen hacer de nuestro Secretario ha confeccionado este Presupuesto para el año 1.990, cuyo importe asciende a la cantidad de 700 millones y que someto a la aprobación de este Pleno.

Jon Esturok, Alkateak aipatu duen bezala, istoria pixka bat eginez, akordiotara

urteko aurrekontua eratu du eta Plenoaren onarpena agertzen.

Jon Esturok, Alkateak aipatu duen bezala, historia pixka bat eginez, akordiotara iristeko beti irekiak egon direla aipatzen du. Aurtengo aurrekontuari dagokionez aipamen batzuk egingo ditut: Otsailetik hona hainbat Gobernu Batzordetan eskatu dugula aurrekontu hori gure proposamenak eta aurrekontu politika azaltzeko; orainarte ez da paper hori gure eskuetara heldu, eta orain dela 15 bat egun alkatearen proposamena aurkeztu zitzaigun, eta eztabaidatzeko bide guztiak itxita ditugularik. Aurrekontu honekin bilera bat izan dugu, baina gure aldetik ez dugu nahiko denbora euki dena aztertzeko; horretaz, aurrekontu hau ez da batere eztabaidatua izan. Zerbaki eta zifra artean desoreka ikusten dute, gaizki egindako kontu batzuk ere, zehaztasun falta, etab. detalle asko falta dira; beharrezko ikusten dute puntuz-puntu eta departamentuka aipatu zuten bezala berrikustea.

Ez dute aurrekontua onartuko, sarrera eta irteera balantzea soilik delako eta aurrekontu hri ez delako sortu eztabaida sortzeko, alde batetik proposamena eta bestetik onespina eskatzen delako.

Arrazoi guzti honengatik puntu honetan eta 5,6 eta 7 puntuetan ezezko botoa emango dugu.

Elias Olalde, aurrekontua ez duela berak osatu dio. Legeak lagatzen duenean oinarriturik gehienoz hartu ditugun erabakitara egokitu dut, azkenik, aurrekontu hauek eratu ahal izateko.

Derrigorrez, sarrera gastuen egokipena egiteko, denon artean hartu ditugun erabakitara jo behar izan dugu. Nere lehenengo hizketaldian aipatu dut Erakundeak une garrantzitsuetan agertutako ongi egite eta zentzuagatik eratu dela Aurrekontu hau; ez dela nire ikuspegitik bakarrik osatu, erabakiak, Erakundearen osatzen duten talde politiko gehienek urgaztutakoak bait dira.

Jon Esturok, Alkateak ez duela gauza berririk esaten dio eta lehen esandakoa erantzuten.

Alkateak, gehienoz hartutako erabakiak direla esaten dio.

Jon Esturok, aurrekontuaren proposamena ez dutela eztabaidatzeko aurrez hartu esaten dio.

Eduardo Garciak dio:

iristeko beti irekiak egon direla aipatzen du. Aurtengo aurrekontuari dagokionez aipamen batzuk egingo ditut: Otsailetik hona hainbat eta hainbat Gobernu batzordetan eskatu dugula aurrekontu hori, gure proposamenak eta aurrekontu politika azaltzeko; orain arte ez da paper hori gure eskuetara heldu, eta orain dela 15 bat egun alkatearen proposamena aurkeztu zitzaigun, eta eztabaidatzeko bide guztiak itxita ditugularik. Aurrekontu honekin bilera bat izan dugu, baina gure aldetik ez dugu nahiko denbora euki dena aztertzeko; horretaz, aurrekontu hau ez da batere eztaibaduta izan. Zenbaki eta zifra artean desorekak ikusten dute, gaizki egindako kontu batzuk ere, zehaztasun falta, etab. detaile asko falta dira; beharrezko ikusten dute puntuz-puntu eta departamentuka aipatu zuten bezala berrikustea.

Ez dute aurrekontua onartuko, sarrera eta irteera balantzea soilik delako eta aurrekontu hori ez delako sortu eztabaide sortzeko, alde batetik proposamena eta bestetik onespena eskatzen delako.

Arrazoi guzti honengatik puntu honetan eta 5, 6 eta 7 puntuetan ezezko botoa emango dugu.

Jon Esturo, haciendo una pequeña historia de los acontecimientos, indica que siempre han estado dispuestos a llegar a acuerdos, quiere hacer unas consideraciones acerca del presupuesto del presente año; que desde el mes de Febrero han solicitado repetidas veces en Comisión de Gobierno se presente el Presupuesto, para que ellos a su vez realicen sus propuestas y presenten su política presupuestaria; hasta ahora no ha llegado a nuestras manos dicho documento y nos fué presentada la propuesta del Alcalde hace 15 días, encontrándonos cerradas todas las vías de debate. Se ha celebrado una reunión con este Presupuesto pero no hemos tenido suficiente tiempo para estudiarlo; por lo tanto, este presupuesto no ha sido en absoluto debatido. Perciben desequilibrios en sus cantidades, hay algunas operaciones mal, faltan detalles; ven completamente necesario se revise tal y como ya comentaron, punto por punto y por Departamentos.

No van a aprobar el presupuesto porque se trata simplemente de un balance de ingresos y gastos y porque no ha sido presentado para debatirlo, sino simplemente para aprobarlo.

Por todas estas razones, en este punto y los puntos 5, 6 y 7 votaremos en contra.

Elías Olalde dice que él no ha sido quien ha diseñado el Presupuesto. En base a lo que la Ley me permite lo he ajustado a los acuerdos que hemos ido tomando por mayoría para, en definitiva, configurar estos

Beste urte batez, jasotze teknikarekin eratutako aurrekontuaren aurrean aurkitzen gara, aurreko ekitaldian sendetsi eta kitaturiko gastuei ehuneko bat gehituaz. Ohizko bidea da gutxienezko helbururik ez dagoen eta, ondorioz, iharduera programarik eta gutxienezko plangintzarik ez duen Erakundetan. Guzi honek, gainera, aintzinako akatsak zuzentzea galeratzen du ez bait du Erakundearen estruktura funtzionala aldatzen uzten. Udaletxe batetako aurrekontua bere politika ekonomikoaren tresna da eta hala izanik, politikoei eratu behar dute, zeinak udal teknikarien aholkularitza izan behar duten. Hau, nabarmen den bezala, ez da gure Udaletxean gertatzen.

E.E.tik beti defendatu izan dugu Diruegitamukak aurrez eginiko antolaketa ekonomiko baten oinarrituz egin behar direla. Egitarauak Batzordeetan finkatu behar dira, haiek garatzeko beharrezko baliabideak zehaztuz. Helburuak eta lehentasunak aurrez finkatzea oinarritzkoa da. Berez eta Diruegitamuketa Memorian aitortzen den bezala, Kultura Batzordea, zeinaren jestio ardura E.E.rena den, iharduera programa aurkeztzen duen bakarra da. Eta garbi geratu dadila ez goazela gure herriarentzako egitasmo estrategiko bat ezkatzeko bezain urrun. Hark, eztabaida zabalago bat ez ezik, gizarteko jokalarik guzior partehartzeko erreala eskatuko luke. Eskatzen aritu garena, udal politikaren lau urte hauetan zehar egitasmo bat aurkeztea izan da, zeina ez den posible izan, urte bakoitzeko lehentasun batzuek ezarriaz gero Aurrekontua eratuzeko.

Udaletxe honetan, Gobernu Batzorde bat osatua dago eta, halere, ez da Gobernu talderik. Ez da bere partehartzaileen artean ondorioz ez eta Gobernu bezala iharduteko beste eztabaidarik ere.

Hare gehiago, ba da Gobernu Batzordea osatzen duen eta bere portaera bakarra besteen ihardueragatikako kritika duenik bere eskasietan pentsatzen geratu gabe.

Diruegitamuketaren eduki ekonomikoari buruz, gure ikuspegitik, teknikoki ondo egina dagoen aurrekontua dela agertarazi.

Sarrera atalean, hobekuntza bat nabari da ur neurketaren irakurketa zerbitzu berean bezala. Bestalde, dirubiletaren maila handiak, Zerga zehar eta zuzenekoetatik, lakapen eta beste sarreretatik datorren dirusarrerak maila garrantzitsuetara iristeko posibilitatea ematen digu. Gastuen atalean, gure lehenengo hizketaldian esanikoan berfinkatu. Kultura Batzordetik aurrekusitako gastu guztiak sartu direla, alde positibotzat azpimarratzen dugu.

presupuestos.

Forzosamente, para hacer un ajuste de los ingresos con los gastos hemos tenido que recurrir a los acuerdos que entre todos hemos tomado. Ya en mi intervención he comentado que el buen hacer y sentido común que ha demostrado la Corporación en momentos punta ha configurado este Presupuesto; que no es algo diseñado por mi exclusivo punto de vista, ya que los acuerdos han sido apoyados por la mayoría de los grupos políticos que integran la Corporación.

Jon Esturok, Alkateak ez duela gauza berririk esaten dio eta lehen esandakoa erantzuten.

Dice Jon Esturo que el Alcalde no aporta nada nuevo y él le contesta como en su anterior intervención.

Le dice el Alcalde que los acuerdos han sido tomados por mayoría.

Jon Esturok, aurrekontuaren proposamena ez dutela eztabaidatzeko aurrez hartu esaten dio.

Indica Jon Esturo que no han recibido la propuesta del presupuesto para debatirla con antelación.

Eduardo García, dice:

Un año más, nos encontramos ante un presupuesto elaborado a través de la técnica incremental, que consiste en aplicar un porcentaje de aumento a las cifras de los gastos reconocidos y liquidados en el ejercicio anterior. Es un procedimiento normal y habitual en aquellas Corporaciones donde no existen objetivos mínimos a alcanzar y, en consecuencia, se carece de un programa de actuación y de una planificación mínima. Todo ello, además, impide corregir los vicios del pasado, porque no permite modificar la estructura funcional de la Corporación. El presupuesto de un Ayuntamiento constituye el instrumento de su política económica y como tal debe ser elaborado por los políticos, que deben ser asistidos por los técnicos municipales. Esto, como es notorio, no ocurre en nuestro Ayuntamiento.

Desde E.E. siempre hemos defendido que los Presupuestos deben elaborarse basándose en la existencia previa de una planificación económica. Hay que definir los programas por Comisiones, especificando los recursos económicos necesarios para desarrollarlos. Es fundamental la definición previa de objetivos y sus prioridades. De hecho y como se reconoce en la Memoria del Presupuesto, la Comisión de Cultura, cuya responsabilidad de gestión es de E.E., es la única que presenta un programa de actuación. Y que conste que no vamos tan lejos como para pedir que se

Aurrekontu bat eta hau ez da salbuespena, ez da eraketa eta Plenoaren onarpenarekin bukatzen. Gero, egunetik egunera egiten den erabilera dator eta beharrezkoa da jarraipen bat egitea eta gastu eta dirusarreraren portaera ezagutzea, eta aldaketen zergatiak jakitea. Hitz batetan, aurrekontuaren kontrola, zenbat taldek, E.E.z gain, eskatu dute aurrekontuaren norakoa beren batzordeetan?

IHARDUTZE OINARRIAK

Ihardutze oinarriak ez dira legezko antolaketa bat bakarrik bezala sartzen baizik eta antolaketa hobeagotzen laguntzeko eta arakaketa eskubidea eta Aurrekontuaren jarraipena egiten duten Elkartekideei beharrezko laguntza emateko.

Aurrekontuaren iharduera oinarriek, gastuen biderapenak jarraitu behar duen atal administratiboan diseinua hartzen dute. (Baimena, erabakia, agindua eta ordainketa).

Autonomia Erakundeekiko aipamena egitea falta denez, E.E.k lehenengo Oinarria ondorengo eran idaztea proposatzen du:

1.- Erakunde Aurrekontua bakarra izango da eta Zerbitzuen Ohizko gastuak eta edozein eratako diru-eraketak jasoko ditu bere baitan. Aurrekontu Orokorrak, gainera, Udaletxe honek sortutako Herri Erakunde autonomoen aurrekontuak hartzen ditu, hau da, Deba Musikal patronatua, Ostolaza Udal Elkarte, Udal Liburutegia eta Artisautza irakaskuntza Zentrua.

Era berean, ondorengo aldaketak proposatzen ditugu:

12. Oinarria

1.a) Puntua: Ohizko izaerakoak 2.000.000ko kopururarte gastua ezin zatitu daitekeelarik, zeinaren kopuru osoa ezagutu behar den mugapena ez gainditzeko.

Gastua Dekretuz aginduko da kontularitzan dirubidetza akuratzeko.

2. Puntua.- Gobernu Batzordea

a) Gobernu Batzordeari dagokio 2.000.000Pta. baino dirukopuru handiagoko gastuak agintzea, beti ere, aipatu gastuak ondorengo kopuruak gainditzen ez dituztenean:

- Iraunarazte lanen akurapenak.
- Zerbitzu publikoen jestio akurapenak.
- Zuzkiketa akurapenak.
- Diru ezarketa lanen akurapenak.

Ondorio guzietarako, gastuen kopurua ezingo da zatikatu hauek ezezagunak direnean.

elabore un plan estratégico para nuestro pueblo. Ello necesitaría, no sólo un debate más amplio, sino de la participación real de todos los actores sociales. Lo que hemos venido demandando es una planificación en el horizonte de los cuatro años de política municipal, lo cual no ha sido posible, llevándose a cabo mediante la fijación de unas prioridades anuales a efectos de elaboración del Presupuesto.

En este Ayuntamiento, tenemos constituida la Comisión de Gobierno y, sin embargo, no hay equipo de Gobierno. No existe entre sus miembros ni la cohesión ni el debate necesario para ejercer como tal Gobierno. Es más, hay incluso quien forma parte de la Comisión de Gobierno y su única actividad es el ejercicio de la crítica a la acción de los demás, sin pararse a pensar en sus propias deficiencias.

En cuanto al contenido económico del Presupuesto dejar constancia de que, desde nuestro punto de vista, es un presupuesto técnicamente bien construido.

En el capítulo de Ingresos, se denota una mejora en la forma de prestación propia del servicio de lectura de contadores de agua. De otra parte, el alto nivel de Recaudación nos permite llegar a cotas importantes en los ingresos procedentes de los impuestos directos e indirectos y de las tasas y otros ingresos. En el capítulo de gastos, insistir en nuestra primera intervención. Resaltamos como aspecto positivo que se han incluido todos los gastos que hemos presupuestado desde la Comisión de Cultura.

Un Presupuesto y éste no es una excepción, no finaliza con la elaboración y aprobación en el Pleno. Después viene la ejecución del mismo que se hace día a día y paralelamente a la ejecución, es necesario iniciar su seguimiento con la doble finalidad de conocer el comportamiento del gasto y los ingresos, así como las causas de las desviaciones que hayan tenido lugar. En una palabra, el control del Presupuesto ¿cuantos grupos, además de E.E. han solicitado periódicamente la marcha del presupuesto de sus comisiones?.

BASES DE EJECUCION

Las Bases de ejecución se introducen no sólo como una formalidad legal, sino para que sirva como instrumento de mejora organizativa y como ayuda necesaria a los Corporativos que ejerzan el derecho de fiscalización y seguimiento del Presupuesto.

Las bases de ejecución del presupuesto contienen el diseño de los circuitos administrativos que debe seguir la tramitación del gasto (autorización,

3. Puntua.- Udaleko Osoko Bilkurari

Osoko Bilkurari dagokio, Herriogasuntza eta Ondare Batzordea edota bere kasuan Kontuen Batzordearen txostena ikusirik, ondorengo gastuak erabakitzea:..."

Era berean Memorian, beste urtetarako, Aurrekontuaren adierazgarria kapituluka eranstea, eguna Batzordeka egiten dena osatzeko.

Bestalde, ez dugu drogodependentzia, emakumea, talde marjinalak eta beste oinarritzko gizarte zerbitzuetako hain gai garrantzitsuei buruz ezer aurkeztu denik ezagutzen.

Elvira Etxeberriak idatzia irakurtzen du, zeinak dioen:

"Legegintza aldi honetan, urtero bezala, urte erdian egiten da Udaletxe honetako Aurrekontua jadanik eginiko gastuekin, eta beraz, presaka eta Batzordetako arduradunei bakoitzean aurrikusiriko gastuak emateko posibilitaderek gabe.

Gainera, Aurrekontu hau, besteak bezala, gai honetan lan egiten duen Funtzionario Teknikoak egin duela nabaritzen da Herriogasuntza arduradunaren aldetik halakoxe utzikeria bat egon delarik: Erakundeko beste partaideei, aurrez, bere lan egitasmoa aurkeztu ezagatik (bilera datak ezarriaz, e.a.) edota Kontuen Batzorde Berezi ere, behin bakarrik bildu duelako jadanik lana burututa zuelarik.

Era berean eta urtero bezala, Talde Politiko honek Udaletxearen eraengarritasunerako, baina aurrez agertutako arrazoiengatik (Herriogasuntza arduradunaren gogo gutxi hori salatuz zeina aipatu Batzordeari, bigarren mailakoa bailitzan, ematen dion harreran ikusten bait da), hala jokatu du botazioaren momentuan.

Elias Olalde, erantzunak oso alaiak direla erantzuten du. Aurrekontuak denok eratu behar ditugu, Herriogasuntza Batzordeak ikuskatu eta zaindu egiten du; Batzordetan hartutako erabakiak biltzen ditu.

Elvira Etxeberriak, Aurrekontua buruturiko ekintzen arabera egiten dela dio.

Elias Olalde, Herriogasuntza Batzordea ez dela errudun adierazten du.

Jon Esturoren ustez terminoak nahasten ari dira. Aurrekontuaren betebeharrak alkatearen esku dago, legeak dion bezala. Guk, Gobernu Batzordearen gain egotea nahi dugu, eta horregaitik gaude kexu, Alkateak ez

disposición, ordenación y pago).

Como quiera que le falta hacer referencia a los Organismos Autónomos, E.E. propone que la Base primera se redacte de la siguiente manera.

1º.- El Presupuesto de la Corporación será único e incluirá todos los gastos Ordinarios de los Servicios y los de Inversión de cualquier tipo. El Presupuesto General está integrado, además del presupuesto de los Organismos autónomos Locales creados por este Ayuntamiento, éste es, del patronato Deba Musical, Fundación Municipal Ostolaza Udal Liburutegia y el Centro de Enseñanzas Artesanales.

Asimismo, proponemos las siguientes modificaciones:

Base 1ª:

Punto 1 a) Las de carácter ordinario hasta la cifra de 2.000.000,- de Ptas. sin que pueda fraccionarse el gasto cuya cuantía total se conozca a los efectos de eludir la limitación.

El gasto se ordenará mediante Decreto a efectos de la contracción del crédito en la contabilidad.

Punto 2.- Comisión de Gobierno.

a) Corresponderá a la Comisión de Gobierno la ordenación del Gasto de cuantía superior a 2.000.000,- de Ptas. y siempre que dichos gastos no superen las cuantías siguientes:

- Contratos obras mantenimiento 2.500.000,- Ptas.
- " gestión servicios públicos 2.500.000,-
- " de suministro 2.000.001,-
- " de obras de inversión .10.000.000,-

A todos los efectos, no podrán fraccionarse el importe de los gastos, cuando éstos sean conocidos.

Punto 3.- Al Ayuntamiento Pleno.

Corresponderá al Ayuntamiento Pleno y siempre previo informe de la Comisión de Hacienda y Patrimonio o, en su caso, de la Comisión de Cuentas, acordar los siguientes gastos: ..."

Igualmente en la Memoria, para próximos ejercicios, que se incluya un detalle explicativo del Presupuesto por capítulos, para completar el que actualmente se hace por Comisiones.

digulako eman aukera hori.

Elias Olalde dio: Gobernu talde bat osatzeko gai izan ez zelako, Udaletxe honek talde bakoitzaren ekimenarekin jo du aurrera eta benetan, egin nezaken diseinu osoan, garbi dago sortzen joan diren puntuz-puntuko erabakiak hartu direla, jarrerak on edo txarragoak izan diren gaitzesten hasi gabe.

Jon Esturok Aurrekontuaren arduraduna nor den galdetzen dio Idazkariari eta lkatearena dela erantzuten.

Ordun, dio Jon Esturok, garbi geratu dadila ez dela Gobernu Batzordearen ardura. Alde batetik, Gobernu Batzordearen errua dela adierazten da, eta bestetik Gobernu Batzordeari ukatzen bazaio...

Elias Olalde, legegintza-aldi osoan eta Udaletxe gehienetan (erabakitzeko ahalmena dueneta ez ezik), H.B.k, normalean, trabak ipintzeko jarrera duela dio.

Udaletxe honek hartutako erabaki batzu nabarmenduko ditut, Gobernu nahiz Osoko Bilkuren Batzordetan hartutakoak, gure udal herrirako garrantzizko erabakiak zeinetan H.B.k, altuenez, ez zuen botorik eman.

- Iciar, S.A.-rekin akordioa, zeinak azpiegitura eta hirigintza lan garrantzitsuak egitea ahalmenu duen.

- Ur ekarketa eta Gipuzkoako Urbidetarako Bazkunean sartzea, udal herrian urte askotarako ur horniketa bermatzen delarik.

- Baserri bideak, zeinen jectioekin gure herriko bide gehientsuenak saltsarritatzea lortu den.

- Lojendio sendiaren lurzatiaren erosketa, hirigintza garapenerako garrantzitsua.

- Casa Camporen erosketa eta Elorriagaren salmenta.

- Eguneko Zentruaren eraikuntza, hirugarren adinerako hain garrantzitsua eta atal honetan arazo larriak konponduko dituen.

- Gure herriaren garapen kulturalerako patronatuen osaketa, adibide nabarmenkorra Deba Musikal patronatua delarik.

- Eta horrela, esan bezala, gure herriaren alde gure lana eratu duten amaigabeko erabakiak adierazten jarrai nezake zeinetan zuek gutxi parte hartu duzuen.

Jon Esturok, ez dela orain H.B.ren egoera aztertze momentua adierazten du.

Por otra parte, no conocemos que se haya presentado una relación con temas tan importantes como la drogodependencia, mujer, sectores marginales y otros servicios sociales de base.

Elvira Echeverría lee escrito, que dice:

"Como todos los años de la Legislatura actual, el Presupuesto de este Ayuntamiento se realiza a mediados del año, sobre gastos consumados y, por lo tanto, con prisas y sin posibilidad, por la premura del tiempo, a los responsables de las Comisiones aportar en su momento oportuno las previsiones de gastos de sus respectivas Comisiones.

Además se constata que este Presupuesto, como los demás, ha sido confeccionado por el Funcionario Técnico en dicha materia, existiendo cierta negligencia en el responsable de Hacienda, consistente en no presentar previamente a los demás miembros de la Corporación un proyecto de trabajo, estableciendo fechas de reuniones, etc... e incluso no convocando a la Comisión Especial de Cuentas más que una vez y sobre hechos consumados.

Asimismo y como los demás años, este Grupo Político en aras a la gobernabilidad del Ayuntamiento, pero haciendo incapié en la constatación del poco interés del responsable de Hacienda por los hechos anteriormente expuestos, que asimismo se plasman en el tratamiento que hace a dicha Comisión, como si fuese secundaria, procederá en consecuencia en el momento de la votación."

Contesta Elías Olalde diciendo que las acusaciones son muy alegres. Los presupuestos los debemos diseñar todos, la Comisión de Hacienda fiscaliza y controla; recopila datos de acuerdos que se han tomado en Comisiones.

Dice Elvira Echeverría que los Presupuestos se elaboran con hechos consumados. Si los presupuestos los tenemos que diseñar entre todos, porque no se nos ha advertido esto a tiempo. Como no se nos ha advertido cuando hemos reclamado con anterioridad la confección del Presupuesto.

Manifiesta Elías Olalde que la Comisión de Hacienda no es la responsable.

Jon Esturoren ustez terminoak nahasten ari dira. Aurrekontuaren betebeharrak alkatearen esku dago, legeak dion bezala. Guk, Gobernu Batzordearen gain egotea nahi dugu, eta horregaitik gaude kexu, Alkateak ez digulako eman aukera hori.

Jon Esturo cree que se están mezclando términos, la elaboración del Presupuesto está en manos del Alcalde, tal y como indica la

Aurrekontuarekin dabiltzala.

Ordun, guk hurrengo Plenoan txosten bat azaldu eta istoria osatuko dugula esaten dugu.

Eta ahaleginak egin dituela adierazten duenean zera esan nahi dugu: 2. batzarrean denok geundela eta eztabaidatzen hasi aurretik esan zuen "Como no vamos a llegar a acuerdos no vamos a hacer esta reunión", ordun, ez esan ahalegindu zela, ez genuen eztabaidatu.

Eta aipatu bezala, hurrengo Plenoan azalduko dugu txostena.

Eduardo Garciak dio, Idazkariari galdetu eta Legeak esaten duena irakurri duenean (zeinak Plenuan aurrekontuaren zirriborroaren aurreegitasmoa Alkateak aurkeztu behar duela dioen) ez du esaten nola eratzten den, hau da, nork eratu behar duen Aurrekontua. Ados egongo gara guziok, Aurrekontua, edozein Erakundetan ere, gobernatzen ari direnak eratzten dutela esaterakoan; seguraski, lotsagarria irudituko litzaiguke Eusko Jaurlaritzak P.N.V.ren Aurrekontua aurkeztuko balu eta P.S.O.E. aurrekontuaren eztabaidan Eusko Jaurlaritzaren aurka aterako balitz. Hori guziori itxuragabea irudituko litzaiguke, eta hauxe da hemen gertatzen dena. Bada Makiabelok esaniko zerbait, zeinak printzipeak duen lanik zailena, bere ministroak aukeratzea dela dioen, gero haiek egiten dutenagatik epaituko baltute. Eta ministroak txarrak izanik gero, horregaitik epaituko dute. Ez dut pentsatu ere egin nahi Elías printzipea eta gu bere ministroak garenik, baina horrelako zerbait ematen da hemen. Beste guzietan leporatzea oso polita da, baina nik oraindik ez dut ikusi Osasun eta Gizarte Ongizate barruan, drogodependentzia, emakumeak, talde marjinalak, eta beste oinarritzko giza taldeei buruz hitzegun denik. Ez da aurrez aurkeztu izaera honetako programak garatzeko behar diren errekurtsoen zerrendarik, eta besteak aurpegira botatzen ari dira eta hori, etengabeko ohitura bat da. Nik, ardura guziona dela uste dut eta gehiago disziplina gehiago izan behar dugula, hau da, zer egingo dugu Udaletxe honetako errekurtsuak zentzuz gastatzeko eta herritarren onurarako.

Jon Esturok esaten du grazia egiten diola printzipeak ministrotaz hitzegitea, zeren eta Eduardo berak behin baino gehiagotan esan duen bezala, berak gobernatu bait du Udaletxea hasieratik bukaeraraino eta beste guziok, egin behar dugun bakarra, aurkezten zaizkigun proposamenen aurrean baiezko edo ezezkoa ematea da.

Eduardo Garciak erantzuten du hori, seguraski, zuen gaiezetasun osoagatik izango

Ley. Nosotros queremos que sea responsabilidad de la Comisión de Gobierno y, por éso, nos quejamos, porque el Alcalde no nos ha dejado la opción.

Dice Elías Olalde que este Ayuntamiento porque no fué capaz de crear un equipo de Gobierno, funciona de acuerdo con las iniciativas de cada grupo político y realmente en todo el diseño que pudiera hacer está clarísimo que se han tomado los acuerdos puntuales que han podido ir surgiendo, sin ponerme a criticar si las disposiciones han sido mejores o peores.

Jon Esturo pregunta al Secretario de quien es la responsabilidad de hacer el Presupuesto y se le contesta que del Alcalde.

Ordun, dio Jon Esturok, garbi geratu dadila ez dela Gobernu Batzordearen ardura. Alde batetik, Gobernu Batzordearen errua dela adierazten da, eta bestetik Gobernu Batzordeari ukatzen bazaio...

Que quede claro entonces, dice Jon Esturo, que no es responsabilidad de la Comisión de Gobierno. Por un lado se dice que es error de la Comisión de Gobierno y por otro no se le da ninguna oportunidad...

Elías Olalde dice que H.B. en toda la legislatura y en la mayoría de los Ayuntamientos, normalmente, está teniendo una actitud obstruccionista, salvo en aquellos donde tiene el poder de decisión.

Voy a destacar algunos de los acuerdos alcanzados por este Ayuntamiento, lo mismo en comisiones de Gobierno como en Pleno, decisiones importantes para nuestro municipio, en los cuales, a lo sumo, H.B. se ha abstenido.

- Acuerdo con Iciar, S.A., que ha supuesto la posibilidad de realizar las importantísimas obras de infraestructura y urbanizaciones.
- Traída de aguas e incorporación al Consorcio de Guipuzcoa, con lo que se resuelve para muchos años el abastecimiento a nuestro municipio.
- Caminos rurales, con cuyas gestiones se ha conseguido hormigonar la gran mayoría de los caminos de nuestro pueblo.
- Compra de las parcelas de la familia Lojendio, que afectará de forma importante al desarrollo urbanístico.
- Compra de Casa Campo y Venta de Elorriaga.
- Construcción del Centro de Día, tan importante para la atención a la tercera edad y que ha de solucionar grandes

dela, zeina guztiz egiaztatua dagoen.

Elías Olalde dio: adierazpen guzi hauek egitea oso polita dela uste dut. Nik ez dut lana egiten duena andeatu nahi eta Zinegotzi batek lan bat egin edo ez duela esan nahi, baina pertsona baten pertsonalitatea beste batez ordezkatzeko oso gusto txarrekoa dela pentsatzen dut eta bakoitzaren iharduera ezagatik halakoxe gaiztomin kutsua duela iruditzen.

Eginak egin eta hemen garatutako jostioa egiaztatu behar da eta ez besteak gaitzetsi ez eta batzu beste batzuzengatik ordezkatu, hori, oso ausardi handiko eta gusto txarrekoa iruditzen zait.

Uste dut istilu dena zeuk hasi duzula, erantzuten dio Jon Esturok.

Elías Olalde adierazten du: Gai bakoitzean, badakigu bakoitzak zertan parte hartu dugun, bakoitzan izan dezakegun gaitasunen barruan egin dugun lana. Lehen esan dudana bezala, aurrekontu honen eraketa talde gehienok erabaki garrantzitsuak hartzeko gai izan garelako eratu da askotan H.B.ren kontrako jarrerarekin. Nahi edo ez, aurrekontu atal desberdinetan zatitua onartua dago.

Ezin daitekera da gehiengo akordio legez kontra hartzea, eta horregaitik H.B. aurka azaltzen da, dio Jon Esturok. Adibidez Egunko Zentroan, Udaletxearen esku euki eta langileak sartu behar eta konkurtso publikoa egin ordez batzuk eskuz izendatu dira, horregaitik, gure errekurtsu bat ipintzen dugu eta kontra gaude. Nola egongo gara ilegalitate horiek ikusita alde? Guk beti azaltzen dugu gure ezetza alternatibarekin.

Elvira Etxeberriak dio: gure ezadostasunak ikusitako era eta datan aurkeztu ditugun arren, gure herriaren eginkortasunerako, P.N.V.k Aurrekontu honen onarpenerako aldeko botua emango du.

Arazoa nahikoa eztabaidatu ondoren, Alkate jaunak Udaletxe honetako 1.990.eko Aurrekontua eta iharduera oinarriek onarpena botaziopean jartzen du ondorengo emaitzekin:

Elías Olalde, Jose M^a Iparraguirre, Jose Luis Muniozguren, Rosario Alberdi, Elvira Etxeberria eta Jose Carmelo Aguinagalde Elkartekideen sei aldeko botu; Jon Esturo, Mikel Iriondo eta Juan Luis Aldalur Elkartekideen hiru kontrako; eta Eduardo Garcia eta Francisco Salegui elkartekideen bi abstentzio.

Ondorioz, Alkate jaunak onartutzat eman zuen Udaletxe honek 1.990. urteko Aurrekontua, bere gastu eta diru sarrerak

problemas en este sector.

- Constitución de patronatos para el desarrollo cultural de nuestro pueblo, siendo ejemplo destacable el patronato Deba Musical.

- Y así, podría seguir enumerando un sin fin de acuerdos que, como ya os digo, han configurado nuestro labor cotidiano en favor de nuestro pueblo, en lo que vosotros poco habeis participado.

Jon Esturok, ez dela orain H.B.ren egoera aztertzeke momentua adierazten du. Aurrekontuarekin dabiltzala.

Ordun, guk hurrengo Plenoan txosten bat azaldu eta istoria osatuko dugula esaten dugu.

Eta ahaleginak egin dituela adierazten duenean zera esan nahi dugu 2 batzarrean denok genudela eta eztabaidatzen hasiaurretik esan zuen "como no vamos a llegar a cuerdos no vamos a hacer esta reunión", ordun, ez esan ahalegindu zela, ez genuen eztabaidatu.

Eta aipatu bezala, hurrengo Plenoan azalduko dugu txostena.

Manifiesta Jon Esturo que no es el momento de analizar la situación de H.B.. Se está tratando el presupuesto.

En cuanto a lo que dice el Alcalde que lo ha intentado, queremos manifestar que ya en la 2ª reunión y antes de comenzar a debatir dijo "como no vamos a llegar a acuerdos no vamos a hacer esta reunión", por lo tanto no debería decir que lo intentó, ya que ni se discutió.

Dice Eduardo García que cuando se preguntaba al Secretario y leía que es lo que dice la Ley, de que quien presenta al Pleno el anteproyecto del borrador de presupuestos es el Alcalde, pero lo que no dice es cómo se elabora, es decir, quien debe de elaborar un Presupuesto. Estaremos de acuerdo que los que están gobernando, en las Instituciones que fueren, son los que elaboran el Presupuesto; nos estaría pareciendo ridículo posiblemente si el Parlamento Vasco estuviera presentando un Presupuesto del P.N.V. y el P.S.O.E. estuviera en contra en el debate presupuestario del Parlamento Vasco. Eso nos parecería a todos absurdo, y éso es lo que pasa aquí. Hay un dicho de Maquiavelo que dice que el príncipe lo que tiene difícil es elegir los Ministros porque luego le juzgan por lo que hacen esos Ministros y normalmente, cuando los Ministros son malos se le juzgará por éso. Ni quiero pensar que Elías es el príncipe ni nosotros los

behin betiko ezarriaz, adierazten den kopurutan, ondorengo atalekako laburpenarekin bat:

SARRERAK

Atala	Izena	Pezetak
A) Agizko egiketak		
1	Zuzeneko Zergak	104.042.254
2	Zeharkako Zergak	30.000.000
3	Arielak eta beste sarrerak .	68.585.312
4	Agizko dirualdaketak	176.643.413
5	Ondarezko sarrerak	3.525.750
B) Domu egiketak		
6	Benetako diruezarketan salmenta	0
7	Diruaren eskualdaketak	262.202.171
8	Dirubidetza ogasunen aldaketa .	1.000
9	Dirubidetza zorpideen aldaketa	55.000.000

AURRIKUSITAKO AURREKONTUAREN
GUZIRAKOA.....700.000.000h

XAHUPENAK

Atala	Izena	Pezetak
A) Agizko egiketak		
1	Langileen soldatak	164.078.985
2	Agizko ondasun eta zerbitzuen eroketa	103.801.020
3	Etekinak	30.247.200
4	Agizko dirualdaketak	42.800.000

B) Domu egiketak		
5	Benetako diruezarketak	335.549.494
6	Dirubidetza ogasunen aldaketa .	2.356.843
7	Dirubidetza zorpideen aldaketa	21.166.458

AURRIKUSITAKO AURREKONTUAREN
GUZIRAKOA 700.000.000h

Era berean, Aurrekontuaren iharduera oinarriak onartuak aldarrikatu zituen.

Jarraian, 7/1.985 Legearen 112. artikulua eta 781/1.986 Legegintzako Errege Dekretuaren 446. artikuluan xedatutakoa betez, onartutako aurrekontuak jendaurrera aurkeztea erabaki zen eta Erakunde bakoitzari egiaztatutako kopia bat igortzea 781/1.986 Legegintzako Errege Dekretuko 453. artikuluan xedatutakoarekin bat.

Jendaurreko epean murtziloric aurkeztu ez balitz, erabaki hau behin betikotzat hartuko da, aipatu 7/1.985 Legeak eta 781/1.986 Legegintzako Errege Dekretuetan xedatutako betez Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Udaletxe honetako Ediktu Taulan argitaratuko delarik.

6.a.- 1.990.erako UDAL PATRONATUEN AURREKONTUAK ONARTZEA.- Lehendakariak puntu honen helburua, deialdian agertu bezala,

ministros, pero aquí se da un poco de esa historia. Acusar a todos los demás es muy bonito, pero yo, todavía no he visto una planificación dentro de Salud y Bienestar Social, que hablemos de temas tan importantes como qué vamos a hacer con el tema de la drogodependencia, mujeres, sectores marginados, otros sectores sociales de base. No se ha presentado con carácter previo para saber que recursos se necesitan para desarrollar ese tipo de programas y se está acusando a los demás y ése es un hábito continuado. Yo creo que la responsabilidad es de todos y tenemos que disciplinarnos más, es decir qué vamos a hacer para que los recursos de este Ayuntamiento se gasten con racionalidad y para el interés del ciudadano.

Jon Esturo dice que lo que le da gracia es cómo puede hablar de ministros el príncipe, siendo él el príncipe y el Alcalde el ministro, ya que cómo ha dicho más de una vez, Eduardo ha gobernado el Ayuntamiento, desde el principio hasta el fin, los demás, lo único que tenemos que hacer es asentir o decir no a las propuestas que nos hacen.

Eduardo García contesta que seguramente éso ocurrirá por vuestra total incapacidad, que está absolutamente demostrada.

Dice Elías Olalde: Yo entiendo que es muy bonito hacer toda esa serie de manifestaciones. Yo no quiero desmerecer a quien trabaja y no pretendo decir que tal o cual Concejal ha hecho una labor de trabajo o no la ha hecho, pero pretender suplantar la personalidad de una persona por otra me parece de muy mal gusto y tiene una especie de resabio por la falta de actividad de uno mismo.

Hechos son amores y aquí lo que hace falta es demostrar la gestión desarrollada y no criticar a los demás ni suplantar a unos por otros, que me parece que es muy atrevido y de muy mal gusto.

Usten dut istilu dena zeuk hasi duzula, erantzuten dio Jon Esturok.

Contesta Jon Esturo que a su entender, él ha comenzado todo el jaleo.

Señala Elías Olalde: En cada tema, sabemos cada uno en que ha participado, la labor que ha desarrollado cada uno dentro de las capacidades que podamos tener. Y como he dicho antes, la configuración de este presupuesto ha sido porque la mayoría de los grupos han sido capaces de tomar decisiones importantes con posturas muy a menudo en contra por parte de H.B.. Queramos o no queramos, este presupuesto partido en distintas secciones está aprobado.

eztabaida eta, bere kasuan, 1.990. urterako Udal Patronatuen Aurrekontua onartzea dela azaldurik.

Idazkariak, aurrekontu hortan zehazten diren gastu eta dirusarrerere irakurketa osoa egiten du, zeinen kopuruak, sail eta atalengatik hurrenez hurren, Elkartekide guzien artean eztabaidatu ziren.

Eduardo Garciak adierazten du: bi aurrekontuen adierazpen bat eman nahi dut horien Patronatuko partaide izateagatik. Liburutegiaren kontuan, aurrekontua, nahiko denboraz aurkeztu zela uste dut; eztabaidatu eta egoki iruditu zitzaiguna onartu zen; Gipuzkoako Liburutegien Elkartearekin lortutako akordioaren gain dago, honez gero nahiko handia den aurrekontuarekin (3.705.000Pta.takoa). Gainera egungo liburutegi osoa berregituratzen ari diren bi langile gehitzen dira, zeinak orain arte geneukan antolaketa sistema baino hobetoarekin diharduten.

Deba Musikali buruz, aurrekontua, ondorengo bide hauek jarraituaz onartu dela esan nahi dut: Lehenengo, Kontserbatorioko Kontseilu Eskolarrean aurrekontua eratuz, gurasoen Batzordeari erakutsiz. Gero, Kontserbatorioko aurrekontuaren onarpenarekin eta Musika Banda, Txistulari...taldeekin, Patronatuan aurkezten den aurrekontu bakar bat zeina onartua izan zen.

Parte hartzeko gogoak, batzutan, iharduteko lekutatik kanpo daudenez gero, Patronatu hauetan H.B.ko partaide den Jon Esturo, onartutako aurrekontu hauetan ez dela egon esan nahi dut, zeina agitz ez den joaten. Baina, jadanik, aurrekontuan dirukopuru handia sartzen dela uste dut guzira (25.000Pta) eta beraz ezin da eskatu gero ez emateko.

1.990.erako Udal Patronatuen Aurrekontuak eta bere iharduera oinarriak onartzeko botazioa eginik, Deba Musikal, Ostolaza Udal Liburutegia eta Artisautza Irakaskuntza Zentruarenak, ondorengo emaitza lortu zen:

Elias Olalde Urkiri, Jose Mª Iparragirre, Jose Luis Muniozguren, Rosario Alberdi, Elvira Etxeberria, Jose C. Aginagalde, Eduardo Garcia eta Francisco Salegi Elkartekideen aldeko zortzi botu; eta Jon Esturo, Mikel Iriondo, eta Juan Luis Aldalur elkartekideen kontrako hiru.

Ondorioz, alkate jaunak onartuak aldarrikatu zituen aipatu Patronatuen 1.990.erako aurrekontuak eta beraien iharduera oinarriak, bakoitzarentzat eta behin betirako, kapituluko laburpenetan agertzen diren gastu eta dirusarrereren kopuruak zehazten direlarik:

Ezin daitekera da gehiengo akordio legez kontra hartzea, eta horregatik H.B. aurka azaltzen da, dio Jon Esturok. Adibidez Eguneko Zentroan, Udaletxearen esku euki eta langileak sartu behar eta konkurtso publikoa egin ordez batzuk eskuz izendatu dira, horregaitik, guk errekurto bat ipintzen dugu eta kontra gaude. Nola egongo gara ilegalidade horiek ikusita alde?. Guk beti azaltzen dugu gure ezetza alternatibarekin.

Indica Jon Esturo que lo que no se puede es adoptar unos acuerdos contra la Ley y por ello H.B. se ha posicionado en contra. Por ejemplo, en el Centro de Día, debiendo contratar personal por el Ayuntamiento, en lugar de convocar concurso público, se han nombrado a dedo, por lo que hemos presentado un recurso y nos hemos posicionado en contra. ¿Como vamos a posicionarnos a favor ante estas irregularidades?. Nosotros con las negativas presentamos alternativas.

Dice Elvira Echeverría que, aunque hemos expresado nuestras discrepancias en la forma y fecha, creemos que en aras de la efectividad para nuestro pueblo, el P.N.V. va a votar afirmativamente a la aprobación de este Presupuesto.

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde somete a votación la aprobación del presupuesto de este Ayuntamiento para el año 1.990 y sus bases de ejecución, dando el siguiente resultado:

Seis votos afirmativos, de los Corporativos Elías Olalde, Jose Mª Iparraguirre, Jose Luis Muniozguren, Rosario Alberdi, Elvira Echeverría y Jose Carmelo Aguinagalde; tres votos negativos de los Corporativos Jon Esturo, Mikel Iriondo y Juan Luis Aldalur; y dos abstenciones de los Corporativos Eduardo García y Francisco Salegui.

De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró aprobado el Presupuesto de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.990, quedando en su virtud fijados definitivamente los gastos e ingresos del mismo, en las cantidades que se expresan, de acuerdo con el siguiente resumen por capítulos:

INGRESOS

Table with 3 columns: Capítulo, Denominación, Pesetas. Rows include A) Operaciones corrientes (Impuestos directos, indirectos, Tasas, etc.) and B) Operaciones de Capital (Enajenación invers. reales, etc.).

TOTAL PRESUPUESTO PREVENTIVO . 700.000.000,-Pts

DEBA MUSIKAL UDAL PATRONATUA

Sarrerak

- III.- Arielak eta beste sarrerak 9.825.000Pta.
IV.- Agizko eskuraketak12.866.000 "
V.- Ondarezko sarrerak 5.000 "

GUZIRA 22.696.000Pta.

Xahupenak

- I.- Langileen soldatak 16.930.000Pta.
II.- Agizko ogasun eta zerbitzuen erosketak 3.416.000 "
IV.- Agizko eskuraketak 2.350.000 "

GUZIRA 22.696.000Pta.

OSTOLAZA UDAL LIBURUTEGI PATRONATUA

Sarrerak

- III.- Arielak eta beste sarrerak 1.005.000Pta.
IV.- Agizko eskuraketak 2.700.000 "

GUZIRA 3.705.000Pta.

Xahupenak

- I.- Langileen soldatak 2.740.000Pta.
II.- Agizko ondare eta zerbitzuen erosketak 965.000 "

GUZIRA 3.705.000Pta.

ARTISAUTZA IRAKASKUNTZA ZENTRUAREN PATRONATUA

Sarrerak

- III.- Arielak eta beste sarrerak 2.000.000Pta.
IV.- Agizko eskuraketak 15.400.000 "
V.- Ondarezko sarrerak 100.000 "

GUZIRA 17.500.000Pta.

Xahupenak

- I.- Langileen soldatak 13.500.000Pta.
II.- Agizko ondasun eta zerbitzuen erosketak 4.000.000 "

GUZIRA 17.500.000Pta.

Jarraian, 7/1.985 Legearen 112. artikulua eta 781/1.986 Legegintzako Errege Dekretuko 446. artikuluan xedatutakoa betez, onartutako aurrekontuakjendaurrera aurkeztea erabaki zen eta, Erakunde bakoitzari

GASTOS

Capítulo Denominación Pesetas

- A) Operaciones corrientes
1 Remuneraciones personal .. 164.078.985,-
2 Compra bienes corrientes y servicios.... 103.801.020,-
3 Intereses 30.247.200,-
4 Transferencias corrientes 42.800.000,-

- B) Operaciones de capital
6 Inversiones reales 335.549.494,-
8 Variación activos financ.. 2.356.843,-
9 Variación pasivos financ.. 21.166.458,-

TOTAL PRESUPUESTO PREVENTIVO .. 700.000.000,- Pts.

Asimismo, declaró aprobadas las bases de ejecución del Presupuesto.

Seguidamente, dando cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 112 de la Ley 7/1.985 y artículo 446 del Real Decreto Legislativo 781/1.986, se acordó la exposición al público de los presupuestos aprobados y que, en su día, se remita copia certificada a los Organismos respectivos, conforme dispone el artículo 453 del Real Decreto Legislativo 781/1.986.

Si en el plazo de exposición pública no se presentaran reclamaciones, este acuerdo se considerará definitivo, debiendo anunciarse, tal como dispone la mencionada Ley 7/1.985 y Real Decreto legislativo 781/1.986, en el Boletín Oficial de Guipuzcoa y Tablón de Edictos de este Ayuntamiento.

6º.- APROBACION DE LOS PRESUPUESTOS DE LOS PATRONATOS MUNICIPALES PARA 1.990.- Expuesto por la Presidencia que el objeto de este punto, conforme consta en la convocatoria, es el de llevar a cabo la discusión y, en su caso, aprobación de los Presupuestos de los patronatos Municipales para el ejercicio de 1.990.

Por el Secretario se da lectura íntegra de los estados de gastos e ingresos que en dicho proyecto de presupuestos se detallan, cuyas cifras, por partidas y conceptos, respectivamente, fueron discutidas por los miembros de la Corporación.

Manifiesta Eduardo García: Quiero dar una explicación de dos de los presupuestos en los que me conciernen por ser miembro del Patronato correspondiente. En el tema de la Biblioteca se presentó el Presupuesto, creo que con tiempo suficiente, se debatió y se aprobó lo que estimamos oportuno; está en función también de haber conseguido el acuerdo con la Organización de Bibliotecas de Guipuzcoa, con un presupuesto bastante elevado ya, de 3.705.000,- Ptas., además se incluyen dos trabajadores que vienen realizando tareas de reestructuración de todo

egiatzatutako kopia bat igortzea 781/1.986 Legegintzako Errege Dekretuko 453. artikuluan xedatutakoarekin bat.

Jendaurreko epean murtzilorik aurkeztuko ez balitz, erabaki hau behin betikotzat hartuko da, aipatu 7/1.985 Legeak eta 781/1.986 Legegintzako Errege Dekretuetan xedatutakoa betez Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Udaletxe honetako Ediktu Taulan argitaratuko delarik.

7.a.- 1.990.erako AURREKONTU OROKORRAREN ONARPENA.- Jarraian, 1.990. urterako, Udaletxe berari eta Udal Patronatuei dagokien aurrekontuetaz osaturiko Aurrekontu orokorraren azterketari ekin zitzaien, bere kasuan onartua izan zedin.

Idazkariak, Aurrekontu proiektuan zehazten diren gastu eta dirusarreraren egoera irakurtzen du eta eztabaidatua izan zen.

Alkate jaunak botaziopean jartzen du 1.990. urterako Udaletxe honen Aurrekontu Orokorra ondorengo emaitzekin:

Elias Olalde, Jose Mª Iparragirre, Jose Luis Muniozguren, Rosario Alberdi, Elvira Etxeberria eta Jose C. Aginagalde Elkartekideen aldeko sei botu; Jon Esturo, Mikel Iriondo eta Juan Luis Aldalur Elkartekideen hiru kontrako; eta Eduardo Garcia eta Francisco Salegi Elkartekideen bi abstentzio.

Ondorioz, alkate jaunak onartutzat eman zuen 1.990. urteko Udaletxe honetako Aurrekontu Orokorra, ondorengo kapituluko laburpena adierazitako kopurutan behin betirako ezarriaz:

XAHUPENEN EGOERA

A) AGIZKO EGIKETAK

- 1.- Langileen soldatak 197.248.985Pta.
2.- Agizko ondasun eta zerbitzuen erosketak 112.182.020 "
3.- Etekinak 30.247.200 "
4.- Agizko dirualdaketak 34.450.000 "

B) DOMU EGIKETAK

- 6.- Benetako diruezarketak 335.546.494Pta.
7.- Diruaren eskualdaketak 0 "
8.- Dirubidetza ogasunen aldaketa 2.356.843 "
9.- Dirubidetza zorpideen aldaketa 21.166.458 "

AURREKONTUAREN GUZ

lo que es la biblioteca actual, con un sistema de ordenación mucho mejor que el que hasta ahora teníamos.

En cuanto a Deba Musical, quiero decir que se ha aprobado este Presupuesto llevando los siguientes cauces: 1ª elaboración del Presupuesto en el Consejo Escolar del Conservatorio, sometimiento a la Asamblea de Padres y con la aprobación del presupuesto del Conservatorio y las agrupaciones como Banda de Música, Txistularis... un presupuesto único que se presenta al Patronato donde también se aprueba.

Como las ansias de participar están a veces fuera de los lugares de actuación, quiero decir que en ninguno de los presupuestos que hemos aprobado ha estado presente Jon Esturo, miembro de H.B. en estos Patronatos, a los que habitualmente no acude por cierto, pero que creo que ya son cantidades importantes de presupuestos 25.000.000,- Ptas. en conjunto y por lo tanto lo que no se puede es pedir para luego no dar.

Sometida a votación la aprobación de los Presupuestos de los patronatos Municipales de Deba Musical, Ostolaza Udal Liburutegia y Centro de Enseñanzas Artesanales, para el ejercicio de 1.990, y sus bases de ejecución, dió el siguiente resultado:

Ocho votos afirmativos de los Coroprativos Elías Olalde Urquiri, Jose Mª Iparraguirre, Jose Luis Muniozguren, Rosario Alberdi, Elvira Echeverría, Jose C. Aguinagalde, Eduardo García y Francisco Salegui; y tres votos negativos de los Corporativos Jon Esturo, Mikel Iriondo y Juan Luis Aldalur.

De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró aprobados los presupuestos de los patronatos a que se hace referencia y sus bases de ejecución, para el ejercicio de 1.990, quedando fijados para cada uno de ellos, definitivamente, los gastos e ingresos en las cifras que se expresan en sus resúmenes por capítulos:

PATRONATO DEBA MUSICAL

Ingresos

Table with 2 columns: Description and Amount. III.- Tasas y otros ingresos 9.825.000,- Ptas. IV.- Transferencias corrientes .12.866.000,- V.- Ingresos patrimoniales 5.000,-

TOTAL 22.696.000 Pts

Gastos

Table with 2 columns: Description and Amount. I.- Remuneraciones personal .. 16.930.000,- II.- Compra de Bienes corrientes y deservicios. 3.416.000,- IV.- Transferencias corrientes 2.350.000,-

TOTAL 22.696.000,- Pts

AURREKONTUAREN GUZTIRAKOA733.201.000Pta.

DIRUSARREREN EGOERA

A) AGIZKO EGIKETAK

Table with 2 columns: Description and Amount. 1.- Zuzeneko Zergak 104.042.254Pta. 2.- Zeharkako Zergak 30.000.000 " 3.- Arielak eta beste sarrerak 81.415.312 " 4.- Agizko dirualdaketak 196.909.413 " 5.- Ondarezko sarrerak 3.630.750 "

B) DOMU EGIKETAK

Table with 2 columns: Description and Amount. 6.- Benetako diruezarketen salmenta Opta. 7.- Diruaren eskualdaketak .. 262.202.171 " 8.- Dirubidetza ogasunen aldaketa 1.000 " 9.- Dirubidetza zorpideen aldaketa 55.000.100 "

AURREKONTUAREN GUZTIRAKOA ... 733.201.000Pta.

Jarraian, 7/1.985 Legearen 112. artikulua eta 781/1.986 Legegintzako errege Dekretuko 446. artikuluan xedatutakoa betez, onartutako aurrekontuak jendaurrera aurkeztea erabaki zen eta Erakunde bakoitzari egiaztatutako kopia bat igortzea 781/1.986 Legegintzako Errege Dekretuko 453. artikuluan xedatutakoarekin bat.

Jendaurreko epean murtzilorik aurkeztuko ez balitz, erabaki hau behin betikotzat hartuko da, aipatu 7/1.985 Legeak eta 781/1.986 Legegintzako Errege Dekretuetan xedatutakoa betez, Gipuzkoako aldizkari Ofizialean eta Udaletxe honetako Ediktu Taulan argitaratuko delarik.

8.a.- AURREKONTUAREN DIRUEZARKETAK BIDERATZEKO BANCO DE CREDITO LOCAL-ari MAILEGUA ESKATZEAZ.- 1.990. urterako Udaletxe honetako Aurrekontu Orokorra idatzi eta onartua izan denez, zeinean zehaztutako programa eta dirukopurutako diruezarketak eta hornitu behar duten aurrikusitako dirusarrerak sartzen diren, eta berdinketa presuestarioa lortzeko, beharrezkoa da 55.000.000Pta.tako mailegu bat eskatzea.

Eginiko proposamenarekin bat, zeinari Idazkari-Kontuhartzailearen txostena gehitzen zaion, eta Toki errejimenerari buruzko Herri Arautegitako Eraberritutako Idatziaren 415 eta ondorengo artikuluek xedatutakoa kontutan hartuz, zeina 781/1.986.eko Apirilaren 18an errege Dekretuz onartu zen, eta gipuzkoako Herriogasuntzak Arautzen dituen 11/1.989.eko Uztailaren 5eko Foru Arauaren 51-53 artikuluetan xedatutakoa betez, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, EA, PNV eta EE

PATRONATO OSTOLAZA UDAL LIBURUTEGIA

Ingresos

Table with 2 columns: Description and Amount. III.- Tasas y otros ingresos... 1.005.000,- IV.- Transferencias corrientes. 2.700.000,-

TOTAL 3.705.000,-

Gastos

Table with 2 columns: Description and Amount. I.- Remuneraciones del personal 2.740.000,- II.- Compra bienes corrientes y de servicios..... 965.000,-

TOTAL 3.705.000,-

PATRONATO DEL CENTRO DE ENSEÑANZAS ARTESANALES

Ingresos

Table with 2 columns: Description and Amount. III.- Tasas y otros ingresos .. 2.000.000,- IV.- Transferencias corrientes 15.400.000,- V.- Ingresos Patrimoniales ... 100.000,-

TOTAL 17.500.000,-

Gastos

Table with 2 columns: Description and Amount. I.- Remuneraciones personal ... 13.500.000,- II.- Compra bienes corrientes y de servicios..... 4.000.000,-

TOTAL 17.500.000,-

Seguidamente, dando cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 112 de la Ley 7/1.985 y artículo 446 del Real Decreto Legislativo 781/1.986, se acordó la exposición al público de los presupuestos aprobados y que, en su día, se remita copia certificada a los Organismos respectivos, conforme dispone el artículo 453 del Real Decreto Legislativo 781/1.986.

Si en el plazo de exposición pública no se presentaran reclamaciones, este acuerdo se considerará definitivo, debiendo anunciarse, tal como dispone la mencionada Ley 7/1.985 y Real Decreto Legislativo 781/1.986, en el Boletín Oficial de Guipuzcoa y Tablón de Edictos de este Ayuntamiento.

7º.- APROBACION DEL PRESUPUESTO GENERAL DE 1.990.- Seguidamente se procedió al examen y, en su caso, a la aprobación del Presupuesto general de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.990, integrado por el del propio Ayuntamiento y el de los Patronatos Municipales.

Por el Secretario se da lectura de los estados de gastos e ingresos que en el proyecto del Presupuesto se detallan y que fueron discutidos por los miembros de la Corporación.

Por el Sr. Alcalde se somete a votación la aprobación del presupuesto general de este Ayuntamiento para 1.990, dando el siguiente resultado:

Elkartekideen zortzi adleko botuekin eta HBko hiru kontrakoekin (Udal Erakundea hitz eta egitez osatzen duten hameketati), eta beraz, Toki errejimenerako Oinarriak arautzen dituen 7/1.985.eko Apirilaren 2ko Legeak bere 47-3-g artikuluan zehazten duen Legezko gehiengoz, erabakitzen du:

1.- Banco de Crédito Local-ari 55.000.000.Pta.tako mailegua eskatzea, Udaletxe honek 1.990. urteko Aurrekontu Orokorrean sartutako diru ezarketak bideratzeko helburuz.

2.- Mailegu hau itzultzeko eta, bere mozkin edota handik etor daitezkenak ordiantzeko, Udal Dirubidetarako foru Ondasuneko dirusarrerak bermatu eta erasatea.

3.- Gai honetan beharrezko biderapenak burutzeko Alkate-Lehendakari jauna izendatzea eta, bere egunean, dagokion kontratuaren sinadura Zehaztapidetzan legezko biderapen eta eskaerarekin batera.

9.a.- FUNTZIONARI ERROLDA ONARTZEAZ ETA UDALTZAINGO POSTU BAT SORTZEAZ.- Herri Administrazioak, Herri Erakundeen ardurapean daude, zeinak bakoitzaren barrutian iharduteko agintea duen, ekite eta erabakitze botere autonomoa (lurralde batetako herritarren behar zehatzak bete nahian zerbitzuak jestionatzeko) eta aipatu zerbitzuak araupetzeko agintea herriak beran aukeratutako ordezkariak gauzatua.

Elkarte osoko alor guzietan, Udal organoetatik ateratako erabakiak betetzeko eta udal zerbitzu ezberdinak ongi bete eta mantentzeko, udal bakoitzak bere funtzionari errolda behar du, eman beharrezko zerbitzuak eta betebeharrak ongi betetzeko, antolatu eta berarizkoak izango diren funtzionariak.

Toki Errejimeneko oinarriak Arautzen dituen Apirilaren 2ko 731.985 Legeko 90. artikuluan, Herri Erakunde bakoitzari, funtzionari guziei dagokien lanpostuak, lan itunpekoan eta behin behingo lanarigoaren errolda urtero onartzea dagokiola dio, aurrekontuaren bidez.

Apirilaren 18ko 781/1.986 Legegintzako Errege Dekretuko 126. artikulua xedatu bezala, erroldak, zeinak funtzionari, lan ituneko eta behin behingo lanpostu guziki behar bezala sailkatuak hartuko dituen, urtero onartuko direla dio aurrekontuaren onarpenarekin batera.

Aipatu legezko erabakiekin bat, Udaletxe errolda eratu da eta Barne Errejimen eta Lanarigo Batzordearen eritzia ikusirik, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, Udaletxe honetako lanari errolda onartzea erabaki zuen, zeina ondorengo

- Seis votos afirmativos de los Corporativos Elías Olalde, Jose M^a Iparraguirre, Jose Luis Muniozguren, Rosario Alberdi, Elvira Echeverría y José C. Aguinagalde, tres votos negativos de los Corporativos Jon Esturo, Mikel Iriondo y Juan Luis Aldalur; y dos abstenciones de los Corporativos Eduardo García y Francisco Salegui.

De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró aprobado el Presupuesto General de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.990, quedando fijados definitivamente en la cifra expresada el siguiente resumen por capítulos:

ESTADO DE GASTOS

A) OPERACIONES CORRIENTES

- 1.- Remuneraciones de personal 197.248.985,-
2.- Compra bienes corrientes y de servicio 112.182.020,-
3.- Intereses 30.247.200,-
4.- Transferencias corrientes 34.450.000,-

B) OPERACIONES DE CAPITAL

- 6.- Inversiones reales 335.549.494,-
7.- Transferencias de capital 0,-
8.- Variación activos financ. 2.356.843,-
9.- Variación pasivos financ. 21.166.458,-

TOTAL DEL PRESUPUESTO..... 733.201.000,-

ESTADO DE INGRESOS

A) OPERACIONES CORRIENTES

- 1.- Impuestos directos 104.042.254,-
2.- Impuestos indirectos 30.000.000,-
3.- Tasas y otros ingresos 81.415.312,-
4.- Transferencias corrientes 196.909.413,-
5.- Ingresos patrimoniales 3.630.750,-

B) OPERACIONES DE CAPITAL

- 6.- Enajenación inversiones reales 0,-
7.- Transferencias de capital 262.202.171,-
8.- Variación activos financ. 1.000,-
9.- Variación pasivos financ. 55.000.100,-

TOTAL DEL PRESUPUESTO 733.201.000,-

Seguidamente, dando cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 112 de la Ley 7/1.985 y artículo 446 del Real Decreto Legislativo 781/1.986, se acordó la exposición al público de los presupuestos aprobados y que, en su día, se remita copia certificada a los Organismos respectivos, conforme dispone el artículo 453 del Real Decreto Legislativo 781/1.986.

lanpostuez osatua dagoen:

- 1 Idazkari-Kontuhartzailea
1 Hirigintza zuzendaria
1 Gizarte Laguntzailea
1 Udaltzaingo Burua
1 Diruzaintza Administraria
1 Polikiroldegiko Zuzendari
1 Arduradun Nagusia
1 Artxibo-Kultur Administraria
1 Euskara Arduraduna
4 Udaltzaingo
1 polikiroldegiko Iraunarazte Arduraduna
1 Zelai Garbitzaile Arduraduna
1 Hirigintza Administrari Laguntzailea
1 Idazkaritzako Administrari Laguntzailea
1 Ekonomia alorreko Administrari Laguntzailea
1 Administraritzako Administrari Laguntzailea
1 Igeltseroa
1 Iturgina
1 Hainbat Zerbitzutako Langilea
1 Kamioi Gidatzailea
1 Ehorzgile-Langilea
3 Bide Garbitzaile.

Lan itunekoak:

- 3 Langile/Eraikuntzen garbitzaile

Eginiko proposamenarekin bat, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, Udaltzaingo baten postu berri bat eroldan sartzea erabaki zuen, zeina aurrean emaniko lanpostuen zerrenda orokorrean sartua izan den.

10.a.- OHAR ETA GALDERAK.- Mikel Iriondok, turismo Bulego-Udal Euskaltegiaren lanak nola dauden galdetzen du.

alkateak, ekainerako bukatzea pentsatzen zela erantzuten dio baina atzeratu egin dela. Hala ere, lehenagoko lekutan hasi daiteke.

Era berean, Casa Campora hondarra eramateaz iritzia eskatu al zen galdetzen du. Marea pasealekuraino iristearen arrazoia hori izan daitekeela esan diete.

Elias Olalde hori ez dela horrela esaten du; atera den hondar kopuru txiki hori, ahal bezain txikiena, garbi dago ez zela goi partekoa. Hain zuzen ere, txosten batzua ikusiaz, zeinetan hondartzetako hondarraren kutsadura maila handia agertzen zen, hondarra atzetik aurrera eraman zen garbitu zedin.

Eta eztabaidatzeko beste arazorik ez zegoenez, alkate jaunak bukatutzat eman zuen bilera eta jaso gaueko 22,20tan, zeinaren agiria honako hau den, guzía Idazkari bezala egiaztatzen dudalarik.

[Handwritten signature]

Si en el plazo de exposición pública no se presentaran reclamaciones, este acuerdo se considerará definitivo, debiendo anunciarse, tal como dispone la mencionada Ley 7/1.985 y Real Decreto Legislativo 781/1.986, en el Boletín Oficial de Guipuzcoa y Tablón de Edictos de este Ayuntamiento.

8.- SOLICITUD DE PRESTAMO DEL BANCO DE CREDITO LOCAL PARA FINANCIACION DE INVERSIONES DEL PRESUPUESTO.-

Redactado y aprobado el Presupuesto General de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.990, en el que se incluyen inversiones con especificación de sus programas e importes, así como de los ingresos previsibles que han de dotarlo, resulta que para lograr la nivelación presupuestaria, es preciso recurrir a una operación financiera de crédito, por importe de 55.000.000,- Ptas.

De conformidad con la propuesta formulada, a la que se acompaña informe de Secretaría-Intervención, teniendo en cuenta lo dispuesto en los artículos 415 y siguientes del Texto Refundido de las Disposiciones Locales vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986 de 18 de Abril y artículos 51 al 53, de la Norma Foral 11/1.989, de 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Guipuzcoa, el Pleno de este Ayuntamiento, por ocho votos afirmativos de los Corporativos de E.A., P.N.V. y E.E. y tres votos negativos de los Corporativos de H.B., de los once que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal y, por tanto, con el quorum que determina el artº 47-3-g) de la Ley 7/1.985 de 2 de Abril, reguladora de las Bases de Régimen local, ACUERDA:

1º.- Solicitar del Banco de Crédito Local un préstamo de 55.000.000,- Ptas., con destino a financiar inversiones incluidas en el Presupuesto General de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.990.

2º.- Garantizar y afectar para la devolución de este préstamo y sus intereses y cuanto de él se pueda derivar, los ingresos del Fondo Foral de Financiación Municipal.

3º.- Facultar al Sr. Alcalde-Presidente para llevar a cabo los trámites necesarios para la operación que nos ocupa y la firma, en su día, del correspondiente contrato, así como la solicitud y demás trámites legales del Expediente.

9.- APROBACION DE LA PLANTILLA DE FUNCIONARIOS Y CREACION DE UNA PLAZA DE POLICIA MUNICIPAL.-

La Administración Local es la encomendada a las Corporaciones Locales que tienen a su cargo una potestad ejecutiva en su respectiva jurisdicción, una actuación y poder de decisión autónomos encaminados a gestionar los servicios precisos para cubrir las necesidades peculiares de los habitantes

de un territorio y una potestad reguladora de dichos servicios, ejercida por representantes elegidos por la propia comunidad local.

Para la ejecutoriedad de las disposiciones emanadas de los órganos municipales y llevar a cabo el mantenimiento y prestación eficaz de los diferentes servicios municipales, en todas las áreas, a la comunidad vecinal, cada municipio precisa de la correspondiente plantilla de funcionarios, organizados y especializados en los servicios a prestar y fines que han de cumplir.

El artículo 90 de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las bases de Régimen Local, dice que corresponde a cada Corporación Local aprobar anualmente, a través de sus presupuestos, la plantilla que deberá comprender todos los puestos de trabajo reservados a funcionarios, personal laboral y eventual.

Por su parte, el artículo 126 del Real Decreto Legislativo 781/1.986, de 18 de Abril, dispone que, las plantillas, que deberán comprender todos los puestos de trabajo debidamente clasificados, reservados a funcionarios, personal laboral y eventual, se aprobarán anualmente con ocasión de la aprobación del presupuesto.

De conformidad con las disposiciones legales referenciadas, se ha confeccionado la plantilla de este Ayuntamiento y visto el dictamen de la Comisión de Régimen Interior y Personal, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acordó aprobar la plantilla de personal de este Ayuntamiento, que queda integrada por los siguientes puestos de trabajo:

- 1 Secretario-Interventor
- 1 Director de Urbanismo
- 1 Asistente Social
- 1 Jefe de Policía Municipal
- 1 Administrativo-Depositaria
- 1 Gestor del Polideportivo
- 1 Encargado General
- 1 Administrativo Archivo-Cultura
- 1 Euskara Arduraduna
- 4 Policías Municipales
- 1 Encargado Mantenimiento Polideportivo
- 1 Encargado limpieza y jardinería
- 1 Auxiliar administrativo Urbanismo
- 1 Auxiliar Administrativo Secretaría
- 1 Auxiliar Administrativo área económica
- 1 Auxiliar administrativo Administración
- 1 Albañil
- 1 Fontanero
- 1 Operario de servicios varios
- 1 Conductor de camión
- 1 Enterrador-operario
- 3 Operarios limpieza viaria.

Del cuadro laboral:

- 3 Operarios/limpieza de edificios.

De conformidad con la propuesta formulada

al efecto, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acordó la creación en plantilla de una plaza de Guardia Municipal, que ya ha quedado incluida en la relación general de puestos de trabajo reflejada anteriormente.

10º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.-

Pregunta Mikel Iriondo cómo están las obras de la Oficina de Turismo - Euskaltegi Municipal.

Contesta el Alcalde que se pensaba terminar para final de Junio pero va a retrasarse. De todas formas podrá comenzarse en los anteriores locales.

Asimismo pregunta si se consultó cuando se hizo el trasvase de arena a Casa Campo. Han sido informados de que el que las mareas lleguen hasta el paseo puede ser debido a esta causa.

Elías Olalde le contesta que esa versión no es cierta, lo que si es claro es que la poca cantidad de arena que se ha sacado, la mínima posible, no correspondía a la parte de arriba. Precisamente, viendo algunos informes, donde se indicaba el grado de contaminación de la arena en las playas, lo que se hizo fué sacar la arena de atrás hacia adelante, para que se limpiara.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. Alcalde dió por terminado el acto y levantó la sesión a las 22,20 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 25 DE JULIO DE 1.990

En Deba, veinticinco de Julio de mil novecientos noventa; siendo las veinte horas, se reúnen, en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose M^o Iparragirre Peña, D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. Carmelo Aguinagalde Unanue, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Juan Luis Aldalur Aranberri y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación, D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados.

No asiste el Corporativo, justificadamente, D. Eduardo García Elosua.

Abre la sesión el Sr. Presidente y conforme a los asuntos contenidos en el orden del día, se adoptaron los acuerdos que para cada uno de ellos se hace constar:

1º.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR.- Distribuida que ha sido con la convocatoria fotocopia del borrador de acta de la sesión anterior, que corresponde a la celebrada el día 28 de Junio de 1.990, por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a la misma.

Francisco Salegui dice que en la página 7 existe un error en la redacción y así, donde dice "conclusión", debe decir "cohesión".

Jon Esturo, 10 arrian, azken parrafoan azaltzen den istoria osatu habi dutela adieratzen du.

Manifiesta Jon Esturo que quieren completar la historia que aparece en el último párrafo de la página 10.

Le contesta el Alcalde que esta acta no es continuación de la anterior. Si querías lo podías haber introducido como moción, pero ese tema se terminó el pasado pleno.

Jon Esturok ez dela mozio bat dio, baina aipatutako manifestaziori erantzuna ematea nahi dutela, besterik ez bada, galdera erantzunetan.

Indica Jon Esturo que no se trata de una moción, pero quieren contestar a las manifestaciones que le hicieron.

Dice el Alcalde que no van a dar

1.990.eko UZTAILAREN 25ean UDALETXE HONETAKO OSOKO BILKURAK EGINIKO BATZARRAREN AGIRIA

Deban, mila bederatziehun eta lauogeitamarreko Uztailak hogeitabost; gaueko bederatzia izanik, biltzen dira. lehenengo deialdian, Udaletxeko Batzar Aretoan, Elias Olalde Urkiri Alkate jaunaren Lehendakaritzapean, Jose M^o Iparragirre Peña, Jose Luis Muniozguren Larrañaga, Rosario Alberdi Orbea, Jon Esturo Loiola, Elvira Etxeberria Txurruka, Karmelo Aginagalde Unanue, Mikel Iriondo Aizpurua, Juan Luis Aldalur Aranberri eta Francisco Salegi Egaña Elkartekide jaun-andreak, Erakundeko Idazkari den José Velasco Salvador jaunaren etorrerarekin, ohizko batzarra egiteko helburuarekin zeinetarako deituak izan ziren.

Eduardo García Elosua Elkartekide jauna ez da etorri.

Lehendakari jaunak zabaltzen du bilera eta eguneko gai zerrendan sartutako gaiel jarraiki, bakoitzarentzat agertzen diren erabakiak hartu ziren.

1.goa.- AURREKO BATZAR AGIRIAREN ZIRRIBORROA ONARTZEAZ.- Aurreko batzar agiriaren zirriborroa deialdiarekin batera bidali denez, zeina 1.990.eko Ekainaren 28koa den, alkate jaunak esatekorik ba ote zuten galdetu zien bildutakoel.

Francisco Salegik, 7. orrian idazte erru bat dagoela dio eta "Conclusión" jartzen duen lekuan "Cohesión" ipini beharko lukela.

Jon Esturok, 10. orrian, azken parrafoan azaltzen den istoria osatu nahi dutela adieratzen du.

Agiri hau ez dela bestearen jarraipena erantzuten dio Alkateak. Nahi izan bazenu mozio bezala sar zenezake baina gai hori azkeneko Plenoan bukatu zen.

Jon Esturok ez dela mozio bat dio, baina aipatutako manifestaziori erantzuna ematea nahi dutela, besterik ez bada, galdera erantzunetan.

Erantzunik ez dutela emango dio Alkateak, erantzunak bere momentuan eman behar direla; orain agirian esandakoa agertzen den eztabaidatzen ari gara eta ez esan ez zena.

Elvira Etxeberriak, Aurrekontuaren puntuan galdetu zuena aktan ager dadin nahi duela dio, hau da: aurrekontuak denon artean eratu behar baditugu, zergaitik ez zaigu denboraz oharteman? Lehen ere aurrekontuaren eraketaz, aldetu izan dugu.

Aldaketa hauekin aurreko batzar agiriaren zirriborroa onartzen da.

contestación alguna, las respuestas han de darse en su momento, ya que ahora se está discutiendo el acta y si se refleja o no lo que se dijo, no lo que dejó de decirse.

Elvira Etxeberria dice que quiere que se refleje en acta lo que preguntó en el punto del Presupuesto, es decir, si los presupuestos los tenemos que diseñar entre todos, ¿porqué no se nos ha advertido esto a tiempo? ya que con anterioridad hemos reclamado sobre la confección del presupuesto.

Con estas modificaciones se aprueba el borrador de acta de la sesión anterior.

2º.- APROBACION DEFINITIVA DE UNA ACTUACION URBANISTICA AISLADA PARA LA EJECUCION DEL PROYECTO DE RED DE AGUA A ITXASPE.- Visto el expediente tramitado para la aprobación de la Delimitación de una Unidad de Actuación Aislada a efectos expropiatorios, para la ejecución del proyecto de Infraestructuras y Urbanizaciones en Deba e Itziar, red de agua a Itxaspe, promovido por este Ayuntamiento y redactado por GAIN, Urbanismo e Ingeniería Civil.

RESULTANDO.- Que aprobada inicialmente por este Ayuntamiento la referida Delimitación, en sesión de 31 de Mayo de 1.990, fué sometida a información pública por el plazo de quince días, mediante Edicto publicado en el B.O. de Guipuzcoa nº 114, de fecha 14 de Junio de 1.990, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial y demás medios de comunicación y hecha la pertinente notificación personal a los propietarios afectados, todo ello de conformidad con lo dispuesto en el artículo 118 de la Ley del Suelo y concordantes del Reglamento de Gestión, sin que durante dicho plazo se haya formulado reclamación alguna contra los mismos.

La Corporación Municipal, por unanimidad de los 10 Corporativos asistentes, de los once que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal y, por tanto, con el quorum que determinan los artículos 49 de la Ley del Suelo y 47-3-i) de la Ley 7/1.985 de 2 de Abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, acordó aprobar definitivamente la Delimitación de la Actuación Aislada a que se hace referencia.

Que copia de este Expediente y un ejemplar de la Delimitación, sea remitido al Departamento de Política Territorial de Guipuzcoa para su conocimiento, a los efectos de lo dispuesto en el artículo 40-2 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana.

3º.- APROBACION DE LOS ESTATUTOS MODIFICADOS DEL CONSORCIO DE AGUA DE GUIPUZCOA.- Vistos los acuerdos adoptados por los representantes de los Entes integrados en

2.ª.- ITXASPERA UR-SARE BAT ERAMATEKO PROIEKTUARI EKITEKO HIRIGINTZAZKO IHARDUERA ISOLATU BATEN BEHIN BETIKO ONARPENA.- Ezjabetze ondoriotarako Iharduera Isolatuen Unitate Zedarriketaren onarpenerako bideratutako zehaztapidetza ikusirik, Deba eta Itziarko Azpiegitura eta Hirigintza proiektuasi ekiteko, Itxasperako Ur-sarea, Udaletxe honek eragin eta GAIN, Urbanismo e Ingeniería Civil-ek idatzia.

ZERA IZANIK.- 1.990.eko Maiatzaren 3lean Udaletxe honek aipatu Zedarriketa onartu zuelarik, jendaurrera atera zela hamabost eguneko epez 1.990.eko Ekainaren 14ean ateratako 114 zenbakiko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratutako Ediktu bidez, Udaletxeko Ediktu Taulan ezarriaz, beste komunikabideetara bidaliz eta afektaturiko jabeen beharrezko den jakinarazpen pertsonala eginez; guzi hori, Lurraren Legeko 118. artikuluan eta Eraentza Araudiari datzekiometan xedatutakoari jarraiki, aipatu epe horretan haren kontrako jazarpenik egin ez delarik.

Udal Erakundeak, bera legez eta egitez osatzen duten hamaika elkarkideetatik, etorritako hamarren adostasunez, eta beraz, Lurraren Legeko 48 artikulua eta Toki Errejimeneko Oinarriak arautzen dituen Apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 47-3-1) artikulua xedatutako quorum-arekin.

Zehaztapidetza honen kopia eta Zedarriketaren ale bat, Gipuzkoako Lurralde Politika Sailera bidaltzea hura jakinaren gainean egon dadin, Lur Errejimen eta Hiri Antolaketa Legeari buruzko Eraberritutako Idazkiaren 40-2 artikuluan xedatutakoaren ondoriotarako.

3.a.- GIPUZKOAKO URBIDE BAZKUNEN ALDATURAKO ESTATUTUEN ONARPENA.- Joan den Ekainaren 28an Gipuzkoako Urbide Bazkunean sartutako Izaikien ordezkariak eginiko bilera joandakoek hartutako erabakiak ikusirik, Udaletxe honetan jasotako lekukotzaren arabera, Euskadiko Elkartea Autonomoko eta Estatuko Administrazioak hasiera batetan Bazkun barruan sartuko zirela uste izan arren, ez da horrela gertatuko eta honek, aipatu Administrazioen presentzia jasotzen den artikulua berregitera behartzen gaituzte 1,14,15 eta 19. artikuluei dagokienean.

Aipatu akordioaren azalpen zatian, Administrazio biak edo bietako bat geroan Bazkunean sartzearen aipamena egiten du, posibilitate hau Erabaki Gehigarri baten bidez ohartematen delarik.

Era berean, esandako akordioan agertzen denaren arabera, hasierako Estatutu Idazkiko 23.1 artikuluan xedatutako botuen izate se-

el Consorcio de Aguas de Guipuzcoa asistentes a la reunión celebrada el día 28 de Junio pasado, según testimonio recibido en este Ayuntamiento, del que resulta que la no integración en el Consorcio, por el momento, de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi y de la Administración del Estado inicialmente previstas, obligan a adaptar el texto estatutario aprobado en aquellos artículos que contemplan la presencia de las dos Administraciones citadas y que afectan a los artículos 1º, 14º, 15º y 19º.

La parte expositiva de dichos acuerdos hacen referencia a la futura integración en el Consorcio de ambas Administraciones o alguna de ellas, extremo que se posibilita mediante la adición al texto de los Estatutos de una Disposición Adicional.

Asimismo, según consta en el expresado acuerdo, se suprime del texto inicial de los Estatutos el carácter secreto del voto para la elección del Presidente y Vice-presidente estipulado en el artículo 23.1, justificando tal modificación con el fin de utilizar para su elección el voto ponderado fijado en el artículo 14º.2.

Se completa el texto estatutario incorporado una parte expositiva que a modo de preámbulo justifica la elección de un Consorcio único para todo el ámbito del Territorio, a la par que resalta el principio de solidaridad como filosofía esencial del Consorcio.

Todo ello se recoge en el texto de los Estatutos del Consorcio de Aguas de Guipuzcoa reelaborados, un ejemplar del cual se ha recibido en este Ayuntamiento y se somete a la aprobación municipal.

Jon Esturok, lehen aipatu zuten bezalaxe ez daude ados "Consortio"arekin. Elkargo amankomunatu baten alde daude. Egiten ari den eran udal autonomiaren aurka doalakoan daude. Horretaz, lehengo erabakiarekin jarraitzen dute.

Indica Jon Esturo que como lo expresaron con anterioridad no están de acuerdo con el Consorcio. Están por un Consorcio mancomunado y creen que de la manera que se está llevando a cabo va contra la autonomía municipal. Por lo tanto, siguen teniendo la misma opinión acerca de este tema.

Deliberado ampliamente el articulado definitivo de estos Estatutos y visto el informe favorable de la Comisión Informativa de Urbanismo, Obras y Servicios, con 7 votos favorables de los Corporativos de EA, PNV y

kretua kentzen da Lehendakaria eta Lehendakari-Ordea aukeratzeko, aldaketa honek 14.2 artikuluan ezarritako botu ponderatua erabiltzearen helburua duelarik.

Estatutu idazkia hitzaurre moduan idatziriko azalpen zati batekin osatzen da, zeinean, Lurralde osorako Bazkun bakar bat aukeratzearren arrazoia ematen duen, Bazkunaren filosofia nagusi bezala elkarlaguntza azpimarratzen duelarik.

Guzi hau berreratutako Gipuzkoako Urbide Bazkuneko Estatutu Idazkian jasotzen da, zeinaren ale bat Udaletxe honetan jaso den eta udal onarpenera jartzen den.

Jon Esturok, lehen aipatu zuten bezalaxe dez daude ados "Consortio"arekin. Elkargo amankomunatu baten alde daude. Egiten ari den eran udal autonomiaren aurka doalakoan daude. Horretaz, lehengo erabakiarekin jarraitzen dute.

Estatutu honen behin betiko artikulatua luzaro ezatabaidatu ondoren eta Hirigintza, Obra eta Zerbitzuen Batzorde Informatiboak emandako aldeko txostena ikusirik, EA, PNV, eta Eeko Elkartekideen aldeko 7 botu eta HBko 3 kontrakoekin, erabakitzen da:

LEHENA.- Gipuzkoako Urbide Bazkunaren berregindako Estatutoen erabateko idazkia onartzea zeinean, azaldutako arrazoiengatik, 1.990.eko Ekainaren 28an Bazkuneko ordezkariak eginiko bileran onartutako egokitze eta beste aldaketak agertzen diren akordio honekin ERANSKIN moduan dihoan Idazki alen agertu bezala, eta horri dagokionez, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak 1.989.eko Azaroaren 30ean eginiko batzarren, aipatu Estatutuak onartu zituela uler dadin.

BIGARRENA.- Foru Aldundi Txit Gorenari akordio honen eta bere ERANSKINAREN hitzez hitzeko egiaztagiria bidaltzea.

4.a.- HAUTESKUNDE GARAIAN PUBLIZITATERAKO ARAUDIA ONARTZEA.- EUDEletik jasotako idatziaren berri ematen da, zeinean, Ekainaren 28an Partidu Politikoeak eta EUDElen Ordezkaritzak izan zuten bileran, hauteskunde garaian publizitatearekiko erizpideak hartu eta Udaletxeetan jartzeko prozedurazko arauak ezartzea erabaki zutela azaltzen den.

Udaletxe honetako plenoaren onarpenerako ematen den hartutako erizpideen idazkia honako hau da:

"Publizitateak, jarraitzen duen helburuaren kaltetan gabe, Herri Administrazioek, hau da, Udalek, jarraitzen dituzten gainerako helburuak errespetatuko ditu. Horretarako, udal-ezarkinen eta ondasunen erabilera honako arau hauen arabera egingo da:

EE y 3 negativos de los Corporativos de H.B., se acuerda:

PRIMERO.- Aprobar el texto reelaborado definitivo de los Estatutos del Consorcio de Aguas de Guipuzcoa que recoge, por los motivos expuestos, las adaptaciones y demás variaciones aprobadas por los representantes de los Entes consorciados asistentes a la reunión celebrada el día 28 de Junio de 1.990 conforme al ejemplar que se incorpora a este acuerdo como ANEXO, reconsiderando que en lo que a éllo afecta el acuerdo adoptado por este Pleno Municipal en sesión celebrada el día 30 de Noviembre de 1.989, aprobatorio de los referidos Estatutos.

SEGUNDO.- Remitir a la Excm. Diputación Foral certificación literal de este acuerdo y su ANEXO.

4º.- APROBACION DE LA NORMATIVA PARA PUBLICIDAD EN CAMPAÑAS ELECTORALES.- Se da cuenta del escrito recibido de EUDEL, en el que se expone que en reunión de 28 de Junio, los Partidos Políticos y la representación de EUDEL, acordaron conjuntamente adoptar los criterios para publicidad en campañas electorales, así como las normas de procedimiento para su aplicación por los Ayuntamientos.

El texto de los criterios adoptados y que se somete a la aprobación del pleno de este Ayuntamiento, es el siguiente:

"A los efectos de que la publicidad, sin perjuicio de obtener el fin que la misma persigue, respete y se mantenga dentro de los términos aceptables para que no se perjudiquen los demás objetivos que como Administraciones Públicas los Ayuntamientos vienen obligados a perseguir, se considera que las utilizaciones de los bienes e instalaciones deben regularse en los términos que siguen.

PRIMERO.- EMPLAZAMIENTO Y ESPACIO PARA LA PROPAGANDA.

1.- Los Ayuntamientos determinarán los emplazamientos y, en ellos, los espacios para la propaganda electoral, asignando a los partidos, coaliciones, federaciones y agrupaciones de electores que concurren al proceso electoral.

Los Ayuntamientos colocarán soportes, paneles o elementos análogos adecuados para la publicidad en los emplazamientos atendido el espacio asignado en cada uno de ellos.

En ningún caso los emplazamientos se fijarán de modo que las instalaciones o elementos de publicidad deban quedar suspendidos de los árboles.

LEHENA.- PROPAGANDARAKO KOKALEKU ETA TOKIAK

1.- Udalek mugatuko dituzte kokalekuak eta hoiien barruan, hautestaldiko propaganda-rako lekuak.

Kokaleku bakoitzaren zabalera kontutan izanik, Udalek, publizitaterako helduleku, oholtza edo horrelako elementu egokiak jarriko dituzte.

Inola ere jarriko dira kokalekuak publizitateko elementuak zuhaitzetatik zintzilik gera daitezen moduan.

Udaletxeak, dohainezko propaganda grafikoa ezartzeko tokien katalogoa eratua izango du.

2.- Kokalekuen kopuruaren gutxiengoa eta gehiengoa udalerrri bakoitzaren legeko biztanlegoaren arabera aldatuko da, honako maila hauei jarraiki:

Biztanle	Gutx.Gehien.
1.000rainoko Udalak	biztanle: 1 3
1.000-5.000 Udalak	" 3 10
5.000-10.000 Udalak	" 10 15
10.001-25.000 Udalak	" 15 25
25.001-50.000 Udalak	" 25 35
50.001-100.000 Udalak	" 35 45
100.001-200.000 Udalak	" 45 55
200.000 baino gehiagokoak	" 55 75

3.- Kandidatura bakoitzak leku bakoitzean espazio eta erabilera berdina izan behar duela kontutan izanik eta ahal den neurrian, leku bakoitzean eta kandidatura bakoitzeko 2m² tako espazioa ematea gomendatzen da.

4.- Jaberren batek bere lekua hutsirik uzten badu, besteek ezin izango dute erabili.

5.- Era berean, ezin izango dute erabili bere lekuak beste kandidaturaren aldeko publizitatea egiteko edo botua eskatzeko.

BIGARRENA.- BANDERATXOAK ETA PANKARTAK ERABILTZEKO ARAU BEREZIAK

Baldintzak	Banderatxoak
Gehiengo kopurua	Udalaren akordioz
Mugak	Altura bi
Banaketa	Eskari-egileen artean
Zatiketa	Zati edo alde berdinez

Baldintzak	Pankartak
Gehiengo kopurua	Udalaren akordioz
Mugak	Bat bakarrik faroletan
Banaketa	Eskari egileen artean
Zatiketa	Zati edo alde berdinez

2.- El número de emplazamientos oscilará entre un mínimo y un máximo variable según la población de derecho de cada municipio, conforme a la siguiente escala:

		Población	
Mín.	Máx.		
Municipios hasta habitantes:		1.000	3
"	de	1.000 a 5.000	"
:	3	10	"
"	de	5.001 a 10.000	"
:	10	15	"
"	de	10.001 a 25.000	"
:	15	25	"
"	de	25.001 a 50.000	"
:	25	35	"
"	de	50.001 a 100.000	"
:	35	45	"
"	de	100.001 a 200.000	"
:	45	55	"
"	superiores a	200.000	"
:	55	75	"

3.- Por cada emplazamiento se asignará a cada una de las candidaturas un espacio igual, no inferior a dos metros cuadrados.

4.- Si algún espacio quedase vacante por no utilización por su adjudicatario, no podrá ser utilizado por los demás.

5.- Tampoco podrán utilizar las candidaturas los espacios para hacer publicidad y/o solicitar voto en favor de otras candidaturas.

SEGUNDO.- NORMAS PARTICULARES EN CUANTO A BANDEROLAS Y PANCARTAS.

Se autoriza la instalación de banderolas y pancartas en farolas no artísticas, en las siguientes condiciones:

Condiciones	Banderolas	Pancartas
Nº máximo	según acuerdo del Ayto.	
Según acuerdo del Ayto.		
Límites	2 alturas	1
sóla entre farolas		
Reparto	entre los solicitantes	
entre los solicitantes		
Distribución	Por tramos o áreas homogéneas	
Por tramos o áreas homogéneas		

TERCERO.- INSTALACIONES O ELEMENTOS NO PERMITIDOS.

1.- Se prohíbe toda clase de pintadas fuera de los emplazamientos y espacios asignados.

2.- No podrán colocarse:

HIRUGARRENA.- BAIMENIK GABEKO EZARKETA EDO ELEMENTUAK

1.- Izendatutako kokalekueetatik kanpo edozein pintada egitea debekatzen da.

2.- Ezin dira jarri:

- a) Banderatxoak, xingolak eta antzeko elementuak.
- b) Itsaskinak trafiko seinaletan edota beste hiri-seinaletan.
- c) Zurezko, kartoizko, ohialezko edo plastikozko oholtza finkoak edo triposeak, etab...hesi, barandadi, horma eta lorategietan, ez eta kartelak Udalak esandako lekueetatik kanpo.

3.- Orritxoak botatzea ere debekatzen da.

LAUGARRENA.- ALDERDIAK, BAKUNDEAK, ETAB..., ERABILITAKO PUBLIZITATE ELEMENTUAK ZAINTEA ETA KENTZEA.

1.- Publizitaterako instalazioak erabiltzen dituztenek, beraiek jarritako elementuak ondo zainduko dituzte kendu arte eta bide publikoen garbitasuna eta estetikaren kontrakoak kendu beharko dituzte.

2.- Halaber, hauteskundeak egin ondorengo lehenengo hamabost egunen barruan kendu behar dituzte publizitateko elementuak.

BOSTGARRENA.- PROPAGANDARAKO UNITATE MUGIKORRAK

Golizeko hamarretatik gaueko bederatzia arte erabil daitezke hautes-propagandarako unitate mugikorak. Beren erabilera, zarata edo antzeko arazoengatik dauden murriztasunetara moldatuko da.

Segurantzaz arazoengatik publizitateko gauzak (goxokiak, globoak, etab..) ibilgailuetatik botatzea debekatzen da.

SEIGARRENA.- ONDASUNEKIKO ERANTZUKIZUN ASEGURUA.

Talde politiko bakoitzak Ondasunekiko erantzukizun aseguruaz zinatzen beharko du bere hauteskunde kanpainaren publizitateko elementuen edo ekitaldiengatik etor daitezkeen kalteei erantzuteko. Aseguruaz, jarraipen Batzordearen aurrean aurkeztuko da eta honek Udala Gorporaziora eramango du.

ZAZPIGARRENA.- UDALAK HARTUTAKO NEURRIAK EZ BETETZEAGATIK ERANTZUKIZUNAK

1.- Erizpide hauek oinarri, Udala bakoitzak har ditzakeen neurriak ez betetzea, Hauteskunde Legeak kasu bakoitzerako ezartzen

a) Banderines, cintas y otros elementos semejantes.

b) Pegatinas en señales de tráfico u otros elementos de señalización urbana.

c) Paneles fijos de madera, o cartón, tela, plástico, trípodes, etc. en vallas, balaustradas, muros, jardines, etc., ni carteles, fuera de los lugares señalados por el Ayuntamiento.

3.- Se prohíbe también el lanzamiento de octavillas.

CUARTO.- CONSERVACION Y RETIRADA DE LOS ELEMENTOS DE PUBLICIDAD UTILIZADOS POR LOS PARTIDOS, COALICIONES, ETC.

1.- Los que utilicen las instalaciones de publicidad conservarán en buen estado hasta su retirada los elementos por ellos colocados, viniendo obligados a retirar aquellos que afecten a la limpieza o al decoro y estética de las vías públicas.

2.- Igualmente vendrán obligados a retirar dichos elementos de publicidad en el plazo de siete días a contar desde el siguiente al de la celebración de las elecciones.

QUINTO.- UNIDADES MOVILES DE PROPAGANDA.

Se permitirán unidades móviles de propaganda electoral desde las 10 de la mañana hasta las 9 de la noche. Su uso queda sujeto, como es obvio, a las limitaciones en materia de ruidos u otras, no pudiendo rebasar el número de decibelios autorizados.

Por razones de seguridad, se prohíbe lanzar desde vehículos en marcha todo tipo de objetos publicitarios (caramelos, globos, etc.).

SEXTO.- SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL.

Cada grupo político deberá suscribir un seguro de responsabilidad civil para responder de los daños que pudiera causar con los elementos o actos de publicidad de su campaña electoral y que deberá presentarse ante la Comisión de seguimiento para que a su vez dé traslado a las Corporaciones Municipales.

SEPTIMO.- RESPONSABILIDADES POR INCUMPLIMIENTO DE LAS MEDIDAS ADOPTADAS POR EL AYUNTAMIENTO.

1.- El incumplimiento de las medidas que en base a estos criterios se adopten por cada Ayuntamiento se sancionará acto por acto en los términos que establezca para cada caso la Ley Electoral.

2.- En cualquier caso, es decir,

denarekin zigortuko da.

2.- Udalerriko bide eta tokiak behar ez bezala erabiltzeagatik edo poliziaren ihardueraren beste arazoengatik, Lege Orokorrak edo Udala bakoitzak ezartzen duenaren arabera, edozein zigorra dagokiolarik ere, Udalek hauteskundeetako propaganda dela ta hartu duten neurriengatik, publizitateko elementuak kendu edo beste edozein gauza egin behar dutenek ez ba dute hala egiten, Udalak beraien kontura egingo du, 1.958.eko Uztailearen 17ko Administrazio-Ihardunbideko Legeak ordeztu egiteratzeari buruz ezartzen duenaren arabera.

3.- Gauza bera egingo du Udala Udala ezarkinei edo ondasunei egindako kalteengatik.

ZORTZIGARRENA.- EKINTZA HAUEK JARRAITZEKO NEURRIAK

1.- Hemen batzen diren Erizpide hauek jarraituz Udalek har ditzaketen neurriak bete daitezken, Jarraipen Batzorde bat eratu da Komunitate Autonomorako. Batzorde hau, talde politiko bakoitzak izendatu ordezkari batez eta EUDEL-eko lau ordezkari osatuko da eta kanpaina hasi baino 15 egun aurretik egingo dute lehen erabilera.

2.- EUDEL-ek Jarraipen Batzordeak har ditzan neurriak aplikatzeko ekintzak koordinatuko ditu.

3.- Talde bakoitzak ordezkari bat izendatuko du Lurralde Historiko bakoitzean, jarraipenerako ekintza puntualak egiteko.

BEDERATZIGARRENA.- LEHENDIK DAUDEN PINTADERI ETA BESTE HAUTESKUNDETAKO PUBLIZITATERI BURUZKO ARAUAK

ERIZPIDE hauek aplikatzeko arauak jarraiki, bere aplikazioa erabakitzen denean dauden pintadak eta propaganda kentzeko neurriak hartuko dituzte Udalek".

Bere taldea erizpide hauekin ados dagoela dio Francisco Salegik eta baletz botatuko dutela; hala ere, hori ezartzeko eta arazoak aldentzeko, beharrezkoa litzateke ondorengo kontutan izatea:

A: Akordioari darion ekintzak praktikan jartzeko, betetzeko eta jarraitzeko, partidu guzuen ordezkariekin osatutako Udala Batzorde bat sortzea garrantzitsua litzateke.

A.1. Propagandaren kokapena eta euskarriak zehazteko: panelak, pankartak, banderatxoak, pintadak, farolak eta karteldegiak.

cualquiera que fuere la sanción que pudiera corresponder con arreglo a la legislación General o a la particular de cada Ayuntamiento por uso indebido de las vías y lugares del término Municipal o por otras razones de policía de actividades o servicios, los que por razón de las medidas adoptadas a estos fines de propaganda electoral por los Ayuntamientos, vengan obligados a retirar elementos de publicidad o a hacer algo, y no lo hicieren, el Ayuntamiento procederá a realizarlo por cuenta de aquéllos con arreglo a las normas que sobre ejecución subsidiaria establece la Ley de Procedimiento Administrativo de 17 de Julio de 1.958.

3.- Igualmente procederá el Ayuntamiento por los daños que se causen a las instalaciones y propiedades municipales.

OCTAVO.- MEDIDAS PARA EL SEGUIMIENTO DE ESTAS ACCIONES.

1.- A los efectos de realizar el seguimiento del cumplimiento de las medidas que por los Ayuntamientos se adopten siguiendo los criterios aquí contenidos, se constituye una Comisión de Seguimiento de ámbito el de la Comunidad Autónoma, constituida por un responsable designado por cada uno de los grupos políticos y cuatro representantes de EUDEL que celebrarán su primera reunión 15 días antes del inicio de la campaña.

2.- EUDEL actuará de coordinador de las acciones para la aplicación de las medidas que adopte la Comisión de Seguimiento.

3.- Cada grupo designará un representante en cada Territorio Histórico a los efectos de llevar a cabo las acciones puntuales que a los efectos de seguimiento se adopten

NOVENO.- NORMAS SOBRE PINTADAS Y OTRAS MANIFESTACIONES DE PUBLICIDAD ELECTORAL EXISTENTES CON ANTERIORIDAD.

Los Ayuntamientos adoptarán las medidas para la supresión o retirada de las pintadas y propaganda en general existentes a la fecha en que conforme a las normas para aplicación de estos CRITERIOS acuerden aplicarlos.

Francisco Salegui dice que su grupo está de acuerdo con estos criterios y los votarán afirmativamente; no obstante, para su posterior aplicación y evitar problemas, sería necesario tener en cuenta lo siguiente:

A. Sería importante crear una Comisión municipal con representación de los partidos, para la puesta en práctica de las actuaciones que se derivan del acuerdo, su cumplimiento y seguimiento.

A.2. Partiduentzat ipiniko diren hitzaldi, mitin e.a.emateko lokalak izendatzeko.

A.3. Leku eta Tokien partiketa berdina izan dadin.

A.4. Zehaztutakoa betetzen ez duenarekin neurri egokiak hartzeko.

Jon Esturok beraiek beste proposaman alternatiba bat daukatela adierazten du, eta argumentuak azaltzen.

EUDELen PROPOSAMENA ATZERA BOTATZEKO ARGUDIOAK

A) Ez dugu onartzen Herri Batasunaren aurkako paktuaren zatia delako, Herri Batasunaren aurka zuzendutako hautesle-araudia delako. Eta asko dira sistemaren alderdien akordio berri honen helburua bakarra dela, frogatzen duten arrazoiak. Eta aipatutako helburua Herri Batasuna isilaraztea da, Herri Batasuna herriaren ganaino ez iristeko ahalegin guztiak egitea, Euskal Herriari eskeintzen diogun mezua, programa eta alternatiban zein den sektore herritarrak jakitera hel ez daltzela, alegia. Eta, besteak beste, hurrengoak dira arrazoiak:

1.- Araudi honetan, hain zuzen ere, Herri Batasunak erabili ohi izan dituen propaganda era guztiak debekatzeko. Urteetan zehar, zenbait alderdik kopiatu izan dizkigute ekimen guztiak eta nonbait orain, gure militantzia gogatsuak inposaturiko erritmoa ezin dutenean jarraitu, Herri Batasuna jokutik kanpo uztea eta gure ahotsa isilaraztea erabakitzen dute; azal al diezagukezue nori kalte egiten dieten eta nor mintzen duten gure herriko kale edota zuhaitzetan jartzen diren banderaxoek? ez al da ba, kanpaina berari alaitasuna, kolorea eta irudimena ematen dion elementua? Zer uste duzue bada, kaleargietatik zintzilikatutako zuen buruzagien irudiek eragozpen txikiagoa sortzen dutela banderaxo edota bestelako propaganda erak baino?

2.- Herri Batasunaren ahotsa isilarazteko zuen itsumen horretan, jarrera, ez soilik antidemokratikoak, baizik eta ezlegal, zeken eta ulertezinetara iristen zarete. Talde politiko batek beste baten aldeko propaganda egiterik edota horrentzat botua eskatzerik izan dezan debekatzera iristen zarete. Egin nahi duen propaganda egiteko edozein talde politikok dituen oinarriko eskubideen

A.1. Para determinar los lugares de colocación de propaganda y sus soportes: carteles, paneles, pancartas, banderolas, pintadas, farolas y carteleras.

A.2. Para señalar los locales que se van a poner a disposición de los partidos para la realización de charlas, mítines, etc.

A.3. Para que el reparto de espacios y lugares sea equitativo.

A.4. Para tomar las medidas oportunas con quien no cumpla con lo estipulado.

Jon Esturok, beraiek beste proposamen alternatiba bat daukatela adierazten du, eta argumentuak azaltzen.

Indica Jon Esturo que tienen una propuesta alternativa y presentan sus argumentos, a los que dan lectura.

Les contesta el Alcalde que podían haberlo presentado con antelación para poder debatirlo.

Jon Esturok, beste Pleno batetan aurkezteko aukera ematea eskatzen du.

Solicita Jon Esturo se le dé la oportunidad de presentarlo en otro Pleno.

Dice Elías Olalde que no puede ser en otro pleno, porque existe un compromiso entre los distintos Partidos y está consensuado.

Bai, konsensuatuta dago HB-ren propaganda isilarazteko dio Jon Esturok.

Contesta Jon Esturo que lo que está consensuado es silenciar la propaganda de H.B.

Le contesta el Alcalde diciendo que a H.B. se le repartió la propuesta como al resto de los partidos y no habeis contestado ni presentado nada hasta ahora.

Konsensatuak dauden paper horiek es dira diskutitzen, erantzuten du Jon Esturok.

Contesta Jon Esturo que los documentos consensuados no se discuten.

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde somete a votación la aprobación de:

- Los criterios para la publicidad en campañas electorales remitidos por EUDEL y propuesta constitución de Junta.

- Los criterios alternativos de Herri Batasuna,

dando el siguiente resultado:

- Criterios propuestos por EUDEL y para

kontra doan araudi erabat ezlegala dela ez duzue ukatuko. Hurrengo araudia ez da izango da beste talde politikoak kritikatzeko debekatzeko, ezta? Edo, zuek esango al diguzue zer den gure propagandan esan behar duguna?. Zuen itsumenak saldu zaituzte.

3.- Araudia hain da Herri Batasunaren kontrakoa ezen bost axola zaizuela ondare publikoaren defentsa. Ondare publikoa gehien kaltetzen duen eta Udalari diru gehien kostatzen zaion propaganda motatako bat kaleargietan jartzen dena da, argi eta garbi; eta, hala eta guztiz ere, propaganda mota horren alde arautzen duzue espreski. Zuen kezka ez da eraikin publiko horien defentsa, Herri Batasunak kalean berriro ere irabaz ez diezazuen baizik. Zuen interesa ez da ekologia zeren, horrela balitz, kutsatzen duten enpresen aurkako neurri gogorragoak hartuko zenituzketen honez gero.

4.- Jakin badakigu Herri Batasunari alkatetzak urteetan zehar, legegintzaldi osoan zehar, kentzen saiatu diren alderdiek bultzaturiko kanpaina dela berau. Paktu antiabertzale eta Herri Batasunaren aurkako paktuen buruzagiak izan diren beroiek, hau da, PSOEek eta Madrileko jarraibideek bultzaturiko kanpaina.

5.- Ez dugu araudi hau onartzen, EUDEL eskumenak osten eta Udalen autonomiaren kontra jokatzeko ari dela uste dugulako. Eta berori egiten du EUDELek, araudi horiek Udaletan noiz eta nola onartu behar diren zehatz-mehatz aipatzen duenean; EUDEL ez da inor data batzu ezartzeko. Udal eskumenak lapurtzen ditu ere, araudi guztiaren jarraipen-batzordean partehartzeko bere burua aukeratzeko duenean. Eta, EUDEL, udalen kontra doa, udal interesek gidatzen ez duten araudia aurkezten duenean, berori, Madril, Gasteiz eta Iruñean izenpetutako paktu anti-abertzaleak, Herri Batasunaren aurkako paktuak extrapolatuz egiten duelarik.

Oraingoa kapitulu bat gehiago da abertzale koherenteen aurka zuzenduriko historia beltz horretan.

B) Kanpaina ahalik erakargarriena, alaiena eta begikorrena egin nahi du Herri Batasunak. Kanpaina erasokorren kontra gaude, gure interesetatik besteak beste, jendea erakarri, interesatu nahi dugulako, herriak partehar dezan, politikaz interesa dadin nahi dugulako.

Eta gu, orain arte egin izan dugun bezala, kanpaina ahalik eta irudikorrena, alaiena, erakargarriena eta baketsuena egiteko konpromezua hartzen dugu. Baina bi abiaburu oinarriko eta futsezko errespetatuz beti:

afirmativos de los Corporativos de EA, PNV y EE y tres negativos de los Corporativos de H.B.- De cuyo resultado el Sr. Alcalde declaró aprobados los criterios para la publicidad en campañas electorales para este municipio.

- Criterios alternativos presentados por H.B.- Siete votos negativos de los Corporativos de EA, PNV y EE y tres afirmativos de los Corporativos de HB.- De cuyo resultado el Sr. Alcalde declaró no aprobados los criterios alternativos propuestos por HB.

5º.- ACEPTACION DE VIALES EN ITZIAR.- Por ERAIKIGINTZA, S.A. se presenta documentación relativa a la cesión de viales a favor de este Ayuntamiento, correspondientes al Polígono de viviendas construido en Itziar, en el extremo Sur de las zonas 30 y 31' de las Normas Subsidiarias en Itziar.

Visto el informe de los técnicos municipales y de conformidad con el dictámen de la Comisión de Urbanismo y Obras, la Comisión de Gobierno, por unanimidad, acordó aceptar y recibir los viales relativos al Polígono de Viviendas construido por ERAIKIGINTZA, S.A. en Itziar, en la zona urbanística a que se hace referencia, debiendo formalizarse la correspondiente escritura notarial de esta cesión.

Igualmente, se acordó autorizar al Sr. Alcalde para comparecer ante Notario la correspondiente escritura pública de transmisión de estos viales.

6º.- FIESTAS DE SAN ROKE.- Se da cuenta del programa elaborado por la Comisión de Festejos, relativo a los actos y festejos a celebrar durante las Fiestas de San Roke, durante los días 14 al 21 de Agosto, así como del presupuesto estimativo de los gastos que se han de originar por su organización.

Francisco Salegui manifiesta que el programa y presupuesto ya se presentó en la Comisión de Cultura, que emitió el correspondiente dictámen. Manifiesta que en el Presupuesto hay un incremento de sobre 500.000,- Ptas., que es motivado por el mayor coste del montaje de la plaza, precio del ganado y fuegos artificiales.

De conformidad con el dictámen de la Comisión de Cultura, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acordó prestar su aprobación al programa y presupuesto de las Fiestas de San Roke.

Igualmente y conforme consta en el programa, se acordó la celebración de sendos festejos taurinos que han de tener lugar los días 16, 18 y 21 de Agosto. Durante estos días y siguiendo la costumbre tradicional, se celebrarán encierros con los novillos que han de lidiarse por la tarde.

7º.- APROBACION DE LA FECHA DE

1.- Aukera berdintasuna. Hiritaregoaren botua manipulaturako hautapena da ez baldin bada informazioan oinarritzen. Informaziorik gabe ez dago aukera askorik. Gaur egun aukera berdintasunik ez dagoela deritzogu; urte osoan zehar Herri Batasuna sistematikoki baztertua izaten dela eta komunikabide gehienek bere mezua manipulatu egiten dutela; komunikabide publiko zein pribatuek Herri batasunarekiko erasokorrak izateko eta gure mezua nahasteko norabideak jaso dituztela. Beraz, gizarte honi gaur egun asko falta zaio demokratikoa izatera iristeko, besteak beste ez duelako herriarenganaino iritsi, gauzak azaldu eta mezua zabaltzeko talde politiko guztien aukera berdintasuna errespetatzen.

2.- Adierazteko askatasuna. Adierazteko askatasuna oinarritzko eta funtsezko zerbait da, eta ez bakarrik alderdi politikoentzat baizik eta kultur entitateentzat, herri erakunde eta mugimendu hiritar guztientzat; ez dago partehartze herritarrik adierazteko askatasunik gabe, herriarekin komunikatzeko ahalmenik gabe eta, sistemaren alderdien interesen arabera eta beren neurrira egokitutako panel txiki batzutarra mugatuz ez da lortzen komunikazio hori.

1990ko Uztaila

HITZAURREA

Ondoren datorren arautegia sortzera bultzatzen gaituena, leku edo bide publikoen erabilera publizitarioaren gaiak dagoen ordenantza baten behararen kontzientzi orokorra, izan da.

Azken urte hauetan, komunikatze bideak eta posibilitateak, (irratik telebista, aldizkari, egunkari, etab.) neurri kontsideragarrian ugaritu direla dudarik ez dago, hauen erabilera, neurri batetan behintzat, helburu publizitarioetarako izan delarik.

Nahiz eta hau horrela izan, gure herriaren, Euskal Herriaren politiko-kultur singularitasuna kontutan izanik, hainbat gauza direla medio, espresibide zuzena bezala, bide publikoa erabili beharra dagoela, garbi dago.

Herri taldeek, gehiengo batek ekonomi baliabide eskasak dituzenez, bide hau erabiltzen dute komunikatze tresna egokien bezala.

Edozein erakunde edo taldek duela, publizitate bide hau erabiltzeko eskubidea, ulertzen da, bakoitzaren mensaiaren helburu edo mezua kontutan izan gabe.

Ondorioz, Udal honek, onartua izan dadin, aurkezten duen ordenantza proiektu hau, Talde

PRECEPTIVIDAD DE LOS PERFILES LINGÜISTICOS.-

En la Ley de la Función Pública Vasca se recogen los principios e instrumentos establecidos en las disposiciones que regulan la normalización del euskera en la Administración y el Decreto 224/89, de 17 de Octubre, por el que se regula la normalización del uso del euskera en las Administraciones de la Comunidad Autónoma Vasca, aborda los procesos de normalización, determinando el número y contenido de los perfiles, el procedimiento para su asignación, así como el proceso para determinar las unidades y criterios bilingües.

El Pleno de este Ayuntamiento, en sesión de 29 de Marzo de 1.990, aprobó los perfiles lingüísticos de los funcionarios de este Ayuntamiento, correspondiendo ahora determinar las fechas de su preceptividad para los distintos funcionarios.

Conforme a las normas reguladoras referenciadas y las instrucciones recibidas de la Secretaría de Política Lingüística y del I.V.A.P., se ha confeccionado el calendario comprensivo de las fechas de aplicación de los perfiles lingüísticos en este Ayuntamiento.

Visto el dictámen de la Comisión de Educación y Euskera, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acordó aprobar el calendario regulador de las fechas en las que se hará preceptivo el perfil lingüístico a los funcionarios y personal de la plantilla de este Ayuntamiento.

8º.- ACUERDO SOBRE CONFLICTO DEL CANAL 9 DE T.V. VALENCIANA.-

Actualmente el Canal 9-Televisión valenciana llega a algunas zonas de Cataluña y está prevista su llegada en todo el Territorio catalán y en las Islas Baleares. Por su parte, TV3 se puede sintonizar en la mayor parte de las comarcas valencianas e Islas Baleares. Se trata de un intercambio positivo para todos en la línea de las recomendaciones del Parlamento Europeo y de la UNESCO, sobre la T.V. sin fronteras, que ha hecho realidad la voluntad de reciprocidad expresada por los muy Honorables Presidentes de las Generalitats Valenciana y Catalana y pedida además por los dos Parlamentos respectivos.

En consecuencia, el Pleno del Ayuntamiento acuerda dirigirse al Excmo. Ministro de Transportes, Turismo y Comunicaciones para solicitarle:

- La retirada de tres expedientes sancionadores incoados por el Ministerio, en los cuales se piden unas multas de 16.105.000 pesetas contra Acció Cultural del País Valencià, por continuar utilizando los reemisores valencianos.

- La retirada de cualquier impedimento técnico o administrativo, de cara a la continuidad en la recepción de T.V.V. y de T.V.3 en las tres Comunidades Autónomas

kulturalen proposamenari datzekio, eta era beran, proiektuak, Talde Politikoan adostasuna eskatzen du.

1.go ARTIKULUA HELBURUA

Udal Administrazioak, bideak eta lekuak egoera on batetan gordetzeko duen asmoa kontutan izanik, promozio ekonomiko edo merkatal erabilera zuzendurik ez dagoen publizitate medioekin, udalerriko leku edo bide publikoak erabiltzearekin erlazaturik dauden aktuaketa arauak eta erizpideak finkatzea da, a ordenantza honen helburua.

2. ARTIKULUA ERABILERA FAKTOREAK

Ordenantza honen arabera, erabilera medio edo faktore bezala honako hauek ulertuko dira:

- Kartelak : Gainalde batetan erantsi daitezkeen, paper batetan, edo iraupen eskaseko beste materiale batetan inprimaturiko iragarkiak, iormatoa kontutan izan gabe.

- Pankartak: Ehunaren edo antzeko materiale baten gainean egindako tamaina handiko iragarki publizitarioak. Hauek, bolante gisan edo estruktural elementu bati erantsita jar daitezke.

- Muralak : Harresi, orma edo antzekoen gainean egindako margo artistiko gisako iragarkiak.

3. ARTIKULUA KARTELAK

1.- Kartelak, udalerriko edozein estruktural elementuren gainean farriko dira preferenteki, hala nola, harresi, orma, zubi, hesi, obra hertsidura, etxantza, etabarretan. Ahal den neurrian, geroko garbiketa gehiagi eragotziko duen estruktural elementu eta pertsianen gainean jartzea, ekidituko da.

2.- Kartelen kentzea, asteartetik asteartera egingo da, dena dela, iraunaldia, dataz edo aktualitatez, bukatu gabe duen kartelik ez da kenduko.

4. ARTIKULUA PANKARTAK

1.- Jartzean, zirkulazio zonaldeak zeharkatzen dituzten pankartak, gutxiengo altuera bat errespetatuz eta behar den segurtasunarekin jarriko dira, dauden tokian, zirkulazio normala ez eragotzearren.

2.- Pankarta hauen iraunaldia, daukaten kontserbazio egoeraren baitan egongo da. Dena dela, iraunaldi hau ez da izango hogeitabat (21) egun baino luzeagoa.

3.- Talde bakoitzaren gain geratzen da pankartaren erretiratze lana, bai kontserbazio egoera argia denean, edota

(Valencia, Cataluña y las Islas Baleares) y que asuma el presupuesto avalado por el Departamento de Teoría de los Lenguajes de la Universidad de Valencia para volver a garantizar la calidad suficiente en la normal recepción de TV3.

- Que en el futuro no se vuelvan a poner obstáculos (con pretexto técnico o administrativo) que puedan impedir el mantenimiento de estas emisiones.

9ª.- RUEGOS Y PREGUNTAS.-

Juan Luis Aldalurrek zera dio: Azkenengo Itziarko bileran portugesez galdegin nuen, han, Sanitate batzordean galdetzeko erantzun zenidan. Sanitate batzordeak berriz Gobernu batzordeari zegokiola eta plan bat zegoela. Zer diozu?.

Juan Luis Aldalur pregunta: En la Última Comisión de Itziar pregunté por el tema de los portugueses y se me contestó que preguntara en la Comisión de Sanidad. En esta Comisión me dicen que me dirija a la Comisión de Gobierno y que existe un plan al respecto. ¿Que me contesta el Alcalde?.

Dice Elías Olalde que ya contestará en la Comisión de Gobierno.

Jon Esturok hauxe dio: Ez da egia gure proposamen guztiei ezetza ematen diola Alkateak?.

Guk ere eskubidea dugu gure ezetzak azaltzeko.

Contesta Elías Olalde diciendo que si se le pregunta por un tema puntual, contestará, pero no va a entrar en debate en Ruegos y Preguntas.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. Alcalde dió por terminado el acto y levantó la sesión a las 2,00 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

aurreko puntuan aipaturiko epea betetzen duenean.

5. ARTIKULUA MURALAK

1.- Muralak saihebidetan, frontoi motako ormetan, obra hertsiduretan, adreiluz egindako ormetan etabar bezalako estruktural elementuen gainean bakarrik egin ahal izango dira. Beste mota batetako ormetan, adreiluz egin gabeko baxuetan, behar bezala hertsirik dauden merkatal baxuetan, etabar, muralak egiteak, kaltetutako bizilagunen baietza, behar izango du.

2.- Halaber, mural bat egin aurretik Udaltzaren Alkateari zuzenduriko, idatziz egindako jakinarazpena beharrezko izango da.

3.- Espazio ezagatik, murala egiteko leku egokirik ez balego, eta afektaturiko taldeen arteko akordiora heldu eta gero, denboran zaharretetik hasita, daudenak ezabatuko dira, gainean berriak egin ahal izateko. Dena dela, egoera okerrean dauden muralak ezabatuko dira.

6. ARTIKULUA MERKATAL PUBLIZITATEA

1.- Merkatal edo irabazizko helburudun publizitaterik, ez da jasotzen Ordenantza honetan, zeinak, bide edo leku publikoak erabiltze edo oztopatzeagatik, prezio publiko gisan dagokion diru kopurua, ordaindu beharko duen.

7. ARTIKULUA BESTELAKOAK

Edozein publizitate mota, ordenantza honetan ez kontenplatutakoa, berehala ezabatuko da.

8. ARTIKULUA GASTUEN EGOZKETA

Udal Brigadaren aldetik, kartelen erretiratze gastuen egozketa, eta halaber, muralen ezabatzea, horretarako sortu den aurrekontuzko partidaren kontura joango da.

9. ARTIKULUA INTERPRETATIOA

Zalantza dagoenean, artikulua honen interpretazioa egitea, eta hau aplikatzerakoan sortu daitezkeen hutsen ordetasuna, da, Udaltzaren azken fakultatea.

AZKEN XEDAPENA

Debako Udaltzak onartu ondoren, eta dagozkion legezko baldintzak bete ondoren, jarriko da indarrean ordenantza hau.

Alkateak, aurrez aurkeztu behar zutela dio eztabaidatu ahal izateko.

Jon Esturok, beste Pleno batetan aurkezteko aukera ematea eskatzen du.

Beste Pleno batetan ezin daitekela adierazten du Elías Olalde, partidu ezberdinen artean konpromezu konsensuatu bat hartua bait dago.

Bai, konsensuatu dago HB-ren propaganda isilarazteko, dio Jon Esturok.

HB-ri beste partiduei bezalaxe zabaldu zitzaion proposamena eta orain arte ez duzue erantzun ez eta ezere aurkeztu, erantzuten du Alkateak.

Konsensuatuak dauden paper horiek ez dira diskutitzen, erantzuten du Jon Esturok.

Arazoa nahiko eztabaidatu ondoren, Alkate jaunak botaziopean jartzen ditu bi proposamenak:

a) EUDEL-ek hauteskunde kanpainarako igorritako publizitate erizpideak eta Batzordea osatzearen proposamena, eta

b) Herri Batasunaren erizpide alternatiboak, ondorengo emaitzekin:

- EUDEL-ek proposatutako erizpideak eta Batzordearen osaketak, EA,PNV eta EE Elkartekideen zazpi aldeko botu eta HBko elkartekideen hiru kontrako.- Ondorioz, Alkate jaunak, udal honentzat hauteskunde kanpainan erabiltzeko erizpideak onartutzak jo zituen.

- HBk aurkeztutako erizpide alternatiboak, EA, PNV eta EEko elkartekideen zazpi kontrako botu eta HBko elkartekideen hiru aldeko.- Ondorioz, Alkate jaunak ez zituen onartu HB proposatutako erizpide alternatiboak.

5.a.- ITZIARREN BIDEAK ONARTZEAZ.- ERAIKIGINTZA,S.A.k, Itziarko Hegoaldeko Ordezko Arauetako 30 eta 31 guneei dagozkien Itziarko etxebizitza Poligonoko bideak emanaz dokumentazioa aurkeztu du.

Udal teknikarien txostenak ikusirik eta Hirigintza eta Obra Batzordearen eritziarekin bat, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, Itziarren ERAIKIGINTZA,S.A.k eginiko Etxebizitza Poligonari dagozkion bideak onartu eta jasotzea erabaki zuen aipatu hirigintzazko gunean, emate honen eskribau agiria eratu beharko delarik.

Era berean, Eskribauarengana joateko Alkate jauna baimentzea erabaki zen bide hauen eskualdaketa eskribau agiria izenpetu dezan.

6.a.- SAN ROKE FESTAK.- Festa Batzordeak eraturako egitarauaren berri ematen da, Abuztuaren 14tik 21era San Roke Festetan burutuko diren ekintza eta jaialdiei dagozkiena, eta bere antolakuntzak erakarriko

dituen gutxi gora-beherako aurrekontua.

Francisco Salegik Kultura Batzordean aurkeztu zela dio, bere eritzia emanez. aurrekontuan 500.000 pta.tako gehiketa dagoela adierazten du, zeina, plazaren muntaia, zezen eta suen kostuak gora egitearen ondorio den.

Kultura Batzordearen eritziarekin bat, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, San Roke Festen egitarau eta aurrekontua onartzea erabaki zuen.

Era berean eta egitarauan azaldu bezala, Abuztuaren 16, 18 eta 21ean egingo diren zezen jaialdi handiak onartzea erabaki zen. Egun hauetan eta ohizko tradizioa jarraituz, arratsalde hilko diren zezenekin entzierruak egingo dira.

7.a.- HIZKUNTZ ESKAKIZUNEN DERRIGORREZ-KOTASUN DATEN ONARPENA.- Eusko Funtzio Publiko Legearen erabakietan Administrazioan euskeraren normalkuntza arautzeko printzipio eta baliapideak jasotzen dira eta Eusko Elkarte Autonomoko Administrazioan euskaren erabilera arautzen duen normalkuntza bideak hartzen ditu, hizkuntz eskakizunen zenbatekoa eta beraien edukia, izendatze bideak, eta unitate eta erizpide elebidunak zehazteko prozesua finkatuz.

Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, 1.990.eko Martxoaren 29ko batzarrean, Udaletxe honetako funtzionarien hizkuntz eskakizunak onartzea erabaki zuen, funtzionari bakoitzari bere derrigorrezkotasan data zehaztu behar zaiolarik.

Aipatu oinarri arautzaileei jarraiki eta Hizkuntz Politikako Idazkaritzatik eta H.A.E.E.tik jasotako oharpideekin bat, Udaletxe honetako hizkuntz eskakizunen ezarketa datak jasotzen dituen egutegi bat eratu da.

Hezkuntza eta euskera Batzordearen erabakia ikusirik, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, Udaletxe honetako langile erroldako funtzionarioei beraien hizkuntza eskakizuna derrigorrezko egingo zaien egutegia onartzea erabaki zuen.

8.a.- TELEBISTA BALENTZIARREKO 9 KANALEAN DAGOEN EZTABAIDARI BURUZKO ERABAKIA.- Gaur egun, 9 Kanala-Balentiarraren Telebista, Kataluniako leku batzuetara iristen da eta kataluniar lurralde osora nahiz Balear Irlara zabaltzeko asmoa dago. TV3, bere aldetik, balentiarraren eskualde gehienetan eta Balear Irlan sintoniza daiteke. Europako Parlamentuak eta UNESCOk mugarik gabeko T.B.ri buruz emandako aholku bidean, geroztat onuragarri den trukaketa bat burutu da, zeinak Balentiarraren eta Kataluniar Generalitatearen Lehendakariak eta bi Parlamentuak adierazitako borondatezko elkartrukea errealitate bihurtu duen.

Ondorioz, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, Garrario, Turismo eta Komunikabide-
etako Ministro Txit Gorenari zuzentzea erabaki zuen zera eskatzeko:

- Ministeritzak hasiarazitako hiru espediente zigortzaileak atzera botatzea.

zeinetan Acció cultural del País Valenciá-ren aurka, balentiarraren egozleak erabiltzen jarraitzeagatik, 16.105.000 pta.tako isunak eskatzen diren.

- Edozein eragozen tekniko edo administratibo kentzea hiru Elkarte Autonomotan (Balentzia, Katalunia eta Balear Irlak) T.V.V. eta T.V.3 jasotzen jarraitzeko eta Balentiako Unibertsitateko Hizkuntz Teoria Sailak bermatutako aurrekontua bereganatzea TV3 berriz normalki jasotzearen beharrezko kalitatea gauditzeko.

- Geroan ez daitezela emisio hauen mantenua eragotzi lezaketen trabarik jar (ez aitziki tekniko ez eta administratiborik ere).

9.a.- OHAR ETA GALDERAK.- Juan Luis aldalurrek zera dio: azkenengo Itziarko bileran portugesez galdetu nuen, han, Sanitate batzordean galdetzeko erantzun zenidan. Sanitate batzordeak berriz Gobernu Batzordeari zegokiola eta plan bat zegoela. Zer diozu?

Elias Olaldek Gobernu Batzordean erantzungo duela dio.

Jon Esturok hauxe dio: ez da egia gure proposamen guztiei ezetza ematen diola Alkateak?

Guk ere eskubidea dugu gure ezetzak azaltzeko.

Arazo zehatz batengatik galdetzen bazaio erantzungo duela esaten du Elias Oladek, baina ez da eztabaidan hasiko Ohar eta Galderetan.

Eta tratatzeko beste arazorik ez zegoenez, Alkate jaunak bukatutzat eman zuen bilera eta gaueko bederatzitan jaso, zeinaren agiria onako hau den, guziagatik, Idazkari bezala egiaztatzen dudalarik.

ACTA DE LA SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA
POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 13
DE AGOSTO DE 1.990

En Deba, trece de Agosto de mil novecientos noventa; siendo las diecinueve horas, se reúnen, en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose M^a Iparraguirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, Dña. Elvira Etxeberria Churruca, D. Jose Carmelo Aginagalde Unanue, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión extraordinaria del Pleno de este Ayuntamiento, para lo que habían sido convocados.

No asisten los Corporativos D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga y D. Jose Luis Aldalur Aranberri.

Abre la sesión el Sr. Presidente y conforme al orden del día que se contiene en la convocatoria, se adoptaron los siguientes acuerdos:

Por ser parte interesada con la Auxiliar Administrativa afectada por el contrato a que se refiere el punto primero, se ausenta de la Sala el Concejal D. Francisco Salegui Egaña.

1º.- TRANSFERENCIA DEL SERVICIO
MATERNO-INFANTIL A LA ADMINISTRACION DE LA
COMUNIDAD AUTONOMA VASCA.-

Visto el contenido del acuerdo adoptado por la comisión mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Ayuntamiento de Deba para el traspaso de las funciones que este Ayuntamiento viene ejerciendo respecto del servicio Materno-Infantil, cuyo contenido es el siguiente:

ACUERDO adoptado por la Comisión Mixta de Transferencias Gobierno Vasco-Ayuntamiento de Deba, prevista en el artículo 4º del Decreto 35/1.990, de 20 de Febrero, por el que se dictan las normas reguladoras del proceso de transferencias de los servicios sanitarios municipales a la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

A.- ANTECEDENTES

La Ley del Parlamento Vasco 10/1.983, de 19 de Mayo, del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza y la Ley 14/1.986, de 25 de Abril, General de Sanidad, pevéñ la asunción por parte de los Servicios Autonómicos de Salud de determinados servicios y funciones de titularidad local que se ejercían en áreas de competencia autonómica.

1.990.eko ABUZTUAREN 13an UDALETXE HONETAKO
OSOKO BILKURAK EGINIKO BATZAR BEREZIAREN
AGIRIA

Deban, mila bederatzirehun eta laurogeitamarreko Abuztuak hamahiru: arratsaldeko zazpiak izanik, biltzen dira lehenengo deialdian, Udaletxeko Batzar Aretoan, Elias Olalde Urkiri Alkate jaunaren Lehendakaritzapean, Jose M^a Iparraguirre Peña, Rosario Alberdi Orbea, Jon Esturo Loiola, Elvira Etxeberria Txurruka, Jose Carmelo Aginagalde Unanue, Mikel Iriondo Aizpurua, Eduardo Garcia Elosua eta Francisco Salegi Egaña elkartekide jaun-andreak, Erakundeko Idazkaria den José Velasco Salvador jaunaren etorrerarekin, Udaletxe honetako Osoko Bilkuraren Batzar berezia egiteko helburuarekin, zeinetarako deituak izan ziren.

Jose Luis Muniozguren Larrañaga eta Juan Luis Aldalur Aranberri elkartekide jaunak ez dira etorri.

Lehendakari jaunak zabaltzen du bilera eta eguneko gai zerrendari jarraiki, ondorengo erabakiak hartu ziren:

Lehenengo puntuan aipatzen den kontratuak afektatzen duen Administrari Laguntzailearekin parte interesatua denez, Francisco Salegi Egaña Zinegotzia Aretotik irteten da.

1.goa.- PLANGINTZA ZENTRUKO ZERBITZUA
EUSKAL AUTONOMI ELKARTEKO ADMINISTRAZIORA
ESKU-ALDATZEAZ.-

Eusko Jaurlaritzaren Debako Udaletxe aginte-eskuraketarako bitariko batzordeak hartutako akordioaren edukia ikusirik, Udaletxe honek, Plangintza Zerbitzuari dagokionez, orain arte zeramatzan funtzioak eskualdatzeko, zeinaren mamia ondorengo den:

Eusko Jaurlaritzaren eta Debako Udaletxearen artean osatutako aginte-eskuraketarako Bitariko Batzordeak eginiko ITUNEA, Otsailaren 20ko 35/1.990.eko Dekretuaren 4. artikuluan aurrikusia; zeinean, udal osasun zerbitzuak Euskal Autonomia Elkarteko Administrazioa eskualdatzeko prozesuaren arauak ematen dituen:

A.- AINTZINDARIAK

Osakidetzako Maiatzaren 19ko 10/1.983.eko Eusko Parlamentuko Legeak eta Osasun Orokorreko Apirilaren 25eko 14/1.986 Legeak, lehen lanOeremu autonomikoak sartzen ziren herri zerbitzu eta funtzio batzu, Autonomiako Osasun Zerbitzuek berenganatzea aurrikusten dute.

El Gobierno Vasco, con fecha de 20 de febrero de 1.990, ha procedido a dictar las normas que ha estimado necesarias para hacer efectivas las previsiones contenidas en dichas leyes y especialmente lo recogido en la Disposición Transitoria 1ª de la Ley General de Sanidad, estableciéndose, así, el procedimiento que ha de seguirse para hacer efectiva la transferencia de los Centros de Salud de titularidad local dedicados a la atención de problemas de salud mental y programa materno-infantil.

B.- SERVICIO QUE SE TRASPASA

La Comunidad Autónoma ejercerá, a partir de la fecha determinada como de efectividad de este traspaso, las funciones que el Ayuntamiento de Deba viene ejerciendo respecto del servicio materno-infantil, a través del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza.

C.- BIENES, DERECHOS Y OBLIGACIONES AFECTADOS POR EL TRASPASO

Se traspasan los bienes muebles afectos a los servicios transferidos que hasta la fecha vienen prestándose en el Centro de Salud de Deba, inmueble sito en la Calle Bastión nº 3, de titularidad de la Administración de la Comunidad Autónoma Vasca.

En el plazo de 30 días, a contar desde el día siguiente al de la publicación en el B.O.P.V. del acuerdo adoptado por el Gobierno Vasco, poniendo fin al proceso de transferencia, se procederá a la entrega de los expedientes y documentación correspondientes a los servicios traspasados, así como a la formalización de las correspondientes acta de entrega y recepción de mobiliario, equipo y material inventariable.

D.- PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS QUE SE TRASPASAN

La Comunidad Autónoma del País Vasco se subroga en las relaciones jurídicas correspondientes al personal, cualquiera que sea su naturaleza, que se relacionan en el anexo nº 1.

Dicha subrogación no alterará la naturaleza del vínculo contractual preexistente, ni el carácter, indefinido o temporal, que al mismo corresponda.

El Servicio Vasco de Salud-Osakidetza, en los términos que legalmente procedan, se personará como parte en los procesos que se sustancien a propósito de la naturaleza temporal o no de los contratos del personal transferido y asumirá la ejecución de los

Eusko Jaurlaritzak, 1.990.eko Otsailaren

20an, aipatu legeetan aurrikusitakoak gauzatzeko beharrezko uste izan dituen arauak ematera etorri da, eta bereziki, Osasun Orokorreko Legeare Behin-behingo Erabakiak jasotakoa betetzeko, horrela, osasun arazo mentaletara eta plangintza programara zuzendutako jabetasun lokala duten Osasun Zentruen eskuz aldatzes betetzeko jarraitu behar den bidea arauturik.

B.- ESKUALDATZEN DEN ZERBITZUA

Elkarte Autonomoak eskualdatzearen eginkortasun egunez geroztik, plangintza zentruari buruz Debako Udaletxeak orain arte betetako funtzioak burutu beharko ditu, Osasunaren Euskal Zerbitzua-Osakidetzaren bitartez.

C.- ESKUALDATZEARENGATIK IKUTURIKO ONDASUN, ESKUBIDE ETA BETEBEHARRAK

Orain arte, Bastion kaleko 3 zenbakian Debako Osasun Zentru higiezinan eman diren eskualdatutako zerbitzuen odasun mugikorak aldatzen dira, zeinaren jabe Euskal Elkarte Autonomoaren Arduralaritza den.

30 egunetako epean, Eusko Jarlaritzxak hartutako erabakia E.H.A.A.n argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasiaz eta eskualdatze prozesua bukatuz, eskualdatutako zerbitzuei dagozkien zehaztapidetza eta dokumentazioa emango da, haltzairu, ekipo eta ogasun zerrendako materialen eman eta hartzeari dagozkion agiriak gauzatzearekin batera.

D.- ESKUALDATZEN DIREN ZERBITZUTARA ATXIKITAKO LANGILEGOA

1.go Eranskinean adierazten den langilegoari dagozkion erlazio juridikoak beretzakotzen ditu Euskal Herriko Elkarte Autonomoak, edonolako izaerakoak izanik ere.

Beretzakotza horrek, ez du aurrez atxikitako kontratu mota aldatuko, ez eta berari dagokion mugarik gabeko edo denborazko izaera ere.

Osasunaren Euskal Zerbitzua-Osakidetzak, legez dagozkion modu eta neurritan, eskualdatutako langilegoaren kontratuen denborazko edo mugarik gabeko izaerari buruz egingo diren auzietan, parte gisa aurkeztuko dira eta erabakien burutzea bereganatuko du, behin erabatekoak izanez gero.

Osakidetzak, beren erlazio juridikoaren denborazko edo mugarik gabeko izaera argitzeko jazarpenak ezartzen dituzten langileen lanpostuak ez direla lanpostu eskeintzetan sartuko bermatzen du, epaibideak erabat egiteratu eta behin betiko erabakiaz bukatu arte.

fallos, una vez sean firmes.

Osakidetza garantiza la no inclusión en sus ofertas de empleo público de aquellas plazas cuyos ocupantes hubiesen interpuesto acciones judiciales tendentes al esclarecimiento del carácter temporal o no de su relación jurídica, hasta la definitiva sustanciación de los procedimientos judiciales y su terminación por sentencia firme.

Los servicios prestados en los Centros de titularidad local transferidos serán tenidos en cuenta, a los efectos de puntuación baremada, en los términos de la Orden, de 16 de Mayo de 1.989, del Departamento de Sanidad y Consumo, sobre servicios prestados en las instituciones sanitarias del Servicio Vasco de Salud-Osakidetza, o bien en los términos que resulten de la Oferta de Empleo Pública para Osakidetza 1.990, de ser ésta más favorable.

E.- EFECTIVIDAD DE LA TRANSFERENCIA

La transferencia tendrá efectividad a partir del día 1 de Septiembre de 1.990.

Este acuerdo, de conformidad con lo dispuesto en el art. 4 del Decreto 35/1.990, de 20 de Febrero, deberá ser aprobado por el órgano municipal competente, que deberá así comunicarlo al Gobierno Vasco para que proceda igualmente a su aprobación.

Las resoluciones adoptadas deberán ser publicadas en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa y el B.O.P.V., a instancia del Ayuntamiento de Deba y del Gobierno Vasco respectivamente, en los términos previstos en el citado art. 4 del Decreto 35/90, de 20 de Febrero.

ANEXO I

RELACION DE PERSONAL ADSCRITO A LOS SERVICIOS TRASPASADOS

Mª Carmen IAZPITARTE AZPEITIA
Categoría: Auxiliar Administrativo
Situación administrativa: Contratada laboral temporal.
Total retribuciones: 1.890.546,- Ptas.

El Pleno Municipal por unanimidad, acuerda aprobar dicho acuerdo en todas sus partes, debiéndose comunicar al Gobierno Vasco para que proceda igualmente a su aprobación".

El Centro de Día fue creado por el Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco a principios de 1.982, que lo vino subvencionando para la financiación de los gastos de personal, material y mantenimiento del Centro hasta 1.986, inclusive.- A partir

Eskualdatu diren herri jabegoetako Zentruan emandako zerbitzuak kontutan izango dira, neurtutako puntuazioaren ondorioarako, Osasunerako Euskal Zerbitzua-Osakidetzaren iraskundetan emandako zerbitzuei buruz, Osasun eta Erosketa Sailaren 1.989.eko Maiatzaren 16ko Aginduan ezarritakoa betez, edota Osakidetzarako Lanpostu Eskaintzatik ateratako modu eta neurritan, hangoak hobeak balira.

E.- ESKUALDATZEAREN EGITERAPENA

Eskualdatzea 1.990.eko Irailaren leetik egiteratuko da.

Akordio hau, Otsailaren 20ko 35/1.990.eko Dekretuko 4. artikuluan xedatutako betez, aginpidea duen udal erakundeak onartu beharko du, zeinak Eusko Jaurlaritzari esan beharko dion era berean, berak ere onarpena eman dezan.

I.go ERANSKINA

ESKUZ ALDATUTAKO ZERBITZUTARA ATXIKITAKO LANGILEGO ZERRENDA

Udal Plenoak, aho batez, aipatutako akordioa bere zati guzitan onartzea erabakitzen du, Eusko Jaurlaritzak, era berean, onar dezan jakinarazi beharko zaiolarik.

Eguneko Zentrua Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailak sortu zuen 1.982. urte hasieran, langilego, material eta Zentruaren mantentze gastuak ordaintzeko dirulaguntzak eman zituen 1.986. urterarte, hau barne. Urte huraz geroztik, eta dagozkion gastu guziak eta gastuan memoria zehatza bidali arren, ez da bere funtzionamendurako dirukopururik jaso, zeinagatik, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, Eusko Jaurlaritzako Osasun Sailari Udaletxe Honek, Plangintza Zentruaren funtzionamendurako aurreratutak dituen kopuruak eskatzen jarraitzea erabakitzen du.

Puntu hau bukatu ondoren, batzarrera sartzen da berriro Francisco Egaña zinegotzi jauna.

2.a.- "CASA CAMPO" ETXALDEAREN ZATIA EROSTEAZ ETA JABEGO-IDAZKIA SINATZEKO ALKATE JAUNARI BAIMENA EMATEAZ.- Herri honetan Udal zerbitzu ezberdinak ezartzeko leku egokirik ez dagoelako, Herriatik gertu dagoen "CASA CAMPO" izeneko etxaldea erostea izan da Udaletxe honen etengabeko nahia, horrela Elkarte honi lur faltagatik planteaturiko arazo guziak konponduko direlarik.

Aspaldiko nahi hau egi bihurtu daitekela dio Alkateak, orain urte bete etxalde horren

de aquel año, pese a haberse enviado las correspondientes solicitudes y memoria detallada de gastos, no se ha recibido cantidad alguna para su funcionamiento, por lo que el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad acuerda se siga reclamando del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco las cantidades que tiene anticipadas este Ayuntamiento para el funcionamiento del Centro Materno-Infantil.

Finalizado este punto se incorpora a la sesión el Concejal D. Francisco Salegui Egaña.

2º.- COMPRA DE PARCELA DE LA FINCA "CASA CAMPO" Y AUTORIZACION AL SR. ALCALDE PARA FIRMA DE LA ESCRITURA.-

Debido a la carencia en esta localidad de espacios aptos para la instalación de los diferentes servicios Municipales, ha sido una aspiración constante de este Ayuntamiento la adquisición de la finca denominada "CASA DE CAMPO", ubicada en las inmediaciones de esta Villa, con lo cual se resolverán todos los problemas que por falta de terreno se plantean a esta Corporación.

Manifiesta el Alcalde que esta vieja aspiración puede convertirse en realidad, ya que hace un año este Ayuntamiento adquirió la mitad de esta finca y recientemente ha llevado a cabo las gestiones y negociaciones necesarias con Dña. MARIA VICENTA LASQUIBAR AROSTEGUI para la venta a este Ayuntamiento de la otra mitad de la finca, cuyas características son las siguientes:

Terreno de la finca denominada "ARAMBERRI", radicante en el término de Mutriku.- Mide una superficie aproximada de dieciséis mil novecientos sesenta y un metros cuadrados.- (16.961 m²).- Linda por el Norte de Dña. María Vicenta Lasquibar Arostegui; Sur, con finca del Ayuntamiento de Deba; Este, río Deba; y Oeste con Casería Bustiñaga y camino de servidumbre.- Se halla inscrita en el Registro de la propiedad de Eibar, al Tomo 641, libro 41 de Mutriku, folio 241, finca nº 944.....

Esta finca le pertenece por herencia de su madre Dña. Josefa Arostegui Izaguirre, según escritura de operaciones particionales autorizada por el Notario de Zumaiá D. Adolfo de Aguirre, en 31 de Diciembre de 1.941 y nueva descripción de la finca por segregación de parte, en escritura autorizada por el Notario de Eibar D. Juan José Ecenarro, en 10 de Abril de 1.979.

La valoración a que se ha llegado a un acuerdo es la de veintiseis millones de pesetas:

rdia erosi bait zuen eta orain dela gutxi beharrezko gestio eta negoziaketak burutu bait ditu MARIA VICENTA LASQUIBAR AROSTEGUI andrearekin Udaletxe honi etxalde horren bigarren zatia sal diezaion, zeinaren ezaugarriak ondorengoak diren:

Mutrikun kokatzen den "ARAMBERRI" izeneko etxaldearen lurzatia.- Hamasei mila bederatzehun eta hirurogeitabat metro karratu neurtzen ditu (16.961 m²) gutxi gora behera. Ifarraldetik Maria Vicenta Lasquibar Arostegui andrearekin du muga; Hegoaldetik, Debako Udaletxeko etxaldearekin; Ekialdetik, Deba ibaila; eta Mendebaldetik Bustiñaga Baserria eta morrontzako bidea.- Eibarko jabego Erroldegian dago eraso, 641 liburua, Mutrikuko 41 liburua, 241 orrialdea, 944 zenbakiko etxaldea.

Etxalde hau bere ama zenak, Josefa Arostegui Izaguirre andreak hil-ondare bezala utzi ziolako dauka 1.941.eko Abenduaren 3lean Adolfo de Aguirre Zumaiako Eskribau jaunak baimendutako zatikatze operazioen eskribau-agiriak dioen arabera eta zati bat banatzeagatik 1.979.eko Apirilaren 10ean Juan José Ecenarro, Eibarko Eskribau jaunak baimendutako eskribau-agirian agertu bezala.

Hogeitasei milioi pezetatako akordio batetara iritsi ahal izan da.

Horregatik, Udaletxe honetako Osoko Bilkurari ondorengo akordioak hartzea proposatzen diot:

1.- Lehen aipaturiko etxaldearen erosketa, premiazko erabakitzea, haren norgehiagoka salbuespenarekin batera, Deba inguruan herri honetako behar sozial eta programak betetzeko ezaugarri hauetako lurrik ez aurkitzeagatik.

2.- Maria Vicenta Lasquibar Arostegui andreari, lehen aipatu ezaugarrietako etxaldea erostea, hogeitasei milioietan.

3.-Etxalde honetako eskribau-agiria behin izenpetuz gero, Casa Campoko hiru lurzatiaren taldekatze eskribau-agiria eratzea, guzi hura Udaletxe honen jabego izateagatik eta funts bakar bat osatzeagatik.

Bere taldea Casa Campo erostearekin bat datorrela dio Mikel Iriondok, baina nola ordainduko den jakitea gustatuko litzaloke, datorren urteko aurrekontuari begira edo nola.

Erosketa hau egiteko dirua aurrekontuan eskuratua dugula adierazten du Alkateak, zentzu honetan ez dago zabaldu beharrik.

Eduardo Garciak zera dio: atsegin handia da eskakizun historikoetako bat lortzea eta

Por lo cual, propongo al pleno de este Ayuntamiento la adopción de los siguientes acuerdos:

1º.- Acordar de urgencia la adquisición de la finca a que anteriormente se hace referencia, así como la excepción licitatoria de la misma, por no existir otros espacios de estas características en las proximidades de Deba para el cumplimiento de los programas y necesidades sociales de esta localidad.-

2º.- Comprar a Dña. Maria Vicenta Lasquibar Arostegui, la finca cuyas características se reseñan anteriormente, por el precio de veintiseis millones de pesetas.-

3º.- Una vez formalizada escritura de esta finca, formalizar escritura de agrupación de las tres parcelas de la finca de Casa Campo, por ser toda ella la propiedad de este Ayuntamiento y constituir un único predio.-

Dice Mikel Iriondo que su grupo está de acuerdo en la compra de la finca de Casa de Campo, pero les gustaría saber como se va a financiar, con miras al presupuesto del año que viene, o como.-

Expone el Alcalde que los fondos para financiar esta compra ya están disponibles en presupuesto, no hay necesidad de ampliaciones en este sentido.-

Manifiesta Eduardo Garcia que es una gran satisfacción conseguir una de las reivindicaciones históricas y creo que ya va siendo el momento de que cada grupo político, de alguna manera, empiece a pensar cual puede ser el futuro de Casa Campo. Necesitamos un Ayuntamiento con proyectos, que no los tenemos en exceso y donde cada uno vaya pensando la salida más adecuada e ir proponiendo las actuaciones a seguir, con el fin de debatirlo entre todos los grupos y tratar de tomar una salida consensuada y cuanto antes, convocar un concurso de ideas.

Jon Esturo expone que ellos ven la urgencia del tema, así como el dar a esta finca el uso adecuado para las necesidades de Deba y que todos los Partidos traigan sus ideas cuanto antes. Expone que ellos ya presentaron, en su día, un boceto de los posibles usos, el cual podía servir de idea. Dentro de las múltiples ideas que pueden surgir, sus usos son muy amplios y pueden abarcar desde aparcamientos, hasta una ciudad deportiva para el Bajo Deba.

Dice Elias que en su día se tomaron una serie de acuerdos de lo que podía ser el destino de Casa de Campo, pero eso no es una obligación adquirida, es una opción más. Creo que es el momento de ver que opciones hay en las instituciones, por qué cauces pueden

talde politiko bakoitzak Casa Camporen geroa zein izan liteken pentsatzen hasteko unea dela uste dut. Proiektudun Udaletxe bat behar dugu (ez bait dut uste soberan ditugunik), non bakoitzak irteera egokiena pentsatzen joan beharko duen eta jarraitu beharreko ekintzak proposatzen joan beharko duen, talde guzieren artean ezatabaidatzeko helburuarekin eta irteerari dagokionez, irizkidetasun batetara hel gaitezen.

Bere egunean, Casa Camporen geroa izan zitekeen akordio batzu hartu zirela dio Eliasek, honek betebeharra suposatzen ez duelarik, beste aukera bat besterik ez da. Instituzioetan zein aukera dauden ikusteko unea dela uste dut, zein bidetatik lortu ditzakegun dirulaguntzak bide batez Debarako interesgarriena lortuz, hau da garrantzitsuena.

Jon.- Bai, agian horixe zen guk genuen kezketariko bat. Lehen bait lehen aztertu beharko genuke.

Honi buruz nahko hitzegin ondoren, alkate jaunak botaziopean jarri zuen eginiko proposamena eta Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, legez eta egitez Udal Elkarte osatzen duten hamaiketarik etorritako bederatzi elkartekideek, aho batez, ondorengo erabakiak hartu zituen:

1.- Maria Vicenta Lasquibar Arostegui andrearen jabego den Casa Campo izeneko etxaldearen 16.961 m² tako lurzatiaren erosketa premiazko erabakitzea, haren norgehiagoka salbuespenarekin batera, Udal jabegoa den beste lurzati baten ondoan dagoelako eta Debako behar sozial eta programak garatzeko beste lekurik herri inguruan ez egoteagatik.

2.- MARIA VICENTA LASQUIBAR AROSTEGUI andreari, Mutrikuko udalerrian aurkitzen den "ARAMBERRI" izeneko etxaldearen lurzati bat erostea. Gutxi gora behera HAMASEI MILA BEDERATZIEHUN ETA HIRUROGEITASEI metro karratu neurtzen ditu.- Ifarraldetik, Maria Vicenta Lasquibar Arostegui andrearekin mugatzen du; Hegoaldetik, Debako Udaletxearen etxaldearekin; Ekialdetik, Deba ibaiarekin; eta Mendebaldetik, Bustiñaga baserriarekin eta morrontza bidearekin.- Eibarko Jabego Erroldeko 641 liburuan dago eraso, Mutrikuko 41 liburuan, 241 orrialdean, 944 etxaldea. Erosketa salneurria HOGEITASEI MILIOI PEZETATAKOA da (26.000.000).

3.- Behin etxalde hnen eskribau-agiria izenpeturik, "CASA DE CAMPO" etxaldea zatituta dagoen hiru lurzatiak bateratzeko beste bat eratzea, guziak Udaletxe honen jabegoak izateagatik eta funts bakar bat osatzeagatik.

4.- Aipatu lurzatiaren salerosketari

obtenerse buenas financiaciones y que además podamos lograr lo más interesante para Deba, eso es lo importante.

Jon.- Si, quizá esa era una de las preocupaciones que teníamos. Deberíamos estudiarlo cuanto antes.

Deliberado suficientemente sobre el particular, el Sr. Alcalde somete a votación la propuesta efectuada y el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad de los nueve Corporativos asistentes, de los once que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal, adoptó los siguientes acuerdos:

1º.- Acordar de urgencia la adquisición de la parcela de 16.961 m², de la finca denominada Casa de Campo, propiedad de Dña. María Vicenta Lasquibar Arostegui, así como la excepción licitatoria de la misma, por estar colindante con otra parcela de propiedad Municipal y no existir otros espacios en las proximidades de esta localidad para el desarrollo de los programas y necesidades sociales de Deba.-

2º.- Comprar a Dña. MARIA VICENTA LASQUIBAR AROSTEGUI, una parcela de terreno de la finca denominada "ARAMBERRI", radicante en el termino de Mutriku.- Mide una superficie aproximada de DIECISEIS MIL NOVECIENTOS SESENTA Y UN metros cuadrados.- Linda por el Norte, con Dña. María Vicenta Lasquibar Arostegui; al Sur, con finca del Ayuntamiento de Deba; al Este, río Deba; y por el Oeste, con casería Bustiñaga y camino de servidumbre.- Se halla inscrita en el Registro de la Propiedad de Eibar, al Tomo 641, libro 41 de Mutriku, folio 241, finca 944. El precio de compra es de VEINTISEIS MILLONES DE PESETAS (26.000.000).-

3º.- Una vez formalizada escritura de esta finca, formalizar otra de agrupación de las tres parcelas en que se halla dividida la finca "CASA DE CAMPO", por ser todas ellas de propiedad de este Ayuntamiento y constituir un único predio.

4º.- Facultar al Sr. Alcalde para comparecer ante Notario y suscribir la correspondiente escritura pública de compra venta de la parcela referenciada, así como de la escritura de agrupación de las tres parcelas en que se halla dividida la finca Casa de Campo.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. Presidente dió por terminado el acto y levanto la sesión a las 19,30 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

dagokion eskribau-agiri publikoa sinatu eta Eskribauaren aurrean aurkezteko ez ezik, Casa Campo etxaldea zatitua aurkitzen den hiru lurzatiak bateratzeko eskribau agiria egiteko ere Alkate jauna baimentzea.

Eta eztabaidatzeko beste arazorik ez zegoenez, Lehendakari jaunak bukatutzat eman zuen batzarra eta arratsaldeko zazpiterditan jaso, zeinaren agiria honako hau den, guziagatik, Idazkari bezala, egiaztatzen dudalarik.



ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 27 DE SEPTIEMBRE DE 1.990

En Deba, veintisiete de Septiembre de mil novecientos noventa; siendo las veintiuna horas, se reúnen, en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, los Corporativos D. Jose M^o Iparragirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. José C. Aguinagalde Unanue, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados.

No asisten los Corporativos D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga y D. Mikel Iriondo Aizpuru, que excusa su asistencia.

Abre la sesión el Sr. Presidente y conforme a los asuntos contenidos en el Orden del Día, se adoptaron los acuerdos que para cada uno de ellos se hace constar:

1º.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE SESIONES ANTERIORES.- Distribuida que ha sido con la convocatoria, fotocopia de los borradores de acta de las sesiones anteriores, que se corresponden a las celebradas los días 25 de Julio y 13 de Agosto, por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación contra las mismas.

Jon Esturo dice que en el borrador de acta de la sesión del día 25 de Julio, en el punto 4º, en su intervención solamente se dice que tienen una propuesta alternativa y presentan sus argumentos, en los que se da lectura, no reflejándose en acta su exposición y solicita que todo ello conste en acta.

Se aprueba la propuesta y se incluye en acta para su transcripción al libro de actas y expidiéndose fotocopia de toda ella para su entrega a todos los Corporativos.

Con esta modificación se aprobó por unanimidad el borrador de acta de la sesión ordinaria de 25 de Julio de 1.990.

Con respecto a la sesión de 13 de Agosto, en el punto 2º, en la intervención de Eduardo García rectificarla en su segundo párrafo y que queda de la siguiente forma: Necesitamos un Ayuntamiento con proyectos, que no los tenemos en exceso y donde cada uno vaya pensando la salida más adecuada e ir proponiendo las actuaciones a seguir, con el fin de estudiarlas y debatirlas entre todos los grupos y tratar de tomar una salida

1.990.eko IRAILAREN 27an UDALETXE HONETAKO OSOKO BILKURAK EGINIKO OHIZKO BATZARRAREN AGIRIA

Deban, mila bederatzirehun eta laurogeitamarreko Irailak hogeitazazpi; gaueko bederatzia izanik, biltzen dira, lehenengo deialdian Udaletxeko Biltzar Aretoa, Jose M^o Iparragirre Peña jauna, Rosario Alberdi Orbea andrea, Jon Esturo Loiola jauna, Elvira Etxeberria Txurruka andrea, Jose Carlos Aginagalde Unanue Jauna, Juan Luis Aldalur Aranberri jauna, Eduardo Garcia Elosua jauna eta Francisco Salegi Egaña jaun elkartekideak, Erakunde idazkaria den José Velasco Salvador jaunarekin batera, ohizko batzarra egiteko helburuarekin zeinetarako deituak izan ziren.

Jose Luis Larrañaga elkartekide jauna ez da etorri eta Mikel Iriondo Aizpuru jauna ere ez, zeinak bere etorri eza azaltzen duen.

Lehendakari jaunak zabaltzen du batzarra eta Eguneko Gai Zerrendan sartutako arazoekin bat, bakoitzarentzat adierazten den erabakiak hartu ziren:

1.- AURREKO BATZARRETAKO AGIRIEN ZIRRIBORROAK ONARTzea.- Aurreko Batzar agiriari kopiak deialdiarekin batera bidali direnez, zeinak Uztailaren 25 eta Abuztuaren 13koak ziren, Alkate jaunak adierazpenik ba ote zuten galdetu zien bildutakoiei.

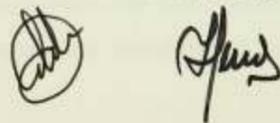
Jon Esturok zera dio: Uztailaren 25eko batzar agiriaren zirriborroan, 4. puntuan, bere partehartzean, beste proposamen bat dutela esaten da bakarrik eta argumentuak aurkezten dituzte, irakurtzen dira, bere azalpena agirian agertzen delarik eta guzi hura agirian azaltzea eskatzen du.

Proposamena onartzen da eta agirian jaso, agiri liburura berridazteko eta haren kopia Elkartekideen artean banatzeko.

Aldaketa hauekin onartu zen aho batez, 1.990.eko Uztailaren 25ean eginiko batzar agiriaren zirriborroa.

Abuztuaren 13koari dagokionez, 2. puntuan, Eduardo Garciaen eskuhartzean, bere bigarren parrafoa aldatzea, zeina honela geratzen den: Proiektuak dituen Udaletxe bat behar dugu (ez bait ditugu gehiegi), non bakoitzak irteera egokiena pentsatu eta jarraitu beharreko iharduerak proposatu behar dituen, talde guzien artean aztertu, eztabaidatu eta irteera bateratu bat hartzen saiatzeko helburuarekin eta, lehen bait lehen, ideen lehiaketa bat egin.

Eduardoren eskuhartzearen ondoren, Jon Esturo elkartekideak egin zuen. Beraiek gai hau presazkotzat jotzen dute, eta presazkoa



consensuada y, cuanto antes, convocar un concurso de ideas.

Seguidamente de la intervención de Eduardo, lo hizo el Corporativo Jon Esturo, que dijo: Que ellos ven la urgencia del tema y de dar a esta finca el uso adecuado para las necesidades de Deba y que todos los Partidos traigan sus ideas cuanto antes. Expone que ellos ya presentaron, en su día, un boceto de los posibles usos, el cual podía servir de idea. Dentro de las múltiples ideas sus usos son muy amplios y pueden abarcar desde aparcamientos hasta una ciudad deportiva para el Bajo Deba.

Con estas modificaciones se aprobó, por unanimidad, el borrador de acta de la sesión extraordinaria de 13 de Agosto de 1.990.

2º.- APROBACION DEL PROYECTO DE CONTRATO DE PRESTAMO CON EL BANCO DE CREDITO LOCAL DE ESPAÑA.- Visto el expediente tramitado por este Ayuntamiento, en solicitud de un préstamo con el Banco de Crédito Local de España, por un importe de 55.000.000,- Ptas. con destino a la financiación de inversiones incluidas en el Presupuesto de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.990. Vista la Resolución del citado Banco, por la que se informa haber sido concedido este préstamo, visto, asimismo el proyecto de contrato remitido al efecto, el Pleno de este Ayuntamiento, por siete votos afirmativos y dos abstenciones de los once Corporativos que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal y, por tanto, con el quorum legal establecido en los artículos 47-3-g) de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y artº 431 del Texto Refundido de las Disposiciones Legales vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril, ACUERDA:

1º.- Aprobar el proyecto de contrato de préstamo con previa apertura de crédito entre este Ayuntamiento y el Banco de Crédito Local de España, por un importe de 55.000.000,- Ptas. aprobándose igualmente las condiciones particulares y generales contenidas en el mismo.

2º.- Autorizar al Sr. Alcalde para la firma del correspondiente contrato de préstamo con el Banco de Crédito Local de España.

3º.- Autorizar al Sr. Alcalde para comparecer ante Notario y otorgar escritura de poder a favor del Banco de Crédito Local de España para que dicha Institución pueda percibir directamente las cantidades que sean liquidadas por la Diputación Foral procedentes de la Participación en el Fondo

da baita ere, finka honi Debaren beharrentzako erabilera egokia ematea, zeinetarako Partiduek lehen bait lehen ekarri behar dituzten beraien ideak. Bere egunean, beraien, erabilera posibleen montio bat aurkeztu zutela dio, zeinak idea bezala balio dezaken.

Idea guzien artean bere erabilera oso zabala izan daiteke; aparkalekuestatik hasi eta Deba Beherako herri kirol bat egiterainokoa.

Aldaketa hauekin, 1.990.eko Abuztuaren 13ko batzar bereziaren batzar agiriaren zirriborroa onartu zen.

2.a.- "BANCO DE CREDITO LOCAL DE ESPAÑA"-REKIN MAILEGU KONTRATUAREN PROIEKTUA ONARTZEAZ.- Udaletxe honek, "Banco de Crédito Local de España delakoari (1.990.eko Udaletxe honen Aurrekontuan sartutako diruezarketak ordaintzeko helburuarekin), bideratutako zehaztapidetza ikusirik. Aipatu Bankuaren Erabakia ikusirik, zeinean mailegua eman dela esaten den, eta era berean, honetarako igorritako kontratuaren proiektua ikusirik, Udal honetako Osoko Bilkurak, lege eta egitez Udal Erakunde osatzen duten hamaika Elkartekidetatik zazpi aldeko botu eta bi abstentziokin, eta beraz, Apirilaren leku 7/1.985 toki Errejimeneko Oinarriak Arautzen dituen Legearen 47-3-g) artikuluan eta Apirilaren 18ko 781/1986 Errege Dekretuz onartutako toki Errejimenari buruz indarreango Legebideen Eraberritutako Idazkerako 431. artikuluan xedatutako quorum-arekin ERABAKITZEN DU:

1.- Mailegu kontratuaren proiektua onartzea, aurrez Udaletxe honen eta Banco de Crédito Local de España delakoaren artean 55.000.000Ptas.tako kreditua zabalduz, eta era berean, bertan sartutako baldintza zehatz eta orokorrak onartuz.

2.- Alkate jaunari, Banco de Crédito Local de Españarekin dagokion mailegu kontratua sinatzeko baimena ematea.

3.- Alkate jaunari eskribauaren aurrera joan eta Banco de Crédito Local de Españaren alde botere idazkia emateko baimena ematea, aipatu Erakundeak Foru Aldundiko Udal Foru Dirubidetza Baltzan Partehartzetik datozen kopuruak zuzenki hartu ahal izateko.

Aipatu kontratuaren baldintza zehatz eta orokorrak ondoren hitzez hitz berridazten direnak dira:

BALDINTZA ZEHATZAK: Mailegu kopurua: BERROGEITAMABOST MILIOI PEZETA (55.000.000). Itxaron-aldia: Urte bete. Amortizazioa: 10 urte. Amortizazio aldizkakotasuna: Hiru hilabeterokoa. Danda kopurua: 40. Urteko

Foral de Financiación Municipal.

Las condiciones particulares y generales del mencionado proyecto de contrato son las que literalmente se transcriben a continuación:

CONDICIONES PARTICULARES.- Importe del préstamo: CINCUENTA Y CINCO MILLONES DE PESETAS (55.000.000.000). Carencia: 1 año. Amortización: 10 años. Períodicidad de amortización: Trimestral. Número de plazos: 40. Interés nominal anual: 14,00 por 100. Tasa anual equivalente (T.A.E.): 14,752 por 100. Comisión de disponibilidad nominal anual: 1,00 por 100. Períodicidad liquidaciones: TRIMESTRAL. Comisión de apertura: 0,00 por 100. Comisión amortización anticipada: 0,00 por 100. Interés de demora nominal anual: 18,00 por 100.

Garantías: PARTICIPACION EN EL FONDO FORAL DE FINANCIACION MUNICIPAL. La diferencia que, en su caso se produzca entre las recaudaciones anuales generadas por la enajenación/cesión de las parcelas de la Urbanización del Polígono Agirretxe y las cuotas de amortización correspondiente, se destinará en primer término a minoración del saldo deudor de la "Cuenta General de Crédito" y posteriormente, en su caso, a amortización parcial anticipada del préstamo.

2º.- El Prestatario se obliga a reintegrar a dicho Banco las sumas de que disponga, así como los intereses y comisiones y cuantos gastos se devenguen a favor del mismo como consecuencia del presente contrato mercantil de préstamo con previa apertura de crédito, de acuerdo con las condiciones generales que se detallan a continuación:

CONDICIONES GENERALES:

PRIMERA.- El Banco concede un préstamo con previa apertura de crédito al Prestatario por el importe máximo y para las finalidades que se detallan en el anexo nº 1 de este contrato y a desembolsar de conformidad con el calendario de disposición de fondos establecido por el Prestatario, que se une, asimismo, como anexo nº 2.

SEGUNDA.- Para el desarrollo de esta operación se procederá primeramente a la apertura de una cuenta denominada "Cuenta General de Crédito".

En esta cuenta se irán adeudando las cantidades que el Prestatario solicite y el Banco desembolse con cargo al crédito y para los fines y según el calendario establecido por el Prestatario, hasta que se fije la deuda definitiva y se proceda a su consolidación.

mozkin nominala: 100eko 14,00. Urteko hainbateko ariela: 100eko 14,752. Urteko erabilgarritasun nominalaren komisioa: 100eko 1. Kitapenaren aldizkakotasuna: HIRU HILABETEROKOA. Irekitze komisioa: 100eko 0,00. aurretikako amortizazio komisioa: 100eko 0,00. Urteko atzerapen nominalaren mozkina; 100eko 18.

1.- Bermak: UDAL ORDAINKETETAKO FORU ONDASUNEAN PARTEHARTZEA. Agirretxe Poligonoko Hirigintzako lurzatiek inorenganatzeko /lagapenengatik sortutako urteko dirubilletak eta dagozkien amortizazio moten artean legokeen diferentzia, "Cuenta General de Crédito" a jeisteko izango da lehenik eta gero, balegokio, maileguaren aurretikako amortizazio partzialerako.

2.- Mailegu-hartzaileak, izango lituzken kopuruak aipatu Bankuan sartzeko obligazio hartzen du; bai interesak bai eta komisioak ere, maileguaren merkataritza kontratu honen ondorio gisa (zeina aurretikako kredituaz irekitzen den) sortu litezken gastuekin batera, ondoren zehazten diren baldintza orokorrekin bat:

BALDINTZA OROKORRAK

LEHENA: Bankuak, aurrez kreditua irekirik, kopuru handienagatik eta kontratu honen 1 zenbakiko Eranskinean zehazten diren helburuetarako ematen dio mailegua hartzaileari berak diru hori erabiltzeko eratu duen egutegiaren arabera emango delarik, zeina 2 zenbakidun eranskin bezala lotzen den.

BIGARRENA: Operazio honen garapenerako, lehendabizi, "Cuenta General de Crédito" deituriko kontu bat irekiko da.

Kontu honetan, mailegu hartzaileak eskatzen dituen kopuruak eta Bankuak ematen duena ezarriko da zor moduan (kredituari kargatuz, mailegu hartzaileak eraturako egutegiari jarraiki eta aipatu helburuetarako), azkeneko zorra osatu eta bere bateratzeari ekin arte.

Mailegu hartzaileak, Ordainketa Ordenadorearen bitartez eginiko komunikazioen bidez edo konpetentzia duen pertsona baten bidez edota nahiko ahalmen duen norbaiten bidez egingo ditu operazio honetan kargatu beharreko diru eskariak, eginiko inbertsioaren egiaztagiria ere eman beharko delarik.

Aipatu eskariei dagozkien ordainketak, mailegu hartzaileak Bankuarekin irekita duen kontu korrontean sartuko ditu bankuak, "Cuenta General de Crédito" delako hartan zorra egiten den Data-Balore berdina ezarriaz.

El Prestatario efectuará las peticiones de fondos con cargo a esta operación mediante comunicaciones suscritas por el Ordenador de Pagos o persona con competencia o poder bastante debiendo acompañarse certificado de inversión realizada.

Los desembolsos correspondientes a dichas peticiones se abonarán por el banco en la cuenta corriente que mantiene abierta con el Banco el Prestatario, con la misma fecha-valor de su adeudo en la "Cuenta General de Crédito".

TERCERA.- El tipo de interés que devengarán los saldos deudores de la "Cuenta General de Crédito" será el mismo que el fijado para el préstamo y el importe de los intereses devengados se calculará aplicando el citado tipo por los días de saldo dispuesto en el período de liquidación, sobre la base de días naturales del año de que se trate.

La Comisión de disponibilidad se devengará, en su caso, sobre la diferencia entre las cantidades que se hayan previsto disponer en el calendario facilitado por el Prestatario y las realmente dispuestas y adeudadas en la citada "Cuenta General de Crédito", aplicándose dicha Comisión por todos los días del período de liquidación.

La Comisión de apertura se devengará sobre el mayor límite de crédito concedido señalado en este contrato y se hará efectiva de una sola vez, en el momento de su formalización.

La liquidación de intereses y, en su caso, comisión por disponibilidad, se efectuará en la forma indicada, por períodos trimestrales, el último día de cada trimestre natural, en cuya fecha se considerará vencidos para su reembolso inmediato mediante adeudo con la misma fecha-valor en la cuenta corriente abierta en el Banco a nombre del Prestatario. El primer vencimiento para intereses y comisiones será el del día final del trimestre natural en que se formalice este contrato. La liquidación será notificada al Prestatario para su comprobación y demás efectos.

El saldo de la "Cuenta General de Crédito" constituirá, en todo caso, un crédito líquido a favor del Banco, exigible en los términos de este contrato.

CUARTA.- Transcurrido el plazo de carencia, contado a partir del primer día del trimestre inmediato posterior a la fecha en que se formalice el contrato, se cerrará la "Cuenta General de Crédito" y el saldo de la misma constituirá la deuda consolidada del Prestatario a favor del Banco, anulándose en su caso por el Banco la diferencia entre el

HIRUGARRENA: "Cuenta General de Crédito"ko zorren saldoek sortutako interes mota, maileguarentzat zehaztutako berdina izango da eta sortutako interesen kopurua, honela zenbatuko da: aipatu mota, kitapen epean zehaztutako saldu-egunekin biderkatuz, dagokion urteko egutegi-egunetan oinarriturik.

Erabilgarritasun komisioa, mailegu hartzaileak emandako egutegian erabiltzeko aurrakusi dituen kopuruak eta benetan aipatu "Cuenta General de Crédito"an zor bezala erabili direnen artean lortzen den diferentziarekin sortuko da, aipatu komisioa kitapen epeko egun guzietan zailarrik.

Irekitze komisioa, kontratu honetan adierazten den kreditu-muga handiena kontutan hartuz sortuko da, eta dena osorik gauzatuko da bere sendespenaren une berean.

Interesen kitapena eta, bere kasuan, erabilgarritasunagatikako komisioa, adierazitako eran egingo da, hiruhilabetealditako epean, egutegiko hiru hilabeteroko azkenekoko egunean, zeinean mailegu hartzaileak Bankuan irekita duen kontu korrontetik, zor bitartez, birreskuratzeko diren kontuan ezarritako data-balore berdinez. Interes eta komisioentzako lehenengo epe-muga, kontratu hau gauzatzen den egutegiko hiruhilabetealdiaren azken eguna izango da. Kitapenaren berri emango zaio mailegu-hartzaileari bere egiaztapen eta ondorioetarako.

"Cuenta General de Crédito"ko saldoak, nolana ere, Bankuaren aldeko kreditu likidoa sortuko du.

LAUGARRENA.- Itxaron aldia iraganik, zeina kontratu hau gauzatzen den dataren hurrengo hiruhilabetealdiko lehenengo egunetik kontatuko den, "Cuenta General de Crédito" itxi egingo da eta bere saldoak Bankuaren aldeko mailegu hartzailearen zor bateratua osatuko du, Bankuak, bere kasuan, aipatu "Cuenta General de Crédito"ko saldoa eta maileguaren kopuru osoaren arteko diferentzia ezabatuz.

Hala ere goiko idatz zatian aurrakusitakoa, aipatu saldoa mailegu kopurua baina txikiagoa balitz, mailegu hartzaileak bi hilabete baino lehenago diferentzi hori Bankuan bere izenean irekita duen kontu korrontean ordaindu diezaioten eskatu ahal izango du, kasu honetan, maileguaren kopuru osoak zor bateratua osatuko dularik Bankuak, azaldutako bi hilabete epe barruan eginiko eskaria onartuko balu.

Zor bateratuaren diru kopurua, emandako

saldo de dicha "Cuenta General de Crédito" y el importe total de préstamo.

No obstante lo previsto en el párrafo anterior, el Prestatario, en el caso de que dicho saldo fuera inferior al importe total del préstamo, para solicitar, con una antelación de dos meses, que dicha diferencia se abone en la cuenta corriente abierta a su nombre en el Banco, en cuyo caso el importe total del préstamo constituirá la deuda consolidada, siempre que por el Banco se acceda a dicha solicitud dentro del indicado plazo de dos meses.

El importe de la deuda consolidada se amortizará por el Prestatario en el plazo concedido, con descapitalización trimestral, a contar desde la fecha del cierre de la "Cuenta General de Crédito", con arreglo al cuadro de amortización que será confeccionado al efecto, mediante cuotas trimestrales iguales, comprensivas de intereses y amortización, que habrán de hacerse efectivas mediante adeudo en la cuenta corriente abierta en el Banco a nombre del Prestatario con fecha-valor del vencimiento de cada trimestre natural y contra recibo o justificante.

El Banco confeccionará el cuadro de amortización según las condiciones de este contrato y con arreglo al tipo de interés que resulta de dividir por cuatro el nominal anual aplicable a este préstamo.

La inversión por el Prestatario de la cantidad abonada en su cuenta corriente por la citada diferencia entre el importe total del préstamo y el saldo de la "Cuenta General de Crédito" se justificará igualmente mediante certificados de inversión realizada, en el plazo máximo de dos años a partir de la fecha de su abono. Transcurrido dicho plazo, la parte no justificada del referido abono se entenderá aplicada a las finalidades detalladas en el anexo nº 1 de este contrato, salvo comunicación expresa en contrario del Prestatario y reintegro de la misma para amortización anticipada del préstamo, confeccionándose en su caso por el banco un nuevo cuadro de amortización.

QUINTA.- En la fecha en que se cierre la "Cuenta General de Crédito" y se consolide la deuda, el Banco notificará al Prestatario para que se proceda en consecuencia, efectuando la pertinente liquidación y remitiendo el cuadro de amortización correspondiente, que se entenderá totalmente aceptado por el Prestatario si no se formula reparo alguno con anterioridad a la fecha del primer vencimiento señalado en el mismo.

SEXTA.- El Prestatario podrá anticipar, total o parcialmente, la amortización del

epean kitatuko ditu mailegu hartzaileak, hiruhilabetealditako deskapitalizazioarekin, "Cuenta General de Crédito" delakoaren itxitze datatik kontatzen hasiaz eta honetarako eratutako kitapen taulari jarraiki, hiruhilabetealditako kuota berdinen bitartez, interesak eta kitapena sartuaz, zeinak mailegu hartzailearen izenean Bankuan irekitako kontu korrontean zor bidez gauzatuko direlarik egutegiko hiruhilabetealdi bakoitzaren epemugan data-balorearekin eta ordain edo egiaztagiraren truk.

Bankuak, kitapen taula eratuko du kontratu honen baldintzak ikusirik eta mailegu honi ezarri diezaioken urteko nominala lautan zatituzetik sortzen den interes motari jarraikiz.

Mailegu hartzaileak, aipatu maileguaren kopuru osoaren eta "Cuenta General de Crédito"ko saldoaren arteko diferentziaz bere kontu korrontean ordaindutako kopuruaren inbertsioa, eginiko inbertsioen egiaztagiri bitartez justifikatuko du era berean, ordainketa egunetik hasi eta gehienez bi urtetako epean. Aipatu epea iraganik, egiaztatu gabeko ordainketa zatia kontratu honen 1. eranskinean zehaztutako helburuetarako erabiltzaz hartuko da, beti ere, Mailegu hartzaileak maileguaren aurretikako kitapenerako parte hori birreskuratzeko, kontrakorik jakinarazi ezean eta hala balitz, bankuak kitapen taula berri bat eratu beharko lukeelarik.

BOSTGARRENA.- "Cuenta General de Crédito" itxi eta zorra bateratzen den egunean, Bankuak Mailegu hartzaileari jakinaraziko dio honen ondorioz joka dezan, bidezko den kitapena burutuz eta dagokion amortizazio taula igorritz, zeina guztiz onartutzat joko den Mailegu hartzaileak bertan adierazitako lehenengo muga-epe aurretik oharrik ematen ez badu.

SEIGARRENA.- Mailegu hartzaileak, kontratu honen helburu den maileguaren kitapena, guztiz edo zati batetan aurreratu ahal izango du, mailegu honen baldintza zehaztutan zehaztutako aurretikako amortizazio komisioa ordaindu beharko duelarik.

Aipatu aurretikako amortizazio komisioa, amortizazioa aurreratzen den kapitaletik sortuko da eta hau, aurretikako amortizazio komisioa eta bere kasuan dagozkion interesak gehituz, zeinak Bankuan Mailegu hartzaileak irekitako kontu korrontean kitatu eta zorpetuko diren eskaera egiten den egutegiko hiruhilabetealdiko azken egunaren data-balorearekin, beti ere, eskaria, esandako hiruhilabetealdiko muga eguna baino hogeitamar egun lehenago bideratzen bada;

préstamo objeto de este contrato, en cuyo caso deberá satisfacer la comisión por amortización anticipada establecida en las condiciones particulares de este préstamo.

Dicha Comisión por amortización anticipada se devengará sobre el capital cuya amortización se anticipe y éste, incrementado por el importe de la comisión por amortización anticipada y en su caso los intereses correspondientes, se liquidarán y adeudarán en la cuenta corriente abierta en el Banco a nombre del Prestatario con fecha-valor del último día del trimestre natural en que se solicite, siempre que dicha solicitud se curse antes de los treinta días naturales al vencimiento de dicho trimestre; de no cumplirse el plazo fijado, la amortización se efectuará al vencimiento del trimestre natural siguiente. El Banco confeccionará y remitirá al Prestatario un nuevo cuadro de amortización con el nuevo capital pendiente de amortizar.

La efectividad de esta condición queda subordinada a que el Prestatario de halle al corriente de pago en sus obligaciones financieras con el Banco.

SEPTIMA.- El banco es considerado acreedor preferente del Prestatario por razón del Préstamo, sus intereses, comisiones, gastos y cuanto le sea debido y en garantía de su reintegro, afecta y grava de un modo especial los ingresos que produzca (n) el (los) recurso(s) como garantía y que el Prestatario tiene domiciliados y/o obliga a domiciliar en el Banco.

Dicho(s) recurso(s) quedará(n) asimismo afectado(s) en garantía de las operaciones pendientes de amortización formalizadas con el Banco, si las hubiere, o de los que subsidiariamente sea garante del mismo.

Con referencia a estos ingresos, la representación del Prestatario declara que se hallan libres de toda carga o gravamen, a excepción de las ya indicadas, constituyendo una garantía de carácter preferente en favor del Banco, procediéndose en cuanto al (a los) recurso(s) citado(s) y a los demás que pudieran afectarse, en la forma que se prevé en la condición general novena.

OCTAVA.- En caso de insuficiencia comprobada del importe de las garantías especialmente mencionadas en la condición anterior, o de la no efectividad de las mismas frente al pago debido, dichas garantías quedarán ampliadas y, en su caso, sustituidas con aquellas otras que indique el Banco, en cuantía suficiente para que quede asegurado el importe de la carga financiera anual y un 10 por 100 más.

ezarritako epea bete ezean, amortizazioa hurrengo egutegiko hiruhilabetealdiko muga-egunean burutuko da. Bankuak, amortizatu beharreko kapital berriarekin, amortizazio taula berri bat eratu du eta Mailegu hartzaileari igorriko dio.

Baldintza honen eginkortasuna zerean datza: Mailegu hartzaileak Bankuarekin dituen finantza obligazioen ordainketak gaurkoratuak egotean.

ZAZPIGARRENA.- Bankua, Mailegu hartzailearen hartzekodun nagusitzat jotzen da Maileguagatik, bere interesak, komisioak, gastuak eta behar zaion guziagatik eta hori berreskuratzearen bermetan, erasan eta zamapean jartzen ditu gaudimen moduan, errekurtsa(e)k sortzen ditu(zt)en dirusarrerak, Mailegu hartzaileak Bankuan helbideratuta edo helbideratzera derrigoruko duelarik.

Aipatu errekurtsa(k) afektatuta geratuko d(ir)a, era berean, Bankuarekin formalizatu eta egite-bidean dauden operazioen amortizazioaren bermetan, baldin badaude, edo horren ezean bera bermatzaile bada.

Dirusarrera hauei buruz, Mailegu hartzailearen ordezkariak edozein karga edo zemetatik kanpo geratzen direla adierazten du, aipatutakoak ez ezik, Bankuaren alde berme nagusia osatuz, aipatutako errekurtsa eta afektatu litezken beste guziekin bederatzigarren baldintza orokorrean aurrikusten den moduan jokatu delarik.

ZORTZIGARRENA.- Aurreko baldintzan bereziki aipatutako garantien kopurua eskasiak frogatuz gero, edota zor den ordainketaren aurrean haien eginkortasun eza, esandako garantiak handituta geratuko dira eta, bere kasuan, Bankuak zehaztutako beste batzuegatik ordezkatuak, urteko finantza zamaren zenbatekoa ziurtaturik geratuko den eran eta 100eko 10 gehiago.

BEDERATZIGARRENA.- Honako kontratu honetan Mailegu hartzaileak hartutako obligazioak betetzeko bermetan bereziki afektaturiko errekurtsa(k), nolana ere, gordailu gisa hartuak izango dira Bankuko zorra kitatu arte, zeinak ezingo dira beste helburutarako erabili harekin finantza obligazioen ordainketak gaurkoratuak ez dituen bitartean.

Mailegu hartzaileak, edo Bankuak bere alde esku-ematearen indarrez, bptereari edota kobrantzaren helbiderapenari jarraiki, Bankuan irekitako kontu korrontean aipatu errekurtsa(eta)tik jasotako kopuruak sartuko dituzte haren izenean.

NOVENA.- El (los) recurso(s) especialmente afectado(s) en garantía del cumplimiento de las obligaciones contraídas por el Prestatario en el presente contrato será(n) considerado(s), en todo caso, como depósito hasta cancelar la deuda con el Banco, no pudiendo destinarse a otras atenciones mientras no esté al corriente en el pago de sus obligaciones financieras con el mismo.

El Prestatario, o el Banco en virtud del apoderamiento conferido a su favor y/o domiciliación de cobro, ingresarán en la cuenta corriente abierta en el Banco a nombre de aquél las cantidades que perciban procedentes del (de los) citado(s) recurso(s).

Asimismo, en la citada cuenta corriente se adeudarán las cargas financieras derivadas de la presente operación y, en su caso, los correspondientes a las operaciones de las que pueda resultar obligado el Prestatario ante el Banco.

En el supuesto de que existieran deudas, vencidas pendientes de pago al Banco como consecuencia del presente contrato o de otros anteriormente formalizados, el Prestatario vendrá obligado a liquidar dichas deudas en el plazo máximo, en todo caso dentro del trimestre natural inmediato siguiente, a cuyo fin no podrá disponer de cantidad alguna de las que se ingresen en la referida cuenta corriente hasta que queden liquidadas tales deudas, todo ello sin perjuicio del devengo de intereses de demora.

Se pacta expresamente que el Banco queda autorizado por el Prestatario con carácter irrevocable y en tanto no hayan quedado canceladas totalmente las obligaciones que le incumben como consecuencia de este contrato, para aplicar el pago o amortización del préstamo concedido, de sus intereses y comisiones, a los respectivos vencimientos anteriormente regulados, cualesquiera cantidades que existan en el banco a favor del Prestatario en toda clase de cuentas y depósitos así como en imposiciones a plazo.

DECIMA.- En caso de reincidencia en el incumplimiento de las obligaciones de pago, el Banco podrá declarar vencidos todos los plazos y hacer efectivo cuanto se le adeude, procediéndose contra todos o cualquiera de los recursos señalados como garantía o cuyo ingreso se halle domiciliado en el banco y cargando las correspondientes liquidaciones de la cuenta corriente del Prestatario o, en su caso, efectuando la pertinente compensación de acuerdo con lo previsto en la condición general anterior.

UNDECIMA.- El Banco tendrá, en todo momento, la facultad de comprobar la realidad

ra berean, honako operazio hauek darien finantza karguak aipatu kontu korrontean zorpetuko dira eta, bere kasuan, Bankuaren aurrean mailegu hartzaileak eginiko operazioetatik obligatua geratzen den guzietan.

Honako kontratu hau edo lehenengo eginiko beste batzuren ondorioz, epea bukatu eta Bankuari ordaintzeko zorrak daudela gertatuz gero, Mailegu hartzaileak aipatu zorrak kitatzera obligatua egongo da, egutegiko hurrengo hiruhilabetealdiaren barruan zeinetarako esandako kontu korrontean sartutako diru kopururik ez den bere esku egongo zor haiek ordinduta geratu arte, guzi hori atzerapenengatikako interesez jabegaitzearen kaltetan gabe.

Mailegu hartzailearen alde bankuan dauden kontu eta gordailu guzietan eta epekako diruezarketetan, Banketxeak, emandako maileguaren ordainketa edo amortizazioak eta lehen araututako muga epeei dagozkien interesak eta komisioak ezartzeko baimena izan dezan elkar hartu dute bereziki Mailegu hartzaileak eta biak, izaera atzerazezinaz eta kontratu honen ondorioz dagozkion betebeharrak guziak guztiz ezabatuak geratu arte.

HAMARGARRENA.- Berriro ere ordainketak burutu gabe geratuko balira, Bankuak bukatuak aldarrikatu ahal izango ditu epeak eta zor zaiona benetan agitu ahal izango du, berma moduan adierazitako errekurtsa guzien edo edozeinen aurka edota banketxean helbideratuta aurkitzen diren dirusarreraren kontra joanez eta Mailegu hartzailearen kontu korrontetik dagozkion kitapenak kargatuz edo, bere kasuan, aurreko baldintza orokorrean aurrikusten den bidezko ordain akordioa gauzatzuz.

HAMAIGARRENA.- Bankuak, mailegu inbertsioaren errealtitatea egiaztatzeko eskubidea du beti, erabiltzen den helburutan. Emaniko kopuruaren ezarpena ezberdina dela ohartuko balitz, edota ez dela indarreango legediari jarraikiz nahitaez aurrikusten den moduan ezartzen, Bankuak, bere kabuz, ezabatu lezake kontratua legezko erabakiaren beharrik gabe, gaitz eta kalteak, gastu eta eraketak mailegu hartzailearen kargu izango direlarik.

Hala ere, ez betetzearen kasuan, Bankuak aurrez mailegu hartzaile deituko du akordatutako mailegu kopuruaren ezarpena egin dezan eta, eskatutakoa ez betetzean, kontratua ezabatu ahal izango du.

3.a.- **ORDEZKO ARAUETAKO 14 GUNEKO AZTERKETA ZEHATZAREN ONARPEN ETA JAZARPENEN ERABAKIA.-** Batzordean aurkeztutako



de la inversión del préstamo en la finalidad a que se destina. Si advirtiese que se da distinta aplicación a la cantidad prestada, o que dicha aplicación se hace en forma diferente de la necesariamente prevista con arreglo a la legislación vigente, el Banco podrá rescindir el contrato por sí mismo, sin necesidad de resolución judicial, siendo a cargo del Prestatario los daños y perjuicios, gastos y costas.

No obstante, en caso de incumplimiento, el Banco requerirá previamente al Prestatario para que dé al importe del préstamo la aplicación pactada y, al no ser atendido este requerimiento, podrá proceder a la rescisión del contrato.

DUODECIMA.- Este contrato de préstamo, acreditativo de la obligación de pago, una vez intervenido por fedatario público, tendrá carácter ejecutivo, pudiendo el Banco, en caso de incumplimiento, hacer efectivas todas las obligaciones que contiene y se deriven del mismo.

A efectos de lo dispuesto en el artículo 1435 de la Ley de Enjuiciamiento Civil, se pacta expresamente por los contratantes que la liquidación para determinar la deuda ejecutivamente reclamable se practicará por el Banco, el cual expedirá la oportuna certificación que recoja el saldo que presente la cuenta al día del cierre. En su virtud, bastará para el ejercicio de la acción ejecutiva la presentación de este documento intervenido por fedatario público, juntamente con la certificación prevenida en el artículo 1429, número 6, de la Ley de Enjuiciamiento Civil y la aportación de otro certificado expedido por el Banco del saldo que resulte a cargo del Prestatario; en dicho saldo certificado hará constar el fedatario público que intervenga a requerimiento del Banco, que dicho saldo coincide con el que aparece en la cuenta abierta al deudor y que la liquidación de la deuda se ha practicado en la forma pactada en este contrato por las partes.

DECIMOTERCERA.- El Prestatario queda obligado a comunicar al banco todos los acuerdos que afecten en cualquier modo a las condiciones de este contrato y, especialmente, a los recursos dados en garantía, así como a las consignaciones presupuestarias para pagar al Banco la carga financiera anual, a fin de que pueda recurrir legalmente contra los que estime le perjudiquen.

Asimismo, el Prestatario deberá remitir anualmente al banco copia del Presupuesto General vigente y de la liquidación del anterior.

jazarpenetako bati buruz eritzirik eman ez denez ez eta zerbitzu teknikoen aldetik informatua, alkate jaunaren proposamenez baztertu egiten da puntu hau eguneko gai zerrendatik Hirigintza Batzordetik pasa dadin eta dagokion erabakia osatzeko.

4.a.- PERTSIAR GOLKOARI BURUZ H.B.ren MOZIOA.- H.B.k Pertsiar Golkoari buruz aurkeztutako mozioa irakurtzen da, zeinak hitzez-hitz honela dioen:

"Ekialdea-Mendebaldea banaketa dela eta politika armamentistikoa urteetan zehar iraun erazi duten argudioak behinbetirako bertan behera uzten zirela zirudienean, gatazka armatu berri baten arriskupean aurkitzen da gizadia.

Irakek Kuwaiten burututako inbasioa, erabat justifika ezina eta herrien subiranotasun eta autodeterminazio eskubideen aurkakoa, baliagarria izan da Estatu Batuek bertan militariki eskuhartzea prest egoteko, ONU-ko Segurtasun-Kontseiluari presionatu eta beronen erabakiak behartuz, bere eragin politikoa gune hartan edatu eta munduko ekonomiaren oinarri estrategikoetaziko bat dena, petroleoa alegia, kontrolpean mantentzea bermatzearren.

Gizateriak eskatzen duen distentsio eta bake filosofiatik hain urrun dagoen politika honek, zoritxarrez, UEOn eta Espainol Gobernuaren beraren laguntza jaso du, euskal Herria zuzenean nahasiz onartezina den interbentzio-politika batetan eta desio ez eta gaitzesten duen guda batetan.

Euskadi, inposaketaren pairatzaile bilakatzen da berrero, 86-3-12an OTANI buruz izandako Erreferendumean bakea, desmilitarizazioa eta Nazio Subiranotasuna eskatu zuen herri borondateari ez zaio jaramonik egin eta zanpatua izan da berriz ere. Euskal Herriaren ahotsak zentralismo espainiar atzerakoi eta morroiaren gortasunarekin topo egin du oraingoan ere.

HERRI BATASUNAKO zinegotziok, gertakari hauen aurrean, hurrengo akordiotara hel dadila eskatzen diogu Udal-Korporazioari:

- 1.- Indar militar atzerritar guztiak eta, bereziki, espainol Estatuko Indar Armatuak Pertsia golfoetik erehala erretira daitezen exigitzea.
- 2.- Beren burua intsumisotzat aitortzea erabakitzen duten eta gatazka honetan parte hartu nahi ez duten gazte guztiekiko elkartasun osoa azaltzea; era berean, laguntza juridikoa eta politikoa ematea zahartuta geratu eta militarista den legaltasunaren biktima izan

DECIMOCUARTA.- El Banco podrá ceder y transferir a otras Entidades financieras sus derechos y obligaciones derivados del presente contrato, con el alcance y contenido que con aquéllas convenga y sin más requisito que la previa comunicación al Prestatario, y que no suponga coste adicional alguno para el mismo.

DECIMOQUINTA.- Serán a cargo del Prestatario las tasas y demás tributos e impuestos que graven o puedan gravar el presente contrato de préstamo, sus intereses, comisiones y amortización, pues el banco ha de percibir íntegramente, en todos los casos, las cantidades líquidas que se fijen en el cuadro de amortización o los intereses intercalarios, en su caso, o de demora, así como las comisiones que constan en las condiciones de este contrato. Serán también a cargo del Prestatario todos los demás gastos ocasionados, en su caso, por el otorgamiento del presente contrato.

DECIMOSEXTA.- Los Jueces y Tribunales competentes para entender en cuantas cuestiones litigiosas se puedan derivar del presente contrato serán los de Madrid, a quienes las partes contratantes se someten, con renuncia expresa a su propio fuero.

DECIMOSEPTIMA.- La demora en el pago a sus respectivos vencimientos de las cantidades por intereses, comisiones y, en su caso, amortización, haya de satisfacer el Prestatario al Banco en virtud de este contrato, devengarán día a día el tipo de interés de demora establecido en las condiciones de este préstamo, aplicado durante los días del período de liquidación y sobre la base de los días naturales del año de que se trate, adeudándose asimismo en la anteriormente citada cuenta corriente abierta en el Banco a nombre del Prestatario, mediante liquidaciones a practicar en el último día de cada trimestre o en la fecha en que exista saldo en la mencionada cuenta corriente.

Los intereses de demora líquidos, devengados, vencidos y no satisfechos al final de cada trimestre natural, se capitalizarán como aumento de capital debido, y devengarán a su vez día a día nuevos réditos al tipo de interés moratorio indicado. Las liquidaciones de intereses de demora se notificarán al Prestatario para su comprobación y demás efectos.

DECIMOCTAVA.- El Prestatario se compromete al cumplimiento de cuantos requisitos y trámites exijan la formalización y desarrollo del préstamo, la aplicación de los fondos a la ejecución de las inversiones que con el mismo se financian, la garantía y el pago de sus obligaciones ante el Banco.

3º.- Este documento podrá ser elevado a escritura pública o intervenido por fedatario público, a petición de cualquiera de las

daitezkeni.

3.- Pertsiar golfoko gatazkari irtenbide politikoa eta negoziatua bilatzen saia dadin eskatzena Nazioarteko Komunitateari. Mundu arabiararentzat bake eta justiziazko oinarri iraunkorrak bertako herrien Autodeterminazio eta subiranotasunarekiko.

4.- Berari buruz erabakitzea Herrialde Arabiarrei baino ez dagokien gatazka batean eskuhar ez dezaten eskatzea Instituzioei edo Nazioarteko Komunitate osoari.

5.- Akordio hau Defentsa-Ministraritzari, kanpo arazoetarako Ministraritzari, Espainol Gobernuko Lehendakariari hala nola inplikaturiko nazioarteko instantzia guztiei bidaltzea."

Eduardo Garciak zera dio: Mozioko puntu batzurekin ez dagoela ados eta ezezko botua emango duela. Eta honi buruz idatzi bat irakurtzen du zeinak dioen:

" Euskadiko Ezkerrak, Sadam Husseinek Kuwait hartzea gaitzetsi egiten du.

Justifika ezina den inbasio honek, Nazioarteko Eskubide printzipioak zalantzan jartzeaz gain, eraso bortitz bat suposatzen du Kuwaitengan.

Kuwaiten bizi eta lan egiten duten izakien borondatea da Kuwaiten geroa zehaztu beharko duena, zeina inoiz ez litzateken "manu militari" konpondu behar.

2.- Bereziki Eki/Mendebaleko zaintiratu honek finkatu dituen nazioarteko erlazioen aro berri honetan, nazioarteko eskubide printzipioak gordetzeko eremua eta nazioarteko erlazioak errespetatzeko arauak erabakitzea suposatzen duen konsensua bere baitan egipideratuko duena ONU dela uste du Euskadiko Ezkerrak.

Guzi honetarako, desiragarria litzateke "Liga Arabe" delakoa eta beste erakunde batzuk sendotzea era honetako suziak konpontzeko orduan eragingarriak izatera iritsi daitezen bermetan.

Europa eta kanpoko ihardunbide esparru honi nazioarteko erakundetza berri bat bideratzea dagokio, zeinen helburuen artean lehentasuna, erlazio zuzen eta kidetasunezkoari emango zaien, nazioarteko garapen eta elkarlanaren esparru berri eta jator bihur dadin.

Zentzu honetan, zehazki auzi hau konpontzeko bidea ONU eta bere erabakiak

partes, siendo a cargo del Prestatario los gastos que originase la formalización pública o intervención indicadas.

3º.- RESOLUCION DE RECLAMACIONES Y APROBACION DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE DETALLE DE LA ZONA 14 DE LAS NORMAS SUBSIDIARIAS.-

Por no haberse informado por los servicios técnicos ni dictaminada en Comisión una de las reclamaciones presentadas, a propuesta del Sr. Alcalde se retira este punto del orden del día y que pase a la Comisión de Urbanismo para completar el dictámen respectivo.

4º.- MOCION DE H.B. SOBRE EL GOLFO PERSICO.- Se da lectura de la moción presentada por H.B. sobre el Golfo Pérsico, que transcrita literalmente, dice:

"Ekialdea-Mendebaldea banaketa dela eta politika armamentistikoa urteetan zehar iraun erazi duten argudioak behinbetirako bertan behera uzten zirela ziruidienez, gatazka armatu berri baten arriskupean aurkitzen da gizadia.

Irakek Kuwaiten burututako inbasioa, erabat justifika ezina eta herrien subiranotasun eta autodeterminazio eskubideen aurkakoa, baliagarria izan da Estatu Batuek bertan militariki eskuhartzea prest egoteko, ONU-ko Segurtasun-Kontseiluari presionatu eta beronen erabakiak behartuz, bere eragin politikoa gune hartan edatu eta munduko ekonomiaren oinarri estrategikoetariko bat dena, petroleo alegia, kontrolpean mantentzea bermatzearren.

Gizateriak eskatzen duen distentsio eta bake filosofiatik hain urrun dagoen politika honek, zoritxarrez, UEOn eta Espainol Gobernuaren beraren laguntza jaso du, Euskal Herria zuzenean nahasiz onartezina den interbentzio-politika batetan eta desio ez eta gaitzesten duen guda batetan.

Euskadi, inposaketaren pairatzaile bilakatzen da berriro, 86-3-12an OTANI buruz izandako Erreferendumean bakea, desmilitarizazioa eta Nazio Subiranotasuna eskatu zuen herri borondateari ez zail jaramonik egin eta zanpatua izan da berriz ere. Euskal Herriaren ahotsak zentralismo espainiar atzerakoi eta morroiaren gortasunarekin topo egin du oraingoan ere.

HERRI BATASUNAKO zinegotziok, gerkari hauen aurrean, hurrengo akordietara hel dadila eskatzen diogu Udal-Korporazioari:

- 1.- Indar militar atzeritar guztiak eta, bereziki, espainol Estatuko Indar Armatuak Pertsiar Golfetik berehala erretira daitezzen exigitzea.
- 2.- Beren burua intsumisotzat aitortzea

direla berresaten dugu, munduko beste leku batzuetako auziak bezalaxe, hala nola, Palestina, Sahara, Liberia zeinen aurrean ezin garen geldirik geratu.

3.- Guzi honegatik, Pertsiar golfoan nazioarteko partehartzeari buruzko erabakia, ONU-ren 665 erabakiaren esparruan ulertu behar da eta bertan zehazten den neurrian.

Honi buruz, politikoki ulertezina iruditzen zaigu Gobernu Espainiarraren eta bere Lehendakariaren jokaera, zeinak lehen mailako arazo baten aurrean hartu beharreko erabakietan parlamentua alde batera utzi duen. Hala eta guztiz ere, Parlamentuaren partehartzea esijitzen dugu hemendik aurrera hartu beharko diren erabakietan, bereziki partehartze armamentista bat sortzen bada.

4.- Auziak dauden lekutara soldaduak bidaltzea baztertzen jarraitzen dugu eta bereziki kasu honetan Pertsiar Golfora. Honi buruz, europa bakar baten prozesuan, defentsazko politika amankomun baten mugak ezartzeko daudela ezin dezakegu ahaz, zeinak autonomoa izan beharko duen eta inoiz ez besteen interesak defendatzeko.

Elvira Etxeberriak, aurkeztutako mozioari dagokionez, bere taldearen desadostasuna azaltzen du eta ezezko botua emango dute bide batez, mozio alternatibo bat aurkeztuko dutelarik, zeinak honela dion:

"Aintzin ohar gisa, a beharrezkoa da nazioarteko politikari buruz hitzegiteko, foro egokiak ba direla azaltzea, zeinetan H.B. ordezkaturia dagoen.

Honelako mozio bat aurkezteak, berriro ere, H.B.k instituzioekiko zentzu politiko gutxienezkorik ere ez duela agertarazten du, eta gainera, udal problematikari ez dagozkion gaiak buruzko ikuspuntu partikularrak emateko, Udaletxeak, bozgarailu bezala erabiltzen jarraitzen duela, udalek benetan dituzten kezketaz lan egite eza ezkatuzeko.

Arazaoren mamian sartuaz, itxuraz barregarria da, ETAK Bilbon burututako atentadua hain hurbil izanik, zeinean hilak izan diren eta H.B.k ez dituen gaitzetsi, ez eta geroagoko atentaduak ere, talde honek, bakea eta desmilitarizazioa eskatzen duen sortalde hurbilaren bakeari buruz hitzegitea, inposizioari buruz eta herri borondatearen errespetu faltaz.

Benetan, herri honen kezka handiena ETaren terrorismoa eta herri borondatearekiko duen errespetu eza bait da, zeinak hainbat bider, trumilka eta dudarik gabe, indarkeriaren bukaera eskatu duen.

Horregatik, gure jarrera AURKA

erabakitzen duten eta gatazka honetan partehartu nahi ez duten gazte guztiekiko elkartasun osoa azaltzea; era berean, laguntza juridikoa eta politikoa ematea zahartuta geratu eta militarista den legaltasunaren biktima izan daitezkenei.

3.- Pertsiar Golkoko gatazkari irtenbide politikoa eta negoziatua bilatzen saia dadin eskatzea Nazioarteko Komunitateari. Mundu arabiararentzat bake eta justiziazko oinarri iraunkorrak bertako herrien Autodeterminazio eta Subiranotasunarekiko.

4.- Berari buruz erabakitzea Herrialde Arabiarrei baino ez dagokien gatazka batean eskuhar ez dezaten eskatzea Instituzioei edo Nazioarteko Komunitate osoari.

5.- Akordio hau Defentsa-Ministraritzari, kanpo arazoetarako Ministraritzari, Espainol Gobernuko Lehendakariari hala nola inplikaturiko nazioarteko instantzia guztiei bidaltzea."

"Cuando parecía que los argumentos que durante años han perdurado sobre política armamentista y la separación Este-Oeste habían acabado, la humanidad se encuentra bajo el peligro de un nuevo problema armado.

La invasión de Iraq sobre Kuwait, injustificable y contraria a la soberanía y a los derechos de autodeterminación de los pueblos, ha sido válida para que Estados Unidos esté dispuesto a tomar parte militarmente, presionando al Consejo de Seguridad de la ONU y forzando sus decisiones, para difundir su influencia política en aquella zona y para garantizar su control sobre una base estratégica de la economía mundial como es el petróleo.

Esta política que se encuentra tan lejos de la distensión y de la paz filosófica que la humanidad reclama, ha recibido, por desgracia, el apoyo de la UEO y el Gobierno Español, involucrando a Euskal Herria en una intervención política inaceptable, en una guerra que no desea y desapueba.

Euskadi sufre de nuevo la imposición; en el Referendum sobre la OTAN del 12-3-86 en la que la voluntad del pueblo pedía paz, desmilitarización y soberanía nacional, se ha dejado de lado y ha sido aplastada otra vez más. La voz de Euskal Herria se ha encontrado con la sordera del centralismo español y dependiente.

Los Concejales de Herri Batasuna, ante estos acontecimientos, pedimos a la Corporación Municipal que llegue a los siguientes acuerdos:

- 1.- Exigir la inmediata retirada de todas

BOTATZEKO da eta akordio honen proposamen gisa ondorengo MOZIO ALTERNATIBOA aurkeztea:

1.- ETari oraintxe bertan armak uzteko eskatzea.

2.- Arazo politikoak konpontzeko indarkeria erabiltzea gizakiaren duintasunaren aurka doala pentsatzen duten herritar guztiei, eta bereziki gazteei, gure atsegina eta babesa azaltzea.

3.- Berriro ere, Euskadiren normalizazio eta bake bide Akordioarekin bategite osoa adieraztea.

Bere aldetik, Alkate jaunak, bere taldeak mozioa bidezkoa ez delako baztertzen duela dio, Udaletxeak, ez bait dira bere aurkezpenerako foro egokiak. Kontutan hartu behar da, bahlkundera sortarazteko eskuhartze militarra ONUren basesean egiten dela. Gainera, militariki partehartu duen bakararra Irak izan da Kuwaiten aurka, indarrez sartuz.

Soldaduak bidaltzearen aurka gaude, aurre-indarra behar den kasu hauetarako ejerzito profesional bat beharrezkoa dela pentsatzen dugu, hala adierazi dugu gure egitarau guzietan.

Bere buruaren menpetasun-eza edo kontzientzi eragozpendun aldarrikatzeko gazteek duten eskubide osoa defendatzen dugu.

Araza, nahiko eztabaidatu ondoren, Alkate jaunak botaziopean jartzen ditu bai Herri Batasunak aurkeztutako mozioa, E.A.J.k aurkeztutako mozio alternatiboarekin batera, ondorengo emaitzekin:

- Herri Batasunak aurkeztutako mozioari, EA, EAJ eta EEko Elkartekideen sei aurkako botu eta HBren bi aldekoak, zeinagatik Alkate jaunak ez onartutzat eman zuen HB, Golfo Pertsiarri buruz aurkeztutako mozioa.

- Eusko Alderdi Jeltzaleak aurkeztutako mozio alternatiboari, EA, EAJ eta EEko Elkartekideen sei aldeko botu eta HBko Elkartekideen bi aurkako, zeinagatik Alkate jaunak onartutzat eman zuen EAJk azaldutako mozio alternatiboa.

5.a.- **ELORRIAGA BIDEA ERAIKITZEARI BURUZKO MOZIOA.**- Idazkariak, EEK aurkeztutako mozioa irakurtzen du, zeinak hitzez-hitz honela dion:

"Elorriaga hauzoan, Etxenagusia Baserriko lurretan, luzeran 2 Km et leku zabalengan 8 metrotar iristen den pista bat ireki zen Maiatzean.

las fuerzas militares extranjeras, especialmente, las Fuerzas Armadas del Estado español del Golfo Pérsico.

- 2.- Expresar una total adhesión a todos los jóvenes que decidan delcararse insumisos y no quieran tomar parte en este asunto; de igual forma, ofrecer ayuda tanto jurídica como política, a las posibles víctimas de una legalidad desfasada y militarista.
- 3.- Solicitar a la Comunidad Internacional que traten de buscar una salida política y negociada al problema del Golfo Pérsico. Paz y Bases de justicia estables para el mundo árabe, sobre la Autodeterminación y Soberanía de sus pueblos.
- 4.- Pedir a las Instituciones o a toda la Comunidad Internacional que no tomen parte en un asunto que sólo oncierne decidir a los Países Arabes.
- 5.- Enviar este acuerdo al Ministerio de Defensa, al Ministerio de Asuntos Exteriores, a la Presidencia del Gobierno Español, así como a todas las instancias internacionales implicadas."

1.- Eduardo García dice que no está de acuerdo con algunos puntos de la Moción y va a votar negativamente a la misma y en relación con el particular lee escrito que dice:

"Euskadiko Ezkerra condena la invasión de Kuwait por parte de Sadam Hussein.

Esta injustificable invasión además de poner en cuestión los principios del Derecho Internacional supone una brutal agresión a Kuwait.

La voluntad de las personas que viven y trabajan en Kuwait es la que deberá determinar el futuro de Kuwait como estado que en ningún caso deberá resolverse "manu militari".

2.- Euskadiko Ezkerra considera, especialmente en esta nueva era de las relaciones internacionales marcadas por la distensión Este/Oeste, que la ONU debe ser el marco en el que se salvaguarden los principios del derecho internacional e instrumentalice en su seno el consenso que supone acordar las reglas de juego a respetar en las relaciones entre países. Evitando con su intervención que en ningún caso la anterior tensión Este/oeste acabe reconvirtiéndose en un enfrentamiento Norte/Sur.

Para todo ello sería deseable el fortalecimiento de organizaciones como la Liga Árabe y otras en el marco de la OPEP

Leku hortako basozainak salatu zuen egoera hau, zeina bere egunean Udaltzaingoak ere jakinarazi zuen, Hirigintza Batzordetik inolako ihardunbiderik burutu ez delarik.

Gaur egun, saltsarrizko tranpainarte bat egiten ari direla jakinarazi digute, zeinak egoera estetikoa era larri batetan andeatzen duen, atentatu ekologiko bat izateaz gain, are eta gehiago Gipuzkoako Foru Aldundiak babestutako Parke natural baten ondoan dagoela kontutan izaten badugu.

Itxuraz eta gure informeen arabera, joan-etorria errezteko lehenagotik zegoen bidea egokitzera mugatzen den Gipuzkoako Itsasertzen Nagusitzaren baimena daukate. Bestalde, obrak burutzeko udal baimenik ez dutela egiztatu behar dugu.

Guzi honegatik, Debako Udaletxeko E.E.ko Zinegotziek, ondorengo erabakiak hartzea proposatzen diote Udal Plenoari:

- 1.- Aiderazi diren puntu guziak egiazta daitezela.
- 2.- Adierazitakoa egia baldin bada, obrak BEREHALA gelditu daitezela eta afektaturiko lurak lehengo egoerara itzuli daitezela indar egitea, behartzea.

Mozio honi dagokionez, Hirigintza eta Obra Batzordeko Lehendakariak honi buruz duen lehen informazioa dela dio eta mozioaren kopia jasotzerakoan, Poliziaren laguntzaz, aipatu lekura agertu zela azaltzen du han gertatutakoa zehatz egiaztatzeko, mozioan adierazitakoa egia dela ikusi zuelarik; obrak berehala geldiarazi behar direla uste du.

Eduardo García gertatutakoaren historia labur bat egiten du eta Alkatetza eta Hirigintza Batzordeko Lehendakariaren arteko koordinazio faltak harritzen duela adierazten du; gai hau Hirigintza Batzordean komentatu zela gogorarazten du txabolak eraikitzeke eskaria zela eta. Mozioan adierazitako puntu guziak Udaltzaingoak baieztatu ditzala eskatzen du eta obrak baimenik gabe burutu direnez gero, berehala geldiaraztea. Kostaldeko Zuzendaritzarekin ere harremanetan jarri behar ginateke.

Alkateak, ez dela koordinazio falta dio, Udaltzaingotik jasotzen diren parteak berehala pasatzen bait dira dagokion Sailerara, eta ez daki zer gertatu den edota galdu egin den.

Orain arte horrela funtzionatu izan da eta konponketa edo bide zabaldetetan eman dira antzerako kasuak, Udaletxe honena eskatu gabe beste Erakunde batzuren baimenarekin burutu direnak; ez luke honela izan behar gai hauen ardura duten Erakundeak hainbat dira

de resolver este tipo de conflictos.

En este marco a Europa y a su acción exterior corresponde liderar la conformación de un nuevo orden internacional que entre sus objetivos contemple como prioritario unas relaciones más justas y solidarias entre los países y que se traduzca en un nuevo y genuino marco de cooperación y desarrollo internacional.

En este sentido reafirmamos que sea la ONU y sus resoluciones el cauce de resolución de este conflicto en concreto, así como de los conflictos existentes en otras partes del mundo como Palestina, Sahara, Liberia ante los que no podemos permanecer impasibles.

3.- Por todo esto, la intervención internacional en el Golfo Pérsico debe entenderse en el marco de la resolución 665 de la ONU y en los términos que en ella se determinan.

Al respecto tenemos que considerar inacceptable políticamente la actitud del Gobierno español y de su Presidente que ha mantenido el parlamento al margen de las decisiones a adoptar ante un problema de primer orden. En cualquier caso exigimos la participación del Parlamento en las decisiones que se tomen de ahora en adelante, especialmente si se desencadena una intervención bélica.

4.- Seguimos rechazando el envío de soldados de reemplazo a zonas de conflicto y en este caso en concreto el Golfo Pérsico. Al respecto no podemos olvidar que en el proceso de unidad europea está pendiente una definición de la política común de defensa que en su caso deberá de ser autónoma y nunca ejerciendo el papel de gendarme destinado a defender otros intereses."

Elvira Etxeberria dice que su grupo manifiesta su disconformidad con la moción presentada y van a votar negativamente y, al propio tiempo, presenta una moción alternativa, que dice:

"Como cuestión previa, es preciso señalar, para hablar de cuestiones de política internacional, existen los foros adecuados, en todos los cuales está representado HB.

Presentar una moción como ésta, pone de manifiesto una vez más que HB carece del más mínimo sentido político institucional y que, además, sigue utilizando a los Ayuntamientos como Altavoces de sus particulares puntos de vista sobre temas ajenos a la problemática municipal y como cortina de humo para ocultar su ausencia de trabajo en aquellos problemas que realmente preocupan a los municipios.

Entrando ya en el fondo de la cuestión, resulta hipócritamente grotesco, siendo tan reciente el último atentado de ETA en Bilbao,

eta guziengandik lortu behar da baimena eta nagusiki Udaletxearengandik, burutu beharreko ekintzak zuzenean afektatzen duen Izaiki gisa. Edozein modutan, mozioan eskatzen diren erizpideetan oinarrituz ihardunbide proposamenarekin ados dago.

Jon Esturok, bere taldea ados dagoela dio, baina zergaitik aurkezten den mozio bezala eta ez ohar eta galdera bezala galdetzen du.

Honi dagokionez erabaki batzuz hartu behar direla pentsatzen dugulako, erantzuten dio; erabaki bat hartu behar da eta onar eta galderetan ezin da horrela ekin.

Elvira Etxeberriak, bere taldea mozioarekin bat datorrela dio.

Arazoa nahiko eztabaidatu ondoren, alkate jaunak botaziopean jartzen du Euskadiko Ezkerrak aurkeztutako mozioa eta Udaletxe honetako Osoko Bilkurak zera erabakitzen dute:

- 1.- Mozioan adierazitako puntu guziak egiaztatzea.
- 2.- Etxenagusia Baserriko lurretan baimenik gabe burutzen ari diren obra guziak berehala geratzea, afektaturiko lurak bere hasierako egoerara itzuli behar dutelarik.

6.a.- OHAR ETA GALDERAK.- Ez zen egin.

Eta eztabaidatzeko beste arazorik ez zegoenez, Alkate jaunak bukatutzat eman zuen bilera eta jaso gaueko hamarrak laurden gutxitan, zeinaren agiria honako hau den, guziagatik, Idazkari bezala egiaztatzen dudalarik.



con víctimas mortales, que HB no ha condenado y los sucesivos atentados posteriores, que esta coalición se permita el lujo de hablar de paz en Oriente Medio, de imposición y falta de respeto a la voluntad popular que reclama la paz y desmilitarización.

Realmente, el problema dramático que más preocupa a este país es el terrorismo de ETA y su falta de respeto a la voluntad popular que, repetidas veces y de forma masiva e inequívoca, ha pedido el cese de la violencia.

Por élio, nuestra postura es la de VOTAR EN CONTRA y presentar la siguiente MOCION ALTERNATIVA como propuesta de acuerdo:

- 1.- Exigir a ETA el abandono inmediato de las armas.
- 2.- Manifestar nuestra satisfacción y apoyo hacia todos aquellos ciudadanos y particularmente a los jóvenes, que consideran que el empleo de la violencia para resolver los conflictos políticos atenta contra la dignidad humana.
- 3.- Manifestar otra vez nuestra total identificación con el Acuerdo para la normalización y pacificación de Euskadi."

Por su parte, el Sr. Alcalde dice que su grupo "rechaza la moción por improcedente ya que los Ayuntamientos no son el foro adecuado para su presentación. Hay que tener en cuenta que la intervención militar para provocar el embargo se realiza bajo los auspicios de la ONU. Además el único que ha intervenido militarmente ha sido Irak contra Kuwait, invadiéndolo.

Estamos en contra del envío de soldados de reemplazo, creemos necesaria la creación de un ejército profesional para estos casos en que es necesaria una fuerza de choque, así lo hemos manifestado en todos nuestros programas.

Defendemos a ultranza el derecho de todo joven a declararse insumiso u objetor de conciencia."

El Sr. Alcalde somete a votación, tanto la moción presentada por Herri Batasuna, como la moción alternativa propuesta por el P.N.V., dando los siguientes resultados:

- A la moción presentada por Herri Batasuna, siete votos negativos de los Corporativos de EA, PNV y EE y dos votos afirmativos de los Corporativos de Herri Batasuna, de cuyo resultado el Sr. Alcalde declaró no aprobada la moción presentada por Herri Batasuna sobre el Golfo Pérsico.
- A la moción alternativa presentada por el

partido Nacionalista Vasco, siete votos afirmativos de los Corporativos de EA, PNV y EE, y dos votos negativos de los Corporativos de H.B., de cuyo resultado el Sr. Alcalde declaró aprobada la moción alternativa presentada por el P.N.V.

5º.- MOCION DE E.E. SOBRE CONSTRUCCION DE CAMINO EN ELORRIAGA.- Por el Secretario se da lectura de la moción presentada por E.E., que transcrita literalmente, dice:

"En el Barrio de Elorriaga, en terrenos del Caserío Etxenagusía, se abrió, durante el mes de Mayo, una pista de 2 kms. de largo y una anchura que alcanza los 8 metros en las zonas más amplias.

El guarda forestal de la zona denunció esta situación que, en su día, fué informada por la Policía Municipal, sin que se hayan realizado actuaciones de ningún tipo desde la Comisión de Urbanismo.

Tenemos informes de que en la actualidad están construyendo unas escaleras de cemento, que está deteriorando de forma grave el aspecto estético, además de constituir un importante atentado ecológico, más si tenemos presente que la zona es colindante con un Parque natural y protegido por la Diputación Foral de Guipuzcoa.

Al parecer y según nuestros informes, disponen de un permiso de la Jefatura de Costas de Guipuzcoa limitada a acondicionar el camino que ya existía para facilitar el tránsito. Por otra parte, hay que constatar que carecen de licencia municipal para la realización de las obras.

Por todo élio, los Concejales de E.E. del Ayuntamiento de Deba proponen al Pleno Municipal la adopción de los siguientes acuerdos:

- 1º.- Que se confirmen todos los extremos que hemos señalado.
- 2º.- Que en caso de que lo expuesto se atenga a la realidad de los hechos, se proceda INMEDIATAMENTE a la paralización de las obras y se obligue a volver los terrenos afectados a la situación de origen."

En relación con esta moción, el Presidente de la Comisión de Urbanismo y Obras dice que es la primera información que tiene y que al recibir la copia de la moción se personó, acompañado por miembros de la Policía, en el lugar de los hechos para comprobarlo en detalle, habiendo comprobado la veracidad de lo expuesto en la moción y estima que las obras deben paralizarse de inmediato.

Eduardo García hace una breve historia de los hechos y manifiesta que le sorprende la falta de coordinación entre la Alcaldía y el

Presidente de la Comisión de Urbanismo y recuerda que este tema ya se comentó en la Comisión de Urbanismo a resultas de una solicitud para construcción de chabolas. Pide se confirmen todos los extremos expuestos en la moción por la Policía Municipal y ya que se han realizado obras sin permiso, que se paralicen de inmediato. También debería contactarse con la Dirección de Costas.

Expone el Alcalde que no es que exista falta de coordinación, ya que los partes de la Policía Municipal que se reciben diariamente en la Alcaldía se pasan de inmediato al Departamento correspondiente, e ignora lo que puede haber pasado o si se ha traspapelado.

Hasta ahora se ha funcionado así y se han dado casos similares en arreglo o apertura de caminos, que se han realizado con permiso de otras Instituciones sin solicitar el de este Ayuntamiento, lo cual no debiera ser así, ya que existen varios Organismos con competencias en el tema, de todos ellos ha de obtenerse licencia y fundamentalmente del Ayuntamiento, como Ente al que afecta directamente la actuación a realizar. De todas formas apoya la propuesta de actuar en base a los criterios que se solicitan en la moción.

Jon Esturo dice que su grupo está de acuerdo, pero pregunta porqué se presenta como moción y no en el capítulo de ruegos y preguntas.

Eduardo García dice que se presenta así porque creen que se deben tomar unas decisiones al respecto, hay que adoptar un acuerdo y en ruegos y preguntas no se puede actuar así.

Elvira Echeverría dice que su grupo apoya la moción.

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde somete a votación la moción presentada por Euskadiko Ezkerra y el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Confirmar todos los extremos señalados en la moción.

2º.- Proceder de inmediato a la paralización de todas las obras que, en terrenos del Caserío Etxenagusía, se están llevando a cabo sin licencia, debiendo retornarse los terrenos afectados a su situación de origen.

6º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.- No se formularon.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. Alcalde dió por terminado el acto y levantó la sesión a las 21,45 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

ACTA DE LA SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 4 DE OCTUBRE DE 1.990

En Deba, cuatro de Octubre de mil novecientos noventa; siendo las veintiuna horas, se reúnen en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose Mª Iparraguirre Peña, D. Jon Esturo Loiola, D. Mikel Iriondo Aizpuru, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, Dña. Rosario Alberdi Orbea, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. José C. Aguinagalde Unanue, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegui Egaña, actuando de Secretario, por delegación, la Auxiliar Administrativa Dña. Aintzane Altzibar Aristondo.

No asiste el Corporativo D. Jose Luis Muniozguren.

Abre la sesión el Sr. Presidente y conforme a los asuntos comprendidos en el orden del día, se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- RESOLUCION DE RECLAMACIONES Y APROBACION DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE DETALLE DE LA ZONA 14 DE LAS NORMAS SUBSIDIARIAS.- Visto el Expediente tramitado para la aprobación del Estudio de Detalle de la zona 14 de las Normas Subsidiarias de Deba, promovido por este Ayuntamiento y redactado por el Arquitecto D. Iñaki Albisu.

Aprobado inicialmente el referido Estudio de Detalle por este Ayuntamiento en sesión de 21 de Diciembre de 1.989, se sometió a información pública por el plazo de un mes, mediante Edicto Publicado en el B.O. de Guipuzcoa nº 7 de 10 de Enero de 1.990, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial y demás medios de comunicación que se determinan en el artículo 140 del Reglamento de Planeamiento, habiéndose practicado notificación personal a los propietarios afectados, todo ello de conformidad con lo dispuesto en los artículos 41 y 54 de la Ley del Suelo y concordantes del Reglamento de Planeamiento.

Durante este período se formularon varias reclamaciones que fueron informadas por el Técnico redactor del Estudio y dictaminados por la Comisión de Urbanismo, habiéndose aceptado en gran parte las reclamaciones presentadas, lo que supuso introducir modificaciones sustanciales en el Estudio de Detalle, por lo que se acordó su rectificación y posteriormente iniciar de nuevo su tramitación.

1.990.eko URRIAREN 4an UDALETXE HONETAKO OSOKO BILKURAK EGINIKO BATZAR BEREZIAREN AGIRIA

Deban, mila bederatzirehun eta laurogeitamarreko Urriak lau; gaueko bederatzia izanik, lehenengo delaldian biltzen dira, Udaletxeko Batzar Aretoa, Elias Olalde Urkiri Alkate jaunaren Lehendakartzapean, Jose Mª Iparragirre Peña jauna, Jon Esturo Loiola jauna, Mikel Iriondo Aizpuru jauna, Juan Luis Aldalur Aranberri jauna, Rosario Alberdi Orbea andrea, Elvira Etxeberria Txurruka andrea, Jose C. Aginagalde Unanue jauna, Eduardo Garcia Elosua jauna eta Francisco Salegi Egaña jaun Elkarteideak, Idazkari bezala, ordezkatzegatik, Administrari Laguntzailea den Aintzane Altzibar Aristondo delarik.

Jose Luis Muniozguren elkarteidea ez dator.

Lehendakari jaunak hasiera ematen dio batzarrari eta eguneko gai zerrendan sartutako gaiekin bat, ondorengo erabakiak hartu ziren.

1.goa.- ORDEZKO ARAUETAKO 14 GUNEAREN AZTERKETA ZEHATZAREN JAZARPENEN ERABAKIA ETA BEHIN-BETIKO ONARPENA.- Debako Ordezko Arauetako 14 guneari dagokion Azterketa Zehatza onartzeko bideratutako Zehaztapidetza ikusirik, zeina Udaletxe honek suzatu eta Iñaki Albisu arkitekto jaunak idatzi duen.

Udaletxe honek aipatu Azterketa Zehatza, 1.989.eko Abenduaren 21ean behin behingoz onartu eta gero, jendaurrera atera zen hilabeteko epez 1.990.eko Urriak 10eko Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean Ediktu bidez, Udaletxeko Ediktu taulan eta Egitasmo Araudiaren 140. artikuluan xedatutako beste komunikabideetan argitaratuz, afektaturiko jabeen jakinarazpen pertsonala eman zaielarik, guzi hori Lurraren Legeko 41 eta 54. artikuluetan xedatutakoarekin bat eta Egitasmo Araudiaren kideko.

Epe honetan zenbait jazarpen egin ziren, zeinak Azterketa idatzi zuen Teknikoak informatu zituen eta Hirigintza Batzordeak erabaki; neurri handi batean, eginiko jazarpenak onartu egin ziren honek, Azterketa Zehatzaren funtsezko aldaketak sartzea ekarri zuelarik, zeinagatik zuzentzea eta berriro tramitazioarekin hastea erabaki zen.

Azterketa Zehatza berriz idatzi zen onartutako aldaketekin, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak 1.990.eko Maiatzaren 30eko batzarrean behin behingoz onartu zuelarik eta jendaurrera hilabeteko epez argitaraturik, aurreko onarpenaren ospe berdinarekin, ondorengo jazarpenak aurkeztuaz:

Redactado que fué de nuevo el Estudio de Detalle con las modificaciones aprobadas, se informó inicialmente por el Pleno de este Ayuntamiento, en sesión de 31 de Mayo de 1.990, sometiéndose a información pública, por el plazo de un mes, con las mismas solemnidades de la aprobación anterior, presentándose las siguientes reclamaciones:

- D. Jose Mª Egaña Beristain y hermanos, que expone que ha recibido notificación de la nueva aprobación del Estudio de Detalle con una serie de innovaciones con respecto al anterior, las cuales afectan especialmente en la casa nº 22 de la Calle Astillero, de la que son propietarios y en la que se mantiene el acuerdo de retranquear dos metros la fachada norte para posibilitar la construcción de la acera necesaria, lo cual hace que nos sintamos perjudicados por este acuerdo, ya que no se especifican las distintas contrapartidas que por tal perjuicio les puedan beneficiar ni las posibilidades de construir que puedan tener. Solicitan se les tenga en cuenta lo que reclaman.

- De Jose Ignacio Artamendi y hermanos, en la que manifiestas su oposición al Estudio de Detalle en lo que concierne al jardín del edificio Alos-Torrea por los motivos siguientes:

1º.- Nos sentimos perjudicados con ese estudio en unos 26 m2 de superficie de construcción en la parte de la plazoleta. No comprendemos el motivo y lo hicimos patente en nuestra visita a los Técnicos municipales. Entendemos que sea normal el ensanchamiento de las escaleras.

2º.- Creemos que la altura de la Casa debe ir en consonancia con el edificio Ansola, construido no hace muchos años.

Solicitan se les tenga en cuenta lo expuesto.

- De José Iraeta Odriozola en la que expone que de las alegaciones que formuló en la anterior exposición pública, muchos han sido recogidos en la modificación del Estudio, pero no lo que se recoge en el punto H, que dice que los edificios podrán disponerse adosados en medianería, siempre que sus condiciones de servidumbre mutuas lo permitan, respetando, como mínimo, las escaleras hoy existentes entre la parte alta y baja al Sur y al Norte del área.

Hago constar que la escalera que en la actualidad une las calles superior e inferior en el lado Norte, pertenecen a

Jose Mª Egaña Beristain jauna eta anaiak, zeinak Azterketa Zehatzaren onarpen berriaren jakinarazpena jaso duela adierazten duen, eta aurrekoarekin erkatuz, beraien jabe diren Astillero 22ko etxea bereziki afektatzen duten berrikuntzak sartzen direla aipatzen den eta zeinean, beharrezko espaloia egin ahal izateko Ifar aldeko orma bi metroan atzeratzeko akordioa mantentzen den; akordio honek kaltetuta sentiarazten gaitu, ez bait dira kalte horregatik izan ditzakegun ordainketarik zehazten ez eta eraikitzeke iza dezaketen posibilidaderik. Jazarritakoa kontutan izatea eskatzen dute.

- Jose Ignacio Artamendi eta anaiak, Azterketa Zehatzaren aurka agertzen direlarik Alos-Torrea etxaldeko lorategiari dagokionez, ondorengo zioengatik:

1.- Kalteturik sentitzen gara azterketa horrekin plazoleta aldean eraikitzeke 26 m² tako lur azalean. Ez dugu horren arrazoia ulertzen eta hala jakinarazi genien udal teknikariei. Eskailera zabalketa normala dela uste dugu.

2.- Etxearen luzera, Ansola eraikuntzarekin bat joan behar duela uste dugu, zeina ez den hain aspaldikoa.

Adierazitakoa kontutan hartzea eskatzen dute.

- Jose Iraeta Odriozolarengandik aurreko aurkezpen publikoan eginiko alegaziotatik asko, jasoak izan direla adierazten duen; baina ez H puntuan biltzen dena, zein puntu honetan eraikuntzak adosatuz jar daitezkeela esaten duen, bien murrizketa baldintzak baimentzen dutenean eta gutxienez, Hego eta Ifar gunean, alde garaia eta baxuaren arteko gaur egungo eskailerak errespetatuz.

Gaur egun, Ifar aldeko goiko eta beheko kaleak lotzen dituen eskailerak, neurea bakarrik den etxaldearenak direla jakinarazten dut. Eskailera honen jabea egiaztatzeke datuak azaltzen ditu, etxaldearenak errejistroa eta bere mugak emanaz.

Oinezkoentzako bidea, palazioko lorategitik egitea gomendagarriago iruditzen zaiola dio, bertan dauden eskaileretatik baino, gune honek dituen ezaugarriak eta bien arteko tartea urria ikusirik.

Maxpe kalea (bidea) eta Astillero kalea lotzen dituen eskailera, bere etxaldearen barruan dagoela dio berriro, zeina bere etxaldeko onibarraren jabeek eraiki eta mantendu zuten.

Adierazitakoagatik eta aipatu eskaileraren alperrikako irauarazpenaren

la finca de mi propiedad en exclusiva. Hace exposici3n de datos para justificar la propiedad de esta escalera, con indicaci3n registral de la finca y sus linderos.

Manifiesta que la circulaci3n peatonal parece m1s recomendable que se efect1e a trav1s de los jardines de palacio, por las escaleras existentes, dadas las caracter1sticas apropiadas para 1llo de esta zona excasa distancia existente entre ambos.

Reitera nuevamente que la escalera que une la Calle Maxpe (carretera) y la Calle Astillero, se encuentra ubicada dentro de su finca, la cual fu1 construida y costead su mantenimiento por los propietarios del inmueble sito en su finca.

Por lo expuesto y ante el innecesario mantenimiento de dicha escalera, que no cumple ninguna finalidad social, al existir otros accesos m1s id3neos y por 1llo solicita se reconsidere lo expuesto y se modifique el Plan en este sentido.

Con respecto a cada una de las reclamaciones, por el t1cnico autor del Edificio se ha emitido el correspondiente informe y todo 1llo ha sido dictaminado por la Comisi3n de Urbanismo y obras, que se unen al expediente.

Una vez vistas las reclamaciones presentadas, la discusi3n corporativa se centra b1sicamente en la alegaci3n presentada por Jos1 Iraeta en cuanto al paso escalera de propiedad particular que sirve de uni3n entre las Calles Astillero y Maxpe.

Jon Esturo dice que est1 de acuerdo con el dict1men de la Comisi3n de Urbanismo, sin embargo cree necesario se informe a los afectados, tanto verbalmente como por escrito, de las intenciones del Ayuntamiento.

El Alcalde dice que el acuerdo que se adopte ya se notificar1 a los interesados.

Eduardo Garc1a manifiesta que si se est1 haciendo una propuesta para enviar las informaciones a todos los ciudadanos le parece correcto, pero lo que no cree que debe hacerse son excepciones entre los ciudadanos..

Visto el expediente tramitado, las reclamaciones presentadas, el informe del t1cnico autor del Estudio y el dict1men de la Comisi3n de Urbanismo, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

11.- Resolver las reclamaciones

urreean, zeinak ez duen gizarte helbururik betetzen beste bide egokiagoak egoteagatik, adierazitako berrikustea eskatzen du eta Egitasmoa zentzu honetan aldatzea.

Jazarpen bakoitzari dagokionez, Eraikuntza egin duen teknikoari dagokion txostena eman zaio eta guzi hauen erabakiak Hirigintza eta Obren Batzordeak eman ditu, zeinak zehaztapidetzari lotzen zaizkion.

Behin aurkeztutako jazarpenak ikusi eta gero, erakundeko eztabaida Jose Iraetak Astillero eta Maxpe kalea lotzeko balio duen eskailera partikularrari buruz aurkeztutako alegazioan oinarritzen da nagusiki.

Jon Esturok, Hirigintza Batzordeak emandako erabakiarekin bat datorrela dio, hala ere afektaturikoak Udaletxearen asmoz informatzea beharrezko dela iruditzen zaio, bai ahoz, bai idatziz ere.

Alkateak, hartzen den erabakia interesatuei jakinaraziko zaiela dio.

Eduardo Garciak zera dio: ez duela gaizki ikusten afektaturikoei azalpen bat ematea, baino arazoa nahiko garbi dagoela uste du eta ez litzatekela herritar batzurekin salbuespenik egin behar.

Bideratutako zehaztapidetza ikusirik, aurkeztutako jazarpenak, Azterketa egin duen teknikoaren txostena eta Hirigintza Batzordeko erabakia, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, erabakitzen du:

1.goa.- Ezarritako jazarpen bakoitza, honela konpontzea:

1.- Jose Ignacio Artamendi eta anaiek eginikoa baztertzea ondorengo zioengatik: "Hasiara batetan, Ordezko Arauek, dagoen eraikuntza mantentzea eskatzen zuten, 145 m² tako etxe-oin batez, beheko solairua eta beste bi solairurekin. Gero, eginiko proposamenak beheko solairua eta beste lau egiteko ahalmena ematen zuen horrela, oina, 120 m² tara jetxiaz. Egungo zehaztapidetzak, 220 m² tako etxe-oin bat baimentzen du luzera hurrekin eta hal ere, jazartzaileek, 25 m² gehiago eta beste luzera bat gehiago eskatzen dute. Eskatzen dituzten m² gehiago horiek, aipatu aurrekariengatik ez ezik, desonuragarriak dira zeren eta: Hego aldean geratzen den eraikuntza zaharraren ikusbideak betirako itxiko lituzke, bigarren ezkia gordetzea galeraziko luke eta eraikuntza ez litzateke plomuan amaituko. Ifar aldeko eraikuntza bezala, behe solairua eta beste bost solairu eraikitzeak eskaria, guztiz ezinezkoa da, Ordezko Arauek baimentzen ez dutelako.

2.- Jose M^a Egaña Beristain eta anaiek

presentadas para cada una de 1llas, de la siguiente forma:

1.- Desestimar la de D. Jose Ignacio Artamendi y hermanos, por los siguientes motivos: "Inicialmente las Normas Subsidiarias exigian mantener el edificio existente, de unos 145 m² de planta, con planta baja y dos plantas. Con posterioridad, la propuesta que se realiz3 era posibilitar la construcci3n de planta baja y cuatro plantas, reduciendo la superficie a 120 m². El expediente actual permite unos 220 m² con esa altura y a1n as1, los alegantes piden 25 m² m1s de planta y una altura m1s. Los m² de m1s que solicitan, adem1s de por los antecedentes expuestos, son totalmente inaconsejables, porque: Cerrar1a definitivamente las vistas del antiguo edificio cercano que quedaba al Sur, imped1a conservar el segundo de los tilos y no producir1a un final en escuadra del edificio. La petici3n de construir en planta baja m1s cinco plantas, como en el edificio Norte, es absolutamente imposible, por no permitirlo las Normas Subsidiarias.

2.- Desestimar la presentada por D. Jose M^a Egaña Beristain y hermanos, ya que a la sustituci3n del actual edificio por otro nuevo, la p1rdida de dos metros de retranqueo en planta baja y un metro en plantas altas, viene compensada por la posibilidad de construir un piso m1s, as1 como la de construir hasta los l1mites de propiedad en los laterales.

3.- Con respecto a la presentada por D. Jos1 Iraeta Odriozola, se acuerda admitir la ocupaci3n de la actual escalera de comunicaci3n entra las Calles Maxpe y Astillero, de acuerdo con las Normas que se indican en el Estudio de Detalle, siempre que en el momento de petici3n de licencia de edificaciones sobre el solar de esta propiedad est1 ejecutado y sea p1blico el paso de comunicaci3n a trav1s del jard1n del Palacio Valmar. En este caso y dado que el citado paso acoge a tuber1as de suministro de agua a edificios de la Calle Astillero, propiedad de los mismos, son la correspondiente servidumbre de acueducto, la licencia de construcci3n del citado edificio estar1a condicionada a la soluci3n, simult1neamente con la ejecuci3n de las obras y con cargo al solicitante, del traslado de dichas conducciones de agua, a trav1s de espacios p1blicos, en las condiciones que para 1llo tiene

aurkeztutakoa baztertzea, egun dagoen eraikuntza beste berri batekin ordezkatzean, behe solairuko bi metro eta goiko solairuetako metro baten atzerapenagatik legokeen galera, beste pisu bat eraikitzeak ahalmenarekin ordaintzen bait da, alboko mugetaraino eraikitzeak ahalmenarekin batera.

3.- Jose Iraeta Odriozola jaunak aurkeztutakoal dagokionez, Maxpe eta Astillero kaleen arteko egungo komunikazio eskaileraren jabego-hartzea aitortzea erabakitzen da, Azterketa Zehatzean adierazten diren Arauekin bat, beti ere, jabego honetako orube gainean, eraikitze baimena eskatzerako Valmar Palazioko lorategiko pasabidea burutu eta publikoa baldin bada. Kasu honetan eta aipatu pasabideak Astillero kaleko eraikuntzetako ur horniketa odiak hartzen dituen (zeinak beraien jabegoak diren), dagokien urbide morrontzapearekin batera, eraikuntza baimena ondorengo arazoaren konponketan baldintzaturik egongo litzateke: Obral burutzen diren aldi berean eta eskatzailearen karguz, aipatu ur bideak, leku publikoetara pasa beharko ditu horretarako Udaletxeak xedatuta dituen baldintzetan.

Kontrako egoera emango balitz, hau da, obra baimena eskatzeko orduan Valmar Palazioko lorategiko pasabide publikoa egin gabe aurkituko balitz, eraikuntza berri Azterketa Zehatzeko 5 eta 6 zenbakia duten planotan zehazturikoari atxikitu beharko zaie.

2.a.- Udal Erakundea legez eta egitez osatzen duten hamaika Elkartekidetatik etorritakao hamarren aldeko boturekin, eta beraz, Apirilaren 2ko 7/1985 Legeko 47-3-i artikuluan eta Lurraren Legeko 48. artikuluan xedatutako quorum-arekin Udaletxe honek suzatu eta Iñaki Albisu Arkitektu jaunak, idatziriko Debako Ordezko Arauetako 14 gunearen Azterketa Zehatza behin-betiko onartzea.

Zehaztapidetza honen kopia eta Azterketa Zehatzaren ale bat gipuzkoako Lurralde Politika Sailera bidali dadila, Lurraren Errejimen eta Hirigintza Antolaketari buruz Eraberritutako Idazkiaren 40-2 artikulua xedatu bezala bete dadin.

2.a.- **BERARIZKO ZERGA ETA PREZIO PUBLIKOEN KOPURUAK ARAUTZEN DITUZTEN ORDENANTZEN ALDAKETA.**- Udal aurrekontuaren dirusarrerak egokitzea da udal artekariaren asmoa, Udaletxeak ematen dituen zerbitzuak eta bermatzen dituen iharduera publikoak ordaintzeko helburuarekin eta, dagokion neurri horretan, beraien ontasun-maila hareagotzeko, guzi hori, ahal izan ezker, antzeko ezaugarriak dituzten udalen herri zergapide era berdinen barruan.

establecidas el Ayuntamiento.

En el supuesto contrario, esto es, si en el momento de solicitud de licencia de obras no estuviera ejecutado el paso público a través del jardín del Palacio de Valmar, la nueva construcción deberá ajustarse a lo especificado en los planos números 5 y 6 del Estudio de Detalle, con la imposibilidad de construir sobre las actuales escaleras de comunicación entre calles.

2º. Aprobar definitivamente con el voto de los 10 Corporativos asistentes, de los 11 de que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal y, por tanto, con el quorum que determinan los artículos 49 de la Ley del Suelo y 47-3-1) de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, el Estudio de Detalle de la zona 14 de las Normas Subsidiarias, en Deba, promovido por este Ayuntamiento y redactado por el Arquitecto D. Iñaki Albizu.

Que copia de este expediente y un ejemplar del Estudio de Detalle sea remitido al Departamento de Política Territorial de Guipuzcoa para su conocimiento, a los efectos de los dispuestos en el artículo 40-2 del Texto Refundido sobre el Régimen del Suelo y Ordenación Urbana.

2º.- MODIFICACION DE ORDENANZAS REGULADORAS DE TRIBUTOS PROPIOS Y DE PRECIOS PUBLICOS Y SUS TARIFAS.- Es propósito de los gestores municipales adecuar los ingresos del presupuesto municipal, al objeto de financiar los servicios que presta el Ayuntamiento y las actividades públicas que desarrolla y, en la correspondiente medida, mejorar la calidad de los mismos, todo ello, a ser posible, dentro de un sistema impositivo local uniforme de aquellos municipios de similares características.

En el marco de estos objetivos, la Comisión de Hacienda ha estudiado las distintas figuras que constituyen el sistema impositivo local y a la vista del costo de algunos servicios que, a su vez, generan tasas o precios públicos proponen al Ayuntamiento Pleno la aprobación de la modificación de las Ordenanzas fiscales y sus anexos siguientes, con efectos de 1º de Enero de 1.991:

- **IMPUESTO SOBRE CONSTRUCCIONES, INSTALACIONES Y OBRAS.**- Se añaden los párrafos al artículo 5º de la Ordenanza fiscal reguladora de este impuesto, que son del tenor siguiente:

"Se exime del pago del Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras, la

Helburu hauen eremuan, Herriogasuntza Batzordeak herri zergapide era osatzen duten osagai desberdinak aztertu ditu eta, bere aldetik, ariel edo prezio publikoak sorrarazten dituzten zerbitzu batzuen balioa ikusirik, ondorengo Ordenantza fiskalen eta beraien eranskinen aldaketa onartzea proposatzen dio Udal Plenoari, 1.991.eko Urtarrilaren letik aurrerako ondorioetarako:

- **ERAIKUNTZA, INSTALAZIO ETA OBREI BURUZKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA.**- Zerga hau arautzen duen Ordenantza Fiskaleko 5. artikuluari eransten zaizkio ondorengo idazatiak, zeinek honela dioten:

" Eraikuntza, Instalazio eta Obrei buruzko Zergaren ordainketatik kanpo geratzen da Estatu, Autonomia Elkarrekin, Lurralde Historiko eta edozein Herri Erakunde aipatu eraikuntza, instalazio edo obra horien jabe bera denean, zeina zergari lotua egonik, bide, tren, kai, aireportu, ur obrak, herri saneamendu eta bere ur hondakineterako zuzenduak daudenean, bai inbertsio berriko obrak, bai eta iraupen gisakoen gestioa Erakunde Autonomoek burutzen badute ere.

Zerga hau %90ean beheratuko da nekazal-abelazkuntza ustiaketa dagozkien eraikuntza, instalazio eta obretan, honela ulertuaz, era beran, ustiaketen jabeak bizi diren baserriari dagozkienak ere".

- **HIRI IZAERA DUTEN LURREN BALIO GEHITZEARI BURUZKO ZERGA ARAUTZEN DUEN ORDENANTZA FISKALA.**- Zerga hau arautzen duen Ordenantza fiskaleko 8. artikulua aldatzen da indarreango arauetara egokitzeko, zeina honela geratzen den:

" Lurren transmisiotan, haien balioa, 1.989.eko Abenduaren 31n indarrean zeuden Lurren Balioaren Gehikuntzaren gain desagertutako Udal Zergaren balio taulak ezartzeagatik ateratzen dena izango da.

Zerga hau arautzen duen Ordenantza Fiskalaren ERANSKINA aldatzen da, era honetan: Tarifa: %30."

- **ZERBITZU PUBLIKOAK EMAN ETA EKINTZAK BURUTZEAGATIKAKO ARIELAK.**- Ondorengoak arautzen dituen Ordenantza Fiskalaren ERANSKINEKO epigrafeen kuotak aldatzen dira:

* Estolda, K.P.I.aren kopurua gehitzen da (%6,8).

* Hiriko ondakin solidoen bilketa, K.P.I.aren kopurua gehitzen da (%6,8).

- **UDAL DOMEINU PUBLIKOA BETETZEAGATIKAKO PREZIO PUBLIKOAK.**- Arautzen duen Ordenantzaren ERANSKINEKO epigrafe motak aldatzen dira, ondorengo epigrafean:

realización de cualquier construcción, instalación u obra de la que sean dueños el Estado, las Comunidades Autónomas, los Territorios Históricos o las Entidades Locales, que estando sujetas al mismo, vayan a ser directamente destinadas a carreteras, ferrocarriles, puertos, aeropuertos, obras hidráulicas, saneamiento de poblaciones y de sus aguas residuales, aunque su gestión se lleve a cabo por Organismos Autónomos, tanto si se trata de obras de inversión nueva como de conservación.

Se bonificará con el 90% de este impuesto a las construcciones, instalaciones y obras que correspondan a explotaciones agrícola-ganaderas, entendiéndose como tal, asimismo, las relativas al propio caserío en el que habiten los titulares de las explotaciones."

- **IMPUESTO SOBRE INCREMENTO DEL VALOR DE LOS TERRENOS DE NATURALEZA URBANA.**- Se modifica, para acomodarlo a la normativa vigente, el art. 8 de la Ordenanza Fiscal reguladora de este Impuesto, que queda redactado así:

"En las transmisiones de terrenos, el valor de los mismos será el resultante de aplicar las tablas de índices de valor del extinguido Impuesto Municipal sobre Incremento del Valor de los Terrenos vigentes al 31 de Diciembre de 1.989.

Se modifica el ANEXO de la Ordenanza Fiscal reguladora de este Impuesto, como sigue: Tarifa: el 30%."

- **TASAS POR LA PRESTACION DE SERVICIOS PUBLICOS Y REALIZACION DE ACTIVIDADES.**- Se modifican las cuotas de los epígrafes del ANEXO de la Ordenanza Fiscal reguladora de los siguientes:

* Alcantarillado, se incrementan en el importe del I.P.C. (6,8%).

* Recogida de residuos sólidos urbanos, se incrementan en el importe del I.P.C. (6,8%).

- **PRECIOS PUBLICOS POR OCUPACION DEL DOMINIO PUBLICO MUNICIPAL.**- Se modifican los tipos de los epígrafes del ANEXO de la Ordenanza reguladora, en el siguiente epígrafe:

* **LETREROS PUBLICITARIOS:** Se bonificará con el 50% los letreros publicitarios en euskera.

- **PRECIOS PUBLICOS POR LA PRESTACION DE SERVICIOS O LA REALIZACION DE ACTIVIDADES ADMINISTRATIVAS DE LA COMPETENCIA MUNICIPAL.**- Se modifican las cuotas o tipos de los epígrafes del ANEXO de la Ordenanza reguladora, de los siguientes:

* **PUBLIZITATE KARTELAK:** Euskaraz eginiko kartelak %50eko beherapena izango dute.

- **ZERBITZUAK EMATEAGATIK EDO UDAL KONPETENTZIA DIREN IHARDUERA ADMINISTRATIBOAK BURUTZEAGATIKAKO PREZIO PUBLIKOAK.**- Ondorengoak arautzen dituen Ordenantza Fiskalaren ERANSKINEKO epigrafeen kuotak aldatzen dira:

* Udal zerbitzutako ur horniketagatik, K.P.I.aren kopurua gehitzen da (%6,8).

Era beran, hartuko diren akordioen egokipena eta ezarri beharreko Arautegiaren beste urratsei buruz, Idazkari-Konturamaileak emaniko Txostena irakurtzen da.

Aztertu eta eztabaidatu ondoren, Herriogasuntza Informazio Batzordearen Proposamena botuz erabakitzeari ekin zitzaion, Udal Erakunde lege eta egitez osatzen duten 11 partaidetatik 10 aldeko botu jaso zituelarik; hau da, bilerara etorri ziren guziena.

Ondorioz, aldeko botu kopurua handiago izanik, zeinak gainera, legeko erabateko gehiengo osatzen duen, erabakitzen da:

Lehena: Akordioa hartzea eta beraz, Herriogasuntza Informazio Batzordearen proposamena, azaldutako era berean onartzea.

Bigarrena: Aurreko alderdian aipatzen diren akordioak jendaurrera ateratzea 30 lanegunetako epe, haueetatik letorkeen jazarpen edo adierazpenak egin ahal izateko.

Hirugarrena: Hartutako akordioak eta Ordenantza eta beren ERANSKINEAN aldaketak behin betiko onartuak izango dira akordio berri baten beharrik gabe, jendaurreko epe horretan jazarpen edo adierazpenik egin ez balitz.

Eta eztabaidatzeko beste arazorik ez zegoenez, Lehendakari jaunak bukatutzat eman zuen batzarra eta 21,45tan jaso, zeinaren agiria honako hau den, guziagatik Idazkari bezala egiaztatzen dudalarik.

* Por suministro de agua del servicio municipal, se incrementa en el importe del I.P.C. (6,8%).

Asimismo se dá lectura al Informe emitido por el Secretario-Interventor sobre adecuación de los acuerdos que se adopten y demás trámites a la Normativa que le es de aplicación.

Sometido todo ésto a deliberación y concluido el debate, se procede a votar la Propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, dando como resultado 10 votos a favor, que son todos los asistentes, de los 11 que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal.

En consecuencia, siendo mayor el número de votos favorables, que constituye a su vez la mayoría absoluta legal, se acuerda:

Primero.- Elevar a acuerdo y por tanto aprobar en los propios términos expuestos la Propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda.

Segundo.- Someter a información pública por el plazo de 30 días hábiles los acuerdos a que hace referencia el extremo anterior, a efectos de reclamaciones u observaciones que pudieran deducirse.

Tercero.- Los acuerdos adoptados y las modificaciones de Ordenanzas y sus ANEXOS devendrán definitivos, sin necesidad de nuevo acuerdo, si transcurrido el plazo reglamentario de la información pública no se hubiera producido reclamación ni observación alguna.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. Presidente dió por terminado el acto y levantó la sesión, a las 21,45 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 25 de OCTUBRE de 1.990

En Deba, veinticinco de Octubre de mil novecientos noventa; siendo las veintiuna horas, se reúnen, en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose M^a Iparraguirre Peña, D. Jon Esturo Loiola, D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. Jose C. Aguinagalde Unanue, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados. No asiste, habiéndose excusado, Dña. Rosario Alberdi Orbea.

Abre la sesión el Sr. Presidente y conforme a los asuntos comprendidos en el orden del día, se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- APROBACION DE LOS BORRADORES DE ACTA DE SESIONES ANTERIORES.- Distribuidas que han sido con la convocatoria sendas fotocopias de los borradores de acta de la sesión ordinaria de 27 de Septiembre y 4 de Octubre, por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a las mismas.

No se formuló observación alguna al borrador de acta de la sesión de 27 de Septiembre, por lo que se aprobó por unanimidad, conforme ha quedado redactada.

En cuanto a la de 4 de Octubre, se rectifica sobre el original una variación en la intervención de Eduardo García en el punto 1º, aprobándose por unanimidad.

2º.- MODIFICACION DE LA PLANTILLA DE FUNCIONARIOS.- Por el Sr. Alcalde se formuló la siguiente propuesta:

"Como consecuencia de la incorporación de este Ayuntamiento a varios servicios de la Mancomunidad del Bajo Deba, han variado ostensiblemente las previsiones de puestos de trabajo de la Plantilla de Personal.

Por otra parte, el Administrativo que desempeñaba las funciones de Depositario ha pasado a situación de excedencia, siendo totalmente necesario efectuar una nueva calificación de este puesto de trabajo, ya que debido al volumen que ha alcanzado el

1.990.eko URRIAREN 25ean UDALETXE HONETAKO OSOKO BILKURAK EGINIKO OHIZKO BATZARRAREN AGIRIA

Deban, mila bederatzirehun eta laurogeitamarreko urriak hogeitazortzi; gaueko bederatzia izanik, biltzen dira, lehenengo deialdian, Udaletxeko Biltzar Aretoa, Elias Olalde Urquiri Alkate jaunaren Lehendakartzapean, elkartekide diren Jose M^a Iparragirre Peña jauna, Jon Esturo Loiola jauna, Jose Luis Muniozguren Larrañaga jauna, Elvira Etxeberria Txurruka andrea, Jose C. Aginagalde jauna, Mikel Iriondo Aizpurua jauna, Jus Luis Aldalur Aranberri jauna, Eduardo Garcia Elosua jauna eta Francisco Salegi Egaña, Erakundeko Idazkaria den Jose Velasco Salvador jaunaren etorrerarekin, ohizko batzarra egiteko helburuarekin, zeinetarako deituak izan ziren. Ez dator, eskusatuz, Rosario Alberdi Orbea andrea.

Lehendakari jaunak irekitzen du bilera eta eguneko gai zerrendan sartutako arazoekin bat, ondorengo erabakiak hartu ziren:

1.a.- AURREKO BATZARRETAKO AGIRIEN ONARPENA.- Aurreko batzarretako agiriak bidaliak izan direnez, zeinak Irailaren 27koa eta Urriaren 4koa diren, Alkate jaunak esatekorik ba ote zen galdetu zien bildutakoiei.

Irailaren 27koari adierazpenik egin ez zitzaionez, aho batez onartutzat jo zen idatzia agertzen den eran.

Urriaren 4koari dagokionez, originaleko 1.ºo puntuan Eduardo Garciak eginiko eskuartzeari buruz zuzenketa bat egiten da aho batez onartuz.

2.a.- FUNTZIONARI ERROLDAREN ALDAKETA.- Alkate jaunak ondorengo proposamena egin zuen:

"Udaletxe hau, Deba beheko Elkargoko hainbat zerbitzutan sartzearen ondorioz, Pertsonal Erroldako Lan Postuen zerrenda nabarmenki aldatu da.

Bestalde, Diruzaintza funtzioak betetzen zituen Administratia eszedentzia egoeran aurkitzen da, lan postu honen zermugapen berri bat beharrezkoa gertatzen delarik. Udaletxe honetako Aurrekontuak hartu duen zerbatekoa eta urteko mugimendu ekonomikoa ikusirik, postu hau ikuspegi ekonomiko batetik bersailkatzea beharrezkoa da.

Horretarako, Barne Errejimen eta Pertsonal Batzordean Udaletxe honetako errolda berrikustea proposatzen da, dagozkien zermugapen berriak eta postu bakoitzari dagozkion betebeharrak ezarriaz, egoera berriaren eraginez, Udaletxe honetako

Presupuesto de este Ayuntamiento y el movimiento económico anual, es preciso que este puesto sea clasificado desde el punto de vista económico.

A tal efecto, se propone que por la Comisión de Régimen Interior y Personal se efectúe la revisión de la plantilla de este Ayuntamiento, con las recalificaciones correspondientes, asignado a cada puesto sus correspondientes funciones, motivadas por la nueva situación, en el organigrama de puestos de trabajo de la plantilla de personal de este Ayuntamiento."

Eduardo García señala que tal y como se indica en la Ley de la función pública, se debería realizar una reestructuración del organigrama con la relación completa de los puestos de trabajo. Teniendo en cuenta que va a realizarse un estudio previo, sería conveniente tener en cuenta que pasa con las Auxiliares domiciliarias, ya que nuevamente nos vamos a encontrar con que se cumplen los 3 años de contrato y que todavía no hemos definido el servicio. Por lo tanto, es importante tenerlo en cuenta.

Le contesta Elías Olalde que lo que se pretende es tomar el acuerdo de hacerlo y tener en cuenta las sugerencias y propuestas que se hagan.

Jon Esturok, lehenbizi batzordean eztabaidatu behar litzatekeela eta ondoren Plenoan proposatu esaten du.

Indica Jon Esturo que primeramente se debería debatir en Comisión y luego proponerlo al Pleno.

Dice el Alcalde que, en este momento, se trata únicamente de acordar hacer una reforma y se debatirá en las Comisiones respectivas.

De conformidad con la propuesta formulada por el Sr. Alcalde, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda que la Comisión de Régimen Interior y Personal se lleve a cabo la revisión de la plantilla de personal de este Ayuntamiento, con las recalificaciones correspondientes, asignado a cada puesto las correspondientes funciones, motivadas por la nueva situación, en el Organigrama Municipal.

3º.- CONTRATACION TEMPORAL DE TECNICO DE INTERVENCIÓN-TESORERIA.- Por el Sr. Alcalde se formula al Pleno de este Ayuntamiento la siguiente propuesta:

"Como se hace constar en la propuesta de modificación de la Plantilla de Funcionarios, el funcionario que desempeñaba las funciones de Depositario ha pasado a situación de

pertsonal erroldako lanpostu organigraman".

Eduardo Garciak, Funtzio Publikoko Legean azaldu bezala, organigramako lanpostu guzian berreraketa bat egin behar litzatekeela adierazten du. Aurrez azterketa bat egingo dela kontutan izanik, Etxez-etxeko laguntzaileekin zer gertatzen den kontutan hartzea komenigarri litzateke, berriz ere kontratuko 3 urteak bete direla eta oraindik ez dela zerbitzua finkatu konturatzen bait gara. Beraz, garrantzitsua da kontutan izatea.

Elias Olalde egiteko erabakia hartzea nahi dela erantzuten dio eta egiten diren adierazpen eta proposamenak kontutan hartu.

Jon Esturok, lehenbizi batzordean eztabaidatu behar litzatekeela eta ondoren Plenoan proposatu esaten du.

Alkateak, momentu honetan, asuntua, erreforma bat egiteko erabakia hartzea dela esaten du, eta dagozkion Batzordetan eztabaidatuko da.

Alkate jaunak eginiko proposamenarekin bat, Udaletxe honetako Plenoak, aho batez, Barne Errejimen eta Pertsonalaren Batzordean Udaletxe honetako errolda berrikustea erabakitzen du, zermugapen berriekin, postu bakoitzari dagozkion eginkizunak ezarriaz, egoera berriaren ondorioz, Udaleko Organigraman.

3.a.- KONTUHARTZE- DIRUZAINZA TEKNIKO BATEN DENBORALDIKO KONTRATUA.- Alkate jaunak honako proposamen hau egiten dio Udaletxe honetako Plenoari:

"Funtzionari Erroldaren aldaketa proposamenean adierazten den bezala, Diruzaintza funtzioak betetzen zituen funtzionaria eszedentzian aurkitzen da, eta postu hau hutsik dago.

Udal funtziotan izan diren aldaketen ondorioz, eta Ekonomia Sailean Kontuhartzailearekin lan egingo duen funtzionari baten beharra dagoenez, lan postu honen zermugapen berri bat egitea beharrezkoa da, aurreko akordioan adierazten den bezala.

Hala ere, eta hau burutu bitartean, oposizioaren deialdia eta dagokion izendapena egin artean, funtzio hauek beteko dituen pertsona espezializatu bat denboraldirako kontratatzea beharrezkoa ikusten da, Sail honetan ez bait dago funtzionariarik eta Idazkaria lanez gainezka dabil, eginkizun administratiboen kaltetarako.

Udal ekonomi zereginetan gai den pertsona bat kontratatzea proposatzen da, lanpostua bermailkatu eta dagokion delaldia

excedencia, con lo que este puesto se encuentra vacante.

Debido al cambio habido en las funciones municipales y la necesidad de disponer en el Departamento de Economía de un funcionario que colabore con el Interventor, es preciso llevar a cabo la recalificación de este puesto de trabajo, conforme se indica en el acuerdo anterior.

No obstante y hasta tanto se lleve a cabo esto y se proceda a convocar la oposición y efectuar el correspondiente nombramiento, es preciso la contratación temporal de la persona especializada que haya de desempeñar estas funciones, ya que en este Departamento no hay funcionario alguno y el Secretario está sobrecargado de trabajo, con evidente perjuicio para las labores administrativas.

Se propone la contratación de una persona, cualificada en funciones económicas municipales, hasta que reclasificado el puesto de trabajo y efectuada la correspondiente convocatoria, sea nombrado el funcionario que ha de desempeñarlo.

Dice Eduardo García que, en principio, le parece la forma idónea de hacer una contratación específica. Cuando estudiamos el Organigrama estaba claro que hacía falta y a jornada completa. Sería idóneo a través del I.V.A.P.

Jon Esturo, aukeraketa bat egiteko ba dago, dene artean hitzegitea eskatzen du.

Indica Jon Esturo que si hay una selección para hacer, sería conveniente hacerlo entre todos.

Dice el Secretario que se trata únicamente de gestionar. En cuanto se sepa algo, se transmitirá a través de la Comisión de Gobierno.

De conformidad con la propuesta formulada, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda facultar al Sr. Alcalde para tramitar expediente de contratación temporal de una persona para el puesto de trabajo de Técnico Medio de Intervención-Depositario, hasta la provisión en propiedad de esta plaza por el sistema de oposición, dando cuenta a la Comisión de Gobierno para su nombramiento, una vez efectuadas las correspondientes pruebas.

4º.- PRORROGA DEL CONVENIO DE DELEGACION DE LA GESTION DEL IMPUESTO SOBRE BIENES INMUEBLES.- Persistiendo inalterables las condiciones que dieron lugar al convenio suscrito por este Ayuntamiento y la Excm.

egin eta postua beteko duen funtzionaria izendatu artean.

Eduardo Garciak, kontratazio berezi bat egiteko erarik egokiena iruditzen zaiola dio. Organigrama aztertu genuenean garbi geratu zen bat behar zela eta egun osorako gainera, H.A.E.E-ren bidez izango litzateke egokiena.

Jon Esturok, aukeraketa bat egiteko badago, denen artean hitzegitea eskatzen du.

Idazkariak, gestionatzea besterik ez dela dio. Zerbait jakiten denean, Gobernu Batzordearen bitartez jakinaraziko da.

Eginiko proposamenarekin bat, Udaletxe honetako osoko Bilkurak, aho batez, kontuhartzaile-Diruzain posturako Erdi Mailako Teknikaria denboraldirako kontratatzeke zehaztapidetza bideratzeko ahalmena Alkate jaunari ematea erabaki zuen, plaza hau oposizio bidez bete artean, dagozkion frogak egin ondoren, Gobernu Batzordean berri eman beharko duelarik.

4.a.- ONDASUN IGIEZINEI BURUZKO ZERGA-GESTIOAREN DELEGAZIOKO HITZARMENAREN

LUZAPENA.- Udaletxe honek eta Gipuzkoako Foru Aldundiak sinaturiko hitzarmena eragin zuten baldintzak aldatzeke jarraitzen dutelarik, (Ondasun Igiezinei buruzko Zergaren gestioa azken honen eskutan uzten zuena), HERRIOGASUNTZA Argibide Batzordearen proposamenez, eta era berean, beharrezko txostenak ikusirik, aipatu agiriko hamazazpigarren atalean aurrikusitakoaren babesean, aho batez, zera erabakitzen da:

LEHENA.- 1.991.erako, Gipuzkoako foru Aldundiarekin Ondasun Igiezinen Zergaren gestioari buruz eginiko esku-emate hitzarmena luzatzea, zeina, Udal Plenoak 1.989.eko Abenduaren 2lean eginiko batzarrean onartu zuen 1.990.eko Irailaren 7ari dagokion 173 Zki.dun Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, hitzez-hitz argitaratutako idatziarekin bat.

BIGARRENA.- Gipuzkoako Foru Aldundiko Herriogasuntza, Finantza eta Aurrekontu Sailari, erabaki honen berri ematea, ziurtagiri bitartez, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratzearen kaltetan gabe.

5.a.- BI UDALTZAINGO PLAZA JABETZAN HARTZEKO OPOSIZIO DEIALDIA ETA OINARRIAK

ONARTZEAZ.- Udaletxe honetako funtzionari erroldako bi Udaltzaingo plaza jabetzan hartzeko bideratutako zehaztapidetza ikusirik.

ZERA IZANIK.- Toki Errejimeneko Oinarriak Arautzen dituen 7/1.985.eko Apirilaren 2ko Legearen 91. artikulua eta 6/1.989.eko Uztailaren 6ko Euskal Funtzio

Diputación Foral de Gipuzkoa para la Delegación en esta última de la gestión del Impuesto sobre Bienes Inmuebles, a propuesta de la Comisión Informativa de HACIENDA y vistos asimismo los informes pertinentes, al amparo de la previsión contenida en la cláusula decimoséptima de dicho documento, por unanimidad de los asistentes acuerda:

PRIMERO.- Prorrogar para el ejercicio de 1.991 el Convenio de delegación en la Excm. Diputación Foral de Gipuzkoa de la gestión del Impuesto sobre Bienes Inmuebles aprobado por el Pleno Municipal en la sesión celebrada el día 21 de Diciembre de 1.989 conforme al texto literal publicado en el Boletín Oficial de Gipuzkoa nº 173 correspondiente al día 7 de Septiembre de 1.990.

SEGUNDO.- Comunicar al Departamento de Hacienda, Finanzas y Presupuestos de la Diputación Foral de Gipuzkoa este acuerdo, mediante certificación expedida del mismo, sin perjuicio de proceder a su publicación en el B.O.G.

5º.- APROBACION DE LAS BASES Y DE CONVOCATORIA DE OPOSICION PARA LA PROVISION EN PROPIEDAD DE DOS PLAZAS DE GUARDIAS MUNICIPALES.- Visto el expediente tramitado para la provisión en propiedad de dos plazas de Guardia Municipal, vacantes en la plantilla de funcionarios de este Ayuntamiento.

RESULTANDO.- Que los artículos 91 de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y 22 y siguientes de la Ley 6/1.989, de 6 de Julio, de la Función Pública Vasca disponen que las Corporación Locales formularán públicamente su oferta de empleo. La selección de todo el personal debe realizarse de acuerdo con la oferta de empleo público, mediante convocatoria pública en la que se garantiza, en todo caso, los principios constitucionales de igualdad, mérito y capacidad, así como el de publicidad.

RESULTANDO.- Que es competencia de cada Corporación Local la selección de los funcionarios, con excepción de los de habilitación de carácter nacional, conforme al artículo 100 de la prescrita Ley; y conforme al artículo 102 de la Ley 7/85 y 30 de la Ley 6/1.989, las pruebas de selección para la provisión de puestos de trabajo se registrarán por las bases que apruebe el Pleno de la Corporación.

RESULTANDO.- Que en los artículos 133 y siguientes del Texto Refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local aprobado por Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril y artículos 25 al

Publikoaren Legeko 22. eta ondorengoek, zera agintzen dute: beraien lan eskeintza publikoki egingo dela. Pertsonalaren aukeraketa lan eskeintza publikoaren bitartez egin behar da, delaldi publiko bidez, zeinean, beti, berdintasuna, meritua eta gaitasunaren printzipio konstituzionalak bermatuko direlarik, publizitatearekin batera.

ZERA IZANIK.- Funtzionarien aukeraketa Herriko Erakundearen esku dago, izate nazionala dutenena ezik idatziriko Legearen 100. artikuluari jarraiki; eta 7/85 Legeko 102. artikulua eta 6/1.989 Legeko 30.aren bat, lanpostuak betetzeko aukeraketa frogak, Erakundeke Plenoak onartutako oinarriek arautuko dituzte.

ZERA IZANIK.- Apirilaren 18ko 781/1.986 Errege Dekretuak onartutako Toki Errejimenari dagozkion Indarreango Legebideen Eraberritutako Idazkiaren 133. eta ondorengo artikuluetan, eta Uztailaren 6ko 2.223/84 Euskal Funtzio Publikoko 25etik 29ra bitarteko artikuluetan lanpostuak betetzeko era eta bidea arautzen dute.

ZERA IZANIK.- Horren ezean, kasu honi, Administrazio Publikoarako zerbitzurako pertsonalaren Sarrerako Araudi Orokorra dagokiola, zeina Abenduaren 19ko 2.223/84 Errege Dekretuaz onartua dagoen, bere 1. eta 3. artikuluetan funtzionari aukeraketa bideak arautzen direlarik.

KONTUTAN IZANIK.- Udaletxe honetako funtzionari errodan hutsik dauden lanpostuak betetzeko, dagozkien oinarriak idatzi direla, Barne Errejimen eta Pertsonalaren Batzordeak aldeko eritzia eman dutelarik.

Aurrez adierazitako derrigorrezko aginduak eta honetarako bideratutako zehaztapidetzak ikusirik, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, zera erabakitzen du:

- 1.- Oposizio libre sistimaz, Udaletxe honetako Funtzionari Erroldan hutsik dauden bi Udaltzaingo plaza jabetzan betetzeko delaldia egitea.
- 2.- Dagozkion erabakian azaldu bezala, Idazkaritzan idatzi eta Barne Errejimen eta Pertsonalaren Batzordeak eman zuen eritziarekin oposizio hau arautuko duten oinarriak onartzea.
- 3.- Aipatutako plazak jabetzan hartzeko Zehaztapidetzaren beste bide guztiak jarraitzea eta Zehaztapidetzak bukatzeko beharrezko gestio eta tramiteak burutzeaz, Alkate jaunak gaitzea.

Gainera, Udaltzain batek eta era

29 de la Ley 6/1.989, de 6 de Julio, de la Función Pública Vasca, se regula la forma y procedimiento para la provisión de los puestos de trabajo.

RESULTANDO.- Que, subsidiariamente, es de aplicación al presente caso el Reglamento General de Ingreso de personal al servicio de la Administración Pública, aprobado por Real Decreto 2.223/84 de 19 de Diciembre, regulándose en sus artículos 1º al 3º los procedimientos de selección de funcionarios.

CONSIDERANDO.- Que para la provisión de los puestos de trabajo vacantes en la plantilla de funcionarios de este Ayuntamiento, se han redactado las correspondientes bases, las cuales han sido informadas favorablemente por la Comisión de Régimen Interior y Personal.

Vistos los preceptos anteriormente invocados y los expedientes tramitados al efecto, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Efectuar convocatoria por el sistema de oposición libre para la provisión en propiedad de dos plazas de Guardia Municipal, vacantes en la Plantilla de Funcionarios de este Ayuntamiento.

2º.- Aprobar las bases por las que ha de registrarse esta oposición, que han sido redactadas por Secretaría y dictaminadas por la Comisión de Régimen Interior y Personal y conforme consta en el dictámen respectivo.

3º.- Que se prosigan todos los demás trámites del Expediente para la provisión en propiedad de las plazas referenciadas, facultándose al Sr. Alcalde para llevar a cabo todas las gestiones y trámites precisos hasta la conclusión del Expediente.

Igualmente, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda que, de forma fija un miembro de la Policía Municipal desempeñe sus funciones en Itziar, que será normalmente siempre el mismo, a no ser que las causas que se determinen por el Jefe de la Policía Municipal, sea conveniente removerlo, pasando a desempeñar estas funciones en Itziar el Policía municipal que se designe nuevamente.

Las funciones a prestar en Itziar serán las aprobadas en su día por este Ayuntamiento.

6º.- RATIFICACION DE ACUERDO DE ESTE AYUNTAMIENTO DE APROBACION DE LOS PERFILES LINGÜISTICOS.- El Pleno de este Ayuntamiento, en sesión de 29 de Marzo de 1.990, aprobó los perfiles lingüísticos de los Funcionarios de este Ayuntamiento.

iraunkor batetan, bere zereginak Itziarren bete beharko dituela erabakitzen du Udaletxe honetako Plenoak aho batez, agitz beti berdina izango delarik Udaltzaingo Buruak zehaztutako arrazoiengatik, mugitzea komeni dela ikusten ez den bitartean, non kasu honetan, berriro izendatzen den Udaltzaingoak bete beharko dituen zeregin hauek Itziarren.

Itziarren bete beharreko eginkizunak, Udaletxe honek bere egunean onartu zituenak izango dira.

6.a.- HIZKUNTZ ESKAKIZUNEIK BURUZ UDALETXE HONEK HARTUTAKO AKORDIO ERABAKIA SENDESTEAZ.- Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, 1.990.eko Martxoaren 29an, Udaletxe honetako Funtzionarien hizkuntz eskakizunak onartu zituen. Hizkuntz Fojitikako funtzionarien hizkuntz eskakizunak onartu zituen. Hizkuntz Politikako Idazkaritzatik idatzi bat jaso da, non esaten duen Aparailariari eta Kamioi Gidariari 4 eta 1 Hizkuntz Eskakizunak dagozkienak hurrenez hurren, edo bere kasuan, onartutako eskakizunak sendesteko akordio berri bat hartu beharko dela.

Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, 1.990.eko Martxoaren 29ko erabakia sendestea erabaki zuen, Udaletxe honetako Funtzionarien hizkuntz eskakizunak finkatzeaz, eta bereziki, Aparailariari eta Kamioi Gidariari dagozkienak, zeinak 3 eta 2 hizkuntz eskakizunekin jarraituko duten, hurrenez hurren.

7.a.- POLIGONO INDUSTRIALEKO 8 LURZATIAN AZTERKETA ZEHATZA BEHIN BEHINGOZ ONARTZEAZ.- URBANIZADORA, S.A.k suztatu eta IDOMek idatziriko Ordezko Arauetako 38 guneko Azterketa Zehatza ikusi eta azterturik, zeina Itziarko Poligono Industrialeko 8 lurzatiari dagozkion.

Honi buruz emaniko txostenak ikusirik eta Lurraren Legeko 14. artikuluan eta Hirigintza Egitasmo Araudiko 65. artikuluan xedatutako baldintzekin bat datorrela eritzi, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, Hirigintza eta Obra Batzordeak emaniko iritziarekin bat, aipatu Azterketa Zehatza behin-behingoz onartzea erabaki zuen, jendaurrera azalduko delarik hilabeteko epez Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean sartutako iragarkien bidez, Udaletxeke Ediktu Taulan Zabalkunde handiena duten probintziako egunkarietan eta afektaturiko interesdunei jakinarazpen pertsonala eginez, Lurraren 41 eta 54 eta Egitasmo Araudiko 140. artikuluetan xedatutako betez, murtziloak egiteko bere behin betiko onarpena baino lehen.

Se ha recibido escrito de la Secretaría de Política Lingüística en el que se hace saber que los perfiles lingüísticos del Aparejador y conductor de camión deberían ser los niveles 4 y 1, respectivamente, o en su caso se deberá efectuar nuevo acuerdo de ratificación de los perfiles aprobados.

El Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda ratificar el acuerdo de 29 de Marzo de 1.990, de fijación de los perfiles lingüísticos de los funcionarios de este Ayuntamiento y, en especial, los que se refieren al Aparejador y Conductor de Camión, que siguen con los perfiles 3 y 2 respectivamente.

7º.- APROBACION INICIAL DE ESTUDIO DE DETALLE EN LA PARCELA 8 DEL POLIGONO INDUSTRIAL.- Visto y estudiado por la Corporación Municipal el Estudio de Detalle de la Parcela 8, del Polígono Industria de Itziar, zona 38 de las Normas Subsidiarias, promovido por URBANIZADORA ICIAR, S.A. y redactado por IDOM.

Vistos los informes emitidos al respecto y considerándolo ajustado a los requisitos establecidos en los artículos 14 de la Ley del Suelo y 65 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico; el Pleno de este Ayuntamiento, de conformidad con el dictámen emitido por la Comisión de Urbanismo y Obras, acordó aprobar inicialmente el referido Estudio de Detalle, debiendo someterse a información pública por el plazo de un mes, mediante inserción de anuncios en el Boletín Oficial de Guipuzcoa, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial, en un periódico de los de mayor difusión de la provincia y con notificación personal a los interesados afectados, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 41 y 54 de la Ley del Suelo y 140 del Reglamento de Planeamiento, a efectos de reclamaciones y antes de proceder a su aprobación definitiva.

8º y 9º.- PROMOCION DEL PLAN DE PENSIONES ELKARKIDETZA Y AUTORIZACION DE TRANSFERENCIA DEL PATRIMONIO DE ELKARKIDETZA A ESTE FONDO DE PENSIONES.- Vista la propuesta formulada al respecto, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1.- Promover el Plan de Pensiones Elkarkidetza-Ayuntamiento de Deba y aceptar la integración de los Servicios pasados reconocidos por Elkarkidetza E.P.S.V. en dicho Plan de Pensiones y dentro del Fondo de Pensiones Elkarkidetza.

2.- Autorizar y ordenar la transferencia

8. eta 9.a.- ELKARKIDETZAKO PENTISIO EGITASMOEN ZABALKUNDEA ETA ELKARKIDETZAREN ONDAREA; PENTISIO-BALTZA HONETARA ESKU-ALDATZEKO BAIMENA.- Honi buruz eginiko proposamena ikusirik, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, zera erabakitzen du:

1.- Elkarkidetza Pentisio Egitasmoa-Debako Udaletxea suzutatzea eta Elkarkidetza G.E.B.E.k aitortutako iraganeko Zerbitzuak, Pentisio Egitasmo honetan eta Elkarkidetza Pentisio Baltza barruan bateratzea onartzea.

2.- Elkarkidetza G.E.B.E.ko ondarea, Elkarkidetza Pentisio Baltzara esku-aldatzea baimendu eta agintzea, suzutatzen den Pentisio Egitasmo honetan ohartemandako gorabehera eta egiterapenak betetzeko asmoz.

3.- Ordaintzeko dagoen Iraganeko Zerbitzua finantziatzea, ondare zatiketa moduan aitortuz, 10 urtetako epean.

Ordaintzeko dagoen Iraganeko Zerbitzuaren finantziaketa akordioa Elkarkidetza G.E.B.E.koekin sinatu behar da.

10.a.- DIRUZAINITZA AKURAPEN ESKAERA.- Diruzaintza akurapena eskatzeko bideratutako zehaztapidetza ikusirik, zeinean dagozkion txostenak azaltzen diren. Toki Errejimenari dagozkion indarreango Legebideetako Eraberritutako Idazkian dauden 415etik 431 bitarteko artikuluetan xedatutakoari jarraiki, zeina Apirilaren 18ko 781/1.986 Errege Dekretuz eta Gipuzkoako Tokiko Herriogasuntzak Arautzen dituen Uztailaren 5eko 11/1.985 Foru Arauetako 51tik 53 bitarteko artikuluetan onartua dagoen, eta Herri Erakundeak Aurrekontuaren lauen bat arte Kreditu Publiko bat eskatzeko baimena ematen duten; Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, atzerazinezko betebeharrak ordaintzeko Diruzaintza akurapen honen beharra kontutan izanik, erabateko gehiengoz eta aipatu Eraberritutako Idazkiko 431. artikuluko quorum-arekin, ERABAKITZEN DU:

1.- Lankide Aurrezkiari Kreditu Kontua irekitzeko eskatzea, SEI MILIOI PEZETATAKO kopuruz, alpatu Erakundearen ezartzen diren baldintzekin bat.

2.- Diruzaintza akurapen hau eskatzeko beharrezko gestioak egiteaz eta kontratuaren geroko sinaduraz, Alkate jauna gaitzea.

11.a.- OHAR ETA GALDERAK.- Hemen, ondorengoak eman ziren:

- Elvira Etxeberriak, Eguneko Zentrua bere osotasunean noiz hasiko den funtzionatzen galdetzen du.

del patrimonio de Elkarkidetza E.P.S.V., al Fondo de Pensiones Elkarkidetza, a fin de cubrir las contingencias y prestaciones contempladas en el Plan de Pensiones que se promueve.

3.- Financiar el Servicio Pasado pendiente de pago reconociéndolo como concepto de segregación patrimonial, en un plazo de 10 años.

El acuerdo de financiación del Servicio Pasado pendiente de pago deberá firmarse con Elkarkidetza E.P.S.V.

10º.- SOLICITUD DE OPERACION DE TESORERIA.- Visto el expediente tramitado para solicitar una operación de Tesorería, en el que constan los informes respectivos. De conformidad con lo dispuesto en los artículos 415 al 431 del Texto Refundido de las disposiciones Legales vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril y 51 al 53 de la Norma Foral 11/1.985, de 5 de Julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Guipuzcoa y que autorizan a las Corporaciones Locales para apelar al Crédito Público, en cuantía de hasta la cuarta parte del Presupuesto; el Pleno de este Ayuntamiento, teniendo en cuenta la imperiosa necesidad de concertar esta operación de Tesorería para el pago de obligaciones inaplazables, por mayoría absoluta y con el quorum del artículo 431 del Texto Refundido referenciado, ACUERDA:

1º.- Solicitar de la Caja Laboral Popular la apertura de una cuenta de crédito, mediante la concesión de una operación de Tesorería por importe de SEIS MILLONES DE PESETAS, por el plazo de seis meses, de acuerdo con las condiciones que se fijan por dicha Entidad.

2º.- Autorizar al Sr. Alcalde para efectuar las gestiones necesarias para la solicitud de esta operación de Tesorería y la posterior firma del contrato.

11º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.- En este apartado se formularon los siguientes:

- Elvira Etxebarria pregunta cuando se prevé que comience a funcionar en su totalidad el Centro de Día.

Le contesta el Alcalde que tan pronto como se reciba la furgoneta para efectuar los traslados, que ya está, incluso, matriculada.

- Eduardo García pregunta por las

Alkateak, leku aldaketak egiteko furgoneta iritsi bezain laister erantzuten dio, zeina dagoeneko matrikulatua dagoen.

- Eduardo Garciak, Elorrixako bideari buruz bideratu diren gestioei buruz galdetzen du.

Jabeari obrak berehala geratzeko jakinarazi zaiola erantzuten dio Alkateak.

Eta eztabaidatzeko beste arazorik ez zegoenez, Alkateak bukatutzat eman zuen bilera eta gaueko hamarrak hogei gutxitan jaso, zeinaren agiria honako hau den, guziagatik, Idazkari bezala, egiaztatzen dudalarik.

gestiones que se han llevado a cabo con relación al camino de Elorriaga.

Le contesta el Alcalde que se ha notificado al afectado para que paralice las obras de inmediato.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. Presidente dió por terminado el acto y levantó la sesión a las 21,40 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 29 DE NOVIEMBRE DE 1.990.

En Deba, veintinueve de Noviembre de mil novecientos noventa; siendo las veintiuna horas, se reúnen en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose M^o Iparragirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. Jose C. Aginagalde Unanue, D. Juan Luis Aldalur Aranberri y D. Eduardo García Elosua, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador. Han excusado su asistencia los Corporativos D. Jon Esturo Loiola, D. Mikel Iriondo Aizpurua y D. Francisco Salegi Egaña.

Antes de iniciar el desarrollo de la sesión, el Sr. Alcalde propone para su inclusión en el orden del día, con carácter de urgencia, una proposición sobre las medidas a adoptar en relación con la situación de la ría.

Se aprueba por unanimidad la inclusión de este asunto en el orden del día.

Abre la sesión el Sr. Presidente y conforme a los asuntos comprendidos en el orden del día y el declarado urgente, el Pleno adoptó los siguientes acuerdos:

1º.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR.- Distribuida que ha sido con la convocatoria fotocopia del borrador de acta de la sesión anterior, por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a la misma.

No habiendo manifestaciones en contra, el Sr. Alcalde declaró aprobado el borrador de acta de la sesión anterior, que corresponde a la celebrada el día 25 de Octubre de 1.990, tal como ha sido redactada.

2º.- APROBACION DEL EXPEDIENTE DE MODIFICACION DE CREDITOS Nº 1, DENTRO DEL PRESUPUESTO DE ESTE AYUNTAMIENTO.- Por el Sr. Secretario se da cuenta para su examen y aprobación, si procede, del expediente de modificación de créditos nº 1, instruido dentro del Presupuesto de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.990, que ha sido dictaminado favorablemente por la Comisión de Hacienda.

Aclaradas las consultas formuladas y sometido este punto a votación dió el siguiente resultado: siete votos afirmativos de los Corporativos D. Elías Olalde, D. Jose

1.990.eko AZAROAREN 29an UDALETXE HONETAKO OSOKO BILKURAK EGINIKO OHIZKO BATZAR AGIRIA

Deban, mila bederatzirehun eta laurogeitamarreko Azaroak hogeitabederatzi; gaueko bederatzia izanik, lehenengo deialdian biltzen dira, Udaletxe honetako Batzar Aretoan, Elias Olalde Urkiri Alkate jaunaren Lehendakartzapean, Jose M^o Iparragirre Peña jauna, Rosario Alberdi Orbea andrea, Jose Luis Muniozguren Larrañaga jauna, Elvira Etxeberria Txurruka nadrea, Jose C. Aginagalde Unanue jauna, Juan Luis Aldalur Aranberri jauna eta Eduardo García Elosua jauna, Erakundeko Idazkaria den José Velasco Salvador jaunaren etorrerarekin. Beraien hutsa zuritzen dute Jon Esturo Loiola jaunak, Mikel Iriondo Aizpurua jaunak eta Francisco Salegi Egaña jaunak.

Batzarra hasi baino lehen, Alkate jaunak eguneko gai zerrendan eta premiazko izaeraz, itsasadarraren egoerari buruz hartu beharreko neurriei buruzko proposamen bat sartzea proposatzen du.

Aho batez puntu hau eguneko gai zerrendan sartzea onartzen da.

Lehendakari jaunak ireki zuen batzarra eta eguneko gai zerrendan sartutako puntuei jarraiki eta premiazko aldarrikatuarekin batera, Osoko Bilkurak ondorengo erabakiak hartu zituen:

1.goa.- AURREKO BATZAR AGIRIAREN ZIRIBORROA ONARTZEA.- Aurreko batzar agiriaren kopia deialdiarekin bidalia izan denez, Alkate jaunak hari buruz egiteko oharrik ba ote zuten galdetu zien bildutakoei.

Adierazpenik egin ez zenez, Alkate jaunak onartutzat jo zuen aurreko batzar agiria, zeina 1.990.eko Urriaren 25ean eginikoa den, idatzia azaltzen den era berean.

2.a.- UDALETXE HONETAKO AURREKONTU BARRUAN; 1 ZENBAKIDUN KREDITU ALDAKETAREN ZEHAZTAPIDETZA ONARTZEA.- Idazkari jaunak, 1.990. iharduerarako Udaletxe honen Aurrekontu barruan 1 zenbakidun kreditua aldatzeko bideratutako zehaztapidetzaren berri ematen du, zainari buruz, Herriogasuntza Batzordeak aldeko eritzia eman dion.

Eginiko galderak argiturik eta puntu hau botaziopean ezarririk, ondorengo emaitza eman zuen: Elias Olalde, Jose M^o Iparragirre, Jose Luis Muniozguren, Rosario Alberdi, Elvira Etxeberria, Jose C. Aginagalde eta Eduardo García jaun-andreem zazlo afdelp botu; eta Juan Luis Aldalur jaunaren abstentzio bat,

M^a Iparraguirre, D. Jose Luis Muniozguren, Dña. Rosario Alberdi, Dña. Elvira Etxeberría, D. Jose C. Aguinagalde y D. Eduardo García; y una abstención de D. Juan Luis Aldálar, que dice emitir así su voto ya que en la aprobación del presupuesto, su grupo, también se abstuvo.

De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró aprobado el expediente de modificación de créditos nº 1, dentro del Presupuesto de este Ayuntamiento para el año 1.990, tal como ha sido redactado.

Igualmente se acordó exponerlo al público por el plazo de quince días hábiles a efectos de reclamaciones y, de no presentarse, este acuerdo será definitivo, debiendo procederse conforme dispone el artículo 446 del Texto Refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril.

3º.- APROBACION DE LOS EXPEDIENTES DE MODIFICACION DE CREDITOS EN EL PRESUPUESTO DE LOS PATRONATOS.-

Por el Sr. Secretario se da cuenta de los expedientes de modificación de créditos números uno, instruidos dentro de los respectivos presupuestos de los patronatos y que han sido dictaminados favorablemente por la Comisión de Hacienda, y que son:

- Ostolaza Udal Liburutegia.-
- Deba Musical, y
- Centro de Enseñanzas artesanales.

Sometido este punto a votación, dió el siguiente resultado: siete votos afirmativos de los Corporativos de E.A., P.N.V. y E.E. y una abstención del Corporativo de H.B., con la misma manifestación del punto anterior.

De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró aprobados los expedientes de modificación de créditos instruidos dentro de los Presupuestos del ejercicio de 1.990, de los Patronatos de:

- Ostolaza Udal Liburutegia.
- Deba Musical, y
- Centro de Enseñanzas Artesanales.

Acordándose igualmente su exposición al público por el plazo de quince días hábiles a efectos de reclamaciones y, de no presentarse, este acuerdo será definitivo, debiendo procederse conforme dispone el artículo 446 del texto refundido de las Disposiciones Legales vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril.

aurrekontuen onarpenean ere bere taldea abstenitu egin zela arrazoituz.

Ondorioz, Alkate jaunak 1.990. urterako Udaletxe honen Aurrekontu barruan, 1. zenbakidun kreditu aldaketen zehaztapidetza onartutzat jo zuen, idatzia izan den eran.

Era berean, jendaurrera ateratzea erabaki zen hamabost lanegunetako epez murtziloak egin daitezen eta horrelakorik egin ezean, erabaki hau erabatekoa izango da, Apirilaren 18ko 781/1.986 Errege Dekretuz onartutako Errejimen Lokalari buruzko Indarreango Legebidetan sartuta dagoen Eraberritutako Idazkariaren 446. artikuluan xedatutako betez ekin beharko zaiolarik.

3.a.- PATRONATUEN AURREKONTUAN KREDITU ALDAKETEN ZEHAZTAPIDETZAK ONARTZEAZ.-

Idazkari jaunak, patronatuei dagozkien aurrekontuetan bideratutako bat zenbakidun kreditu aldaketen zehaztapidetzen berri ematen du, zeinengatik Herriogasuntza Batzordeak aldeko eritzia eman duen, eta dira:

- Ostolaza Udal Liburutegia.
- Deba Musikal, eta
- Artisau Irakaskuntzen Zentroa.

Puntu hau baloraziopean ezarritik, ondorengo emaitza eman zen: EA,EAJ eta EEko Elkarteak aldeko eritzia eman du, HBko Elkarteak aldeko eritzia eman du, aurreko adierazpen berberarekin.

Zeinaren ondorioz, Alkate jaunak 1.990. urterako ondorengo Patronatuetako Aurrekontu barruan bideratutako kreditu aldaketen zehaztapidetzak onartuak aldarrikatu zituen:

- Ostolaza Udal Liburutegia.
- Deba Musikal, eta
- Artisautza Irakaskuntzen Zentroa.

Era berean, jendaurrera ateratzea erabaki zen, hamabost lanegunetako epez, murtziloak egin daitezen. Hauek aurkeztu ezean, akordio hau behin betikoz onartutzat emango da Apirilaren 18ko 781/1.986ko Errege Dekretuz onartutako Errejimen Lokalari buruzko Indarreango Legebidetan sartuta dagoen eraberritutako Idazkiaren 446. artikuluan xedatutako betez ekin beharko zaiolarik.

4.a.- UDALETXE HONETAKO PERTSONALAREN PLANTILLAKO FUNTZIONARI POSTUAK SORTZEA.-

Urriaren 25eko batzarrean Udaletxe honetako Osoko Bilkurak hartutako erabakiarekin bat, Udal Organigramaren aurrikuspenak eta plantillako postuetan izandako aldaketak kontutan izanik, Udaletxe honetako zerbitzu batzu Deba Beheko Elkargoan sartzearen ondorioz eta pertsonal egokiaren alor

4º.- CREACION DE PLAZAS DE FUNCIONARIOS EN LA PLANTILLA DE PERSONAL DE ESTE AYUNTAMIENTO.-

De conformidad con el acuerdo adoptado por el Pleno de este Ayuntamiento, en sesión de 25 de Octubre pasado, teniendo en cuenta las previsiones del Organigrama Municipal y las variaciones experimentadas en los puestos de plantilla, como consecuencia de la incorporación de este Ayuntamiento a varios servicios de la Mancomunidad del Bajo Deba y la necesidad de dotar el área económica del personal adecuado, se ha llevado a cabo la revisión de la plantilla municipal, que ha sido examinada y dictaminada favorablemente por la Comisión de Régimen Interior y Personal.

Como consecuencia de esta revisión, se propone la creación de los siguientes puestos de Funcionarios:

- Uno de Técnico Medio de Intervención-Depositario, jornada completa.
- Dos de auxiliares domiciliarias, jornada de tres horas diarias.
- Una de Auxiliar Administrativo, del Servicio de Bienestar Social, jornada completa.
- Dos de Auxiliares de Clínica, una a jornada completa y una a media jornada.

Manifiesta Eduardo García que con esta propuesta se trata de la adaptación de los puestos de trabajo a las previsiones contenidas en el organigrama aprobado en su día por este Ayuntamiento.

Elvira Etxeberría y Rosario Alberdi manifiestan sus dudas sobre la necesidad de la plaza de Auxiliar Administrativo del Departamento de Bienestar Social.

Dice el Alcalde que se trata de un servicio que se utiliza cada día más y considera que es completamente necesario.

Eduardo García expone que, cree es justo decir que cuando se creó la plaza se estimó que era necesaria, aún más si se tiene en cuenta el Plan de Lucha contra la pobreza y el Centro de Día.

Pregunta Elvira Etxeberría si ya se termina la subvención de la Diputación. Le contesta que esta subvención se mantiene hasta 1.992.

De conformidad con la propuesta formulada y visto el dictámen de la Comisión de Régimen Interior, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Crear en la plantilla de este Ayuntamiento las plazas de Funcionarios y con la Jornada que para cada una de ellas se hace constar:

onomikoa ematearen beharra ikusirik, udal plantillaren birrazterpena burutu da, Barne Errejimen eta Pertsonalaren Batzordeak aztertu eta baiezkoa eman diolarik:

Birrazterpen honen ondorioz, hurrengo Funtzionari postuen sorpena proposatzen da:

- Kontuhartzaile-Eiruzaintzarako Erdi Mailako Teknikari bat, egun osorako.
- Etxez-etxeko bi laguntzaile, egunean hiru ordutarako.
- Gizarte Ongizate Zerbitzurako, Administrari Laguntzaile bat egun osorako.
- Klinikako bi laguntzaile, bat egun osorako eta beste egun erdirako.

Eduardo Garcia: proposamen honen helburua, Udaletxeak bere egunean onartutako organigraman aurrikusitako lanpostuak birrantolatzea dela dio.

Elvira Etxeberría eta Rosario Alberdik, Gizarte Ongizate Sailerako Administrari Laguntzaile bat behar izatearen zalantza azaltzen dute.

Alkateak, egunean gehiago erabiltzen den zerbitzu bat dela eta guztiz beharrezko iruditzen zaiola dio.

Plaza sortu zenean beharrezkotzat jo zela esatea bidezko iruditzen zaiola dio Eduardo Garciak, are eta gehiago Pobreziaren Aurkako Plana eta Eguneko Zentrua kontutan hartzen badira.

Elvira Etxeberría, Aldundiaren dirulaguntza bukatzen den galdetzen du. Dirulaguntza hau, 1.992. urterarte dela erantzuten zailo.

Eginiko proposamenarekin bat, eta Barne Errejimeneko Batzordeak emandako iritzia ikusirik, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, erabakitzen du:

1.- Udaletxe honetako langile-erroldan Funtzionari postuak sortzea bakoitzari eransten zaion denborarako:

- Kontuhartzaile-Diruzaintzarako Erdi Mailako Teknikari bat, egun osorako.
- Etxez-etxeko bi laguntzaile, egunean hiru ordutarako.
- Gizarte Ongizate Zerbitzurako, Administrari Laguntzaile bat egun osorako.
- Klinikako bi laguntzaile, bat egun osorako eta bestea egun erdirako.

2.- Lanpostu honek 1.991. urterako lan



- Una de Técnico Medio de Intervención-Depositario, a jornada completa.

- Dos de Auxiliares domiciliarias, con jornada de tres horas diarias.

- Una de Auxiliar Administrativo del Servicio de Bienestar Social, a jornada completa.

- Dos de auxiliares de clínica para el Centro de la Tercera Edad, una a jornada completa y otra a media jornada.

2º.- Que se incluyan estas plazas en la oferta de empleo para el año 1.991, convocando las correspondientes oposiciones para su provisión en propiedad.

3º.- Proceder a la contratación interina del Técnico Medio de Intervención-Depositario, con afiliación a la Seguridad Social, de conformidad con lo dispuesto en el artº 3º, b) desarrollado en los artículos 91 al 93 de la Ley 6/1.989, de 6 de Julio, de la Función Pública Vasca.

4º.- Proceder a la prórroga con contratación de interinaje, con afiliación a la Seguridad Social, una vez que finalicen los contratos laborales de la Auxiliar Administrativa del Servicio de Bienestar Social, de las dos Auxiliares domiciliarias y las dos de Clínica, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 3, b) y 91 al 93 de la Ley 6/1.989, de 6 de Julio, de la Función Pública Vasca.

5º.- MODIFICACION DE LA PLANTILLA DE PERSONAL.- Como consecuencia de la incorporación de este Ayuntamiento a varios servicios de la Mancomunidad del Bajo Deba y la necesidad de adaptar otros puestos de trabajo a las necesidades de los servicios municipales, el Pleno de este Ayuntamiento, en sesión de 25 de Octubre, acordó que por la Comisión de Régimen Interior y Personal se efectuase la revisión de la plantilla de personal para su adaptación a la nueva situación municipal.

Como consecuencia de la revisión efectuada y de su adaptación a las necesidades municipales para una eficaz prestación de los servicios, se propone la amortización de las siguientes plazas de la plantilla de personal:

- Una de Administrativo de Administración General.
- Una de Encargado de servicios.
- Dos de operarios de servicios.

De conformidad con la propuesta formulada

eskeintzan sartzea, jabetzan hartzeko dagozkien oposizioen deialdiak eginez.

3.- Kontuhartzaile-Diruzaintza Erdi Teknikari aldibaterako kontratazioa egiteaz, Gizarte Segurantzara afiliatuz Uztaillaren 6ko Euskal Funtzio Publikoaren 6/1.989 Legeko 91tik 93ra bitarteko artikuluetan garatutako eta 3-b) artikuluan xedatutakoarekin bat.

4.- Gizarte Ongizate Zerbitzuko Administrari Laguntzailearen, etxez-etxeke bi laguntzaileen eta klinikako bien lan kontratuak bukatzen direnean, aldibaterako kontratazioz luzatzea, Gizarte Segurantzara afiliatuz Uztaillaren 6ko Euskal Funtzio Publikoaren 6/1.989 Legeko 91tik 93ra bitarteko artikuluetan garatutako eta 3-b) artikuluan xedatutakoarekin bat.

5.a.- **LANGILEGO-ERROLDAREN ALDAKETA.-** Udaletxe honetako zenbait zerbitzu Deba Beheko Elkargoan sartzearen ondorioz eta udal zerbitzuen beharretara beste lan postu batzuek egokitzeko beharrenden ondorioz, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, Urriaren 25ean eginiko batzarrean, Barne Errejimen eta Pertsonalaren Batzordeak udal egoera berregokitzeko, langilegoaren errolda birrantola dezan erabakitzen du.

Eginiko birrantolaketaren ondorioz eta zerbitzu ematen on batetarako udal beharretara egokitzearen ondorioz, langilegoaren erroldako ondorengo lanpostuak amortizatzea proposatzen da:

- Administrazio Orokorreko Administrari bat.
- Zerbitzuen Arduradun bat.
- Zerbitzutarako bi langile.

Eginiko proposamenarekin bat eta Barne Errejimen eta Pertsonalaren Batzordeak emandako iritzia ikusirik, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, erabakitzen du:

1.- Udaletxe honetako funtzionari erroldatik, ondorengo lanpostuak amortizatzea:

- Administrazio Orokorreko Administrari bat.
- Zerbitzuen Arduradun bat.
- Zerbitzutarako bi langile.

2.- Amortizatutako lanpostuak funtzionari erroldatik eta Udal Organigramatik kentzea legezko ondoriotarako

6.a.- **ORDEZKO ARAUETAKO 30-32 GUNEKO**

y visto el dictámen de la Comisión de Régimen Interior y Personal, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Amortizar de la plantilla de funcionarios de este Ayuntamiento, las siguientes plazas:

- Una de Administrativo de Administración General.
- Una de Encargado de Servicios.
- Dos de operarios de servicios.

2º.- Que las plazas amortizadas se excluyan de la plantilla de funcionarios y del Organigrama Municipal a todos los efectos legales.

6º.- **APROBACION INICIAL DEL ESTUDIO DE DETALLE EN LA ZONA 30-32 DE LAS NORMAS SUBSIDIARIAS.-** Visto y estudiado por la Corporación Municipal el Estudio de Detalle de la zona 30-32 de las Normas Subsidiarias en Itziar, promovido por TENANSA y redactado por el Arquitecto D. F. Javier Elorza Maiztegi.

Vistos los informes emitidos al respecto y considerándolo ajustado a los requisitos establecidos en los artículos 14 de la Ley del Suelo y 65 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico; el Pleno de este Ayuntamiento, de conformidad con el dictámen emitido por la Comisión de Urbanismo y Obras, acordó aprobar inicialmente el referido Estudio de Detalle, debiendo someterse a información pública por el plazo de un mes, mediante inserción de anuncios en el Boletín Oficial de Guipuzcoa, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial, en un periódico de los de mayor difusión de la provincia y con notificación personal a los interesados afectados, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 41 y 54 de la Ley del Suelo y 140 del Reglamento de Planeamiento, a efectos de reclamaciones y antes de proceder a su aprobación definitiva.

Durante el período de exposición pública debe presentar plano viario reformado en el que se mantenga el actual ancho viario en la parte Este del Estudio (calle ya construída) retrasando un metro el bloque y no montando la acera en el actual asfalto.

La urbanización de la plazoleta central, su tratamiento tanto constructivo como en el aspecto de la propiedad, deberá incidir con más formación de la plaza.

7º.- **SUSPENSIÓN DE LICENCIAS DE PARCELACION DE TERRENOS Y DE EDIFICACION EN SUELO NO URBANIZABLE.-** Se da cuenta de la propuesta y dictámen de la Comisión de Urbanismo y Obras, relativa a la suspensión

AZTERKETA ZEHATZAREN BEHIN BEHINGO ONARPENA.- Udal Erakundeak, TENANSK eragin eta F.Javier Elorza Maiztegi Arkitektu jaunak idatzirik Azterketa Zehatza ikusi eta aztertutik, zeina Itziar Ordezko Arauetako 30-32 guneari dagokion.

Honi buruz emandako txostenak ikusirik, eta Lurraren Legeko 14. artikuluan eta Hirigintzako Planeamendu Araubidearen 65.ean xedatutako baldintzekin bat datorrela ulertuaz; Udal honetako Osoko Bilkurak, Hirigintza eta Obra Batzordeak emaniko eritziaekin bat, aipatu Azterketa Zehatza behin behingoz onartzea erabaki zuen aho batez, jendaurrera atera beharko delarik hilabeteko epez, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean argitaratuz, Udaletxeke Ediktu Taulan ezarriaz, probintziako egunkari zabalduetako batetan iragarriaz eta afektaturikoei jakinarazpen pertsonala emanaz, jazarpenetarako, Lurraren Legeko 41 eta 54 artikuluetan agindutako eta Planeamendu Araubideko 141.ekoa beteko delarik.

Jendaurreko epe barruan eraberritutako bide planoak aurkeztu beharko du Azterketaren Ekialdean egungo bide zabalerak mantenduaz (jadarik eraikita dagoen kalea), etxaldea metro bat atzeratuaz eta espaloia egungo bidegainean ezarri gabe.

Erdiko enparantzaren hirigintza, bere eraikigintza eta jabeago tratamenduak, enparantza eraketa handiagoan erori beharko du.

7.a.- **HIRIGINTZARAKO GAI EZ DIREN LURRETAN ERAIKITZE ETA LURREN ZATIKATZE BAIMENEN ETENKETA.-** Hirigintza eta Obra Batzordeak, Ordezkatze Arauetako 42 gunean, "errejimen arrunteko hirigintzarako gai ez den lurra", eraikitze eta lurren zatikatze baimenen etenketari buruzko proposamen eta eritzia berri ematen da, gune honetarako indarreango hirigintza araudia aztertu, eta bere kasuan, aldatzeko helburuarekin.

Jaun Luis Aldalurrek, etenketarekin ados dagoela dio, baina egungo baserriek kalterik eragin gabe.

Etenketa, eraikuntza baimenei bakarrik dagokiela dio Eduardo Garciak eta bere premia, legislatura honetan dugun denbora urriagatik bideratu ezinaren ondorio dela.

Juan Luis Aldalurrek, gune honetarako azterketa sakon bat egitea garrantzitsua dela dio.

Hirigintza eta Obra Batzordearen eritzia eta Lurraren Legeko 27 artikuluan eta Planamendu Araubideko 117.ean xedatutakoa

de licencias de parcelación de terrenos y de edificación en la zona 42 "Suelo no urbanizable de régimen común" de las Normas Subsidiarias, con el fin de estudiar y, en su caso, modificar la normativa urbanística vigente para esta zona.

Indica Juan Luis Aldalur que está de acuerdo con esta suspensión, pero sin realizar perjuicio a los caseríos actuales.

Dice Eduardo García que la suspensión se refiere únicamente a licencias de construcción y su urgencia es debida a que apenas queda tiempo para su tramitación en esta legislatura.

Juan Luis Aldalur manifiesta que es importante que se realice un estudio profundo para esta zona.

Visto el dictamen de la Comisión de Urbanismo y Obras y lo dispuesto en los artículos 27 de la Ley del Suelo y 117 del Reglamento de Planeamiento, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Suspender el otorgamiento de licencias de parcelación de terrenos y de edificación en la zona 42 "zona no urbanizable de régimen común de las Normas Subsidiarias de Planeamiento de este Municipio, con el fin de estudiar y, en su caso, modificar, la normativa urbanística vigente para esta zona.

2º.- La duración de la suspensión de estas licencias será hasta fin de Enero de 1.991.

3º.- La suspensión de estas licencias no se refiere a las obras de reparación de las edificaciones ya existentes (artº 118-1 del Reglamento de Planeamiento).

4º.- De conformidad con lo dispuesto en los artículos 27.1 de la Ley del Suelo y 117.2 del Reglamento de Planeamiento, este acuerdo se publicará en el B.O. de Guipuzcoa y en uno de los periódicos de mayor difusión de la Provincia.

Que este acuerdo se notifique al equipo redactor de las Normas Subsidiarias para que estudie esta normativa y la posibilidad de cambio en relación con la existente en los Ayuntamientos vecinos, formulando a este Ayuntamiento la propuesta respectiva antes de finalizar la fecha de suspensión de licencias.

8º.- PROPUESTA DEL SR. ALCALDE SOBRE ESTADO DEL RIO DEBA.- Motivado por la crecida del río, provocada por las últimas lluvias, se ha producido un espectáculo bochornoso, no sólo por el arrastre de materiales sólidos

ikusirik, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, zera erabakitzen du:

1.- Udal honetako Planeamenduko Ordezkatze Arauetako 42 gunean, "errejimen arrunteko hirigintzarako gai ez den lurra", eraikitze eta lur zatikatze baimenak emateari uztea, gune honetarako indarreango hirigintzako araudi aztertu eta, bere kasuan, aldatzeko helburuarekin.

2.- Baimen hauek etenak, 1.991.eko Urtarrilaren bukaerara arte iraungo du.

3.- Baimen hauen etenak, ez dagokie jadanik dauden eraikuntzen konponketa lanei (Planeamendu Araubideko 118-1 artikulua)

4.- Lurraren Legeko 27.1 artikulua eta Planeamendu Araubideko 117.2 artikuluetan xedatutakoarekin bat, erabaki hau Gipuzkoako A.O.an argitaratuko da eta probintziako zabalpen handienetarikoa duen egunkari batetan.

Erabaki hau Ordezkatze Arauen idaz-taldeari jakinaraztea, araudi hau aztertu eta auzoko Udaletxetan daudenekin parekatuz, aldaketa ahalmenak ikertu ditzan, Udaletxe honi, baimen etena bukatzen den data baino lehen, dagokion proosamena egin diezaion.

8.a.- DEBA ITSASADARRAREN EGOERARI BURUZ ALKATE JAUNAREN PROPOSAMENA.- Azkenengo euriteek eraginiko uharren ondorioz, ikuskizun tamalgarri bat eman da, ez izangai solidoengatik soilik (egurrak, plastiko, gurpil, e.a.) baizik eta uraren margo bortitzarengatik, zeina ondakinak jaurtitzearen edo hondoko materiale eralkituak jasotzearen ondorio izan daiteken.

Era berean, izangai guzi hauek eta kutsadurazkoak hondartzan bildu dira, eraso nardagarri bat eraginez.

Debako ibaian isurtzen diren ondakinak amaigabeak badira, aldi bakoitzean aurrekoaren mugaa haraindi doaz, kutsadura handi eta ibaiaren narria eraginez, hondartzari ere erasaten dielarik.

Ihardunbide honekin jarraituz gero, ibaiaren lore-abereen deusezte osoa aurrikus daiteke epe motzean, hau gertatu aurretik, arrisku hau aldentzeko neurri egokiak hartzea beharrezkoa delarik.

Ekintza hauek, 8/1.983.eko Ekainaren 25eko Lege Organikoarengandik Zigorlege Bilduman sartutako legez kanpoko sailean aurkitzen dira, lege hauspen ekologiko bezala ezagutzen direlarik 347 bis artikuluan.

Pleno honek aurrez hartutako erabakien

(maderas, plásticos, ruedas, etc.) sino por el fuerte color de las aguas, producido, bien por vertidos, o por levantamiento de los materiales sedimentados en el fondo.

Igualmente, todos estos materiales y efectos contaminantes se han depositado en la playa, produciendo un efecto áltamente repelente.

Si son constantes los vertidos que se vienen efectuando en el río Deba, cada vez van sobrepasando los límites del anterior, provocando grandes contaminaciones y deterioro de la ría, afectando también a la playa.

De seguir con estas actuaciones, es previsible la degradación total de la flora y de la fauna del río, en breve plazo, por lo que es necesario, antes de que esto ocurra, tomar las medidas adecuadas para evitarlo.

Estos hechos se hallan comprendidos en la figura delictiva introducida en el Código Penal por la Ley Orgánica 8/1.983, de 25 de Junio, conocida como delito ecológico y que se halla recogida en el artículo 347 bis.

Como consecuencia de acuerdos adoptados anteriormente por este Pleno, se han puesto estos hechos en conocimiento de todos los Organismos Oficiales con competencia sobre la materia, tanto a nivel autonómico, como territorial y de la Cuenca y, en su caso, del Estado, presentándose asimismo las correspondientes denuncias ante los Tribunales de Justicia.

Pese a todo ello, los vertidos se siguen produciendo cada vez con mayor intensidad y sin que haya adoptado solución alguna, ni por los Organismos Oficiales, ni por las Empresas que producen esos vertidos, o, en su caso, por los propios Ayuntamientos, que también vierten sus aguas residuales sin depurar al río.

Por su parte, este Ayuntamiento, seriamente preocupado por este problema, ha puesto en marcha el proyecto de separación de las aguas pluviales y fecales para, en su día, con el desarrollo del plan Integral de Agua y Saneamiento de Guipuzcoa, pueda de inmediato iniciarse la depuración de las residuales.

Es por ello, que propongo al Pleno de este Ayuntamiento la adopción de los siguientes acuerdos:

1º.- Requerir del Gobierno Vasco, Diputación Foral, Confederación Hidrográfica del Norte, así como de cuantos Organismos Oficiales puedan tener competencia en el asunto para que, con la urgencia que el caso

ondorioz, ekintza hauen berri eman zale gai honetan aginpidea duten Erakunde Ofizial guziei, autonomia, lurralde eta Bailara mailan eta, bere kasuan, Estatu mailan, dagozkien salaketak ere Epaimahalaren aurrean aurkeztu direlarik.

Hala eta guztiz ere, isurketa gero eta maila handiagoan ematen da honi erremediorik jarri gabe ez Erakunde Ofizialen aldetik, ez eta isurketak egiten dituzten Enpresen aldetik ere, edota, bere kasuan, Udaletxeen aldetik ere, ondakin urak garbitu gabe botatzen bait dituzte ibaira.

Udaletxe honek, bere partetik eta arazo honengatik larriki kezkatuak, euri eta ondakin urak banatzeko proiektua jarri du martxan, bere momentuan, Gipuzkoako Ur Integrála eta Saneamendu planaren garapenarekin, ondakin uren garbiketa berehala egin dadin.

Horregatik, Udaletxe honetako Osoko Bilkurari, akordio hauek hartzea proposatzen diot:

1.- Eusko Jaurjaritza, Foru Aldundia, "Confederación Hidrográfica del Norte" delakoari eta arazo honetaz aginpidea izan dezaketen beste Erakunde Ofizialei ere, kasuak eskatzen duen premiarekin, Deba ibaiaren aurka etengabe jazotzen ari diren atentadu larriak aldentzeko neurri egokiak hartu ditzatela eskatzea.

2.- Behar balitz, atentadu horien eragile diren pertsona fisiko edo juridikoen aurka beharrezko ekinbide judizialak hartzea, Zigorlege Bilduman atentadu ekologikoei buruz 347 bis artikuluan xedatutakoari jarraiki.

3.- Alkate jaunari, 1.ºo puntuan dioen neurri hartzeaz Erakunde Ofizialen aurrean gestionatzeko eta 2.ºo puntuan akordaturikoarekin batera, beharrezko ekinbide judizialak hartzeko indarra ematea, Legegizon eta Arartekari bat izendatuaz Udaletxe hau ekinbide judizial hoietan defenda dezan.

Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, Alkate jaunak eginiko proposamena guztiz onartzea erabaki zuen eta horretarako akordioa hartzea.

9.a.- OHAR ETA GALDERAK.- Puntu honetan, ondorengoak egin ziren:

- Eduardo Garciak, Urriaren 16ko batzarrean Hirigintza eta Obra Batzardeak emaniko eritziari buruz, zeinean Batzardeko Lehendakaria C.D. AMAIKAK-BATEk hondartzako futbol instalazioen egoerari buruz aurkeztutako problematikaren aurrean beharrezko

requiere, tomen las medidas adecuadas para evitar los graves atentados que constantemente se vienen produciendo contra el río Deba.

2º.- Si ésto es necesario, ejercer las acciones judiciales pertinentes contra las personas físicas o jurídicas provocadoras de tales atentados, de conformidad con lo que al efecto dispone el artículo 347-bis del Código Penal, sobre atentados ecológicos.

3º.- Facultar al Sr. Alcalde para gestionar ante los Entes Oficiales de adopción de medidas a que se refiere el punto 1º, así como para entablar las acciones judiciales pertinentes en orden a lo acordado en el punto 2º, con nombramiento de Letrado y Procurador para que defienda a este Ayuntamiento en la acción judicial.

El Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acordó aprobar en todas sus partes y elevar a acuerdo la propuesta formulada por el Sr. Alcalde.

9º.- **RUEGOS Y PREGUNTAS.**- En este punto se formularon las siguientes:

- Eduardo García en relación con el dictamen de la Comisión de Urbanismo y Obras, emitido en la sesión de 16 de Octubre, en el que el Presidente de la Comisión se comprometió a realizar las gestiones oportunas ante la problemática presentada por C.D. AMAIKAK-BAT, del estado en que se encuentran las instalaciones para el fútbol playero.- Pregunta qué se ha hecho.

Le contesta el Presidente de la Comisión diciendo que ha estado viendo las instalaciones y que presentará propuesta en la próxima Comisión de Urbanismo. Dice que la Brigada Municipal ha realizado algunos trabajos, pero - que quizá para concluir las reparaciones habrá que encargarlo a algún contratista.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. Presidente dió por finalizado el acto y levantó la sesión a las 21,40 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

gestioak egiteko konprometitu zen, zer egin den galdetzen du.

Batzordeko Lehendakariak instalazioak ikusten egon dela erantzuten dio eta datorren Hirigintza Batzordean aurkeztuko duela proposamena. Udaleko brigadak lan batzuru burutu dituela dio baina agian konponketa guziak bukatzeko kontratistaren bati eskatu beharko zaiola.

Eta eztabaidatzeko beste arazorik ez zegoenez, Lehendakari jaunak bukatutzat eman zuen bilera eta gaueko hamarrak hogeit gutxitan jaso, zeinaren agiria honako hau den, guziagatik, Idazkarik bezaia, egiaztatzen dudalarik.

ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 20 DE DICIEMBRE DE 1.990

En Deba, veinte de Diciembre de mil novecientos noventa; siendo las veintiuna horas, se reúnen, en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose Mº Iparragirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. José Carmelo Aginagalde Unanue, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegi Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación, D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados.

Abre la sesión el Sr. Presidente y antes de iniciar el desarrollo de la sesión, con las formalidades legales, se acordó la inclusión del siguiente punto en el orden del día:

- Solicitud de inclusión de la Comarca del Bajo Deba en el Programa de promoción del sector agrario de la Comunidad Económica Europea.

Iniciado el desarrollo de la sesión y conforme a los asuntos comprendidos en el orden del día y el declarado urgente, se adoptaron los siguientes acuerdos:

1º.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR.- Distribuida que ha sido con la convocatoria fotocopia del borrador de acta de la sesión anterior, por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a la misma.

No habiendo manifestaciones en contra, el Sr. Alcalde declaró aprobada, por unanimidad, el borrador de acta de la sesión anterior, que corresponde a la celebrada el día 29 de Noviembre de 1.990, tal como ha sido redactada.

2º.- APROBACION INICIAL DE LA MODIFICACION DE LAS NORMAS SUBSIDIARIAS DE PLANEAMIENTO, ZONA 10'.- Por el Sr. Secretario se da cuenta del expediente tramitado en orden a la redacción del documento de modificación de las Normas Subsidiarias de Planeamiento, de la zona 10' ubicada entre el Casco Histórico y el Polígono de Agirretxe.

El Sr. Alcalde hace la presentación del documento y formula a la Corporación propuesta de acuerdo aprobatorio, de la

UDALETXE HONETAKO OSOKO BILKURAK 1.990.eko ABENDUAREN 20an EGINIKO OHIZKO BATZARRAREN AGIRIA

Deban, mila bederatziehun eta laurogeitamarreko Abenduak hogeit; gaueko bederatzia izanik, biltzen dira, lehenengo deialdian, Udaletxeko Biltzar Aretuan, Elías Olalde Urquiri Alkate jaunaren Lehendakaritzapean, Jose Mº Iparragirre Peña, Rosario Alberdi Orbea, Jon Esturo Loiola, Jose Luis Muniozguren Larrañaga, Elvira Etxeberria Txurruka, Jose Carmelo Aginagalde Unanue, Mikel Iriondo Aizpurua, Juan Luis Aldalur Aranberri, Eduardo García Elosua eta Francisco Salegi Egaña jaun-andre elkartekideak, Erakundeko Idazkaria den José Velasco Salvador jaunaren etorrerarekin, ohizko batzarra egiteko helburuarekin, zeinetarako deituak izan ziren.

Lehendakari jaunak zabaltzen du bilera eta jarraitu aurretik, beharrezko legebideekin, ondorengo puntua eguneko gai zerrendan sartzea erabaki zen:

- Europako Ekonomia Elkarteko Nekazari Sailaren sustaketa Programan Deba Beheko Bailara sartzeko eskaera.

Bilera hasi eta eguneko gai zerrendan sartutako gaiel eta premiazko deklaraturakoari jarraiki, ondorengo erabakiak hartu ziren:

1.goa.- AURREKO BATZAR AGIRIAREN ZIRRIBORROA ONARTZEA.- Aurreko batzar agiriaren zirriborroa deialdiarekin batera bidali denez, Alkate jaunak esatekorik ba ote zuten galdetu zien bildutakoel.

Aurkako adierazpenik egin ez zenez, Alkate jaunak onartutzat jo zuen, aho batez, aurreko batzar agiriaren zirriborroa, zeina 1.990.eko Azaroaren 29koa den, idatzia agertzen den eran.

2.a.- 10 GUNEKO EGITAMUKETARAKO ORDEZKATZE ARAUPIDEEN ALDAKETA BEHIN-BEHINGOZ ONARTZEA.- Idazkari jaunak, Kondairagune eta Poligono Agerretxe artean dagoen 10 gunearen Egitamuketa Ordezkatze Araupideen aldaketa-agiriari buruz bideraturako zehaztapidetzaren berri ematen du.

Alkate jaunak agiriaren aurkezpena egiten du eta ondorengo erako onarpen akordioa proposatzen dio Erakundeari: Udaletxea aztertzen ari den hirigintzazko proiektuen artean, bereziki plaza berri bat eraikitzea eta kondairagune eta Poligono Agierretxe arteko gunea antolatzea agertzen dira. Hasiera batetako ideia aurreko Udal-Erakundean sortu zen, hainbat azterketa eta maketa oso ezberdinak egin ondoren, etengabeko eboluzioz, laupabost urteren

siguiente forma: Entre los proyectos urbanísticos que el Ayuntamiento viene estudiando, figura con carácter especial el construir una nueva plaza y ordenar el área comprendida entre el casco histórico y el Polígono de Agirretxe. La idea inicial parte de la anterior Corporación que, tras varios estudios de ordenación y confección de maquetas muy diversas, en un proceso evolutivo continuado llega al cabo de cuatro a cinco años a la propuesta que hoy se presenta en este Pleno para que adoptemos un acuerdo que, aunque de aprobación inicial ahora se perfila dentro de una vía que conducirá a su ejecución definitiva. Nos hemos volcado en esta propuesta porque nos parece la mejor, la que más pueblo hace, la que crea no sólo viviendas, ni espacios de esparcimiento a veces imposible de ejecutar, combina ambos conceptos de una forma ordenada. Pero hay que decir sobre las características del documento, nos hemos preocupado y mucho en conocerlo y dárselo a conocer a todo el pueblo y su gran importancia radica en la unión de zonas del pueblo desligadas entre sí. Agirretxe quedará ahora a continuación del casco, al Polideportivo y al Colegio se accederá con mayor comodidad, tendremos una plaza que nos permitirá, siguiendo aquélla idea inicial de hace cinco años, de realizar la fiesta más tradicional de Deba de forma más ordenada o si se quiere con menos inconvenientes; y más cosas, un frontón cubierto, dos nuevos tramos de calle que cierran circuito y completan los existentes; una dotación de garajes que solucionarán, en gran medida, el problema de aparcamiento de coches y, en fin, una solución urbanística que, a mi juicio, mejorará sensiblemente la vida de los debarras.

Es por ésto que propongo al Pleno de este Ayuntamiento la aprobación inicial de la modificación de las Normas Subsidiarias en la zona 10', comprendida entre el Casco Histórico y el Polígono de Agirretxe.

A continuación toman la palabra los diferentes grupos que integran la Corporación Municipal y manifiestan:

Elvira Etxeberria y Rosario Alberdi dicen que su posicionamiento es el mismo que el expuesto en la aprobación de los criterios de actuación en esta zona y cuando se compraron los terrenos de Lojendio, siendo su condicionamiento y su compromiso de compra a que se construyeran viviendas sociales.

Contesta el Alcalde que, en aquélla ocasión se dijo que se estudiaría la posibilidad de construir viviendas sociales, que no quiere decir que se compraran aquéllos terrenos para la construcción de esta clase de viviendas. Se encargó el estudio de

buruan, gaur Pleno honi akordio bat har dezan aurkezten zaion proposamenera iritsi arte.

Onarpen hau behin behinekoa izanik ere, jada bere behin betiko egiterapenera eramango gaituen bidean kokatzen gaitu. Proposamen honetara irauli gara, onena iruditzen zaigulako, herri bat egiten gaituelako, etxebizitzak, batzutan egin ezin daitezken atsedan tokiak sortzen dituelako, eta gainera, bi kontzeptuak era ordenatu baten biltzen dituelako.

Baina agiriaren ezaugarriei buruz, guk ezagutu eta herriak ezagutzeaz arduratu garela esan behar da eta bata bestearengandik bereizirik zeuden guneak lotzean duela bere garrantzirik handiena. Agirretxe, oskolaren jarraipen izango da, Polikiroldegira eta Eskolara erasoago joan ahal izango dugu eta orain dela bost urte sortutako ideia hari jarraituz, Debako festarik tradizionalena ospatzeko, era ordenatu edo, nahi bada, eragozpen gutxiago sortuko digun plaza bat egingo da; eta gauza gehiago, pilotaleku estali bat, ingurubidea itxi eta daudenak osatuko dituen bi bide berri; autoak aparkatzearen arazoa konponduko duen garaje mordo bat eta, beno, nire ustez, debaren bizitza pixkat hobetuko duen hirigintzako soluzio bat.

Horrexegatik proposatzen dio Udaletxe honetako Plenoari, Kondairagune eta Poligono Agirretxeko 10 guneke Ordezkatze Araupidearen aldaketa behin behingoz onartzea.

Ondoren, Udal Erakundea osatzen duten talde ezberdinek hartzen dute hitza eta adierazten:

Elvira Etxeberriak eta Rosario Alberdik, gune honen iharduera erizpideak onartzerakoan aurkeztutako jarrera berdinez jarraitzen dutela diote eta Lojendioko lurra erosi zirensan, beraien baldintzapena eta erosketa konpromezua, etxebizitza sozialak egitearena.

Orduan, etxebizitza sozialak eraikitzeke oportunitatea aztertuko zela esan zen, baina ez du esan nahi lur haiek etxebizitza hauek eraikitzeke erosi zirenik. Ahalmenez azterketa bat eskatu zen eta gune honetan ezinezkoa zela ikusi zen hirigintza eta eraikitze gastuak handiegiak izateagatik.

Bere baietza etxebizitza sozialak egitearen baldintzapen zegoela dio Rosario Alberdik; beste herrietan ari dira egiten eta honi buruzko txotena bere egunean eztabaidatu genuen. Proiektua oso ona iruditzen zaigu, baina hori izan zen gure baldintza. Beraz, abstenitu egiten gara.

Jon Esturok zera dio: onspen hau behin behinekoa da. Hasiere- hasieratik azterketa

posibilidades y se comprobó su inviabilidad en esta zona dados los elevados costes urbanísticos y de construcción.

Dice Rosario Alberdi que su sí fué condicionado a que se construyeran viviendas sociales, pues en otros pueblos ya se están haciendo e incluso en su día ya rebatimos el informe emitido al respecto. Nos parece un proyecto buenísimo, pero ésa fué nuestra condición. Por lo tanto, se abstienen.

Jon Esturok zera dio: Onspen hau behin behinekoa da. Hasiere-hasieratik azterketa ekonomik serio bat eskatu zuten, batipat lehendabizi emandako datoak eta geroztik eman eta beraiek ateratakoak batezatozelako. Bi bilera ospatu ondoren ez dela posible ikusi da; aurrera jarraitzekotan daude.

Dice Jon Esturo que esta probación es provisional. Su grupo, desde un principio solicitó un estudio económico serio, sobre todo teniendo en cuenta que no coincidían los datos facilitados en el avance con los posteriores, e incluso con los datos sacados por ellos. Después de celebrar dos reuniones, se ha visto la imposibilidad de tener, por el momento, estudio económico; creen de todas formas que se puede seguir adelante.

Dice Eduardo García que cree que cuando se compró Lojendio, básicamente lo que se defendía era como la única vía de desarrollo con carácter más o menos de calidad de vida que podíamos tener en Deba hacia el interior; es decir, la otra parte de desarrollo podía ser la zona adquirida en la parte de Casa Campo y en función de ésto cree se iniciaron los estudios de la plaza.

En cualquier caso, del estudio que se ha venido realizando y que hubo una reunión el viernes, en la que nosotros no pudimos estar, hay cuestiones que a nuestro grupo nos da cierta preocupación.

En el Pleno que celebramos el 29-3-90 se acordó, por unanimidad, prestar aprobación a la redacción del documento definitivo del área 10' de las N.S.P. comprendida entre el casco histórico y el Polígono Agirretxe en la forma expuesta en la Comisión de Urbanismo, más la posibilidad de dejar fuera de ordenación el edificio Rementería. Esos eran los términos de aprobación que se referían y que elaboramos en Comisión de Urbanismo dos días antes y que decía también lo siguiente: Anular la planta quinta en lo que a Iturkale se refiere. En segundo lugar se hablaba del estudio económico-financiero basándose en planta baja y 4 hacia Iturkale y una segunda planta de garajes. Además debería estudiarse y definirse otro acceso a la plaza desde la C/Iturkale y tener presente la ubicación de la fuente.

ekonomiko serio bat eskatu zuten, batipat lehendabizi emandako datoeta geroztik eman eta beraiek ateratakoak bat ez zetozelako. Bi bilera ospatu ondoren ez dela posible ikusi de; aurrera jarraitzekotan daude.

Lojendio erosi zenean, nagusiki, Debak barru aldera izan zezakeen bizitza kalitatea hobetzea defendatzen zela uste du Eduardo Garciak; hau da, beste garapen gunea Casa Campon hartutako lekuan egon daiteke eta plazaren azterketa, honetan oinarrituz hasi zela uste du.

Nolanahi ere, orain arte egin diren azterketa eta ostiralean egin zen bileratik, zinean guk ezin izan genuen egon, badira gure taldea arduratzen duten arazo batzu.

90-3-29an eginiko Plenoan, Kondairagune eta Poligono arteko E.O.A. 10 gunearen behin betiko agiri-idazkia onartzea erabaki zen aho batez, Hirigintza Batzordeak azalduko eran eta Rementerianeko eraikuntza antolaketatik kanpo geratzeko oportunitatearekin. Horiek dira han aipatu eta onartutako neurriak, Hirigintza Batzordean bi egun lehenago eratu genuena eta ondorengo eran jasotzen zelarik: Iturkaleri dagokionez, 5. solairua kentzea. Bigarrenez, behe eta 4. solairuari eta garajeen 2. solairu batetan oinarrituz azterketa ekonomik-finantziero batetza hitzegiten zen. Gainera, Iturkale kaletik plazara iristeko sarrera bat mugatu behar da iturriaren kokapena kontutan izanik.

Aurkezten den azterketan ez dira akordaturako aldaketa guziak jasotzen, eztabaidaturako zerbait agertzen bait da: Iturkaleri begira dagoen horma 5. solairua mantentzen jarraitzen da eta garajeen 2. solairua ez da azaltzen.

Bileratik jakin daiteke, baita ere, zaila dela azterketa finantziero bat egitea eta egia dela uste dugu, momentuko egoerak baldintzatuko bait du, etxebizitzaren prezioak, e.a. Beraz, momentuz zer-mugapenik jarri ezin diezaiokegun zerbait dela uste dut eta denborarekin, zein eboluzio hartzen duen ikusi.

5. solairua nahiko zehaztasunez begiratu dugu; orain agertzen den proposamenak aurrekoa asko hobeagotzen duela uste bait dugu, nagusiki "Boneta" izenez ezagutzen den etxeari dagokionez, oraindik ere begietara erasotzen badu ere. Gu, daotzen bezala onartzeko prest gaude, beti ere proiektuan hau jasotzen bada:

- Atzerapena, agirian azaltzen dena baino 2m. gehiagokoa izatea, gure eritziz begirako eraso biziki jexkiko lukeelako.

- Garaiejentzako bigarren solairua

En el estudio que se presenta no se reogen totalmente las modificaciones acordadas ya que aparece algo de lo que ya discutimos, al seguir manteniendo la 5ª planta de cara a la fachada de Iturkale y no se recoge la 2ª planta de garajes.

Se deduce también de la reunión, que es difícil elaborar un estudio financiero y creemos que es verdad, ya que dependerá de la coyuntura del momento, de los precios de las viviendas, etc. Por lo tanto, creo que es algo de lo que por el momento se puede hacer abstracción y durante el tiempo mirar que evolución tiene esto.

Hemos estado mirando con bastante detalle el 5º piso, porque creemos que la propuesta que aparece ahora mejora muchísimo la situación anterior, fundamentalmente en lo que se refiere a la casa conocida como "Boneta" aunque todavía tiene cierto impacto visual. Nosotros estamos en disposición de aprobar tal cual viene, siempre y cuando se recoja:

- Que el retranqueo sea 2 mts. más de lo que se propone en el documento, ya que a nuestro entender se reduce considerablemente el impacto visual.

- Que se incluya en la segunda planta de garajes, teniendo en cuenta la escasez que existe en el municipio.

En cuanto a lo que comentamos del estudio económico-financiero, si parece sorprendente que se carguen bastantes tintas en la unidad 1 (la municipal) en la que aparece una diferencia en positivo de los ingresos sobre los gastos, del 22 al 33% dependiendo de si el frontón es a cargo del área 1 o del área 2 (privada). En lo que corresponde a la unidad 2 aparece una diferencia de los ingresos sobre los gastos del 65 al 52% en el peor de los casos, es decir son el frontón a cargo de la unidad 2.

Parece ser pues que hay clara diferencia a favor de la iniciativa privada. Creo que el objetivo nuestro debe ser intentar que al final el frontón sea cuenta de la unidad 2, es decir, de la iniciativa privada. Esto último es más una sugerencia que una propuesta.

Elías Olalde dice que en su día se comentó en la reunión el asunto de la 2ª planta de garajes. En cuanto al retranqueo de dos metros me parece bien, lo que pediría es, que le solicitemos al técnico lo analice y que lo de los dos metros sean orientativos.

Jon Esturo dice que están de acuerdo, pero son asuntos que ya han sido tratados con

sartzea, udalean dagoen aparkaleku eskasia kontutan izanik.

Azterketa ekonomiko-finantzieroari buruz, harrigarria dirudi 1 unitateen (udalekoa) hainbeste kargatzea dirusarreren eta gastuen arteko diferentzia positiboa agertuz %22tik 33ra bitartean ibiliko delarik pilotalekua 1 edo 2 (Pribatua) sailak egitearen arabera. 2 unitateari dagokionez, dirusarrera eta gastuen diferentzia %65etik 52ra bitartekoa da kasu okerreanean ere, hau da pilotalekua 2 unitatearen kargu izanik ere.

Badirudi ba, diferentzia garbi bat dagoela inizatiba pribatuaren alde. Gure helburua, pilotalekua 2 unitateak egin dezala saiatzeko da uste dut, hau da, inizatiba pribatuarena. Azken hau sugerentzi bat da ez proposamena.

Elias Olalde, bileran garajeen 2. solairua komentatu zela dio. Atzerapenari dagokionez, 2 m. ondo iruditzen zait, eskatuko nukeena zera da: udal teknikariari aztertzeo eskatzea eta bi metrorena gutxi gora-beherazkoa izatea.

Jon Esturok, ados daudela dio bain lehen eztabaidatutako arazoak direla dio agirietan azaldu ez badira ere.

Nahiko eztabaidatu ondoren, Alkate jaunak botaziopean jartzen du Kondairagun eta Poligono Agirretxeko 10 guneko Planeamendu Ordezkatze araupideen aldatetaren behin behineko onarpena, Udaletxe honek eragin eta honetarako kontratatutako taldeak idatzirikoa.

Era berean, Eduardo Garciak Iturkaleko 5. pisua gutxi gora-behera 2. metrotan atzeratzeko egin duen proposamena begietarako eraso gehien jektuko, garajeen bigarren solairua ezartzearekin batera.

Bi proposamene aldeko azaltzen dira Elias Olalde, Jose Mª Iparragirre, Jose Luis Muniozguren, Jon Esturo, Mikel Iriondo, Juan Luis Aldalur, Eduardo Garcia eta Francisco Salegi Elkartekide jaunak eta Rosario Alberdi, Elvira Etxeberria eta Jose Carmelo Aginagalde Elkartekide jaun-andreak abstenitu egiten dira.

Ondorioz, zortzi baiezko botu eta hiru abstentziokin, beraz Toki Errejimeneko Oinarriak Arautzen dituen Apirilaren 2ko 7/1.985 Legearen 47-3-i) artikuluan agindutako quorum-arekin, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, erabakitzen du:

1.- Kondairagune eta Poligono Agirretxe artean dagoen 10 guneko Planeamendu Ordezkatze Araupidearen aldatzea behin

anterioridad aunque no se han reflejado en las actas.

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde somete a votación la aprobación inicial de la modificación de las Normas Subdiarias de Planeamiento, zona 10' comprendida entre el casco histórico y el Polígono Agirretxe, promovida por este Ayuntamiento y redactada por el equipo contratado al efecto.

Igualmente somete a votación la propuesta de Eduardo García de retrasar el retranqueo del piso 5º de Iturkale en 2 mts. + para reducir al máximo el impacto visual desde esta calle, así como de incluir una segunda planta de garajes.

Votan afirmativamente a ambas propuestas los Corporativos D. Elías Olalde, D. Jose Mª Iparragirre, D. Jose Luis Muniozguren, D. Jon Esturo, D. Mikel Iriondo, D. Juan Luis Aldalur, D. Eduardo García y D. Francisco Salegui y se abstienen los Corporativos Dña. Rosario Alberdi, Dña. Elvira Etxeberria y D. Jose Carmelo Aguinagalde.

De cuyo resultado, por ocho votos afirmativos y tres abstenciones y, por tanto con el quorum del art. 47-3-1) de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, el Pleno de este Ayuntamiento, acuerda:

1º.- Aprobar inicialmente la modificación de las Normas Subsidiarias de Planeamiento, zona 10' comprendida entre el casco Histórico y el Polígono de Agirretxe, promovida por este Ayuntamiento y redactada por el equipo contratado por esta Corporación, con las siguientes rectificaciones:

- Retrasar el retranqueo del piso 5º de los edificios de Iturkale en 2 mts. + para reducir al máximo el impacto visual.

- Incluir en la máxima superficie del solar una segunda planta de garajes.

2º.- Que se someta a información pública por el plazo de un mes, con publicación en el B.O. de Guipuzcoa, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial y, al menos, en un diario de los de mayor difusión de la provincia, así como por notificación personal a los particulares afectados, a fin de que pueda ser examinado el documento aprobado y presentar las observaciones y alegaciones que estimen convenientes sobre el mismo, antes de proceder a su aprobación provisional, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 41 de la Ley del Suelo y 151 del Reglamento del Planeamiento Urbanístico.

3º.- Que se notifique a los técnicos

behingoz onartzea, Udaletxe honek eragin eta Erakunde honek kontratatutako taldeak idatzia, ondorengo zuzenketekin:

- Begietarako eraso ahal bezain beste gutxitzeko Iturkaleko eraikuntzen 5. pisuak gutxi gora-behera 2 metrotan atzeratzea.

- Orubearen lur azal handiengan, garaieentzako bigarren solairu bat sartzea.

2.- Jendaurrera ateratzea hilabeteko epez, Gipuzkoako A.O.ean argitaratuz, Udaletxeko Ediktu Taulan eta, gutxienez, zabalpen handienetarikoa duen egunkari batetan, afektaturiko partikularrei jakinarazpen pertsonala emateaz gain, onartutako agiria aztertuta izan dadin eta hari buruz iritzitako ohar eta adierazpenak egin ditzaten behin betikoz onartu baino lehen, Lurraren Legeko 41. artikuluan eta Hirigintza Planeamendu Araudiko 151.ean xedatutakoa betez.

3.- Lehenengo puntuan onartutako zuzenketei buruz eranskin planoak zehaztapidetzari lot diezaieten teknikoei jakinaraztea.

3.a.- **ORDEZKO ARAUEN 10 GUNEKO EUSTE PROIEKTUA EUROESTUDIOS-I ESKATZEAZ.**- Udaletxe honek, Kondairagune eta Poligono Agerretxe artean dagoen 10 gunearen Ordezkatze Arauen antolaketa idatzi eta onartu du eta eraikitzeo mailaz-mailako betelanak behar direnez gero, lur mugimenduen azterketa idaztea beharrezko da eta lurzatiaren euste ahalmena aztertzea, haien oreka baldintzak zehazteko, burutu beharreko induspenen aurrean.

Eginiko proposamenarekin bat eta Hirigintza eta Obra Batzordeak emaniko eritzia ikusirik, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, proiektu honen idazketa Euroestudios, S.A.ri ematea erabaki zuen, 1.880.000 pta.tako kopuruz-BEZ, inguruko jabeen partizipazio kuotetan proportzionalki eragingo duen kopurua delarik.

4.a.- **HIRIGINTZA PROIEKTU BAT BEHIN BEHINGOZ ONARTZEA.**- Udal Erakundeak, Urbanizadora Iciarrek eragin eta IDOM, Ingeniería y Dirección de Obras y Montajes Erakundeak, Ordezkatze Arauetako 38 guneari buruz, Poligono Industrialeko 8 eta 9 lurzatiak, idatzirikoa Hirigintza Proiektua ikusi eta aztertu duelarik.

Honi buruz emandako txostenak ikusirik eta Lurraren Legeko 14. artikuluan eta Hirigintza Planeamenduko Araudiaren 65. artikuluan xedatutakoa betetzen duela eritziz; Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, Hirigintza eta Obra Batzordeak emandako eritziarekin bat, aipatu Azterketa Zehatza

redactores del documento para que, a la urgencia posible, presenten e incorporen al expediente los planos anexo de la memoria relativos a las rectificaciones aprobadas en el acuerdo primero.

3º.- ENCARGO A EUROESTUDIOS DEL PROYECTO DE CONTENCIÓN DE LA ZONA 10' DE LAS NORMAS SUBSIDIARIAS.-

Redactada y aprobada que ha sido por este Ayuntamiento de ordenación de la zona 10' de las Normas Subsidiarias, entre el Casco Histórico y el Polígono de Agerretxe, sobre la que se requieren desmontes escalonados para su edificación, es necesario redactar el correspondiente estudio de movimiento de tierras y contención de terrenos, para determinar las condiciones de estabilidad de los mismos, frente a las excavaciones a efectuar.

De conformidad con la propuesta formulada y visto el dictamen de la Comisión de Urbanismo y Obras, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad acordó adjudicar a Euroestudios, S.A. la redacción de este proyecto, por la cantidad de 1.880.000,- Ptas., más I.V.A., cantidad que será repercutida proporcionalmente a las cuotas de participación de los propietarios de la zona.

4º.- APROBACION INICIAL DE UN PROYECTO DE URBANIZACION.-

Visto y estudiado por la Corporación Municipal el Proyecto de Urbanización de las parcelas 8 y 9 del Polígono Industrial, zona 38 de las Normas Subsidiarias, promovido por Urbanizadora Iciar y redactado por IDOM, Ingeniería y Dirección de Obras y Montajes.

Vistos los informes emitidos al respecto y considerándolo ajustado a los requisitos establecidos en los artículos 14 de la Ley del Suelo y 65 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico; el Pleno de este Ayuntamiento, de conformidad con el dictamen emitido por la Comisión de Urbanismo y Obras, acordó, por unanimidad, la aprobación inicial del referido Estudio de Detalle, debiendo someterse a información pública por el plazo de un mes, mediante inserción de anuncio en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial, en un periódico de los de mayor difusión de la provincia y con notificación personal a los interesados afectados, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 41 y 54 de la Ley del Suelo y 141 del Reglamento de Planeamiento, a efectos de reclamaciones.

5º.- MOCION DE EGUZKI SOBRE LA NATURALEZA.- Se da lectura de la moción de EGUZKI, presentada por H.B., que transcrita, dice:

behin behingoz onartzea erabaki zuen aho batez, jendaurrera atera beharko delarik hilabeteko epez, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean iragarkia jarriaz, Udaletxeko Ediktu Taulan, probintziako zabalkunde handienetarikoa duen batetan eta afektaturiko interesadunei jakinarazpen pertsonala emanez, Lurraren Legeko 41 eta 54. artikuluetan eta Planeamendu Araudiko 141.ean agindutako betez, jazarpenak egin daitezten.

5.a.- NATURARI BURUZ EGUZKIREN MOZIOA.- H.B.k arketurik, EGUZKIREN MOZIOA irakurtzen da, zeinean hitzez hitz honela dion:

"Mozio hau, Debako Eguzkik bere kabuz, Udalan hartu ezinean Herri Batasunaren zinegotzien bitartez sartzen dugu.

ZAIN DEZAGUN NATURA EGUBERRIETAN ERE

Eguberriko jaiak hemen ditugula eta Debako Eguzkik zera eskatzen dio Udalari, debeka dezala gorostiaren, oholdiaren, eta sustrairik gabeko zuhaitzen salmenta.

Eskaera honen arrazoa euskal basoek duten egoera kezkarriaren oinarritzen da. Sute ikaragarri haiek izan ondoren, eta oraindik hoietatik errekueratu gabe, lehorte luze eta plagen eta pisten gehiketa jasan izan behar dute, gure basoak egoera latzean aurkitzen direlarik.

Era berean, Udalak "sustraidun zuhaitzen" salmenta kontrola dezan exijitzen dugu, zeren plastikokoan bildutako sustrai sorta hori zuhaitz hilak saltzeko justifikazio bat besterik ez bait da.

Horrela, Udalak herria "apaintzeko" hondotik moztutako pinuaren ezarketari uko egin diezailon nahi genuke, inoiz egin behar ez genukenaren ejenplu tristea delako.

Espero dugu guk eskatutako neurriak Udalak hartuko dituela eta, gainera, publikoak egin dezatela jendeak jakin dezan.

Udalari eskatzen diogu ere, iragarri dezala bando batean gabonetako sustraidun arbol bat erosten duen bakoitzak gero birlandatzeko duen beharra".

Zuhaitz moeta batzuk moztea ez duela atentatu ekologiko bat sortzen pentsatzen du Alkateak, beraien ugaritasunagatik batzutan eta lurretan sortzen duten kalteagatik bestetan.

Debeku hauek, zuhaitz autoktonei, beraien urritasunagatik galtzeko arriskuan daudenei edo babestuak izan behar dutenei buruz esaten dutela pentsatzen dut.

Erabaki zuzen bat hartu ahal izateko,

"Mozio hau, Debako Eguzkik bere kabuz, Udalan hartu ezinean Herri Batasunaren zinegotzien bitartez sartzen dugu.

ZAIN DEZAGUN NATURA EGUBERRIETAN ERE

Eguberriko jaiak hemen ditugula eta Debako Eguzkik zera eskatzen dio Udalari, debeka dezala gorostiaren, oholdiaren, eta sustrairik gabeko zuhaitzen salmenta.

Eskaera honen arrazoa euskal basoek duten egoera kezkarriaren oinarritzen da. Sute ikaragarri haiek izan ondoren, eta oraindik hoietatik errekueratu gabe, lehorte luze eta plagen eta pisten gehiketa jasan izan behar dute, gure basoak egoera latzean aurkitzen direlarik.

Era berean, Udalak "sustraidun zuhaitzen" salmenta kontrola dezan exijitzen dugu, zeren plastikokoan bildutako sustrai sorta hori zuhaitz hilak saltzeko justifikazio bat besterik ez bait da.

Horrela, Udalak herria "apaintzeko" hondotik moztutako pinuaren ezarketari uko egin diezailon nahi genuke, inoiz egin behar ez genukenaren ejenplu tristea delako.

Espero dugu guk eskatutako neurriak Udalak hartuko dituela eta, gainera, publikoak egin dezatela jendeak jakin dezan.

Udalari eskatzen diogu ere, iragarri dezala bando batean gabonetako sustraidun arbol bat erosten duen bakoitzak gero birlandatzeko duen beharra."

"Esta moción, al no poder presentarla Eguzki directamente, la presentan a través de los Concejales de Herri Batasuna al Ayuntamiento.

CUIDEMOS LA NATURALEZA EN NAVIDAD

Teniendo en cuenta que estamos en época de Navidad, pedimos al Ayuntamiento prohíba la venta de acebo, musgo y árboles sin raíz.

La razón de esta petición se funda en la situación preocupante en que se encuentran los bosques vascos. Después de aquellos grandes incendios y todavía sin recuperarnos, hemos tenido que soportar una larga sequía que, junto con la proliferación de plagas y pistas dejan nuestros bosques en una situación lamentable.

Al mismo tiempo, exigimos al Ayuntamiento controle la venta de "árboles con raíz", ya que la venta de dichas raíces envueltas en plástico no son más que una justificación para la venta de árboles muertos.

beharrezkoa litzateke debekatuak edo babestu beharreko moetei buruz txosten tekniko bat izatea eta mozteagatik arriskurik ez duten beste moeta haien zerrrenda izatea.

Eginiko proposamenak, herrotikako akordio bat hartzea eskatzen du eta Udaletxea, bere ardurapean ez dauden ekintzetan sartzea.

Eguberri garaian erabiltzeko, zuhaitz autoktonoen mozketak debekatzearen alde gaude eta galera arriskuan daudenena ere, baina ezin diogu hain orokorra den akordio bati baiezkoa eman.

Jon Esturok dionez, garbi dago debeku hori ez dela gure kompetentziakoa, baina orokorrean konforme daude aurkeztutakoarekin azkenean azaltzen den iragarkiaren proposamena ere ondo ikusten dute.

Mozioaren espiritua onartzea eskatzen dute zuhaitzen birlandaketa proposatuz.

Rosario Alberdik ere, bere taldea moziorekin espirituarekin ados dagoela alerazten du. Agian proposamen hori orain dela hilabete egin izan balitz neurri batzuta hartu izango genituzkeen.

Eduardo Garciak, Esturoren partehartzea zuzena iruditzen zitzaioala esan zuen, moziorekin eduki orokorrari buruz.

Elias Olalde ere Udaletxearen bando bat egiteko akordioa adierazi zuen naturaren defentsa eta gero gaia aztertzea.

Gu ados gaude baina ez dakigu zer eritzi izango duten beraien, dio Jon Esturok.

Eguzkik bandoari baietz esaten diola dio Mikel Iriondok, baina Donostiako Udaletxeak galerazi du dagoeneko gorostiaren salmenta.

Donostiako Udaletxeak egin duena Aldundiaren debekua bere Udal Ordenantzetan sartzea izan dela esaten du Eduardo Garciak.

Guzion artean defendatu beharreko zuhaitzen ordenantza egoki bat egin daitekeela dio Elias Olalde eta orain bandoa argitaratu.

Aho batez onartzen da Alkatearen proposamena.

6.a.- EUROPAKO EKONOMI ELKARTEKO NEKAZARITZA SAILAREN SUSTAKETA PROGRAMAN DEBA BEHEKO BAILARA SARTZEKO ESKAERA.- Alkate jaunak, Elgoibarren hil honen 10ean Deba Beheko Udalen ordezkariak eta EHNE sindikatukoek aipatu arazoa eztabaidatzeko egin duten batzar agiriaren kopia jaso dela dio, zeinean Udaletxe bakoitzak akordio hau

Asimismo, desearíamos que el Ayuntamiento no utilizara un pino cortado para adorno del pueblo, ya que creemos se trata del más triste ejemplo.

Esperamos que el Ayuntamiento tome las medidas que solicitamos en este escrito, haciéndolo además público.

Pedimos también al Ayuntamiento que por medio de un bando indique a los vecinos que por cada árbol comprado es necesario se vuelva a replantar".

El Alcalde dice que consideran que la corta de alguna especie de árboles no produce un atentado ecológico, por su abundancia e incluso deterioro que producen en los campos.

Estas prohibiciones estimo deben referirse a árboles autóctonos y a aquéllas especies que por su escasez están en peligro de extinción o, al menos, han de ser especies protegidas.

Para poder tomar un acuerdo ecuaníme sería preciso disponer de un informe técnico en relación con las especies a prohibir o proteger y de aquéllas otras que no existe peligro alguno por su corta.

La propuesta planteada propugna la adopción de un acuerdo muy radical y la intervención de este Ayuntamiento en actividades más allá de sus propias competencias.

Estamos a favor de prohibir la tala de árboles autóctonos y de otras especies que se han de proteger para cortar su extinción, para su empleo en la época Navideña, pero no podemos votar afirmativamente la adopción de un acuerdo tan generalizado.

Jon Esturo dice que garbi dago debeku hori ez dela gure kompetentziakoa, baina orokorrean konforme daude aurkeztutakoarekin azkenean azaltzen den iragarkiaren proposamena ere ondo ikusten dute.

Mozioaren espiritua onartzea eskatzen dute zuhaitzen birlandaketa proposatuz.

Indica Jon Esturo que es claro que esas prohibiciones no son de nuestra competencia, pero en general, están de acuerdo con lo presentado; la propuesta de poner un anuncio les parece correcta.

Piden se apruebe el espíritu de la moción, proponiendo se replanten los árboles.

Rosario Alberdi manifiesta que también su grupo está de acuerdo con el espíritu de la moción. Quizá si esta propuesta se hubiera realizado hace un mes, se habrían tomado algunas medidas.

Eduardo García dijo que le parecía

sendetsi dezan eskatzen den. Eguneko Gai Zerrendan ez zen jaso, sartzearen eskaera egin zelarik premiazko izaeraz.

H.B.ko zinegotziek agirian agertzea eskatzen duten idatzi bat aurkezten dute, zeinak dioen:

"Mendiko Nekazaritza Dekretua ez dela Beheko Bailaran, proiektatu bezala, 1.991.eko Urtarrilaren hasierarako ezarriko jakinarazi digu E.H.N.E. sindikatuak. Elgoibar, Mendaro eta Mutrikuko alkateak, Elgoibar, Soraluze eta Debako auzoetako alkateak, eta EHNE Sindikatuko delegatuek 1.990.eko Abenduaren 10ean eginiko bileran akordatutakoarekin jarraituz, aipatu bileran hartutako akordioa sendestea, zeinean Gipuzkoako Foru Aldundiko Nekazaritza Departamentuari eta Eusko Jaurlaritzari, 1.991. Urtarrilaren hasierarako aurrikusitako egitasmotan Deba Beheko Bailara Europako Ekonomi Elkarteko Nekazaritza Sailaren sustaketa programan sartzeko adierazpena egiten zitzaien, esandako egitasmoa burutzea, aipatu inguruetan Mendiko Nekazaritza elkarte funtzionamenduan jarriaz".

Aipatu bileran udal ordezkariak eginiko proposamenarekin bat, Udaletxe honetako Osoko Bilkurak, aho batez, Gipuzkoako Foru Aldundiko Nekazaritza Departamentuari eta Eusko Jaurlaritzari, aipatu Dekretuan aurrikusitako egitasmoak jarraituz, Deba Beheko Bailara Europako Ekonomi Elkarteko Nekazaritza sailaren sustaketa Programan sartzeko eskatzea, 1.991. Urtarrilaren letik, Mendiko Nekazaritza Elkarte funtzionamenduan jarriaz.

7.a.- OHAR ETA GALDERAK.- Ondorengo ohar eta galderak egin ziren:

- Juan Luis Aldalurrek, Itziarko apeaderoan trena ez geratzearen arazoarekin zer gertatu zen galdetzen du.

Eusko Trenbideetara auzoko protestak iragarritz bidalitako idatziaren berri ematen du alkateak, eta Eusko Trenbideak idatzi hari eman zion erantzuna ere, zeinean apeadero hura ia ez dela erabiltzen eta horren erabateko errengarritasun eza adierazten den.

Udaran geratzeko posibilitatea begiratzeko eskatzen da.

Eduardo Garciak, autobusaren geldiuenean ardura nork duen galdetzen du. Lekeitiokoa ez da Itziarren geratzen, beharrezkoa izango da gelditu dadin gestioak egitea.

Eta eztabaidatzeko beste arazorik ez zegoenez, Lehendakari jaunak bukatutzat eman zuen bilera eta gaueko hamarretan jaso, zeinaren agiria hemengo hau de, guziagatik, Idazkari bezala, egiaztatzen dudalarik.

correcta la intervención de Esturo en cuanto al contenido general de la moción, pero hay que saber si van a modificar la moción de Eguzki.

Elías Olalde también manifestó su acuerdo en realizar un bando del Ayuntamiento en defensa de la naturaleza y posteriormente estudiar el tema.

Manifiesta Jon Esturo que nosotros estamos de acuerdo pero no sabe lo que opinarán ellos.

Dice Mikel Iriondo que Eguzki dice si al bando, pero el Ayuntamiento de Donostia ya ha prohibido la venta de acebo.

Eduardo García señala que el Ayuntamiento de Donostia lo que ha hecho es introducir en su ordenanza municipal la prohibición de Diputación.

Elías Olalde dijo que, entre todos, se podía realizar una ordenanza adecuada con los árboles a defender y ahora publicar un bando.

Se aprueba por unanimidad la propuesta del Alcalde.

6º.- SOLICITUD DE INCLUSION DE LA COMARCA DEL BAJO DEBA EN EL PROGRAMA DE PROMOCION DEL SECTOR AGRARIO DE LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA.

Expone el Alcalde que se ha recibido copia del acta de la sesión celebrada en Elgoibar el día 10 del corriente mes, por representantes de los Municipios del Bajo Deba y del Sindicato EHNE, para tratar del asunto referenciado y en la que se pedía que este acuerdo fuera ratificado en cada Ayuntamiento, lo que se omitió incluir en el orden del día, habiéndose solicitado su inclusión con carácter de urgencia.

Los concejales de H.B. presentan escrito, que piden conste en acta, que dice:

"Se nos ha informado a través del Sindicato E.H.N.E. que en la comarca del Bajo no se aplicará tal y como estaba proyectado el Decreto de Agricultura de Montaña para primeros de Enero de 1.991. Se propone que tal y como se acordó en la reunión celebrada el día 10 de Diciembre de 1.990 en la que estaban presentes los Alcaldes de Elgoibar, Mendaro y Mutriku, así como los Alcaldes pedáneos de los Municipios de Elgoibar, Soraluze y Deba y los delegados del Sindicato EHNE, se ratifique el acuerdo tomado en dicha reunión en el cual se indicaba al Departamento de Agricultura de la Diputación Foral de Guipuzcoa y al Gobierno Vasco, que siguiendo los planes previstos de incluir a primeros de Enero de 1.991, la Comarca del Bajo Deba y el programa de promoción del Sector Agrario de la Comunidad Económica Europea, se lleve a cabo dicho plan, poniendo en funcionamiento la asociación de

Agricultura de Montaña en dicha zona."

De conformidad con la propuesta formulada por los representantes municipales en la reunión referenciada, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda solicitar del Departamento de Agricultura de la Diputación Foral de Guipuzcoa y del Gobierno Vasco que, siguiendo los planes previstos en el Decreto referenciado, se incluya a la Comarca del Bajo Deba en el Programa de promoción del sector agrario de la Comunidad Económica Europea, poniendo en funcionamiento, a partir del 1º de Enero de 1.991, en esta zona, la Asociación de Agricultura de Montaña.

7º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.- En este apartado se formularon los siguientes:

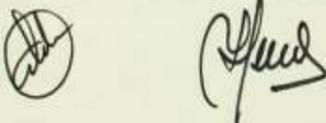
- Pregunta Juan Luis Aldalur que fué de la supresión de paradas de tren en el apeadero de Itziar.

Informa el Alcalde del escrito remitido a Eusko Trenbideak en el que se hacía eco de las protestas de algunos vecinos, así como de la respuesta que a aquel escrito había dado Eusko Trenbideak, indicando que ese apeadero no éra prácticamente utilizado y la falta total de rentabilidad.

Se pide que se mire la posibilidad de que pare en el verano.

Eduardo García pregunta por quien tiene la competencia de la parada de línea del autobús. La línea de Lekeitio no para en Itziar, será necesario hacer gestiones para que pare.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. presidente dió por terminado el acto y levantó la sesión a las 22,00 horas, de la que se extiende la presenta acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.



ACTA DE LA SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 28 de ENERO DE 1.991

En Deba, veintiocho de Enero de mil novecientos noventa y uno, siendo las veinte horas, se reúnen, en primera convocatoria, en la Sala de Juntas de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose Mº Iparraguirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga, Dña. Elvira Echeberría Churruca, D. Jose Carmelo Aginagalde Unanue, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegi Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación, D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión extraordinaria para la que habían sido convocados.

Abre la sesión el Sr. Presidente y conforme a la convocatoria se pasó a tratar el único punto que comprende el orden del Día.

UNICO.- MOCION PRESENTADA POR LOS PARTIDOS EA, EAJ-PNV y EE, SOBRE LA AUTOVIA.-

Por el Sr. Secretario se da lectura de la moción presentada por los Partidos Políticos referenciados, que transcrita, dice:

"Los abajo firmantes, en representación de todos los Corporativos de los Partidos Políticos EA, EAJ-PNV y EE, con representación municipal, al amparo de lo dispuesto en el artículo 40 del Reglamento Orgánico Municipal, solicitan la convocatoria de sesión extraordinaria para el día 28 del corriente mes de enero, para la deliberación y, en su caso, aprobación de la siguiente moción:

Ante los intentos de erosión de la democracia y de las Instituciones, que recientemente ha culminado con el retraso del inicio de las obras de construcción de la Autovía Gipuzkoa-Nafarroa, considerando que tal hecho pone en peligro la salud democrática de la sociedad vasca en cuanto cuestiona su capacidad para adoptar libremente sus decisiones y considerando que es la propia sociedad a quien corresponde asumir la responsabilidad de su libertad, los partidos abajo firmantes proponemos al Pleno de esta Corporación que adopte los siguientes acuerdos:

- 1.- Proclamar nuestra adhesión al cumplimiento de los acuerdos adoptados por las Instituciones como legítimas depositarias de la voluntad popular. Decisiones tomadas para responder los

1.991.eko URTARRILAREN 28an UDALETXE HONETAKO OSOKO BILKURAK EGINIKO BATZAR BEREZIAREN AGIRIA

Deban, mila bederatzirehun eta larogeitamaikako Urtarrilak hogeitazortzi; arratsaldeko zortziak izanik, biltzen dira lehenengo deialdian, Udaletxeko Batzar Aretoan, Elias Olalde Urquiri Alkate jaunaren Lehendakaritzapean, Jose Mº Iparraguirre Peña, Rosario Alberdi Orbea, Jon Esturo Loiola, Jose Luis Muniozguren Larrañaga, Elvira Etxeberria Txurruka, Jose Carmelo Aginagalde Unanue, Mikel Iriondo Aizpurua, Juan Luis Aldalur Aranberri, Eduardo Garcia Elosua eta Francisco Salegi Egaña jaun-andre elkarteideak, Erakundeko Idazkaria den José Velasco Salvador jaunarekin batera, batzar berezia egiteko helbururarekin, zeinetarako deituak izan ziren.

Lehendakari jaunak zabaltzen du bilera eta deialdiari jarraiki, eguneko gai zerrenda osatzen zuen puntu bakarra eztabaidatzera jo zen.

BAKARRA.- EA, EAJ-PNV eta EE PARTIDU POLITIKOEN AUTOBIARI BURUZ AURKEZTUTAKO MOZIOA.- Idazkariak, aipatu Partidu Politikoen auzetutako mozioa irakurtzen du, zeinak idatziz honela dion:

"Azpian sinatzen dutenek, udal ordezkariak EA, EAJ-PNV eta EE Partidu Politikoen elkarteide guzientz izenean, Udal Araudi Organikoko 40. artikuluan xedatutakoaren babesean, hil honen 28rako batzar berezi baten deialdia egitea eskatzen dute, ondoko mozio hau eztabaidatu eta, hala balegokio, onartua izan dadin.

Azken egunotan Gipuzkoa-Nafarroa autobidearen eraikuntzarako obren hasiera atzeratzera eramán duten demokrazia eta erakundeak zalantzatan jarri nahiak, kontuan harturik gertakari horrek euskaldunok gure erabakiak hartu ahal izatea baldintzatzen duen heinean gure gizartearen demokraziaren osasun egoera harriskutan jartzen duela eta gizarteari berari dagokiola bere askatasunaren ardura hartzea, izenpetzen dugun alderdiok Udabatz honi ondorengo erabakiok har ditzala eskatzen diogu:

- 1.- Erakundeek hartutako erabakiei gure atxekimendua aldarrikatzea, berauek bait dira hain zuen, herriaren borondatearen babesle eta gordelari. Euskal Herriaren interes orokorrei erantzunez hartutako erabakiak, ordezkapeneko demokrazia baten eskakizunak errespetatuz eta zorrozki jarraituz eztabaida instituzionalerako araurik hertsienak eta H.B.-k alde aurretik eta berariz sahlestutako eztabaida.

intereses generales de Euskal Herria, respetando las exigencias de una democracia representativa y siguiendo escrupulosamente las normas más estrictas de debate institucional, debate previa y deliberadamente rehuido por HB.

- 2.- Manifestar que la autovía no es una obra más. Por obra y virtud de la interferencia de ETA y de HB, se ha convertido en una necesidad democrática, en un imperativo de libertad, en una responsabilidad cívica de todos y cada uno de los ciudadanos de este país.
- 3.- Denunciar los métodos antidemocráticos empleados por los representantes de Herri Batasuna en su política coincidente con la de ETA, de socavar los principios y libertades democráticos.
- 4.- Convocar a nuestros ciudadanos a apoyar activamente y a concurrir a la manifestación que, bajo el lema "POR LA LIBERTAD-ASKATASUNA" se celebrará el sábado día 16 de Febrero a las 17,00 horas en Donostia, con salida en Alderdi-Eder".

En relación con este mismo asunto, se da lectura, asimismo, del escrito recibido de EUDEL, que transcrito, dice:

"La Comisión ejecutiva de EUDEL, en su reunión del día de ayer, 22 de Enero, CONSCIENTE de que la situación creada en torno a las obras de construcción de la Autovía Gipuzkoa-Nafarroa, atenta gravemente a nuestra democracia.

CONSCIENTE, igualmente, de que la defensa de la democracia requiere de un claro posicionamiento de sus Instituciones, entre las cuales se encuentran los Ayuntamientos.

CONCEDORA de que los Partidos Políticos EAJ-PNV, PSOE, EA, EE y PP han asumido el texto de una moción en defensa de la Autovía.

CONCEDORA asimismo, de que las Instituciones Vascas más próxima y directamente afectadas, que ya se manifestaron en su día a la hora de aprobar el proyecto, han ratificado su postura de llevar a cabo dicho proyecto,

HA ACORDADO:

- Manifestar la adhesión de Euskadiko Udalen Elkarte - Asociación de Municipios Vascos a la moción sobre la AUTOVIA GIPUZKOA-NAFARROA elaborada por los Partidos Políticos EAJ-PNV, PSOE, EA, EE y PP.

2.- Aldarrikatzea autobidea ez dela eraikuntza bat gehiago. ETA eta HB-ren interferentzia dela medio, behar demokratiko, askatasunaren adierazpen, herri honetako bakoitzaren hiri-ardura bilakatu da.

3.- Herri Batasuneako ordezkarien metodo antidemokratikoak salatu, demokrazia oinarri eta askatasuna zalantzatan jartzeko ETA-rekin bat etorritz jarraitutako politikan.

4.- Gure hiritarrak, datorren otsailaren 16an arratsaldeko 5etan Donostiako Alderdi-Ederretik abiatuko den eta "POR LA LIBERTAD-ASKATASUNA" lelopean ospatuko den manifestaldian parte eraginkor har dezaten delaldia egin.

EUDELeK gai honi buruz eginiko idatzia irakurtzen da era berean, zeinak honela dion:

"EUDELeko Batzorde Agintariak, atzo, urtarrilaren 22an egin zuen bileran,

OHARDUN, Gipuzkoa-Nafarroa eraikitze lanen inguruan sortu den egoerak gure demokrazia erasotzen dutela,

OHARDUN, halaber, demokraziaren defentsak Erakunde jarraera argia eskatzen duela eta Udalek Erakunde hoi zati direla,

JAKITUN, EAJ-PNV, PSOE, EA, EE eta PP Talde Politikoen Autobiaren defentsarako mozio baten testua onartu dutela,

JAKITUN, halaber, bere egunean egitasmoaren alde agertu ziren eta egoera horren eragina zuzen eta hurbilen jasaten duten Euskal Erakundeek, agitasmoa aurrera eramatea sendetsi dutela,

ERABAKI DU:

- EAJ-PNV, PSOE, EA, EE eta PP Talde Politikoen, GIPUZKOA-NAFARROA AUTOBIAR-ri buruz egin duten moziolari atxekitzen dela Euskadiko Udalen Elkarte.

- Urtarrilaren 28an Ezohizko Udaltza egitearen aldeko Akordio hau Udaletara eramatea, non, gai bakarra, Gipuzkoa-Nafarroa Autobia eraikitzearen aldeko erabakia hartzen izango da.

- Donostian hurrengo otsailaren 16an Erakundeek "ASKATASUNAREN ALDE" egingo duten manifestapena bultzatzea.

Era berean, H.B.k, mozio alternatibo bat aurkeztu zuen, zeina irakurria izan zen eta honela zioen:

- Trasladar este acuerdo a los Ayuntamientos, apoyando la celebración de un Pleno Extraordinario, el día 28 de Enero, en el que, como único punto del orden del día, se pronunciará sobre la Autovía Gipuzkoa-Nafarroa, manifestando su pleno apoyo a la construcción de la misma.

- Apoyar también la manifestación convocada por las Instituciones para el próximo día 16 de Febrero, en Donostia-San Sebastian, con el lema "Por la libertad".

Igualmente por HB se presenta una moción alternativa, que fué leída, y que transcrita, dice:

"El Valle de Leitzarán constituye el único enclave de relevante extensión en Gipuzkoa que, a pesar de haber sufrido una transformación en su flora, no se halla excesivamente humanizado, siendo así el último biotipo que sirve de reducto a una variada fauna, principalmente de mamíferos en peligro de desaparición."

Este párrafo, recogido de un informe elaborado por los servicios técnicos de la Diputación Foral de Gipuzkoa en Diciembre de 1.986, expresa nitidamente la razón básica por la que amplios sectores de la sociedad se muestran sensibilizados ante la posibilidad de que la autovía que una Nafarroa con Gipuzkoa pueda atravesar dicho valle, dado que la realización del proyecto supondría un grave atentado ecológico.

A esta razón habría que añadir la desatención económica de amplias zonas de Tolosaldea y Goierri, con motivo de su marginación como nudo de comunicaciones ya histórico.

La gran sensibilidad creada ante esta problemática ha motivado el surgimiento de un movimiento social que desde años atrás viene trabajando con el objetivo de evitar un irreparable costo ecológico y social. Como fruto de este trabajo y desde el convencimiento de la necesidad de mejorar las vías de comunicación entre Nafarroa y Gipuzkoa y el conjunto de Euskal Herria han sido elaborados distintos proyectos de trazado evitando el Valle de Leitzarán, sin que hasta el momento las alternativas realizadas y propuestas hayan sido estudiadas y comparadas para determinar la solución más idónea.

Por otra parte, han sido numerosas las iniciativas populares realizadas con el ánimo en el diálogo y el consenso entre todas las partes implicadas e incluso se ha propuesto la realización de un referendun para que sea el propio pueblo de Gipuzkoa quien decida

"Leitzarango harana, bere floran aldaketa jasan arren gizatartuegia ez dagoen hedapen nabarmeneko enklabe bakarra da Gipuzkoan, era askotako faunarentzat, batez ere suntsitzeko arriskuan dauden ugaztunentzat, gordelekua den azken biotipoa delarik horrela".

Parrafo honek, Gipuzkoako Foru Diputazioaren zerbitzu teknikoek 1.986ko abenduan egindako txosten batetik hartua, argi eta garbi adierazten du zein den arrazoi nagusia gizarteko sektore zabalek Nafarroa Gipuzkoarekin lotuko duen autobia aipatu harana zeharkatzeko aukeraren aurrean arduraturik agertzeko, proiektua burutzea atentatu ekologiko larria bait litzateke.

Aurreko arrazoiari Tolosaldea eta Goierriko zona zabalekiko ardura ekonomiko ezagehitu beharko litzaioke, historikoa bilakatutako garraio gune bezala baztertua izan bait da.

Konpenezineko kosto ekologiko eta soziala saihesteko helburuarekin lanean urte batzuek daramatzen mugimendu sozial baten birsorketa ekarri du problematika honen aurrean sortutako kezka handiak. Lan honen emaitza bezala eta Nafarroa eta Gipuzkoaren arteko eta Euskal Herri osoko komunikabideak hobetu beharretik abiatuz. Leitzarano harana saihesten duten trazaera proiektu ezberdinak burutu dira, egin eta proposatutako alternatibak orain arte ez direlarik aztertuak eta gonbaratuak izan irtenbide egokiena zein den zehaztu arteraino.

Bestalde, asko izan dire egin diren proposamen herritarrek arazo honetan murgildurik aurkitzen diren alde guztien artean elkarrizketa eta akordioan oinarritutako irtenbide demokratikoa bilatzeko asmoz. Hortaz gain, aurkezturiko alternatiba desberdinen artean egokiena Gipuzkoako herriak erabaki dezaren erreferenduma ere proposatua izan da eta, hala guztiz ere, eskeintza guzti hauek ezezko borobilak besterik ez dituzte jaso instituzioen aldetik. Instituzio hauek, gainera, arazoaren oinarria den Leitzarano haranaren salbazioa, honek duen balio ekologikoagatik, bere unetik atera nahi dute, interesa politikoen arazo bihurtuz.

Guzti honegatik eta elkarrizketak eta negoziazioak gaurko egunetan mundu osoan hartu duen garrantzi ukazina kontutan harturik, Herri Batasunak honako puntu hauek aurkeztu ditugu bertako Udal Batzak azter eta onart ditzan:

1.- Leitzarano harana Autobidearen trazatuak zeharka ez dezala, era honetara berau Parke Natural izendatzea ahalbideratuz.

sobre las distintas alternativas planteadas y, sin embargo, dichas propuestas han encontrado el rechazo y la cerrazón como única respuesta por parte de las Instituciones implicadas quienes, además, están intentando desvirtuar la verdadera naturaleza del conflicto planteado, como es la salvación del valle de Leitzarán por su valor ecológico en un problema de intereses políticos.

Por todo ello, porque desde Herri Batasuna consideramos que hoy más que nunca la necesidad del diálogo y la negociación se están convirtiendo en elementos vitales de la política en el mundo, planteamos a la Corporación Municipal la adopción de los siguientes acuerdos:

- 1.- Que el Valle de LEITZARAN no sea atravesado por el trazado de la Autovía, posibilitando, de esta manera, su declaración como Parque Natural.
- 2.- Que se impulse la vía del diálogo y el contraste para llegar a un acuerdo consensuado entre las partes implicadas.
- 3.- Si no se logra el acuerdo entre las partes, se celebre una consulta popular o Referendum en la provincia de Gipuzkoa."

Por el Sr. Alcalde se dice que se concede el turno de intervenciones para exponer lo que se crea conveniente en relación con las mociones presentadas.

Toma la palabra Eduardo García, y dice:

Haciendo mención al comienzo de la moción de HB, indica que es cierto que esa cita corresponde a un informe elaborado por los servicios técnicos de Diputación y que, precisamente, teniendo en cuenta la Diputación adquirió el 80% de los terrenos. Cree que es muy importante que la gente se acerque al lugar y lo conozca, ya que el emplazamiento de la autovía dañará mínimamente el entorno y existen estudios que así lo avalan.

Se trata de un tema ampliamente debatido en las Instituciones y de que es una opción acordada por la mayoría, por lo tanto, así se debe asumir y aceptar.

Jon Esturo indica que la moción presentada por su grupo es de principios, no se trata de una moción política. Todo lo que se plantea es porque no ha sido debatido y como contrapartida, se habla de "erosión democrática", palabra que en la práctica queda vacía de todo contenido, ya que lo que

2.- Elkarrizketa eta kontrastearen bidea bultzatzea dadila inplikaturiko alderdien artean akordio kontsentsuatu batetara iristeko.

3.- Alderdien arteko kontsentsura iristen ez baldin bada, herri kontsulta edo erreferenduma egin dadila Gipuzkoan".

Aurkeztutako mozioei buruz egoki iritzitako adierazpenak egiteko txanda ematen dela dio Alkate jaunak.

Eduardo Garciak hartzen du hitza eta dio:

HBren mozioaren hasiera, Diputazioko zerbitzu teknikoek eraturako txostenari dagokiola egia da eta, hain zuzen ere, hori kontutan izanik lurren %80a bereganatu zuen Diputazioak. Lekura hurbildu eta jendeak ezagutzea garrantzitsua dela uste du, autobiarren kokapenak neurri txiki batetan kaltetuko bait du ingurua eta badaude horrela ziurtatzen duten azterketak.

Instituzioetan zabal eztabaidatutako gai bat da eta gehiengoak hartutako aukera, beraz, horrela onartu eta hartu behar da.

Bere taldeak aurkeztutako mozioa printzipioena dela dio Jon Esturok, ez da mozio politiko bat. Zergaitik ez den eztabaidatu planteiatzen da eta ordainean "demokrazia zalantzan jartzeaz" hitzegiten da, zeina, praktikan, edukiz hutsik geratzen den hitza den, paktua indartzeko helburuarekin biolentzia instituzionala erabiltzen ari bait da HBren aurka.

Autobleri buruz 4 egitasmo daude eta Diputazioak berea eraman nahi du aurrera, momentu batzutan eta kanpoko influentziengatik beste azterketa batzuk burutu dituen arren. Zergaitik ez dira kontutan hartzen?

"Demokraziak" partehartzea esan nahi duela dio Alkateak eta horren adierazgarri zera da: azken 8 urteotan gai hau aztertzen joan da Instituzioetan, zeinetan HB ez den egon. Badira alde dauden sektore batzu eta aurka dauden beste batzu, baina gehiengoak zioena erabaki da, eta beraz, hala hartu behar da.

Elkartekideen adierazpenak bukatu ondoren, Alkate jaunak botazlopera eraman zuen EA, PNV eta EEk aurkeztutako mozioa eta HBk aurkeztutako mozio alternatiboa, ondorengo emaitzak jaso zirelarik:

- EA, PNV eta EEk aurkeztutako mozioa, EA, PNV eta EE Elkartekideen zortzi aldeko botu eta HB Elkartekideen hiru aurkako.

se está utilizando es la violencia institucional contra HB con el fin de reforzar el pacto.

Existen 4 proyectos acerca de la autovía y la Diputación quiere llevar adelante el suyo, a pesar de que en algunos momentos y por influencias exteriores ha realizado más estudios ¿Porqué no se tienen en cuenta?.

El Alcalde dice que "democracia" quiere decir participación y prueba de ello es que en estos últimos 8 años se ha venido estudiando este tema en las Instituciones, donde HB no ha estado presente. Hay sectores que están a favor y otros en contra, pero se ha acordado lo que la mayoría decía, por lo tanto, así ha de asumirse.

Terminadas las intervenciones de los Corporativos el Sr. Alcalde somete a votación la moción presentada por EA, PNV y EE, así como la moción alternativa presentada por HB, dando el siguiente resultado:

- Moción presentada por EA, PNV y EE, ocho votos afirmativos, de los Corporativos de EA, PNV y EE y tres votos negativos de los Corporativos de HB.

De cuyo resultado, por ocho votos a favor y tres en contra, el Sr. Alcalde declaró aprobada la moción presentada por los Corporativos de los Partidos EA, PNV y EE, que se halla transcrita al inicio de la sesión.

- Moción alternativa presentada por HB, ocho votos negativos de los Corporativos de EA, PNV y EE y tres votos afirmativos de los Corporativos de HB.

De cuyo resultado, por ocho votos negativos y tres afirmativos, el Sr. Alcalde declaró no aprobada la moción alternativa presentada por HB y que se ha transcrito anteriormente.

No siendo otro el objeto de la convocatoria, el Sr. Presidente dió por terminado el acto y levantó la sesión a las 20,45 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

Ondorioz, zortzi aldeko boturekin eta hiru aurkakorekin, Alkate jaunak onartua aldarrikatu zuen EA, PNV eta EE Partiduek aurkeztutako mozioa, zeina batzar honen hasieran idatzia agertzen den.

- HBk aurkeztutako mozio alternatiboa, EA, PNV eta EE Elkartekideen aurkako zortzi botu eta HB elkartekideen aldeko hiru.

Ondorioz, zortzi aurkako eta hiru aldeko botuekin, Alkate jaunak ez onartutzat jo zuen HBk aurkeztutako mozio alternatiboa, zeina aurrez idatzia agertzen den.

Deialdiaren helburua besterik ez zenez, Lehendakari jaunak bukatutzat eman zuen bilera eta 20,45etan jaso, zeinaren agiria hemengo hau den, guziagatik, idazkari bezala ziurtatzen dudalarik.

**ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA POR EL
PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 31 DE ENERO
DE 1.991**

En Deba, treinta y uno de Enero de mil novecientos noventa y uno, siendo las veintiuna horas, se reúnen, en primera convocatoria, en la Sala de Juntas de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose M^o Iparraguirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jon Esturo Loiola, D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. José Carmelo Aginagalde Unanue, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegi Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habfan sido convocados.

Abre la sesión el Sr. Presidente y conforme a los asuntos comprendidos en el orden del día, se adoptaron los siguientes acuerdos.

1º.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESION ANTERIOR.- Distribuida que ha sido con la convocatoria fotocopia del borrador de acta de la sesión anterior, por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a la misma.

No habiendo manifestaciones en contra, el Sr. Alcalde declaró aprobada, por unanimidad, el borrador de acta de la sesión anterior, que corresponde a la celebrada el día 20 de Diciembre de 1.990, tal como ha sido redactada.

2º.- APROBACION DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE DETALLE DE LA PARCELA 8 DEL POLIGONO INDUSTRIAL.- Visto el Expediente de tramitación del Estudio de Detalle de la parcela 8 del Polígono Industrial de Itziar, promovido por Urbanizadora Iciar, S.A. y redactado por IDOM, Ingeniería y Dirección de Obras y Montajes.

RESULTANDO.- Que aprobado inicialmente el referido Estudio de Detalle por este Ayuntamiento, en sesión de 25 de Octubre de 1.990, fué sometido a información pública por el plazo de un mes, mediante Edicto Publicado en el B.O. de Guipuzcoa nº 232 de fecha 3 de Diciembre de 1.990, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial y demás medios de comunicación que se determinan en el artº 140 del Reglamento de Planificación y hecha la pertinente notificación personal a los propietarios afectados, todo ello de conformidad con lo dispuesto en los arts. 41

y 54 de la Ley del Suelo y concordantes del Reglamento de Planeamiento, sin que durante dicho plazo se haya formulado reclamación alguna contra los mismos.

La Corporación Municipal, por unanimidad de los 11 Corporativos asistentes, que son todos los que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal y, por tanto, con el quorum que determinan los artículos 49 de la Ley del Suelo y 47-3-1) de la Ley 7/1.985 de 2 de Abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, acordó aprobar definitivamente el Estudio de Detalle de la Parcela 8 del Pº Industrial de Itziar, promovido por Urbanizadora Iciar, S.A.

Que copia de este Expediente y un ejemplar del Estudio de Detalle sea remitido al Departamento de Política Territorial de Guipuzcoa para su reconocimiento, a los efectos de lo dispuesto en el artº 40-2 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana.

3º.- APROBACION DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE DETALLE DE LA ZONA 30-32 EN ITZIAR.- Visto el Expediente de tramitación del Estudio de Detalle de la zona 30-32 en Itziar, promovido por TENANSA y redactado por el Arquitecto D. Francisco Javier Elorza Maiztegui.

RESULTANDO.- Que aprobado inicialmente el referido Estudio de Detalle por este Ayuntamiento, en sesión de 29 de Noviembre de 1.990, fué sometido a información pública por el plazo de un mes, mediante Edicto publicado en el B.O. de Guipuzcoa nº 248, de fecha 27 de Diciembre de 1.990, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial y demás medios de comunicación que se determinan en el artº 140 del reglamento de planificación y hecha la pertinente notificación personal a los propietarios afectados, todo ello de conformidad con lo dispuesto en los arts. 41 y 54 de la Ley del Suelo y concordantes del Reglamento de Planeamiento, sin que durante dicho plazo se haya formulado reclamación alguna contra los mismos.

La Corporación municipal, por unanimidad de los 11 Corporativos asistentes, que son todos los que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal y, por tanto, con el quorum que determinan los artículos 49 de la Ley del Suelo y 47-3-1) de la Ley 7/85 de 2 de Abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, acordó aprobar definitivamente el Estudio de Detalle de la zona 30-32 en Itziar, promovido por TENANSA, de acuerdo con el dictámen de la Comisión de Urbanismo y Obras, con las siguientes consideraciones en relación con la alegación formulada por D. Andoni Aranberri:

- Siendo necesario redactar proyecto de urbanización de la zona, en él se recogerá la posibilidad de mantener los árboles autóctonos existentes, pudiendo señalarse esta circunstancia en el encargo del proyecto.

- Habiendo quedado fuera del ámbito del Estudio de Detalle el Caserío Isasi, permite mantener la actual circulación, hasta tanto se presenten propuestas de edificación de estos terrenos, con lo que queda garantizada la circulación y conexión de la Calle Procesión con las otras dos calles existentes que circundan el Estudio de Detalle, tal como está en la actualidad.

Que copia de este Expediente y un ejemplar del Estudio de Detalle sea remitido al Departamento de Política Territorial de Guipuzcoa para su reconocimiento, a los efectos de lo dispuesto en el artº 40-2 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana.

4º.- APROBACION DEFINITIVA DEL ESTUDIO DE LAS AREAS DE ACTUACION EN LA ZONA 30 EN ITZIAR.- Visto el expediente de tramitación del Estudio de las áreas de actuación en la zona 30 de las Normas Subsidiarias en Itziar, promovido por este Ayuntamiento y redactado por el Letrado Jose Mº Abad.

Aprobado inicialmente en sesión de 21 de Diciembre de 1.989 el referido Estudio, por el que se divide en dos áreas de actuación la zona 30 de las Normas Subsidiarias en Itziar, debido a la complejidad que presenta su desarrollo urbanístico en una sola unidad de actuación, fué sometido a información pública por el plazo de un mes, mediante Edicto publicado en el B.O. de Guipuzcoa nº 7, de fecha 10 de Enero de 1.990, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial y demás medios de comunicación que se determinan en los artículos 41 y 54 de la Ley del Suelo y hecha la pertinente notificación personal a los interesados afectados, se presentaron sendos escritos por D. Juan Antonio Alcibar Aguirregabiria y por Dña. Itziar Zubizaray, solicitando mayor información sobre el estudio aprobado.

Dice Jon Esturo que la Comisión de Itziar solicitó se instruyera expediente de ruina para los edificios de la zona y a continuación se establecieron las dos zonas de actuación.

Le contesta Jose Mº Iparraguirre que con este documento se trata de delimitar las dos unidades de actuación. Hace tiempo y con este mismo tema, en una Comisión de Urbanismo se acordó dar un tratamiento diferente a esta zona, no coincidente con las Normas

Subsidiarias y en la Comisión de Itziar se decidió que debía realizarse siguiendo el criterio de normas y es lo que se está haciendo.

Dice Juan Luis Aldalur que se acordó realizar un estudio sobre el estado de los edificios y no se ha llevado a cabo.

Le contesta el Alcalde que puede encargarse ese estudio e instruir el expediente de ruina paralelamente.

La Corporación Municipal, por unanimidad de los once Corporativos asistentes, que son todos los que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal y, por tanto, con el quorum que determinan los artículos 49 de la Ley del Suelo y 47-3-1) de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las bases de Régimen Local, acordó aprobar definitivamente el Estudio de las Areas de Actuación en la zona 30 de las Normas Subsidiarias en Itziar, con remisión de copia del mismo a los particulares que lo han interesado.

Teniendo en cuenta el estado de deterioro en que se encuentran la mayor parte de los edificios de una de las áreas, se acuerda que se proceda a la redacción de un estudio para determinar el grado de ruina en que se encuentran para, en su caso, instruir el correspondiente expediente.

5º.- AMPLIACION DEL PLAZO DE SUSPENSION DE LICENCIAS EN LA ZONA 42.- En sesión de 29 de Noviembre pasado, se adoptó acuerdo de suspensión de licencias de parcelación de terrenos y de edificación en la zona 42 de las Normas Subsidiarias, zona no urbanizable de régimen común, con el fin de estudiar y, en su caso, modificar la normativa vigente para esta zona.

Habiendo finalizado el plazo acordado para esta suspensión y no habiéndose terminado el estudio y redactada la normativa reguladora que ha de regir en la zona, de conformidad con el dictámen de la Comisión de Urbanismo y Obras, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acordó ampliar hasta el día 15 de Marzo próximo la suspensión de licencias de reparcelación y edificación de la zona 42 de las Normas Subsidiarias, estudiándose igualmente la normativa de las zonas 43 y 45, zonas de protección.

6º.- NUMERACION DE EDIFICIOS DE LAS ZONAS URBANAS Y RURALES DE ESTE MUNICIPIO.- El artículo 69 del Reglamento de Población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales, aprobado por el Real Decreto 1690/1.986, de 11 de Julio, dice que el año anterior a la renovación del Padrón, los

Ayuntamientos procederán a revisar, actualizar y completar la nomenclatura y rotulación de las calles y la numeración de sus edificios.

Por Real Decreto 1394/1.990, de 8 de Noviembre se dispone la formación de los Censos de Población y de viviendas y la Renovación del Padrón de habitantes correspondiente al año 1.991, sirviendo como fecha de referencia las cero horas del día 1º de Marzo de 1.991.

Por este Ayuntamiento se tiene actualizada y completa la nomenclatura y rotulación de las calles, pero los edificios en muchos casos carecen de numeración. Es por ello que, aparte de dar cumplimiento a lo regulado en la disposición legal referenciada, sea necesario llevar a cabo esta numeración para facilitar y conocer la identificación de los edificios, tanto de los núcleos urbanos como de los diseminados.

De conformidad con la propuesta formulada y visto el dictámen de la Comisión de Urbanismo y Obras, el pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acordó se proceda a la numeración de todos los edificios del municipio, con modelo igual para todos, o, en todo caso, a cada núcleo de población y diseminados. Igualmente se acordó aprobar el Presupuesto estimativo elaborado por el Aparejador Municipal, que asciende a la cantidad de 1.742.384,- Ptas.

7º.- OFERTA PUBLICA DE EMPLEO PARA 1.991.-
De conformidad con lo dispuesto en los artículos 91 de la Ley 7/1.985, Reguladora de las Bases de Régimen Local; 128 del Texto Refundido de las Disposiciones Legales vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Decreto 781/1.986, de 18 de Abril, 19.1 de la Ley 30/1.984, de 2 de Agosto, de Reforma de la Función Pública y 22 y 23 de la Ley 6/1.989, de la Función Pública Vasca, que establecen que las Corporaciones Locales formularán públicamente su oferta de empleo y que la selección del personal debe realizarse de acuerdo con la oferta de empleo público.

Vista la plantilla de personal aprobada por el pleno de este Ayuntamiento y el dictámen de la Comisión de Régimen Interior y Personal, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acordó:

1º.- Aprobar la oferta de empleo público para 1.991, como trámite previo a la convocatoria para la provisión en propiedad de las siguientes plazas de Funcionarios de Carrera:

1 de Técnico Medio de

Intervención-Depositario.

1 de Auxiliar Administrativo del Área de Bienestar Social.

1 de Auxiliar de Clínica en Geriatría, con jornada de trabajo al 65%.

1 de Auxiliar de Clínica en Geriatría-Monitor de Tiempo Libre, con jornada de trabajo al 65%.

2 de Auxiliares domiciliarias.

2º.- Que se publique este acuerdo en los Boletines Oficiales del Estado, del País Vasco y de Guipuzcoa.

8º.- EXPROPIACION FORZOSA DE BIENES Y DERECHOS AFECTADOS POR EL PROYECTO DE INFRAESTRUCTURAS Y URBANIZACIONES EN DEBA E ITZIAR.-

El Pleno de este Ayuntamiento, en sesión de 29 de Marzo de 1.990, aprobó la relación concreta e individualizada de los bienes y derechos, así como la relación concreta e individualizada de los bienes y derechos, así como la relación de los propietarios con indicación de su domicilio, afectados por el proyecto de obras de infraestructuras y urbanizaciones de Deba e Itziar, red de conducción de agua a Itxaspe acordándose, asimismo la necesidad la ocupación de los bienes o adquisición de derechos.

Expuesta al público por quince días esta relación y notificado personalmente a los afectados, se formuló alegación por D. Elías Zulaica Idiaquez, manifestando que él no era propietario de los bienes a que se hacía referencia en la misma.

Solicitada información en el Registro de la Propiedad, resultó ser la propietaria de esta parcela Dña. Ignacia Idiaquez Egaña, a quien se notificó posteriormente para que presentara cuantas alegaciones estimara oportunas, conforme a los artículos 18 de la Ley de Expropiación Forzosa y 17 de su Reglamento.

Durante el plazo de quince días de exposición pública no se formuló escrito alguno solicitando rectificar posibles errores de la relación publicada, ni de oponerse por razones de fondo o de forma a la necesidad de la ocupación.

Manifiesta el Alcalde que se ha obtenido autorización de todos los propietarios de terrenos afectados por el proyecto, a excepción de Ignacia Idiaquez, quien argumentando actuaciones anteriores en el pinar, se niega a conceder autorización para el paso por sus terrenos y ejecutar las obras

de modificación del trazado de la nueva conducción de agua a Itxaspe, con los perjuicios que ello comporta al retrasar la realización, privando a los vecinos de la zona de un buen servicio.

Visto el expediente tramitado y de conformidad con lo dispuesto en los artículos 21 y 22 de la Ley de Expropiación Forzosa y 20 y 24 de su Reglamento, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Aprobar definitivamente la relación de bienes y derechos afectados por el expediente expropiatorio dimanante del proyecto de Infraestructuras y Urbanizaciones de Deba e Itziar, red de agua a Itxaspe, conforme a continuación se detalla:

RELACION DE BIENES Y DERECHOS AFECTADOS:

Parcela nº 3.- MARTIN BERISTAIN

Afección Permanente: 570 m2.
Ocupación temporal: 950 m2.
Polígono nº 5
Parcela nº 2
Linderos: N.: R. Aguirregabiria
S.: Blanca Eizaguirre
E.: M. Zulaika
O.: R. Aguirregabiria
Naturaleza: Huerta.

Parcela nº 4.- IGNACIA IDIAQUEZ EGAÑA

Afección permanente: 900 m2.
Ocupación temporal: 1.500 m2.
Polígono nº 7
Parcela nº 26
Linderos: N.: Rosario Tapia
S.: Martín Beristain
E.: Camino
O.: R. Aguirregabiria
Naturaleza: Pinar.

Parcela nº 5.- MARTIN BERISTAIN

Afección permanente: 780 m2.
Ocupación temporal: 1.300 m2
Polígono nº 7
Parcela nº 24
Linderos: N.: Camino
S.: Manuel Aizpurua
E.: Martín Zulaika
O.: R. Aguirregabiria
Naturaleza: Herbal.

Parcela nº 6.- CARMEN AREIZAGA

Afección permanente: 414 m2
Ocupación temporal: 690 m2.
Polígono nº 7
Parcela nº 27
Linderos: N.: Camino
S.: Manuel Aizpurua
E.: Francisco Egaña

O.: R. Aguirregabiria
Naturaleza: Herbal.

Parcela nº 7.- FRANCISCO BERISTAIN

Afección permanente: 594 m2
Ocupación temporal: 990 m2
Polígono nº 7
Parcela nº 28
Linderos: N. Camino
S. y E.: Rosario Tapia
O.: R. Aguirregabiria
Naturaleza: Herbal.

2º.- Iniciar expediente de expropiación forzosa para la ocupación de bienes y derechos afectados por el proyecto de obras de infraestructuras y urbanizaciones en Deba e Itziar, tramo red de agua a Itxaspe, aprobada por el pleno de este Ayuntamiento, en sesión de 21 de Diciembre de 1.989, entendiéndose implícita la utilidad pública de las obras.

3º.- Declarar y aprobar la necesidad de ocupación de los bienes y derechos afectados por el proyecto de obras a que se hace referencia en el punto 1º.

4º.- Someter a información pública la relación de bienes y derechos afectados por la expropiación, con notificación personal a los interesados.

5º.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 52 de la Ley de expropiación forzosa, solicitar del Consejo de Gobierno del País Vasco la declaración de urgente ocupación por este Ayuntamiento, a efectos de expropiación forzosa de los bienes y derechos necesarios para la ejecución del proyecto referenciado, justificada por la propia importancia de un servicio de primera necesidad y de obligado cumplimiento municipal, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 26 de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local.

El estado actual del tubo de conducción, que fué construído sobre el año 1.962, es deficiente por envejecimiento de materiales utilizados en su construcción. Ello motiva fugas en diversos puntos de la conducción en su recorrido, que parece son más acusadas en la primera parte del trazado, si bien la totalidad del mismo presenta fugas y pérdidas considerables. Aparte, es totalmente insuficiente, ya que en la actualidad se demanda una mejora de los servicios, siendo necesario un mayor caudal para atender las necesidades cada vez más crecientes de la zona.

9º.- INFORME DE CESE Y NOMBRAMIENTO DE TENIENTE ALCALDE Y MIEMBRO DE LA COMISION DE GOBIERNO.- Por el Sr. Alcalde se da cuenta a la Comisión de Gobierno de sendas resoluciones el cese y nombramiento de Tte.

de Alcalde y de miembro de la Comisión de Gobierno, que transcrito literalmente, dicen:

"Aceptando el escrito presentado por Herri Bataasuna y en uso de las atribuciones que me confiere el artº. 21.2 de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y arts. 41.3 y 46.1 del Real Decreto 2.568/86, de 28 de Noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, vengo en

RESOLVER

PRIMERO.- Revocar la resolución de esta Alcaldía por la que se nombraba Teniente de Alcalde a D. Jon ESTURO LOIOLA.

SEGUNDO.- Nombrar Teniente de Alcalde a D. Mikel IRIONDO AIZPURUA.

Igualmente, en uso de las atribuciones que me confiere el art. 23.1 de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y arts. 41.3 y 52.2 del Real Decreto 2.568/1.986, de 28 de Noviembre por el que se aprueba el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, vengo en

RESOLVER

PRIMERO.- Revocar la Resolución de esta Alcaldía por la que se nombraba miembro de la Comisión de Gobierno a D. Jon ESTURO LOIOLA.

SEGUNDO.- Nombrar miembro de la Comisión de Gobierno al Concejal D. Mikel IRIONDO AIZPURUA.

Comuníquese esta Resolución a los Concejales interesados, dése cuenta de la misma al Ayuntamiento Pleno en la primera reunión que celebre y publíquese, en extracto, en el Boletín Oficial de la Provincia.

La presente Resolución debe transcribirse en el Libro de Resoluciones de la Alcaldía y tendrá efectividad a partir del día siguiente al de su fecha.

El Pleno de este Ayuntamiento queda informado.

10º.- **RECURSO DE REPOSICION Y CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVOS.**- Por Dña. Monserrat y D. Javier BERASALUCE MARQUEGUI, se ha interpuesto recurso de reposición contra acuerdo de este Ayuntamiento de fecha 26 de Abril de 1.990, aprobatorio del proyecto de reparcelación del Polígono de Agirretxe, en cuyos hechos de fondo, entre otros, se manifiesta lo siguiente:

Que la nueva adjudicación de parcelas, con variaciones de superficies en las parcelas L-2 y L-3, que se reducen, en favor de la parcela L-1, que se amplía y que curiosamente se adjudica a Itxasmendi C.B.

En la adjudicación de parcelas, de la Memoria del Proyecto de Reparcelación se puede leer lo siguiente:

- Justificación de la actuación 1.3: "En definitiva, la finalidad del Proyecto es proceder a una justa distribución de los beneficios y cargas del planeamiento, en desarrollo de las previsiones Urbanísticas directas de las N.N. S.S. y en cumplimiento de lo dispuesto en el Epígrafe correspondiente para el área 13 (Agirretxe)."

- Criterios utilizados 4.1: DEFINICION Y CUANTIFICACION DE LOS DERECHOS DE LOS AFECTADOS: "El derecho de los afectados ha sido definido en función y en forma proporcional a la superficie de las parcelas respectivas.

Aún tratándose de suelo urbano, toda vez que la unidad reparcelable coincide exactamente con la que en su día fué objeto de reparcelación (Febrero de 1.977), en desarrollo del Plan Parcial del año 1.971, anterior a las Normas Subsidiarias, se ha considerado que las fincas poseen un valor urbanístico homogéneo, por lo que se ha utilizado exclusivamente el criterio de la superficie para definir los derechos de todos y cada uno de los propietarios."

VALORACION DE LAS SUPERFICIES ADJUDICADAS.

"Las fincas resultantes han sido valoradas dado el uso homogéneo de las mismas, en atención al aprovechamiento lucrativo permitido para cada una de ellas en las normas subsidiarias".

Dadas las continuas referencias que obligadamente se hacen a las disposiciones que las Normas Subsidiarias fijan para el Polígono de Agirretxe, veamos lo que las mismas establecen:

Artículo 23: Zona 13: "Es el Polígono de Agirretxe, para el cual se realiza una modificación del Plan Parcial vigente en la actualidad. En dicha modificación, con un mantenimiento de los solares edificables".

Art. 24: CONDICIONES PARTICULARES DE VOLUMEN Y ORDENACION PARA CADA UNA DE LAS ZONAS.

Edificabilidad sobre la zona en m3/m2.

Zona 13 4m3/m2.

Máximo nº de plantas: Ss+4

Hecho este breve resumen en los diversos criterios y disposiciones que enmarcan el Proyecto de reparcelación, debemos manifestar lo siguiente:

En lo que al art. 23 Zona 13 de las Normas se refiere, decir que es loable la intención del equipo redactor de evitar enfrentamientos con los propietarios de los solares y que se intente resolver, conservando de una parte los solares y de otra su aprovechamiento, pero es evidente que en el caso que nos ocupa NO SE CONSERVAN los solares, pues mientras la superficie de los solares propiedad de los recurrentes se ha reducido en 111,80 m2, éste es de los 308 m2 anteriores a 196,20 m2 según Proyecto de Reparcelación, con lo cual el primer mandato de la Norma se ha vulnerado y de forma ostensible al menos en lo que a los recurrentes se refiere. Curiosamente la mayor parte de esa superficie va a incrementar la superficie del solar donde hoy Itxasmendi C.B. procede a la construcción del edificio correspondiente.

En este sentido cabe resaltar que las Normas definen con claridad que la modificación del planeamiento no da lugar a ningún derecho indemnizatorio a los propietarios del Polígono Agirretxe, ya que el plazo previsto para la ejecución del Plan Parcial había transcurrido sin haberse ejecutado. Todo ello en aplicación correcta por lo dispuesto en el art. 87 de la Ley del Suelo corroborado por reiterada y uniforme jurisprudencia.

Por todo ello, nos parece más incomprensible todavía la reducción de las superficies de nuestros solares, en beneficio exclusivo de otro propietario, y más cuando las propias Normas fijan cual es el aprovechamiento para el Polígono Agirretxe, Zona 13, en su art. 24, fijando el mismo en 4 m3/m2, con lo que hubiera bastado la aplicación de una sencilla regla de tres para calcular el aprovechamiento, a tenor de la nueva ordenación fijada en las Normas Subsidiarias y considerando lo dispuesto en el mismo art. 24 en lo que a altura se refiere, el aprovechamiento de la superficie de las parcelas de los recurrentes sería de 6.160 m3, cuando con la reducción de las superficies, antes referida, el aprovechamiento se reduce hasta 3.924 m3, con lo que el perjuicio que se origina es notable a simple vista.

Para terminar con este apartado, decir que ya que la superficie, en conjunto, de los solares L-1, L-2, L-3, ha sido reducida de 544 m2 a 500 m2 en la actualidad, tal reducción debiera ser proporcional a los diversos propietarios y en consecuencia realizar los ajustes oportunos en las cifras

antes mencionadas.

Finalmente, resulta obligado hacer referencia a los criterios utilizados por el propio Proyecto de Reparcelación, transcritas más arriba, para resaltar que los mismos también han sido vulnerados, pues si como se dice, "El derecho de los afectados ha sido definido en función, y en forma proporcional a la superficie de las parcelas respectivas", y más adelante se vuelve a repetir que "las fincas poseen un valor urbanístico homogéneo, por lo que se ha utilizado, exclusivamente, el criterio de LA SUPERFICIE para definir los derechos de todos y cada uno de los propietarios".

Obviamente y sin querer repetir todo lo anteriormente dicho, salta a la vista que a los recurrentes no se les ha respetado la superficie que por derecho les corresponde y entendemos de difícil explicación que quien aporta menor superficie tenga mayor aprovechamiento y además mayor superficie; en dicha regla se nos hace difícil entender donde está la proporcionalidad mencionada, pues los hechos contradicen los principios y resultan, incluso queremos creer que contra la voluntad de la Corporación, propietarios beneficiados con respecto a otros.

Por último decir que incluso la superficie correspondiente a la suma de las parcelas L-1, L-2, L-3, se ha reducido, inexplicablemente, en 44 m2, reducción que tampoco ha sido justificada, por lo que obviamente nos oponemos a la misma y reivindicamos para los tres solares la superficie originaria, esto es los 544 m2.

Por último, entendemos que la justa distribución de beneficios o cargas que permita a la comunidad social la participación de las plusvalías que genere la acción urbanística, exige la contribución proporcionalmente igualitaria a dichas plusvalías, de todos los interesados dentro del ámbito del Polígono o unidad de actuación, sin distinción en cuanto a la contribución de las cargas, del carácter edificado o no de la superficie del suelo correspondiente a cada propietario afectado, tal como contempla el art. 89.1 del R.G.U., por lo que no parece razonable ni justo que aquéllos que participan y disfrutan del reequipamiento urbano y de las plus valías facilitadas por la ejecución del Plan no contribuyan en modo alguno a la misma.

Solicitan se dicte nueva resolución por la que aceptando las explicaciones del Recurso de reposición, se revoque el acuerdo de aprobación definitiva del Proyecto de Reparcelación del Pº de Agirretxe y en su lugar se adopte otro declarando haber lugar al Recurso interpuesto, manteniendo las

superficies íntegras de los solares de los recurrentes con los aprovechamientos urbanísticos fijados en las Normas Subsidiarias y establecer una liquidación provisional, por la que otorgando cuotas a los edificios construídos y modificando las adjudicadas a los propietarios de solares, fije el saldo correspondiente".

Visto el informe del Letrado Asesor Municipal, el Pleno de este Ayuntamiento, por ocho votos afirmativos de los Corporativos D. Elías Olalde, D. Jose M^a Iparraguirre, D. Jose Luis Muniozguren, Dña. Rosario Alberdi, Dña. Elvira Echeverría, D. Jose Carmelo Aginagalde, D. Eduardo García y D. Francisco Salegi y tres abstenciones de los Corporativos D. Mikel Iriando, D. Jon Esturo y D. Juan Luis Aldábur, que en explicación de voto dicen que se abstienen porque no aprobaron las Normas Subsidiarias y esta aprobación llevaba consigo la reparcelación de la zona, acordó desestimar el recurso de reposición interpuesto por Dña. Monserrat y D. Javier BERASALUCE MARQUEGUI, contra el acuerdo adoptado por el Pleno de este Ayuntamiento, en sesión de 26 de Abril de 1.990, por el que se aprobaba definitivamente el Proyecto de Reparcelación del Polígono Agirretxe, ratificando en todo su contenido el acuerdo plenario de este Ayuntamiento, aprobatorio del Proyecto de Reparcelación a que se hace referencia, basándose para ésto en lo siguiente:

1º.- El Recurso de referencia, tras hacer una serie de comentarios sobre la tramitación del Proyecto de Reparcelación y la falta de notificación de su aprobación, subsanado en Mayo del año en curso, lo que dió pie a la interposición del Recurso de Reposición que ahora se informa, plantea como tema de fondo, el perjuicio que se ocasiona a los recurrentes al disminuir el tamaño de las parcelas que se les adjudica L-2 y L-3, en beneficio de la parcela colindante L-1.

Se alega por los recurrentes que frente al criterio de las NN.SS. para el Polígono Agirretxe, de mantener los solares edificables del Plan Parcial de 1.971, en su caso, parcelas L-2 y L-3 se produce una sensible disminución, al pasar de un total de 308 m² a 196,20 m², lo que arroja una pérdida de 111,80 m², pérdida que no se justifica por la ordenación, sino por la pretensión de beneficiar al propietario de L-1.

2º.- Del Proyecto de Reparcelación resulta que las parcelas aportadas tienen las siguientes características:

- L-1 superficie 236 m²
volumen: 4.387 m³ 73 m³
- L-2 superficie 154 m²

volumen: 1.545 m³ 95 m³

- L-3 superficie 154 m²
volumen 1.288 m³ 30 m³

De ésto resulta, por acumulación, que el propietario de la parcela L-1 aporta a la reparcelación una superficie de 236 m² con un volumen de 4.387 m³ 73 m³ y los recurrentes aportan 308 m² con un volumen de 2.834,25 m³.

Así pues, la situación derivada del Plan Parcial de 1.971, que las Normas Subsidiarias y el Proyecto de Reparcelación recurrido pretenden mantener básicamente, es que el aprovechamiento de L-1 éra sensiblemente mayor de el de L-2 y L-3 (en una relación de 60% y 40% aproximadamente), pues disponía de 4.387,73 m³ frente a 2.834,25 m³ de los recurrentes.

Ciertamente, el Proyecto de Reparcelación hace referencia a que el criterio utilizado para definir las aportaciones ha sido el de la superficie de la parcela.

Dicha afirmación, que se contiene así en el Proyecto, no es sin embargo correcta, existiendo un error en cuanto a que el criterio utilizado, como no podía ser otro, es el del aprovechamiento asignado a cada parcela en el Plan Parcial y Proyecto de Reparcelación anteriores.

Dicho criterio es obviamente de justicia, pues no podía valorarse de igual forma a la hora de repartir los nuevos aprovechamientos una parcela aportada de 4.000 m³ que otra de 1.000 m³.

Que este criterio es el utilizado se deduce de dos cuestiones fácilmente comprobables.

- a) En las adjudicaciones, los aprovechamientos son proporcionales al volumen aportado.

Así, la parcela resultante L-1 prevé 16 viviendas, frente a la parcela resultante L-2/L-3, que prevé 10 viviendas, se respeta la proporción de volumen de las parcelas aportadas.

- b) Las cuotas de definición de derechos de las parcelas aportadas L-1 (6,2874%) y L-2 (2,2152%) y L-3 (1,8461%), para participar en las cargas de urbanización, son también proporcionales al aprovechamiento que cada parcela tenía en el Proyecto de Reparcelación anterior.

De todo lo expuesto se desprende que los recurrentes al amparo de una expresión desafortunada del Proyecto de

Reparcelación, que del propio proyecto de Reparcelación, que del propio Proyecto se comprueba que se trata de una mención errónea pues los criterios materiales de reparto han sido los del aprovechamiento aportado, pretenden una conclusión que sería totalmente injusta, que aportando menos volumen se les adjudicará más aprovechamiento por el mero hecho de tener una parcela de mayor superficie.

Dicha postura es absolutamente injusta y contraria al más elemental principio de equidad, por lo que debe ser desestimada.

El informante, con todo, en su condición de autor del Proyecto de Reparcelación asumen su cuota de culpa en el error, manifestando que la pretensión de los recurrentes, no siendo defendible, puede ser debido a una interpretación literalista y de buena fe, del Proyecto de reparcelación.

3º.- En cuanto a que la parcela resultante L-2/L-3 sea de menor superficie que la L-1, cuando en el Proyecto de Reparcelación anterior la suma de L-2/L-3 era de 308 m2 frente a 236 m2 de L-1 se corresponderá con facilidad del hecho de que L-1 tenía mucho más aprovechamiento que L-2/L-3.

A la hora de la nueva ordenación para encajar el volumen adjudicado en L-1 ha sido necesario reordenar las parcelas L-2/L-3, quedando éstas con menor superficie que antes, pero con su parte proporcional de aprovechamiento.

Es más, la superficie de las parcelas adjudicadas es directamente proporcional al aprovechamiento volumétrico aportado a la Reparcelación.

Por ésto, no puede hablarse de tratamiento discriminatorio alguno, pues se ha respetado la proporcionalidad aritmética, siendo la disminución de superficie de L-2/L-3, que no de aprovechamiento una necesidad de los nuevos criterios de reordenación de las parcelas según el Documento de Normas Subsidiarias.

Igualmente, la discriminación de acción de la suma de las parcelas resultantes del antiguo Proyecto de Reparcelación es consecuencia de los criterios de la nueva ordenación."

Igualmente, el Pleno de este Ayuntamiento acordó aprobar y elevar a acuerdo la siguiente resolución del Sr. Alcalde:

COMPARECENCIA EN RECURSOS CONTENCIOSO ADMINISTRATIVOS.- Recibido que han sido en este Ayuntamiento requerimiento del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, en los que se dice que por Resolución del día de hoy, 21 de Enero, dictada en pieza separada de suspensión, dimanantes de los Recursos Contencioso-Administrativos.

- Nº 131/1.991, interpuesto por Dña. Monserrat y D. Javier BERASALUCE MARQUEGUI que, en virtud de denegación por silencio del recurso de reposición formulado por las partes recurrentes, contra la Resolución de fecha 5 de Diciembre de 1.989, adoptada por la Alcaldía del Ayuntamiento de Deba, por la que se les requería al ingreso en la Depositaria Municipal de la cantidad de 3.135.843,- Ptas. correspondientes a la cuota de urbanización de las parcelas L-2 y L-3 del Polígono de Agirretxe y que en el término de cinco días se alegue lo que se estime oportuno.

Nº 132/1.991, interpuesto por Dña. Monserrat y D. Javier BERASALUCE MARQUEGUI, en virtud de denegación por silencio del recurso de reposición interpuesto contra la resolución de fecha 26 de Abril de 1.990, por la que el Pleno de este Ayuntamiento procedía a la aprobación definitiva del Proyecto de Reparcelación del Polígono de Agirretxe y que en el término de cinco días se alegue lo que se estime oportuno.

De conformidad con las atribuciones que me confiere el artículo 21-i) de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, RESUELVO:

1º.- Comparecer este Ayuntamiento en los expedientes y oponerse a las manifestaciones contenidas en los recursos contencioso-administrativos interpuestos y a que se hace referencia.

2º.- Ratificar el poder que este Ayuntamiento tiene otorgado a favor de letrado y de procuradores para comparecer ante Tribunales.

3º.- Que de esta Resolución se dé cuenta al Pleno en la primera sesión que celebre.

11º.- APROBACION INICIAL DE LA ORDENANZA REGULADORA DEL USO DE PISTAS FORESTALES Y DE CAMINOS DE TITULARIDAD MUNICIPAL.-

Las Ordenanzas Municipales constituyen una codificación de las normas administrativas en el Municipio de que se trate. Así pues, los artículos 4-a) de la Ley de Régimen Local y 4-1 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico, de las Entidades Locales, establecen que los Municipios gozan de autonomía para la gestión de sus intereses y en su calidad de

Administración pública, dentro de la esfera de su competencia, les corresponde las potestades reglamentarias y de autoorganización.

La ordenanza nº 15 de los aprobados por este Ayuntamiento, regula la protección de la naturaleza y la nº 17 lo relacionado con el sector rural.

De conformidad con la propuesta formulada al efecto, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad de los once Corporativos asistentes, que son todos los que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal, acuerda:

1º.- Aprobar inicialmente la ordenanza reguladora del uso de pistas forestales y de caminos de titularidad municipal.

2º.- De conformidad con lo dispuesto en el artículo 49 de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, exponerla al público por el plazo de treinta días, a fin de que puedan ser examinados por cuantos vecinos lo deseen y formular las alegaciones que se estimen pertinentes.

3º.- Transcurrido el período de información pública, juntamente con las alegaciones, si las hubiere, se someterá a la aprobación definitiva de esta Corporación.

12º.- CAMINO DE ELORRIAGA.- En la sesión plenaria de 27 de Septiembre de 1.990 y en base a la moción presentada por E.E. en la que se indicaba la apertura de una pista de 2 km. de longitud y una anchura que alcanza los 8 m.; así como la construcción de escaleras de cemento deteriorando de forma grave el aspecto estético y constituir un importante atentado ecológico, siendo zona colindante con un parque natural y protegido por la Diputación Foral; se adoptó el siguiente acuerdo. "Proceder de inmediato a la paralización de todas las obras que, en terrenos del caserío Etxenagusía, se están llevando a cabo sin licencia, debiendo retomarse los terrenos afectados a su situación de origen".

Con fecha 15 de Octubre de 1.990 se le notifica al interesado la suspensión inmediata de las obras, debiendo solicitar la oportuna licencia en el plazo de dos meses a partir de la notificación.

Con fecha 15 de Noviembre de 1.990, Martín Mújika y otros presentan en este Ayuntamiento escrito en el que indican haber recibido notificación del acuerdo municipal y en el que dicen que parte de dicha pista ya estaba construída con anterioridad al acondicionamiento realizado, que lo prolongado ha sido para dar acceso a las

parcelas de los propietarios que remiten el escrito, que tienen solicitado y concedido antes del inicio de las obras; indicándose, así mismo, que la pista realizada tiene una longitud de 800 mts. y una anchura de 3 y 3,5 mts., por lo que consideran inviable la propuesta del Pleno y se comprometen a sembrar hierba de pastos en los alrededores de la pista y colocar algunos árboles donde se requiera para evitar desprendimientos.

También se acompaña escrito de J.M. Mújika (Cº Etxenagusí) al Ministerio de Obras Públicas, Servicios de Costas, solicitando autorización para ampliación de camino de servicio en terreno de su propiedad, así como el cubrimiento de una sima en el margen de la Z.M.T. Y respuesta del Servicio de Costas en la que se dice que no existen objeciones para las obras de acondicionamiento del camino a realizar en la zona de servidumbre de protección afectada por la citada Ley, toda vez que los mismos, pretenden mejorar el estado actual de un camino que es de uso público como acceso libre a la zona marítimo-terrestre de dominio público".

Requerido informe al letrado J.M. Abad en relación de la situación existente y el acuerdo del pleno, es criterio del mismo que sería de muy difícil cumplimiento la ejecución del acuerdo, tanto por el particular como, en su caso, subsidiariamente por el Ayuntamiento, por lo que le parece correcto requerir el acondicionamiento de las márgenes de la pista con plantaciones, ya sea de árboles o hierba y cuanto al Ayuntamiento estime oportuno, en base a un acabado más acorde con el entorno.

Dice Eduardo García que, en todo caso, este informe se nos presenta como una alternativa al acuerdo plenario adoptado en su día y que al parecer es de difícil cumplimiento. Como cuarto punto propondría establecer una sanción económica de la cuantía que estimemos oportuna, para no caer, como siempre, en los hechos consumados.

Le contesta el Alcalde diciendo que deberíamos saber primeramente si podemos negar licencias para construcción de caminos de acceso en propiedades particulares. Con una actitud de éstas sentaríamos precedente y nos veríamos obligados a multar a otros muchos. Con una ordenanza si podríamos regular la construcción de caminos o pistas particulares.

Dice Mikel Iriondo que se deberían tomar medidas a este respecto.

Eduardo García dice que retira la propuesta de imposición de sanción si el Alcalde se compromete a estudiar una ordenanza reguladora de construcción de

caminos.

Elías Olalde se compromete a su estudio.

Visto el informe del Aparejador Municipal y de conformidad con el dictámen de la Comisión de Urbanismo y Obras, el pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Que se proceda por D. Martín Mújika Leturiondo se procede a la eliminación inmediata de la plataforma creada, con derribo de la chabola y de todas las obras complementarias, procediéndose a su relleno con tierras provenientes del perfil creado en la excavación para asentamiento de la pista, talochando su extremo superior, haciendo más suave el corte existente.

2º.- En relación a la pista en sí y en especial a la anchura máxima y teniendo en cuenta que dicha circunstancia se agrava al estar los taludes descarnados y con roca vista, proceder a la implantación de hierba en la totalidad de los taludes y tratamiento de firme con gravilla.

3º.- Con relación a la construcción de escaleras, no creo que ésto suponga sobre el total del hecho una circunstancia especialmente significativa; no se consigue nada con eliminarla si el camino se mantiene, por otra parte su construcción, tipo y emplazamiento no inciden en una posible modificación de los visitantes por lo que podrían mantenerse sobre todo teniendo en cuenta el carácter público que el Servicio de Costas indica en su escrito.

13º.- CONFECCION DEL INVENTARIO DE BIENES MUNICIPALES.- El artículo 86 del Texto refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril, dispone que las Corporaciones Locales están obligadas a formar inventario de todos los bienes y derechos que le pertenecen, inventario de que se remitirá copia a las Administraciones del Estado y de la Comunidad Autónoma y que se rectificará anualmente, comprobándose siempre que se renueve la Corporación.

Para facilitar el cumplimiento de esta obligación, el Reglamento de Bienes de las Corporaciones Locales, aprobado por Real Decreto 1.372/1.986, de 13 de Junio, en sus artículos 17 al 34, dictó normas precisas sobre estructura, contenido y tramitación, estableciéndose en su disposición transitoria 2ª que la formación del inventario deberá quedar terminada en el plazo de tres años.

Corresponde a esta Corporación el cumplimiento de lo dispuesto en la

disposición transitoria 2ª y confeccionar en el año actual el inventario de bienes y derechos que le pertenecen.

De conformidad con el informe del Sr. Secretario, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Proceder a la confección del Inventario de Bienes y derechos que pertenecen a este Ayuntamiento, a fin de dar cumplimiento a lo regulado en el reglamento de Bienes, en la Ley 39/1.988, de 28 de Diciembre y, en particular, en la Orden de 17 de Julio de 1.990 por la que se aprueban las Instrucciones de Contabilidad para la Administración Local.

2º.- Convocar concursillo para la realización de este trabajo y, a tal efecto, solicitar oferta-presupuesto de, al menos, tres empresas especializadas en esta materia.

14º.- MOCION DE EGUZKI DE DEBA, PRESENTADA POR LOS CONCEJALES DE H.B., CONTRA LA NUCLEARIZACION.- Se da lectura de la moción presentada por Eguzki de Deba contra la nuclearización, que traducida transcrita literalmente, dice:

"Aún tenemos presente además de la Central Nuclear de Deba, las movilizaciones populares para impedir la imposición de las centrales de EA, TUDELA y LEMONIZ. Aún cuando entonces la preocupación popular éra clara respecto a las consecuencias destructivas que podían conllevar, hoy nadie pone en duda su poder devastador en caso de accidente.

Todos leímos en la prensa y oímos en la radio las consecuencias graves que ocasionó y ocasionará todavía el accidente de Chernobyl. Es entonces cuando verdaderamente apreciamos el trabajo y el costo que supuso el paralizar la central nuclear de Lémoniz.

Lemóniz sigue ahí, parado, pero el peligro persiste, ya que su primer reactor está preparado para que una decisión tomada a la ligera lo ponga en marcha. Además (el peligro incesante de tener esas centrales alrededor (la Central nuclear de Garoña y otras cerca de Iparralde) persiste. Por otra parte, los productos y materiales radioactivos que se utilizan en las Industrias además de la prohibición de pararrayos radioactivos y la paralización del proceso de eliminación de éstos, el descontrol total, etc. son de considerar. Como verán la situación es bastante grave, por ésto Eguzki de Deba solicita al Ayuntamiento que tome las siguientes medidas:

A.- a.1.- Elaborar un censo de instalaciones radiactivas de 2ª

y 3º orden que pueda haber en el municipio tales como pararrayos, aparatos de medicina, industriales...

a.2.- Informar al pueblo de que esta clase de instalaciones deben ser aprobados, legalizados y revisados.

a.3.- Solicitar de la empresa CSN (Consejo de Seguridad Nuclear) que retire inmediatamente las instalaciones que se encuentren fuera de la Ley estableciendo una fecha para ello.

a.4.- Hacer un seguimiento del proceso de retirada y certificar la aprobación de instalaciones radiactivas que pudieran quedar en el municipio.

B.- b.1.- Solicitamos la inmediata demolición de la Central nuclear de Lémoniz y la paralización de la central nuclear de Garoña.

b.2.- Creemos que Euskadi quiere vivir sin centrales nucleares y por tanto solicitamos se declare PUEBLO NO NUCLEAR con su correspondiente señalización.

b.3.- Por último, solicitamos que el Ayuntamiento se pronuncie a favor de la "Propuesta de Ley Reguladora del abandono del uso y productividad de fuerzas nucleares".

Señala el Alcalde que estas instalaciones nos preocupan a todos. Ya se han tomado acuerdos relacionados con las Centrales nucleares en el Ayuntamiento e incluso en el Parlamento Vasco. Por lo tanto, por si alguna puede estar en contradicción con el punto de vista de nuestro Partido en el Parlamento, ve dificultad en aprobarla; también existen una serie de acuerdos que se quieren tomar que no son competencia de este Ayuntamiento. Exigiría un estudio más profundo para poder dar una respuesta.

Eduardo García dijo que ellos quieren distinguir primeramente los dos apartados: en el A) sobre instalaciones radioactivas y la de Centrales nucleares que es el B).

Con relación al punto B, ya tenemos aprobado en su día con relación a la Central Nuclear de Garoña y la demolición de Lémoniz y considerarnos pueblo "no nuclear", lo que pasa que falta poner la señalización, nosotros estamos de acuerdo en que se señalice. El punto B.3 no lo aprobamos porque

no sabemos lo que dice la Ley reguladora.

En el apartado A), nos parece bien que se realice el Censo; podríamos dirigirnos al Organismo competente (industria) que lo realice y por otra parte informar al pueblo que esta clase de instalaciones deben ser legalizadas y revisadas.

A raíz del informe que pueda hacer el Departamento de Industria, que se proceda (ésto sustituye al A3 y A4).

Dice Elvira Etxeberria que ante la moción presentada por el colectivo Eguzki, la postura de EAJ/PNV es la de votar en contra de la misma, en base a que este tema es concreto, las centrales nucleares y sus repercusiones así como la existencia de productos y materiales radioactivos no afecta a un sólo municipio sino a toda la colectividad, por lo que no consideramos a los Ayuntamientos como foros adecuados de discusión de este tipo de problemas, convirtiéndose en altavoces particulares de algunos, olvidándose del tratamiento de temas y problemas de índole municipal, ya que existen los foros adecuados para el planteamiento de discusiones, por ejemplo el Parlamento Vasco, en todos los cuales está representado H.B., que es quien avala todo este tipo de colectivos y sus propuestas, adoptando posturas globales con un fundamento lógico y no posturas no unitarias y carentes de efectividad.

Jon Esturo señaló que hablando de ninguna efectividad a nivel municipal, quiero dejar patente y la muestra está en este mismo pleno que si a alguien se le olvidan las cosas es a EAJ/PNV.

Propone Eduardo García, por lo que se refiere al punto A de la moción, modificado en el sentido de que se realice el Censo y, para ello, dirigirnos a la Consejería correspondiente para que lo lleve a cabo, informándose, por otra parte, al pueblo de la existencia de esta clase de instalaciones, que deben ser legalizados.

Se acepta la propuesta de cambio del punto A.

Por el Alcalde se somete a votación la moción, en los puntos A y B, dando el siguiente resultado:

Punto A), conforme a la propuesta de Eduardo, ocho votos afirmativos, de los Corporativos de EA, HB y EE; y tres negativos de los Corporativos del PNV.

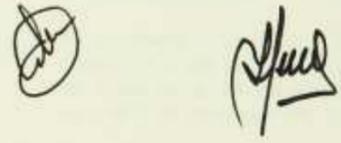
De cuyo resultado el Sr. Alcalde declaró adoptado acuerdo de solicitar de la Consejería de Industria del Gobierno Vasco,

la realización de un censo de instalaciones radioactivas que puede haber en el municipio, así como al pueblo de que esta clase de instalaciones deben ser aprobados, legalizados y revisados.

Punto B) de la moción, seis votos negativos de los Corporativos de EA y PNV y cinco afirmativos, de los Corporativos de HB y EE. De cuyo resultado el Sr. Alcalde declaró no aprobado este punto de la moción.

15º.- RUEGOS Y PREGUNTAS.- No se formularon.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. Presidente dió por terminado el acto y levantó la sesión a las veintitrés horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.



ACTA DE LA SESION EXTRAORDINARIA CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA 12 DE FEBRERO DE 1.991

En Deba, doce de Febrero de mil novecientos noventa y uno; siendo las doce horas y treinta minutos, se reúnen, en primera convocatoria, en la Sala de Juntas de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elias Olalde Urquiri, los Corporativos D. José Mº Iparraguirre Peña, D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Mikel Iriondo Aizpurua, Dña. Elivra Echeverría Churruca, D. Jose C. Aguinagalde Unanue, D. Jon Esturo Loiola y Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión extraordinaria para la que habían sido convocados. No asisten los Corporativos Eduardo Garcia Elosua y D. Juan Luis Aldalur Aranberri.

Abre la sesión el Sr. Presidente, pasándose a tratar el único punto que comprende el orden del día de la convocatoria.

Uco.- MOCION DE DEBAKO AMINISTIAREN ALDEKO KOMITEA PRESENTADA POR LOS CONCEJALES DE HERRI BATASUNA.- Se da lectura de la moción presentada por el Comité Pro amnistia de Deba, por las detenciones de dos vecinos de Deba, que transcrita literalmente, dice:

Ante la detención el sábado pasado 9 de Febrero de los vecinos del pueblo Karlos Larrañaga "Palo" e Hilario Leturiondo "Elorri", el COMITE PRO AMNISTIA DE DEBA, PRESENTA ESTA MOCION, para que el Pleno de Deba lo apruebe:

- 1) QUE EL AYUNTAMIENTO DE DEBA SE PONGA EN CONTACTO CON LOS FAMILIARES, LES DÉ APOYO Y LES OFREZCA Y BRINDE AYUDA.
- 2) QUE EL ALCALDE EN REPRESENTACION DEL AYUNTAMIENTO VAYA A LA COMISARIA A INFORMARSE DE LOS PRESOS, Y GARANTIZAR LA PRESENCIA DE LOS ABOGADOS EN LOS INTERROGATORIOS DE LOS PRESOS.
- 3) DENUNCIAR LOS MALOS TRATOS TANTO FISICOS COMO PSIQUICOS QUE TODOS LOS PRESOS, TAL Y COMO ESTA PROBADO, SUFREN EN LAS COMISARIAS, TENIENDO EN CUENTA, ADEMAS, QUE EN ESTAS DETENCIONES, ALGUNOS HAN SIDO GOLPEADOS ANTE LA GENTE.
- 4) QUE EL AYUNTAMIENTO DE DEBA EXIJA LA LIBERTAD DE "PALO" Y "ELORRI".

Expone el Alcalde, en relación con el contenido de la moción, que para él todos los ciudadanos son iguales y que lo que pueda

hacer por los detenidos y por las familias así lo ha venido haciendo siempre y así lo hará. Siempre que hemos tenido pruebas hemos denunciado los malos tratos. En cuanto a los aspectos legales que sean los jueces los que los juzguen.

Mikel Iriondo da una información detallada de cómo se produjeron los hechos, dice que a Carlos Larrañaga le detuvieron a las 4,30 de la tarde y que se llevaron incluso su coche. A Leturiondo le tuvieron primeramente retenido en el caserío. Manifiesta que la Policía ha golpeado a los detenidos de Zarautz en un establecimiento público (Bar Eguzki). En cuanto a lo que dice el Alcalde que para él todos los ciudadanos son iguales, esto no es verdad; aquí se ha presentado una moción con nombres y apellidos de un caso concreto y en cambio en el caso de un hostelero ni se preguntó.

Le contesta el Alcalde que en todos los casos se ha tratado igual y así nos hemos pronunciado reiteradamente. El primer punto a la que se refiere la moción siempre se ha asumido.

Jon pregunta que a quién se refiere cuando habla de todos. Los malos tratos están aprobados y quiere saber si aprueba la moción.

Le contesta el Alcalde que tal como está diseñada la moción no la aprueba. Yo estoy dispuesto a colaborar a través de la justicia como siempre lo he hecho.

Mikel dice al Alcalde que quede claro que defendéis la libertad de algunos, no la de todos.

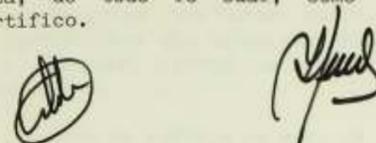
El Alcalde replica que, todos quisiéramos que estos acuerdos fueran unánimes, pero han llegado las cosas a tal punto que es difícil que vosotros aceptéis nuestras propuestas y nosotros las vuestras.

El Sr. Alcalde da por finalizada la discusión y somete a votación la moción presentada, dando el siguiente resultado:

Siete votos negativos de los Corporativos D. Elias Olalde, D. Jose M^a Iparraguirre, D. Jose Luis Muniozguren, Dña. Rosario Alberdi, Dña. Elivira Echeverría, D. Jose C. Aguinagalde y D. Francisco Salegui; y dos afirmativos de los Corporativos D. Mikel Iriondo y D. Jon Esturo.

De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró no aprobada la moción presentada por el Comité Pro Amnistia de Deba, a través de los Concejales de H.B., sobre la detención el pasado día 9 de dos vecinos de Deba.

Y no siendo otro el objeto de la convocatoria, el Sr. Alcalde dio por terminado el acto y levantó la sesión a las 13,00 horas de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como secretario, certifico.



ACTA DE LA SESION CELEBRADA POR EL PLENO DE
ESTE AYUNTAMIENTO, EL DIA 28 DE FEBRERO DE
1.991

En Deba, veintiocho de febrero de mil novecientos noventa y uno; siendo las veintiuna horas, se reúnen, en primera convocatoria, en la Sala de Juntas de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. José M^a Iparraguirre Peña, D^a Rosario Alberdi Orbea, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. José Luis Muniózguren Larrañaga, D^a Elvira Echeverría Churruca, D. José C. Aguinagalde Unanue, D. Jon Esturo Loiola, D. Juan Luis Aldalur Aramberri y D. Eduardo García Elosua, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria, para lo que habían sido convocados.

No asiste el Concejal D. Francisco Salegui Egaña

Abre la sesión el Sr. Presidente.

Antes de iniciar el desarrollo de la sesión, con las formalidades legales, se acordó la inclusión en el orden del día del siguiente punto:

- Designación de Procuradores para representación de este Ayuntamiento.

Conforme a los asuntos comprendidos en el orden del día y el declarado de urgencia, el Pleno adoptó los siguientes acuerdos:

1º APROBACIÓN DEL BORRADOR DE ACTA DE SESIONES ANTERIORES.- Distribuidas que han sido con la convocatoria sendas fotocopias de los borradores de acta de las sesiones celebradas los días,

-28 de enero de 1.991
-31 de enero de 1.991, y
-12 de febrero de 1.991,

por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a los mismos.

Jon Esturok, azken batzarraldiaetako aktetan azaldutako interbentzioak oso laburtuak daudela azaltzen du, eta kasu batzuetan falta direla.

Bestalde, orain arte beraien interbentzioak bi hizkuntzetan azaltzen zirela eta zergaitik orain ez.

Mikel Iriondok egin zuen interbentzioa ere ez da agertzen.

Dice Jon esturo que las intervenciones de las últimas actas están muy resumidas y que incluso algunas no aparecen.

Pregunta por otra parte porqué las intervenciones que antes se incluían en las dos lenguas, ahora sólo se ponen en castellano.

Tampoco se refleja en acta la intervención de Mikel Iriondo.

Contesta el Secretario que se debe a que ahora se envía la traducción casi de inmediato.

Dice Eduardo García que sí faltan cosas en las actas, pero en las intervenciones de todos, en el contexto de la discusión que se planteó está bien.

En el acta de la sesión del día 12, la intervención de Jon esturo, entrecomillar la palabra "todos".

No habiendo manifestaciones en contra, con excepción de que a la del día 12 de febrero, en la ausencia del Concejal Eduardo García, se consigne que fue justificada, ya que así lo había expuesto y el entrecomillado de la palabra "todos", el Sr. Alcalde declaró aprobadas, por unanimidad, las actas de las sesiones a que se hace referencia, en la forma en que han sido redactadas.

2º APROBACIÓN DE BASES Y CONVOCATORIA DE OPOSICIÓN PARA PROVISIÓN EN PROPIEDAD DE PLAZAS DE LA PLANTILLA DE FUNCIONARIOS.- Vistos los expedientes tramitados para la provisión en propiedad de las plazas vacantes en la plantilla de Funcionarios de este Ayuntamiento, de:

- 1 de Técnico Medio de Intervención - Depositario
- 1 de Auxiliar Administrativo del Area de Bienestar Social.
- 1 de Auxiliar de Clínica en Geriátria, al 65% de jornada.
- 1 de Auxiliar de Clínica en Geriátria-Monitor de tiempo libre, al 65% de jornada.
- 2 de Auxiliares Domiciliarias, al 45% de jornada de trabajo.

RESULTANDO.- Que el artículo 91 de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril y el artº 22 de la Ley 6/1.989 de 6 de Julio, de la Función Pública Vasca, disponen que las Corporaciones Locales formularán públicamente su oferta de empleo. La selección de todo el ersonal debe realizarse de acuerdo con la oferta de empleo público, mediante convocatoria pública en la que se garantice, en todo caso, los principios constitucionales de igualdad,

mérito y capacidad, así como el de publicidad.

RESULTANDO.- Que es competencia de cada Corporación Local la selección de los funcionarios, con excepción de los de habilitación de carácter nacional, conforme a los artículos 100 de la Ley 7/85 de 2 de Abril y 25 de la Ley 6/89, de 6 de Julio, las pruebas de selección para la provisión de puestos de trabajo, se regirán por las bases que apruebe el Pleno de la Corporación.

RESULTANDO.- Que en los artículos 133 y siguientes del Texto Refundido de las Disposiciones Legales Vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986, de 18 de Abril, y en los artículos 25 y siguientes de la Ley 6/1.989, de 6 de Julio, de la Función Pública Vasca, se regula la forma y procedimiento para la provisión de los puestos de trabajo

RESULTANDO.- Que, subsidiariamente, es de aplicación al presente caso el Reglamento General de Ingreso de Personal al servicio de la Administración Pública, aprobado por el Real Decreto 2.223/84 de 19 de Diciembre, regulándose en sus artículos 1º al 3º los procedimientos de selección de funcionarios.

CONSIDERANDO.- Que es competencia de cada Corporación la selección de sus funcionarios, mediante la aprobación por el Pleno de las correspondientes bases, por las que se han de regir las convocatorias.

CONSIDERANDO.- Que para la provisión de estos puestos de trabajo, vacantes en la plantilla de funcionarios de este Ayuntamiento, se han redactado las correspondientes bases, las cuales han sido informadas favorablemente por la Comisión de Régimen Interior y Personal.

Vistos los preceptos anteriormente incoados y los expedientes tramitados al efecto, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º Convocar oposición libre para la provisión en propiedad de las siguientes plazas, vacantes en la Plantilla de Funcionarios:

- + Una de Técnico Medio de Intervención-Depositario
- + Una de Auxiliar Administrativo del Area de Bienestar Social.
- + Una de Auxiliar de Clínica en Geriatria, al 65% de la jornada de trabajo.
- + Una de Auxiliar de Clínica en Geriatria-Monitor tiempo libre al 65% de la jornada.
- + Dos de Auxiliares Domiciliarias, al 45% de la jornada de trabajo.

2º Aprobar las bases por las que han de regirse las oposiciones a que anteriormente se hace referencia, que han sido redactadas por Secretaría y dictaminadas por la Comisión de Régimen Interior y Personal y conforme consta en el dictámen respectivo.

3º Que se prosigan todos los demás trámites del Expediente para la provisión en propiedad de las plazas referenciadas, facultándose al Sr. Alcalde para llevar a cabo todas las gestiones y trámites precisos hasta la conclusión del Expediente.

3º INCORPORACIÓN A LA MANCOMUNIDAD DEL BAJO DEBA PARA EL SERVICIO DE LIMPIEZA VIARIA.- Este Ayuntamiento se hallaba adscrito, desde el mes de julio, experimentalmente, al servicio de limpieza viaria de Mancomunidad del Bajo Deba para comparar las ventajas e inconvenientes que pudiera representar esta forma de prestar el servicio con respecto de su ejecución directa por el Ayuntamiento.

Durante este período de prueba se ha comprobado que el servicio se ha prestado eficazmente y así se ha informado por el Director de los Servicios Municipales, calificándolo de positivo en su planteamiento y ejecución.

De conformidad con la propuesta formada y vista dictamen de la Comisión de Urbanismo, Obras y Servicios, el Pleno, por unanimidad, acordó la incorporación definitiva de este Ayuntamiento al servicio de limpieza viaria de la Mancomunidad del Bajo Deba.

4º RECURSO DE REPOSICIÓN CONTRA ACUERDO DE EXPROPIACIÓN FORZOSA DE TERRENOS AFECTADOS POR OBRAS DE ABASTECIMIENTO DE AGUA AL BARRIO DE ITSASPE.- Por este Ayuntamiento en sesión plenaria de 31 de enero de 1.991, se adoptó acuerdo por el que se aprobaba definitivamente la relación de bienes y derechos afectados por el expediente expropiatorio dimanante del proyecto de infraestructuras y urbanizaciones en Deba e Itziar, red de agua a Itxaspe, figurando Dª Ignacia Idiáquez Egaña, con una afección permanente de 900 m2 y una ocupación temporal de 1.500 m2, en la parcela nº 4, este en el Polígono nº 7, parcela 26, naturaleza pinar. Igualmente se acordaba iniciar expediente de expropiación forzosa para la ocupación de los bienes y derechos afectados, así como declarar y aprobar la necesidad de su ocupación, solicitando del Consejo de Gobierno del País Vasco la declaración de su urgente ocupación, justificada por la propia importancia de un servicio de primera necesidad y de obligado cumplimiento

municipal.

Llevada a cabo la correspondiente información pública mediante la publicación del acuerdo en el B.O de Guipúzcoa, en un periódico de los mayor difusión, así como por notificación personal a los interesados afectados, por D^a Ignacia Idiáquez Egaña, en tiempo y forma, se interpone recurso de reposición en cuyos motivos se dice que : "El recurso se formula contra el acuerdo de necesidad de ocupación de los terrenos de propiedad de la recurrente, a efectos expropiatorios, para la ejecución del proyecto de red de agua para suministro al B^o de Itxaspe.

El acuerdo adoptado permite a la interesada discutir la racionalidad y proporcionalidad de la decisión expropiatoria, y en definitiva un control de la posible extralimitación del Ayuntamiento en lo concerniente a los bienes que sean estrictamente indispensables para el fin de la expropiación. Aunque el ordenamiento jurídico otorga una facultad discrecional a la administración para expropiar, no ha de olvidarse que dicha facultad debe servirse con objetividad y por lo tanto está sujeta en su actividad a la Ley y el derecho (Art.133,1 de la Constitución). Por lo tanto esa potestad es limitativa en cuanto a su ejecución y su ejercicio no debe ir, exclusivamente, en interés del propio aparato administrativo, debe acomodarse a los conceptos inequívocos reglados que utiliza la LEF apreciando las circunstancias que puedan aconsejarle y los perjuicios que de ella puedan generar al dueño de los bienes a expropiar. En el caso concreto, considerando los principios básicos expuestos, se vislumbra en el trazado del proyecto acordado, y a tenor de la situación actual de las obras, que la finca de la interesada va ha estar gravada por una servidumbre permanente de 5 metros de ancho a lo largo de toda la propiedad, además de los daños momentáneos por corte de pinos y ocupación temporal. Con el trazado que esta parte presenta como alternativo al proyectado, y que se acompaña como anexo a este escrito, se evitarían los perjuicios aludidos, ya que la conducción de agua, en vez de pasar por el pinar de la recurrente, transcurriría por la cuneta de la carretera a Itxaspe, en una franja aproximada de unos 140m., sin que dicha modificación supusiera un coste adicional al Ayuntamiento ni un menoscabo al futuro suministro de agua al B^o Itxaspe.

Suplica se declare nulo o se revoque y se deje sin efecto el acto objeto de este recurso y se reconozca como válido el trazado alternativo que se propone, adoptándose cuantas medidas fueran necesarias para el pleno restablecimiento de la situación

jurídica perturbada.

RESULTANDO.- Que el Pleno de este Ayuntamiento, en sesión de 21 de diciembre de 1.989, aprobó el proyecto técnico para la ejecución de las obras de infraestructuras en Deba e Itziar, entre los que se comprende la red de suministro de agua al B^o de Itxaspe.

RESULTANDO.- Que las obras comprendidas en los planes de obras y servicio locales llevarán aneja la declaración de utilidad pública y la necesidad de ocupación de los terrenos y edificios en ellos comprendidos a efectos de su expropiación forzosa, conforme dispone el artículo 94 del Texto Refundido de las Disposiciones legales en materia de Régimen Local, aprobado por Real Decreto 781/1.986, de 18 de abril. En el mismo sentido se expresan los artículos 10 de la Ley de Expropiación Forzosa y 11 de su Reglamento.

RESULTANDO.- Que para la ejecución del proyecto de suministro de agua a Itxaspe es preciso la ocupación de bienes de particulares para el paso de la tubería, al no permitir la Diputación su instalación por la cuneta de la carretera, por lo que no es posible aceptar la propuesta alternativa de la recurrente.

RESULTANDO.- Que conforme al artículo 25 de la Ley 7/1.985, Reguladora de las Bases de Régimen Local, el Municipio, para la gestión de sus intereses y en el ámbito de sus competencias, puede promover toda clase de actividades y prestar cuantos servicios públicos contribuyan a satisfacer las necesidades y aspiraciones de la comunidad vecinal. El Municipio ejercerá en todo caso, competencias en las siguientes materias: ... 1) Suministro de agua....., disponiendo el artículo 26 que en todos los municipios, en todo caso, se deberán prestar los servicios siguientes: abastecimiento domiciliario de agua potable.

CONSIDERANDO.- Que por D^a Ignacia Idiáquez Egaña, se ha interpuesto recurso de reposición, en tiempo y forma, contra el acuerdo del Pleno de este Ayuntamiento de 31 de enero de 1.991, por el que para la ejecución del proyecto de abastecimiento de agua al B^o de Itxaspe, se aprobaba la relación definitiva de bienes y derechos afectados y se acordaba iniciar expediente de expropiación forzosa para la ocupación de bienes y derechos afectados, así como solicitar, conforme al art^o 52 de la Ley de Expropiación Forzosa, la declaración de urgente ocupación de los terrenos.

CONSIDERANDO.- Que la conformidad con el proyecto aprobado y teniendo en cuenta la normativa de la Diputación Foral para

ejecución de obras y protección de los márgenes de las carreteras, no es posible la ejecución de estas obras siguiendo la cuneta de la carretera que, desde Itziar, se dirige al Bº Itxaspe.

CONSIDERANDO.- Que es de obligado cumplimiento y necesidad la ejecución de estas obras para dotar de abastecimiento de agua a todos los vecinos del Bº de Itxaspe.

Visto el expediente tramitado y los informes emitidos al respecto, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acordó desestimar el recurso de reposición interpuesto por Dª Ignacia Idiáquez Egaña, contra el acuerdo de 31 de enero de 1.991, por el que se declara y aprueba la ocupación de bienes y derechos afectados por el proyecto de infraestructuras, red de agua a Itxaspe, mediante expropiación forzosa, justificada por la propia importancia de un servicio de primera necesidad y obligado cumplimiento municipal, por no existir otro lugar para el paso de las tuberías, no pudiendo aceptarse la solución alternativa planteada por no permitir la Diputación de ejecución de obras y establecimientos de servidumbres en los márgenes de la carretera.

5º APROBACIÓN DEL REGLAMENTO DE RETRIBUCIONES DEL PERSONAL DE ESTE AYUNTAMIENTO.- La disposición transitoria quinta de la Ley 6/1.989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca, dispone que en el plazo de un año, las Administraciones Públicas adoptaran sus puestos de trabajo, elaborará y aprobará sus relaciones de puestos de trabajo, fijando sus retribuciones complementarias, estableciendo las plantillas presupuestarias y adecuando el régimen retributivo del personal a su servicio a lo preceptuado en esta ley. El Decreto del Gobierno Vasco, nº 207/1.990, de 30 de julio, desarrolla las anteriores consideraciones de la Ley de la Función Pública Vasca.

A tal respecto, por esta Corporación se ha elaborado el correspondiente Reglamento de Retribuciones del Personal de este Ayuntamiento, que ha sido dictaminado favorablemente por la Comisión de Régimen Interior y Personal.

Visto el Reglamento de Retribuciones del Personal de este Ayuntamiento y de conformidad con el dictamen de la Comisión de Régimen Interior y Personal, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º Aprobar íntegramente el Reglamento de Retribuciones del Personal de este Ayuntamiento, tal como ha sido redactado.

2º De conformidad con lo dispuesto en el artículo 49 de la Ley 7/85 de 2 de abril,

Reguladora de los Bienes de Régimen Local, exponerle al público por el plazo de treinta días, a fin de que pueda ser examinado y formular las alegaciones que se estiman pertinentes.

3º De no presentarse reclamaciones durante la información pública, este Reglamento se considerará definitivamente aprobado, precediéndose a su publicación íntegra en el B.O. de Guipúzcoa.

6º ADAPTACIÓN DE LAS RETRIBUCIONES DEL PERSONAL DE ESTE AYUNTAMIENTO AL NUEVO SISTEMA RETRIBUTIVO.- En la Ley 6/1.989, de 6 de julio, de la Función Pública Vasca, se determinan los conceptos por los que pueda ser retribuido al Personal de las Administraciones Públicas Vasca y al Decreto 207/1.990, de 30 de julio, lo desarrolla y regula la asignación de niveles complemento de destino para cada uno de los funcionarios y la atribución del complemento específico y de productividad, en su caso.

Redactado que ha sido el Reglamento de Retribuciones de Personal de este Ayuntamiento y confeccionado por los servicios municipales la clasificación por retribuciones con arreglo al Decreto 207/1.990, de 30 de Julio, de conformidad con el dictamen de la Comisión de Régimen Interior y Personal, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda aprobarlo íntegramente y que tendrá efectos retroactivos de 1º de enero de 1.991.

7º.- APROBACIÓN DEL REGLAMENTO DE FUNCIONAMIENTO DEL CONSEJO ESCOLAR.- La Ley 13/1988, de 28 de Octubre, de Consejos Escolares de Euskadi, reguló la creación de unos órganos colegiados que permitieran encauzar la participación social en la programación general de la enseñanza evitando la dispersión y falta de eficacia a la intervención aislada de cada uno de los sectores o estamentos y aportando una vía institucional válida en cumplimiento de las garantías que establece la Constitución y el Estatuto de Autonomía del País Vasco en relación a la participación ciudadana en materia educativa. Entre estos órganos colegiados figura la creación de los Consejos Escolares Municipales. En los artículos 27 al 30 de la Ley 13/1988, de Consejos Escolares, se regula la composición, funcionamiento y atribuciones de los Consejos Escolares Municipales y en el apartado 3 de la Disposición común, se dice que los Consejos Escolares elaborarán sus reglamentos de funcionamiento siguiendo los mismos establecidos en esta ley.

En cumplimiento de este mandato, en este Municipio se ha constituido el Consejo Escolar Municipal, que ha elaborado un Reglamento de funcionamiento.

Visto el Reglamento elaborado y el dictamen de la Comisión creada a este fin, el

Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Aprobar el Reglamento de funcionamiento del Consejo Escolar Municipal de Deba.

2º Que se exponga al público por el plazo de treinta días, a efectos de que pueda ser examinado y presentar las reclamaciones que se estimen oportunas.

3º De no presentarse reclamaciones esta aprobación será definitiva y se procederá a la publicación del texto íntegro del Reglamento aprobado en el B.O. de Guipúzcoa

8º APROBACIÓN DEFINITIVA DEL PROYECTO DE URBANIZACIÓN DE LAS PARCELAS 8 y 9 DEL POLÍGONO INDUSTRIAL.- Visto el expediente de tramitación del Proyecto de urbanización de las Parcelas 8 y 9 del Polígono Industrial de Itziar, promovido por Urbanizadora Iciar, S.A. y redactado por IDOM Ingeniería.

RESULTANDO.- Que aprobado inicialmente el referido Proyecto de urbanización por este Ayuntamiento, en sesión de 20 de diciembre de 1.990, fue sometido a información pública por el plazo de un mes, mediante Edicto Publicado en el B.O. de Guipúzcoa nº 11, de fecha 16 de enero de 1.991, en el Tablón de Edictos de la

Casa Consistorial y demás medios de comunicación que se determinan en el artº 141 del Reglamento de Planeamiento y hecha la pertinente notificación personal a los propietarios afectados, todo ello de conformidad con lo dispuesto en los arts. 41 y 54 de la Ley del Suelo y concordantes del Reglamento de Planeamiento, sin que durante dicho plazo se haya formulado reclamación alguna contra los mismos.

La Corporación Municipal, por unanimidad de los 10 Corporativos asistentes, de los once que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal y, por tanto, con el quorum que determinan los artículos 49 de la Ley del Suelo y 47-3-i) de la Ley 7/85 de 2 de Abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, acordó aprobar definitivamente el Proyecto de Urbanización de las Parcelas 8 y 9 del Pº Industrial de Itziar, promovido por Urbanizadora Iciar.

Que copia de este Expediente y un ejemplar del Proyecto de Urbanización remitido al Departamento de Política Territorial de Guipúzcoa para su conocimiento, a los efectos de lo dispuesto en el artº 40-2 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana.

9º PERFILES LINGÜÍSTICOS.- Por anuncio adoptado por el Pleno de este Ayuntamiento, en sesión de 29 de marzo de 1.990, se

aprobaron los perfiles lingüísticos de los funcionarios de este Ayuntamiento.

En sesión de 29 de noviembre de 1.990, como consecuencia de la incorporación a varios servicios de la Mancomunidad del Bajo Deba y la necesidad de adaptar otros puestos de trabajo a las exigencias de los servicios municipales, se acordó la amortización de varias plazas de funcionarios.

En la misma sesión y para la provisión de los puestos contenidos en el organigrama municipal y dotar a los servicios del personal adecuado, se acordó la creación de las siguientes plazas de funcionarios:

- Una de técnico medio de Intervención-Depositario.
- Una de Auxiliar Administrativo del área de Bienestar Social.
- Dos de Auxiliares Domiciliarias, y
- Dos de Auxiliares de Clínica.

Estos puestos de trabajo de nueva creación no se hallaba incluido en el acuerdo de aprobación de los perfiles lingüísticos y de conformidad con el informe emitido se propone la asignación de los siguientes perfiles a los planes de nueva creación:

Nº DE PUESTOS	DENOMINACIÓN
EUSKERA	PERFIL
1	Técnico Medio
Inter.-Depositario	Preceptivo 3
1	Auxiliar Administ.área
B.Social	Preceptivo 2
2	Asistentes Domiciliarias
Preceptivo.....2	
1	Auxiliares Clínica en Geriatría
Preceptivo.....2	
1	Aux.Clínica Geriatría
Monit.T.Libre	Preceptivo.....2

Visto lo dispuesto en la Ley 10/82, Básica de Normalización del Euskera y en el Decreto 250/86, que desarrolla dicha Ley, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acordó aprobar los perfiles lingüísticos de los funcionarios de este Ayuntamiento anteriormente relacionados y conforme consta en la propuesta.

10º.- ORGANIZACIÓN Y ESTRUCTURA DEPORTIVA MUNICIPAL DE DEPORTES.- Por la Comisión de Cultura se ha redactado la normativa pararegular la organización y estructura de la actividad deportiva Municipal y sus criterios de gestión, cuyo documento ha sido dictaminado favorablemente por esta Comisión informativa.

En su introducción se dice que el deporte y un servicio público que, por su propia naturaleza, constituye una actividad que el Ayuntamiento debe fomentar, para lo que es imprescindible dotarse de una plataforma o un plan de política deportiva municipal, que debe responder a un criterio de globalidad, ya que no es razonable hablar

de política deportiva limitándose a adoptar medidas dirigidas a solventar aspectos puntuales o coyunturales del deporte. Esta política debe contener un plan de actuación que entienda como la oferta obligatoria a realizar desde un doble aspecto fundamental: de una parte una actuación físico-deportiva dirigida a la mayor parte de la población y de la otra como una actuación de recreo físico o general como alternativa de tiempo libre.

El órgano de gestión de la política deportiva municipal será el

* CONSEJO DEPORTIVO MUNICIPAL

La estructura deportiva Municipal estaría constituida por:

- * Las instalaciones deportivas
- * Los recursos humanos destacados al área.

Expone Eduardo García, como Presidente de la Comisión, que una copia de este documento fue distribuida hace bastante tiempo, una vez que se dictaminó favorablemente en Comisión a todos los Corporativos para un mas detenido estudio, sin que se haya hecho propuesta de rectificación alguna.

Jon Esturoren ustez aurkeztutako antolamendua oso ona da, baina arrarca iruditzen zaio proposatzen den osaketaren planteamendurekin denak ados egotea, hau da, beste udal batzorde baten funtzionamendu berbera izatea eta ordezkariak abots eta botca eukitzea, beste batzordetan gertatzen ez dena. Bere ustez, beharbada egokiago litzateke Batzorde izena erabili beharrean "organo" hitza erabiltzea.

Dice Jon Esturo que le parece muy buena la propuesta sobre organización deportiva presentada, pero le sorprende estar todos de acuerdo en cuanto al planteamiento de su composición, esto es, tenga el mismo funcionamiento que cualquier otra comisión municipal y que sus representantes tengan voz y voto, algo que no ocurre en el resto de comisiones. Cree que sería más apropiado definido como "Organo" en lugar de "Comisión".

Eduardo: comentó con el Secretario de como la autotutela municipal quedara garantizada y con la diferencia de que aquí las decisiones y la programación las hace la comisión. En las comisiones descentralizadas en los que participo todos los miembros tienen voz y voto, y luego, queda pendiente de lo que resuelva el Pleno Municipal la autotutela se puede mantener de dos maneras, que se forme una comisión de carácter municipal en la que sólo tengan voto los concejales y opinión el resto, o también de esta manera.

Jon Esturok, ados dagoela dio, eta gainera beralek beti horrelako funtzionamenduaren alde egon direla.

Dice Jon Esturo que está de acuerdo, y que siempre se han manifestado a favor de ese tipo de funcionamiento.

Dice el Alcalde que esta Comisión Deportiva debe depender de la Comisión de Cultura.

Eduardo: la naturaleza de la Comisión se establece con el fin de ser un órgano de participación, discusión y elaboración de la política deportiva municipal. A esta comisión se le ha dado el carácter de cualquier otro tipo de gestión descentralizada como puede ocurrir en la Fundación de la Biblioteca o el Patronato Deba Musikal.

Pregunta Jon Esturo qué dicen los representantes

Contesta Eduardo que se ha hablado con ellos y parece que en principio están de acuerdo; nos darán una contestación.

Jon Esturo cree que el servicio es muy administrativo. Sería conveniente contar con una Asesoría o Planificación deportiva.

Eduardo: se podría añadir; en los servicios concertados existe una dirección técnica.

De conformidad con la propuesta formulada y visto el dictamen de la Comisión de Cultura, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda la creación del CONSEJO DEPORTIVO MUNICIPAL, como órgano de participación, aprobándose, asimismo, el documento de "organización, estructura deportiva Municipal y criterios de gestión".

11º DELEGACIÓN A FAVOR DE LA COMISIÓN DE GOBIERNO PARA LA APROBACIÓN DEL ORGANIGRAMA Y VALORACIÓN DE PUESTOS DE TRABAJO.- Como consecuencia de la incorporación de este Ayuntamiento o varios servicios de la Mancomunidad del Bajo Deba y la población de algunos funcionarios, es preciso reestructurar el organigrama municipal en el sector servicios, para adoptarlo a la nueva situación creada y resolver las necesidades Municipales para una mejor prestación de los servicios.

De conformidad con la propuesta formulada por la Junta de Portavoces, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acordó delegar en la Comisión de Gobierno la aprobación de la modificación del organigrama Municipal y la valoración de los puestos de trabajo afectados por esta reforma.

12º DESIGNACIÓN DE PROCURADORES.- Por el Letrado que defiende a este Ayuntamiento en el Recurso de Apelación interpuesto ante el Tribunal Supremo, se da cuenta del fallecimiento del Procurador Sr. Corujo,

designado por este Ayuntamiento, por lo que procede acordar la designación de nuevos Procuradores.

De conformidad con la propuesta formulada por el Letrado Sr. Abad, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acordó designar, para representar a este Ayuntamiento ante los Tribunales y en especial en el Recurso de Apelación ante el Tribunal Supremo, a los Procuradores de Madrid:

D. LUIS SUAREZ MIGOYO
D. ALBERTO PÉREZ AMBITE, y
D. GUSTAVO GÓMEZ MOLERO

Igualmente se acordó facultar al Sr. Alcalde para comparecer ante Notario para otorgar la correspondiente escritura de apoderamiento.

13º RUEGOS Y PREGUNTAS.- Se formularon los siguientes:

Mikel: pregunta cómo está el tema del Gaztetxe.

Eduardo: en Ción de Cultura en su día se aprobó hacer las obras del Gaztetxe. El proyecto quedó para aprobarse en Ción de Urbanismo y en todo caso que el dictamen pasara a Ción de Gobierno, lo que estaba claro es en algo que no requería ningún tipo de discusión, cual es la insonorización y se decidió hacerla. Durante ese periodo de tiempo se presenta un presupuesto que se escapa en mucho con lo que nosotros habíamos hablado, ya que se le comentó al arquitecto que había 4,5 m. para gastar el primera año y unos 5,5 m. el siguiente año y nada más; y presenta un presupuesto amueblado y completo que pasaba a los 18 m. Al ver todo esto, se decide parar, al menos para ver donde se puede reajustar. Como consecuencia de esto sé que hay una Ción de Gobierno donde tratis el tema. Sé que se han parado las obras porque me dicen en la calle los chavales y que van a sacar carteles, y posteriormente lo habeis tratado.

Por otro lado, los jóvenes le han llamado al arquitecto, y al mismo tiempo nos hemos reunido el Alcalde, arquitecto, aparejador municipal y yo con la intención de que intenten reducir al máximo posible el costo de la obra.

Mikel: Hasta la Ción de Gobierno no sabíamos nada del tema.

Eduardo: Creo que estuvo Enrique en Ción de Urbanismo y tiene conocimiento.

Por otra parte diré que, aún con lo elevado que pueda suponer este proyecto en todo lo referente al área de la juventud nos hemos gastado muy poco dinero, y el porcentaje, incluidos estas obras, no representará más allá del 0,5% del presupuesto que llevamos de legislatura.

Dice el Alcalde que, efectivamente, se iniciaron las obras antes de aprobarse en proyecto, ya que era necesario realizar la insonorización para que la actividad del Gaztetxe no moleste a los vecinos. La adquisición del mobiliario se gestionará directamente por el Ayuntamiento en la forma que se estima oportuna. De todas formas se está realizando un reajuste del proyecto y tan pronto esté preparado se dará cuenta y se presentará para su aprobación.

No habiendo mas asuntos de que tratar, el Sr. Presidente dió por terminado el acto y levantó la sesión. a las 22,15 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

**ACTA DE LA SESIÓN CELEBRADA POR EL PLENO DE
ESTE AYUNTAMIENTO, EL DÍA 27**

DE MARZO DE 1.991

En Deba, veintisiete de Marzo de mil novecientos noventa y uno; siendo las diecinueve horas y treinta minutos, se reúnen en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. José M^a Iparraguirre Peña, D^a Rosario Alberdi Orbea, D. Mikel Iricondo Aizpurua, D. José Luis Muñozguren Larrañaga, D^a Elvira Echeverría Churruca, D. José C. Aguinagalde Unanue, D. Jon Esturo Loiola, D. Eduardo García Elcusa y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria, para lo que habían sido convocados.

No asiste el Concejál D. Juan Luis Aldalur Aramberri.

Abre la sesión el Sr. Presidente y conforme a los asuntos comprendidos en el orden del día, el Pleno adoptó los siguientes acuerdos:

1º APROBACIÓN DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESIÓN ANTERIOR.- Distribuida que ha sido con la convocatoria fotocopia del borrador de acta de la sesión anterior, que corresponde a la celebrada el día 28 de febrero de 1.991, por el Sr. Alcalde se preguntó a la reunión si tenían que formular alguna observación a la misma.-

Dice Jon, que en el punto 10º, su intervención no está bien recogida y, además, faltan bastantes casos.

Le contesta el Alcalde que en las actas se recoge la síntesis de las intervenciones, no en su literalidad, de su redacción hay un responsable.

Indica Jon que a pesar de ello faltan casos e intervenciones.

Eduardo García dice que, efectivamente, el debate fué más largo. Sí faltan cosas, pero lo sustancial si se recoge.

Dice Jon, que lo traerá por escrito y lo pasará directamente a la Comisión de Gobierno.

No habiendo otras manifestaciones, el Sr. Alcalde declaró aprobado por unanimidad, el borrador de acta de la sesión de 28 de febrero de 1.991.

2º INAUGURACIÓN DE LAS OBRAS DE REFORMA DEL SALÓN DE PLENOS Y DE DEPENDENCIAS

MUNICIPALES.- Con el fin de adaptarla a las necesidades actuales y dotarla de la funcionalidad necesaria para la prestación de los servicios que los nuevos tiempos demandan, por este Ayuntamiento se acordó llevar a cabo en la Casa Consistorial las obras de rehabilitación necesarias, que en tres ocasiones fueron subvencionadas por la Diputación Foral, dentro de los programas de Rehabilitación de Casas Consistoriales.

Las obras han constituido en la decoración del Salón de Plenos, construcción de Salas de reuniones, nueva distribución de dependencias municipales, habilitación de locales para archivo, nuevo sistema de calefacción, amueblamiento de todas las dependencias, etc.

Estas obras han quedado totalmente terminadas y tras un breve paréntesis, en este acto se reanuda la actividad en el Salón de Plenos.

Por el Sr. Alcalde, con el acto simbólico de corte de la cinta se declara oficialmente inauguradas las obras de rehabilitación de este Salón de Plenos y demás dependencias de la Casa Consistorial.

3º APROBACIÓN INICIAL DEL ESTUDIO DE DETALLE DE LA PARCELA Q DEL POLÍGONO INDUSTRIAL.- Visto y estudiado por la Corporación Municipal el Estudio de Detalle de la Parcela Q, del Polígono Industrial zona 39 de las Normas Subsidiarias, promovido por URBANIZADORA ICIAR, S.A. y redactado por IDOM.

Vistos los informes emitidos al respecto y considerándolo ajustado a los requisitos establecidos en los artículos 14 de la Ley del Suelo y 65 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico; el Pleno de este Ayuntamiento, de conformidad con el dictámen emitido por la Comisión de Urbanismo y Obras, acordó aprobar inicialmente el referido Estudio de Detalle, debiendo someterser a información pública por el plazo de un mes, mediante inserción de anuncios en el Boletín Oficial de Guipúzcoa, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial, en un periódico de los de mayor difusión de la provincia y con notificación personal a los interesados afectados, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 41 y 54 de la Ley del Suelo y 140 del Reglamento de Planeamiento, a efectos de reclamaciones y antes de proceder a su aprobación definitiva.

4º APROBACIÓN DEL PROGRAMA DE MINORÍAS ÉTNICAS EN ESTE MUNICIPIO.- Se da cuenta del Programa de Intervención Social dirigido a Minorías Étnicas elaborado por la Diputación Foral, localizado en varias poblaciones guipuzcoanas y, entre ellas, la de Deba, así como del informe complementario elaborado por el Departamento de Servicios Sociales de este



ACI Ayuntamiento.

Este programa, como principal obligación que el Ayuntamiento ha de asumir es la disponibilidad de los terrenos para la instalación de los habitáculos necesarios para la creación del área.

Con respecto a su ubicación, en el tiempo, se contemplaron varias posibilidades, haciéndose las gestiones oportunas. No obstante, se llegó a la conclusión de que el lugar más adecuado era el que actualmente se hallan asentados, para lo cual se iniciaron negociaciones con los propietarios de los terrenos, para la cesión a este Ayuntamiento de los que fueron precisos.

Se redacta un borrador de convenio por el que la Empresa Cementos Rezola, S.A., como dueña de una parcela de terreno en este Municipio y al pago de Santuarán, cede a este Ayuntamiento, a título de en precario, una parte de los terrenos de su propiedad, concretamente en la zona que da hacia la carretera, con el único fin de facilitar la puesta en marcha del programa de inserción de las minorías étnicas residentes en éste Municipio. El tiempo de duración de esta ocupación será de cinco años improrrogables a contar de la fecha de la firma del documento. El programa en cuanto a su ubicación en terrenos propiedad de CEMENTOS REZOLA, S.A. queda limitado al necesario para la instalación de viviendas para las familias ubicadas en la actualidad y una edificación destinada a impartir las enseñanzas básicas preliminares de comportamiento social. En este programa no se incrementará, en modo alguno, el número de familias asentadas, ni aun por lazos de matrimonio, ya sean entre sus propios miembros o de estos con terceros ajenos al colectivo.

De conformidad con la propuesta formulada, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad acuerda:

1º Aprobar en todas sus partes el Programa de Intervención Social dirigido a Minorías Étnicas elaborado por la Excmá Diputación Foral, en cuanto es de aplicación en este Municipio obligándose este Ayuntamiento al cumplimiento de todos los compromisos que le afectan y se contienen en el programa.

2º Aprobar en todos sus partes el convenio a suscribir con la Empresa CEMENTOS REZOLA, S.A., para la cesión, en precario, a este Ayuntamiento de los terrenos necesarios para la instalación de los habitáculos necesarios para la ubicación de las familias comprendidas en el programa y de una edificación mas para impartir enseñanzas preliminares.

nov
dis
en
Ple
sic
Urc
guí
D.º
gur
Chu
Est
D.º
Sr.
Vel
ses
cor

Are

cor
orc
act

SES
la
act
la
por
ter
mie

int
fal

rec
en
res

cas

deb
lo

pas
Gov

Sr.
el
feb

DEL

3º Facultar al Sr. Alcalde para suscribir, en nombre y representación de este Ayuntamiento, tanto el Documento del Programa de Intervención Social para minorías étnicas elaborado por la Diputación, como el convenio a suscribir con la Empresa Cementos Rezola, S.A. para la cesión de terrenos para ubicación de las familias acogidas en el programa.

5º VENTA DE LOCAL A GOAZ.- Por el Alcalde se expone a la Corporación que, conforme a la autorización que le había sido conferida, había mantenido conversaciones con representantes del Grupo Teatral GOAZ de Deba, en relación con la renta a dicho grupo del local municipal sito en los bajos del edificio nº 5 de la calle Ozio.

Teniendo en cuenta que este local no es de utilidad para este Ayuntamiento, ya que no tiene acceso directo desde la calle, y que el grupo GOAZ tiene carácter cultural y reconocido por este Ayuntamiento, se había planteado la venta por la cantidad de dos millones de pesetas, cantidad que había sido aceptada por los representantes del grupo.

De conformidad con la propuesta formulada y vista el dictamen de la Comisión de Hacienda y Patrimonio, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º Que se instruya el preceptivo expediente para la venta al Grupo Teatral GOAZ, del edificio municipal situado en la calle Ozio nº 5, de Deba, a fin de destinar el importe de la venta a financiar la ejecución de obras y servicios incluidos en el programa de inversiones del Presupuesto de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.991.

2º Que se sigan los trámites legales para la sustanciación de este expediente, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 79 y 80 del Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local, aprobado por el Real Decreto 781/1.986 de 18 de Abril y 109, 112, 114 y 118 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 1372/1986 de 13 de Junio.

3º Que se unan al expediente los documentos prevenidos en la vigente legislación.

4º Que se abra información pública por el plazo de quince días y con certificación de su resultado se de cuenta nuevamente a esta Corporación para la resolución definitiva, que proceda, una vez dada cuenta de esta enajenación a la Diputación Foral de Guipúzcoa.

5º Teniendo en cuenta el carácter cultural del Grupo GOAZ y de conformidad con lo

dispuesto en el artículo 120-5 del Real Decreto Legislativo 781/1.986, de 18 de Abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local, teniendo en cuenta que el importe de la venta es inferior al 5% del presupuesto de este Ayuntamiento, se acuerda la excepción licitatoria para esta venta y proceder a una adjudicación directa al Grupo de Teatro GOAZ, de Deba.

6º Se faculta al Sr. Alcalde para la tramitación y sustanciación de este expediente hasta su total tramitación, incluso firma ante Notario de la correspondiente escritura.

6º APROBACIÓN DE LA AGRUPACIÓN DEL JUZGADO DE PAZ DE DEBA CON LOS DE MUTRIKU Y MENDARO.-

Por este Ayuntamiento, en sesión de 17 de Diciembre de 1.987, se adoptó acuerdo de constituir una agrupación de los Juzgados de Paz de Deba, Mutriku y Mendaro, para el sostenimiento de una Secretaría y personal único para todos ellos.

En 20-2-88, se celebró reunión conjunta de los tres Ayuntamientos para solicitar la creación de esta agrupación.

En 22-7-88 se presentó en la Viceconsejería de Justicia toda la documentación necesaria de solicitud de esta agrupación.

Por orden del Departamento de Justicia del Gobierno Vasco, de 28 de Diciembre de 1.990, que se publica en el B.O. del País Vasco nº 42, de 22 de Febrero, se aprueban diversas agrupaciones de Secretarías de Juzgados de Paz, otorgándose subvenciones adicionales.

Entre las agrupaciones aprobadas figura la constituida por los Municipios de Deba, Mutriku y Mendaro, con una población total de 11.139 habitantes.

El artículo 6º de la Orden referenciada dispone que, los Ayuntamientos deberán ingresar en cuenta separada, bajo la denominación de "Subvención adicional del Gobierno Vasco para la constitución de Agrupación de Secretarías de Juzgados de Paz", las cantidades libradas y a que se refieren en la orden de creación, que serán destinadas íntegramente al sostenimiento de aquéllas.

Dispone el artículo 7º, que la Viceconsejería de Justicia comunicará al Órgano competente del Ministerio de Justicia la aprobación de las agrupaciones que engloban una población superior a 7.000 habitantes a efectos de su pertinente clasificación, determinación de plantillas y provisión correspondiente. Mientras tanto, el

régimen de personal se ajustará a lo establecido en la Disposición Transitoria.

Esta Disposición Transitoria dice que, en tanto no se lleve a cabo la provisión reglamentaria de plantillas, los Juzgados de Paz podrán funcionar bien con sujeción al régimen actual de Secretarías separadas, o bien, con arreglo al Régimen de Agrupaciones. En cualquier caso, les deberá comunicar a la Viceconsejería de Justicia el Régimen de funcionamiento por el que se haya adoptado, y si éste fuera el de agrupación se procederá al nombramiento, por parte de los Ayuntamientos de la persona idónea necesaria para desempeñar las funciones de la Secretaría.

De conformidad con todo ello, la Junta de Portavoces de este Ayuntamiento, en su reunión de 22 de Marzo, acordó proponer al Pleno la adopción del siguiente acuerdo:

- 1º.- Quedar informado este Ayuntamiento y recibir con satisfacción la notificación de aprobación de la Agrupación de las Secretarías de Juzgados de Paz de los Municipios de Deba, Mutriku y Mendaro.
- 2º.- Conforme a lo regulado en la Disposición Transitoria, proponer el funcionamiento de los Juzgados de Paz con arreglo al Régimen de Agrupaciones.
- 3º.- Proceder a la convocatoria de concursillo para el nombramiento, en régimen de interinaje, de la persona idónea necesaria para desempeñar las funciones de Secretario.
- 4º.- La asistencia del Secretario a los distintos Juzgados que configuran la agrupación será de: dos días semanales en Deba, dos días en Mutriku y uno en Mendaro; regulándose, en todo caso, por medio de unos Estatutos la organización interna y demás normas por las que ha de regirse la agrupación.
- 5º.- La subvención concedida servirá para hacer frente, como un ingreso más, a los gastos de la Agrupación, aportándose la diferencia entre los Ayuntamientos agrupados, en proporción al número de habitantes.
- 6º.- Proponer a los Ayuntamientos de Mutriku y Mendaro la adopción de los correspondientes acuerdos en orden a la agrupación aprobada y su funcionamiento en régimen de agrupación, hasta la provisión de las plantillas, así como para la asignación de la persona idónea para



desempeñar las funciones de Secretario.

7º RECURSO SOBRE JORNADA DE TRABAJO DEL PERSONAL MUNICIPAL.- Por la Central Sindical UGT se ha solicitado de este Ayuntamiento que se adopte acuerdo fijando la jornada máxima anual del personal al servicio de esta Corporación en 1.627 horas y 30 minutos.

Considerando contra lo que la Central Sindical manifiesta que la jornada del ARCEPAFE, por las razones que se contienen en el informe de la Asesoría Jurídica, es en cómputo anual conforme a derecho.

Considerando que la jornada y demás aspectos de la regulación de las condiciones de trabajo de los empleados públicos locales se establecen anualmente en el correspondiente ARCEPAFE, negociado por EUDEL, sin que los Ayuntamientos intervengan en él directamente.

De conformidad con la propuesta formulada, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda desestimar la petición formulada por la Unión General de Trabajadores de fijación de la jornada máxima anual en 1.627,50 horas, ya que anteriormente a lo que afirma la Central Sindical, la jornada regulada en el ARCEPAFE no infringe, en cómputo anual, lo que dispone el artículo 94 de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local.

8º NORMATIVA PARA LA PUBLICIDAD EN CAMPAÑAS ELECTORALES.- Se da cuenta del escrito recibido de EUDEL por el que se remiten los criterios para la publicidad en campañas electorales que han sido aprobados por la Comisión Ejecutiva de la Asociación, así como las normas de procedimiento para su aplicación por los Ayuntamientos.

El texto de los criterios adoptados y que se somete a la aprobación de este Ayuntamiento, es el siguiente:

CRITERIOS PARA LA PUBLICIDAD EN CAMPAÑAS ELECTORALES.

La experiencia acumulada en las Elecciones al Parlamento Vasco y las respuestas dadas por los Ayuntamientos, aconsejan continuar en la línea que en su día emprendiera EUDEL con el respaldo de los Grupos Políticos, sobre la regulación de la publicidad en campañas electorales, con las modificaciones que dicha experiencia aconseja.

A los efectos de que la publicidad, sin perjuicio de obtener el fin que la misma persigue, respete y se mantenga dentro de los

términos aceptables para que no se perjudiquen los demás objetivos que como Administraciones Públicas los Ayuntamientos vienen obligados a perseguir, se considera que las utilizaciones de los bienes e instalaciones deben regularse en los términos que siguen.

PRIMERO.- EMPLAZAMIENTO Y ESPACIOS PARA LA PROPAGANDA.

1.- Los Ayuntamientos determinarán los emplazamientos y, en ellos, los espacios para la propaganda electoral.

Los Ayuntamientos colocarán soportes, paneles o elementos análogos adecuados para la publicidad en los emplazamientos atendido el espacio asignado en cada uno de ellos.

En ningún caso los emplazamientos se fijarán de modo que las instalaciones o elementos de publicidad deban quedar suspendidos de los árboles.

El Ayuntamiento tendrá elaborado el catálogo de lugares especiales reservados donde se puede ubicar propaganda gráfica gratuita.

2.- El número de emplazamientos oscilará entre un mínimo y un máximo variable según la población de derecho de cada municipio, conforme a la siguiente escala:

Población	Mín.	Máx.
Municipios hasta 1.000 habitantes :	1	3
" de 1.000 - 5.000 " :	3	10
" " 5.000 - 10.000 " :	5	15
" " 10.001 - 25.000 " :	10	25
" " 25.001 - 50.000 " :	15	35
" " 50.001 -100.000 " :	25	45
" "100.001 -200.000 " :	30	55
" superiores a 200.000 " :	40	75

3.- Teniendo en cuenta que cada candidatura habrá de disponer de igual superficie y análoga utilidad en cada uno de los emplazamientos, se recomienda que los Ayuntamientos dispongan, en la medida de lo posible, en cada uno de ellos y para candidatura, un espacio de 2 m2, (teniendo en cuenta que la medida standard de los carteles es de 1m x 0,70m).

4.- Si algún espacio quedase vacante por no utilización por su adjudicatorio, no podrá ser utilizado por los demás.

5.- Tampoco podrán utilizar las candidaturas los espacios para hacer publicidad y/o solicitar voto en favor de otras candidaturas.

SEGUNDO.- NORMAS PARTICULARES EN CUANTO A BANDEROLAS Y PANCARTAS.

Se autoriza la instalación de banderolas y pancartas en farolas no artísticas, en las siguientes condiciones:

Condiciones	Banderolas	Pancartas
Nº máximo	Según acuerdo Ayuntamiento	Según acuerdo Ayuntamiento
Límites	2 alturas	1 sólo entre farolas
Distribución	Por tramos o áreas homogéneas	Por tramos o áreas homogéneas

TERCERO.- INSTALACIONES O ELEMENTOS NO PERMITIDOS.

- 1.- Se prohíbe toda clase de pintadas fuera de los emplazamientos y espacios asignados.
- 2.- No podrán colocarse:
 - a) Banderines, cintas y otros elementos semejantes.
 - b) Pegatinas en señales de tráfico u otros elementos de señalización urbana.
 - c) Cualquier elemento de propaganda gráfica instalada en o sobre vallas, balaustradas, muros, jardines, etc., ni carteles, fuera de los lugares señalados por el Ayuntamiento.
 - d) Trípodes o similares elementos apoyados en el suelo.
- 3.- Se prohíbe también el lanzamiento de octavillas.

CUARTO.- CONSERVACIÓN Y RETIRADA DE LOS ELEMENTOS DE PUBLICIDAD UTILIZADOS POR LOS PARTIDOS; COALICIONES, ETC.

- 1.- Los que utilicen las instalaciones de publicidad conservarán en buen estado hasta su retirada los elementos por ellos colocados, viniendo obligados a retirar aquellos que afecten a la limpieza o al decoro y estética de las vías públicas.
- 2.- Igualmente vendrán obligados a retirar dichos elementos de publicidad en el plazo de quince días a contar desde el siguiente a la celebración de las elecciones.

QUINTO.- UNIDADES MOVILES DE PROPAGANDA.

Se permitirán unidades móviles de propaganda electoral desde las 10 de la mañana hasta las 9 de la noche. Su uso queda sujeto, como es obvio, a las limitaciones en materia de ruidos, u otras, no pudiendo rebasar el número de decibelios autorizados.

Por razones de seguridad se prohíbe lanzar desde vehículos en marcha todo tipo de objetos publicitarios (caramelos, globos, etc.).

SEXTO.- SEGURO DE RESPONSABILIDAD CIVIL.

Cada grupo político deberá suscribir un seguro de responsabilidad civil para

responder de los daños que pudiera causar con los elementos o actos de publicidad de su campaña electoral y que deberá presentarse ante la Comisión de seguimiento para que a su vez dé traslado a las Corporaciones Municipales.

SEPTIMO.- RESPONSABILIDADES POR INCUMPLIMIENTO DE LAS MEDIDAS ADOPTADAS POR EL AYUNTAMIENTO.

1.- El incumplimiento de las medidas que en base a estos criterios se adopten por cada Ayuntamiento se sancionará acto por acto en los términos que establezca para cada caso la Ley Electoral.

2.- En cualquier caso, es decir, cualquiera que fuere la sanción que pudiera corresponder con arreglo a la Legislación General o a la particular de cada Ayuntamiento por uso indebido de las vías y lugares del término Municipal o por otras razones de policía de las actividades o servicios, los que por razón de las medidas adoptadas a estos fines de propaganda electoral por los Ayuntamientos, vengan obligados a retirar elementos de publicidad o a hacer algo, y no lo hicieren, el Ayuntamiento procederá a realizarlo por cuenta de aquéllos con arreglo a las normas que sobre ejecución subsidiaria establece la Ley de Procedimiento Administrativo de 17 de Julio de 1.958.

3.- Igualmente procederá el Ayuntamiento por los daños que se causen a las instalaciones y propiedades municipales.

OCTAVO.- MEDIDAS PARA EL SEGUIMIENTO DE ESTAS ACCIONES.

1.- A los efectos de realizar el seguimiento del cumplimiento de las medidas que por los Ayuntamientos se adopten siguiendo los criterios aquí contenidos se constituye una Comisión de Seguimiento de ámbito el de la Comunidad Autónoma, constituida por un responsable designado por cada uno de los grupos políticos y cuatro representantes de EUDEL que celebrarán su primera reunión 15 días antes del inicio de la campaña.

2.- EUDEL actuará de coordinador de las acciones para la aplicación de las medidas que adopte la Comisión de Seguimiento.

3.- Cada grupo designará un representante en cada Territorio Histórico a los efectos de llevar a cabo las acciones puntuales que a los efectos de seguimiento se adopten.

NOVENO.- NORMAS SOBRE PINTADAS Y OTRAS MANIFESTACIONES DE PUBLICIDAD ELECTORAL EXISTENTES CON ANTERIORIDAD.

Los Ayuntamientos adoptarán las medidas para la supresión o retirada de las pintadas y propaganda en general existentes a la fecha en que conforme a las normas para aplicación de estos CRITERIOS acuerden aplicarlos.

DECIMO.-

Conforme a la normativa aprobada anteriormente por este Ayuntamiento, se creará una Comisión Municipal con representación de todos los Partidos Políticos, para la aplicación de esta normativa en los diferentes procesos electorales, cuya función será la siguiente:

- Determinar los lugares de colocación de propaganda y sus soportes, así como las pancartas, banderas y carteleras.
- Señalar los locales que se van a poner a disposición de los Partidos Políticos para la celebración de actos de campaña electoral.
- Determinar el reparto equitativo de espacios y lugares para la colocación de propaganda electoral y celebración de actos.
- Tomar las medidas oportunas con quien incumpla lo estipulado a los presentes criterios.

Dice el Alcalde que esta normativa es muy similar a lo que ya tiene aprobado este Ayuntamiento, con pequeñas matizaciones que han sido recogidas por la experiencia de la campaña anterior.

Jon Esturok, lehen ezetza bota zutela dio eta garbi adierazi zutela zergaitik. Ez dute uste EUDELei pautak markatu behar dituenik. Guk, aurten ere lehen egin zena egitea proposatzen dugu, Alkateak alderdi guztiei deitu eta denen artean eztabadaitzea.

Lehen esan bezala askatasun adierazpena gutxienez du eta nola hala balio bide gutxien dituzten alderdiak baztertzen.

Lehen egin zen eran, alderdiei eta mugimendu sozialei deitu eta denen artean hauteskunde publizitatea aztertzea eta eztabadaitzea litzateke proposamena.

Indica Jon Esturo que con anterioridad votaron negativamente y explicaron su voto. No creen que deba ser EUDEL quien marque las pautas.

Proponemos se realice como en la anterior campaña; se convoque a los partidos políticos y movimientos sociales y entre todos se debata y discuta la normativa de publicidad.

Eduardo García dice que ya se discutió de todo esto en su momento y considera que no se deben reiterar aquellas discusiones.

Manifiesta el Alcalde que lo que propone para aprobación es la normativa recibida de EUDEL.

Para su aplicación en la campaña electoral ya se celebrarán las reuniones precisas y

considera que existen medios suficientes para que todos los Partidos puedan realizar su propaganda ya que las parcelas son distribuidas convenientemente.

Sometida a votación la aprobación de la normativa y criterios de publicidad en campañas electorales, dió el siguiente resultado: ocho votos afirmativos de los Corporativos Elías Olalde, José M^a Iparraguirre, José Luis Muniozgueren, Rosario Alberdi, Elvira Echeverría, José C. Aguinagalde, Eduardo García y Francisco Salegui; y dos negativos de los Corporativos Mikel Iriando y Jon Esturo. De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró aprobada la normativa de publicidad en campañas electorales, que ha sido reunida por EUDEL.

9º APROBACIÓN DE LOS ESTATUTOS DE LA ASOCIACIÓN DE AGRICULTURA DE MONTAÑA Y DEL REGLAMENTO DEL COMITE COMARCAL DE AGRICULTURA DE MONTAÑA DE LA COMARCA DEL BAJO DEBA Y NOMBRAMIENTO DE REPRESENTANTE DE ESTE AYUNTAMIENTO.- Por el Pleno de este Ayuntamiento, en sesión de 20 de Diciembre de 1.990, se adoptó acuerdo de solicitar del Departamento de Agricultura de la Diputación Foral de Guipúzcoa, la inclusión de la Comarca del Bajo Deba en el Programa de Promoción del Sector Agrario de la Comunidad Económica Europea, poniendo en funcionamiento, a partir de 1º de enero de 1.991, en esta Comarca, la Asociación de Agricultura de Montaña.

De conformidad con la propuesta que fue formulada por todos los Ayuntamientos de la Comarca, el Diputado Foral del Departamento de Agricultura y Pesca de la Diputación Foral de Guipúzcoa, ha dictado orden Foral 0236/1.991, de 7 del corriente mes, que se publica en el B.O. de Guipúzcoa, nº 51, de 14 de Marzo, por que la que se dispone:

"Establecer como Quinta zona de Actuación para la aplicación del Régimen Específico de Agricultura de Montaña, la Comarca de Deba Behea, que comprende los siguientes municipios: Deba, Eibar, Elgoibar, Mendaro, Mutriku, Soralue-Placencia de las Armas"

Vista la orden referenciada y de conformidad con el acuerdo adoptado en sesión de 20 de diciembre pasado, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º Integrarse este Ayuntamiento en la Asociación de Agricultura de Montaña y en el Comité Comarcal de Agricultura de Montaña, de la Comarca de Deba Behea.

2º Aprobar los Estatutos de la Asociación y el Reglamento de Funcionamiento del



Comite Comarcal, de Agricultura de Montaña de la Comarca de Deba Behea.

3º Designar representante de este Ayuntamiento en la Asociación de Agricultura de Montaña y en el Comite Comarcal de Agricultura de Montaña de la Comarca de Deba Behea, al Sr. Alcalde-Presidente de este Ayuntamiento D. Elías Gialde Urquiri, o persona en quien él delegue.

10º APROBACIÓN DE LOS CRITERIOS DE ASIGNACIONES ECONÓMICAS QUE HAN DE PERCIBIR EL ALCALDE Y CONCEJALES DE ESTE AYUNTAMIENTO CONFORME A LA PROPUESTA DE EUDEL.- Se somete a la deliberación y, en su caso, aprobación del Pleno de este Ayuntamiento, los criterios recibidos de EUDEL su relación con las asignaciones económicas que han de percibir los Alcaldes y los Concejales, que transcritos literalmente dicen:

CRITERIOS EN RELACIÓN CON LAS ASIGNACIONES ECONÓMICAS QUE, A CARGO DE LAS RESPECTIVAS UNIDADES, HAN DE PERCIBIR LOS ALCALDES Y LOS CONCEJALES DE EUSKADI.

Los criterios aprobados tienen por objeto la regulación de las cantidades dotadas en los presupuestos municipales para retribuir a sus cargos electos que han de ser destinadas al cumplimiento de tres finalidades:

- a) Asignación económica a grupos municipales para la cobertura de sus gastos de funcionamiento.
- b) Compensación mediante dietas por la asistencia a las sesiones y reuniones de los órganos municipales.
- c) Retribución con un salario a aquellos Alcaldes y concejales que tengan dedicación exclusiva en el Ayuntamiento, tomándose como referencia los niveles retributivos de la Administración Local y de los Altos cargos del Gobierno Vasco, o del de Navarra.

1.- Asignaciones económicas a grupos municipales.

Las asignaciones económicas a favor de los grupos municipales han de servir exclusivamente para financiar la actividad o promoción del grupo, y su establecimiento será a razón de una cantidad por grupo y otra por concejal, de conformidad con los siguientes términos:

Tramo población: Más de 100.000 habitantes
Nº Concejales: 27
Asignación Máx.Por grupo(pts/mes) .. 100.000
Grupo Municipal.Por concejal(pts/mes) 25.000

Tramo de población: de 50 a 100.000 habitant.
Nº Concejales: 25
Asignación Máx.Por grupo(pts/mes) 75.000
Grupo Municipal.Por concejal(pts/mes) 18.000

Tramo de población: de 20 a 50.000 habitant.
Nº Concejales: 21
Asignación Máx.Por grupo(pts/mes) 50.000
Grupo Municipal.Por concejal(pts/mes) 12.000

Tramo de población: de 10 a 20.000 habitant.
Nº Concejales: 17
Asignación Máx.Por grupo(pts/mes) 40.000
Grupo Municipal.Por concejal(pts/mes) 10.000

Tramo de población: de 5 a 10.000 habitant.
Nº Concejales: 13
Asignación Máx.Por grupo(pts/mes) 30.000
Grupo Municipal.Por concejal(pts/mes) 10.000

Tramo de población: de 2 a 5.000 habitant.
Nº Concejales: 11
Asignación Máx.Por grupo(pts/mes) 20.000
Grupo Municipal.Por concejal(pts/mes) 5.000

Tramo de población: de 1 a 2.000 habitant.
Nº Concejales: 9
Asignación Máx.Por grupo(pts/mes) 10.000
Grupo Municipal.Por concejal(pts/mes) 3.000

Tramo de población: de hasta 1.0000 habitant.
Nº Concejales: 7
Asignación Máx.Por grupo(pts/mes) 5.000
Grupo Municipal.Por concejal(pts/mes) 2.000

Tales asignaciones, tanto por grupo como por concejal, tienen el carácter de máximas, si bien, en ningún caso, podrán ser inferiores a las que en la escala anterior se contemplan para aquellos municipios del tramo de población anterior. Se exceptiona el caso de los municipios de hasta 1.000 habitantes en los que las cantidades habrán de considerarse fijas.

2.- Indemnizaciones por asistencias.

Las indemnizaciones por asistencias a las sesiones y reuniones han de ser de la misma cuantía para todos los miembros del Ayuntamiento y sólo se pueden percibir por asistencias efectivas. No obstante, aquellos concejales con responsabilidad de gestión que son retribuidos exclusivamente mediante indemnizaciones por asistencias, deberían tener derecho a unas indemnizaciones sensiblemente superiores a los concejales sin responsabilidad en la gestión o de la oposición. En los casos en que esté garantizada una asistencia regular a las sesiones y reuniones, se podrá establecer las cuantías por este concepto en cantidades periódicas fijas.



3.- Retribución de Alcaldes y Concejales con dedicación exclusiva.

Se justifica la dedicación exclusiva y el correspondiente derecho a retribución y alta a la Seguridad Social a favor del Alcalde en Ayuntamientos de más de cinco mil habitantes o 200 millones de presupuesto general. Igualmente, queda justificada la dedicación exclusiva de algunos Concejales en la mayor parte de los Ayuntamientos de más de cinco mil habitantes. Los cargos retribuidos de esta manera no tienen derecho a percibir dietas. Por dedicación exclusiva, debe entenderse el contenido que facilita por este concepto la legislación de Función Pública.

Los Alcaldes que tengan dedicación exclusiva en el Ayuntamiento, tienen derecho a una retribución que dependerá de la magnitud del municipio respectivo y/o del Presupuesto municipal y que se fija atendiendo al paralelismo con los niveles de ARCEPAFE y los altos cargos del Gobierno Vasco, o del de Navarra, en los siguientes términos:

a. Alcaldes de Ayuntamientos hasta cinco mil habitantes y cuyo presupuesto general sea superior a 200 millones de pesetas. Retribución equivalente al nivel 25 del ARCEPAFE.

b. Alcaldes de Ayuntamientos de cinco a veinte mil habitantes. Retribución equivalente al nivel 30 del ARCEPAFE.

c. Alcaldes de Ayuntamientos de veinte a cincuenta mil habitantes, o cuyo presupuesto general sea superior a 1.000 millones de pesetas. Retribución equivalente a la de un Director del Gobierno Vasco, o cargo equivalente del Gobierno de Navarra, con una deducción del 10%.

d. Alcaldes de Ayuntamientos de cincuenta a cien mil habitantes, o cuyo presupuesto general sea superior a 2.500 millones de pesetas. Retribución equivalente a la de un Director del Gobierno Vasco, o cargo equivalente del Gobierno de Navarra.

e. Alcaldes de Ayuntamientos de cien a doscientos mil habitantes, o cuyo presupuesto general sea superior a 5.000 millones de pesetas. Retribución equivalente a la de un Viceconsejero del Gobierno Vasco, o cargo equivalente del Gobierno de Navarra.

f. Alcaldes de Ayuntamientos de capital del Territorio Histórico. Retribución equivalente a la de un Consejero del Gobierno Vasco, o cargo equivalente del Gobierno de Navarra.

En los casos en que así se requiera, y para los cargos comprendidos en los apartados a) y b) anteriores, cabrá la aplicación de los complementos de dedicación especial, conforme a lo establecido en el ARCEPAFE.

En cualquier caso, estas retribuciones no serán inferiores a las que, por todos los conceptos, tenga el funcionario de mayor categoría de la Corporación.

Para el caso de Tenientes de Alcalde o Concejales con dedicación exclusiva se les aplica la retribución que corresponde al Alcalde del municipio o respectivo, con una deducción entre el 10 y el 25 por ciento.

En los casos de dedicaciones parciales, retribuidas mediante dietas o cualquier otra fórmula, deben aplicarse los mismos límites que acaban de indicarse, tanto para el Alcalde como para los Concejales, en el porcentaje que corresponda en función de su dedicación real y siempre que lo permitan las disponibilidades del presupuesto municipal.

Tanto las asignaciones económicas de los Grupos Políticos como las indemnizaciones por asistencias, deberán incrementarse conforme al IPC, al igual que los tramos presupuestarios contemplados en los apartados a), c), d) y e) de los presentes criterios, a partir del 1 de enero de 1.992.

Manifiesta Eduardo, que lo que procede, es que aprobemos el Reglamento. No obstante creemos que hay cuestiones que precisan de algún tipo de desarrollo. En pasadas legislaturas hemos venido proponiendo se realizaran los abonos por grupos políticos por una parte, y luego individualmente lo que corresponda y se asigne, y además también decíamos que se fijaran retribuciones con respecto a asistencias. Como los tres aspectos aquí, con independencia de las cuantías, se recoge en este documento, lo que es necesario es que establezcamos un procedimiento interno de cómo se va a aplicar realmente esto.

Elías: independientemente de los criterios se puede aprobar un reglamento interno para su aplicación en cada caso

Eduardo: Sí; basándonos en los criterios de EUDEL aplicar a las peculiaridades de nuestro Ayuntamiento, negociándolo con los partidos fijarlo en el procedimiento interno.

La idea global de nuestro grupo es de que no se incrementen las cuantías que globalmente se perciben ahora.

Jon Esturok, 30.maila ea zenbat den hileko galdetzen du.

Pregunta Jon Esturo qué corresponde cobrar mensualmente con el nivel 30.

Eduardo: creo que habría que diferenciar dos cuestiones. Primero, lo que veníamos percibiendo ahora como un carácter de concejales, y luego el Alcalde tiene una liberación de tres horas por las que percibe otro tipo de cuantía. Lo que se establece es, que si el Pleno aprueba la liberación del Alcalde o de cualquier otro concejal, se le

atribuyeran retribuciones que se igualen al nivel del ARCEPAFE, y dice que el nivel será el 30 que es el máximo o en todo caso, estará por debajo del salario máximo que haya en este Ayto. En este Ayto sería el 22.

Cuando hablaba de que los gastos no superen ese 3% del presupuesto me refería a los que como grupos y concejales, al margen de las liberaciones veníamos percibiendo en este momento. El nivel 23 representará un salario de unos cuatro millones brutos al año.

Jon Esturok, Alkatearen postua borondatezkoa dela eta ez aberastekoa dio. Alkateak bere lanagatik soldata bat jasotzekoaren alde egon dira beti, baina soldata parekatsu batekin, hau da, funtzionari ertain baten soldata.

Bestalde, erresponsabilitateko postuak edo batzordeak banatzerakoan hauteskunderen errepresentazioaren arabera egitea eskatzen du.

Gainontzekoekin ados daude baldin eta bi puntu hauek kontutan edukitzekotan.

Gerta daiteke datorren legislaturan alkatea eta zenbait zinegotzi liberatzea eta aipatutako eran diru asko suposatuko luke. Eta kontutan hartuz funtzionamenduan dagoen patua, gerta daiteke nahiz eta ondorio onak aterara H.B.k erresponsabilitatezko batzorderik gabe gelditzea, hortaz, orain arte kobratzen duena baino gutxiago gutxiago kobratzea.

Cree Jon Esturo que el puesto de Alcalde es voluntario y no un medio para enriquecerse. Siempre han estado de acuerdo en que el Alcalde percibe un sueldo por su trabajo, pero un sueldo parejo al de un funcionario medio.

Piden también por otro lado, que los puestos de responsabilidad se repartan de acuerdo a los resultados de las elecciones.

Con el resto de la propuesta estarán de acuerdo, siempre y que se tengan en cuenta estos dos puntos.

Pudiera ocurrir que en la próxima legislatura se liberaran el Alcalde y algún concejal, y eso podría suponer mucho dinero. Y así mismo, teniendo en cuenta el pacto, podría ocurrir que a pesar de que H.B. tuviera resultados satisfactorios en las elecciones no se le diera comisiones de responsabilidad, pasando a cobrar incluso menos de lo que percibe actualmente.

Eduardo: la intervención de Jon Esturo es puro demagogia, ya que esa política será la que se llevará en este Ayto y que no será así en otros en los que ellos tienen la Alcaldía.

Creo que hemos llegado a unos acuerdos o al menos hemos hablado muchas veces que al

nivel de presupuesto que hemos llegado en este Ayto de 525 millones de presupuesto ordinario y hasta 700 millones por inversiones, es necesario que el Alcalde por lo menos este liberado, y quizás algún concejal. Por lo tanto, insisto, un Alcalde tiene que estar liberado para gestionar esa cantidad de dinero y bien retribuido; es decir, que no le supongan pérdidas con su tarea habitual en la empresa privada. Pero como eso también se puede desmadrar, hay que limitar los topes, y de eso se trata.

Sobre el futuro, no voy a hacer predicciones, pero vamos a resistirnos a tener un Ayto de funcionamiento como el actual y en caso de que resultemos elegidos concejales de este grupo y si es consultado, diremos que es necesario se gobierne con un programa de actuación y con mayorías sólidas y que funciones conjuntamente, pero eso, después de las elecciones, antes no voy a hacer futurismo y no estamos dispuestos a que se meta en ningún tipo de reglamento de estas características un reparto económico al margen de lo que luego vaya a ser la actuación municipal.

Elías: cuando lleguen los acuerdos puntuales, ya nos reuniremos y decidiremos.

Por el Sr. Alcalde se somete a votación la aprobación de los criterios de las asignaciones económicas a percibir por el Alcalde y los Concejales, conforme a la propuesta de EUDEL, dando el siguiente resultado: ocho votos afirmativos de los Corporativos Elías Olalde, José M^a Iparraguirre, José Luis Muniozguren, Rosario Alberdi, Elvira Echeverría, José C. Aguinagalde, Eduardo García y Francisco Salegui; y los negativos de los Corporativos Mikel Iriondo y Jon Esturo.

De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró aprobado los criterios remitidos por EUDEL, relativos a las asignaciones económicas a percibir por el Alcalde y los Concejales de este Ayuntamiento.

11º RUEGOS Y PREGUNTAS.- José Luis Muniozguren pregunta al Alcalde acerca de un escrito de H.B. de Itziar que había llegado a su poder, donde se hacían una serie de manifestaciones poniendo en entredicho la actuación municipal. Lee el escrito, que dice:

HERRI BATASUNA DE ITZIAR INFORMA

Los cuatro años de legislatura están a punto de terminarse. Valoraremos el trabajo que HERRI BATASUNA ha hecho a nivel de Itziar en estos cuatro años. Entre ellos, tomamos como lo más importante el tema de los caminos rurales. En 1.987, tras una reunión entre la Diputación y las partes implicadas, se les

dic prioridad a estos caminos, ya que hasta entonces los más importantes eran los caminos urbanos. La propuesta de HB fue terminar en cuatro años todos los caminos rurales aunque los demás partidos no lo apoyaran. Después, con las inundaciones de 1.988, salieron unas subvenciones especiales para arreglar estos caminos. Gracias a esto, vimos posible que todos los caminos rurales se pudieran arreglar. Aún y todo, los demás partidos pusieron varios obstáculos, ya que la intención de éstos era dejar algunos caseríos fuera del plan; al final la Diputación nos dio la razón a nosotros. Así, en una reunión entre la Diputación y el Ayuntamiento, se aprobó ejecutar las obras de los caminos que quedaron fuera de las inundaciones de 1.989, así mismo, HB propuso hacer las cunetas y se llevó adelante. Actualmente, el proyecto de los caminos está casi terminado en Itziar.

Respecto al agua, el Ayuntamiento está en espera de subvenciones para llevar a cabo todo el plan en torno a los caseríos. El servicio de teléfono está llegando por fin a varios caseríos, aunque las gestiones que se han hecho con el correo no han dado ningún resultado. En cuanto a la basura, HB presentó un estudio para que la Mancomunidad se encargara de recoger la basura, asunto que se está examinando el Ayuntamiento.

Sanidad y Bienestar social, hay que decir que la consulta diaria será imposible en cuanto que Itziar no se constituya en pueblo. Lo mismo pasa con las farmacias.

Tenemos que hacer una referencia especial al problema de los portugueses. Hemos logrado con la ayuda de la Comisión de Sanidad de Deba, la Comunidad de vecinos y la Comunidad Cristiana, los cuales han estado trabajando intensamente en ello, poner este grupo en el camino de la integración social con una planificación de 5 años (casas prefabricadas, escolarización, control de crecimiento de personas, asistentes), lo cual se llevará adelante por medio del Ayuntamiento. Hay que denunciar la inhibición de los demás partidos.

No estamos a gusto con los resultados del trabajo que hemos hecho en la zona industrial, ya que son pocos los trabajos realizados y muchos los que quedan por hacer: depuradoras, infraestructuras, punto de vista del pueblo, limpieza...

El parque de Elorria fue vendido a la Diputación por 29 millones, con los que el Ayuntamiento ha comprado "Casa Campo" que está al lado de Deba. Se puede ver claramente para qué sirven los bienes de la parte de Itziar, y tendremos que estar atentos para cuidar nuestro patrimonio. Ni qué decir tiene que nuestra postura fue contraria a esta venta:

Así por ejemplo, HB solicitó el proyecto de reforma de la plaza de Lastur. Este compromiso lo ha tomado el aparejador y también se contemplarán en el mismo, los molinos.

En 1.989 solicitamos las marquesinas, en la entrada de la autopista, y acaban de ponerlas.

HERRI BATASUNA ha defendido siempre la Comisión municipal de Itziar para impulsar los trabajos en Itziar. Los demás partidos no aprobaron nuestras normativas. Como consecuencia, se ha visto que esta Comisión no ha funcionado nunca como es debido. Lo que se decía en Itziar nunca ha valido para nada y aun si se tomaba alguna decisión, por la falta tan enorme de no poderlo defender en Deba, llegó la crisis de los componentes de EA y la dimisión del Alcalde J.M.Salegi. Actualmente el presidente de la Comisión de Itziar es el Alcalde de Deba, Elías Olaide, aunque se haya puesto como alcalde-pedáneo a Txomin Ostolaza, quien ni siquiera es concejal, sin tener en cuenta que representan la segunda fuerza política en Itziar.

Todo esto demuestra que el esfuerzo para reforzar la Comisión Municipal ha sido inútil y cuando en 1.990 la Comunidad de Vecinos presentó la propuesta de constituir un pueblo con Itziar, los de Herri Batasuna hemos apoyado con todas nuestras fuerzas ese plan porque pensamos que es la mejor solución.

En general, tomamos por positiva nuestra iniciativa en esta legislatura y aceptaremos las críticas, opiniones y aportaciones de todos los ciudadanos por medio de los buzones que para ello vamos a poner por las calles.

Sin más, gracias a todos.

MARZO DE 1.991; HERRI BATASUNA DE ITZIAR

Contesta el Alcalde a la pregunta que se le formula y dice:

LOGROS - CONSECUIONES

1.-CARRETERAS RURALES (1.987-88)

Es importante reseñar que la propuesta planteada por H.B. supone una actuación con presupuesto y posibilidades económicas muy limitadas, pues se basaba exclusivamente en recursos económicos municipales, planteamiento éste totalmente irrealizable y utópico.

En contraposición a ésto, el resto de los Partidos propuso fórmulas orientadas a conseguir financiaciones de otros Organismos y en los cuales colaboraría el Ayuntamiento con las aportaciones que le fueran posibles para poder realizar un problema que resolviera la problemática de los caminos rurales.

Por lo tanto y tras realizar innumerables gestiones, el hormigonado de los caminos ha podido realizarse de la forma planteada por el resto de los Partidos, por un coste total de:

180.000 ptas.

Coste para el Ayuntamiento: 40.000.000 ptas.

Aparte de otras acciones en otras carreteras no contempladas en la exposición anterior.

2.- AGUAS

¿Qué ha hecho H.B. en la problemática de las aguas?

Puedo afirmar que este Ayuntamiento tiene proyectada una solución que con seguridad resolverá el problema a través de Agricultura de Montaña y no precisamente por ningún estudio presentado por H.B.

3.- TELEFONOS

La gestión del Ayuntamiento y Diputación en función de sus compromisos ha tenido una respuesta fiel y al mismo tiempo no ha descuidado en ningún momento el seguimiento ni numerosas reuniones y escritos a Telefónica, quien es la Única responsable de estas demoras de falta de cumplimiento.

4.- RECOGIDA DE BASURAS

Independientemente de que HB no ha presentado estudio alguno sobre este particular, sino corroborar o participar en propuestas desarrolladas en la Comisión de Itziar, estas gestiones siguen su curso, a través de la mancomunidad, para la recogida de basuras.

5.- SANIDAD

a) Consulta médica.- Se realiza asistencia médica durante tres días a la semana, a través de unos servicios instalados en la antigua escuela, por mediación del Centro médico local que OSAKIDETZA tiene instalado en Deba. Me refiero en concreto a D. Alfredo Tapia, como titular de la prestación de estos servicios.

b) Farmacia.- La normativa legal impide la puesta en marcha de una farmacia. Para esto, nuestro Diputado Foral, Jesús M^a Akizu, ha dirigido un escrito (que obra en mi poder) a la atención del Consejero de Sanidad del Gobierno Vasco, sugiriéndole desbloquear esta situación y posibilitar la instalación solicitada. En este sentido quedan claras las gestiones realizadas y, por supuesto, seguiremos insistiendo en la medida de nuestras posibilidades.

6.- COMUNIDAD DE PORTUGUESES

Este Ayuntamiento ha elaborado un programa de actuación que responde a satisfacer unas necesidades de tan compleja problemática y que inicialmente desde este plano se asume para que sea llevado a buen fin. Todo esto se ha elaborado a través de la Asistente Social.

7.- POLÍGONO INDUSTRIAL

En lo que cabe a Depuración es de sobra conocido que los proyectos están en marcha y que ICIAR, S.A., que es a quien corresponde esta responsabilidad, cabe esperar que sus ejecuciones sean satisfechas rápidamente.

8.- PARQUE DE ELORRIAGA

Pasando a ser propiedad de la Diputación, consideramos está en mejores manos, por cuanto pueden realizarse programas interesantes sin ningún coste para nuestro Municipio, independientemente de los recursos generados por esta venta y que han permitido a nuestro Ayuntamiento captar patrimoniales más estratégicos.

Sometido a reflexión todo este argumentario y en la medida en que el escrito divulgado por HB cuestiona la solidaridad y falta de gestión del Ayuntamiento de Deba (incluidos Partidos Políticos), requiero o invito al resto de los Concejales manifiesten o expongan su valoración.

A continuación toma la palabra Eduardo García y dice:

H.B. siempre ha hecho electoralismo con el tema de Itziar.

No obstante algo ha cambiado con relación a la pasada legislatura.

En efecto, el discurso de H.B. en la pasada legislatura era que no se gastaba dinero en Itziar. Cuando los datos demostraron que se habían gastado casi 228.000.000 de ptas en inversiones durante el cuatrienio 1.983-1.987, no pudieron menos que demostrar su gran sorpresa. Mas de una vez se ha referido a la intervención de José Luis Aramberri, concejal de HB, y al acta del 5-5-87 que es donde consta el hecho.

Y digo que algo ha cambiado, porque ahora reconocen que se han hecho cosas y cosas importantes. Eso sí, atribuyen a su gestión los logros alcanzados. Sin embargo, la realidad es bien distinta: HB no ha hecho ninguna gestión para conseguir las cosas. Es mas, de los concejales de HB en esta Corporación, el único que ha trabajado, eso sí, con más voluntad que acierto, ha sido Mikel. Los demás no habeis hecho nada.

Me explicaré:

CAMINOS RURALES

Los únicos que han votado en contra de hacer algún camino rural han sido los de HB:

- Camino de Olazabal
- Camino de Itziar-Deba

Este Ayuntamiento, con los votos favorables de EA, PNV y EE y los votos negativos de HB, estableció un plan de actuación en materia de Caminos Rurales. Es solo como consecuencia de la aplicación de dicho plan por la que se han hecho una gran parte de los caminos rurales.

CONSULTA MÉDICA

Es cierto que Mikel nos dijo que disponía de más de 2.000.000 de ptas para establecer un consultorio en Itziar y añadió que el mejor sitio para su ubicación eran los bajos de las escuelas de Itziar. Eso sí, luego votaron contra su propia propuesta.

COMUNIDAD DE PORTUGUESES

La falta de dirección política en la Comisión de Sanidad y Bienestar Social, ha obligado a que haya sido la Asistente Social la que ha realizado todos los planes y proyectos de actuación con la Comunidad de Portugueses.

Gestión, hemos hecho todos. Yo mismo he estado con el Diputado Garayalde y con Joxean Agirre y el Alcalde, para que el director de Bienestar Social de la Diputación convenciera a Elías de la necesidad de apoyar planes de actuación, cuando Elías era más reticente al tema.

PARQUE ELORRIXA

Sigue siendo de propiedad pública y destinada a parque natural. Los gastos de mantenimientos son a cargo de Diputación y con los recursos adquiridos hemos conseguido comprar Casa Campo, que es uno de los lugares de desarrollo más importante de Deba.

EE siempre ha propuesto, y así figuran en las actas, que la Comisión de Itziar sea la que presente un plan de actuación a cuatro años para ser aprobada en Comisión de Gobierno o en el Pleno, en su caso. Pero por lo visto no ha habido capacidad para ello. Si en algún caso, como Andutz-Biltokia, ha funcionado, desde aquí se ha respondido y hoy reciben una subvención de 500.000 ptas, además EE ha propuesto mejorar el transporte Itziar-Deba para mejor utilización de los recursos y servicios públicos por parte de los Itziartarras, subvencionando los costes de viajes que tienen que soportar los alumnos que bajan al Consultorio de Música.

En cuanto al tema de la independencia, yo no se oficialmente si HB apoya o no porque en este Ayuntamiento no se ha presentado ninguna propuesta.

Aquí, en todo esto hay algo preocupante, es que alguien pretende atribuirse algo que hemos hecho entre todos, mejor o peor; y si tengo que decir sinceramente creo que la dedicación de los de HB al Ayto de Deba ha estado limitada a la actuación, con más voluntad que acierto, de Mikel Iriondo. No ha habido más gestión por ningún concejal de HB; y claro como tampoco quiero que después ocurra que se quieran atribuir otras cosas que se han hecho en Deba, y nosotros si hemos hecho entre los otros tres partidos, unas veces con mayor entendimiento y otras con menor. Hemos hecho cosas a pesar de HB. A pesar de HB hemos comprado Lojendio, que es ahora uno de los proyectos de futuro en Deba. A pesar de HB hemos hecho el Centro de Día, y constar los votos en contra en las actas. A pesar de HB hemos comprado la primera parte de Casa Campo cuya compra votaron en contra, siendo otro de los proyectos importantes. Y participamos en el Consorcio de Aguas de Gipuzkoa también a pesar de HB. Por lo tanto, creo que esa nota hay que desmontarla y propongo a este Pleno que digamos la realidad de las cosas y nos atribuyamos todos lo que todos hemos hecho, y si no cada cual se atribuya exclusivamente lo que ha hecho y también lo que no ha hecho.

Para desmontar esta campaña electoralista, propongo al Pleno que se saque como Ayuntamiento, una nota aclarando todas estas cuestiones.

Mikel: Un par de cosas. En primer lugar, se ve la poca deferencia que tiene el Alcalde al presentar este punto sin haber consultado con el resto de los partidos y con los otros grupos, y no entiendo que esto entre en Ruegos y Preguntas.

En segundo lugar, que no es el sitio ni el lugar, ni el momento adecuado para hacer el descargo que tú has hecho.

En tercer lugar, refiriéndome a Eduardo, cuando habla de transparencia, me acabo de enterar de las gestiones que habeis hecho con el diputado sobre la comunidad de portugueses de Santuarán, ya que en ninguna Cion ni a nivel personal se me ha dicho nada, no sé si alguna persona más lo sabe.

Respecto a que a pesar de los votos de HB se ha hecho el Centro de Día. Bien, lo hemos dicho también que ojalá funcione.

Estamos viendo que lleva 5 meses de funcionamiento, con un estudio a fondo realizado por los técnicos, porque los técnicos parece ser saber de todo y mucho, referente a que Deba iba a tener una

necesidad de 12 a 15 camas y vemos que de momento sólo está ocupado por 3. Esperemos que se arregle y HB lo reconocería como lo debe reconocer si eso ocurriera.

Sobre el tema Lojendio, qué vamos a decir; cuando se nos ha dicho en alguna reunión que HB no ha aportado nada. Hemos hecho un proyecto alternativo, hemos acudido a todas las reuniones, lo que no han hecho otros partidos y hemos traído propuestas, nos hemos esforzado y todavía veremos a ver lo que pasa con Lojendio.

Respecto a Casa Campo, que hemos sido los únicos que de momento hemos traído una especie de boceto que lo entregamos en el Ayto hace un año y no tenemos noticia de momento, aunque el día pasado a nivel informativo Eduardo dijo alguna cosa.

Jon: En principio decir que anteriormente a este Pleno hubo otro en el que nosotros queríamos hacer una exposición de ciertos puntos, y da la casualidad que concuerdan un montón y no nos diste la posibilidad porque no era ni Ruego ni Pregunta, y ahora te atreves a hacer este montaje en colaboración de Eduardo que lo teniais todo escrito, que no habeis podido decirlo ni de boquilla.

Eduardo: lo he escrito aquí

Jon: lo has escrito ahora pero viendo bien por dónde iban los tiros. Sabemos que eres hábil, pero no sé hasta que punto para coger todos los puntos.

¿ Y tú me dices que no lo sabias hasta ahora?

Eduardo: Me lo han entregado al entrar en el Pleno.

Jon: a nosotros no. Bueno, siguiendo con el tema, de los puntos que voy recordando vamos a esbozar algunos detalles de principios de legislatura, porque si es la época de elecciones y nos dicen que nosotros hacemos rollos electorales, no creo que éste sea diferente. En este caso, aunque querais demostrar lo contrario por las cosas que habeis dicho, y por votaciones y una cosa y otra, decir en principio de que la voluntad en este Ayuntamiento cuando HB en principio de legislatura dice que una de las prioridades y necesidades y hemos discutido antes de entrar en elecciones, era hacer los caminos rurales. Ese tema tenía HB como punto de referencia cuando se hacían las famosas reuniones que se hicieron entonces, y consecuentemente presenta un programa. Claro que con fondos municipales, porque no había ninguno más. Da la casualidad de que luego viene la buena suerte o la mala suerte de las inundaciones y la Alcaldía se encuentra con

un montón de millones donde puede ganar un montón de puntos. En principio, son manifestaciones del Alcalde, el que hacer los caminos rurales era incrementar el valor de las propiedades y los caseros se quieren enriquecer. Nunca ha tenido intenciones claras de hacer caminos rurales porque tenía esa concepción de los caminos diciendo que era incrementar el valor de las fincas.

Por otra parte, ya que Eduardo también ha intervenido, en una confidencia me dijo "¿Cómo vas a hacer caminos rurales de esa magnitud y con ese dinero?. Si te pide uno en el pueblo, de una casa de 47 viviendas, les vas a hacer el ascensor porque se les ha estropeado?. Tanto por parte de uno como del otro se ve la voluntad que había de hacer caminos rurales. Si HB dijo no a lo que los otros tres partidos dijeron sí era porque en aquel escrito faltaban caseríos por hacer, y no es que HB quiera apuntarse el tanto, es el único y por parte de Itziar, que ha peleado por el asunto de los caminos rurales de una manera o de otra. Lo que ocurre es, que la Alcaldía le ha cogido la delantera porque ha tenido medios por parte de Diputación. Por otra parte, es una pena que no esté Arrasketa, que es el que mejor conoce el tema para ir pormenorizando todos éstos puntos.

Elías: lo que se trata es de aclarar un escrito que ha sacado HB, que a mi me han preguntado, y yo lo que he hecho es contestar si las acusaciones que hace HB y su gestión en este Ayto se ajustan a la realidad. Yo he respondido en su medida en lo que yo creo y por lo tanto lo único que he hecho es responder a una pregunta sobre un documento que ha sacado HB asumiendo una serie de gestiones y que yo en mi respuesta digo que no se ajusta a la realidad de los hechos.

Yo no he presentado esto sino que me han preguntado, y se ajusta al apartado de Ruegos y Preguntas.

Eduardo: En principio Mikel, he estado en pocas comisiones de Sanidad pero en las que he estado he informado de mis gestiones con Josean Agirre a título informativo, porque a nivel de gestión me parecía mucho más importante en aquel momento era algo que tú me habías transmitido y es que te encontrabas con dificultades de entendimiento con Elías y yo creía que era un buen procedimiento para hacerlo así. Tú me no has pedido personalmente, que interceda, y creo que es una labor de intentar convencer y en un tema tan polémico como la comunidad de portugueses creo que era procedente y por eso hice.

Jon, cuando se dicen confidencias deben decirse en toda su extensión. Efectivamente te dije lo que apuntas y añadí que aquel proyecto de Caminos Rurales que no creo que

era vuestro, creo que era de EHNE, en las que no había ni un presupuesto, ni un estudio, se preguntó cuanto valía, se llegó a decir que 20 millones y Paco le dijo a Arrasketa que si de verdad eran 20 millones lo firmábamos entonces mismo; que luego resultó que eran unas cuantías importantes. Yo en esa misma conferencia te dije que si decíamos que teníamos que gastar en Caminos Rurales, teníamos que decir que no íbamos a gastar en Cultura, en Sanidad, etc y en otro tipo de aspectos mucho más progresistas y que desde una óptica de izquierdas no era tan fácil defender, sí desde un punto de vista corporativo que es lo que se estaba planteando ahí. Y cuando hablaba del ascensor me refería a pequeños caminos que iban del nervio generalizado de los caminos rurales al caserío. Y cuando se dicen confidencias se deben decir en toda su extensión. No voy a extenderme más porque no se trata de decir si yo he colaborado, si he hecho, etc. El tema es que se está atribuyendo un partido político cuya gestión no ha sido desde luego de las más brillantes de este Ayto algo que se ha hecho entre todos, no es ni siquiera ético, por lo tanto lo tengo que defender y a eso le llamas que colaboro con lo que ha dicho Elías, pues colaboro. Ya se me ha acusado de muchas más cosas.

Jon: en cuanto al papel que lo has escrito ahora, sobre tu habilidad, has escrito cosas iguales con anterioridad por lo tanto no es extraño. En cuanto al asunto de los caminos y dineros, en aquella época de presupuestos HB proponía por cada año 20 millones y aquí se proponía por cada año 5 millones y en conjunto de los 4 años proponíamos 80 millones. La voluntad de HB era clara aunque esa cantidad fuera insuficiente.

En cuanto a ir a gestionar, ha habido algún caso en que ha ido Mikel a realizar una gestión y le han dicho que la información se la dan al Alcalde.

Elías: aquí el tema es que se niega la gestión del resto de los grupos y HB se atribuye todo el trabajo. La valoración que yo hago del escrito de HB es que durante esta legislatura ha habido realizaciones importantes como quedan reflejados en el escrito difundido y que además de no ser justo que se atribuyan gestiones que no las han realizado es más denunciabile su actitud hipócrita en vísperas de unas elecciones al hacer unas manifestaciones de esta índole. No obstante, desafío a HB nos demuestre sobre estas gestiones en base a unas aportaciones que se vean reflejadas en las respectivas actas o comisiones. Si se presume de gestión, hay que demostrarlo.

Rosario: estamos acostumbrados a que HB haga manifestaciones de este tipo, parece que

son ellos los únicos que hacen cosas en este País.

Eduardo: he propuesto se saque una nota aclaratoria al pueblo dando cuenta de las gestiones del Ayto.

Jon: que le pase a esa nota aclaratoria lo mismo que les pasa a los puntos que son aprobados por HB.

Dice el Alcalde que se sacará esa nota aclaratoria e informativa.

Y no habiendo más asuntos de que tratar el Sr. Alcalde dió por terminado el acta y levantó la sesión, a las 20,50 horas, de lo que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

**ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA
POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DÍA
25 DE ABRIL DE 1.991.-**

En Deba, veinticinco de abril de mil novecientos noventa y uno; siendo las veintuna horas, se reúnen, en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. José M^a Iparraguirre Peña, D^a Rosario Alberdi Orbea, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga, D. Jon Esturo Loiola, D. Juan Luis Aldalur Aramberri, D^a Elvira Echeverria Churruca, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados. Excusa su asistencia el Concejal D. José Carmelo Aguinagalde Unanue.

Abre la sesión el Sr. Presidente y antes de iniciar el desarrollo de los asuntos comprendidos en el orden del día, con las formalidades legales, por unanimidad, se acordó la inclusión del siguiente punto:

- Examen de expediente y formular alegaciones, en su caso, del expediente de destinde del dominio público marítimo-terrestre de la margen izquierda de la ría de Deba.

Seguidamente se inició el desarrollo de la sesión, y de los asuntos comprendidos en el orden del día y del declarado urgente, el Pleno, con respecto a cada uno de ellos adoptó los acuerdos que se hacen constar:

1º APROBACIÓN DEL BORRADOR DE ACTA DE LA SESIÓN ANTERIOR.- Distribuidas que han sido con la convocatoria fotocopia del borrador de acta de la sesión anterior, por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a la misma.

Eduardo García y Jon Esturo hacen unas pequeñas matizaciones, mas de orden mecanográfico que de concepto que son rectificadas directamente en el original del acta.

Con ello el Alcalde declaró aprobada por unanimidad el acta de la sesión anterior, que corresponde a la celebrada el día 27 de marzo de 1.991.

2º FORMALIZACIÓN DE ESCRITURAS DE OBRA NUEVA DE EDIFICIOS MUNICIPALES.- Dispone

el artículo 17 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales que las Corporaciones Locales están obligados a formar inventario de todos sus bienes y derechos, cualquiera que sea su naturaleza o forma de adquisición.

Así mismo, el artículo 36 del mismo texto legal dice que las Corporaciones Locales inscribirán en el Registro de la Propiedad sus bienes inmuebles y derechos reales, de acuerdo con lo previsto en la legislación hipotecaria.

Teniendo en cuenta que en fechas recientes se han construido edificios de propiedad municipal y se ha rehabilitado para destino a otros usos otro de ellos, si bien se han incluido en el inventario, no se ha procedido a la inscripción registral de estos bienes inmuebles, por lo que procede dar cumplimiento a lo regulado en el artículo 36 anteriormente referenciado.

De conformidad con la propuesta formulada, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º Formalizar escrituras públicas de declaración de obra nueva y de rehabilitación, comprendidas de los siguientes edificios municipales:

- Polideportivo Municipal, sito en el P^o de Agerretxe, de Deba.
- Frontón cubierto de Itziar, sito en la calle Mutxiarte, de Itziar
- Centro para la atención a la tercera edad.

2º Formalizados que sean las escrituras públicas presentarlos en el Registro de su propiedad para su inscripción, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 36 del Reglamento de Bienes de las Entidades Locales.

3º Facultar al Sr. Alcalde para comparecer ante Notario a formalizar y suscribir las escrituras públicas referenciados y gestión de cuantos trámites sean precisos hasta la inscripción registral de los inmuebles referenciados.

3º APROBACIÓN DEFINITIVA DEL PROYECTO D URBANIZACIÓN DE LAS PARCELAS 8 Y 9 DEL POLÍGONO INDUSTRIAL.- Visto el expediente de tramitación del Proyecto de urbanización de las Parcelas 8 y 9 del Polígono Industrial de Itziar, promovido por Urbanizadora Iciar, S.A. y redactado por IDOM Ingeniería.

RESULTANDO.- Que aprobado inicialmente el referido Proyecto de urbanización por este Ayuntamiento, en sesión de 20 de diciembre de 1.990, fue sometido a información pública por el plazo de un mes, mediante Edicto Publicado en el B.O. de Guipúzcoa nº 11, de fecha 16 de enero de 1.991, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial y demás medios de comunicación que se determinan en el artº 141 del Reglamento de Planeamiento y hecha la pertinente notificación personal a los propietarios afectados, todo ello de conformidad con lo dispuesto en los arts. 41 y 54 de la ley del Suelo y concordantes del Reglamento de Planeamiento, sin que durante dicho plazo se haya formulado reclamación alguna contra los mismos.

La Corporación Municipal, por unanimidad de los 10 Corporativos asistentes, de los once que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal y, por tanto, con el quorum que determinan los artículos 49 de la Ley del Suelo y 47-3-i) de la Ley 7/85 de 2 de Abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, acordó aprobar definitivamente el Proyecto de Urbanización de las Parcelas 8 y 9 del Pº Industrial de Itziar, promovido por Urbanizadora Iciar.

Que copia de este Expediente y un ejemplar del Proyecto de Urbanización remitido al Departamento de Política Territorial de Guipúzcoa para su conocimiento, a los efectos de lo dispuesto en el artº 40-2 del Texto Refundido de la Ley sobre Régimen del Suelo y Ordenación Urbana.

4º SOLICITUD DE INCLUSIÓN EN LOS PROGRAMAS DE AGRICULTURA DE MONTAÑA DE LOS PROYECTOS DE ABASTECIMIENTO DE AGUA A LOS BARRIOS DE EGIA, MARDARI y ELORRIAGA.- Uno de los objetivos de la actividad municipales ha de ser el de dotar de abastecimiento de agua al mayor número posible de caseríos, con el fin de que el medio rural disponga de igualdad de condiciones en este servicio que los habitantes de la zona urbana.

Con este objetivo ha sido en varias reuniones de la Comisión de Itziar en las que se ha tratado este tema y se ha dictaminado favorablemente el desarrollo de este programa.

En consonancia con estos acuerdos se encargó a GAIN, Urbanismo e Ingeniería Civil, S.A. la redacción de los correspondientes estudios o

anteproyectos para la construcción de la red de suministro de agua a los barrios de EGIA, MARDARI y ELORRIAGA.

Por Orden Foral de 7 de Marzo pasado se ha aprobado el establecimiento de la quinta zona de actuación para la aplicación del Régimen Específico de Agricultura de Montaña, que comprende la Comarca Deba Behea, en la que se halla integrada este Municipio.

Misión específica de este Ente y de la Asociación Comarcal de Agricultura de Montaña posteriormente constituida, es la de potenciar el desarrollo agrícola-ganadero y mejora de la calidad de vida en el sector afectado.

Uno de los aspectos más importantes para esta mejora y de vital importancia en los tiempos actuales es que el medio rural disponga del servicio de abastecimiento de agua.

Entre los programas a desarrollar por los Servicios de Agricultura de Montaña se comprende éste del abastecimiento de agua, siendo a primeros del mes de Mayo cuando han de presentarse los estudios correspondientes para su aprobación.

Es por ello que propongo al Pleno de este Ayuntamiento la aprobación de los estudios valorados redactados por GAIN, para el abastecimiento de agua a los barrios de Egia, Mardari y Elorriaga, solicitándose posteriormente de la Asociación de Agricultura de Montaña la inclusión de estos estudios en el programa de actuaciones a desarrollar, otorgándose a tal efecto la subvención que para esta clase de obras se tenga establecida en la normativa aplicable.

De conformidad con la propuesta formulada, el pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

- 1º Aprobar los Estudios valorados redactados por GAIN, S.A. Urbanismo e Ingeniería Civil, para ejecución de las redes de suministro de agua a los Barrios de Egia, Mardari y Elorriaga.

- 2º Solicitar de la Asociación de Agricultura de Montaña de la Comarca Deba Behea la inclusión de los programas a desarrollar durante el ejercicio de 1.991, de las obras de construcción de las redes de conducción de agua para el suministro domiciliario a los Barrios de Egia, Mardari y Elorriaga, otorgándose la correspondiente subvención para su financiación.

- 3º Facultar al Alcalde para su tramitación y la realización de las gestiones pertinentes en orden a la ejecución de lo acordado.

Antes de iniciarse el punto siguiente y por ser parte afectada en el mismo, se ausenta del Pleno el Corporativo D. Jose Mº Iparraguirre Peña.

5º APROBACIÓN INCIAL DEL ESTUDIO DE ALINEACIONES Y RASANTES DE EDIFICIOS DE LA ZONA 10 (HOTEL EGAÑA Y OTRO).- Visto y estudiado por la Corporación Municipal el Estudio de Alineaciones y rasantes de edificios de la zona 10 (Hotel Egaña y otros), de las Normas Subsidiarias, promovido por A.B.C. Promociones y redactado por el Arquitecto D. Francisco José Aguirre Castaños.

Vistos los informes emitidos al respecto y considerándolo ajustado a los requisitos establecidos en el artículo 14 de la Ley del Suelo y 65 del Reglamento de Planeamiento Urbanístico; el Pleno de este Ayuntamiento, de conformidad con el dictamen de la Comisión de Urbanismo y Obras, por unanimidad de los 10 Corporativos asistentes, de los 11 que de hecho y de derecho integran la Corporación Municipal, con el quorum legal exigido, acordó aprobar inicialmente el Estudio de Alineaciones y Rasantes a que se hace referencia, debiendo someterse a información pública por el plazo de un mes, mediante la publicación del correspondiente edicto en el B.O. de Guipúzcoa, en el Tablón de Edictos de la Casa Consistorial, len un periódico de los de mayor difusión de la Provincia y con notificación personal a los linteresados afectados, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 41 y 54 de la Ley del Suelo.

Finalizado este punto, se incorpora a la sesión el Corporativo Sr. Iparraguirre.

6º MOCIÓN PRESENTADA POR EL GRUPO ECOLOGISTA EGUZKI SOBRE RECICLAJE DE PAPEL USADO.- Por los Corporativos del H.B. se presenta Moción del Grupo Ecologista EGUZKI, sobre reciclaje de papel usado, que transcrita, dice:

" La basura que se produce en los pueblos crea cada vez un mayor problema, ya que la cantidad se incrementa cada año. Pero, en cierta medida, esta cantidad se puede descender aprovechando ciertas clases de basura, como los papeles y cartones (para conseguir papel reciclado).

En el proceso de producción del papel, además de la tala de árboles, se utilizan grandes cantidades de agua y energía, así como lejía y colorantes (con la contaminación que ello supone).

Además, los papeles y cartones suponen el 2% de las basuras; teniendo en cuenta que los guipuzcoanos producimos 500.000 kg. de basura, deducimos que desechamos al día 100.000 kg. de papel

Por ellos, viendo los problemas que nos trae la producción y el desecho del papel, apostamos a favor de las ventajas y el aprovechamiento que nos proporciona la recogida de papel. Como consecuencia, EGUZKI de Deba propone al Ayuntamiento:

a) Recogida de papel: Además de la recogida de papel de las casas, tiendas y empresas, vemos necesario recoger los papeles que se utilizan en imprentas, ikastolas, etc. ya que en estas últimas se utiliza mucho papel. Lo más apropiado sería fijar un día para la recogida o colocar containers especiales para ello; ésta última opción es mejor por ser más cómoda.

b) Potenciación del papel reciclado: queriendo promover la fabricación y utilización del papel reciclado, solicitamos que el Ayuntamiento tome el compromiso de potenciar el papel reciclado, así como de utilizarlo para sus carteles y hojas informativas."

Por el Sr. Alcalde se expone que todos los temas relacionados con Medio Ambiente se han tratado ya en DEBEGESA y se están adoptando las decisiones pertinentes, proponiéndose como Ente para su operatividad a la Mancomunidad del Bajo Deba. Lee escrito de las proposiciones aprobadas en DEBEGESA que dice:

Proposición sometida a debate

La actual situación del medio ambiente en la Comarca del Bajo Deba es:

- Por una parte, falta de protagonismo institucional en el liderazgo de un tema tan importante y de repercusión económico-social como éste.
- Por otra, una situación de decadencia en lo referente a contaminación visual, atmosférica, hídrica y sonora. La

comarca del Bajo Deba es la más problemática de Guipúzcoa.

La relación de actuaciones en materia de medio ambiente podríamos resumirla en la siguiente forma:

- Vertidos industriales.
- Emisiones industriales.
- Vertidos urbanos.
- Residuos sólidos urbanos.
- Contaminación atmosférica (tráfico).
- Contaminación acústica.
- Contaminación visual.

Hasta el momento la legislación española no ha sido exigente en la medida en que no es de aplicación la legislación comunitaria. Sin embargo, con la entrada del Estado Español en la CEE el 1-1-93 como miembro de pleno derecho traerá consigo la puesta en marcha de dicha legislación y su aplicación.

Por otra parte, las actuaciones en la mejora de la calidad de vida y el desarrollo turístico de nuestra comarca exigen una actuación rápida y contundente en esta materia. Se trata por tanto de una actividad de repercusión socioeconómica.

PROPUESTA REALIZADA

- 1) Que los Ayuntamientos y por tanto sus respectivas corporaciones tomen conciencia de la importancia socio-económica de estas actuaciones.
- 2) Organizar las labores al respecto aprovechando las estructuras comarcales existentes: Mancomunidad, Tekniker y DEBEGESA. Se entiende que la actuación en esta materia es de orden comarcal.
- 3) Liderar dichas actuaciones por parte de una Concejalía a nivel operativo en cada Ayuntamiento y por los propios Alcaldes a nivel de gestión coordinadora en el ámbito comarcal.

La Mancomunidad del Bajo Deba tiene planes, estructura y saber hacer suficientes como para poder llevar a cabo operativamente dichas actuaciones. Se trata en definitiva de poner en marcha planes de acción que posibiliten la adecuación de las actuales situaciones a las necesidades en un futuro inmediato.

TEKNIKER tiene laboratorios de análisis y viene desarrollando trabajos en este campo.

DEBEGESA tiene en marcha el programa ETORKI, que actúa en la promoción de iniciativas que redunden en la mejora de la calidad de vida y en la promoción de actividades del sector terciario (puesta en marcha el Plan Turístico del Bajo Deba). Además es foro de encuentro de los Alcaldes de la Comarca.

La estructura operativa que se propone es la siguiente:

MANCOMUNIDAD

- Elaboración conjunta, con DEBEGESA y TEKNIKER, de un plan de prioridades y actuaciones en materia medioambiental.
- Gestión de recursos económicos y humanos en la puesta en marcha de todas las áreas referidas al anterior plan de prioridades. (Gestión de recursos económicos en instituciones, Diputación, Gobierno Vasco, MOPU, Ayuntamientos, Adjudicación de proyectos, obras y su posterior seguimiento, limpieza de márgenes de ríos, etc.).

TEKNIKER

- Dirección técnica en materia de actuación medio ambiental.
- Analítica (laboratorios)

DEBEGESA

- Coordinación global de actuaciones en Medio Ambiente con actividades como Turismo, Berrilan (actividades derivadas como "tecnologías limpias", "ecoindustria", "aparatos de medida", etc.), concienciación-sensibilización social sobre Medio Ambiente, coordinación de actividades con empresas del Bajo Deba.

El medio ambiente será un medio para alcanzar otros fines (Turismo, actividades empresariales, etc.) para DEBEGESA.

Para la mancomunidad debe ser un fin en si mismo.

Dice Eduardo García que está absolutamente a favor de la moción, no obstante mi propuesta sería la de que Eguzki este die la posibilidad de una contrapropuesta, bueno, una especie de modificación en la siguiente forma:

- Que por la mancomunidad del Bajo Deba, Ente encargado de los servicios de recogida de residuos sólidos y de limpieza viaria, se lleve a cabo, en algunos días de la semana, la recogida de papel de las viviendas y Organismos oficiales o empresas privadas, mediante la colocación de los correspondientes containers.

- Que el Ayuntamiento, siempre que sea posible, utilice papel reciclado para las necesidades administrativas, así como en los carteles y hojas informativas.

En este sentido actuamos de acuerdo con el conjunto de la moción, pero planteamos que el Ayuntamiento lo proponga en la próxima reunión de la Mancomunidad.

Manifiesta el Alcalde que en mi intervención anterior he planteado los planes que existen en la Mancomunidad y estimo que estos también podrían entrar.

Jon Esturo dice que opina que el planteamiento es correcto por ambas partes. Es interesante la propuesta que ha hecho Eduardo de proponer a la Mancomunidad que se encargue de la recogida del papel, pero también el Ayuntamiento debe tomar el acuerdo de utilizar el papel reciclado.

El Alcalde dice que lo que puede corresponder al Ayuntamiento ya se cumplirá, pero que la recogida sea la Mancomunidad la que lo lleve a cabo.

Jon Esturo dice que por parte de EGUZKI se pide se ponga fecha a este tipo de actuaciones.

Eduardo manifiesta que en su intervención ha dicho para plantearlo en la próxima reunión de la Mancomunidad.

Dice Rosario que en general está de acuerdo con las propuestas, no obstante no ve claro la forma de hacer efectivo lo del punto segundo.

Por parte de Eguzki se pide que se les informe cuando se haga las propuestas en la Mancomunidad.

Eduardo Gacía expone que sería conveniente que cuando Eguzki tenga cuestiones que plantear como éste o alguna otra que ha habido antes, que lo plantee en la Comisión de Urbanismo y Medio Ambiente para que allí se estudie y debata y, además, su nivel de

información será mayor.

De conformidad con las diferentes propuestas planteadas, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º Proponer a la Mancomunidad del Bajo Deba, para que en la primera reunión que celebre, se estudie la posibilidad de recogida del papel en todos los municipios, mediante la colocación de los correspondientes containers, para su posterior reciclado.

2º Que este Ayuntamiento, siempre que sea posible, utilice papel reciclado para uso en las tareas administrativas, así como en los carteles y hojas informativas.

7º ALEGACIONES AL DESLINDE DE LA ZONA MARÍTIMO TERRESTRE.-

En el B.O. de Guipúzcoa de 12 del corriente mes de abril, se publica anuncio de exposición pública del documento del deslinde del dominio público marítimo-terrestre, de la margen izquierda de la ría de Deba, entre el espigón de Ondar Beltz y el paraje denominado Urasandi, en el término municipal de Mutriku.

Como este documento puede afectar a los intereses de este municipio, dada la proximidad de la zona de la delimitación con Deba, se hace preciso proceder a su estudio por los técnicos y servicios jurídicos municipales y, de ser necesario, formular las alegaciones precisas.

La propuesta que se formula es la de proceder por este Ayuntamiento al examen del expediente y documento el deslinde a que se hace referencia y de resultar afectado y perjudicado este Ayuntamiento formular las alegaciones oportunas, facultando al Sr. Alcalde para este fin.

Dice Eduardo que está de acuerdo en apoyar la propuesta. No obstante, como de cualquier tipo de actuación administrativa se deriva que hay un administrado que recibe las consecuencias del acto y el Plan General de Mutriku lo ha recurrido este Ayuntamiento. Me parecería importante que este Ayuntamiento y el de Mutriku se reunieran con los interesados para explicarles cual es el tipo de procedimiento que se está llevando para que no exista ningún tipo de duda en las actuaciones administrativas que se

lleven a cabo.

Elías: sólo tenemos 8 días para estudiar el documento y alegar, en su caso.

Eduardo: No me estoy refiriendo a antes o después de la alegación, sino de que de todas formas se mantenga informados a los afectados por parte de los dos Ayuntamientos.

Rosario: No estábamos enterados de lo que contempla el documento del deslinde y por eso hemos preguntado al principio cómo estaba este tema. Para hacer las alegaciones, queríamos saber exactamente de qué se trataba.

Eduardo: Como quiera que ahora aparece una información de Costas en el Boletín que beneficie un poquito a los criterios de Mutriku, es para intentar dar nuestro informe también para que quien tenga que decidir lo haga con conocimiento de causa. En cualquier caso, se decida lo que se decida, hay gente afectada, y yo lo que estoy pidiendo es que cuando se estime oportuno se celebre esa reunión con los afectados.

De conformidad con la propuesta formulada, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda que los servicios técnicos y jurídicos de este Ayuntamiento se procede al estudio del expediente y documento del deslinde del dominio público marítimo-terrestre de la ría de Deba, en su margen izquierda, desde el espigón de Ondar Beltz hasta Urasandi. Que de resultar afectado y, en su caso, perjudicado este municipio se formulen las correspondientes alegaciones, facultándose al Sr. Alcalde para el cumplimiento de lo acordado.

Igualmente se acuerda que de su resultado se de cuenta a la Comisión de Gobierno, para conocimiento y efectos.

8º RUEGOS Y PREGUNTAS.- En este punto se formulan las siguientes preguntas:

- Mikel Iriondo dice que en reiteradas Comisiones de Gobierno, por parte del P.N.V., se ha planteado el tema referente a las retribuciones de los Concejales. Se dijo en el pleno de marzo de que en este Ayuntamiento se había aprobado asignar para este concepto el 3% del presupuesto ordinario. ¿Cómo está esto?.

Dice el Secretario que con

anterioridad a la Ley 7/1.985, Reguladora de las Bases de Régimen Local, no existía normativa sobre la percepción de indemnizaciones por los Corporativos. No obstante, para regularlo se dictó una Orden en la que se fijaban unos porcentajes estimativos sobre los presupuestos, que empezando en el 3% eran descendentes a la medida que aumentaba el presupuesto.

Ya le Ley del Régimen Local, en su artículo 75 le regula y dice:

"Los miembros de las Corporaciones Locales percibirán retribuciones por el ejercicio de sus cargos, cuando los desempeñen con dedicación exclusiva..."
"Los miembros de las Corporaciones Locales PODRAN percibir indemnizaciones en la cuantía y condiciones que acuerde el Pleno de la Corporación".

Igualmente, el artículo 13 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 2568/1986m de 28 de noviembre, desarrolla lo establecido en el artículo 75 de la Ley y, entre otras cosas, dice: "Los miembros de las Corporaciones Locales tendrán derecho a percibir, con cargo al Presupuesto de la Entidad Local, las retribuciones e indemnizaciones que correspondan, en los términos que se determinan en los párrafos siguientes:

6.- Sólo los miembros de la Corporación que no tengan dedicación exclusiva percibirán indemnización por la concurrencia efectiva a las sesiones de los Organos Colegiados de que formen parte, en la cuantía que señale el Pleno de la misma.

A partir de esa fecha, todos los años, en la sesión de diciembre, se adoptaba acuerdo fijando la cantidad a cobrar por cada Corporativo, en función de la Consignación presupuestaria. Efectivamente, en el año 1.990, no se adoptó ese acuerdo expreso, pero sí se distribuyó, proporcionalmente, la cantidad que figuraba en el presupuesto, que ya había sido aprobada al aprobar el presupuesto.

Dice Rosario que no se ajusta a lo aprobado por la Corporación.

Manifiesta el Alcalde que, quien así lo estime, traiga sus propuestas. Se estudiarán y entre todos determinaremos lo que proceda.

En este estado, el Sr. Alcalde da por terminado el acto y levanta la sesión, a las veintidos horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

**ACTA DE LA SESIÓN EXTRAORDINARIA
CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE
AYUNTAMIENTO EL DÍA 23 de MAYO DE
1.991.-**

En Deba, veintitres de mayo de mil novecientos noventa y uno; siendo las diecinueve horas, se reúnen, en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. José M^º Iparraguirre Peña, D^º Rosario Alberdi Orbea, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Jon Esturo Loiola, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión extraordinaria para la que habían sido convocados. No asisten los Corporativos D. José Luis Muniozguren Larrañaga, D. José C. Aguinagalde Unanue y D. Juan Luis Aldalur Aramberri.

Abre la sesión el Sr. Presidente y conforme a la convocatoria, se pasó a tratar del único punto que comprende el orden del día, con respecto del cual se adoptó el siguiente acuerdo.

**UNICO.- APROBACIÓN CONVENIO LABORAL
PERSONAL AYUNTAMIENTO PARA 1.991.-**

Estando suspendidas las negociaciones entre la parte de la Administración y la representación Sindical, para la forma del XI ARCEFAFE correspondiente al año 1.991 y en evitación de conflicto laboral en este Ayuntamiento, por el Sr. Alcalde se han mantenido conversaciones con los Delegados de los trabajadores de este Ayuntamiento a fin de llegar a un acuerdo sobre las condiciones de trabajos para el año 1.991.

Así pues, por el Sr. Alcalde se formula a este Pleno la siguiente propuesta de acuerdo:

1º.- Prorrogar para el año 1.991 el X ARCEFAFE, con la introducción de las siguientes modificaciones:

- * Incremento de un 7,7% sobre la totalidad de los conceptos retributivos que integran los haberes del Personal al servicio de este Ayuntamiento.
- * Establecimiento de 1.687 horas anuales como jornada máxima.

Por su parte Eduardo García formula propuesta de introducción de las siguientes modificaciones:

- * Acumulación a las vacaciones de las horas extraordinarias que puedan prestarse por el personal.
- * Abono de 100% del salario en caso de Incapacidad Laboral Transitoria.
- * Remitir comunicación a EUDEL para que se vuelva de nuevo al ARCEFAFE como norma reguladora de las condiciones de trabajo para todo el personal de las Administraciones Forales y Locales de Euskadi.

Por el Sr. Alcalde se someten a votación las propuestas y el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acordó.

1º.- Prorrogar para el año 1.991 el X ARCEFAFE, con las siguientes modificaciones:

- Incrementos en el 7,7% la totalidad de los conceptos retributivos que integran los haberes del Personal al servicio de este Ayuntamiento.
- Establecer en 1.687 horas anuales como jornada máxima.
- Acumulación a las vacaciones de las horas extraordinarias que se presten por el personal.
- Abono del 100% sobre los salarios reales durante todo el tiempo que dure la incapacidad laboral transitoria.

Igualmente, con seis votos afirmativos de los Corporativos D. Elías Olalde, D. José Mº Iparraguirre, Dña. Rosario Alberdi, Dña. Elvira Echeverria, D. Eduardo García y D. Francisco Salegui; y los votos negativos de los Corporativos D. Mikel Iriondo y D. Jon Esturo, que lo justifican diciendo que ellos siempre han estado por la negeciación a nivel local, el Pleno de este Ayuntamiento acuerda:

Remitir certificación de este acuerdo y comunicación a EUDEL, para que se vuelva de nuevo al ARCEFAFE, como norma reguladora de las condiciones de trabajo para todo el personal de las Administraciones Foral y Local de Euskadi.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Alcalde dió por terminado el acto y levantó la sesión a las 20,20 horas, de la que se extiende la presente

acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

ACTA DE LA SESION ORDINARIA CELEBRADA
POR EL PLENO DE ESTE AYUNTAMIENTO EL DIA
30 DE MAYO DE 1.991.

En Deba, treinta de Mayo de mil novecientos noventa y uno; siendo las veintiuna horas, se reúnen en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose M^a Iparraguirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga, D. Jon Esturo Loiola, D. Juan Luis Aldalur Aranberri, Dña. Elvira Echeverría Churruca, D. Jose C. Aguinagalde Unanue, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegui Aizpurua, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación, D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión ordinaria para la que habían sido convocados.

Abre la sesión el Sr. Presidente y antes de iniciar el desarrollo de los asuntos comprendidos en el orden del día, con las formalidades legales, se acordó declarar de urgencia e incluir en el orden del día el siguiente punto:

- Suspensión de licencias de reparcelación de terrenos y de edificación en las zonas 42 y 45 de la Normas Subsidiarias.

Iniciado el desarrollo de la sesión y conforme a los asuntos comprendidos en el Orden del Día y el declarado urgente, el Pleno trató los asuntos siguientes, adoptando los acuerdos que en cada uno de ellos se hace constar:

1º.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE SESIONES ANTERIORES.- Distribuidas que han sido con la convocatoria sendas fotocopias de los borradores de acta de las sesiones anteriores, que corresponden a la ordinaria celebrada el día 25 de Abril y a la extraordinaria del día 23 de mayo de 1.991, por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación sobre las mismas.

Manifiesta Eduardo García, en relación con el borrador de acta de la sesión de 25 de Abril, en el punto de ruegos y preguntas, no consta su intervención y quiere que figure en acta, con respecto a la pregunta formulada por Mikel Iriondo sobre indemnizaciones a Corporativos. Su intervención fué la siguiente: "El 3%

del presupuesto destinado a las indemnizaciones de los Concejales se aprobó en un Pleno de la primera Corporación.- Cuando se aprueban los Presupuestos, cada año, se incluye una partida para este concepto que es la que sirve para el año, revocando el acuerdo anterior. El P.N.V. ha votado siempre a favor de los Presupuestos y, por consiguiente, de las cuantías destinadas a retribuir a los Concejales. Por otra parte, en la sesión de 27 de marzo, esta Corporación aprobó los nuevos criterios de retribuciones, al asumir la propuesta de EUDEL".

Con esta modificación se aprobó el borrador de acta de la sesión ordinaria de 25 de Abril de 1.991.

Con respecto al borrador de acta de 23 de Mayo, dice Eduardo García que no consta su intervención de contestación a la manifestación de Mikel Iriondo, la cual tampoco consta, debiendo constar ambos.

Mikel Iriondo dijo: " Que están de acuerdo con la propuesta presentada y asumida por los trabajadores. En cuanto a la negociación de los convenios creemos deberían tratarse a nivel local. Cuando he dicho que no estamos de acuerdo con la negociación a nivel de Comunidad Autónoma, se refiere a que en las negociaciones no está Nafarroa."

Rosario Alberdi manifestó que su grupo está de acuerdo con la propuesta presentada y creen que el marco de negociación es el ARCEPAFE.

Eduardo García expuso: "Me extraña que Mikel afirme que H.B. ha estado por la negociación Ayuntamiento por Ayuntamiento, porque no se ajusta a la realidad de los hechos. El pasado día 6, en el Ayuntamiento de Soralue H.B. propuso, en moción conjunta con E.E., que se aprobara el solicitar a EUDEL que se abrieran las negociaciones del ARCEPAFE, excepto este año, si bien otra cuestión es que haya abandonado las negociaciones por no estar de acuerdo en su filosofía o contenido. La negociación Ayuntamiento por Ayuntamiento va a crear distorsiones entre los empleados, que van a dificultar la homogeneización de las condiciones de atrabajo de la función pública local.

Introducidas estas intervenciones, se aprobó el borrador de acta de la sesión extraordinaria celebrada el día 23 de Mayo de 1.991.

2º.- APROBACION DEL PADRON DE HABITANTES.- Disponen los artículos 17 de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local y 62 del Reglamento de Población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales, aprobado por Real Decreto 1690/1.986, de 11 de Julio, que el padrón Municipal, documento público y fehaciente para todos los efectos administrativos, es la relación de las personas que residen habitualmente en el Municipio y en el que deberán constar los datos personales precisos para las relaciones jurídicas públicas. La formación, mantenimiento y rectificación del padrón corresponde al Ayuntamiento, que procederá a su renovación cada cinco años y a su rectificación anual, de acuerdo con lo que establece la legislación del Estado.

Por Real Decreto 1.394/1.990, de 8 de Noviembre, se dispone la formación de los censos de población y de viviendas y la renovación del Padrón Municipal con referencia a 1º de marzo de 1.991, dictándose disposiciones complementarias para la renovación del Padrón, por Orden de 28 de Diciembre de 1.990.

Por el Instituto Nacional de Estadística se ha contratado el personal necesario para llevar a cabo los trabajos de confeccionar la renovación padronal, siendo responsable de su desarrollo el Asesor Local, funcionario de este Ayuntamiento, así como los Encargados Padronales nombrados al efecto.

Por su parte la Diputación Foral ha colaborado con los Ayuntamientos en esta renovación padronal, asumiendo las tareas de coordinación, codificación, grabación y mecanización de los trabajos.

Recogidas, comprobadas y debidamente diligenciadas las hojas de inscripción de la renovación padronal, se han ordenado y numerado correlativamente por Distritos y Secciones, elaborándose los correspondientes resúmenes numéricos provisionales, los cuales arrojan una población de 5.011 habitantes, que constituye la población de este Municipio, sometiéndose el documento elaborado a la aprobación del Pleno de este Ayuntamiento.

Visto el padrón de Habitantes renovado y de conformidad con la propuesta formulada, teniendo en cuenta lo que a tal efecto dispone la Ley de

Régimen Local y el Reglamento de Población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Aprobar la Renovación del Padrón de Habitantes de este municipio con referencia a 1º de Marzo de 1.991, que arroja una población de 5.011 habitantes.

2º.- De conformidad con lo dispuesto en los artículos 15-2 del Real Decreto Legislativo 781/1.986, de 18 de Abril y 74.4 del Reglamento de Población y Demarcación Territorial de las Entidades Locales, someter a información pública el documento aprobado por el plazo de un mes, a fin de que pueda ser examinado por todos los interesados y presentar las reclamaciones que estimen pertinentes sobre inclusiones, exclusiones y datos de la inscripción.

3º.- Resueltas las reclamaciones, si las hubiere, se remitirá al Instituto Nacional de Estadística el resumen numérico definitivo de la población del municipio, para su comprobación y al objeto de que sea otorgada la conformidad del documento por haberse dado cumplimiento a las instrucciones y directrices técnicas para su confección.

3º.- CESION A IBERDUERO DE INSTALACIONES DE ELECTRIFICACION RURAL.-

Este Ayuntamiento es titular de las instalaciones realizadas para la mejora del suministro eléctrico del sector Santuarán de este término municipal, los cuales consisten en:

- 1.- Línea aérea de 13,2 KV al C.T.I. Santuarán.
- 2.- Un Centro de Transformación tipo intemperie denominado Santuarán.
- 3.- Una línea de baja tensión aislada sobre apoyos de hormigón que alimente al Caserío Garrategi y conexione el nuevo Centro con las instalaciones actuales.

De conformidad con la propuesta formulada, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad acuerda ceder a Iberduero, S.A. el uso de las instalaciones descritas anteriormente, facultando a dicha Empresa para suministrar energía eléctrica a otros abonados por medio de las referidas instalaciones, obligándose Iberduero S.A. a la conservación y mantenimiento de los mismos, transmitiéndose,

asimismo, a Iberduero, S.A. toda la responsabilidad Civil y Penal que pudiera derivarse de las instalaciones cedidas.

4º.- PROPUESTA DE ACUERDO EN RELACION AL CORREDOR MALTZAGA-VITORIA.- Se da cuenta al Pleno de este Ayuntamiento del manifiesto elaborado por DEBEGESA y por el Comité de Planificación del Plan Estratégico del Bajo Deba en el que se expone que: "Dentro del complejo espectro de decisiones de urgente adopción, destaca con toda claridad la de materializar a corto plazo el corredor MALTZAGA-VITORIA, mediante un nuevo vial de alta velocidad.

Su trascendencia es manifiesta, por cuanto:

Haría posible la perfecta articulación del Alto y Bajo Deba, en una única cuenca económica con la dimensión suficiente para acometer la dotación de servicios y la atención conjunta a muchas de sus actuales insuficiencias.

Mejorarían sustancialmente las conexiones internas de Guipuzcoa, enlazando este importante enclave humano y empresarial con el resto de la provincia, superando las tradicionales dificultades de comunicación.

Supondrá, asimismo, un sustancial fortalecimiento de relaciones con el vecino territorio de Alava, con el que se mantienen importantes lazos socio-económicos, abriendo una nueva vía de enlace-conexión que contribuirá decisivamente a integrar aún más las relaciones internas del País Vasco a todos los niveles.

Permitirá la conexión viaria más racional y lógica para la comunicación Irún-Burgos y, en definitiva, para la conexión europea a través del eje París-Madrid-Lisboa.

Por otro lado, es evidente que la ejecución de este corredor obedece a incuestionables razones de rentabilidad socio-económicas, más que acreditadas y que justifican el importante volumen de inversión a realizar.

En este contexto, el virtual abandono en que se encuentra la ejecución del tramo de autopista Armiñon-Maltzaga, producto tanto de la falta de cumplimiento de los compromisos adquiridos, como de la actitud contemporizadora de las distintas

Administraciones Públicas concernidas por el proyecto, ha provocado un evidente sentimiento de frustración en nuestra comarca, cuya condición de zona declarada como en declive industrial, exige la adopción de urgentes y enérgicas decisiones".

De conformidad con la propuesta formulada, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, ACUERDA:

"Hacer público su criterio de que la ejecución de un nuevo corredor Maltzaga-Vitoria, mediante un vial de alta velocidad que, además, se integre en el eje de comunicación rápida entre Francia y la zona Noroeste peninsular, es una necesidad inaplazable, y de la que depende en gran medida el propio desarrollo y futuro de las comarcas del Alto y Bajo Deba.

Apoyar, en consecuencia su ejecución inmediata, y la inclusión en el Plan General de Carreteras de la Comunidad Autónoma Vasca y de las Diputaciones implicadas.

Plantear dicha exigencia en primer lugar al Estado como responsable subsidiario de la obra no realizada y a renglón seguido a todas las Administraciones Públicas, Autonómicas, Territoriales y Locales, para la consecución de dicho corredor, bien en la forma hasta ahora prevista o bien mediante otra alternativa con garantías de viabilidad.

Promover e integrarse en una Plataforma conjunta con el resto de Ayuntamientos del Alto y Bajo Deba, Diputación y Juntas Generales de los Territorios Históricos de Guipuzcoa y Alava, Cámaras de Comercio, Industria y Navegación de Guipuzcoa y Alava, así como el Gobierno Vasco con el objetivo de impulsar la consecución de este empeño, creando al efecto los mecanismos de seguimiento que se estimen más oportunos.

Nombrar como representante en dicha Plataforma al Alcalde-Presidente de la Corporación.

5º.- BASES DE COTIZACION AL FONDO DE PENSIONES ELKARKIDETZA.- Una de las razones que movieron la creación de la antigua MUFAGE, posterior ELKARKIDETZA y actualmente FONDO DE PENSIONES ELKARKIDETZA, estaba motivada por el enorme desequilibrio existente entre los haberes activos y las pensiones de los

Funcionarios a través de la MUNPAL y, por tanto, para corregir estas diferencias de percepciones de activo a pasivo, asemejándose a lo que puede suponer la Seguridad Social.

Pero estas buenas intenciones, en Guipuzcoa, se ha conseguido sólo en parte, al haber establecido una base de cotización única para todos los Funcionarios, que es, además, la que corresponde al nivel más bajo, al E, con evidente perjuicio para el personal de los niveles más elevados. Esto no ocurre en Alava y Vizcaya, que las bases de cotización se han fijado conforme a los distintos niveles de funcionarios.

Es propósito de esta Corporación corregir los desequilibrios existentes entre los diversos niveles de funcionarios de este Ayuntamiento, fijándose para cada uno de ellos la base de cotización que a cada nivel corresponda, conforme se regula en los Estatutos de la Entidad.

De conformidad con la propuesta formulada y visto el dictamen de la Comisión de Régimen Interior y Personal, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Solicitar del Organo Rector del Fondo de Pensiones ELKARKIDETZA la modificación de las bases de cotización de los funcionarios de este Ayuntamiento, estableciéndose para cada uno de ellos la base que le corresponda conforme al nivel de su clasificación profesional.

2º.- Teniendo en cuenta que los derechos, deberes y condiciones de empleo de todos los funcionarios de la Comunidad Autónoma se rigen por la misma legislación, la misma analogía ha de existir con respecto a sus derechos pasivos.

3º.- Que, no obstante, teniendo en cuenta el carácter de voluntariedad personal de los fondos de pensiones, se comunique a todo el personal de este Ayuntamiento para la adscripción o no de cada uno a su respectivo nivel.

4º.- Que caso de que ELKARKIDETZA deniegue la fijación de las bases de cotización de los funcionarios de este Ayuntamiento, conforme a los niveles que a cada uno corresponda, se solicite informe jurídico a fin de, en su caso, ejercitar las acciones correspondientes en defensa de los intereses de los funcionarios de este Ayuntamiento.

6º.- ACTUALIZACION DEL ALTA DE REPARCELACION DEL POLIGONO DE AGIRRE-TXE.

Dada cuenta del Proyecto de Reparcelación del Polígono de Agirretxe y demás extremos que señala en el Reglamento de Reparcelaciones.

Habiendo sido aprobado inicialmente en sesión de de de 1.9 el Proyecto de Reparcelación del Polígono de Agirretxe, se sometió a información pública por el plazo de un mes mediante el procedimiento reglamentario y con notificación personal a los propietarios afectados y titulares de derechos, sin que se presentara reclamación alguna.

En sesión de de de 1.9 , esta Corporación aprobó definitivamente el proyecto de reparcelación, con las circunstancias y requisitos reflejados en el Proyecto y en el acta que al mismo se une.

En el tiempo transcurrido desde que se envió al Registro de la Propiedad el acta de reparcelación, se han producido modificaciones por cambio de titularidad de las parcelas y cargas que pesan sobre los mismos, así como algunos reajustes en su superficie, lo que hace preciso una actualización de los titulares de las parcelas adjudicadas y descripción exacta de su configuración.

De conformidad con la propuesta formulada, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda aprobar la actualización del acta de reparcelación del expresado Polígono y que afecte en la descripción de las parcelas resultantes y adjudicados: A1, A2, B1, B2, B3, E1, E2, E3, F1, F2, F3, F4, F5, F6, F7, F8, G1, J5, K2, L1, L2, L3 y LL1.

7º.- APROBACION DE LAS CUENTAS GENERALES DEL PRESUPUESTO Y DE ADMINISTRACION DEL PATRIMONIO DE 1.990.

En cumplimiento de la legislación aplicable se han confeccionado las Cuentas de Presupuesto y de Administración del patrimonio del ejercicio de 1.990, las cuales y los documentos que los justifican fueron examinados por la Comisión de Hacienda y Patrimonio, que ha emitido el informe pertinente.

Estas cuentas han permanecido expuestas al público durante el plazo reglamentario, según edicto publicado en el B.O. de Guipuzcoa nº 70, de fecha 16 de Abril de 1.991, sin que se hayan presentado reclamaciones contra las

mismas.

Examinados dichos documentos y de conformidad con el dictámen de la Comisión de hacienda, el Pleno de este Ayuntamiento, por ocho votos afirmativos de los Corporativos D. Elías Olalde, D. Jose M^o Iparraguirre, D. Jose Luis Muniozguren, Dña. Rosario Alberdi, Dña. Elvira Echeverría, D. Jose C. Aginagalde, D. Eduardo García y D. Francisco Salegui; y tres negativos de los Corporativos D. Mikel Iriondo, D. Jon Esturo y D. Juan Luis Aldálar, acordó aprobar las Cuentas de Presupuesto y de Administración de este Ayuntamiento, correspondientes al ejercicio de 1.990.

8º.- APROBACION DE LA MODIFICACION DE FECHA DE PRECEPTIVIDAD DE LOS PERFILES LINGÜÍSTICOS DE ALGUNOS FUNCIONARIOS.-

Como consecuencia de no haberse iniciado los cursos en las fechas previstas y algunos funcionarios haberse tenido que adaptar a unos modelos diferentes de aprendizaje diferentes de los que en principio se propusieron, se hace necesario introducir variaciones en la fecha de preceptividad para los funcionarios afectados, siendo mayor el plazo de cumplimiento del perfil que tienen asignado.

Francisco Salegui pregunta a que ha sido debido este cambio.

Le contesta el Alcalde que se ha formulado a propuesta de los responsables del tema, para dar más facilidades a los trabajadores y por adecuación de éllo al calendario laboral, aparte de los problemas que surgieron al momento de su implantación.

Eduardo García dice que, tanto el Decreto que desarrolla la asignación de perfiles lingüísticos como el de preceptividad, establece que han de consultarse previamente los representantes de los trabajadores, debiendo cumplirse este precepto.

De conformidad con la propuesta presentada, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda aprobar la modificación de la fecha de preceptividad de los perfiles lingüísticos de los funcionarios que figuran en la propuesta.

9º.- APROBACION DEL PRESUPUESTO DEL AYUNTAMIENTO PARA EL EJERCICIO DE 1.991 Y DE SUS BASES DE EJECUCION.- Por la

Presidencia se expone que el objeto de este punto, conforme consta en la convocatoria, es el de llevar a cabo la discusión y, en su caso, aprobación del Presupuesto de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.991, así como de sus bases de ejecución.

Por Secretaría-Intervención se ha dado cuenta, con entrega de fotocopia a todos los Corporativos de los estados de gastos e ingresos, que en el proyecto del presupuesto se detallan, pormenorizadas sus cifras por partidas y conceptos respectivamente.

El proyecto del presupuesto confeccionado ha sido dictaminado por la Comisión de Hacienda.

Hace la presentación del presupuesto al Sr. Alcalde y dice:

"Basado en los acuerdos puntuales alcanzados con respecto a las inversiones a realizar por ejecución de obras y mejoras de servicios y en las obligaciones a que ha de hacer frente esta Corporación, se ha confeccionado el presupuesto de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.991, cuyo importe total asciende a la cantidad de 510 millos de Ptas.

Tal y como se indica en la propuesta, la resultante de los gastos presentados a través de las Comisiones informativas, Comisión de Gobierno y Pleno, configura el programa de inversiones previstas para 1.991 desde la perspectiva de esta Corporación.

Este presupuesto intenta facilitar a la nueva Corporación Municipal el inicio de su gestión, adelantando este presupuesto para 1.991 y darle así tiempo para iniciar el diseño de su propio programa.

Quiero, sin embargo, destacar las inversiones que comprenden esta última fase:

- Redacción del proyecto de saneamiento integral de Deba.

- Redacción del Estudio Socio Turístico, subvencionado por la Diputación.

- Proyecto contención Talud Zona 10'.

- Plan Emergencia Municipal, subvencionado por Gobierno Vasco.

- Construcción de marquesinas en

Itziar, subvencionadas por la Diputación.

- Urbanización Polígono Itxas-begi.
- Completar las obras de infraestructuras y urbanizaciones en Itziar.
- Completar las obras de ampliación de la regata de Lojendio, financiada por la Diputación.
- Terminar las obras de mejora de la Casa Consistorial.
- Obras de mejora del Gaztetxe.
- Construcción de nichos en el Cementerio.
- Completar el Presupuesto con el fin de terminar las obras de asfaltado de los caminos rurales.
- Obras de mejora del Colegio Ostolaza.
- Ayuda complementaria del Ayuntamiento para realización de las obras de mejora del Centro de Salud, llevados a cabo por Osakidetza.

Así pues, primero hace constar que durante nuestra legislatura se han ido desarrollando importantes gestiones con acuerdos puntuales adoptados en la Comisión de Gobierno y en el Pleno, motivados por las distintas iniciativas que iban surgiendo en la Corporación.

En la memoria y propuesta que se unen al presupuesto, se detallan pormenorizadamente las líneas que han determinado la formación de este Presupuesto y las comparaciones que existen con respecto del año anterior, tanto de forma genérica como por cada una de las Comisiones.

Por lo tanto, ante esta coyuntura política, esta Alcaldía, de acuerdo con las posibilidades que ofrece la Ley y los recursos de que se disponen, sin recurrir en esta ocasión a operaciones de crédito, se ha confeccionado el presupuesto de 1.991, cuyo importe asciende a la cantidad de 510 millones de pesetas y que someto a la aprobación de este Pleno.

Hace uso de la palabra Eduardo García y dice que antes de entrar en discusiones de fondo, le gustaría se recogiera en el presupuesto, si bien

estimo es difícil modificar una propuesta tal cual viene, aunque leídas las bases de ejecución aparece como posible una facilidad nueva de modificación de créditos, la cuantía que ayer se aprobó en la Comisión de Euskera, que es superior a la que se recoge en los Presupuestos. Ante la dificultad expuesta considero que este incremento de la partida se recoja en acuerdo para materializarlo en el primer expediente de modificación de crédito y cuya cuantía será lo que conste en acta de la Comisión de Euskera.

Señala Rosario Alberdi que efectivamente, en la Comisión de Euskera se ha aprobado una cuantía superior a la que consta en presupuesto, habiéndose adelantado Eduardo en su propuesta para el incremento de la cantidad necesaria para los gastos acordados. Por otra parte, su Grupo siempre ha estado de acuerdo con un desarrollo normal de la gestión administrativa y así, todos los años, han apoyado el Presupuesto. Es por ello que al Presupuesto que se presenta a aprobación, por la buena marcha del Ayuntamiento, también lo van a apoyar. Al propio tiempo, desea toda suerte y aciertos a la nueva Corporación.

Dice Jon Esturo que también está el dinero que no se ha gastado el pasado año y que deberíamos saber a donde ha ido.

Eduardo García le contesta y dice que del Presupuesto hay cuantías que se gastan o comprometen durante el ejercicio y otras que no, que bien se usan en el Expediente de modificación de créditos o quedan anuladas, que es lo que produce el superávit, tal como se ha visto en las cuentas generales aprobadas antes, aunque haya sido con vuestro voto en contra, pero en todo caso ahí debías saber donde estaba el dinero.

Dice Jon Esturo que ellos ya reclamaron en Comisión de Euskera. Como no ha habido reunión para tratar los presupuestos, no ha habido nada previo y ahora se trae directamente al Pleno.

Dice Elías Olalde que ha habido Comisión de Hacienda y también Junta de Portavoces. Por parte de H.B. no hubo ni sugerencias ni petición de explicaciones.

Contesta Mikel Iriondo que se habla en la Junta de Portavoces sin ni siquiera tratarlo en Comisión de Hacienda.

Elvira Etxeberría señala que si se planteó en la Junta de Portavoces, pero es algo que no se ha discutido, se nos preguntó si íbamos a aceptar o no el presupuesto y quedamos en consultarlo.

Eduardo García dice que él también se sorprendió, pero manifesté mi posición, porque era una posición producto de haber estudiado los presupuestos y en concreto dije que nuestra posición sería la de abstenernos en el Presupuesto General, aprobar los Presupuestos de los patronatos y en conjunto, también abstenernos en lo que era presupuesto único. Creo que Elvira hizo alguna reflexión en cuanto a las partidas de euskara y si las hizo, es porque se permitía hacerlas, por lo tanto, si no se hicieron, fué porque alguien no quiso hacerlos.

Si nuestro criterio era de abstenernos en el Presupuesto era porque, efectivamente, como también ha dicho Jon aparecían algunas cuestiones relacionadas con el Euskara no perfectamente recogidas.

Jon Esturo dice que de todas maneras no creo que es una manera correcta de estudiar el presupuesto. Otras veces, por lo menos, hemos celebrado reuniones.

Discutido suficientemente el asunto, el Sr. Alcalde somete a votación la aprobación de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.991 y sus bases de ejecución, dando el siguiente resultado: seis votos afirmativos de los Corporativos Elías Olalde, Jose M^a Iparraguirre, Jose Luis Muniozgueren, Rosario Alberdi, Elvira Etxeberría y José C. Aguinagalde; tres negativos de los Corporativos Mikel Iriondo, Jon Esturo y Juan Luis Aldalur; y dos abstenciones de los Corporativos Eduardo García y Francisco Salegui.

De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró aprobado el Presupuesto de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.991, quedando en su virtud fijados definitivamente los gastos e ingresos del mismo, en las cantidades que se expresan, de acuerdo con el siguiente resumen por capítulos:

INGRESOS

Cap	Denominación	Pesetas
A)	Operaciones corrientes	
1	Impuestos directos	153.364.094,-
2	Impuestos Indirectos	15.000.000,-
3	Tasas y otros ingresos ..	80.438.978,-
4	Transferen. corrientes ..	184.837.078,-
5	Ingresos patrimoniales ..	3.100.750,-

B)	Operaciones de Capital	
6	Enajenación de inversiones reales	
	2.000.000,-
7	Transferencias de Capital	71.258.000,-
8	Variac. activos financieros	1.000,-
9	Variac. pasivos financieros	100,-

TOTAL PRESUPUES. PREVENTIVO 510.000.000,-

GASTOS

Capítulo	Denominación	Pesetas
A)	Operaciones corrientes	
1	Remuneraciones personal.	153.504.200,-
2	Compra bienes corrientes y de servicios	96.562.364,-
3	Intereses	32.291.250,-
4	Transferencias corrientes	52.485.000,-

B)	Operaciones de capital	
6	Inversiones reales	150.433.000,-
8	Variac. activos financieros..	101.100,-
9	Variac. pasivos financieros	24.623.086,-

TOTAL PRESUP. PREVENTIVO . 510.000.000,-

Asimismo, declaró aprobadas las bases de ejecución del Presupuesto.

Seguidamente, dando cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 112 de la Ley 7/1.985 y artículo 446 del real Decreto Legislativo 781/1.986, se acordó la exposición al público de los presupuestos aprobados y que, en su día, se remita copia certificada a los Organismos respectivos, conforme dispone el artículo 453 del Real Decreto Legislativo 781/1.986.

Si en el plazo de exposición pública no se presentaran reclamaciones, este acuerdo se considerará definitivo, debiendo anunciarse, tal como dispone la mencionada Ley 7/1.985 y Real Decreto Legislativo 781/1.986 en el B.O. de Guipuzcoa y en el Tablón de Edictos de este Ayuntamiento.

10º.- APROBACION DE LOS PRESUPUESTOS DE LOS PATRONATOS Y SUS BASES DE EJECUCION PARA EL EJERCICIO DE 1.991.-

Expuesto que el objeto de este punto, conforme consta en la convocatoria, es el de llevar a cabo la discusión y, en su caso, aprobación de los Presupuestos de los Patronatos Municipales para el ejercicio de 1.991, tal como se han presentado por los respectivos Organos rectores.

Por el Secretario se ha dado cuenta, mediante entrega de fotocopia, de los estados de gastos e ingresos que en los

proyectos de presupuestos se contienen, cuyas cifras, por partidas y conceptos, respectivamente, fueron estudiados por los miembros de la Corporación.

Por el Sr. Alcalde se somete a votación los presupuestos presentados y sus bases de ejecución, siendo aprobados por unanimidad, así como sus bases de ejecución, para el ejercicio de 1.991, quedando fijados para cada uno de ellos, definitivamente, los gastos e ingresos en las cifras que se expresan en sus resúmenes por capítulos:

PATRONATO DEBA MUSICAL

INGRESOS

III.- Tasas y otros ingresos 9.100.000,-
IV.- Transferencias corrientes 16.132.000,-
V.- Ingresos patrimoniales 5.000,-

TOTAL 25.237.000,- Ptas.

GASTOS

I.- Remuneraciones del personal 19.521.000,-
II.- Compra de bienes corrientes y servicios. 3.266.000,-
IV.- Transferencias corrientes 2.450.000,-

TOTAL 25.237.000,- Ptas.

PATRONATO OSTOLAZA UDAL LIBURUTEGIA

INGRESOS

IV.- Transfer. corrientes.. 4.250.000,-

TOTAL 4.250.000,- Ptas.

GASTOS

I.- Remuneraciones personal. 3.600.000,-
II.- Compra bienes corrientes y de servicios.... 650.000,-

TOTAL 4.250.000,-

PATRONATO DE ENSEÑANZAS ARTESANALES

INGRESOS

III.- Tasas y otros ingresos.1.900.000,-
IV.- Transfer. corrientes.. 15.800.000,-
V.- ngresos Patrimoniales . 300.000,-

TOTAL 18.000.000,-

GASTOS

GASTOS

I.- Remuner. personal 14.300.000,-
II.- Compra bienes corrientes y de servicios... 3.700.000,-

TOTAL 18.000.000,-

Seguidamente, dando cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 112 de la Ley 7/1.985 y artículo 446 del Real Decreto Legislativo 781/1.986, se acordó la exposición al público de los presupuestos aprobados y que, en su día, se remita copia certificada a los Organismos respectivos, conforme dispone el artículo 453 del real Decreto Legislativo 781/1.986.

Si en el plazo de exposición pública no se presentaran reclamaciones, este acuerdo se considerará definitivo, debiendo anunciarse, tal como dispone la mencionada Ley 7/1.985 y Real Decreto Legislativo 781/1.986, en el Boletín Oficial de Guipuzcoa y Tablón de Edictos de este Ayuntamiento.

11º.- APROBACION DEL PRESUPUESTO GENERAL DE 1.991.-

Seguidamente procedió al exámen y, en su caso, a la aprobación del Presupuesto general de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.991, integrado por el del propio Ayuntamiento y el de los Patronatos Municipales.

Por el Secretario se da lectura de los estados de gastos e ingresos que en el proyecto del Presupuesto se detallan y que fueron discutidos por los miembros de la Corporación.

Por el Sr. Alcalde se somete a votación la aprobación del Presupuesto general de este Ayuntamiento para 1.991, dando el siguiente resultado:

- Seis votos afirmativos de los Corporativos Elías Olalde, Jose M^a Iparraguirre, Jose Luis Muniozguren, Rosario Alberdi, Elvira Echeverría y Jose C. Aguinagalde, tres votos negativos de los Corporativos Jon esturo, Mikel Iriondo y Juan Luis Aldábur; y dos abstenciones de los Corporativos Eduardo García y Francisco Salegui.

De cuyo resultado, el Sr. Alcalde declaró aprobado el presupuesto de este Ayuntamiento para el ejercicio de 1.991, quedando fijados definitivamente en la cifra expresada el siguiente resumen por capítulos:

ESTADO DE GASTOS

A) OPERACIONES CORRIENTES

1.- Remunerac. personal ..	190.925.200,-
2.- Compra bienes corrientes y de servicio	104.178.364,-
3.- Intereses	32.291.250,-
4.- Transferenc. corrientes	42.935.000,-

B) OPERACIONES DE CAPITAL

6.- Inversiones reales ...	150.433.000,-
7.- Transferenc. capital .	0,-
8.- Variación activos financieros	101.100,-
9.- Variación pasivos financieros	24.623.086,-

TOTAL PRESUPUESTO .. 545.487.000,-

ESTADO DE INGRESOS

A) OPERACIONES CORRIENTES

1.- Impuestos directos ..	153.364.094,-
2.- Impuestos indirectos	15.000.000,-
3.- Tasas y otros ingresos	91.438.978,-
4.- Transf. corrientes ..	209.019.078,-
5.- Ingresos patrimoniales	3.405.750,-

B) OPERACIONES DE CAPITAL

6.- Enajenación de inversiones reales	2.000.000,-
7.- Transfer. capital.	71.258.000,-
8.- Variación activos financieros	1.000,-
9.- Variación pasivos financieros	100,-

TOTAL PRESUPUESTO .. 545.487.000,-

Seguidamente, dando cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 112 de la Ley 7/1.985 y artículo 446 del real Decreto Legislativo 781/1.986, se acordó la exposición al público de los presupuestos aprobados y que en su día, se remita copia certificada a los Organismos respectivos, conforme dispone el artículo 453 del real Decreto Legislativo 781/1.986.

Si en el plazo de exposición pública no se presentaran reclamaciones, este acuerdo se considerará definitivo, debiendo anunciarse, tal como dispone la mencionada Ley 7/1.985 y Real Decreto legislativo 781/1.986 en el Boletín Oficial de Guipuzcoa y Tablón de Edictos de este Ayuntamiento.

12º.- APROBACION DE LA PLANTILLA DE FUNCIONARIOS.- La Administración Local es la encomendada a las Corporaciones

Locales que tienen a su cargo una potestad ejecutiva en su respectiva jurisdicción y una actuación y poder de decisión autónomos encaminados a gestionar los servicios precisos para cubrir las necesidades peculiares de los habitantes de un territorio y una potestad reguladora de dichos servicios, ejercida por representantes elegidos por la propia comunidad local.

Para la ejecutoriedad de las disposiciones emanadas de los órganos municipales y llevar a cabo el mantenimiento y prestación eficaz de los diferentes servicios municipales, en todas las áreas, a la comunidad vecinal, cada municipio precisa de la correspondiente plantilla de funcionarios, organizados y especializados en los servicios a prestar y fines que han de cumplir.

El artículo 90 de la Ley 7/1.985, de 2 de Abril, Reguladora de las Bases de Régimen Local, dice que corresponde a cada Corporación Local aprobar anualmente, a través de sus presupuestos, la plantilla que deberá comprender todos los puestos de trabajo reservados a funcionarios, personal laboral y eventual.

Por su parte, el artículo 126 del Real Decreto Legislativo 781/1.986, de 18 de Abril, dispone que, las plantillas, que deberán comprender todos los puestos de trabajo debidamente clasificados, reservados a funcionarios, personal laboral y eventual, se aprobarán anualmente con ocasión de la aprobación del presupuesto.

Igualmente, el artículo 20 de la Ley 6/1.989, de 6 de Julio, de la Función Pública Vasca, dice que los Presupuestos de las Administraciones Públicas vascas determinarán las plantillas presupuestarias o relación de plazas dotadas que correspondan a cada uno de los grupos y cuerpos de funcionarios y a cada una de las categorías en que se clasifique el personal laboral.

De conformidad con las disposiciones legales referenciadas, se ha confeccionado la plantilla de este Ayuntamiento y visto el dictámen de la Comisión de Régimen Interior y Personal, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acordó aprobar la plantilla de personal de este Ayuntamiento, que queda integrada por los siguientes puestos de trabajo:

	Nivel	C.D.
1 Secretario-Interventor ..	23	26
1 Director de Urbanismo ...	18	23
1 Asistente Social	13	19
1 Jefe Policía Municipal ..	13	19
1 Técnico Medio de Intervención-Depositario.	15	21
1 Gestor Polideportivo	12	18
1 Encargado General	11	17
1 Administ.Archivo-Cultura ..	11	17
1 Euskara-Arduraduna	10	15
4 Policías Municipales	9	14
1 Encargado mantenimiento del Polideportivo	9	14
1 Auxiliar Administra-tivo de Urbanismo	10	15
1 Auxiliar Administra-tivo de Secretaría	10	15
1 Auxiliar Administra-tivo Area Económica	10	15
1 Auxiliar Administra-tivo de Administración ..	9	14
1 Auxiliar Administra-tivo de Bienestar Social.	9	14
1 Operario Aguas y Montaje plaza	8	13
1 Operario - enterrador ...	8	13
1 Albañil	8	13
1 Operario mantenimiento de edificios	8	13
1 Operario aguas-alumbrado.	8	13
1 Conductor	8	13
2 Conductores parques y servicios	8	13
2 Asistentes domici-liarias (50% jornada) ...	6	10
1 Auxiliar clínica en geriatría (65% jornada)..	8	13
1 Auxiliar Clínica - Monitor Tiempo libre (65% de la jornada)	8	13
DEL CUADRO LABORAL		
2 operarios limpieza edificios	6	10
1 Ayudante-limpieza Polideportivo	7	11

13º.- **SUSPENSIÓN DE LICENCIAS EN LAS ZONAS 42 y 45 DE LAS NORMAS SUBSIDIARIAS.**- Se da cuenta de la propuesta y dictámen de la Comisión de Urbanismo y Obras, relativa a la suspensión de licencias de parcelación de terrenos y de edificación en las zonas 42 y 45 "suelo no urbanizable de régimen común" de las Normas Subsidiarias, con el fin de estudiar y, en su caso, modificar la Normativa Urbanística vigente en la zona.

Visto el dictámen de la Comisión de Urbanismo y Obras y lo dispuesto en los artículos 27 de la Ley del Suelo y 117

del Reglamento de Planeamiento, el Pleno de este Ayuntamiento, por unanimidad, acuerda:

1º.- Suspender el otorgamiento de licencias de parcelación de terrenos y de edificación en las zonas 42 y 45 "zona no urbanizable de régimen común de las Normas Subsidiarias de Planeamiento de este Municipio, con el fin de estudiar y, en su caso, modificar, la normativa urbanística vigente para esta zona.

2º.- La duración de la suspensión de estas licencias será de un año.

3º.- La suspensión de estas licencias no se refiere a las obras de las edificaciones ya existentes (artº 118-1 del Reglamento de Planeamiento).

4º.- De conformidad con lo dispuesto en los artículos 27.1 de la Ley del Suelo y 117 .2 del Reglamento de Planeamiento, este acuerdo se publicará en el B.O. de Guipuzcoa y en uno de los periódicos de mayor difusión de la Provincia.

14º.- **RUEGOS Y PREGUNTAS.**- En relación con este punto se formula la siguiente pregunta:

Pregunta Mikel Iriondo que cree que Eguzki ha presentado un escrito con tiempo suficiente como para tratarlo ¿porqué no se ha hecho?.

Dice el Alcalde que no tiene ningún inconveniente en responder, aunque no se han cumplido los requisitos necesarios para éllo.

Dice Jon Esturo si no existe una normativa para éllo.

El Alcalde contesta que está recogida en el Reglamento Orgánico y no es éste el caso.

Por indicación del Alcalde se lee el escrito de EGUZKO, que dice:

"EGUZKI-k Debako Udalean aurkeztutako mozioetan onarturiko puntuak aurrera eramán ez direnez Alkateari zera galdetzen diogu:

- Zein kriterio erabiltzen du Alkateak Plenotan onartutako puntu batzu betetzeko eta beste batzu baztertzeko?.
- Zertan da Mankomunitateak DEBEGESA

eta TEKNIKER-ekin batera ingurugiro gaiari egin behar zuten prioritate eta jokoaren plana?.

1.991.ko Maiatzaren 30.ean.
DEBAKO EGUZKI

Como los puntos aprobados de las mociones presentadas por EGUZKI en el Ayuntamiento de Deba no se han llevado a cabo, le preguntamos al Alcalde:

- ¿Que criterios sigue al Alcalde para cumplir unos puntos aprobados por el Pleno y dejar de lado otros aprobados de la misma forma?.
- ¿En que ha quedado el plan de prioridades y procedimientos a seguir que la mancomunidad junto a DEBEGESA y TEKNIKER iba a realizar sobre el tema del medio ambiente?."

A lo que el Alcalde contestó:

1º.- Las mociones deben ir firmadas y presentadas por el partido correspondiente y en este caso no se produce nada de esto.

2º.- Observo que el talante de las preguntas no contienen un sentido colaborador tal y como se propuso a la Agrupación Eguzki invitándole a participar en nuestras comisiones de Urbanismo y Medio Ambiente, sino más bien un sentido crítico hacia la gestión municipal en este tema.

Espero que el Debako Eguzki sin dedicarse únicamente a acusar, se dedique a labores creativas y de colaboración.

3º.- La reunión de la semana pasada del Plan Estratégico del Bajo Deba se ha decidido constituir una mesa sectorial de Medio Ambiente en el que además de concejales están presentes un miembro de Tekniker y uno de Debegesa como técnicos en la materia. La Mancomunidad cuando le notificamos el acuerdo de Pleno nos indicó incluirla como un documento más en la mesa sectorial.

4º.- Para finalizar quiero constatar que un miembro de Eguzki formaba parte del grupo de trabajo de prospectiva que estuvo reunido recientemente en Leitza invitado por este Ayuntamiento y no acudió a dichas jornadas de trabajo.

Nuevamente Mikel Iriondo pregunta el porqué no se han cumplido los acuerdos.

El Alcalde le contesta diciendo que se están llevando a cabo todos los temas, pero lo dije anteriormente y lo vuelvo a repetir, que existen unas Comisiones abiertas en las que si tanto es el interés que tienen, pueden participar y trabajar.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. Alcalde da por terminado el acto y levantó la sesión a las 22,10 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

ACTA DE LA SESION EXTRAORDINARIA
CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE
AYUNTAMIENTO EL DIA 7 DE JUNIO DE 1.991

En Deba, siete de Junio de mil novecientos noventa y uno; siendo las diecinueve horas, se reúnen, en primera convocatoria en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. Jose M^o Iparraguirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga, D. Eduardo García Elosua y D. Francisco Salegui Egaña, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión extraordinaria para la que habían sido convocados.

Abre la sesión el Sr. presidente, pasándose a tratar el único punto comprendido en el orden del día de la convocatoria, adoptándose el siguiente acuerdo:

U^o.- APROBACION DE LOS ESTATUTOS DE LA MANCOMUNIDAD DE LOS MUNICIPIOS DE ELGOIBAR, DEBA Y MUTRIKU PARA LA PRESTACION DE LOS SERVICIOS DE ALFABETIZACION Y EUSKALDUNIZACION DE ADULTOS.-

Visto el informe emitido por el Consejo de Diputados en sesión celebrada el día 12 de febrero de 1.991, al amparo de lo dispuesto en el artículo 44.3.b) de la Ley 7/1.985, sobre el Proyecto de Estatutos elaborado por la Asamblea de la mayoría de Concejales de los Municipios de Elgoibar, Deba y Mutriku para la creación de una Mancomunidad voluntaria con la finalidad de prestar los servicios de Alfabetización y Euskaldunización de Adultos en sus respectivos términos municipales; visto el resultado de la exposición pública durante el período de un mes, el Pleno de esta Corporación, con el quorum de la mayoría absoluta legal, acuerda:

PRIMERO.- Aprobar el texto de los Estatutos que han de regir la mancomunidad Voluntaria denominada UDAL EUSKALTEGIA, creada por acuerdo de los Ayuntamientos de Elgoibar, Deba y Mutriku, con la finalidad de prestar los servicios de Alfabetización y Euskaldunización de Adultos en los referidos municipios, según última redacción realizada por el informe de la Diputación Foral.

SEGUNDO.- Comunicar el presente acuerdo a los municipios de Elgoibar y Mutriku, a los efectos oportunos.

Y no habiendo más asuntos de que tratar, el Sr. presidente dió por terminado el acto y levantó la sesión a las 19,15 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.

ACTA DE LA SESION EXTRAORDINARIA
CELEBRADA POR EL PLENO DE ESTE
AYUNTAMIENTO EL DIA 12 DE JUNIO DE 1.991

En Deba, doce de Junio de mil novecientos noventa y uno; siendo las diecinueve horas, se reúnen, en primera convocatoria, en el Salón de Plenos de la Casa Consistorial, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde D. Elías Olalde Urquiri, los Corporativos D. José M^o Iparraguirre Peña, Dña. Rosario Alberdi Orbea, D. Mikel Iriondo Aizpurua, D. Jose Luis Muniozguren Larrañaga, D. Jon Esturo Loiola, Dña. Elvira Echeverría Churruca y D. Jose C. Aguinagalde Unanue, con asistencia del Sr. Secretario de la Corporación D. José Velasco Salvador, al objeto de celebrar sesión extraordinaria conforme dispone el artículo 36.1 del Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales.

No asisten, habiendo excusado su asistencia, los Corporativos D. Eduardo García Elosua, D. Francisco Salegui Egaña; así como el Corporativo D. Juan Luis Aldalur Aranberri.

Abre la sesión el Sr. presidente y conforme al orden del día de la convocatoria se pasó a tratar el único punto que se contiene, con respecto del cual se adoptó el siguiente acuerdo:

U^o.- APROBACION DEL BORRADOR DE ACTA DE SESIONES ANTERIORES.- Distribuidas que han sido con las convocatorias sendas fotocopias de los borradores de acta de las sesiones anteriores, que se corresponden a la ordinaria celebrada el día 30 de Mayo de 1.991 y extraordinaria de 7 de Junio de 1.991, por el Sr. Alcalde se preguntó a los reunidos si tenían que formular alguna observación a las mismas.

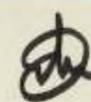
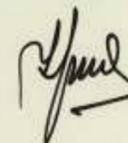
Con respecto a la de 30 de Mayo, Rosario Alberdi manifiesta que en el punto 9^o, aprobación del Presupuesto del Ayuntamiento, hizo una exposición al emitir su voto que no se recoge en acta y desea que se incluya. Esta intervención fué: "Efectivamente, en la Comisión de Euskera se ha aprobado una cuantía superior a la que consta en presupuesto, habiéndose adelantado Eduardo en su propuesta para el incremento de la cantidad necesaria para los gastos acordados. Por otra parte, su Grupo siempre ha estado de acuerdo con un desarrollo normal de la gestión administrativa y así, todos los años,

han apoyado el presupuesto. Es por ello que al Presupuesto que se presenta a aprobación, por la buena marcha del Ayuntamiento, también lo van a apoyar. Al propio tiempo, deseo toda suerte y aciertos a la nueva Corporación".

Con la inclusión de esta intervención que se traslada al original del acta, se aprobó, por unanimidad, el borrador de acta de la sesión ordinaria de 30 de Mayo de 1.991.

No se formuló observación alguna con respecto al borrador de acta de la sesión extraordinaria de 7 de Junio de 1.991, por lo que el Sr. Alcalde la declaró aprobada sin modificación alguna.

Y no siendo otro el objeto de la convocatoria, el Sr. Presidente dió por terminado el acto y levantó la sesión a las 19,15 horas, de la que se extiende la presente acta, de todo lo cual, como Secretario, certifico.



DILIGENCIA.-

Para hacer constar que el presente Libro de Transcripción de Actas de las sesiones - del Pleno, finaliza con la correspondiente a la celebrada el día 12 de Junio de 1.991.-

Deba, a 24 de Junio de 1.991.

EL SECRETARIO

